



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



600045206N

433

Indian Institute, Oxford.

THE MALAN LIBRARY

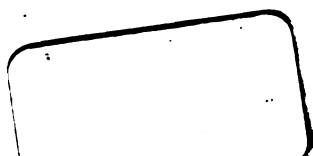
PRESENTED

BY THE REV. S. C. MALAN, D.D.,

VICAR OF BROADWINDSOR,

January, 1885.

2212 2.7



ANCIENT FRAGMENTS.



1851

1851

H. Malan

ANCIENT FRAGMENTS

1854.

OF THE

**PHENICIAN, CHALDEAN, EGYPTIAN, TYRIAN,
CARTHAGINIAN, INDIAN, PERSIAN, AND OTHER
WRITERS;**

WITH AN INTRODUCTORY DISSERTATION:

**AND AN INQUIRY INTO THE
PHILOSOPHY AND TRINITY OF THE ANCIENTS.**

BY ISAAC PRESTON CORY, ESQ.

FELLOW OF CAIUS COLL. CAMBRIDGE.

SECOND EDITION.



LONDON:

WILLIAM PICKERING.

1832.



**T. G. White and Co. Printers,
Crane Court.**

Ρ
Χ

ΑΔΕΛΦΗ ΦΙΛΤΑΤΗ

ΑΔΕΛΦΟΣ

ΧΡΗΣΤΗ ΧΑΙΡΕ

ΧΑΙΡΕΙΣ ΓΑΡ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩΙ



ANCIENT FRAGMENTS.

PHœNICIAN.

From Sanchoniatho.

CHALDEAN.

From Berossus, Abydenus, Megasthenes, Nicholaus Damascenus, Hestiseus, Alexander Polyhistor, Eupolemus, Thallus, Ctesias, Diodorus Siculus, Herodotus, Castor, Velleius Paterculus, Æmilius Sura, Plinius and Cicero.

DYNASTIES OF THE KINGS OF CHALDEA, ASSYRIA, MEDIA, PERSIA, THEBES, AND EGYPT.

From Abydenus, Africanus, Eusebius, Syncellus, Castor, Ptolemæus, Ctesias, Eratosthenes, Manetho, Josephus, Diodorus Siculus, Herodotus, Theophilus Antiochenus, Malala, Suidas, Diogenes Laertius, Dicæarchus, Artapanus, Plato, Pomponius Mela and Barhebræus.

EGYPTIAN.

From the Obelisks, Manetho, Chæremon, Diodorus Siculus, Lysimachus, Polemo, Ptolemæus Mendesius and Artapanus.

TYRIAN.

From Dius and Menander.

CARTHAGINIAN.

From Hanno and Hiempsal.

INDIAN.

From Megasthenes and Clitarchus.

ATLANTIC AND PANCHÆAN.

From Marcellus and Euemerus.

ANCIENT FRAGMENTS.

ORACLES OF ZOROASTER.

HERMETIC, ORPHIC, PYTHAGOREAN AND TYRRHENIAN.

From the ancient and modern Hermetic Books, Horapollo, Chæremon, Orpheus, Hesiodus, Aristophanes, Timotheus, Timæus Locrus, Plato, Amelius, Onomacritus, Ion, Philoponus, Plutarchus, Ocellus, Aristoteles, Suidas and Damascius.

CHRONOLOGICAL.

From Berossus, Seneca, Censorinus and Theon Alexandrinus.

INTRODUCTORY DISSERTATION.

IN presenting this collection of ANCIENT FRAGMENTS to the world, some explanation of what is comprehended under that title may not be deemed unnecessary. We are accustomed to regard the Hebrew scriptures, and the Greek and Latin writings, as the only certain records of antiquity : yet there have been other languages, in which have been written the annals and the histories of other nations. Where then are those of Assyria and Babylon, of Persia and Egypt and Phœnicia, of Tyre and Carthage ? Of the literature of all these mighty empires, where are even the remains ? It will, no doubt, tend to excite some reflections of a melancholy cast, to look on this small volume as an answer. That all such remains are contained in it, I should be unwilling to assert : yet, with some diligence and research, I have not been able to increase its size with other fragments, which I could consider sufficiently authenticated.

It was my wish to have included in this collection all the fragments of the earlier Gentile world, which have reached us through the me-

dium of the Greek language. Of the early historians of Greece the names only of some have come down to us ; whilst of others, such as Eupolemus and Histæus, several very interesting fragments have escaped the general wreck. In the classic ages of their literature, the acquaintance of the Greek historians with antiquity was generally confined and obscure : nor was it till the publication of the Septuagint, that they turned their attention to their own antiquities, and to those of the surrounding nations : and for this reason we meet with more certain notices of ancient history in the later, than in the earlier times of Greece. To have drawn a line then ; to have inserted the earlier writers in exclusion of the later, would have been to have omitted the more valuable. To have reprinted the fragments of many authors, such as Nicolaus Damascenus, a writer of Damascus, of the Augustan age, would have introduced, with some matter worthy of attention, much of little interest. To have selected from them all, the passages relating to ancient times and foreign states, would have been a task as useless as laborious, and would have swelled the collection to a series of volumes. I have therefore, for the most part, excluded the native Greek historians—and every writer of the Augustan age and downwards—I have also omitted all fragments which bear about them the stamp of forgery, or are the productions of Hellenistic

Jews, or of authors who have had access to the sacred Scriptures, and following the words, throw no additional light upon the subjects ; under one or other of which divisions may be classed the Antediluvian books of Enoch, the fragments of Artapanus, the Sibylline Oracles, the Correspondence of Solomon and Hiram king of Tyre, the tragedy of Ezekiel in which Moses figures as the hero, with several compositions of a similar description.

The contents, then, of this volume, are Fragments which have been translated from foreign languages into Greek ; or have been quoted or transcribed by Greeks from foreign authors ; or have been written in the Greek language by foreigners who have had access to the archives of their own countries. Yet to render the collection more useful, and as it were a manual to the Chronologist and Mythological Antiquarian, I have added by way of Supplement such fragments and extracts as appear to have descended from more ancient sources, though they are now to be found only in the works of Greek or Latin writers. Some of these are merely illustrations of the fragments, or contain detached chronological notices, or such other curious information as may well be deemed worthy of a place. Thus I have endeavoured to comprise, in the volume, all the genuine relics of antiquity which precede the era of Grecian history ; and which lie so scattered

among the folios, chiefly of the Fathers and the Philosophers of the lower empire, as to be inaccessible to the Antiquarian, unless in the neighbourhood of some large public library.

Miscellaneous as such a collection might be at first supposed, it will be found to resolve itself into two subjects; the early History, and the ancient Theological Systems of the world. In the following pages I have endeavoured to present a sketch of both; not with a view of entering into the details, but rather as a method of connecting the fragments with one another, to facilitate an examination of their contents, by directing the attention successively to those great landmarks which stand prominently forth amidst what might otherwise be deemed a wild, pathless and interminable; and to enable the reader, by following the same order of perusal, to elicit something like a regular continued narrative. In the Scriptures we have a brief but authenticated account of the earliest ages: but among the heathen writers, with the exception of some few very valuable historical fragments, we have little more than a collection of allegories and legendary tales. Upon examination, however, most of these legends, notwithstanding their obscurity, will be found to contain references to those grand primeval events whose memory was retained among every people upon earth: and for the com-

memoration of which were ordained so many of the ceremonies and mysteries of the ancients.

From such traditions, handed down for ages before they were committed to writing, we might expect but little aid. Indeed in all the researches of the antiquarian, conjecture must very generally supply the place of science. Yet, by pursuing a proper method of investigation, we may approximate to truth, and frequently illustrate circumstances obscurely hinted at in Scripture, and even occasionally fill up the gaps of history, by supplying events which have been omitted by the sacred writers as unconnected with the immediate objects under their consideration.

Persons, Events, and Dates in History, and Systems in Theology, are the objects to be examined and ascertained. And where the subject under investigation can be so divided, that the truth must lie among some few plausible hypothesis, which can be *a priori*, and at once laid down : by collecting all the evidence that can be had, and examining separately, and excluding successively each of these hypothesis which shall be found inconsistent with that evidence, we may contract the circle of conjecture, in some cases, till but one hypothesis is left ; which one must be the truth, and is thus negatively rendered matter of demonstration. In other cases want of

evidence may leave room for several different opinions, none of which can really be refuted, though one may often be more plausible than another.

Mr. Faber, in his admirable work on the Pagan Idolatry, has collected and separately examined all the different systems of the Heathen Mythology; and has shown, ‘that there is such a singular, minute, and regular accordance among them, not only in what is *obvious* and *natural*, but also in what is *arbitrary* and *circumstantial*, both in *fanciful speculations* and in *artificial observances*,’ as to render untenable every other hypothesis than this—‘that they must all have originated from some common source.’

Having thus shown their common origin, he enumerates three hypothesis as the only three on which, he conceives, the common origination of the various systems of Paganism can be accounted for :

1. Either all nations agreed peaceably to borrow from one, subsequent to their several settlements.
2. Or all nations, subsequent to their several settlements, were compelled by arms to adopt the superstition of one.
3. Or all nations were once assembled together in a single place and in a single community; where they adopted a corrupt form of religion, which they afterwards respectively carried with them into the lands that they colonized.

After examining at length and shewing the utter

impossibility of maintaining either the first or second of these hypothesis, he concludes that the third only can be the truth.*

In the same manner we may ascertain the region from which mankind originally dispersed. Both in ancient and modern times the Greeks have been accused of a kind of plagiarism, which was the prevailing custom of every nation upon earth. Egypt and India, and Phœnicia, no less than Greece, have appropriated to themselves, and assigned within their own territorial limits, the localities of the grand events of primeval history, with the birth and achievements of the Gods and Heroes, the Deluge, the origin of the arts and the civilization of mankind. And their claims have found more able supporters, only because they have not been so obviously liable to refutation. Yet by rejecting each country, whose claims rest upon no better foundation than its own local histories, and retaining those only, whose pretensions are substantiated by the concurrent testimony of the rest; it may be shown, independently of Scripture, that the primitive settlements of mankind were in such places, and attended with such circumstances, as the Scripture instructs us was the case.

* To these, perhaps, may be added a fourth, viz. that the superstition became general, partly by peaceful communication, and partly by force of arms: though the fulness of the evidence is such as to render this equally untenable with the others.

Of the transactions previous to the Deluge there are but few and faint memorials among the heathens. One of the most authentic may be found in the remains of the Phœnician History of Sanchoniatho, who is considered to be the most ancient writer of the heathen world. In what age he wrote is uncertain : but his history was composed in the Phœnician language, and its materials collected from the archives of the Phœnician cities. It was translated into Greek by Philo Byblius, and for the preservation of these fragments we are indebted to the care of Eusebius.

The Cosmogony* I shall have occasion to refer to hereafter : as one of the most ancient, it is extremely valuable, and as it speaks more plainly than the rest, it affords a key to their interpretation.

The Generations contain many very curious passages. In the first† is an allusion to the fall : in the second Genus may be Cain : after which we lose the traces of similarity : at the fifth‡ there is an interruption. But taking up the thread of inquiry, at the end, in Taautus or Thoyth,§ we may recognize Athothis,|| the second king of Egypt, the Hermes Trismegistus, who again¶ appears as the adviser of Cronus. His predecessor Misor

* p. 1. † p. 5. ‡ p. 7. § p. 9.

|| See also Manetho, p. 94 ; Eratosthenes, p. 84. ¶ p. 10.

then corresponds with Mizraïm, the first king of Egypt, the Menes and Mines of the dynasties.* In the preceding generation is Amynus, Amon, or Ham, the same with the Cronus,† of what by the historian is supposed to be a different but contemporary line. An ascent higher we find, Agrus, the husbandman, who was worshipped in Phœnicia as the greatest of the gods: he corresponds with Noah, the Ouranus of the other line, whose original name was Epigeus or Autochthon.

Sanchoniatho seems to have been a very diligent inquirer, and intimates at the conclusion‡ that the generations contain the real history of those early times, stripped of the fictions and allegories with which it had been obscured by the son of Thabion, the first hierophant of Phœnicia. That such is the case, we are assured by Philo Byblius, in the remarks on Sanchoniatho with which he prefaces his translation of the work. The passage also informs us that the history thus disguised was handed down to Isiris, the brother of Chna the first Phœnician, apparently alluding to Mizraïm the brother of Canaan.

It is very remarkable that he has placed these characters in the true order of succession, though in all the traditions of the heathens they are generally confounded with one another. It is also remarkable that Sanchoniatho is almost the only

* See pp. 8, 84, 94, 139.

† pp. 8, 9.

‡ p. 16.

heathen writer upon antiquities who makes no direct mention of the deluge, though several obscure allusions to it may be found in the course of the fragment. Were we assured of his silence upon the point in the parts of his work that have been lost, the omission might still be accounted for from his avowed determination to suppress what he considered merely allegorical, for he would find the traditions of the deluge so intimately blended with those relating to the creation, that in endeavouring to disengage the truth from the fable he might easily be induced to suppose that they related to the same event.

For explanation of his fragment upon the mystical sacrifice of the Phœnicians,* I must refer to the very curious dissertations by Bryant† and Mr. Faber.‡ Sanchoniatho wrote also a history of the serpent, a single fragment§ of which is preserved by Eusebius.

In the fragments of Berossus again we have perhaps some few traces of the antediluvian world. Like Sanchoniatho, Berossus seems to have composed his work with a serious regard for truth. He was a Babylonian by birth, and flourished in the reign of Alexander the Great, and resided for some years at Athens. As a priest of Belus, he possessed every advantage which the records of

* p. 16.

† Mythology vi. 323.

‡ Pag. Idol. Lib. II. c. 8. § p. 17.

the temple and the learning and traditions of the Chaldæans could afford. He appears to have sketched his history of the earlier times from the representations upon the walls of the temple.* From written and traditionary knowledge he must have learned several points too well authenticated to be called in question; and correcting the one by the other, and at the same time blending them as usual with Mythology, he has produced the strange history before us.

The first fragment preserved by Alexander Polyhistor † is extremely valuable, and contains a store of very curious information. The first book of the history apparently opens naturally enough with a description of Babylonia. Then referring to the paintings, the author finds the first series a kind of preface to the rest. All men of every nation appear assembled in Chaldæa: ‡ among them is introduced a personage who is represented as their instructor in the arts and sciences, and informing them of the events which had previously taken place. Unconscious that Noah is represented under the character of Oannes, Berossus describes him, from the hieroglyphical delineation, as a being literally compounded of a fish and a man, and as passing the natural, instead of the diluvian night in the ocean, with other circumstances indicative of his character and life.

* See pp. 22, 24.

† p. 21.

‡ p. 22.

The instructions of the Patriarch are detailed in the next series of paintings. In the first* of which, I conceive, the Chaos is portrayed by the confusion of the limbs of every kind of animal: the second† represents the creation of the universe: the third the formation of mankind: others again that of animals, and of the heavenly bodies.

The second book‡ appears to have comprehended the history of the ante-diluvian world: and of this the two succeeding fragments§ seem to have been extracts. The historian, as usual, has appropriated the history of the world to Chaldæa. He finds nine persons, probably represented as kings, preceding Noah, who is again introduced under the name Xisuthrus, and he supposes that the representation was that of the first dynasty of the Chaldæan kings. From the universal consent of history and tradition he was well assured that Alorus or Orion, the Nimrod of the Scriptures, was the founder of Babylon and the first king: consequently he places him at the top, and Xisuthrus follows as the tenth. The destruction of the records by Nabonasar|| left him to fill up the intermediate names as he could: and who are inserted, is not easy so to determine.¶

* p. 24. † p. 25. ‡ p. 26. § pp. 30, 32. || p. 36.

¶ In the Syriac Chronicle of Bar-Hebræus, the names in the catalogue are given to certain recluses of the line of Seth, called the Sons of God, who lived upon Mount Hermon, and afterwards apostatized and became the fathers of the Giants.

Berossus has given also a full and accurate description of the deluge,* which is wonderfully consonant with the Mosaic account. We have also a similar account, or it may be an epitome of the same† from the Assyrian history of Abydenus, who was a disciple of Aristotle, and a copyist from Berossus. I have given also a small extract‡ from the Fragments of Nicholaus Damascenus, relative to the deluge and the ark, whose wreck is said by him as well as Berossus, Chrysostom, and other writers, to have remained upon Ararat even at the very time in which they wrote.

Mankind appear to have dwelt some time in Armenia, and the Patriarch allotted to his descendants the different regions of the earth, with commands to separate into distinct communities. His injunctions, however, were disobeyed, and great numbers, perhaps all the human race, started from Armenia in a body, and, according to the Scriptures, journied westward, but according to Berossus, travelled by a circuitous route to the plains of Shinar. By combining the two narratives, we may conclude that they followed the winding course of the Euphrates, till they halted upon those celebrated plains, where the enterprising spirit of Nimrod tempted him to as-

* p. 26.

† p. 37.

‡ p. 49.

pire to the dominion of the world, and to found the Tower and City of Babel as the metropolis of his future universal empire.

Upon the Tower of Babel and the events connected with it, will be found some very interesting fragments from Abydenus,* from Hestæus,† a very ancient Greek writer, from the Babylonian Sibyl,‡ and from Eupolemus.§ I have added also a curious extract from the Sibylline oracles.|| In these fragments are detailed the erection of the Tower, the dispersion of its contrivers, and the confusion of the languages; with the additional circumstances of the violent destruction of the building,¶ and the Titanian war, which forms so remarkable an event in all traditions of the heathens.

Previously to the erection of the Tower, men appear very generally to have apostatized from the patriarchal worship. About this time a further deviation from the truth took place; and upon the first and more simple corruption was engrafted an elaborate system of idolatry. Some

* p. 34. † p. 50. ‡ p. 50. § p. 57. || p. 51.

¶ Upon the rebuilding of Babylon, the Tower was completed most probably on the original plan. It is described by Herodotus as a pyramid of eight steps, about seven hundred feet high. Its ruins, which are still known upon the spot as the Birs Nemrod, or the tower of Nimrod, are described by Sir R. K. Porter, as a prodigious pile of unburnt bricks cemented with mud and reeds in horizontal layers, still rising to the enormous height of about two hundred and fifty feet.

account of these deviations will be found in the extracts from Epiphanius, Cedrenus, and the Paschal chronicle.* What is mentioned under the name of Barbarism, was probably the primeval patriarchal worship. It was succeeded by a corrupted form of superstition which is known among the ancients under the name of Scythism, or Scythism, which was most prevalent from the flood to the building of the Tower. The new corruption, at that time introduced by Nimrod, was denominated Ionism,† or Hellenism: and both are still flourishing in the East under the well-known appellations of Brahmenism and Buddhism; whose priests appear to have continued in an uninterrupted succession from the Brahmanes and Germanes, the philosophical sects of India mentioned by Megasthenes‡ and Clitarchus.§

By the introduction of a more degenerate superstition, Nimrod appears to have aimed at the establishment of an universal monarchy in himself and his descendants, of which Babylon was to have been the metropolis, and the Tower, the central temple of their idolatries. All who

* pp. 53, 55, 56.

† Most probably derived from Ione; for the worship of the great Goddess, or universal Mother, was then introduced, as well as Idolatry. It signifies also a Dove, which was the standard of the Assyrian Empire.

‡ p. 224. § p. 229.

attended him seem to have entered into the project, so far as he might have thought proper to divulge it, and to have assisted in the erection of the tower and city. But subsequent events shew that the proposed form of government and system of theology, though asquiesced in by the majority, did not command universal approbation. And the whole project was marred by the miraculous interposition of the Almighty.

What concurring circumstances might have operated to the dispersion, we have no clue to in the narrative of Moses. He mentions the miraculous confusion of the languages, and that the Lord scattered the people abroad from thence upon the face of all the earth; and they left off to build the city. But if we may credit the heathen accounts above referred to, with which the Hindoo, and indeed almost every remnant of traditionary lore concur; a schism, most probably both of a political and religious nature, was the result; a bitter war was carried on, or at least a bloody field was fought; from which the Scuths, defeated and excommunicated by their brethren, betook themselves, in haughty independence, to the mountains of Cashgar and the north:* whilst some violent and supernatural catastrophe, by the overthrow of the Tower, completed the dispersion.

* See Faber, Lib. VI. c. 4..

The Scythic nations became very generally Nomade, but sometimes settled in various parts. Of what family they were has been a subject of long and intricate dispute. The ancient chronologists have, almost without exception, supposed them of the race of Japhet, the eldest son of Noah: that they were the sons of Cush has also been insisted on with great learning and ingenuity.* But if all the nations, or even the upper classes of those nations, which bear the name, be the sons of Cush, one-third of the present human race must be the descendants of that patriarch. Indeed, before the introduction of Ionism, Epiphanius and others appear to have included all mankind under the name of Scuths. The first apostacy might have been introduced by Cush, and its

* The term Scuth, which, with the prefix, is supposed to be the same as Cuth or Cush, the root of the names Chusas Chasas Cassians Cusæans or Chrusæans, Chusdim Chasdim or Chaldæans, Cotti or Goths and many others, appears too general for a patronymic. All the northern nations were Scuthic, the Scuths of Touran. The Scuths of Iran occupied the entire Asiatic Ethiopia, containing the Iranian territories of the Assyrian Empire, extending from the Euphrates to the Indus, and from the Caspian to the Ocean. African Ethiopia or Nubia with the adjoining territories was also Cuthic. There were Indò-Scythæ, Celto-Scythæ, and even Ionic-Scythæ. The Belgæ in Gaul, the Pelasgi in Greece, the Sacas or Saxons, the Pelestim Philistim and Phœnicians, the Sarmans Sarmatians and Germans were Scuths. In short, the term is to be found in every corner of the earth, and may be traced in America and in Lapland, as well as in China and Japan.

followers have borne his name; which the succeeding heresy of Nimrod could not obliterate.

The Scythian nations of Touran and the North were generally addicted to the Scythic superstition; and whenever they rolled back the tide of war upon their ancient rivals; the idols temples and cities were the objects upon which they satiated their revenge. They were esteemed excommunicated, and of the Giant race, Nephelim, Rephaim and Anakim. The Scuths of Iran were also of the Giant race, with Nimrod as their chief. Of the Titanian war there appears to be a double aspect. When the Scuths of Touran are the Giants, the war between them and the Ionim is the subject of the legend; and they are the Giants cast out into Cimmerian darkness, and buried under mountains. The other view presents both parties conjointly before the schism, as the Nephelim, Apostates or Giants, engaged in carrying on the war against Heaven itself. And in these accounts we find more frequent allusions to the Tower and its supernatural overthrow.

The catastrophe at Babel completed the dispersion. On the division of the earth and planting of the nations, there are some very curious notices extant.* But whether Nimrod and his immediate adherents survived, and retained pos-

* pp. 50, 52.

session of Babylon, or transferred their seat of government to Nineveh and founded the great Iranian empire, or whether that empire and city were founded by Assur and the sons of Shem, is still a subject of dispute. We find Nimrod, however, under the well-known title of Alorus, at the head of the two Chaldæan dynasties,* mentioned above: but these appear rather to refer to the antediluvian patriarchs than to the proper kings of Chaldæa.

The first dynasty of Chaldæan Kings† is placed by almost all chronologists as the first Iranian dynasty, that of Nimrod under the name of Evechius, and his immediate descendants. Evexius is also placed by Polyhistor as the first Chaldæan king.§ The dynasty of the Arabian kings of Chaldæa|| is placed by Eusebius, Syncellus and others, as well as by Berossus, next in the order of succession. They have likewise been supposed to be a Scythic nation, which broke in upon the empire from the Scythian settlements of Cashgar, and obtained possession either of the entire empire, or only of the city of Babylon, during the period of its desolation, with the plains of Shinar and the country round the head of the Persian gulf, from whence they were expelled, and discharged themselves upon Palestine

* pp. 30, 32. See also p. 170.

† p. 67.

‡ p. 59.

§ p. 68.

as the Palli or Philistines, and upon Egypt as the Hycsos or Shepherd Kings.*

Next in succession, according to Eusebius and Syncellus, or perhaps contemporary with the preceding, came the long line of the great dynasty of the Assyrian Kings, who held the empire of the world for ten or twelve centuries, till their dominion was wrested from them by the Medes in the time of Thonus Concolerus, the Sardanapalus of the Greek historians. The different catalogues of the great Assyrian succession that are extant, will be found among the Dynasties.† The overthrow of the Assyrian empire was followed by several years of universal anarchy, bloodshed and revolution. And it is ascertained, that it was during this scene of confusion that Jonah was sent upon his mission to stop its progress at Nineveh.

Arbaces, the leader of the Median insurrection, though he succeeded in throwing off the Assyrian yoke, appears to have failed in his attempt to establish his own sovereignty : nor was the Median kingdom fully consolidated till the reign of Deïoces. The catalogues of the Median kings will be found among the Dynasties. Under Phraortes and Cyaxares the Medes extended their dominion over great part of Asia, but under Astyages, who was defeated and captured

* p. 169.

† From p. 69.

by Cyrus, the kingdom merged in the Persian empire.

The Babylonians acquired a temporary independence at the fall of the Assyrian empire, but after two or three short reigns they were subdued by Senecherib.* Syria also became an independent kingdom, and prospered for a time, till again reduced under the Assyrian yoke. Persia at the same time arose, and alone maintained its independence against the growing power of the Medes and the new Assyrian dynasty, till the successes of Cyrus raised it above them all, and vested the empire of the world in the Persian race.

The Assyrian empire revived under Nabonassar, supposed to be the same with the Salmanassar of the Scriptures. Of this dynasty three several catalogues† will be found, the Ecclesiastical and Astronomical canons preserved by Syncellus, and the celebrated canon of Ptolemæus, besides some other notices of the successors of Nabonassar, among the supplemental Chaldæan fragments. The first princes of the line appear to have fixed their residence at Nineveh, and among them we may recognize the Tiglath Pileser, Senecherib, and Esar Haddon of the Scriptures. Their race appears to have terminated in Saracus, another Sardanapalus. Nabopollasar, a success-

* pp. 61, 63.

† p. 78.

ful rebel, began the last line of the Assyrian and Chaldæan monarchs.* He transferred the seat of empire to Babylon, and in his reign, his celebrated son, Nebuchadnezzar, extended his conquests over the bordering kingdoms of the north and west, by the reduction of Syria, Phœnicia, Judæa, Egypt, and Arabia; an accurate account of which is transmitted by Berossus.† On the death of his father, Nebuchadnezzar succeeded to the throne. Concerning him we have several very interesting fragments from Berossus,† and one from Megasthenes.‡ In these are detailed the splendor of his works at Babylon, its celebrated walls, and brazen gates; its temples, palaces, and hanging gardens. The prophesy of Nebuchadnezzar,§ probably alludes to the public notification of Daniel's interpretation of his vision. His successors, till the overthrow of the empire by Cyrus, are given by Berossus and Megasthenes, and will be found also among the dynasties.¶ Among his four immediate successors we must find Belshazzar, and Darius the Mede. The latter has been generally supposed to be Nabonnedus, though some have endeavoured to identify him with Cyaxares. The conquest of the Median, Chaldæan, and Assyrian dominions by Cyrus, grandson of Astyages, and the nephew of Nebuchadnezzar, brings down the history to the

* p. 59.

† p. 37, 38.

‡ p. 44.

§ p. 45.

|| pp. 40, 45, 80, 81.

authentic records of Grecian literature. The Persian line, the successors of Cyrus, will be found in several different places, both among the Chaldæan and Egyptian fragments.

The intense interest which Egyptian history has excited, from the discovery of the interpretation of the Hieroglyphics, has induced me to spare no labour or expence in rendering this part of the work as perfect as circumstances would allow.

The *Laterculus* or *Canon* of the *Kings of Thebes*,* was compiled from the archives of that city, by *Eratosthenes*, the librarian of *Ptolemæus Philadelphus*. It is followed by the *Old Egyptian Chronicle*, with a Latin version of the same, from the *Excerpta Barbara*, and another from the *Armenian Chronicle* of *Eusebius*: they contain a summary of the dynasties of Egypt. To these succeed the Egyptian dynasties of *Manetho*,† whose introductory letter to king *Ptolemæus*, given in a subsequent page,‡ explains the nature of his work, and the materials from whence it was compiled. I have placed the six different versions of the *Dynasties of Manetho* that are extant confronting each other. The *Canon of the kings of Egypt* from *Josephus*,§ I have compiled from the historical fragments of *Manetho*:|| and

* p. 84.

† p. 94.

‡ p. 171.

§ p. 136.

|| pp. 170 and 173.

I have thrown it into the form of a Canon to facilitate comparison. I have next given a very important Canon,* the first part of which, from Mestram to the end of the seventeenth dynasty, is preserved by Syncellus only : from the beginning of the eighteenth it is continued also in the fragments of Eusebius : and from hence to the conclusion, four different versions of it will be found. To these are added the Canons of all the kings of Egypt, mentioned by Diodorus Siculus† and Herodotus.‡ They were originally compiled by Scaliger, but I have corrected them and given them with several very important additions in the original words of the authors, instead of in the words of Scaliger himself. They are followed by the Canon of Theophilus Antiochenus.§ And after several very important chronological extracts|| upon the antiquities of Egypt, I have completed the Dynasties, with a Canon of the early Egyptian, Chaldæan, and Assyrian Kings, from the Syriac Chronicle of Bar-hebræus:¶ which I have placed beside each other as they are synchronized by that author, and given them in the English letters corresponding to the Syriac, instead of adopting the Latinized names of the translators.

I have, therefore, comprised in this part of

* p. 139.

† p. 148.

‡ 154.

§ p. 158.

|| p. 159.

¶ p. 170.

the work, no less than nineteen catalogues of the Egyptian kings, with all the various readings that occur in the different versions of the same. They have been compiled with the greatest care, and I have purposely abstained from all reference to the Hieroglyphics, that I might not be misled by any preconceived opinion.

At a time, when indefatigable research is every day bringing to light new and interesting circumstances, it would be absurd to attempt to give any thing but the roughest outline of Egyptian history. I shall merely observe, then, that after the dispersion from Babel, the children of Mizraim went off to Egypt, of which they appear to have continued some time in undisturbed possession. Menes Misor or Mestraim, the Mizraim of the Scriptures, and planter of the nation, is naturally placed as the first sovereign of the united realm, at the head of all the catalogues. And perhaps the dominion of Athothis was equally extensive; for his name occurs in the *Laterculus of Eratosthenes*, and as the Thoth or Taantus of *Sanchoniatho*. After him the country seems to have been divided into several independent monarchies, some of whose princes may perhaps be found among the fourteen first dynasties. That the country was so divided, and that the first dynasties were not considered successive by the ancients, we have the authority of *Artapanus** and *Eusebius*.

* p. 162.

The first historical fragment of Manetho,* from Josephus, gives an account of the invasion and expulsion of a race of foreigners, who were styled Hyksos or Shepherd kings; whose princes are identified with the seventeenth dynasty of all the Canons except that given by Syncellus as the canon of Africanus, in which they are placed as the fifteenth. Of what family they were, whence they came, and to what country they retired, have been the subjects of almost as many hypotheses as writers; I shall not venture a remark upon a problem, of which there is every reason shortly to expect a satisfactory solution. Josephus and the Fathers confound them with the Israelites, who appear rather to be referred to by the second fragment† as the lepers, who were so cruelly ill-treated by the Egyptians, and afterwards laid waste the country, assisted by a second invasion of the Shepherds. To these fragments I have subjoined six‡ other very curious notices of the exodus of the Israelites and the final expulsion of the Shepherds; which events appear to have been connected with one another, as well as with the emigration of the Danaan colonies to Greece, not only in time, but by circumstances of a political nature,§ and to have occurred during the sovereignty of the eighteenth dynasty. Tacitus has also noticed the exodus, but in terms evi-

* p. 171. † p. 176. ‡ p. 182. § See also the note to p. 166.

dently copied from some of those which I have given : we have but few and scanty notices of the kings of Egypt, even in Diodorus and Herodotus. Its conquest by Nebucchadnezzar is related by Berossus,* and after two or three temporary gleams of independence, it sunk at length into a province of the Persian empire, and from that day to the present, according to the denunciation of the prophet,† Egypt has been the basest of kingdoms, and under the yoke of strangers.

The Tyrian Annals are fragments which were quoted by Josephus from the lost histories of Dios and Menander. They agree perfectly with the scriptural accounts, and furnish some particulars in addition. The correspondence of Solomon and Hiram, the foundation of Carthage, and the invasion, conquests, and repulse of Salmanasar ; the siege of Tyre by Nebuchadnezzar, and its subsequent government under judges, are historical additions of great interest and importance.

The Periplus of Hanno is an account of the earliest voyage of discovery extant. It was taken from an original and apparently official document which was suspended in the temple of Saturn, at Carthage. Falconer has edited it as a separate

* p. 37.

† Ezek. 29.

work, and gives two dissertations on it; the first, explanatory of its contents; and the second, a refutation of Dodwell's reflections on its authenticity. I have followed Falconer both in his text and translation. With respect to its age, Falconer agrees with Bougainville in referring it to the sixth century before the Christian era.

The Periplus is prefaced by a few lines, reciting a decree of the Carthaginians, relative to the voyage and its objects: and is then continued by the commander, or one of his companions, as a narrative, which commences from the time the fleet had cleared the Straits of Gibraltar. Bougainville has given a chart of the voyage, which may be found, together with the corresponding maps of Ptolemæus and D'Arville, in Falconer's treatise. It may be sufficient, however, to remark that Thymiaterium, the first of the colonies planted by Hanno, occupies a position very nearly, perhaps precisely the same with that of the present commercial city of Mogadore. The promontory of Soloeis corresponds with Cape Bojador, nearly opposite to the Canaries. Caricoticos, Gytte, Acra, Melitta and Arambys are placed between Cape Bojador and the Rio d'Ouro which is supposed to be the Lixus. Cerne is laid down as the island of Arguin under the southern Cape Blanco: the river Chretes perhaps is the St. John, and the next large river mentioned is the Senegal. Cape Palmas

and Cape Three Points, are supposed to correspond respectively with the Western and Southern Horns, and some island in the bight of Benin, with that of Gorillæ. Vossius, however, supposes the Western Horn to be Cape Verd, and the Southern, Cape Palmas, in which case the Sierra Leone will answer to the Ochema Theon the Chariot of the Gods.

The description of the Troglodytæ, as men of a different form or appearance, may imply a change from the Moresco to the Negro race. Some passages, quoted by Falconer from Bruce's travels, explain the extraordinary fires and nightly merriment which alarmed the voyagers, as customs common among many of the negro tribes, and which had repeatedly fallen within the scope of his own observations. The Gorillæ are supposed to be large monkeys or wild men as the name *Ἰνδοίαν Ἰνδοίαν* may in fact import.

The Periplus is followed by a strange account of the African settlements, from the books of Hiempsal king of Numidia, preserved by Sallust:

Of the Indian fragments of Megasthenes, the most remarkable has already been referred to. In the two great divisions of the Philosophical sects,† into the Brahmanes and Germanes, we may doubtless recognize the predecessors of the

present Brachmans and Buddhists of Hindostan. They are likewise mentioned by Clitarchus * as the Brahmanes and Pramnæ. The castes of India are also described at length, † and have continued with some variations to the present day. The antiquity of such a division is very great, and perhaps originated at the dispersion, as it prevailed chiefly among the Ionic nations, while the Scythic tribes prided themselves upon their independence, and the nobility of the whole race. Megasthenes is reputed to have been a Persian, and an officer in the army of Alexander in his expedition to India, and was employed upon several negotiations of consequence.

I have next given two short notices of some celebrated islands in the Atlantic and Indian oceans. The first, ‡ upon the Atlantic island, is quoted by Proclus, from the Ethiopic history of Marcellus, in illustration of the passages of Plato in the *Timæus* relative to the same. Some have looked upon the relation as worthy of credit, and confirmed by the broken nature of all the islands, which lie scattered between the old and the new world, regarding them as relics of a former tract which has been absorbed. The second fragment from Euemerus may relate to the islands in the Indian Archipelago ; though it is highly probable

* p. 229.

† p. 216.

‡ p. 233.

that both may refer only to the White island of the West, so celebrated in the Mythological legends of almost all nations, and in none more than in the antiquities of the British islands.

As I profess not to enter into the details, but merely to provide as it were the raw materials, I shall dwell but little upon Chronology. By far the most authentic record that has come down to us is the Canon of Ptolemæus.* It commences from the Chaldæan era of Nabonasar, and is continued to the conclusion of the reign of Antoninus Pius. In calculating its chronology, however, it must be observed, that although it starts from this Chaldæan era, its years are the Sothic years of Egypt, consisting only of three hundred and sixty-five days, without any intercalation. Among the Chronological fragments at the end of the work will be found the passage of Censorinus,† so important in determining the celebrated epochs of ancient history; and likewise an extract from Theon Alexandrinus,‡ from the manuscripts of the King of France, partly cited by Larcher in his translation of Herodotus.§ For the complete extract, I beg leave to return my thanks to Mons. Champollion Figeac, and Mons. Hase librarian to the king. Several useful chronological passages will be found scattered over

* p. 83. † p. 324. ‡ p. 329. § Vol. ii. p. 556.

the work : some also are collected at the end of the Dynasties.* I have added also two short notices of the Sarus and Nerus of the Chaldæans.†

It is remarkable, that the three great eras of ancient history commence within thirty years of one another, and are commonly fixed.

The first Olympiad, B. C. 777.

The foundation of Rome, B. C. 753.

And the era of Nabonasar, B. C. 747.

The commencement of the reign of Dioclesian is determined by the observed and calculated eclipses to be in the year A. D. 284. The beginning of the great Sothoic period of 1641, Sothoic or vague years, equivalent to 1640 Julian years, is fixed about the year B. C. 1321, or 1325. During this great embolismic period, the first day of the Egyptian year, called Thoth, from the omission of the intercalation of the quarter of a day in each year, recedes through every day of the year, till it arrives at the point whence it originally started, and again coincides with the Heliacal rising of the Dogstar.

Having thus brought down the ancient history of the world as contained in the fragments to the times of Grecian record, I shall endeavour, in like manner, to trace a faint outline of its Theology.

* pp. 328, 329.

† p. 328.

From Babel, the centre of their abominations, the heathens carried off the same objects of adoration, the same superstitious observances, and the same legendary tales, which, however varied and confused, may without difficulty be identified throughout the world. Among the pastoral tribes, the Scythic doctrines almost universally prevailed ; yet in subsequent times they also fell into idolatry : while the Ionic nations carried their additions and corruptions to such a length, that the original and more simple doctrines became obliterated among the vulgar ; and were retained only by the philosophers and priests, and sometimes were even re-imported from abroad. The more elaborate corruptions of Ionism appear to have prevailed originally in the Iranian territories only, and to have passed to India and to Egypt, to have spread themselves with civilization over Greece, and subsequently over the whole Roman world. By foreign conquest and other circumstances, the two systems were often amalgamated into one. The more elaborate and corrupted form of Ionism and idolatry would catch the attention of the casual observer as the religion of the land ; while the deeper doctrines, which retained much of their primitive simplicity, were wrapped in mystery, and communicated only to the initiated.

Most nations, in process of time, became more attached to particular parts, and retained but

fragments of the general system. But it is still in existence, and preserved almost entire, both in its Scythic and Ionic form, as the Buddhism and Brahmenism of Hindostan. By comparing all the varied legends of the west and east in conjunction, we may obtain the following outline of the theology of the ancients.

It recognizes, as the primary elements of all things, two independent principles, of the nature of male and female. And these, in mystic union as the soul and body, constitute the great Hermaphroditic deity, the One, the Universe itself, consisting still of the two separate elements of its composition, modified, though combined in one individual, of which all things were regarded but as parts. From the two, or more frequently from the male, proceeded three sons or Hypostases ; which, when examined severally, are each one and the same with the principle from which they sprung : but when viewed conjointly, they constitute a triad, emanating from a fourth yet older divinity, who, by a mysterious act of self-triplication, becomes three, while he yet remains but one, each member of the triad being ultimately resolvable into the monad.* With this is connected the doctrine of a succession of similar worlds. At the conclusion of each revolving period, the world is dissolved, alternately by

* See Faber at length upon this subject, Pag. Id. Vol. II.

flood and fire ; and all its varied forms and parts are absorbed into the two primeval principles, which then remain in the loveliness of their existence. After a certain interval their re-union commences, and with it the reconstruction of another world. As before, the first production of this world is the triad, and the same heroes and persons re-appear ; and the same events are again transacted, till the time arrives for another dissolution. Such was the system in its original form ; it was a foundation of materialism, upon which was raised a superstructure of idolatry.

The most remarkable feature in the heathen theology is the multiplicity of its gods. The easy temper of polytheism, as it has been called, hesitated not to adopt the divinities of the surrounding nations ; while the deification, not only of heroes and kings, but of the virtues and vices, with the genii of the woods and waters, mountains and cities, contributed to introduce new and strange inmates into the Pantheon. But if we eject these modern intruders, if we restore to their original seats the imported deities, such as Pan to Arcadia, Hermes to Egypt, Osiris to Memphis, Hercules to Tyre, and Dionysus to India ; and if we investigate the origin of each, we shall find every nation, notwithstanding the variety of names, acknowledging the same deities and the same system of theology : and, however humble any of the deities may appear in the

Pantheons of Greece and Rome, each, who has any claim to antiquity, will be found ultimately, if not immediately, resolvable into the original God or Goddess, into one or other of the two primeval principles.

In conducting such an investigation, a very singular circumstance presents itself in the manifold character of these deities. Their *human* or *terrestrial* appearance, as mere mortals deified is the most obvious; as the sun, moon, elements, and powers of nature, they assume a *celestial* or *physical* aspect. And if we turn to the writings of the philosophers, we shall find them sustaining a character more abstract and *metaphysical*. Yet under all these different forms, the same general system is preserved.

In his *terrestrial* character, the chief Hero God, under whatever name, is claimed by every nation as its progenitor and founder. And not only is he celebrated as the king of that country in particular, but of the whole world. He is exposed to some alarming danger from the sea, or an evil principle or monster by which the sea is represented. He is nevertheless rescued by some friendly female aid, sometimes concealed in a cavern or in the moon, or preserved in a death-like sleep, borne upon a snake, or floating on an island or a lotus, though more frequently in a boat or ark. At length he awakens from his slumber, subdues his enemy, and lands upon a mountain.

He then reorganizes the world, and becomes himself the father primarily of three sons, and through them, of the human race ; not unfrequently with some allusions to the dove and rainbow. In fact, in his human character he was the great father of mankind ; but he may not only be identified with Noah but with Adam likewise. The one was looked upon as the re-appearance of the other, and both an incarnation of the Deity.

In his immediate *celestial* character the God is universally held to be the Sun ; but the character of the great Goddess is of a more complex description. As the companion of the man, she is the ark ; which was regarded not only as his consort, but his daughter, as the work of his own hands ; and his mother, from whose womb he again emerged, as an infant, to a second life ; and his preserver during the catastrophe of the deluge. As the companion of the Sun she is either the earth or moon : not that the distinctions between the human and celestial characters are accurately maintained ; for they are so strangely blended together, that the adventures applicable to one are frequently, and sometimes purposely, misapplied to the other. Thus, whilst the Man is said to have entered into, been concealed in, and have again issued from the ark, the moon, and the earth, indifferently, the Sun is fabled to have been plunged into the ocean, to have sailed upon a lotus, to have taken refuge in a floating

island, and to have dwelt upon a sacred mountain left dry by the retiring flood.*

It has been often remarked, that the Theogonies and Cosmogonies of the heathens were the same. In addition to those naturally constituting a part of the work, I have given the most remarkable of the Hermetic, Orphic, and Pythagorean accounts; which will be found, with the celebrated collection from Damascius, under a separate head.† By comparing these with the Cosmogonies of Sanchoniatho, Berossus, and the rest, we may, without much difficulty, arrive at the following conclusion: that the Ether and Chaos, or, in the language of the Philosophers, Mind and Matter, were the two primeval, eternal, and independent principles of the universe; the one regarded as a vivifying and intellectual principle, the other as a watery Chaos, boundless, and without form: both which continued for a time without motion, and in darkness. By a mystic union of the two was formed the great Hermaphroditic deity, the One, the universal World; of which the Chaotic matter presently became the body, and the Etherial Intellectual principle the soul. As soon as the union had commenced, from the Ether sprung forth the triad, Phanes or Eros, a triple divinity, the most prominent character of which was Light. He was the same with the Soul of the World, and the Intelligible

* See Faber, Pag. Id.

† p. 283, and following.

triad so largely insisted upon by the Platonists. The gross chaotic elements of Earth and Water were formed into the terraqueous globe, while the disposing Ether, in the character of Phanes, under some three of the conditions of Light, Air, Heat, Fire, Ether, Flame, or Spirit, composed a physical trinity concentrated in the Sun, the soul and ruler of the world. Or, according to the more refined speculations, it consisted of a trinity of mental powers, in which the Understanding, Reason or Intellect, the Soul, Passions, Feelings or Affections, Power, Counsel or Will, are variously combined. Viewed, therefore, either under a physical or metaphysical aspect, it is still a triad subordinate to, and emanating from the more ancient Intellectual Ether, and into which each person of the triad is again resolvable.*

With respect to the Physical triad, by comparing the heathen accounts with similar passages in the Scriptures, though not decisive, yet so preponderating does the evidence appear to me upon this point, that if the school of Hutchinson had not failed to establish their very elegant hypothesis, as to the fact that the Fire, Light, and Spirit or Air, were only three different conditions of one and the same etherial fluid, appearing as Fire at the orb of the Sun, as Light pro-

* See the Inquiry at the end.

ceeding from it, and as Spirit returning to it, I should not have hesitated to subscribe to the opinion that such was the original trinity of the Gentiles; a triad, nevertheless, subordinate to a monad, which existed in the form of Ether previously to its assuming such conditions.

The Metaphysical speculations of the ancients upon this subject can only be derived by analogical reasoning from contemplation of the microcosm of man. To point out the close analogy preserved in this particular between the Metaphysical and Physical system before explained I would observe, that Man is a being compounded of an Intellectual, and of a Material substance, both of which were conceived by the ancients to have *pre-existed*, before they became united in the compound individual animal, the Man. When thus united, they appear to have conceived a triad of intellectual powers, the Intellect, the Affections Feelings or Emotions, and the Will or Power of action. But for further illustration of these matters, and for such proof as can be produced, I must refer to the disquisition at the end.

Upon this subject, therefore, I cannot agree with Mr. Faber in supposing that the trinitarian speculations of the Heathens originated in the coincidence of Adam and Noah being each the father of three sons; for of the three distinct analogical systems the Metaphysical, of the

Mind with its Faculties, and Matter,—the Physical, of the Ether with its conditions, and the Chaos,—and the Human, of the Patriarch with his three sons, and the universal mother the Ark or Earth,—the last analogy is not only the most imperfect, but according to all historical accounts, Demonolatry was introduced subsequently to the worship of nature and the elements.

From the widely dispersed traditions upon the subject, it is manifest that the circumstances of the creation and the deluge were well known to all mankind previously to the dispersion. And the writings of Moses give to the chosen people, not so much a new revelation as a correct, authenticated and inspired account of circumstances, which had then become partially obscured by time and abused by superstition. The formless watery Chaos and the Etherial substance of the heavens, enfolding and passing over its surface as a mighty wind, are the first principles both of the sacred and profane cosmogonies; but they are reclaimed by Moses as the materials, created by the immediate agency of an Almighty power. The subsequent process of formation so completely corresponds in both systems, that if they were not borrowed the one from the other, (a position which cannot be maintained,) they must each have been ultimately derived from the common source of revelation. Similar considerations upon the traditions of a Trinity, so universal

among the nations, and an examination of what that Trinity was composed, forces upon me the conviction, that the trinitarian doctrine, as it is now believed, was one of the original and fundamental tenets of the Patriarchal religion; that the analogy between the Microcosm, as pointed out, and the then current accounts of the creation, became the stumbling block, which set mankind to refine upon the truth; that hence they fell into the errors of attributing eternity to matter, of placing a Monad above the Trinity, with the Pantheistic opinion that the Deity was no other than the universe itself. The doctrine of the succession of worlds, the Metempsychosis, and Demonolatry would follow naturally enough by an extension of their system from the particular circumstances of the creation to those attendant upon the deluge. By the pride of false philosophy they forsook the truth of revelation, and sunk into materialism, into the worship of the elements, of man and beasts, and into idolatry with all its attendant abominations. ‘When they knew God, they glorified him not as God; neither were thankful; but became vain in their imaginations, and their foolish heart was darkened. Professing themselves to be wise, they became fools; and changed the glory of the incorruptible God into an image made like to corruptible man, and to birds, and four-footed beasts, and creeping things. Wherefore, God

gave them up to uncleanness through the lusts of their own hearts.*

To reclaim a world so fallen, the great manifestations of the Almighty from time to time have taken place, not only at the most civilized as well as celebrated periods of history, but upon the spots then best calculated for the general dissemination of truth among the heathens. The geographical situation of Palestine, chosen it may be for the seat of universal empire, is the most remarkable upon earth for the facility of communication which it affords with every quarter of the globe. At the time of the Advent, it formed as it were the boundary of the rival empires of Rome and Parthia, subject to Rome, but holding an intimate connexion with its colonial offspring within the Parthian dominions. And its situation was at that time not more excellently adapted for the universal diffusion of the Gospel, both in the East and West, than it was for the general instruction of mankind, in times of old, when it formed so considerable a part of the high road of communication between the empires of Egypt and Assyria. About the time of the eighteenth dynasty, the most brilliant epoch of Egyptian history, the Exodus of the Israelites was effected: and the fame of the mi-

* Romans, i. 21.

raculous exploits of Moses and Joshua was wafted with the Danaan colonies to Greece, with the fugitive Canaanites to the West, and carried by the Israelites themselves into the East. During the revolutionary violence consequent upon the downfall of the ancient Assyrian empire, the same merciful Providence kept up a communication with the kingdoms which sprung out of its ruins, by the mission of Jonah to Nineveh, by the connexion of the princes of Samaria with Syria, and by the dispersion of the ten tribes over the territories of the Medes and Assyrians by Salmanasar: and upon the full re-establishment of the empire at Babylon, a knowledge of the truth was diffused far and wide by the captivity of the Jews themselves.

The conversion of Nebuchadnezzar, and the decrees of himself and his successors, both of the Assyrian and Persian line, in favour of the truth, must have been attended with at least some temporary effect upon the religious and philosophical sentiments of the East. And such an effect may be clearly traced in the very general reformation of the systems and superstitions which about this period took place.

Among the Persians, themselves a Scythic people, this reformation appears to have re-animated their zeal and enmity against the temples and idolatry of their Ionian rivals. It may also have led them to convert the two independent

principles of Mind and Matter into spiritual agents in opposition to one another, and to have revived the unmingled worship of the Sun and Fire, at first but as an emblem and image of the Supreme, though it soon again degenerated into the Sabaism of old. The reformation may be traced through Assyria, India, China and Egypt, and in those amendments and refinements which were shortly afterwards imported by Pythagoras into Greece.

A summary of the Pythagorean doctrines will be found in the commencement of the celebrated treatise of Timæus Locrus.* It may be observed, that the Pythagorean speculations have a tacit reference to the ancient classification of Causes, as the Efficient, the Formal or Ideal, the Material and the Final. In conformity to this division we find introduced between the two ancient independent principles of Mind and Matter, the world of Forms or abstract Ideas, to which is attributed an eternal subsistence, if not an existence independent of the Mind ; whilst the *τὸ ἀγαθόν* Good in the abstract, the summum bonum, the great final cause, became the subject of perpetual discussion and inquiry among all succeeding philosophers.

The Forms and Matter were now substituted for the ancient Duad ; superior to which was

* I have given it p. 301.

placed the Efficient Cause as the Monad, Deity, or Demiurgus. This Duad was, nevertheless, regarded as two eternal and independent principles, and by their combination the Deity formed the Sensible world, a living animal, composed of soul and body. Subordinate to the duad is the Pythagorean Triad, occupying the same relative situation with respect to the duad as in the more ancient systems. By this introduction of the Ideal world, and the elevation of the deity above the duad, the system lost something of the gross materialism which had hitherto obtained, but it lost, at the same time, all knowledge of the ancient triad, which was now replaced by such triads as were more conformable to the Pythagorean mode, and of which the persons were often subordinate to, or comprehended within each other, as genera and species.*

The doctrines of Plato differ only in refinement from the preceding. If we admit the Parmenides and the Timæus to embrace his complete system, God and Matter, two originally independent principles, are held to be, as it were, the extremities of that chain of being which composes the universe. Subordinate to the God, we have the Intelligible world of Ideas or the Forms, commencing, as the latter Platonists insist, with the Intelligible triad : but whether Plato regarded

* See the Pythagorean fragments, p. 301.

this world of Ideas in the abstract as subsisting only *within* the mind of the Deity, or whether he attributed to it a distinct existence* *without* the Mind, comprehending different orders of divine super-essential beings, may well be questioned. When the Deity or Demiurgus thought proper to compose the world, he looked to this ideal world as the exemplar, in whose likeness he constructed his new work. He impressed the disordered material Chaos with the Forms, and rendered the world a living animal, after the pattern of its ideal prototype, consisting of a soul endued with Intellect, and of a body of which all beings comprehended in it, Gods Men Animals or material species, are but the concrete individuals, of which the abstract ideas unalterably subsist in the intelligible world. Though still supposed to continue in existence, the Deity, as in the more ancient systems, retires as effectually from the stage as did the ancient Ether when superseded by the Phanes. And all the mundane operations are carried on as before, by the Soul of the world.

While the Stoics and other schools retained the ancient doctrines, and looked not further than

* Existence, according to the ancients, implies essence ; whereas the Ideal world was deemed super-essential : but I am compelled to use the words to make myself understood ; for the English language has not been sufficiently accommodated to these metaphysical subtleties of the Greeks to supply the requisite terms.

the world itself, it is true that the Pythagoreans and Plato held a God superior to the world; but it is extremely doubtful whether they entertained a sublimer conception of their great immediate efficient cause, the Soul of the world, or indeed of Soul in general, than the gross materialism of a subtile ether. They discouraged, likewise, the tenet of the succession of worlds; though it was subsequently revived by the later Platonists, by whom the Deity was supposed, at the predestined time, to swallow up the world, first the sensible, then the Ideal, and lastly Phanes the Intelligible triad, and to remain in the solitude of his unity.

Much as has been said upon the Platonic trinity, I must confess that I can find fewer traces of that doctrine in the writings of Plato than of his less refined predecessors, the mythologists. I have given such extracts as appear to me to relate to the subject, together with a fragment of Amelius* which expressly mentions the three kings of Plato as identical with the Orphic trinity. Dr. Morgan, in his essay upon the subject, satisfactorily refutes the notion, that Plato regarded the Logos as the second person of the trinity:†

* p. 305.

† The celebrated passage in the Epinomis of Plato *Ἐννοεῖν τὸν κόσμον ὃν ἔταξε λόγος ὁ πάντων θεϊστάτος ἰρατὸν*, usually rendered, "Perfecting the visible world, which the word, the most divine of all things, made," refers to a very different subject. The inquiry in this part of the dialogue relates to the knowledge of number, without which it is asserted a man cannot have *λόγος*

and upon this refutation he denies that Plato held the doctrine at all, more particularly, as from the time of Plato to that of Ammonius Saccas in the third century, no disciple of his school seems to have been aware that such a doctrine was contained in his writings. Perhaps, however, we may trace some obscure allusions to it in the beginning of the second hypothesis of the Parmenides and in the passages which I have

reason; and if destitute of reason, he cannot attain wisdom. The God, which imparted to man the knowledge of numbers, is the Heaven, for there are eight powers contained in it akin to each other, that of the Sun, of the Moon, &c. to whom, he says, must be assigned equal honour—"For let us not assign to one the honour of the year, to another the honour of the month, and to others none of that portion of time, in which each performs its course in conjunction with the others, *accomplishing that visible order which reason, the most divine of all things (or of the Universe,) has established.*

The no less celebrated passage from the Philebus, "Ὅτι οὐκ ἔστι γενέσθης τοῦ πρώτου αἰτίου, by which it is supposed that the consubstantiality of the Logos with the first cause is asserted, relates to the *human mind*, and is the conclusion of an argument which proves, that as ordinary fire is derived from the elemental, and the human body from the elemental body of the world, *so is the human mind akin to, or of the same nature with the Divine mind, or Soul of the universe, the cause of all things.* These and other less celebrated passages of Plato, when examined in conjunction with this context, afford us, as Dr. Morgan justly observes, no more foundation for supposing that Plato held the doctrine of the Trinity than the following very curious passage, which he produces from Seneca, gives us ground to suppose that it was held by the Stoics: "Id actum est, mihi crede ab illo, quisquis formator universi fuit, sive ille *Deus* est

given;* though in the latter the doctrines appear rather to refer to the Monad and Duad than to the genuine trinity of the ancients. So far from any such doctrine being maintained by the Pythagoreans or in the Academy, we find only such vague allusions as might be expected among philosophers, who revered an ancient tradition, and were willing, after they had lost the substance, to find something to which they might attach the shadow.

The error which Dr. Morgan has refuted, took its rise with the fathers of the Church in the second century. They were led into the mistake by the word Logos, used by Plato and St. John, and made the Platonic Trinity to consist of God, the Logos, and the Soul of the world, and this in spite of all the professed followers of Plato, who, however they might vary among themselves, uniformly insisted upon placing the Mo-

potens omnium, sive incorporalis ratio ingentium operum artifex, sive divinus spiritus per omnia maxima minima, æquali intentione diffusus, sive fatum et immutabilis causarum inter se cohærentium series."† To the observations from Dr. Morgan's work, I may venture to add that the word Logos, as used by St. John and Plato, has two very distinct significations. By the latter, Reason in general is implied, whereas St. John uses it as a translation of the Hebrew *DMR*, the Word signifying also a thing or person revealed, and if at all in the sense of reason, which may be implied from the commentaries of the fathers, not for reason in general, but for the particular faculty so called.

* p. 304.

† Consol. ad Helv. c. 8.

nad and Duad, or at least a Monad, above their Triad.

In the first century of the Christian era, Philo, an Alexandrian Jew, had attempted to expound the Scripture on Platonic principles; and after the promulgation of the Gospel many of the fathers warmly adopted the same mode of exposition. The different sects of the Gnostics went far beyond the Grecian sage, and sought in the East the doctrines, to which they looked upon the writings of Plato merely as essays, introductory to the sublimer flights of the Oriental mysticism: and they treated his followers with that contempt, against which the vanity of a philosopher is seldom proof; and as long as these schools existed, a bitter enmity prevailed between them. The Gnostics gave at once a real *existence* to the Ideal world, and continuing the chain of being from the Supreme, through numerous orders of Eons, personified abstract ideas, of which the second and third persons of the Trinity were the first and second Eons, and from thence to the lowest material species, founded that daring heresy which so long disturbed the tranquillity of Christendom: and with this spurious Platonism of the fathers the Arian * heresy is likewise intimately connected.

* It is curious to observe the Arian and Orthodox illustrations of Eusebius and Epiphanius. The former illustrates the Trinity by the Heaven, the Sun, and the Spirit; or the Heaven, the

But the internal heresies of the Church were not the only ill effects which the misguided zeal of the fathers, in forcing upon Plato the doctrine of the Trinity, brought about. Though it is possible, that by pointing out some crude similarity of doctrine, they might have obtained some converts by rendering Christianity less unpalatable to the philosophical world of that day, yet the weapon was skilfully turned against them, and with unerring effect, when the Pagans took upon them to assert that nothing new had been revealed in Christianity; since, by the confessions of its very advocates, the system was previously contained in the writings of Plato.

In the third century, Ammonius Saccas, universally acknowledged to have been a man of consummate ability, taught that every sect, Christian, Heretic or Pagan, had received the truth, and retained it in their varied legends. He undertook, therefore, to unfold it from them all, and to reconcile every creed. And from his exertions sprung the celebrated Eclectic school of the later Platonists. Plotinus, Amelius, Olympius, Porphyrius, Jamblichus, Syrianus, and Proclus, were among the celebrated professors

Sun, and the Moon, the two latter as the leaders of innumerable host of spirits and stars, evidently derived from the prevailing notions of the Fathers relative to the Platonic trinity; whilst Epiphanius declares, that this great mystery is properly understood as Fire, Light, and Spirit or Air reveal it to us.

who succeeded Ammonius in the Platonic chair, and revived and kept alive the spirit of Paganism, with a bitter enmity to the Gospel, for near three hundred years. The Platonic schools were at length closed by the edict of Justinian; and seven wise men, the last lights of Platonism, Diogenes, Hermias, Eulalius, Priscianus, Damascius, Isidorus and Simplicius retired indignantly from the persecutions of Justinian, to realize the shadowy dreams of the republic of Plato, under the Persian despotism of Chosroes.*

From the writings of these philosophers is collected the bulk of the Oracles of Zoroaster.† A few of them were first published by Ludovicus Tiletanus at Paris, with the commentaries of Pletho, to which were subsequently added those of Psellus. Chief part of them, however, were collected by Franciscus Patricius, and published with the Hermetic books at the end of his *Nova Philosophia*. To the labours of Mr. Taylor we are indebted for the addition of about fifty more, and for the references to the works from whence all were extracted. I have arranged them according to the subjects, which are said to be occultly discussed in the *Parmenides* of Plato, viz. : Cause or God, the Ideal Intelligible or Intellectual world, Particular Souls, and the Material world. And I have placed under a

* For the particulars of this philosophical transaction see Gibbon, c. xl.

† p. 239.

separate head the Magical and Philosophical precepts and directions. There can be no question but that many of these Oracles are spurious ; all those, for instance, which relate to the Intelligible and Intellectual orders, which were confessedly obtained in answers given by dæmons, raised for that purpose by the Theurgists ;* who, as well as all the later Platonists, made pretensions to magic, not only in its refinements, which they were pleased to designate Theurgy, but also in that debased form which we should call common witchcraft. Nevertheless, several of the Oracles seem to be derived from more authentic sources, and, like the spurious Hermetic books which have come down to us, probably contain much of the pure Sabiasm of Persia, and the doctrines of the Oriental philosophy.

I have thus endeavoured to give I fear a very imperfect outline of ancient history and theology. But, as it is intended rather to assist the reader through such an heterogeneous heap of materials, by bringing forward the most prominent parts and connecting them with one another, I trust its errors will be excused, as they may be corrected by the readers better judgment from the materials themselves before him. In closing the

* The Theurgists were the two Julians, the father called Chaldæus, the son, Theurgus. They flourished in the reign of Marcus Antoninus, and were the first who delivered the oracles upon the Intelligible and Intellectual orders.

subject, I beg to offer my sincerest thanks to Isaac Cullimore, Esq., to whose deep and extensive chronological researches, I am indebted for references to several very important passages in the following work, which had escaped my notice.

It is needless to take notice of the numerous forgeries, which have been issued as the productions of the authors of these fragments. There is a complete set, which was composed in Latin by Anniius, a monk of Viterbo. But it is a singular circumstance, and one which might be urged with great force against the genuineness of almost the whole collection, that not only the original works have perished, but those also, through whose means these relics have been handed down. With the exception of these fragments, not only have Sanchoniatho, Berossus, and the rest passed into oblivion; but the preservers of their names have followed in the same track, and to a more unusual fate. The fragments of Philo, Abydenus, Polyhistor, Dios, and others, are generally not those of their own works, but extracts from their predecessors.

It is necessary also to advert to the numerous errors which will be found in every sheet. The fragments have been exposed to more than the common risks and accidents, to which all ancient writings have been subject. They have been either copied from the rude annals of anti-

quity, or sketched from historical paintings or hieroglyphic records, they have been sometimes translated from the sacred into the common language of the place, and again translated into Greek; then passed in citation from hand to hand, and lie widely scattered over the works principally of the fathers, and the writers of the Lower empire. It is matter of surprise then, not that they abound in error and uncertainty, but that so much of them has been preserved.

Several of these fragments are to be found in two or three different authors, each of whom contains a different version of the same, differing, not so much in the outline, and in the general flow of words, as in those technicalities and variations of termination, which were necessary to adapt them to the author's style; and it has been a source of some little perplexity to determine which of these various readings to prefer.

To Eusebius, Syncellus and Josephus, we are largely indebted for these relics of antiquity. For Josephus I have followed Hudson's edition. The Cologne edition of the *Præparatio Evangelica* of Eusebius is often considered the best: but upon close inspection and comparison I have been induced to prefer the text of Stephanus. With the exception of a mutilated translation into Latin by Hieronymus, Eusebius' Chronicle was lost. Under that title, however, Scaliger com-

piled a very portly folio, which, with some other Chronicles, contains a collection of all the fragments of the Greek text of Eusebius, that could be found. The recovery of the Armenian translation of this Chronicle is a great acquisition. It is regarded upon the Continent as perfectly authentic; but I am not aware that it has been examined or reviewed in England. To compress as much as possible all unnecessary observations upon the subject of materials, editions and abbreviations, I have given at the end a list of the authors cited, which will answer at once the several purposes of an index to the abbreviations, and to the editions I have used or referred to, as well as to the manuscripts and other sources from which some of those editions have been formed, or which have been consulted in the compilation of the work. I have likewise given it the form of a Chronological index, by adding the times in which the authors referred to flourished, that the reader may judge what degree of credit may be reposed in each.

The matter contained in these fragments is the only merit to which they can pretend. I have chosen what appeared to me the most genuine text, independent of all theory and system, and have given all the various readings of any consequence I have met with. I have retained Mr. Falconer's translation of Hanno's Periplus; and with this exception, and some few of the most

obscure of the oracles of Zoroaster, which are due to Mr. Taylor, I must be answerable for the rest. For the many errors in which they must abound, I beg leave to apologize and claim indulgence. The broken and confused state of many of the fragments, preclude the possibility of giving any translation, except upon conjecture. Many, such as the Orphic fragment from Malala,* and that from Amelius,† have exercised the talent and ingenuity of some of the ablest commentators, none of whom perhaps will be found to agree. In such cases, I have patiently compared their opinions, and endeavoured to investigate the circumstances under which the fragments were written and have been preserved, and what connexion they have with the passages among which they are introduced, and to give, what to the best of my judgment is, the truth.

At the conclusion of this work I have added a disquisition, which was originally designed merely to explain and illustrate what I conceive to have been the ancient Trinity of the Gentiles : but in the progress of inquiry I found it impossible to do justice to the opinion without speaking largely upon ancient and modern science. To compress it, therefore, as much as possible, and to give it something of a connected arrangement, I have thrown it altogether into the form of an inquiry

* p. 296.

† p. 305.

into the Method, Objects and Result of ancient and modern Philosophy. And, as in this work I have endeavoured to bring forward several historical and theological documents, which had, in a manner, retired from public view, I trust that such an inquiry will not be deemed altogether misplaced, and that I shall be excused in an attempt to draw from the same store-house of antiquity some speculations, which have been too generally slighted or overlooked by the Metaphysician and the Philosopher, but which I believe may tend to the advancement of science, even amid the brilliant discoveries of modern times.

With respect to the fragments themselves, the classical reader will find, I fear, but poor amusement in perusing a half barbarous dialect, replete with errors and inconsistencies: to the student of divinity, however, they may not be altogether unacceptable or devoid of interest: and to the inquirer after ancient history and mythology, it must be useful to have collected into one small volume, the scattered relics for which he must otherwise search so widely.



THE
THEOLOGY OF THE PHŒNICIANS;
FROM
SANCHONIATHO.



SANCHONIATHO.

THE COSMOGONY.

ΤΗΝ τῶν ἑλῶν ἀρχὴν ὑπο-
τίθεται ἀέρα ζοφώδη καὶ
πνευματώδη, ἢ πνοὴν ἀέρος
ζοφώδους, καὶ χῆμας δουερὸν
ἐριβῶδες· ταῦτα δὲ εἶναι
ἄπειρα, καὶ διὰ πολλὸν αἰῶνα
μὴ ἔχειν πέρας. Ὅτε δέ,
(φησιν) ἠράσθη τὸ πνεῦμα τῶν
ἑλῶν ἀρχῶν, καὶ ἐγένετο σύγ-
κρασις, ἣ πλοκὴ ἐκείνη ἐκλήθη
ἐὼς· αὕτη δὲ ἀρχὴ κτίσεως
πάντων· αὐτὸ δὲ οὐκ ἐγίνωσκε
τὴν αὐτοῦ κτίσιν· καὶ ἐκ τῆς
αὐτοῦ συμπλοκῆς τοῦ πνεύμα-
τος ἐγένετο Μῶτ. τοῦτό τις
φασιν Δύν, οἱ δὲ ὑδατώδους
μίξεως σῆψιν. Καὶ ἐκ ταύτης
ἐγένετο πᾶσα σπορὰ κτίσεως,
καὶ γένεσις τῶν ἑλῶν.

He supposes that the beginning of all things was a dark and condensed windy air, or a breeze of thick air and a Chaos turbid and black as Erebus: and that these were unbounded, and for a long series of ages destitute of form. But when this wind became enamoured of its own first principles (the Chaos), and an intimate union took place, that connexion was called Pothos:* and it was the beginning of the creation of all things. And it (the Chaos) † knew not its own production; but from its embrace with the wind was generated Môt; which some call Ilus (Mud), but others the putrefaction of a watery mixture. And from this sprung all the seed of the creation, and the generation of the universe.

* This union, among the Heathens, and particularly among the Phœnicians, was symbolized by an Egg enfolded by a Serpent, which *disjunctively* represented the Chaos and the Ether, but, when *united*, the hermaphroditic first principle of the Universe Cupid or Pothos.

† "Wind knew not, &c." Vig. Col. Orel. Cumb. &c.

Ἦν δὲ τινὰ ζῷα οὐκ ἔχοντα αἰσθῆσιν, ἐξ ὧν ἐγένετο ζῷα νοερά, καὶ ἐκλήθη Ζωφασμήν, τοῦτ' ἔστιν οὐρανοῦ κατέπται. καὶ ἀνεκλάσθη ὁμοίως ὡοῦ* σχήματι, καὶ ἐξέλαμψε Μῶτ, ἥλιός τε καὶ σελήνη, ἀστέρες τε καὶ ἄστροι μεγάλοι.

Καὶ τοῦ ἀέρος διανυγ-
σαντος, διὰ πύρρυν καὶ τῆς θαλάσσης† καὶ τῆς γῆς ἐγένετο πνεύματα καὶ νέφη, καὶ οὐρανόθεν ὑδάτων μέγιστα καταφορά καὶ χύσεις. Καὶ ἐπειδὴ διεκρίθη καὶ τοῦ ὕδατος τόπου διεχυρίσθη διὰ τὴν τοῦ ἡλίου πύρρυν, καὶ πάντα συνήτησε πάλιν ἐν αἵρι τάδε τοῖσδε, καὶ συνέβησαν, βρονταὶ τε ἀπετελέσθησαν καὶ ἄστροι, καὶ πρὸς τὸν πάσων τῶν βροντῶν προγεγραμμένα‡ νοερά ζῷα ἐργηγέ-
ρησαν, καὶ πρὸς τὸν ἥχον ἐπετύρη, καὶ ἐκινήθη ἐν τε γῇ καὶ θαλάσσῃ § ἄβρην καὶ διῆλυ. (Τούτοις ἐξῆς δ' αὐτὸς συγγραφεὺς ἐπιφέρει λέγων) Ταῦθ' εὐρέθη ἐν τῇ κοσμογονίᾳ γεγραμμένα Τααντοῦ καὶ τοῖς ἐκείνου ἐπομήμασιν, ἔκ τε στοχασμῶν καὶ τεκμηρίων, ὃν ἐβάλεον αὐτοῦ ἡ διάνοια, καὶ ὄρε, καὶ ἡρῶν ἀφρότισα.

And there were certain animals without sensation, from which intelligent animals were produced, and these were called Zophasemin, that is, the overseers of the heavens; and they were formed in the shape of an egg: and from Môt shone forth the sun, and the moon, the less and the greater stars.

And when the air began to send forth light, by its fiery influence on the sea and earth, winds were produced, and clouds, and very great defluxions and torrents of the heavenly waters. And when they were thus separated, and carried out of their proper places by the heat of the sun, and all met again in the air, and were dashed against each other, thunder and lightnings were the result: and at the sound of the thunder, the before-mentioned intelligent animals were aroused, and startled by the noise, and moved upon the earth and in the sea, male and female. (After this our author proceeds to say :) These things were found written in the Cosmogony of Taantus, and in his commentaries, and were drawn from his observations and the natural signs which by his penetration he perceived and discovered, and with which he has enlightened us.

* ὡοῦ, omitted in Ed. Col.

‡ προγεγραμμένα. Or,

† θαλάσσης. Or.

§ θαλάσσης. Or.

(Ἐξῆς τούτους ὀνόματα τῶν ἀέρων εἶπεν, Νότου καὶ Βορέου καὶ τῶνλοι πῶ ἐπιδέγει.)
 'Ἄλλ' εὐταίῃα πρώτοι ἀφάρ-
 ρισαν, καὶ τῆς γῆς βλαστή-
 ρηται, καὶ θεοὺς ἀνόμισαν,
 καὶ προσεκύνησαν ταῦτα, ἀφ'
 οὗ αὐτοὶ τε διεγίνοντο, καὶ
 οἱ ἐπίγονοι, καὶ οἱ πρὸ αὐτῶν
 πάντες, καὶ χοῆς καὶ ἐπιθύ-
 στας ἐταίον· (καὶ ἐπιλέγει·
 Ἄβται ὃ ἦσαν αἱ ἐταίμαι τῆς
 πρωτογένειας, ἱμαῖαι τῶν
 αὐτῶν ἀσθενείῃ καὶ ψυχῆς
 ἐπιλήμει.)

(Afterwards, declaring the names of the winds Notus, Boreas, and the rest, he makes this epilogue:—) But these first men consecrated the productions of the earth, and judged them gods, and worshipped those things, upon which they themselves lived, and all their posterity, and all before them; to these they made libations and sacrifices. (Then he proceeds:— Such were the devices of their worship in accordance with the imbecility and narrowness of their souls.)—
Euseb. Præp. Evan. lib. I. c. 10.

THE GENERATIONS.

Εἶτα (φησὶ) γεγενῆσθαι ἐκ τοῦ Καλκίᾳ ἀνέμου, καὶ γυναικὸς αὐτοῦ Βάαν,* ταῦτο δὲ νόκτα ἐρμηνεύειν, Αἰῶνα καὶ Πρωτόγονον διηγετὸς ἄνδρας, ὅτε καλουμένους, εἰρεῖν δὲ τὸν Αἰῶνα† τὴν ἀπὸ τῶν δένδρων τροφήν·

Ἐκ ταύτων τοὺς γενόμενους κληθῆναι Γένος καὶ Γενεάν, καὶ οἰῆσθαι τὴν Φοινίκην. αἰχμητὴν δὲ γενομένων, τὰς χεῖρας ἐρέγειν εἰς οὐρανὸς πρὸς τὸν ἥλιον. ταῦτα γάρ,

Of the wind Colpias, and his wife Baau, which is interpreted Night, were begotten two mortal men, Æon and Protogonus so called: and Æon discovered food from trees.

The immediate descendants of these were called Genus and Genea, and they dwelt in Phœnicia: and when there were great droughts they stretched forth their hands to heaven towards the Sun; for him they supposed to be

* Bochart proposes Βάαντ.

† τὴν Αἰῶνα. Cumb.—Philo and Orellius prefer τὸν. Faber proposes also to read Αἰῶνα πρωτόγονον above.

(φησι,) θεὸν ἐνὶ μύζον μόνον οὐρανοῦ κύριον, Βεελσάμην καλοῦντες, ὃ ἐστὶ παρὰ Φοινίξει κύριος οὐρανοῦ, Ζεὺς δὲ παρ' Ἑλλήσι.

Ἐξῆς (φησιν) ἀπὸ Γένους* Αἰῶνος καὶ Πρωτογένου γενηθῆναι αἰῶνις παῖδας θνητοῦς, οἷς εἶναι ἐνὶ ὄνοματ' αὐτῶν Φῶς καὶ Πῦρ καὶ Φλόξ. αὐτοί, (φησιν,) ἐκ παρατριβῆς ξύλων εὖρον πῦρ, καὶ τὴν χρῆσιν ἐδίδαξαν.

Τῶν δὲ ἐγέννησαν αὐτοὶ μεγέθει τε καὶ ὑπεροχῇ κρείσσονας† ὧν τὰ ὀνόματα τοῖς ὄρεσιν ἐπετέθη, ὧν ἐκράτησαν, ὥς ἐξ αὐτῶν κληθῆναι τὸ Κάσσιον,‡ καὶ τὸν Λιβανὸν καὶ τὸν Ἀντιλίβανον, καὶ τὸ Βραδύ.

Ἐκ τούτων, (φησιν,) ἐγεννηθῆσαν Μημερούμους καὶ ὁ δὲ Τυφουράνιος. ἀπὸ μητέραν δέ, (φησιν,) ἐχρημάτιζον τῶν τότε γυναικῶν ἀναδὴν μισογμένων οἷς αὐτὸν ἐντύχοιεν. Εἰτά, (φησιν,) τὸν Τυφουράνιον οἰκῆσαι Τύρον, καλύβας τε ἐπινόησαι ἀπὸ καλέμων καὶ θύρων καὶ παπύρων. στασιάζει δὲ πρὸς τὸν ἀδελφὸν Οὐσων, ὃς σκέπη τῷ σώματι πρῶτος ἐκ δερμάτων ὧν ἴσχυσε συλλαβεῖν ||

God, the only lord of heaven, calling him Beelsamin, which in the Phoenician dialect signifies Lord of Heaven, but among the Greeks is equivalent to Zeus.

Afterwards by Genus the son of Aeon and Protogonus were begotten mortal children, whose names were Phôs, Pûr, and Phlox. These found out the method of producing fire by rubbing pieces of wood against each other, and taught men the use thereof.

These begat sons of vast bulk and height, whose names were conferred upon the mountains which they occupied: thus from them Cassius, and Libanus, and Antilibanus, and Brathu received their names.

Memrumus and Hypsuranium were the issue of these men by connexion with their mothers; the women of those times, without shame, having intercourse with any men whom they might chance to meet. Hypsuranium inhabited Tyre: and he invented huts constructed of reeds and rushes, and the papyrus. And he fell into enmity with his brother Usous, who was the inventor of clothing for the body which he made of the skins of the wild beasts which he could catch. And when

* γένους "of the race of Aeon, &c." Or.

† Κάσιον. Plin. Jabl. Or. &c.

‡ ὁ καὶ. St.

† κρείττους. Or.

|| συλλαβῶν. Or.

θηρίων εἶρε. Ῥαγδαίον δὲ γενομένου ἔμβρον καὶ πνευμάτων, παρατριβέντα τὰ ἐν τῇ Τύρῃ δένδρα πῦρ ἀνάσαι, καὶ τὴν αὐτοῦσι ὕλην καταφλέσαι. δένδρου δὲ λαβόμενον τὸν Οὐσων καὶ ἀποκλαθεύσαντα,* πρῶτον τομῆσαι εἰς θάλασσαν† ἐμβῆραι. ἀμρῶται δὲ δύο στήλας πυρὶ τε καὶ πνεύματι, καὶ προσκυῖνσαι, ἅμα δὲ σκένδαν αὐταῖς ἐξ ὧν ἤγγρευε θηρίων. τοῦτων δὲ τελευτησάντων, τοὺς ἀπολεφθέντας (φροῖ) ῥάβδους αὐταῖς ἀφιερῶσαι, καὶ τὰς στήλας προσκυῖν, καὶ τούτως ἑορτὰς ἄγειν κατ' ἔτος.

Χρόνους δὲ ὑστερον πολλοῖς ἀπὸ τῆς Ἵψουρανίου γενεᾶς γενέσθαι Ἀγγρέα καὶ Ἀλιέα, τῶς ἀλιείας καὶ ἄγγρας εὐρετάς, ἐξ ὧν κληθῆναι ἀγγρετάς καὶ ἀλιεῖς.

Ἐξ ὧν γενέσθαι δύο ἀδελφούς, σιδήρου εὐρετάς, καὶ τῆς τοῦτου ἐργασίας· ὧν θάτερον τὸν Χρυσὸν λόγους ἀσκήσαι, καὶ περὶ δὲ καὶ μαντείας εἶναι δὲ τοῦτον τὸν Ἡφαιστων. εὐρεῖν δὲ καὶ ἄγκιστρον, καὶ δέλεαρ, καὶ ὀρμιάν, καὶ σχῆμα· πρῶτον τε πάντων ἀνδράκων κλεῦσαι· διὸ

there were violent storms of rain and wind, the trees about Tyre being rubbed against each other, took fire, and all the forest in the neighbourhood was consumed. And Usous having taken a tree, and broken off its boughs, was the first who dared to venture on the sea. And he consecrated two pillars to Fire and Wind, and worshipped them, and poured out upon them the blood of the wild beasts he took in hunting: and when these men were dead, those that remained consecrated to them rods, and worshipped the pillars, and held anniversary feasts in honour of them.

And in times long subsequent to these; were born of the race of Hypsuranius, Agreus and Halieus, the inventors of the arts of hunting and fishing, from whom huntsmen and fishermen derive their names.

Of these were begotten two brothers who discovered iron, and the forging thereof. One of these called Chrysor, who is the same with Hephæstus, exercised himself in words, and charms and divinations; and he invented the hook, and the bait, and the fishing-line, and boats of a light construction; and he was the first of all men that sailed. Wherefore he was worshipped

* ἀποκλαθεύοντα. Or.

† θάλατταν. Or.

καὶ ὡς διὸν αὐτὸν μετὰ δά-
νατον διαβόσθησαν* καλαῖσ-
σαι δὲ αὐτὸν καὶ διαμύ-
χην.* Οἱ δὲ τοὺς ἀδελφοὺς
αὐτῷ τοίχους φασὶ ἐκποῆσαι
ἐκ κλίθων.

Μετὰ ταῦτα ἐκ τοῦ γένους
τούτου γενέσθαι νεανίδας δύο,
καλεῖσθαι δὲ αὐτῶν τὸν μὲν
Τεχνίτην, τὸν δὲ Γήϊον Αὐτόχθονα.
Οὗτοι ἐπετόησαν τῇ
πατρὶ τῆς πλῆθους συμμιγνύειν
φορυτὸν καὶ τῇ ἡλίῳ αὐτὰς †
τερσαβεῖν ἄλλα καὶ στέγας
ἐξεῦρεν.

Ἀπὸ τούτων ἐγένοντο ἕτεροι,
ὧν ὁ μὲν Ἀγρός ἐκαλεῖτο, ὁ
δὲ Ἀγρούηρος ἢ Ἀγρότης, οὗ
καὶ ἕκτανιν εἶναι μάλα σεβάσ-
μιον, καὶ ναὶν ζυγοφορούμενον
ἐν Φοινίᾳ· παρὰ δὲ Βυβλί-
οις † ἐξαίρετως διῶν ὁ μέγισ-
τος ἀνιμάζεται· ἐκτόησαν δὲ
οὗτοι αὐτὰς προστιθέναι τοῖς
αἰαῖς, καὶ περιβόλαια καὶ
σπήλαια ἐκ τούτων ἀγρόται
καὶ κυνηγοί. Οὗτοι δὲ Ἀλή-
ται καὶ Τίτάνες καλεῦνται.

Ἀπὸ τούτων γενέσθαι Ἀμυ-
νον καὶ Μάγην, οἱ κατέδειξαν
κόμην καὶ ποιμένας.

Ἀπὸ τούτων γενέσθαι Μι-
σῶρ καὶ Συδὴν, τουτίστω

after his death as a God, under the
name of Diamichius. And it is said
that his brothers invented the art of
building walls with bricks.

Afterwards, of this race were born
two youths, one of whom was called
Technites, and the other was called
Geinus Autochthôn. These discovered
the method of mingling stubble with
the loam of bricks, and of baking them
in the sun; they were also the inven-
tors of tiling.

By these were begotten others, of
whom one was named Agrus, the other
Agrouerus or Agroteas, of whom in
Phoenicia there was a statue held in
the highest veneration, and a temple
drawn by yokes of oxen: and at By-
blus he is called, by way of eminence,
the greatest of the Gods. These ad-
ded to the houses, courts and porticos
and crypts: husbandmen, and such
as hunt with dogs, derive their origin
from these: they are called also Aletæ,
and Titans.

From these were descended Amy-
nus and Magus, who taught men to
construct villages and tend flocks.

By these men were begotten Misor
and Sydyc, that is, Well-freed and

* Δία μελλίον. Mont.

† αὐτοῖς. Or.

‡ Βεβλῆις. Vig. Col. St.

εὗλутαν καὶ δύναντο· οὗτοι τὴν
τῷ ἄλλος χρησιν εὔρου.

Ἄπο Μισορ Τάαυτος, ὃς
εὔρε τὴν τῶν πρώτων στοιχείων
γραφὴν· ὃν Αἰγύπτῳ μὲν
Θωορ,* Ἀλεξανδρεῖς δὲ Θωύθ,
Ἕλληες δὲ Ἑρμῆς ἐκάλεσαν·
ἐκ δὲ τῷ Σιδῶνι, Διόσκουροι
ἢ Κάβειροι ἢ Κορύβαντες ἢ
Σαμοθρεῖς. Οὗτοι, (φησι,) *πρῶτοι*
πλαῖον εὔραν.

Ἐκ τούτων γεγένασιν ἕτε-
ροι, οἳ καὶ βοτάνας εὔραν, καὶ
τὴν τῶν δακετῶν ἴασιν καὶ
ἐμφυάς.

Κατὰ τούτους γίνεταί τις
Ἐλιῶν καλούμενος Ὑψιστος,
καὶ θῆλεια λεγομένη Βηρουθ·
οἳ καὶ κατοικοῦν περὶ Βύβλον.

Ἐξ ὧν γεννᾶται Ἐπίγειος ἢ
Αὐτοχθὼν, ὃν ὕστερον ἐκάλεσαν
Οὐρανόν· ὡς ἀπ' αὐτοῦ καὶ τὸ
ὑπὲρ ἡμᾶς στοιχεῖον, δι' ὑπερ-
βολὴν τοῦ κάλλους ὀνομάζειν
οὐρανόν. Γεννᾶται δὲ ταύτη
ἀδελφὴ ἐκ τῶν προειρημένων,
ἢ καὶ ἐκλεθῆ Γῆ, καὶ διὰ τὸ
κάλλος ἀπ' αὐτῆς, (φησὶν,) *ἐκάλεσαν*
τὴν ὀνόσμου γῆν.

Ὁ δὲ τούτων πατήρ ὁ
Ὑψιστος ἐκ συμβολῆς θηρίων
τελευτήσας ἀφιερῶθη, ὃ καὶ
χρᾶς καὶ θυσίαις οἱ παῖδες
ἐτίεσαν.

Just: and they found out the use of
salt.

From Misor descended Taautus, who
invented the writing of the first let-
ters: him the Egyptians called Thoor,
the Alexandrians Thoyth, and the
Greeks Hermes. But from Sydyc
descended the Dioscuri, or Cabiri, or
Corybantes, or Samothracæ: these
(he says) first built a ship complete.

From these descended others, who
were the discoverers of medicinal
herbs, and of the cure of poisons and
of charms.

Contemporary with these was one
Elioun, called Hypsistus, (the most
high); and his wife named Beruth,
and they dwelt about Byblus.

By these was begotten Epigeus or
Autochthon, whom they afterwards
called Ouranus (Heaven); so that
from him that element, which is over
us, by reason of its excellent beauty
is named heaven: and he had a sister
of the same parents, and she was
called Ge (Earth), and by reason of
her beauty the earth was called by the
same name.

Hypsistus, the father of these,
having been killed in a conflict with
wild beasts, was consecrated, and his
children offered libations and sacri-
fices unto him.

* Θωούθ: Mont. Or.

Παραλαβὼν δὲ ὁ Οὐρανὸς τὴν τοῦ πατρὸς ἀρχὴν, ἔγεται πρὸς γάμον τὴν ἀδελφὴν Γῆν, καὶ ποιῆται ἐξ αὐτῆς παῖδας δ' Ἴλον τὸν καὶ Κρόνον, καὶ Βέτυλον, καὶ Δαγῶν, ὅς ἐστι Σίτων, καὶ Ἀτλαντα.

Καὶ ἐξ ἄλλων δὲ γαμετῶν ὁ Οὐρανὸς πολλὴν ἔσχε γενεάν· διὸ καὶ χαλεπαίνουσα ἡ Γῆ, τὸν Οὐρανὸν ζηλοτυπῶσα ἐκάκουζεν, ὡς καὶ διαστῆναι ἀλλήλων. Ὁ δὲ Οὐρανὸς ἀποχωρήσας αὐτῆς, μέτα βίας, ὅτε καὶ ἐβούλετο ἐπιὼν, καὶ πλησιάζων αὐτῇ πάλιν ἀπηλλάττετο, ἐπεχείρει δὲ καὶ τοὺς ἐξ αὐτῆς παῖδας διαφθεῖρειν. τὴν δὲ Γῆν ἀμύνεσθαι πολλῶν, συμμαχίαν αὐτῇ συλλεξάμενην·

Εἰς αὐτοὺς δὲ προελθὼν ὁ Κρόνος Ἑρμῇ τῷ τρισμεγίστῳ συμβούλῳ καὶ βοητῇ χρέμενος· (οὗτος γὰρ ἦν αὐτοῦ γραμματεὺς,) τὸν πατέρα Οὐρανὸν ἀμύνεται, τιμωρῶν τῇ μητρί.

Κρόνου δὲ γίνονται παῖδες, Περσεφόνη καὶ Ἀθηνᾶ. Ἡ μὲν οὖν πρώτη πᾶρθενος ἐτελεύτα· τῆς δὲ Ἀθηνᾶς γυνήμη καὶ Ἑρμοῦ κατεσκεύασε Κρόνος ἐκ σιδήρου ἄρπην καὶ δόρυ· εἶτα ὁ Ἑρμῆς τοῖς τοῦ

But Ouranus, succeeding to the kingdom of his father, contracted a marriage with his sister Ge, and had by her four sons, Ilus who is called Cronus, and Betylus, and Dagon, which signifies Siton (Bread-corn,) and Atlas.

But by other wives Ouranus had much issue; at which Ge, being vexed and jealous of Ouranus, reproached him so that they parted from each other: nevertheless Ouranus returned to her, again by force whenever he thought proper, and having laid with her, again departed: he attempted also to kill the children whom he had by her; but Ge often defended herself with the assistance of auxiliary powers.

But when Cronus arrived at man's estate, acting by the advice and with the assistance of Hermes Trismegistus, who was his secretary, he opposed himself to his father Ouranus, that he might avenge the indignities which had been offered to his mother.

And to Cronus were born children, Persephone and Athena; the former of whom died a virgin; but, by the advice of Athena and Hermes, Cronus made a scimitar and a spear of iron. Then Hermes addressed the allies of Cronus with magic words, and wrought

Κρόνου συμμάχους λόγους
μαγείας θαλαχθίδες καθύπευθε
ἐπεσείσθη τοῖς * κατ' Οὐρα-
νον † μάχης ἐπὶ τῆς Γῆς.
καὶ οὕτω Κρόνος τὸν Οὐρανὸν
κατέλεψε συμβαλεὶν τῆς ἀρχῆς
ἤλασσε, καὶ τὴν βασιλείαν
διέδεξατο. ἰάλω δὲ ἐν τῇ
μάχῃ καὶ ἡ ἐπέραιστος τοῦ
Οὐρανοῦ σφραγίστως ἐγκύμων
ἔσσε, ἣν ἐκδίδωσιν ὁ Κρόνος
εἰς γάμον τῷ Δαγῶνι· τίττει
δὲ παρὰ τοῦτο, ὁ κατὰ γασ-
τρὸς ἐξ Οὐρανοῦ ἔφαιεν, ὁ
καὶ ἐκάλεσε Δημαρῶν.

Ἐπὶ τούτοις ὁ Κρόνος τῶν
περιβάλλει τῇ αὐτοῦ ἀκρόσει,
καὶ πρῶτον πύλιν κτίζει τὴν
ἐπὶ Φοινίκης Βύβλον. Μετὰ
ταῦτα τὸν ἀδελφὸν τὸν ἴδιον
Ἀτλαντα ὑποσώσας ὁ Κρόνος,
μετὰ γυναικὸς τοῦ Ἑρμῆος εἰς
βάθος γῆς ἐμβαλὼν κατέ-
χυσεν.

Κατὰ τοῦτον τὸν ‡ χρό-
νον αἱ ἀπὸ τῶν Διосκύνειων
σχηδίας καὶ πλοῖα σποδόντες,
ἔπεσαν. καὶ ἐκρυφέντες §
κατὰ τὸ Κάσσιον ἕως καὶ
αὐτῶν ἀιφίερυσαν.

Οἱ δὲ σύμμαχοι Ἴλου τοῦ
Κρόνου Ἐλαιοίμ || ἐπεκλήθη-
σαν, ὅς ἐν Κρόνῳ, οὗτοι
ἦσαν εἰλεγμένοι ἀπὸ ¶ Κρόνου.

in them a keen desire to make war
against Ouranus in behalf of Ge. And
Cronus having thus overcome Ouranus
in battle, drove him from his kingdom,
and succeeded him in the imperial
power. In the battle was taken a well-
beloved concubine of Ouranus who was
pregnant; and Cronus bestowed her
in marriage upon Dagon, and, whilst
she was with him, she was delivered
of the child which she had conceived
by Ouranus, and called his name De-
marous.

After these events Cronus sur-
rounded his habitation with a wall,
and founded Byblus, the first city of
Phoenicia. Afterwards Cronus having
conceived a suspicion of his own brother
Atlas, by the advice of Hermes,
threw him into a deep cavern in the
earth, and buried him.

At this time the descendants of the
DioscURI, having built some light and
other more complete ships, put to sea;
and being cast away over against
Mount Cassius, there consecrated a
temple.

But the auxiliaries of Ilus, who is
Cronus, were called Eloëim, as it were,
the allies of Cronus; being so called
after Cronus. And Cronus, having a

* τῆς. Or.

† Οὐρανοῦ. Vig. Marg. Δυρανοῦ. Col. Marg.

‡ τοῦτον χρόνου. Or.

§ ἐκρυφέντες. Or.

|| Ἐλαιοίμ. Or. ¶ ἐπὶ. St.

Κρόνος δὲ υἱὸν ἔχων Σάδιδον, ἰδίῳ αὐτὸν σιδήρῳ διεχρήσατο, δι' ἱκονίας αὐτὸν ἐσχηκώς, καὶ τῆς ψυχῆς, αὐτόχειρ τοῦ παιδὸς γενόμενος, ἐστέρησεν. Ὡσαύτως καὶ θυγατρὸς Ῥέας τὴν κεφαλὴν ἀπέτεμεν. ὥς πάντας πεπληχθῆναι* θεοὺς τὴν Κρόνου γνῶμην.

Χρόνου δὲ προϊώντος Οὐρανὸς ἐν φυγῇ τυγχάνων, θυγατέρα αὐτοῦ ἐπάρθεον Ἀστάρτην μετ' ἑτέραν αὐτῆς ἀδελφῶν δύο, Ῥέας καὶ Διώνης, δόλῳ τὸν Κρόνον ἀνελεῖν ὑποπέμπει· ὥς καὶ ἔλθον ὁ Κρόνος κουριδίας γαμετὰς ἀδελφὰς ὤσας ἐποιήσατο. Γνωὺς δὲ ὁ Οὐρανὸς ἐπιστρατεύει κατὰ τοῦ Κρόνου Εἰμαρμένην καὶ Ὀραν μετ' ἑτέρων συμμάχων. καὶ ταύτας ἐξοικειωσάμενος ὁ Κρόνος παρ' ἑαυτῷ κατέσχευεν. Ἔτι δέ, φησιν, ἐπεθύησε θεὸς Οὐρανὸς Βαυτύλια, ἡδύους ἐμφύχους μηχανησάμενος.

Κρόνον δὲ θύοντο ἀπὸ Ἀστάρτης θυγατέρες ἑπτὰ Τιτανίδες ἢ Ἀρτέμιδες· καὶ πάλιν τῷ αὐτῷ γίνονται ἀπὸ Ῥέας παῖδες ἑπτὰ, ὧν ὁ νεώτατος ἅμα τῇ γενέσει ἀφιερῶθη· καὶ ἀπὸ Διώνης θήλειαι· καὶ ἀπὸ Ἀστάρτης πάλιν ἄρρενες δύο, Πόθος καὶ Ἔρως.

son called Sadidus, dispatched him with his own sword, because he held him in suspicion, and with his own hand deprived his child of life. And in like manner he cut off the head of his own daughter, so that all the gods were astonished at the disposition of Cronus.

But in process of time, whilst Ouranus was still in banishment, he sent his daughter Astarte, being a virgin, with two other of her sisters, Rhea and Dione, to cut off Cronus by treachery; but Cronus took the damsels, and married them notwithstanding they were his own sisters. When Ouranus understood this, he sent Eimarmene and Hora with other auxiliaries to make war against Cronus: but Cronus gained the affections of these also, and detained them with himself. Moreover, the god Ouranus devised Bætulia, contriving stones that moved as having life.

And by Astarte Cronus had seven daughters called Titanides, or Artemides; by Rhea also he had seven sons, the youngest of whom was consecrated from his birth; also by Dione he had daughters; and by Astarte again he had two other sons, Pothos and Eros.

* ἐκπεπληχθῆναι. St.

Ὁ δὲ Δαγὼν ἐπειδὴ εἶρε
σίτων καὶ ἄροτρον, ἐκλήθη
Ζεὺς Ἀρότριος.

And Dagon, after he had found out
bread-corn, and the plough, was called
Zeus Arotrius.

Σιδύκῃ δὲ τῇ λεγομένῃ
Ἀσκληπ, μία τῶν Τιτανίδων
συνελθούσα γεννᾷ τὸν Ἀσκλη-
πιόν. Ἐγενήθησαν δὲ καὶ
ἐν Περαιᾷ* Κρόνῳ τρεῖς
παῖδες, Κρόνος ὀνόμαζες τῇ
πατρὶ, καὶ Ζεὺς Βῆλος, καὶ
Ἀπόλλων.

To Sydyc, who was called the just,
one of the Titanides bare Asclepius :
and to Cronus there were born also in
Peræa three sons, Cronus bearing the
same name with his father, and Zeus
Belus, and Apollo.

Κατὰ τούτους γίνονται
Πόντος καὶ Τύφων καὶ Νη-
ρεὺς, πατὴρ Πόντου ἀπὸ δὲ
τῷ Πόντῳ γίνεται Σιδών. ἡ
καθ' ὑπερβολὴν εὐφρανίας
πρώτῃ ἔμμεν φθῆς εἶρε, καὶ
Ποσειδῶν.

Contemporary with these were Pon-
tus, and Typhon, and Nereus the
father of Pontus : from Pontus de-
scended Sidon, who by the excellence
of her singing first invented the hymns
of odes or praises : and Poseidon.

Τῇ δὲ Δημαρῶντι γίνεται
Μελίκαρδος ὁ καὶ Ἡρακλῆς.

But to Demarous was born Meli-
carthus, who is also called Heracles.

Ἐτα πάλιν Οὐρανὸς πολέ-
μει Πόντῳ, καὶ ἀποστάς Δη-
μαρῶντι προστίθεται· ἔπεισέ
τε Πόντῳ ὁ Δημαρῶς, τρέ-
σονται τε † αὐτὸν ὁ Πόντος·
ὁ δὲ Δημαρῶς φυγῆς θυσίαν
ᾤχετο.

Ouranus then made war against
Pontus, but afterwards relinquishing
the attack he attached himself to De-
marous, when Demarous invaded
Pontus : but Pontus put him to flight,
and Demarous vowed a sacrifice for
his escape.

Ἔτει δὲ τριακοστῇ δευτέρῃ
τῆς αὐτοῦ κρατήσεως καὶ
βασιλείας, ὁ Ἰλὸς τοῦτ' ἐστὶν
ὁ Κρόνος Οὐρανὸν τὸν πατέρα
λοχίσας ἐν τέκῃ τῷ μεσο-
γείῳ, καὶ λαβὼν ὑποχείριον
ἐκτέμνει αὐτοῦ τὰ αἰδοῖα

In the thirty-second year of his
power and reign, Ilus, who is Cronus,
having laid an ambuscade for his
father Ouranus in a certain place si-
tuated in the middle of the earth, when
he had got him into his hands dis-
membered him over against the foun-

* Παραρ. Vig. Col.

† δι. Or.

σπινθηρὸς πηγῶν τε καὶ ποταμῶν. ἔθδα ἀφιερῶσθαι ὁ Οὐρανός, καὶ ἀπηρτίσθαι αὐτοῦ τὸ πνεῦμα, καὶ ἀπέσταξεν αὐτοῦ τὸ αἷμα τῶν αἰδολῶν εἰς τὰς πηγὰς καὶ τῶν ποταμῶν τὰ ὕδατα, καὶ μέχρι τούτου δείκνυται τὸ χωρίον.

(Πάλιν δὲ ὁ συγγραφεὺς τοῦτοις ἐπιφέρει μὲν ἕτερα λέγων.) Ἀστάρτη δὲ ἡ μυγίστη, καὶ Ζεὺς Δημαρῶς, καὶ Ἀδωδὸς βασιλεὺς θεῶν ἐβασίλευον τῆς χώρας Κρόνου γυνὴν ἡ δὲ Ἀστάρτη ἐπέθηκε τῇ ἰδίᾳ κεφαλῇ βασιλείας παράσημαν κεφαλὴν ταύρου περιστοῦσα δὲ τὴν οἰκουμένην, εὗρεν ἀεροπετὴ ἀστέρα,* ἣν καὶ ἀνελομένη ἐν Τύρῳ τῇ αἰγίᾳ νήσῳ ἀφείμωσε. Τὴν δὲ Ἀστάρτην Φωόνειας τὴν Ἀφροδίτην εἶναι λέγουσι.

Καὶ ὁ Κρόνος δὲ περιῶν τὴν οἰκουμένην τῇ Ἀθηνᾷ τῇ ἑαυτοῦ θυγατρὶ δίδωσι τῆς Ἀττικῆς τὴν βασιλείαν. Δοῖμου δὲ γενομένου καὶ φθορᾶς, τὸν ἑαυτοῦ μονογενῆ υἱὸν Κρόνος Οὐρανῷ πατρὶ ὀλοκαυτοῦ, καὶ τὰ αἰδοῖα περιτέμνεται, ταυτὸ ποιῆσαι καὶ τοὺς αἰμ' αὐτῷ συμμάχους κατασπαργάσας καὶ μετ' αὐ-

tains and rivers. There Ouranus was consecrated, and his spirit was separated, and the blood of his parts flowed into the fountains and the waters of the rivers; and the place, which was the scene of this transaction, is shewed even to this day.

(Then our historian, after some other things, goes on thus:) But Astarte called the greatest, and Demarous named Zeus, and Adodus who is entitled the king of gods, reigned over the country by the consent of Cronus: and Astarte put upon her head, as the mark of her sovereignty, a bull's head: and travelling about the habitable world, she found a star falling through the air, which she took up, and consecrated in the holy island of Tyre: and the Phoenicians say that Astarte is the same as Aphrodite.

Moreover, Cronus visiting the different regions of habitable world, gave to his daughter Athena the kingdom of Attica: and when there happened a plague with a great mortality, Cronus offered up his only begotten son as a sacrifice to his father Ouranus, and circumcised himself, and compelled his allies to do the same: and not long afterwards he consecrated after his death another of his sons, called

* ἀστέρων. Boch.

τοὺς ἑτερον αὐτοῦ παῖδα ἀπὸ
ῥέας, ἐνομαζόμενον Μούθ
ἀποθανόντα ἀφαιρῶ· Θάνα-
τον δὲ ταῦτον καὶ Πλούτωνα
Φαινίκας ἐνομαζούσι.

Καὶ ἐπὶ τούτοις ὁ Κρόνος
Βύβλων μὲν τὴν πόλιν θεῶν *
Βααλτιδι, τῇ καὶ Διώνῃ
ἐίδωσι, Βηρυτὸν δὲ Ποσειδῶνι
καὶ Καβήροις Ἀγρόταις τε
καὶ ἀλιεύσιν, οἱ καὶ Πόντου
λήψασα εἰς τὴν Βηρυτὸν
ἀφείρωσαν.

Πρὶ δὲ τούτων θεὸς Τάαυ-
τας μιμησάμενος τὸν Οὐρανὸν,
τῶν θεῶν ὅσους Κρόνου τε καὶ
Δαγῶνος, καὶ τῶν λοιπῶν δι-
τύκωσεν τοὺς ἱεροὺς τῶν στοι-
χείων χαρακτῆρας. ἐκινήσει
δὲ καὶ τῷ Κρόνῳ παράσημα
βασιλείας, ὅμματα τέσσαρα
ἐκ τῶν ἐμπροσθίων καὶ τῶν
ἐπισθίων μερῶν· δύο δὲ ἡσυχῇ
ρόντα, καὶ ἐπὶ τῶν ὤμων
περὰ τέσσαρα· δύο μὲν ὡς
ἰστάμενα, δύο δὲ ὡς ὑψιμένα.
Τὸ δὲ σύμβολον ἦν, ἵπτιδὴ
Κρόνος κοιμώμενος ἔβλεπε, καὶ
ἐγρηγορῶς ἐκωμᾶτο· καὶ ἐπὶ
τῶν πτερῶν ὁμοίως, ὅτι ἀνα-
παύμενος ἵστατο καὶ ἰστά-
μενος ἀνέκαίετο. Τοῖς δὲ
λοιποῖς θεοῖς δύο ἐκάστω
πετέσματα ἐπὶ τῶν ὤμων, ὡς

Muth, whom he had by Rhea; this
(Muth) the Phœnicians esteem the
same as Death and Pluto.

After these things, Cronus gave the
city of Byblus to the goddess Baaltis,
which is Dione, and Berytus to Posei-
don, and to the Caberi who were hus-
bandmen and fishermen: and they
consecrated the remains of Pontus at
Berytus.

But before these things the god
Taautus, having pourtrayed Ouranus,
represented also the countenances of
the gods Cronus, and Dagon, and the
sacred characters of the elements. He
contrived also for Cronus the ensign
of his royal power, having four eyes
in the parts before and in the parts
behind, two of them closing as in
sleep; and upon the shoulders four
wings, two in the act of flying, and
two reposing as at rest. And the
symbol was, that Cronus whilst he slept
was watching, and reposed whilst he
was awake. And in like manner with
respect to the wings, that he was fly-
ing whilst he rested, yet rested whilst
he flew. But for the other gods there
were two wings only to each upon his
shoulders, to intimate that they flew
under the controul of Cronus; and

* τῇ θεῇ. Or.

ὅτι δὴ συνίσταντο τῷ Κρόνῳ· καὶ αὐτῷ δὲ πάλιν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς πτερὰ δύο, ἓν ἐπὶ τοῦ ἡγεμονικωτάτου νοῦ, καὶ ἓν ἐπὶ τῆς αἰσθητικῆς.

Ἐλθὼν δὲ ὁ Κρόνος εἰς Νότου χώραν, ἅπασαν τὴν Αἴγυπτον ἔδωκε Δεῦ Τααύτῳ, ὅπως βασιλεύειν αὐτῷ γένηται.

Ταῦτα δὲ (φησὶ) πρῶτοι πάντων ὑπεμνηματίσαντο οἱ ἐπτά Σιδεὶ καὶ οἱ Κάρβηροι, καὶ ἑξῆς αὐτῶν ἀδελφοὶ Ἀσκληπιδίς, ὡς αὐτοῖς ἐνετείλατο Δεὺς Τάαυτος.

Ταῦτα πάντα ὁ Θαβίωνος παῖς πρῶτος τῶν ἀπ' αἰῶνος γεγονότων Φοινίκων ἱεροφάντης ἀλληγορήσας τοῖς τε φυσικοῖς καὶ κοσμοκοῖς πάθεσιν ἀναμίξας παρέδωκε τοῖς ἐργῶσι καὶ τελετῶν κατάρχουσιν προφήταις· οἱ δὲ τὸν τύφον αἴξιν ἐκ παντὸς ἐπινοοῦντες, τοῖς αὐτῶν διαδόχοις παρέδωσαν καὶ τοῖς ἐπεισάκταις ὧν εἷς ἦν καὶ Ἰσίρις, τῶν τριῶν γραμμάτων εὐρετής, ἀδελφὸς Χνᾶ τοῦ πρώτου μετανομασθέντος Φοίνικος.

there were also two wings upon the head, the one as a symbol of the intellectual part, the mind, and the other for the senses.

And Cronus visiting the country of the south, gave all Egypt to the god Taautus, that it might be his kingdom.

These things, says he, the Caberi, the seven sons of Sydyc, and their eighth brother Asclepius, first of all set down in the records in obedience to the commands of the god Taautus.

All these things the son of Thabion, the first Hierophant of all among the Phœnicians, allegorized and mixed up with the occurrences and accidents of nature and the world, and delivered to the priests and prophets, the superintendants of the mysteries: and they, perceiving the rage for these allegories increase, delivered them to their successors, and to foreigners: of whom one was Isiris, the inventor of the three letters, the brother of Chna who is called the first Phœnician.—*Euseb. Præp. Evan. lib. I. c. 10.*

OF THE MYSTICAL SACRIFICE OF THE PHœNICIANS.

Ἔθος ἦν τοῖς παλαιοῖς ἐν ταῖς μεγάλαις συμφοραῖς τῶν

It was the custom among the ancients, in times of great calamity, in

κιδόνων, ἀπὸ τῆς πάντων
φθορᾶς, τὸ ἡγωνημένον τῶν τέκ-
νων, τοὺς κρατεῦντας ἢ πύλων
ἢ ἑδῶκος, εἰς σφαγὴν ἐπιιδόσθαι
λύτρων τοῖς τιμηροῖς δαίμοσι.
κατεσφάττωτο δὲ οἱ διδόμε-
νοι μυστικῶς. Κρόνος γάρ τινος,
ὃ οἱ Φοίνικες Ἰσραὴλ * προσ-
σχερμαῖουσι, βασιλεύων τῆς
χώρας, καὶ ὕστερον μετὰ τὴν
τοῦ βίου τελευτὴν εἰς τὸν τοῦ
Κρόνου ἀστέρα καδιμερωδεῖς,
ἐξ ἐπιχωρίας Νύμφης Ἀνο-
βρετ† λεγομένης, υἱὸν ἔχων
μονογενῆ, ὃν διὰ τοῦτο Ἰεὺδ
ἐκάλεον, τοῦ μονογενῆς ὄντως
ἔτι καὶ νῦν καλουμένου παρὰ
ταῖς Φοίνιξι, κιδόνων ἐκ το-
λήμου μεγίστου κατειληφέντων
τῇ χώρᾳ, βασιλικῇ κοσμή-
σας σχήματι τὸν υἱόν, βωμὸν
τὸ κατασκευασάμενος κατέ-
δυσεν.

order to prevent the ruin of all, for the
rulers of the city or nation to sacrifice
to the avenging deities the most be-
loved of their children as the price of
redemption : they who were devoted
for this purpose were offered mysti-
cally. For Cronus, whom the Phœ-
nicians call Il, and who after his death
was deified and instated in the planet
which bears his name, when king,
had by a nymph of the country called
Anobret an only son, who on that ac-
count is styled Ieoud, for so the Phœ-
nicians still call an only son : and
when great dangers from war beset
the land he adorned the altar, and in-
vested this son with the emblems of
royalty, and sacrificed him.—*Euseb.
Præp. Evan. lib. I. c. 10.—lib. IV.
c. 17.*

OF THE SERPENT.

Τῇ μὲν ὦν τοῦ Δράκοντος
φύσει καὶ τῶν ὀφείων αὐτὸς
ἐξεδείασεν ὁ Τάαυτος, καὶ
μετ' αὐτὸν αὐτίκις Φοινικῆς τε
καὶ Αἰγυπτίαι. πνευματικώ-
τατω γὰρ τὸ ζῶον πάντων
τῶν ἑρπετῶν καὶ πυρῶδες ὑπ'

Taautus first attributed something
of the divine nature to the serpent and
the serpent tribe ; in which he was
followed by the Phœnicians and Egyp-
tians. For this animal was esteemed
by him to be the most inspirited of
all the reptiles, and of a fiery nature ;

* Il or Iluz. Marsham. Bry. Fab.—Israel Bech. Scal.

† Ἀνοβρετ Or.

αὐτοῦ παρεμβῆναι παρ' ὃ* καὶ inasmuch as it exhibits an incredible
 τάχος ἀνυπερβλήτων διὰ τοῦ celerity, moving by its spirit without
 πνεύματος παρίστησι, χωρὶς either hands, or feet, or any of those
 ποδῶν τε καὶ χειρῶν, ἢ ἄλλου external members, by which other
 τινὲς τῶν ζῴων, εἰς ὧν τὰ animals effect their motion. And in
 λουπὰ ζῶα τὰς κινήσεις ποιῇ its progress it assumes a variety of
 ται· καὶ ποικίλων σχημάτων forms, moving in a spiral course, and
 τέλους ἀποτελεῖ, καὶ κατὰ darting forward with whatever degree
 τὴν πορείαν ἐλπιουμένους ἔχει of swiftness it pleases. It is moreover
 τὰς ὁμῶς, ἐφ' ὃ βούλεται long-lived, and has the quality not
 τάχος· καὶ πολυχρόνιστατον only of putting off its old age, and as-
 θῆ ἐσθὺν οὐ μόνον εἴς ἐκδιδύ- summing a second youth, but of receiv-
 μιναι τὸ γῆρας νεάζειν, ἀλλὰ ing at the same time an augmentation
 καὶ αὐξήσθαι εὐδιδχεσθαι μέ- of its size and strength. And when it
 ζῶντα πέφυκε· καὶ ἐπεὶ δὲ τὸ has fulfilled the appointed measure of
 βρισμένον μέτρον πληρώσῃ, its existence, it consumes itself; as
 εἰς ἑαυτὸν ἀναλίσσεται, ὥς Tautus has laid down in the sacred
 ἐν ταῖς ἱεροῖς βίβλοις αὐτὸς ὁ books; upon which account this animal
 Τάυαυτός· κατέταξε γραφαῖς· is introduced in the sacred rites and
 διδὼ καὶ ἐν ἱεροῖς τοῦτο τὸ mysteries.—*Euseb. Præp. Evan.* lib. I.
 ζῶον καὶ ἐν μυστηρίοις συμ- c. 10.
 παρίληπται.

* ὁ St.

FRAGMENTS
OF
CHALDÆAN HISTORY,
FROM
BEROSSUS, ABYDENUS,
AND
MEGASTHENES.



BEROSSUS:

FROM ALEXANDER POLYHISTOR.

OF THE COSMOGONY AND DELUGE.

ΒΗΡΩΣΣΟΣ δὲ ἐν τῇ πρώτῃ τῶν Βαβυλωνιακῶν φησι γένεσθαι μὲν αὐτὸν κατὰ Ἀλέξανδρον τὸν Φιλίππου τὴν ἡλικίαν. ἀναγραφὰς δὲ πολλὰς ἐν Βαβυλῶνι φυλάσσεσθαι μετὰ πολλῆς ἐπιμελείας ἀπὸ ἐτῶν που ὑπὲρ μυριάδων ἡ* περὶ χρόνος περὶ δὲ τὰς ἀναγραφὰς † ἱστορίας περὶ τοῦ οὐρανοῦ καὶ θαλάσσης καὶ πρωτογονίας καὶ βασιλείων καὶ τῶν κατ' αὐτὰς πράξεων.

Καὶ πρῶτον μὲν τὴν Βαβυλωνίαν ‡ γῆν φησι κείσθαι ἐπὶ τοῦ Τύγριδος καὶ Εὐφράτου ποταμοῦ μέσση. φύειν δὲ αὐτὴν πορρεῖς ἀγρίους καὶ κριθὰς καὶ ὕχρον § καὶ σήσαμον || καὶ τὰς ἐν τοῖς ἔλασι φρυμέ-

BEROSSUS, in the first book of his history of Babylonia, informs us that he lived in the age of Alexander the son of Philip. And he mentions that there were written accounts, preserved at Babylon with the greatest care, comprehending a period of above fifteen myriads of years: and that these writings contained histories of the heaven and of the sea; of the birth of mankind; and of the kings, and of the memorable actions which they had achieved.

And in the first place he describes Babylonia as a country situated between the Tigris and the Euphrates: that it abounded with wheat, and barley, and ocrus, and sesame; and that in the lakes were produced the roots called gongæ, which are fit for food,

* διεκαπέντε Go.—Ducentis et quindecim. Eu. Ar.

† Gō. m. inserts καὶ.

‡ Βαβυλωνίαν Go.

§ ὕχρον, Vulg.—Eu. Ar. inserts, lentem, pulse.

|| σίσαμον Go.

νας βίζας ἐσθίεισθαι,* ἐνο-
μίζεσθαι αὐτάς γήγας·
ἰσοδυναμῶν δὲ τὰς βίζας
ταύτας κριθαίς. γίνεσθαι δὲ
φοίνικας καὶ μήλα καὶ τὰ
λοπὰ ἀκροθέρια καὶ ἰχθύας
καὶ ὄρεα χερσαῖά τε καὶ
λιμναῖα. εἶναι δὲ αὐτῆς τὰ
μὲν κατὰ τὴν Ἀραβίαν μέρη
ἀνυδρά τε καὶ ἀκαρπα, τὰ
δὲ ἀντικείμενα τῇ Ἀραβίᾳ
ὀρενὰ τε καὶ εὐφρα.†

Ἐν δὲ τῇ Βαβυλῶνι πολὺ
πληθὺς ἀνθρώπων γενέσθαι
ἐλλοεθῶν κατοικοῦντων τὴν
Χαλδαίαν· ζῆν δὲ αὐτοὺς
ἀτάκτως ὥσπερ τὰ θηρία.

Ἐν δὲ τῷ πρώτῳ ἐνιαυτῷ
φανῆναι ἐκ τῆς ἐρυθρᾶς θα-
λάσσης κατὰ τὸν ὁμοῦντα
τόπον τῇ Βαβυλωνίᾳ ζῶν
ἄφρονος ‡ ἐνόησεν Ὀάνης,
καθὼς καὶ Ἀπολλοδώρου· ἰσ-
τόρησε, τὸ μὲν ἔλκεν σῶμα
ἔχον || ἰχθύος, ὑπὸ δὲ τὴν
κεφαλὴν παραπεφυκυῖαν ἄλ-
λῃν κεφαλὴν ὑποκάτω τῆς
τοῦ ἰχθύος κεφαλῆς, καὶ
ποδας ὁμοίως ἀνθρώπου, πα-
ραπεφυκίτας δὲ ἐκ τῆς οὐρᾶς
τοῦ ἰχθύος· εἶναι δὲ αὐτῷ
φωνὴν ἀνθρώπου, τὴν δὲ εἰκόνα
αὐτοῦ ἔτι καὶ νῦν διαφυλάσ-
σεσθαι.

and in respect to nutriment similar to
barley. That there were also palm
trees and apples, and a variety of
fruits; fish also and birds, both those
which are merely of flight, and those
which frequent the lakes. He adds,
that those parts of the country which
bordered upon Arabia, were without
water, and barren; but that the parts
which lay on the other side were both
hilly and fertile.}..

At Babylon there was (in these
times) a great resort of people of
various nations, who inhabited Chal-
dæa, and lived in a lawless manner
like the beasts of the field.

In the first year there appeared,
from that part of the Erythraean sea
which borders upon Babylonia, an
animal destitute of reason, by name
Oannes, whose whole body (according
to the account of Apollodorus) was
that of a fish; that under the fish's
head he had another head, with feet
also below, similar to those of a man,
subjoined to the fish's tail. His voice
too, and language, was articulate and
human; and a representation of him
is preserved even to this day.

* Sc.—ἰσθίεισθαι. Vulg.

† Go.—εὐφρα Vulg.

‡ ἄφρονος ἐν Is. Voss.

§ Endowed with Bry.—Terribilem feram Eu. Ar.

|| ἔχον A.—Eu.

Τοῦτε δὲ, φησὶ, τὸ ζῶν,
 τὸ μὲν ἡμέρας διατρέβειν
 μετὰ τῶν ἀνθρώπων, εὐδε-
 μίας* τροφὴν προσφερόμενος
 παραδίδουσι τε ταῖς ἀνθρώποις
 γραμμάτων καὶ μαθημάτων
 καὶ τεχνῶν παροδοσίων ἐμ-
 περίαν, καὶ πόλεων συναικισ-
 μοῖς† καὶ ἱερῶν ὁρσείας, καὶ
 ἡμῶν εἰσγηγῆσαι καὶ γε-
 μεῖναι δόδεσκειν, καὶ ὑπὲρ
 πάντων καὶ παρὰ τὴν συναγωγὴν
 ἰσχυροῦσθαι, καὶ συνήκας
 πάντων τὰ πρὸς ἡμέρας
 ἀφ᾽ ὧν βίον‡ παραδίδουσι
 ταῖς ἀνθρώποις. ἀπὸ δὲ τοῦ
 χρόνου ἐκείνου εὐδὲν ἄλλο πε-
 ρισσὸν εἰρησίζουσι τοῦ δὲ
 ἡμέρας δύναντος τὸ ζῶν του-
 τοῦ Ὀνόματι ὄντος ἐκείνου εἰς
 τὴν θάλασσαν, καὶ τὰς ὁρ-
 κας ἐν τῇ πελάγει· § διαστῶ-
 ντας εἶναι γὰρ αὐτὸ || ἀμφι-
 βίον. ἔσχατος δὲ φανήσεται
 καὶ ἔσχατος ζῶν ἕκαστος αὐτῶν, ¶
 καὶ ἐν τῇ τῶν βασιλείων
 ἀπογραφῇ φησὶ δηλώσειν.
 τὸ δὲ Ὀνόματι περὶ γενεῶν
 καὶ πολιτείας γράψαι καὶ
 παραδοῦναι τὸδε τὸν λόγον
 ταῖς ἀνθρώποις.

This Being was accustomed to pass
 the day among men; but took no food
 at that season; and he gave them an
 insight into letters and sciences, and
 arts of every kind. He taught them
 to construct cities, to found temples,
 to compile laws, and explained to them
 the principles of geometrical know-
 ledge. He made them distinguish the
 seeds of the earth, and shewed them
 how to collect the fruits; in short, he
 instructed them in every thing which
 could tend to soften manners and
 humanize their lives. From that time,
 nothing material has been added by
 way of improvement to his instruc-
 tions. And when the sun had set, this
 Being Oannes, retired again into the
 sea, and passed the night in the deep;
 for he was amphibious. After this
 there appeared other animals like
 Oannes, of which Berossus proposes
 to give an account when he comes to
 the history of the kings. Moreover
 Oannes wrote concerning the genera-
 tion of mankind; and of their civil
 polity; and the following is the pur-
 port of what he said :

Γενέσθαι φησὶ χρόνον, ἐν
 ᾧ τὸ πᾶν σκότος καὶ ὕδωρ
 εἶναι, καὶ ἐν τούτοις ζῶν

“ There was a time in which there
 existed nothing but darkness and an
 abyss of waters, wherein resided most

* μετρίαν Go.

† Go. m.—συναικισμοῖς Go.—συναικισμούς A.

‡ βίον Go.—τοῦ βίου Sc.

§ Goar substitutes ἐκείν

|| αὐτὸν Go.

¶ τούτων Go.

τερατώδη; καὶ εἰδυεῖς* τὰς
 ἰδέας ἔχοντα† ζωογονεῖσθαι.
 ἀνδράπους γὰρ διπτέρους
 γεννηθῆναι, ἐνίοις δὲ καὶ τε-
 τραπτέρους καὶ διπροσώπους·
 καὶ σῶμα μὲν ἔχοντας ἓν,
 κεφαλὰς δὲ δύο, ἀνδρείαν τε
 καὶ γυναικείαν, καὶ αἰδοῖά
 τε δισσά,‡ ἄρρεν καὶ θῆλυ·
 καὶ ἐτέρους ἀνθρώπους τοὺς
 μὲν αἰγῶν σκέλη καὶ κέρατα
 ἔχοντας, τοὺς δὲ ἵπποπόδας,
 τοὺς δὲ τὰ ὀπίσω μὲν δὲ μέρη
 ἵππων, τὰ δὲ ἔμπροσθεν ἀν-
 δρώπων, οὓς ἵπποκενταύρους
 τὴν ἰδέαν εἶναι. ζωογονηθῆναι
 δὲ καὶ ταύρους ἀνδρώπων κε-
 φαλὰς ἔχοντας καὶ κύνας
 τετρασσωμάτους, οὐράς ἰχ-
 θύνους|| ἐκ τῶν ὀπισθεν μερῶν
 ἔχοντας, καὶ ἵππους κυνοκεφά-
 λους, καὶ ἀνθρώπους, καὶ
 ἕτερα ζῶα κεφαλὰς μὲν καὶ
 σώματα ἵππων ἔχοντα,¶
 οὐράς δὲ ἰχθύων. καὶ ἄλλα
 δὲ ζῶα παντοδαπῶν θηρίων
 μορφὰς ἔχοντα. πρὸς δὲ τού-
 τοις ἰχθύας καὶ ἑρπετὰ καὶ
 ὄφεις καὶ ἄλλα ζῶα πλείονα
 θαυμαστὰ καὶ παρηλλαγμένα
 τὰς ὄφεις ἀλλήλων ἔχοντα· ὅν
 καὶ τὰς εἰκόνας ἐν τῇ τοῦ
 Βήλου ναβὴ ἀνακείσθαι.**

hideous beings, which were produced
 of a two-fold principle. There ap-
 peared men, some of whom were fur-
 nished with two wings, others with
 four, and with two faces. They had
 one body but two heads: the one that
 of a man, the other of a woman: and
 likewise in their several organs both
 male and female. Other human figures
 were to be seen with the legs and
 horns of goats: some had horses' feet:
 while others united the hind quarters
 of a horse with the body of a man,
 resembling in shape the hippocen-
 taurs. Bulls likewise were bred there
 with the heads of men; and dogs with
 fourfold bodies, terminated in their
 extremities with the tails of fishes:
 horses also with the heads of dogs:
 men too and other animals, with the
 heads and bodies of horses and the
 tails of fishes. In short, there were
 creatures in which were combined the
 limbs of every species of animals. In
 addition to these, fishes, reptiles, ser-
 pents, with other monstrous animals,
 which assumed each other's shape and
 countenance. Of all which were pre-
 served delineations in the temple of
 Belus at Babylon.

* ἰδυεῖς Rich.—διφυεῖς Sc.—αἰτοφυεῖς Mac.

† ἔχοντα; Go.

‡ διπτά, Go.—duas quoque naturas. Eu. Ar.

§ καὶ τὰ μὲν ὀπίσω Go. m.

|| Eu.—ἰχθύας Vulg.

¶ ἔχοντα; A.

** ἀνάκειται Go.

* Ἀρχὴν* δὲ τούτων πάντων
 γυναῖκα ἣ ὄνομα Ὀμώρακα†
 εἶναι δὲ ταῦτο ‡ Καλδαῖστ)
 μὲν Θαλάτθι, Ἑλλήνιστι
 δὲ μεθερμηνεύσθαι || Δά-
 λασσε, κατὰ δὲ Ἰσὺήφω §
 σελήνῃ. οὕτως δὲ τῶν ἄλλων
 συνεστηκότων ἐκαστὸν
 ἡμίση σχίσαι τῆς γυναῖκα
 μέσῃ, καὶ τὸ μὲν ἡμῖσι αἰ-
 τῆς ποιῆσαι γῆν, τὸ δὲ ἄλλο
 ἡμῖσι οὐρανὸν, καὶ τὰ ἐν
 αὐτῇ ζῶα ἀφανίσαι. ἀλλη-
 γορικῶς δὲ φησι ταῦτο πεφυ-
 σιολογῆσθαι.†† Ἐργῷ γὰρ
 ὅπως τοῦ παντός καὶ ζῶων ἐν
 αὐτῇ γεγεννημένων, ταύτων††
 τὸν Δεὸν ἀφελεῖν τὴν ἐαυ-
 τοῦ §§ κεφαλὴν, καὶ τὸ μὲν
 αἷμα ||| τοὺς ἄλλους θεοὺς
 φυῶσαι τῇ γῇ, καὶ διαπλά-
 σαι τοὺς ἀνθρώπους δι' ὃ ¶¶
 παροῦς τε εἶναι καὶ φρονήσεως
 δείας μετέχειν. τὸν δὲ Βῆλον,
 ὃ Δία μεθερμηνεύουσι, μέσῃ
 τεμνάται τὸ σκότος χωρίσαι
 γῆν καὶ οὐρανὸν ἀπ' ἀλλήλων,
 καὶ διατάξαι τὸν κόσμον τὰ
 δὲ ζῶα οὐκ ἐνεργούντα τὴν τοῦ

The person, who presided over
 them, was a woman named Omoroca;
 which in the Chaldaean language is
 Thalathth; § in Greek Thalassa, the
 sea; but which might equally be in-
 terpreted the Moon. All things being
 in this situation, Belus came, and cut
 the woman asunder: and of one half
 of her he formed the earth, and of the
 other half the heavens; and at the
 same time destroyed the animals
 within her.** All this (he says) was
 an allegorical description of nature.
 For, the whole universe consisting of
 moisture, and animals being conti-
 nually generated therein, the deity
 above-mentioned took off his own
 head: upon which the other gods
 mixed the blood, as it gushed out,
 with the earth; and from thence were
 formed men. On this account it is
 that they are rational, and partake of
 divine knowledge. This Belus, by
 whom they signify Jupiter,*** divided
 the darkness, and separated the
 Heavens from the Earth, and reduced
 the universe to order. But the ani-
 mals, not being able to bear the pre-
 valence of light, died. Belus upon

* ἀρχη Go. † Ομώρακα Go.—Ομόρκα Sc.—Maraja Eu. Ar.

‡ ταύτη Go. § Thalatha Eu. Ar.

|| Sc.—μεθερμηνεύσθαι Vulg. ¶ Eus. Ar. omits.

** "In the abyss." Bry.—"Which had composed her empire." Fab.
 —quæ in ipsa erant Eu. Ar.

†† A.—Sc.—μὲν φυσιολογεῖσθαι Go.

‡‡ ταύτων Sc.

§§ αὐτῆς Go. m. ||| σῶμα Go. ¶¶ διὰ Go.—διὰ Sc.

*** Dis Bry.—Dis or Pluto Fab.—Dios Eu. Ar.

φωτὸς δύναμιν φθαρῆναι·
 ἰδόντα δὲ τὸν Βῆλον χώραν
 ἔρημον καὶ καρποφόρον κελεῦ-
 σαι ἐνὶ τῶν θεῶν τὴν κεφαλὴν
 ἀφελόντι ἑαυτοῦ τῷ ἀπορ-
 ρεύντι αἵματι φυρᾶσαι τὴν
 γῆν καὶ διαπλάσαι ἀνθρώ-
 πους καὶ θηρία τὰ δυνάμενα
 τὸν ἀέρα φέρειν· ἀποτελέσαι
 δὲ τὸν Βῆλον καὶ ἄστρα καὶ
 ἥλιον καὶ σελήην καὶ τοὺς
 πέντε πλανήτας. (ταῦτά φη-
 σιν † ὁ Πολύϊστορ Ἀλέξαν-
 δρος τὸν Βήρωσσον ἐν τῇ
 πρώτῃ φάσκειν. ‡)

Ἐν δὲ τῇ δευτέρᾳ τοὺς
 δέκα βασιλεῖς τῶν Χαλδαίων
 καὶ τὸν χρόνον τῆς βασιλείας
 αὐτῶν, σάρους ἑκατὸν εἴκοσιν,
 ἥτοι ἐτῶν μυριάδας τεσσαρά-
 κοντα τρεῖς καὶ δύο χιλιάδας,
 ἕως τοῦ κατακλυσμοῦ, § λέ-
 γει γὰρ ὁ αὐτὸς Ἀλέξανδρος
 ὡς ἀπὸ τῆς γραφῆς τῶν Χαλ-
 δαίων αὐτίς παρακατιῶν ἀπὸ
 τοῦ || ἐνάτου βασιλείως Ἀρδά-
 του ἐπὶ τὸν δέκατον λεγόμενον
 παρ' αὐτοῖς Ξίσουθρον οὕτως·

Ἀρδάτου δὲ τελευτήσαντος ¶
 τὸν υἱὸν αὐτοῦ Ξίσουθρον**
 βασιλεύσας σάρους ὀκτωκαί-
 δεκα· ἐπὶ †† τούτου μέγαν

this, seeing a vast space unoccupied,
 though by nature fruitful, commanded
 one of the gods to take off his head,
 and to mix the blood with the earth ;
 and from thence to form other men
 and animals, which should be capable
 of bearing the air.* Belus formed
 also the stars, and the sun, and the
 moon, and the five planets. (Such,
 according to Polyhistor Alexander, is
 the account which Berossus gives in
 his first book.)

(In the second book was contained
 the history of the ten kings of the
 Chaldæans, and the periods of the
 continuance of each reign, which con-
 sisted collectively of an hundred and
 twenty sari, or four hundred and
 thirty-two thousand years ; reaching
 to the time of the Deluge. For Alex-
 ander, enumerating the kings from
 the writings of the Chaldæans, after
 the ninth Ardates, proceeds to the
 tenth, who is called by them Xisuthrus,
 in this manner :)

After the death of Ardates, his son
 Xisuthrus reigned eighteen sari. In
 his time happened a great Deluge ;
 the history of which is thus described.

* Light Bry.

† Go. om. φησιν.

‡ φάσκει. Go.—Sc.

§ ἀναφέρει Go. m.

|| Go. om. τοῦ

¶ Otiarte defuncto, Eu. Ar.

** Ξίσουθρον. Ξίσουθρον. Ξίσουθρον. Sc.

†† καὶ ἐπὶ Go. m.

κατακλυσµὸν γενέσθαι. ἀνα-
γεγράφθαι * δὲ τὸν λόγον
ὅτις τὸν Κρόνον αὐτῷ κατὰ
τὸν ἕκτον ἐπιστάτα φάναι
μὲν Δαυσίου † πέμπτη καὶ
δεκάτῃ τοὺς ἀνθρώπους ἐπὶ
κατακλυσµῷ διαφθάρησεσ-
θαι. ‡ κελεῖται οὖν διὰ
γραμματέων, πάντων ἀρχῶν
καὶ μέσων καὶ τελευτῶν ὀρύ-
ξασθαι § δεῖναι ἐν πύλαι
ἡλίου Σιπάρους, || καὶ ναυ-
πηγήσασθαι σκάφος ἐμβῆναι
μετὰ τῶν συγγενῶν καὶ ἀνα-
γκαίων φίλων· ἐνδέσθαι δὲ
βρώματα καὶ πόματα, ἐμ-
βαλεῖν δὲ καὶ ζῶα πτηνὰ
καὶ τετράποδα, καὶ πάντα
ἐντροπισάμενον πλεῖν. ** ἐρω-
τήμεν δὲ ποῦ πλεῖ; φάναι,
πρὸς τοὺς θεοὺς εὐξάμενον
ἀνθρώπους ἀγαθὰ γενέσθαι.
τὸν δ' οὐ παρακυβίσαντα ναυ-
πηγήσαντα σκάφος τὸ μὲν
μῆκος σταδίων πέντε, τὸ δὲ
εὐκλείς σταδίων δύο· τὰ δὲ
συνταχθέντα πάντα συνθέσ-
θαι, καὶ γυναῖκα καὶ τέκνα
καὶ τοὺς ἀναγκαίους φίλους
ἐμβιβάσαι.

Γενομένου δὲ τοῦ κατα-

The Deity, Cronus, appeared to him
in a vision, and warned him that upon
the fifteenth day of the month Dæsius
there would be a flood, by which man-
kind would be destroyed. He there-
fore enjoined him to write a history
of the beginning, procedure, and con-
clusion of all things; and to bury it
in the city of the Sun at Sippara; and
to build a vessel, and take with him
into it his friends and relations; and
to convey on board every thing neces-
sary to sustain life, together with all
the different animals, both birds and
quadrupeds, and trust himself fear-
lessly to the deep. Having asked
the Deity, whither he was to sail? he
was answered, ¶ “To the Gods:”
upon which he offered up a prayer
for the good of mankind. He then
obeyed the divine admonition: and
built a vessel five stadia in length, and
two in breadth. Into this he put
every thing which he had prepared;
and last of all conveyed into it his
wife, his children, and his friends.

After the flood had been upon the

* ἀναγράφεισθαι Go.

† φθάρησεσθαι Go.

|| Sc.—Σιπάρους; Dind.—Siparis Eu. Ar.

¶ Roganti autem quo navigandum? Responsum; ad Deos, orandi
cause, ut bona hominibus eveniant. Eu. Ar.

** Sc.—πλεῖν Vulg.

† Δαυσία Go.—Δαίσου m.

§ τελευτῶν ὀρύξασθαι Go.

κλυσμοῦ καὶ ἐνδύνειν λήξαντος
 τῶν* ὀρέων τὰς τὸν Εἰσου-
 θρον ἀφίεναι. τὰ δὲ οὐ τρο-
 φὴν εὐρόντα οὔτε τόπων ὅπου
 καθίσσαι πάλιν ἐλθεῖν εἰς τὸ
 πλοῖον. τὸν δὲ Εἰσουθρον
 πάλιν μετὰ τινὰς ἡμέρας
 ἀφίεναι τὰ ὄρεα* ταῦτα
 δὲ πάλιν εἰς τὴν ναῦν ἐλθεῖν
 τοὺς πλοῖας πεπηλαμένους
 ἔχοντα. τὸ δὲ τρίτον ἀφε-
 θῶτα οὐκ ἔτι ἐλθεῖν εἰς τὸ
 πλοῖον. τὸν δὲ Εἰσουθρον
 ἀνοηθῆναι γῆν ἀσπαρφεῖναι,
 διελόντα τε τῶν τοῦ πλοῖου
 βαφῶν μέρος τι καὶ ἰδόντα
 προσκειλάν τὸ πλοῖον ὄρει
 τοῖ ἐκβῆναι μετὰ τῆς γυναι-
 κὸς καὶ τῆς θυγατρὸς καὶ
 τοῦ κυβερνήτου προσκυνήσαν-
 τα τὴν γῆν καὶ βαμὸν ἱερ-
 σάμενον καὶ θυσιάσαντα
 τοῖς θεοῖς γενέσθαι μετὰ τῶν
 ἐκβάντων τοῦ πλοῖου ἀφανῆ.

Τοὺς δὲ ὑπομένοντας ἐν
 τῇ πλοῖῳ μὴ εἰσπορευομένων
 τῶν περὶ τὸν Εἰσουθρον ἐκ-
 βάντας† ζητεῖν αὐτὸν ἐπὶ
 ὀνόματος βοῶντας‡ τὸν δὲ
 Εἰσουθρον αὐτὸν μὲν αὐτοῖς
 οὐκ ἔτι ἐφθῆναι, φωνὴν δὲ ἐκ
 τοῦ ἀέρος γενέσθαι κελεύου-
 σαν ὡς δεῶν αὐτοὺς εἶναι

earth, and was in time abated, Xisu-
 thrus sent out birds from the ves-
 sel; which, not finding any food, nor
 any place whereupon they might rest
 their feet, returned to him again.
 After an interval of some days, he
 sent them forth a second time; and
 they now returned with their feet
 tinged with mud. He made a trial a
 third time with these birds; but they
 returned to him no more: from whence
 he judged that the surface of the
 earth had appeared above the waters.
 He therefore made an opening in the
 vessel, and upon looking out found
 that it was stranded upon the side of
 some mountain; upon which he im-
 mediately quitted it with his wife, his
 daughter, and the pilot. Xisuthrus
 then paid his adoration to the earth:
 and having constructed an altar, of-
 fered sacrifices to the gods, and, with
 those who had come out of the vessel
 with him, disappeared.

They, who remained within, find-
 ing that their companions did not re-
 turn, quitted the vessel with many
 lamentations, and called continually
 on the name of Xisuthrus. Him they
 saw no more; but they could distin-
 guish his voice in the air, and could
 hear him admonish them to pay due
 regard to religion; and likewise in-

* τὸν ὄρειον τινὰ Sc.

† βοῶντος Go.

† ἐκβάντας . . . Εἰσουθρον Sc. om in Ch. Eu.

θεοσεβείς καὶ παρ' αὐτὸν *
διὰ τὴν εὐσέβειαν πορεύεσθαι
μετὰ τῶν θεῶν οἰκήσονται.
τῆς δὲ αὐτῆς τιμῆς καὶ τὴν
γυναῖκα αὐτοῦ καὶ τὴν θυ-
γατέρα καὶ τὸν κυβερνήτην
μετεσχηκέαι. εἰπέ τε αὐτοῖς
ὅτι ληθόνται πάλιν εἰς Ba-
βυλῶνα, καὶ ὅς εἰμαρται αὐ-
τοῖς ἐκ Σινπέρων ἀνελομένοις
τὰ γράμματα διαδοῦναι τοῖς
ἀνθρώποις, καὶ ὅτι ἔπου εἰσὶν
ἡ χώρα Ἀρμενίας ἐστὶ τού-
δε ἀποσπώντας ταῦτα† θύσαι
τε τοῖς θεοῖς καὶ περιεῖ† πο-
ρευθῆναι εἰς Βαβυλῶνα.

Τοῦ δὲ πλείου τούτου κατα-
κλιθέντος § ἐν τῇ Ἀρμενίᾳ
ἐστὶ μέρος τι || ἐν τοῖς Κορκυ-
ραίοις ἔρεσι τῆς Ἀρμενίας
διαμένει, καὶ τινες ἀπὸ τοῦ
πλείου κομίζου ἀποξίνοντας
ἄσφαλτον, χρῶσθαι δὲ αὐτὴν
πρὸς τοὺς ἀποτροπιασμούς.
Ἐλθόντας δὲ τούτους εἰς Ba-
βυλῶνα τὰ τε ἐκ Σινπέρων **
γράμματα†† ἀνορίζαι καὶ
πάλιν πολλὰς κτιζόντας ‡‡
καὶ ἱερὰ ἀνδρυσσάμενους πάλιν
ἐπακτίσαι τὴν Βαβυλῶνα.

formed them that it was upon account
of his piety that he was translated to
live with the gods; that his wife and
daughter, and the pilot, had obtained
the same honour. To this he added,
that they should return to Babylonia;
and, as it was ordained, search for the
writings at Sippara, which they were
to make known to all mankind: more-
over that the place, wherein they then
were, was the land of Armenia. The
rest having heard these words, offered
sacrifices to the gods; and taking
a circuit, journeyed towards Baby-
lonia.

The vessel being thus stranded in
Armenia, some part of it yet remains
in the Corcyraean ¶ mountains of Ar-
menia; and the people scrape off the
bitumen, with which it had been out-
wardly coated, and make use of it by
way of an alexipharmic and amulet.
And when they returned to Babylon,
and had found the writings at Sippara,
they built cities, and erected temples:
and Babylon was thus inhabited again.
—*Synocl. Chron.* 28.—*Euseb. Chron.*
5. 8.

* αὐτὸν Go.

† αὐτὰ Go.

‡ περιεῖ Go.—*pedibus* Eu. Ar.—Qy. περιεῖ, περιεῖς, or περιεῖς. Ed^r of Eu. Ar.

§ Sc.—κατακλιθέντος Go.—κατακλινθέντος Go. m.

|| τί αὐτὸν b Go.—τι . . . ἐν Sc.—τι ἐν A.

¶ or Cordyæan Fab.—*Corduarum montibus* Eu. Ar.

** Σινπέρων Din. †† Volumen Eu. Ar. ‡‡ Sc. κτιζόντας Go.

BEROSSUS:

FROM APOLLODORUS.

OF THE CHALDÆAN KINGS.

ΤΑΥΤΑ μὲν ὁ Βήρωςτος
 ἱστορήσας, πρῶτον γυνέσθαι
 βασιλέα * Ἀλωρον ἐκ Βαβυ-
 λῶνος Χαλδαίων † βασιλεύ-
 σαι δὲ σάρους δέκα, καὶ κα-
 θεξῆς Ἀλάπαρον ‡ καὶ Ἀμή-
 λωνα § τὸν ἐκ Παντιβίβλων ||
 εἶτα Ἀμμένωνα τὸν Χαλ-
 δαῖον, ἐφ' οὗ φησι φανῆναι
 τὸν μουσαρὸν Ὠάννην, τὸν
 Ἀννήδωτον, ἐκ τῆς ἐρυθρᾶς
 (ὑπερ' Ἀλέξανδρος προλαβὼν
 εἴρηκε φανῆναι τῷ πρώτῳ
 ἔτει· οὗτος δὲ μετὰ σάρους
 τεσσαράκοντα· ὁ δὲ Ἀβυδη-
 νὸς ¶ τὸν ** δεύτερον Ἀννή-
 δωτον μετὰ σάρους εἵκοσιν ἑξ·)
 εἶτα Μεγάλωρον †† ἐκ Παν-
 τιβίβλων πύλως, βασιλεύσαι
 δ' αὐτὸν σάρους ὀκτωκαίδεκα·

THIS is the history which Berossus
 has transmitted to us. He tells us
 that the first king was Alorus of Ba-
 bylon, a Chaldæan: he reigned ten
 sari: and afterwards Alaparus, and
 Amelon who came from Pantibiblon:
 then Ammenon the Chaldæan, in
 whose time appeared the Musarus
 Oannes the Annedotus from the Ery-
 thræan sea. (But Alexander Poly-
 histor anticipating the event, has said
 that he appeared in the first year;
 but Apollodorus says that it was
 after forty sari; Abydenus, however,
 makes the second Annedotus appear
 after twenty-six sari.) Then suc-
 ceeded Megalarus from the city of
 Pantibiblon; and he reigned eighteen
 sari: and after him Daonus the shep-
 herd from Pantibiblon reigned ten

* βασιλῶν Go.

† Χαλδαίων Go.

‡ Ἀλάπαρον Go.

§ Amelon. Eu. Ar.

|| Παντιβίβλων A.

¶ Ἀβυδινὸς Vulg.

** τὸ Go.

†† Amegalarus.

καὶ μετὰ τούτων Δάωνται ποι-
μένα ἐκ Παντιβίβλων βασι-
λεῦσαι σάρους δέκα. κατὰ
τούτων πάλιν φησὶ φανῆραι ἐκ
τῆς ἐρυθρᾶς Ἀνγηδωνος τέταρ-
τον τὴν αὐτὴν τοῖς ἄνω ἔχοντα
ὡς δάδωσαν καὶ τὴν ἐχθρὸς πρὸς
ἀνδρῶντος μίξιν. εἴτα ἄρξαι*
Εὐδώραχον† ἐκ Παντιβίβ-
λων, καὶ βασιλεῦσαι σάρους
ἐκτωκαίδεκα. ἐπὶ τούτου φη-
σὶν ἄλλων φανῆραι ἐκ τῆς
ἐρυθρᾶς θαλάσσης ὁμοίων
κατὰ τὴν ἐχθρὸς πρὸς ἀνδρῶ-
ντος μίξιν, ᾧ ὄνομα Ὀδάκων.‡
τούτους δὲ φησὶ πάντας τὰ
ἐπὶ Ὀδάκων κεφαλαιωδῶς ῥη-
θέντα κατὰ μέρος ἐξηγήσα-
σθαι. περὶ τούτου Ἀβυδηνὸς
αὐτὸν εἶπεν. εἴτα ἄρξαι Ἀμεμ-
ψὸν Χαλδαῖον ἐκ Λαράγχων
βασιλεῦσαι δὲ αὐτὸν
ὅγδον σάρους δέκα. εἴτα
ἄρξαι Ὀτιάρτην Χαλδαῖον
ἐκ Λαράγχων, βασιλεῦσαι
δὲ σάρους ἡ. Ὀτιάρτου δὲ τε-
λευτήσαντος τὸν υἱὸν αὐτοῦ
Ξισουδρον βασιλεῦσαι σάρους
ἐκτωκαίδεκα. ἐπὶ τούτου τὸν
μέγαν κατάκλιυσμόν φησι γε-
γνησθαι. ὡς γινεσθαι ὁμοῦ
πάντας βασιλεῖς δέκα, σάρους
δὲ ἑκατὸν εἴκοσι.

sari; in his time (he says) appeared
again from the Erythræan sea a fourth
Annedotus, having the same form
with those above, the shape of a fish
blended with that of a man. Then
reigned Euedorachus from Pantibi-
blon, for the term of eighteen sari;
in his days there appeared another
personage from the Erythræan sea
like the former, having the same com-
plicated form between a fish and a
man, whose name was Odacon. (All
these, says Apollodorus, related par-
ticularly and circumstantially what-
ever Oannes had informed them of:
concerning these Abydenus has made
no mention.) Then reigned Amemp-
sinus, a Chaldæan from Laranchæ;
and he being the eighth in order
reigned ten sari. Then reigned
Otiartes, a Chaldæan, from Laranchæ;
and he reigned eight sari. And upon
the death of Otiartes, his son Xisu-
thrus reigned eighteen sari: in his
time happened the great deluge. So
that the sum of all the kings is ten;
and the term which they collectively
reigned an hundred and twenty sari.
—*Syncel. Chron.* 39.—*Euseb. Chron.*

5.

* ἴρξαι Go.

† Edoranchus Eu. Ar.—Εὐδώραχον Go.

‡ Ὀδάκων Go.—ὁ Δάκων Fab. Go. m.

BEROSSUS:

FROM ABYDENUS.

OF THE CHALDÆAN KINGS AND THE DELUGE.

ΧΑΛΔΑΙΩΝ μὲν τῆς σοφίης
πὲρ τοσαῦτα.

Βασιλεῦσαι δὲ τῆς χώρας
πρῶτον λέγεται.* Ἀλωρον, τὸν
δὲ ὑπὲρ ἐκιντοῦ λόγον διαδοῦναι
ὅτι μιν τοῦ λεῶ† ποιμένα ὁ
θεὸς ἀποδείξαι. βασιλεῦσαι
δὲ σάρους δέκα, σάρος δὲ
ἐστὶν ἐξακόσια καὶ τρισχίλια
ἔτεα, νῆρος δὲ ἐξακόσια,
σώσους δὲ ἐξήκοντα.

Μετὰ δὲ τοῦτον Ἀλάπαρον
ἄρξει σάρους τρεῖς, μεθ' ὧν‡
Ἀμιλλάρους ἐκ πόλεως Παντι-
βίβλου§ ἐβασίλευσε σάρους
οἷ/. ἐφ' οὗ δευτέρου Ἀνηδό-
του|| τὴν θάλασσαν ἀναδύναι
παραπλήσιον Ὀάννη¶ τὴν
ιδεάν ἡμιδαίμωνα. μεθ' ἧν

So much concerning the wisdom of
the Chaldæans.

It is said that the first king of the
country was Alorus, and that he gave
out a report that God had appointed
him to be the Shepherd of the people:
he reigned ten sari: now a sarus is
esteemed to be three thousand six
hundred years; a neros six hundred;
and a sossus sixty.

After him Alaparus reigned three
sari: to him succeeded Amillarus
from the city of Pantibblon, who
reigned thirteen sari; in his time
came up from the sea a second An-
nedotus, a semi-dæmon very similar
in his form to Oannes: after Amilla-
rus reigned Ammenon twelve sari,

* Sc. λόγων A.—λέγει Go.—λέγει Go. m.

† Sc. μὲν τῷ λεῶ Go.

§ Παντιβίβλου Sc.—Παντιβίβλος A.

¶ Ὀάννη Go.

‡ ὧ Go.

|| Ἀνηδότην Sc.

Ἀρμένιος ἐκ Παντιβίβλων
 ἦρξε* σάρους ιβ'. μεθ' οὗ
 Μεγάλαρος † ἐκ Παντιβί-
 βλων ἦρξε σάρους δεκακαί-
 δεκα' εἶτα Δαῶς ποιμήν ἐκ
 Παντιβίβλων ἐβασίλευσε σά-
 ρους δέκα, ἐφ' οὗ δ' εὐφρεῖς ‡
 γῆν ἐκ Βαλῶσσης ἀνέδυσαν,
 οὗ τὰ ὀνόματα ταῦτα, Εὐέ-
 δικος, Εὐεόγαμος, Εὐεόβου-
 λος, § Ἀνήμεντας. ἐπὶ δὲ τοῦ
 μετὰ ταῦτα Εὐεδώρεσχος ||
 Ἀνθαφρος ¶ μεθ' οὗ** ἄλ-
 λαι τε †† ἦρξαν καὶ Σισι-
 θρος ἐπὶ ταῦτοις, ὡς τοὺς πάν-
 τας εἶναι βασιλεῖς δέκα, οὗν
 ὁ χρόνος τῆς βασιλείας συνῆξε
 σάρους ἑκατὸν εἴκοσι. καὶ
 περὶ τοῦ κατακλυσμοῦ παρό-
 μους μὲν, ὡς ἀπαράλλακτα
 λέγει οὗτος· μετὰ Εὐεδώρε-
 σχου ἄλλοι τινὲς ἦρξαν καὶ
 Σισιθρος, φ' ὃν Κρόνος προση-
 μαίνει μὲν εἶσεσθαι πληθὺς
 ἡμβρον Διὸς ‡‡ ιε. § § κε-
 λείναι δὲ πᾶν ὃ τι γραμμάτων
 ἦν ἐχόμενον ἐν Ἑλιουπύλῃ ||||
 τῇ ἐν Σιπάρουσι ¶¶ ἀπο-
 κρύψαι. Σισιθρος δὲ ταῦτα
 ἐπιτελεῖα *** ποιήσας εὐθὺς

who was of the city of Pantibiblon :
 then Megalarus of the same place
 reigned eighteen sari : then Daos, the
 shepherd, governed for the space of
 ten sari ; he was of Pantibiblon ; in
 his time four double-shaped person-
 ages came up out of the sea to land,
 whose names were Euedocus, Eneu-
 gamus, Eneuboulus, and Anementus :
 afterwards in the time of Euedores-
 chus appeared another Anodaphus.
 After these reigned other kings, and
 last of all Sisithrus : so that in the
 whole, the number amounted to ten
 kings, and the term of their reigns to
 an hundred and twenty sari. (And
 among other things not irrelative to
 the subject, he continues thus con-
 cerning the deluge :) After Euedores-
 chus some others reigned, and then
 Sisithrus. To him the deity Cronus
 foretold that on the fifteenth day of
 the month Desius there would be a
 deluge of rain : and he commanded
 him to deposit all the writings what-
 ever which were in his possession, in
 the city of the Sun in Sippara. Sisi-
 thrus, when he had complied with
 these commands, sailed immediately
 to Armenia, and was presently in-

* μεθ' οὗ, with acc ἦρξε Go. throughout.

† Μεγάλαρος A. ‡ εὐφρεῖς Go. § Ἐνέβουλος Sc.

|| Ἀνήμεντας Sc. ¶ Ἀνθ' Ἀφρος Go. ** οὗ Go.—ὡς Go. m.

†† ἄλλαι τοὶ τε A.—ἄλλαι ὡς τε Anon. Dind.

‡‡ Διὸς Dind. § § πέντη καὶ ἑκα Go.

|||| Ἑλίου πύλῃ Go. ¶¶ Σιπάρουσι Dind. *** ἐπὶ τελευτῇ Go.

ἐπ' Ἀρμενίης ἀνέπλωε, καὶ παραυτίκα μὲν* κατελάμβανε τὰ ἐκ τοῦ θεοῦ. τρίτῃ δὲ ἡμέρῃ ἐπεὶ ὕψ† ἐκόπασε, μετρίει τῶν ὀρνίθων, κείρην ‡ ποιούμενος εἴ που γῆν ἴδοιεν τοῦ ὕδατος ἐκδύσαν· αἱ δὲ ἐκδεκόμενοι σφέας πελάγεος ἀμφιχανέος ἀπορέουσai § ὅκη καθορμίσονται || παρὰ τὸν Σίσυθρον, ὅπισω κομίζονται, καὶ ἐπ' αὐτὴν ¶ ἔτεραι.** ὥς δὲ τῇσι †† τρίτῃσιν ἐτύχεον, ‡‡ ἀπίκατο §§ γὰρ δὴ πηλοῦ καταπλεῖ τοὺς ταρσοὺς, θεοί μιν ||| ἐξ ἀνδρώπων ἀφανίζουσι, τὸ δὲ πλοῖον ἐν Ἀρμενίῃ περὶ πᾶτα ξύλων ἀλεξιδάρμακα καὶ τοῖσιν ἐπιχωρίοις παρέχεται.

spired by God. Upon the third day after the cessation of the rain Sisi-
thrus sent out birds, by way of experiment, that he might judge whether the flood had subsided. But the birds passing over an unbounded sea, without finding any place of rest, returned again to Sisithrus. This he repeated with other birds. And when upon the third trial he succeeded, for the birds then returned with their feet stained with mud, the gods translated him from among men. With respect to the vessel, which yet remains in Armenia, it is a custom of the inhabitants to form bracelets and amulets of its wood.—*Syncl. Chron.* 38.—*Euseb. Præp. Evan.* lib. 9.—*Euseb. Chron.* 5. 8.

OF THE TOWER OF BABEL.

Ἐντὶ δ' ¶¶ οἱ λέγουσι τοὺς πρῶτους *** ἀνασχόντας βῶμῃ τε καὶ μεγέθει χαυνωθέντας καὶ δὴ θεῶν ††† καταφρονήσαντας ἀμείνονας εἶναι τύρσιν ἡλίβατον ἀείρειν, ‡‡‡ ἣ νῦν Βαβυλῶν ἐσ-

They say that the first inhabitants of the earth, glorying in their own strength and size, and despising the gods, undertook to raise a tower whose top should reach the sky, in the place in which Babylon now stands: but when it approached the heaven, the

* μὲν A.

† περιῆν A.

|| ἐκείνα δορμίσονται A.—ὅκηκα δορμίσονται Go.

** ἱταῖραι A.

||| μὲν A.

††† θεῶν Go.

† ἱπταύων A.—ἱπτα, ὕων Go.

§ ἀπορρεύουσαι A.

¶ αὐτῇσι Go.

†† τισὶ A.

‡‡ ἱνυα A.

§§ ἀπίκατο A.

¶¶ Sc.—Ἐν τῇ δὴ Go.

*** Sc. inserts in γῆς.

‡‡‡ ἀλέγειν Go.

τιν, ἥδη τε ἄσσαν εἶναι τοῦ
 αἶραυ. καὶ τοὺς ἀνέμους
 δεῖσι βαδίζοντας* ἀνατρέψαι
 περὶ αὐτοῖσι τὸ μηχανήμα,
 τῷ δὲ τὰ ἐρείκια† λέγεσθαι
 Βαβυλῶνα. τέως δὲ ὅστας
 ἑμογλῶσσους ἐκ θεῶν πολὺ
 ἦσαν ‡ φωνὴν ἐπέγκασθαι· §
 μετὰ δὲ Κρόνον καὶ Τιτῆν ||
 συστήναι πόλεμον. ὁ δὲ τόπος
 ἐν ᾧ πύργον ἐκοδόμησαν, νῦν
 Βαβυλὼν καλεῖται, διὰ τὴν
 σύγχυσιν τοῦ περὶ τὴν διά-
 λεκτον πρώτων ἐναγροῦς. Ἐβ-
 ραῖν γὰρ τὴν σύγχυσιν Βάβελ
 καλοῦσι.

winds assisted the gods, and over-
 threw the work upon its contrivers:
 and its ruins are said to be still at
 Babylon: and the gods introduced a
 diversity of tongues among men, who
 till that time had all spoken the same
 language: and a war arose between
 Cronus and Titan. The place in
 which they built the tower is now
 called Babylon, on account of the
 confusion of the tongues; for con-
 fusion is by the Hebrews called Babel.
 —*Euseb. Præp. Evan.* lib. 9.—*Syncel.*
Chron. 44.—*Euseb. Chron.* 13.

* θεοὶ εἰσβαδίζοντας MSS.

† Sc.—ἐρείκια Go.

‡ Go. m.—πολύφωνον Go.—πολύφωνον Sc.

§ A.—ἐπέγκασθαι Go.—ἐπέγκασθαι Sc.

|| Sc.—τί τιτι A.—Τιτᾶν Go.

BEROSSUS:

FROM JOSEPHUS, &c.*

OF ABRAHAM.

ΜΕΤΑ τὸν κατακλυσμὸν δεκάτῃ γενεᾷ, παρὰ Χαλδαίους τις ἦν δίκαιος ἀνὴρ, καὶ μέγας, καὶ τὰ οὐράνια ἔμπειρος.

AFTER the deluge, in the tenth generation, was a certain man among the Chaldæans renowned for his justice and great exploits, and for his skill in the celestial sciences.—*Euseb. Præp. Evan. lib. 9.*

OF NABONASAR.

Ἀπὸ δὲ Ναβονασάρου τοὺς χρόνους τῆς τῶν ἀστέρων κινήσεως Χαλδαῖοι ἠκρίβωσαν, καὶ ἀπὸ Χαλδαίων οἱ παρ' Ἑλλήσι μαθηματικὴν λαβόντες ἐπειδὴ Ναβόνασαρος συναγαγὼν τὰς πράξεις τῶν πρὸ αὐτοῦ βασιλέων, ἠφάνι-

From the reign of Nabonasar only are the Chaldæans (from whom the Greek mathematicians copy) accurately acquainted with the heavenly motions: for Nabonasar collected all the mementos of the kings prior to himself, and destroyed them, that the enumeration of the Chaldæan kings

* The various readings to some of the following extracts would, if they were all given, exceed the text in size. I have selected those which appear to be most material.

σεν, ὅπως ἀπ' αὐτοῦ ἡ κατα-
ρῖξις γίνεται τῶν Χαλ-
δαίων βασιλείων.

might commence with him.—*Synce-
l. Chron.* 207.

OF THE DESTRUCTION OF THE JEWISH TEMPLE.

Τὰς τρεῖς πέμψας ἐπὶ
τὴν Αἴγυπτον καὶ ἐπὶ τὴν
ἡμετέραν γῆν τὸν υἱὸν τὸν
ἐαυτοῦ Ναβουχοδονόσορον με-
τὰ πολλῆς δυνάμεως, ἐπειδή-
περ ἀφεστῶτας αὐτοὺς ἐπό-
θετο πάντων ἐκράτησε, καὶ
τὸν λαὸν ἐξέκρησε τὸν ἐν Ἱερου-
σαλὺμ, ὥς τε πάντα τὸν
παρ' ἡμῶν λαὸν ἀναστήσας,
εἰς Βαβυλῶνα μετέκτισεν.
συνέβη δὲ καὶ τὴν πόλιν ἐρη-
μωθῆναι χρόνον ἕως ἐβδομή-
κοντα, μέχρι Κύρου τοῦ Περ-
σῶν βασιλέως. κρατῆσαι δὲ
(φησὶ) τὸν Βαβυλῶνα Αἴγυπ-
τον, Συρίαν, Φοινίκην, Ἀρα-
βίαν, πάντας δὲ ὑπερβαλλέ-
μεν* ταῖς πράξεσι τοῖς πρὸ
αὐτοῦ Χαλδαίον καὶ Βαβυ-
λωνίον βασιλευσύντας.

He (Nabopollasar) sent his son
Nabuchodonosor with a great army
against Egypt, and against Judea,
upon his being informed that they had
revolted from him; and by that means
he subdued them all, and set fire to
the temple that was at Jerusalem; and
removed our people entirely out of
their own country, and transferred
them to Babylon, and our city re-
mained in a state of desolation during
the interval of seventy years, until the
days of Cyrus king of Persia. (He
then says, that) this Babylonian king
conquered Egypt, and Syria, and
Phœnicia, and Arabia, and exceeded
in his exploits all that had reigned
before him in Babylon and Chaldaea.
—*Joseph. contr. Appion.* lib. 1. c. 19.

OF NEBUCHADNEZZAR.

Ἀκούσας δὲ ὁ πατὴρ αὐ-
τοῦ Ναβοπαλλάσαρος, † ὅτι ὁ
τεταγμένος σατράπης ἔντε ‡

When Nabopollasar his (Nabucho-
donosor's) father, heard that the go-
vernor, whom he had set over Egypt,

* ὑπερβαλλόμενος MSS.

† Hud. m.—Ναβολάσσαρος Hud. from MSS.

‡ ὡς τῇ Go.

Αιγύπτῳ καὶ τοῖς περὶ τὴν Συρίαν τὴν Κοίλην καὶ τὴν Φοινίκην τόποις ἀποστάτης γέγονεν, οὐ δυνάμενος αὐτὸς ἔτι κακοπαθεῖν, συστήσας τῷ υἱῷ Ναβουχοδονοσόρῳ* ὅτι ἔτι ἐν ἡλικίᾳ† μέρη τινὰ τῆς δυνάμεως, ἐξέπεμψεν ἐπ' αὐτόν. || συμμίσξας δὲ Ναβουχοδονόσορος τῷ ἀποστάτῃ, καὶ παραταξάμενος, αὐτοῦ τε ἐκυρίευσεν, καὶ τὴν χώραν ἐξ ἀρχῆς‡ ὑπὸ τὴν αὐτοῦ βασιλείαν ἐποίησεν. τῷ δὲ πατρὶ αὐτοῦ συνέβη Ναβοπελλασάρῳ, κατὰ τοῦτον τὸν καιρὸν ἀββῶσῃσαντι, ἐν τῇ Βαβυλωνίῳ πόλει μεταλλάξαι τὸν βίον, ἔτη θεβασίλευσάτι ἑκοσιν ἐννέα.**

Αἰσθόμενος δὲ μετ' οὐ πολὺ τὴν τοῦ πατρὸς τελευτὴν Ναβουχοδονόσορος, καταστήσας τὰ κατὰ τὴν Αἴγυπτον πράγματα καὶ τὴν λοιπὴν χώραν, καὶ τοὺς αἰχμαλώτους Ἰουδαίων τε καὶ Φοινίκων καὶ Σύρων καὶ τῶν κατὰ τὴν Αἴγυπτον ἰδιῶν συντάξας τισὶ τῶν φίλων, μετὰ βαρυτάτης†† δυνάμεως καὶ τῆς λοι-

and the provinces of Coelesyria and Phoenicia, had revolted, he was determined to punish his delinquencies, and for that purpose entrusted part of his army to his son Nabuchodonosor, who was then of mature age, † and sent him forth against the rebel: and Nabuchodonosor engaged and overcame him, and reduced the country again under his dominion. And it came to pass that his father, Nabopolassar, was seised with a disorder which proved fatal, and he died in the city of Babylon, after he had reigned nine and twenty years.

Nabuchodonosor, as soon as he had received intelligence of his father's death, set in order the affairs of Egypt and the other countries, and committed to some of his faithful officers the captives he had taken from the Jews, and Phœnicians, and Syrians, and the nations belonging to Egypt, that they might conduct them with that part of the forces which had heavy armour, together with the

* Ναβουκοδρσορ Dind.—Ναβουχοδονοσόρ Go.—Nabucodrossorus Eu. Ar.—Ναβουκοδρσορ A.—B.

† Lat.—Fab.—but a youth—Qy.

‡ Sync. omits this passage.

¶ ἑξαίδις; Eu.

** ἰ; Jos. in Orig.

|| αὐτῶ Go.

†† τῇ; Jos. in Orig.

τῆς ὠφελείας ἀνακομίζουσιν εἰς τὴν Βαβυλωνίαν, αὐτὸς ἑρμήσας* ὀλιγοστούς παρεγένετο ὡς τῆς ἐρήμου εἰς Βαβυλῶνα. καταλαβὼν δὲ τὰ πράγματα διακεῖμενα ὑπὸ Χαλδαίων, καὶ διατηρουμένην τὴν βασιλείαν ὑπὸ τοῦ βελτίστου αὐτῶν, κυριεύσας ἐξ ὀλοκλήρου† τῆς πατρικῆς ἀρχῆς. Τοῖς μὲν αἰχμαλώτοις παρασχεόμενος συνέταξεν αὐτοῖς ἀποικίας ἐν ταῖς ἐπιτηδαιοτάταις τῆς Βαβυλωνίας τόποις ἀποδείξαι, αὐτὸς δὲ ἀπὸ τῶν ἐκ τοῦ πολέμου λαφύρων, τό τε Βήλου ἱερὸν καὶ τὰ λοιπὰ κοσμήσας φιλοτίμως. Τὴν τε ἐπάρχουσαν ἐξ ἀρχῆς πόλιν, καὶ ἐτέραν ἔξωθεν προσχαρισάμενος καὶ ἀνακαυήσας‡ πρὸς τὸ μηκέτι δύνασθαι τοὺς πολιορκῶντας τὸν ποταμὸν ἀναστρέφοντας ἐπὶ τὴν πόλιν κατασκευάζουσιν, ὑπερεβάλετο τρεῖς μὲν τῆς ἑνὸς πύλεως περιβάλλουσιν, τρεῖς δὲ τῆς ἑξῆς τοῦτον, τῆς μὲν ἐξ ἐπὶ τῆς πλίνθου καὶ ασφάλτου, ταὺς δὲ ἐξ αὐτῆς τῆς πλίνθου. Καὶ τευχίσας ἀξιολόγως τὴν πόλιν, καὶ ταῖς πυλῶνας κοσμήσας ἱεροπρεπῶς, προσκατεσκεύα-

rest of his baggage, to Babylonia: in the mean time with a few attendants he hastily crossed the desert to Babylon. When he arrived there he found that his affairs had been faithfully conducted by the Chaldeans, and that the principal person among them had preserved the kingdom for him: and he accordingly obtained possession of all his father's dominions. And he distributed the captives in colonies in the most proper places of Babylonia: and adorned the temple of Belus, and the other temples, in a sumptuous and pious manner, out of the spoils which he had taken in this war. He also rebuilt the old city, and added another to it on the outside, and so far completed Babylon, that none, who might besiege it afterwards, should have it in their power to divert the river, so as to facilitate an entrance into it: and he effected this by building three walls about the inner city, and three about the outer. Some of these walls he built of burnt brick and bitumen, and some of brick only. When he had thus admirably fortified the city, and had magnificently adorned the gates, he added also a new palace to those in which his forefathers had dwelt, adjoining them, but exceeding them in height and splendor.

* ἑρμίσας Α.

† ὀλοκλήρως G.

‡ ἀνακαυήσας Vulg.—ἀνακαυήσας Dind.

καὶ ταῖς πατρικαῖς βασιλείαις
ἕτερα βασιλεία ἐχόμενα
ἐκείνων, ὑπεραίρωτα ἀνάστη-
μα καὶ τὴν πολλὴν πολυτέ-
λειαν. Μακρὸν* δ' ἴσως
ἔσται ἂν τις ἐξηγήται, πλὴν
ὅσα γε εἰς† ὑπερβολὴν ὡς
μεγάλα καὶ ὑπερήφανα,
συνετελέσθη ἡμέραις δεκα-
πέντε. ἐν δὲ τοῖς βασιλείαις
τούτοις ἀναλήμματα‡ λῆθινα
ἐψηλά ἀνγκυρομήσας, καὶ τὴν
ἄψα ἀποδοῦς ὁμοιότητην τοῖς
ἔρεσι, καταφυτεύσας δένδρεσι
παντοδαποῖς ἐξεργάσατο, καὶ
κατασκευάσας τὸν καλού-
μενον κρεμαστὸν παράδεισον,
διὰ τὸ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ
ἐκιδυμῆν τῆς ὁρέας διαδέ-
σεως, τετραμμένην ἐν τοῖς
κατὰ τὴν Μηδίας§ τόποις.

Any attempt to describe it would be tedious : yet notwithstanding its prodigious size and magnificence it was finished within fifteen days. In this palace he erected very high walks, supported by stone pillars ; and by planting what was called a pensile paradise, and replenishing it with all sorts of trees, he rendered the prospect an exact resemblance of a mountainous country. This he did to gratify his queen, because she had been brought up in Media, and was fond of a mountainous situation.—*Joseph. contr. Appion. lib. 1. c. 19.*—*Syncel. Chron. 220.*—*Euseb. Præp. Evan. lib. 9.*

OF THE CHALDEAN KINGS AFTER NEBUCHADNEZZAR.

Ναβουχοδονόσορος μὲν ὅν
μετὰ τὸ ἀρξάσθαι τοῦ προει-
ρημένου τείχους, ἐμπροσθὲν εἰς
ἀβήσσον, μετελλάξατο τὸν
βίον, βασιλευνὸς ἔτη τεσ-
σαρακοντατρία. τῆς δὲ βα-
σιλείας κύριος ἐγένετο ὁ υἱός

Nabuchodonosor, whilst he was en-
gaged in building the above-mentioned
wall, fell sick, and died after he had
reigned forty-three years ; whereupon
his son Evilmerodachus succeeded
him in his kingdom. His govern-
ment however was conducted in an

* B. Dind.—μακρὰ Hud.—μικρὸν Go.

† Dind. and others omit γε εἰς.

§ Μηδίας Dind.

‡ ἀναλήματα Vulg.

αὐτοῦ ἐκὼς μακάριον.* οὐ-
 τας προστάς τῶν προσημύ-
 τω ἀνέμων καὶ ἀσελγῶν ἐπι-
 βουλευθεὶς ὑπὸ τοῦ τὴν ἀδελ-
 φὴν ἔχοντος αὐτοῦ Νηριγλισ-
 σοόρου † ἀποκρίθη, βασιλεύσας
 ἐτη δύο.

Μετά δὲ τὸ ἀνακρεθῆναι
 ταύτῃ, διαβεβήκοντες τὴν ἀρ-
 χὴν ὁ ἐπιβουλεύσας αὐτῷ
 Νηριγλισσοόρος, ἐβασίλευσεν
 ἐτη τέσσαρα.

Ταύτῃ εἰς Λαβοροσοάρ-
 χου ‡ ἐκάρησε μὲν τῆς
 βασιλείας παρὶς ὅν μῆνας
 ἐνέει· ἐπιβουλευθεὶς δὲ, διὰ
 τὴν πολλὰ ἐμφανῆσαι κακότητι,
 ὑπὸ τῶν φίλων ἀπετυμπα-
 κώθη.

Ἀπολεμένου δὲ ταύτῃ, συν-
 ὄντες οἱ ἐπιβουλεύσαντες
 αὐτῷ, κατὰ τὴν βασιλείαν
 περιθῆσαν Ναβοννέδου § τῷ
 τῶν ἐκ Βαβυλῶνος, ὅτι ἐκ
 τῆς αὐτῆς ἐπισυστάσεως. ||
 ἐπὶ ταύτῃ τὰ περὶ τὴν ποτα-
 μὸν τεῖχη τῆς Βαβυλωνίαν
 πόλεως, ἐξ ὅπτης πλίνθου καὶ
 ἀσφάλτου κατασκευάθη.

Ὁμοίως δὲ τῆς βασιλείας
 αὐτῷ ἐν τῷ ἑπτακαισκάτῳ
 ἔτει, προσεληλυθὼς ¶ Κῦρος

illegal and improper manner, and he
 fell a victim to a conspiracy which
 was formed against his life by Nerig-
 lissoorus, his sister's husband, after he
 had reigned about two years.

Upon his death Neriglissoorus, the
 chief of the conspirators, obtained
 possession of the kingdom, and reigned
 four years.

He was succeeded by his son La-
 borosoarchodus who was but a child,
 and reigned nine months; for his
 misconduct he was seized by conspi-
 rators, and put to death by torture.

After his death, the conspirators
 assembled, and by common consent
 placed the crown upon the head of
 Nabonnedus, a man of Babylon, and
 one of the leaders of the insurrection.
 It was in his reign that the walls of
 the city of Babylon which defend the
 banks of the river were curiously built
 with burnt brick and bitumen.

In the seventeenth year of the reign
 of Nabonnedus, Cyrus came out of
 Persia with a great army, and having

* Εὐλιμαλόρουκος Eu.

† Νηριγλισσοόρου Eu.

‡ Λαβοροσοάρσχος AL.—Χαβασσοαρχος Eu.

§ Ναβοννέδου MS. EL.—Ναβοννέδου Eu.

|| Eu. Hud.—ἐπιστάσεως, Vulg.

¶ προσεληλυθὼς Eu.—ἐφελελυθὼς Syn.

ἐκ τῆς Περσίδος μετὰ δυνά-
μεις πολλῆς, καὶ καταστρε-
ψάμενος τὴν λοιπὴν Ἀσίαν*
πᾶσαν, ἤρμησεν ἐπὶ τῆς Βα-
βυλωνίας. αἰσθόμενος δὲ Να-
βόννης τὴν ἐφύον αὐτοῦ,
ἀπαντήσας μετὰ τῆς δυνά-
μεις καὶ παραταξάμενος,
ἤττηθείς τῇ μαχῇ καὶ φυγὼν
διωγσθὲς, συνεκλείσθη εἰς
τὴν Βορσιππηῶν πόλιν. Κύρος
δὲ Βαβυλῶνα καταλαβόμενος,
καὶ συντάξας τὰ ἔξω τῆς
πόλεως τεύχη κατασείσθαι,
διὰ τὸ ἴσας αὐτῷ πραγματι-
κὴν καὶ δυσάλατον φαῖναι
τὴν πόλιν. Ἀνέειξεν ἐπὶ
Βόρσιππον, ἐκπολιορκήσων τὸν
Ναβόννηδον. τοῦ δὲ Ναβονή-
δου οὐχ ὑπομείναντος τὴν πο-
λιορκίαν, ἀλλ' ἐγχειρήσας
αὐτὸν, πρῶτον χρησάμενος
Κύρος φιλανδράπης, καὶ δοὺς
οἰκητήριον αὐτῷ Καρμανίαν,
ἐξέπεμψεν ἐκ τῆς Βαβυλωνίας.
Ναβόννης μὲν οὖν, τὸ λοιπὸν
τοῦ χρόνου διαγεγόμενος ἐν
ἐκείνῃ τῇ χώρᾳ, κατέστρεψε
τὸν βίον.

conquered all the rest of Asia, ad-
vanced hastily into the country of
Babylonia. As soon as Nabonnedus
perceived he was advancing to attack
him, he assembled his forces and op-
posed him, but was defeated, and fled
with a few of his adherents, and was
shut up in the city of Borsippus. Upon
this Cyrus took Babylon, and gave
orders that the outer walls should be
demolished, because the city appeared
of such strength as to render a siege
almost impracticable. From thence
he marched to Borsippus, to besiege
Nabonnedus: but Nabonnedus de-
livered himself into his hands without
holding out the place: he was there-
fore kindly treated by Cyrus, who
provided him with an establishment
in Carmania, but sent him out of Ba-
bylonia. Nabonnedus accordingly
spent the remainder of his life in that
country, where he died.—*Joseph.*
contr. App. lib. 1. c. 20.—Euseb.
Præp. Evan. lib. 9.

OF THE FEAST OF SACEA.

Βήρωσος δὲ ἐν πρώτῳ Βα-
βυλωνιακῶν, τῷ Λωῖ, φησὶ,

Berossus, in the first book of his
Babylonian history, says; That in the

* Βασιλείαν ἔπασσεν Εὐ.

μητις θοικαιδεκάτη ἄγεσθαι
ἐν τῇ Σακίας προσαγορευο-
μένην ἐν Βαβυλῶνι ἐπὶ ἡμέρας
πέντε, ἐν αἷς ἑξῆς εἶναι ἄρ-
χεσθαι τοὺς δεσπότης ὑπὸ
τῶν οὐκέτων, ἀφηγείσθαι τε
τῆς οὐκίας ὅσα αὐτῶν ἐδεδυ-
κότες ὦντο ὁμοίαν τῇ βασι-
λευγῇ, ἢ καλεῖσθαι Ζωγανήν.

eleventh month, called Loos, is cele-
brated in Babylon the feast of Sacea
for five days, in which it is the custom
that the masters should obey their
domestics, one of whom is led round
the house, clothed in a royal garment,
and him they call Zoganes.—*Athenæus*,
lib. 14.

MEGASTHENES:

FROM ABYDENUS.

OF NEBUCHADNEZZAR.

ΑΒΤΑΗΝΟΣ ἐν τῇ Ἀσσυρίᾳ
γραφῇ, Μεγασθένης δέ φησι.
Ναβουκοδρόσορον Ἡρακλῆος *
ἀλκιμώτερον γεγονότα ἐπὶ τε
Λιβύην καὶ Ἰβηρίην στρα-
τεῦσαι· ταύτας δὲ χειρωσά-
μενον ἀπόδασμον αὐτῶν εἰς
τὰ δεξιὰ τοῦ πόντου κατακί-
σαι. Μετὰ δὲ λέγεται πρὸς
Χαλδαίων, ὡς ἀναβὰς ἐπὶ τὰ
βασιλῆϊα κατασχευδεῖν δεῦ-
τερον δὲ. † φθνεγξάμενος δὲ
εἶπεν οὕτως. “ Ἐγὼ Να-
βουκοδρόσορος, ὃ Βαβυλώνιοι,
τὴν μέλλουσαν ὑμῖν προαγγέ-
λω συμφορὴν, τὴν αὐτὴ Βῆλος
ἐμὸς πρόγονος, οὔτε βασιλεία
Βῆλτις ἀποτρέψει μίαντας
πεῖσαι σθενούσι. ‡ ἥξει Πέρ-
σης ἡμίονος τοῖσιν ὑμετέροισι
δαίμοσι χρεώμενος συμμάχοι-

ABYDENUS, in his history of the
Assyrians, has preserved the follow-
ing fragment of Megasthenes, who
says : That Nabucodrosorus, having
become more powerful than Hercules,
invaded Libya and Iberia, and when
he had rendered them tributary, he
extended his conquests over the in-
habitants of the shores upon the right
of the sea. It is moreover related
by the Chaldæans, that as he went up
into his palace he was possessed by
some god ; and he cried out and said :
“ Oh ! Babylonians, I, Nabucodroso-
rus, foretel unto you a calamity which
must shortly come to pass, which
neither Belus my ancestor, nor his
queen Beltis, have power to persuade
the Fates to turn away. A Persian
mule shall come, and by the assist-
ance of your gods shall impose upon

* Ἡρακλῆος Eu.

‡ Sc.—ἀσθενούσιν Eu.

† Sc.—δεῦ. ὅτε ὡδή, Eu.

σα ἐπείξει δὲ δουλοσύνην. ὃ δὲ συναίτιος ἔσται Μήδης τὸ Ἀσσύριον αἰχμηα. ὅς εἴδῃ μω πρέσβιν, ἢ δοῦναι τὰς αὐλῆτας, χάρμῳ τῶα ἢ δάδασσαν ἐσθελυμένην αὐτοῖς ἀμύξῃ, ἢ μὴ ἀλλὰς ἰδοὺς στραφέντα φέρεσθαι ἐπὶ τῆς ἐρήμου, ὅα οὔτε ἀνθρώπων, οὔτε πτόντος ἀνθρώπων, ἀλλὰ οἱ δὲ νόμος ἔχουσι, καὶ ἐρημὸς ἀλλοτρίων, ὅς τε πτόντος καὶ χερσὶν μῶνον ἀνθρώπων ἐπὶ τε ἐπὶ ἐξ ὧν βαλόντα ταῦτα, τέλει ἀμύξῃς κήσῃται."

Ὁ μὲν Δαυιδῆς παραχρῆμα φέρεται. ὃ δὲ εἰ παῖς Εὐλμαλουργῆς ἐβασίλευε. τὸν δὲ ὁ κῆρυξ ἀντιπρόσωπος Νηριγλισάρης, λατρεῖ ταῦτα Λαβασσοάρσκιον. τούτῳ δὲ ἀποδεδότος βασιλῆς μέρη, Ναννιδόχῳ ἀποδείκνυσι βασιλείαν, προσήκουσά οἱ εἶδέν. τῷ δὲ Κύρος ἐλὼν Βαβυλῶνα Καρμανίης ἡγεμονίην δωρεῖται.

(Καὶ περὶ τοῦ κτίσθαι δὲ τὸν Ναβουχοδονόσορ τὴν Βαβυλῶνα, ὃ αὐτὸς ταῦτα γράφει) λέγεται δὲ πάντα μὲν ἐξ ἀρχῆς ὕδωρ εἶναι, δάδασσαν καλεσμένην. Βῆλῳ δὲ σφρα παῦσαι, χόρην ἐκάστην ἀπεκρίματα, καὶ Βαβυλῶνα

you the yoke of slavery: the author of which shall be a Mede, the vain glory of Assyria. Before he should thus betray my subjects, Oh! that some sea or whirlpool might receive him, and his memory be blotted out for ever; or that he might be cast out to wander through some desert, where there are neither cities nor the trace of men, a solitary exile among rocks and caverns where beasts and birds alone abide. But for me, before he shall have conceived these mischiefs in his mind, a happier end will be provided."

When he had thus prophesied, he expired: and was succeeded by his son Evilmaluruchus, who was slain by his kinsman Neriglisares: and Neriglisares left Labassoarascus his son: and when he also had suffered death by violence, they crowned Nabannidochus, who had no connexion with the royal family; and in his reign Cyrus took Babylon, and granted him a principality in Carmania.

And concerning the rebuilding of Babylon by Nabuchodonosor, he writes thus: It is said that from the beginning all things were water, called the sea: that Belus caused this state of things to cease, and appointed to each its proper place: and he surrounded Babylon with a wall: but in process

* εἰς Eu.

τείχει περιβαλεῖν· τῷ χρόνῳ δὲ τῷ ἰκνεμένῳ ἀφανισθῆναι. τειχίσαι δὲ αὖτις Ναβουχοδονόσορον τὸ μέχρι τῆς Μακεδονίᾳ ἀρχῆς διαμεῖναν ἐν χαλκώπυλον. Καὶ μετ' ἕτερα ἰκίλγει, Ναβουχοδονόσορος δὲ διαδεξιόμενος τὴν ἀρχὴν, Βαβυλῶνα μὲν ἐτείχισε τριπλῇ περιβάλλῃ, ἐν ποταμῷδεκα ἡμέρησι, τὸν τε Ἀρμακάλην ποταμὸν ἐξήγαγεν, ἐντα κέρας Εὐφρατίν, τὴν τε Ἀκράκανον.* ὑπὲρ δὲ τῆς Σιππαρῶν πύλος, λάκκων ἐρυξάμενος, περίμετρον μὲν τεσσαράκοντα παρασάγγων, βάθος δ' ἐργυρίων ἑκατοστή, πύλας ἐπέστησεν, τὰς ἀνοήγους ἄρδουσαν τὸ πεδίον· καλέουσιν δ' αὐτὰς Ἐχετογνομόνας.† ἐπετείχισε δὲ καὶ τῆς Ἐρυθρῆς θαλάσσης τὴν ἐπικλυσιν, καὶ Τερηδόνα πύλιν ἐκτίσεν, κατὰ τὰς Ἀράβων εἰσβολὰς· τὰ τε βασιλείᾳ δένδρεϊς ἤσκησε, κρημαστοὺς παραδείσους ἐνομάσας.

of time this wall disappeared: and Nabuchodonosor walled it in again, and it remained so with its brazen gates until the time of the Macedonian conquest. And after other things he says: Nabuchodonosor having succeeded to the kingdom, built the walls of Babylon in a triple circuit in fifteen days; and he turned the river Armacale, a branch of the Euphrates, and the Acracanus: and above the city of Sippara he dug a receptacle for the waters, whose perimeter was forty parasangs, and whose depth was twenty cubits; and he placed gates at the entrance thereof, by opening which they irrigated the plains, and these they call Echetognomones (sluices): and he constructed dykes against the irruptions of the Erythræan sea, and built the city of Teredon to check the incursions of the Arabs; and he adorned the palaces with trees, calling them hanging gardens.—*Euseb. Præp. Evan. lib. 10.—Euseb. Chron. 49.*

* Eu. Ar. translates Ἀκράκανον, puteum, joining it with the succeeding paragraph.

† Eu. Ar. adds—quasi quandam voluntatem et affectum ex semetipsis habuissent.—Self-acting sluices.

SUPPLEMENTAL
FRAGMENTS AND EXTRACTS
ILLUSTRATIVE OF THE
CHALDÆAN HISTORY.

CHALDÆAN FRAGMENTS.

OF THE ARK :

FROM NICOLAUS DAMASCENUS.*

ΕΣΤΙΝ ἐπὲρ τὴν Μινυάδα
μέγα ὄρος κατὰ τὴν Ἀρμε-
νίαν, Βάρις † λεγόμενον· εἰς ὃ
πολλοὶ συμφευγόντες ἐπὶ τοῦ
κατακλυσμοῦ λόγος ἔχει πε-
ρισσῶσαι, καὶ τὸν ἐπὶ λάρ-
κας ὀγκύμενον ἐπὶ τὴν ἀκρό-
ρειαν ἐπεῖλαι, ‡ καὶ τὰ λεί-
ψαντα τῶν ξύλων ἐπὶ πολὺ
σωθῆναι γέγοντο δ' αὖ οὗτος,
ὃν τὸν καὶ Μωυσῆς § ἀνέ-
γραφεν ὁ Ἰουδαίων νομοθέ-
της.

THERE is above Minyas in the land
of Armenia a very great mountain
which is called Baris ; to which, it is
said, that many persons retreated at
the time of the deluge, and were
saved ; and that one in particular was
carried thither in an ark, and was
landed on its summit, and that the
remains of the vessel were long pre-
served upon the mountain. Perhaps
this was the same individual of whom
Moses the legislator of the Jews has
made mention.—*Jos. Ant. Jud.* I. 3.
—*Euseb. Præp. Evan.* 9.

* Nicolaus Damascenus, a writer of Damascus about the age of Augustus. His fragments have been republished by Orellius. Leipzig.

† Baris signifies a ship. Walknaer's dissertation upon the word Baris may be found in the Preface to Valpy's edition of Stephens Thesaurus, p. 322. Epiphanius styles the mountain Lubar one of the mountains of Ararat; the Zendavesta calls it Albordi.

‡ εἰσεῖλαι Eu.

§ Μωσῆς Eu.

Καὶ βούλονται ἀναβῆν' εἰς οὐρανὸν ἀστερόεντα,
 Αὐτίκα ἀθάνατος (μεγάλην ἐπέθηκεν ἀνάγκην)*
 Πνεύμασιν. αὐτὰρ ἔπειτ' ἄνεμοι μέγαν ὑψόδι πύργον
 ῥήξαν, καὶ θνητοῖσιν ἐπ' ἀλλήλοισι ἔριν ἔρσαν,
 Τοῦνεκά τοι Βαβυλῶνα βροτοὶ τέλει οὐνομ' ἔθεντο.
 Αὐτὰρ ἐπεὶ πύργος τ' ἔπεσε, γλῶσσαι τ' ἀνδράκων
 Παντοδαπαῖς φωναῖσι διέστρεφον, αὐτὰρ ἅπασα
 Γαῖα βροτῶν πληροῦτο μερίζομένων βασιλείων.

And all mankind one language only knew :
 A dread commission from on high was given
 To the fell whirlwinds, which with dire alarms
 Beat on the Tower, and to its lowest base
 Shook it convulsed. And now all intercourse,
 By some occult and overruling power,
 Ceased among men : by utterance they strove
 Perplexed and anxious to disclose their mind ;
 But their lip failed them ; and in lieu of words
 Produced a painful babbling sound : the place
 Was thence called Babel ; by th' apostate crew
 Named from the event. Then severed far away
 They sped uncertain into realms unknown :
 Thus kingdoms rose ; and the glad world was filled.

She then mentions Cronus, Titan, and Jäpetus, as the three sons
 of the patriarch governing the world in the tenth generation
 after the deluge, thus,

Καὶ τότε δὴ δεκάτῃ γενεῇ μερόπων ἀνθρώπων,
 Ἐξ οὔπερ κατακλυσμός ἐπὶ προτέρους γένητ' ἄνδρας,
 Καὶ βασίλευσε Κρόνος, καὶ Τιτᾶν, Ἰαπετός τε,

The triple division of the earth is afterwards mentioned, over
 which each of the patriarchs ruled in peace.

Τρίσσαι δὴ μέριδες γαίης κατὰ κλῆρον ἐκάστω,

* Omitted in Gallæus ; Bryant inserts it.

Καὶ βασιλευσεν ἑκαστος ἐχὼν μένος, οὐδὲ μάχωντο*

Then the death of Noah, and lastly the war between Cronus and Titan.

Καὶ μαχέσαστο Κρόνος Τίταν τε πρὸς αὐτούς.

.

OF SCYTHISM AND HELLENISM.

FROM EPIPHANIUS.*

ΠΡΩΤΟΝ μὲν αἱ τῶν αἱρέσεων πασῶν μητέρες τε καὶ πρωτότυποι καὶ ὁμομασίαι, ἐξ ὧν μητέρες πέντε αἱ ἄλλαι ἐφύησαν, καὶ εἰσιν αὗται πρῶται τέσσαρες.

Πρῶτη, Βαρβαρισμός, ἥ τις κατ' ἑαυτὴν ἐστὶ, διαρχέσασα ἀπ' ἡμερῶν τοῦ Ἀδάμ ἐπὶ δέκα γενεάς, ἕως τοῦ Νῶε. Βαρβαρισμός δὲ κέκληται, ἀπὸ τοῦ μὴ τοὺς ἀνθρώπους ἀρχηγύντωα ἔχειν, ἣ μίαν συμφωνίαν, ἀλλ' ὅτι πᾶς τις ἑαυτῷ ἐστέλχει, καὶ νόμος ἑαυτοῦ κατὰ τὴν προτίμησιν τοῦ βίου βουλήματος ἐγίνετο.

THE parents of all the heresies, and the prototypes from which they derive their names, and from which all other heresies originate, are these four primary ones.

The first is Barbarism,† which prevailed without a rival from the days of Adam through ten generations to the time of Noah. It is called Barbarism, because men had no rulers, nor submitted to any particular discipline of life; but as each thought proper to prescribe to himself, so he was at liberty to follow the dictates of his own inclination.

* The following extract from Epiphanius is given also in the Paschal Chronicle in disjointed fragments. I have endeavoured to give the spirit of it as it may be gathered from a comparison of Epiphanius, Cedrenus and the Paschal Chronicle.

† Qy. Patriarchism?

Δευτέρα Σκυθισμὸς ἀπὸ τῶν ἡμερῶν τοῦ Νῶε, (μετὰ τὸν κατακλυσμὸν, καὶ μετέπειτα) ἄχρι τῆς τοῦ πύργου οἰκοδομῆς καὶ Βαβυλῶνος. καὶ μετὰ τὸν τοῦ πύργου χρόνον ἐπὶ ὀλίγοις ἔτεσιν, τουτέστι Φαλέκ καὶ 'Ραγαῦ. Οἱ τινες ἐπὶ τὸ τῆς Εὐρώπης κλίμα νεκυνότες τῷ τῆς Σκυθίας μέρει, καὶ τοῖς αὐτῶν ἔθεσι προσεκρίθησαν, ἀπὸ τῆς τοῦ Θήρα ἡλίκιας, καὶ ἐπέκριναν* ἐξ οὗτων οἱ Θράκες γενήσασιν.

Τρίτη, Ἑλληνισμὸς ἀπὸ τῶν χρόνων τοῦ Σεράχ, ἐναρξάμενος, διὰ τοι τῆς εἰδωλοατρίας, καὶ ὡς ἐστοίχουντο* τηρικαῦτα ἕκαστος κατὰ τινα δεισιδαιμονίαν, ἐπὶ τὸ μᾶλλον πολυτικώτερον καὶ ἐπὶ ἔθνη, καὶ θεσμοὺς εἰδῶλων τάττεσθαι τὰ τῶν ἀνθρώπων γένη. Οἷς τότε στωχῆσαντες ἐποίησαν† διὰ χρωμάτων γράφοντες τὴν ἀρχὴν, καὶ ἀπεικονίζοντες‡ τοὺς πάλαι παρ' αὐτοῖς τετιμημένους, ἢ τυράννους ἢ ἡγεμόνας, ἢ τινὰς τι δράσαντας ἐν τῷ βίῳ, μνήμης τι δοκοῦν ἄξιον δι' ἀλλοῦ τε, ἢ σωμάτων εὐρωστίας.

The second is Scythism which prevailed from the days of Noah and thence downwards to the building of the tower and Babylon, and for a few years subsequently to that time, that is to the days of Phalec and Ragau. But the nations which incline upon the borders of Europe continued addicted to the Scythic heresy, and the customs of the Scythians to the age of Thera, and afterwards; of this sect also were the Thracians.

The third is Hellenism, which originated in the days of Seruch with the introduction of idolatry: and as men had hitherto followed each some demonolatrous superstition of his own, they were now reduced to a more established form of polity, and to the rites and ceremonies of idols. And the followers of this began with the use of painting, making likenesses of those whom they had formerly honoured, either kings or chiefs, or men who in their lives had performed actions which they deemed worthy of record, by strength or excellence of body.

* Epiphanius divides the word thus, ἐστοίχουν τὸ, and in the following passage places the full stop after θεσμοίς, and a comma after γένη, introducing after εἰδῶλων the words μὲν τῶ γε ἐναρξάμενα. I have in the whole passage followed the Paschal Chronicle.

† ἰδιοποίησαν Ep.

‡ ἀπεικονίζοντες Ep.

Αἰγύπτῳ δὲ ὁμοῦ καὶ Βαβυλωνίοις, καὶ Φρύγῃς καὶ Φοίνικας ταυτοῖς τῆς θρησκείας πρῶτοι εἰσῆγγεταὶ γενόμενοι ἀγαλματοποιίας τε καὶ μυστηρίων, ἀφ' ὧν τὰ πλεῖστα εἰς Ἑλλάδα μετατέχθη ἀπὸ τῆς Κρόνου ἡλικίας. καὶ καθεξῆς. Μετέπειτα δὲ καὶ Ἰστέραν παῖδα, τοὺς περὶ Κρόνον καὶ Ῥέαν, Δία τε καὶ Ἀπόλλωνα, καὶ καθεξῆς θεοὺς ἀναγορεύσαντες.

The Egyptians, and Babylonians, and Phrygians, and Phoenicians were the first propagators of this superstition of making images, and of the mysteries : from whom it was transferred to the Greeks from the time of Cecrops downwards. But it was not till afterwards and at a considerable interval that Cronus and Rhea, Zeus and Apollo, and the rest were esteemed and honoured as gods.

The following extract is given in Epiphanius preceding the above.

ΕΠΕΙΤΑ δὲ ἀπὸ τῶν χρόνων τοῦ Θάβρα τοῦ πατρὸς Ἀβραάμ, καὶ δι' ἀγαλμάτων τῶν πλάσθαι τῆς εἰδωλολατρίας εἰσῆγγασμένοι, τοὺς ἑαυτῶν προπάτορας δι' ἀπεικονισμῶν τετιμωμένοι, καὶ τοὺς προ' αὐτῶν τετελευτημέτας τεργασάμενοι. ἐκ κεραμευτικῆς ἐπιστήμης τὸ πρῶτον, ἔπειτα ἐκαστοῦ τέχνης μνησασμένης, οἰκοδόμοι μὲν λίθον, ξύλας, ἀργυροκόποι δὲ, καὶ χρυσοκόποι, διὰ τῆς ἰδίας ἐκείνης τεκτονάμενοι, οὕτω καὶ τέκτονες, καὶ οἱ καθεξῆς.

AND from the times of Tharra the father of Abraham, they introduced images and all the errors of idolatry ; honouring their forefathers, and their departed predecessors with effigies which they fashioned after their likeness. They first made these effigies of earthen ware, but afterwards according to their different arts they sculptured them in stone, and cast them in silver and gold, and wrought them in wood, and all kinds of different materials.

OF HELLENISM:

FROM CEDRENUS.

ΕΚ τῆς φυλῆς τοῦ Ἰάφεθ ἐγεννήθη Σερούχ, ὅστις πρῶτος ἤρξατο τοῦ Ἑλληνισμοῦ, καὶ τοῦ δόγματος τῆς εἰδωλολατρίας. Αὐτὸς γάρ, καὶ οἱ σὺν αὐτῷ τοὺς πάλαι γνημοῖνους ἢ πολέμιστάς, ἢ ἡγεμόνας, καὶ τι πράξαντας ἀνδρίας ἢ ἀρετῆς ἄξιον ἐν τῷ βίῳ τοῦ μνημονεύεσθαι, καὶ ὡς ὄντας αὐτῶν προστάτορας ἀνδριάσι στηλῶν ἐτίμησαν, καὶ ὡς θεοὺς προσεκύνουν αὐτοὺς καὶ ἱδυσίαζον. Οἱ δὲ μετὰ ταῦτα ἄνθρωποι ἀγνοοῦντες τὴν τῶν προγόνων γνώμην, ὅτι ὡς προστάτορας καὶ ἀγαθῶν εὐρετάς ἐτίμησαν μνήμαις μόναις, ὡς θεοὺς ἐπουρανίους ἐτίμων, καὶ ἱδυσίαζον αὐτοῖς. Ἦν δὲ τὸ τῆς ἀποθεώσεως σχῆμα τοιοῦτον. Ἐν ταῖς ἱερατικαῖς αὐτῶν βίβλοις ἐτάσσοντο τὰ ὀνόματα αὐτῶν μετὰ τελευτῆν, καὶ κατ' ἐκείνον τὸν καιρὸν ἐορτὴν αὐτῷ ἐπετέλουν, λέγοντες τὰς αὐτῶν ψυχὰς εἰς τὰς τῶν μακάρων νήσους ἵεναι, καὶ μηκέτι κρίνεσθαι ἢ καλεσθαι πυρί.

OF the tribe of Japhet was born Seruch, who first introduced Hellenism and the worship of idols. For he and those who concurred with him in opinion honoured their predecessors whether warriors or leaders, or characters renowned during their lives for valour or virtue with columnar statues, as if they had been their progenitors, and tendered to them a species of religious veneration as a kind of gods and sacrificed. But after this their successors, overstepping the intention of their ancestors that they should honour them as their progenitors and the inventors of good things with monuments alone, honoured them as heavenly gods and sacrificed to them as such. And the following was the form of their canonization: they inscribed their names after their decease in their sacred books and established a festival to each at certain seasons, saying that their souls had departed to the islands of the blessed and were never condemned or burnt with fire.

OF THE TOWER OF BABEL AND ABRAHAM:

FROM EUPOLEMUS.

ΠΟΛΙΝ Βαβυλῶνα πρῶτον
 μὲν κτισθῆναι ὑπὸ τῶν δια-
 σωθέντων ἐκ τοῦ κατακλυ-
 σμῶς, εἶναι δὲ αὐτοῖς γίγαντας,
 ὡς δὲ μὲν τὸν ἱστορούμενον
 εὐργω. πεσόντος δὲ τούτου
 ὑπὸ τῆς τοῦ Θεοῦ ἐπιρροῆς,
 τοὺς γίγαντας διασπαρῆναι
 καθ' ὅλην τὴν γῆν.

Δεκάτῃ δὲ γενεᾷ (φησὶν)
 ἐν πόλει τῆς Βαβυλωνίας Κα-
 μαρίῃ, ἣν τινες λέγουσιν πόλιν
 Οὐρίην, εἶναι δὲ μεθερμηνευ-
 μένην, Χαλδαίων πόλιν, ἐν
 τρισκαιδέκτῃ γενεᾷ Δα-
 βράμ, γενεᾷ, εὐγενεῖς καὶ
 σοφίᾳ πάντας ὑπερβιβηέντας,
 ὃ δὲ καὶ τὴν ἀστρολογίαν καὶ
 Χαλδαϊκὴν εὐρεῖν, ἐπὶ τε τὴν
 εὐσεβίαν ὀρμήσαντα εὐαρεσ-
 τῆναι τῷ Θεῷ. Τούτων δὲ διὰ
 τὰ προστάγματα τοῦ Θεοῦ
 εἰς Φωινίκην ἐλθόντα κατοικῆ-
 σαι, καὶ τροπὰς ἡλίου καὶ
 σελήνης καὶ τὰ ἄλλα πάντα
 ὁρᾶσαντα τοὺς Φοίνικας, εὐα-
 ρεστῆναι τῷ βασιλεῖ αὐτῶν.

THE city of Babylon owes its founda-
 tion to those who were saved from
 the catastrophe of the deluge: they
 were the Giants, and they built the
 tower which is noticed in history.
 But the tower being overthrown by
 the interposition of God, the Giants
 were scattered over all the earth.

He says moreover that in the tenth
 generation in the city Camarina of
 Babylonia, which some call the city
 Urie, and which signifies a city of the
 Chaldeans, the thirteenth in descent
 lived Abraham, of a noble race, and
 superior to all others in wisdom; of
 whom they relate that he was the in-
 ventor of astrology and the Chaldean
 magic, and that on account of his
 eminent piety he was esteemed by
 God. It is further said, that under
 the directions of God he removed and
 lived in Phœnicia, and there taught
 the Phœnicians the motions of the
 sun and moon and all other things;
 for which reason he was held in great
 reverence by their King.—*Euseb.*
Præp. Evan. 9.

OF ABRAHAM :

FROM NICOLAUS DAMASCENUS.

ΑΒΡΑΜΗΣ* ἐβασίλευσε Δαμασκοῦ, ἔπηλυσ σὺν στρατῷ ἀφίγμενος ἐκ τῆς γῆς τῆς ὑπὲρ Βαβυλῶνος † Καλδαίων λεγομένης. μετ' οὐ πολὺν χρόνον ἐξαναστὰς καὶ ἀπὸ ταύτης τῆς χώρας σὺν τῷ σφετέρῳ λαῷ εἰς τὴν τότε μὲν Χαναanaίαν λεγομένην, νῦν δὲ Ἰουδαίαν μετέκρησε, καὶ οἱ ἀπ' ἐκείνου πληθύνοντες, περὶ ὧν ἐν ἐτέρῳ λόγῳ διέξειμι τὰ ἱστορούμενα. Τοῦ τε Ἀβράμου ἔτι καὶ νῦν ἐν τῇ Δαμασκηῇ τὸ ὄνομα δοξάζεται, καὶ κόμη ἀπ' αὐτοῦ δείκνυται, Ἀβράμου οἰκησις λεγομένη. ‡

ABRAM was king of Damascus, and he came thither as a stranger with an army from that part of the country which is situated above Babylon of the Chaldæans : but after a short time he again emigrated from this region with his people and transferred his habitation to the land, which was then called Cananæa, but now Judæa, together with all the multitude which had increased with him ; of whose history I shall give an account in another book. The name of Abram is well-known even to this day in Damascus : and a village is pointed out which is still called the House of Abram.—*Euseb. Præp. Evan.* 9.—*Jos. Ant. Jud.* 1. 7.

* Ἀβραάμης Eu.—Ἀβραμος Vat.

† Βαβυλῶνα Eu.

‡ It is doubtful whether the concluding sentence is that of Nicolaus Damas, or of Josephus : It is given in Eusebius.

OF BELUS:

FROM EUPOLEMUS.

ΒΑΒΥΛΩΝΙΟΤΕ γὰρ λέγειν
πρῶτον γενέσθαι Βῆλον, ὃ εἶναι
Κρόνον. Ἐκ τούτου δὲ γενέσθαι
Βῆλον, καὶ Χαναάν τοῦτον δὲ
τὸν Χαναάν γενῆσαι τὸν πα-
τέρα τῶν Φοινίκων. Ταύτων δὲ
Χάμ υἱὸν γενέσθαι, ὃν ὑπὸ τῶν
Ἑλλήνων λέγεσθαι Ἀσβολον
πατέρα δὲ Αἰθιοπίων ἀδελφὸν
δὲ τοῦ Μεστραίου, πατέρα
Αἰγυπτίων. Ἑλληνας δὲ λέγειν
τὸν Ἀτλαντα εὐρηκέναι ἀσ-
τρολογίαν.

For the Babylonians say that the
first was Belus, who is the same as
Cronus. And from him descended
Belus and Chanaan; and this Cha-
naan was the father of the Phoeni-
cians. Another of his sons was Chum,
who is called by the Greeks Asbolus,
the father of the Ethiopians, and the
brother of Mestram, the father of the
Egyptians. The Greeks say, more-
over, that Atlas was the discoverer of
astrology.—*Eus. Pr. Ev.* lib. IX.

FROM THALLUS.

ΚΑΙ γὰρ Βῆλου τῶν Ἀσσυ-
ρίων βασιλεύσαντος, καὶ Κρό-
νου τοῦ Τιτᾶνος Θάλλος μέμ-
νηται, φάσκων τὸν Βῆλον πεπο-
λεμημέναι σὺν τοῖς Τιτάσι
εἰς τὸν Δία, καὶ τοὺς σὺν
αὐτῷ θεοὺς λεγομένους, ἔνθα
φθισα, καὶ ὁ Γύγος ἐπηθείς
ἔφυγεν εἰς Ταρτησσόν.

Κατὰ γὰρ τὴν Θάλλου Ισ-
τορίαν, ὁ Βῆλος προγενέστερος
εὐρίσκεται τοῦ Ἰλίου πολέ-
μου ἔτι τε τῆς.*

THALLUS makes mention of Belus,
the king of the Assyrians, and Cro-
nus the Titan; and says that Belus,
with the Titans, made war against
Zeus and his compeers, who are called
Gods. He says, moreover, that Gy-
gus was smitten, and fled to Tar-
tessus.

According to the history of Thal-
lus, Belus preceded the Trojan war
322 years.—*Theoph. ad Aut.* 281,
282.

* ἢ καὶ λ' ΑΙ.

OF THE ASSYRIAN EMPIRE:

FROM CTESIAS.

ΠΑΡΑΠΑΗΣΙΩΣ δὲ ταύτῃ
καὶ οἱ λοιποὶ βασιλεῖς, παῖς
παρὰ πάτρος διαδεχόμενος τὴν
ἀρχὴν, ἐπὶ γενεὰς τριάκοντα
ἐβασίλευσαν, μέχρι Σαρδα-
ναπάλου. Ἐπὶ τούτου γὰρ ἡ
τῶν Ἀσσυρίων ἡγεμονία μετέ-
πεσεν εἰς Μήδους, ἔτη δια-
μείνασα πλείω τῶν χιλίων καὶ
τριακοσίων, ἔτι δ' ἐξηκοντα,*
καθάπερ φησὶ Κτησίας, ὁ Κνί-
διος ἐν τῇ δευτέρᾳ βίβλῃ.

IN like manner all the other kings
succeeded, the son receiving the
empire from his father, being alto-
gether thirty in their generations to
Sardanapalus. In his time the em-
pire passed to the Medes from the
Assyrians, having remained with them
upwards of 1360* years, according to
the account of Ctesias the Cnidian, in
his second book.—*Diod. Sic. lib. II.*
p. 77.

FROM DIODORUS SICULUS.

Ἡ μὲν οὖν ἡγεμονία τῶν
Ἀσσυρίων ἀπὸ Νίνου διαμεί-
νασα μὲν τριάκοντα γενεὰς,
ἔτη δὲ πλείω τῶν χιλίων καὶ
τετρακοσίων, ὑπὸ Μήδων κατε-
λύθη τὸν προειρημένον τρόπον.

IN the manner above related, the
empire of the Assyrians, after having
continued from Ninus thirty descents,
and more than 1400 years, was finally
dissolved by the Medes.—*Diod. Sic.*
lib. II. p. 81.

FROM HERODOTUS.

ΑΣΣΥΡΙΟΝ ἀρχόντων τῆς
ἄνω Ἀσίας ἐπ' ἕτεα εἴκοσι καὶ
πεντακὸς α, πρῶτοι ἀπ' αὐτῶν
Μῆδοι ἤρξαντο ἀπίσταςθαι.

THE Medes were the first who began
the revolt from the Assyrians after
they had maintained the dominion
over Upper Asia for a period of 520
years.—Lib. I. c. 95.

* The Armenian omits the sixty years.

OF NABOPOLASAR :

FROM ALEXANDER POLYHISTOR.*

ΤΟΤΤΟΝ (Ναβοπολάσαρον) NABOPOLASAR, whom Alexander Polyhistor calls Sardanapallus, sent to Astyages the Satrap of Media, and demanded his daughter Amuïtes in marriage for his son Nabuchodonosor. He was the commander of the army of Saracus King of the Chaldæans, and, having been sent upon some expedition, turned his arms against Saracus and marched against the city of Ninus (Nineveh). But Saracus confounded by his advance set fire to his palace and burnt himself in it. And Nabopolasar obtained the empire of the Chaldæans: he was the father of Nabuchodonosor.—*Euseb. Chron.* 46.

ὁ Πελύστωρ Ἀλέξανδρος Σαρδανάπαλον καλεῖ πέμψαντα πρὸς Ἀστυάγην Σατράπην Μηδείας, καὶ τὴν θυγατέρα αὐτοῦ Ἀμουῖτην λαβόντα νύμφην εἰς τὸν υἱὸν αὐτοῦ Ναβουχοδονόσορ. οὗτος στρατηγὸς ἐπὶ Σάρακος τοῦ Χαλδαίων βασιλέως σταλεῖς, κατὰ τοῦ αὐτοῦ Σάρακος εἰς Νίνον ἐπιστρατεύει. οὗ τὴν ἔφοδον πτηθεὶς ὁ Σάρακος ἑαυτὸν σὺν ταῖς βασιλείαις ἐτέκρησεν. καὶ τὴν ἀρχὴν Χαλδαίων παρέλαβεν ὁ αὐτὸς Ναβοπολάσαρος ὁ τοῦ Ναβουχοδονοσόρου πατήρ.

OF THE CHALDÆAN AND ASSYRIAN KINGS :

FROM ALEXANDER POLYHISTOR.

VERUM hæc quoque Polyhistor In addition to the above Polyhistor continues thus: After the deluge Evexius held possession of the country of the

* This and the following fragments of Alexander Polyhistor are most probably extracts from the history of Berossus.

neris quatuor. Ac post eum filius ejus Comosbelus imperium suscepit per neros quatuor, et sossos quinque. A Xisuthro vero, et a diluvii tempore usque ad illud, quo Medi Babylonem ceperunt, reges omnino LXXXVI. Polyhistor recenset, atque unumquemque ex Berossi volumine nominatim memorat: tempus vero omnium eorum numero annorum trium myriadum et tribus milibus uno et nonaginta comprehendit. Deinde vero post eos, cum ita firmiter stabiliti erant, repente Medi copias adversus Babylonem comparabant, ut caperent eam, atque ex se ipsis Tyrannos ibi constituerent.

Deinde nomina quoque Medorum tyrannorum ponit, VIII. numero: quorum anni CCXXIV et rursum reges undecim, annosque... Postea Chaldæorum reges XLIX, et annos CCCCLVIII. Deinde Arabum IX reges, et annos CCXLV. Post quos annos etiam ipsam Semiramidem in Assyrios dominatam esse tradit. Atque iterum minute enumerat nomina regum XLV, adsignans illis annos DXXVI.

Chaldæans during a period of four neri. And he was succeeded by his son Comosbelus, who held the empire four neri and five sossi. But from the time of Xisuthrus and the deluge, to that at which the Medes took possession of Babylon, there were altogether eighty-six kings. Polyhistor enumerates and mentions each of them by name from the volume of Berossus: the duration of the reigns of all which kings comprehends a period of thirty-three thousand and ninety-one years. But when their power was thus firmly established, the Medes suddenly levied forces against Babylon to surprise it, and to place upon the throne kings chosen from among themselves.

He then gives the names of the Median Kings, 8 in number, who reigned during the period of 224 years: and again 11 Kings during . . . years. Then 49 Kings of the Chaldæans 458 years. Then 9 Kings of the Arabians 245 years. After all these successive periods of years he states that Semiramis reigned over the Assyrians. And again minutely enumerates the names of 45

Post quos, inquit, rex Chaldæorum fuit, cui nomen Phulus; de quo item Hebræorum quoque historia meminit, Phulum denominans, quem in terram Judæorum venisse aiunt.

Kings, assigning to them a term of 526 years. After whom, he says there was a King of the Chaldæans, whose name was Phulus: Of whom also the historical writings of the Hebrews make mention under the name of Phulus (Pul) who they say invaded the country of the Jews.—*Eu. Ar. Chron.* 39.

OF SENECHERIB:

FROM ALEXANDER POLYHISTOR.

POSTQUAM regnasset frater Senacharibi, et deinde postquam Acises in Babylonios dominatus esset, et nec dum triginta quidem diebus regnum tenuisset, a Marodach Baladano occisus est; et Marodach Baladanus per viam (regnum) tenuit sex mensibus: eum vero interficiens regnabat quidam cui nomen Elibus. Verum tertio regni ejus anno Sennecheribus rex Assyriorum exercitum conflabat adversus Babylonios, prælioque cum iis commisso vicit, et captum una cum amicis, in terram Assyriorum perducere jussit. In Babylonios ergo

AFTER the reign of the brother of Senecherib, Acises reigned over the Babylonians, and when he had governed for the space of thirty days, he was slain by Marodach Baladanus, who held the empire by force during six months: and he was slain and succeeded by a person named Elibus. But in the third year of his reign Senecherib king of the Assyrians levied an army against the Babylonians; and in a battle, in which they were engaged, routed, and took him prisoner with his adherents, and commanded them to be carried into the land of the Assyrians. Having taken upon himself the

dominatus, regem eis filium suum Asordanium constituit; ipse vero recedens terram Assyriorum petiit.

Quum autem ille fama accepisset Græcos in Ciliciam belli movendi causa pervenisse, ad eos contendit; aciem contra aciem instruit, ac plurimis quidem de suo exercitu cœsis hostes (tamen) debellat atque in victoriæ monumentum imaginem suam eo in loco erectam reliquit, Chaldaicisque litteris fortitudinem suam ad futuri temporis memoriam incidi jussit. Et Tarsum urbem, inquit, ipse ad similitudinem Babylonis condidit, quam appellavit Tharsin. Et post omnia facta Sinnecherimi illud quoque addens, ait eum XVIII annis vixisse (in imperio); et per insidias quas illi paravit filius Ardumusanus, e vita excessisse.

government of the Babylonians, he appointed his son Asordanium their king, and he himself retired again into Assyria.

When he received a report that the Greeks had made a hostile descent upon Cilicia, he marched against them and fought with them a pitched battle, in which, though he suffered great loss in his own army, he overthrew them, and upon the spot he erected the statue of himself as a monument of his victory; and ordered his prowess to be inscribed upon it in the Chaldæan characters, to hand down the remembrance of it to posterity. He built also the city of Tarsus after the likeness of Babylon, which he called Tharsis. And after enumerating the various exploits of Sinnecherim, he adds that he reigned 18 years, and was cut off by a conspiracy which had been formed against his life by his son Ardumusanus.—*Eu. Ar. Chron.* 42.

OF SENECHERIB AND HIS SUCESSORS:

FROM ALEXANDER POLYHISTOR.

Ac post eum Senecheribum Polyhistor fuisse regem ait. p. 41.

(Tamen Sinecherib ipsum, et filium ejus Asordanum, ac Marodach Baladanum, Chaldæus quoque historicus commemorat, cum illis etiam Nabuchodonosorum.) p. 42.

Regnavit Sinecherim, ut Polyhistor exponit, annis xviii. et post eum ejusdem filius annis viii. Postea vero Sammuges annis xxi. et frater ejus annis xxi. Ac deinde Nabupalsar annis xx. et post eum Nabucodrossorus annis xliii. (A Sinecherimo usque ad Nabucodrossorum comprehenduntur anni omnino lxxxviii.) p. 44.

Post Samugen vero Sardanapallus Chaldæus regnavit annis xxi. Hic exercitum Astyagi Medo, familiæ Principi ac Satrapæ, auxilio misit, ut Amuhean Astyagis filiam Nabucodrossoro filio suo uxorem daret. Ac deinde regnavit Nabucodrossorus annis xliii, et

And after him (Pul) according to Polyhistor, Senecherib was king.

(The Chaldæan historian also makes mention of Senecherib himself, and Asordanus his son, and Marodach Baladanus, as well as Nabuchodonosorus.)

And Sinecherim reigned eighteen years; and after him his son eight years. Then reigned Sammuges twenty-one years, and likewise his brother twenty-one years. Then reigned Nabupalsar twenty years, and after him Nabucodrossorus forty-three years. (Therefore, from Sinecherim to Nabucodrossorus is comprehended a period altogether of eighty-eight years.)

After Samuges, Sardanapallus the Chaldæan, reigned twenty-one years. He sent an army to the assistance of Astyages the Mede, Prince and Satrap of the family, that he might give the Amuhean daughter of Astyages to his son Nabucodrossorus. Then reigned Nabucodrossorus

contractis copiis veniens captivos duxit Judæos et Phœnices ac Syros.

Et post Nabucodrossorum regnavit filius ejus Amilmarudochus, annis xii. . . . Postque illum in Chaldæos regnavit Neglisarus annis iv. et postea Nabodenus annis xvii. Sub quo Cyrus Cambysis (filius) exercitum duxit in terram Babyloniorum. Cui obviam ivit Nabodenus, atque victus fugæ se dedit: et regnavit Babylone Cyrus annis ix. Deinde in campo Daas altero certamine inito mortuus est. Post quem Cambyses regnat annis viii. ac deinde Darius annis xxxvi. post quem Xerxes cæteri quoque Persarum reges. p. 44.

forty-three years; and he came with a mighty army, and led the Jews, and Phœnicians, and Syrians into captivity.

And after Nabucodrorossus reigned his son Amilmarudochus, twelve years. . . . And after him Neglisarus reigned over the Chaldæans four years; and then Nabodenus seventeen years. In his reign Cyrus, the son of Cambyses, invaded the country of the Babylonians. Nabodenus went out to give him battle, but was defeated, and betook himself to flight: and Cyrus reigned at Babylon nine years. He was killed, however, in another battle, which took place in the plain of Daas. After him reigned Cambyses eight years; then Darius thirty-six years; after him Xerxes and the other kings of the Persian line.—*Eu. Ar. Chron.* pp. 41, 42. 44, 45.

OF SENECHERIB AND HIS SUCCESSORS:

FROM ABYDENUS.

EODEM tempore vicissimus quintus utique Sinecherib ipse ex regibus vix demum inventus est, qui Babylonem sub ditionem redigens subegit, et ad litus maris Ciliciæ Græcorum classem profligatam depressit; condiditque templum Athenarum, statuas æreas erexit, litterisque sane, inquit, suam fortitudinem exaravit; et Tarsum ad figuram et similitudinem Babylonis ædificavit; ut Tarsum Cydnus flumen interflueret, Euphratis nimirum more Babylonem interfluentis.

Ex ordine autem post eum Nergillus regnavit, qui a filio Adramelo est interemptus: et ipsum quoque frater ejus Axerdis ex eodem patre, non autem ex eadem matre, occidit; et exercitum persequutus in Byzantinorum urbem includit. Qui primus mercenarios milites sibi collegit; quorum unus Pythagoras fuit, Chaldæorum sapientiæ discipulus. Axerdis autem Ægyptum partesque

At the same time the twenty-fifth who was Senecherib can hardly be recognized among the kings. It was he who subjected the city of Babylon to his power, and defeated and sunk a Grecian fleet upon the coast of Cilicia. He built also a temple at Athens and erected brazen statues, upon which he engraved his own exploits. And he built the city of Tarsus after the plan and likeness of Babylon, that the river Cydnus should flow through Tarsus, in the same manner as the Euphrates intersected Babylon.

Next in order after him reigned Nergillus who was assassinated by his son Adramelus: and he also was slain by Axerdis (his brother by the same father, but of a different mother,) and his army pursued and blockaded in the city of Byzantium. Axerdis was the first that levied mercenary soldiers, one of whom was Pythagoras a follower of the wisdom of the Chaldæans: he also reduced under his dominion Egypt

Syriæ inferioris in suam potestatem redegit; ex qua Sardanapallus quoque extitit. and the country of Cælo-Syria, from whence came Sardanapallus.*

Post quem Saracus in Assyrios regnavit: et quum compertum habuisset, multitudinem barbarorum maximam e mari exisse, ut impetum faceret, Busalossorum ducem confestim Babylonem misit. Ille autem consilio rebellionis inito, Amuhean Astyagis Medi familiæ Principis filiam Nabuchodrossoro suo filio uxorem despondit. Ac deinde protinus discedens accelerat aggredi Ninum, id est, urbem Ninive. Cum autem de his omnibus certior est factus Saracus Rex, concremavit regiam aulam Evoriti.† Nabuchodrossorus verò accipiens regni imperium, valido muro Babylonem cinxit.

After him Saracus reigned over the Assyrians, and when he was informed that a very great multitude of barbarians had come up from the sea to attack him, he sent Busalossorus as his general in haste to Babylon. But he, having with a treasonable design obtained Amuhean, the daughter of Astyages the prince of the Medes, to be affianced to his son Nabuchodrossorus, marched straightways to surprise the city of Ninus, that is Nineveh. But when Saracus the king was apprized of all these proceedings he burnt the royal palace. And Nabuchodrossorus succeeded to the empire and surrounded Babylon with a strong wall.—*Eu. Ar. Chron. 53.*

* The name Sardanapallus is indiscriminately applied to various persons. Here perhaps Saracus may be intended; but from the fragment p. 59, most probably Busalossorus, i. e. Nabopolassar. The passage then in the text may refer to the dominion (potestatem) of Axerdis, "from which Sardanapallus revolted."

† The Armenian Editor in a note complains of the obscurity of this passage in the original, and thinks it may be translated "Condonavit regiam aulam Evoriti," entrusted the palace to some officer named Evorites. In some authors the daughter of Astyages is named Aroites; and it might possibly refer to her, if the word were read in conjunction with the subsequent sentence. See Frag. p. 59.

OF BELUS AND THE ASSYRIAN EMPIRE:

FROM CASTOR.

BELUS, inquit, rex erat Assyriorum: et sub eo Cyclopes Jovi decertanti adversus Titanos, per fulgura fulminaque ignea opem in prælio tulerunt. Eo autem tempore Titanorum reges agnoscebantur; quorum unus erat Ogygus rex. Paucis vero interjectis, prosequitur, dicens: Gigantes in Deos irruentes, perempti sunt, auxilium Diis ferentibus Hercule et Dionyso, qui ex Titanis erant.

Belus de quo antea diximus, vitam finivit, quin et Deus habitus est. Post quem Ninus imperavit Assyriis annis LII. Hic uxorem duxit Semiramidem. Post eumque Semiramis ipsa in Assyrios regnavit annis XLII. Deinde vero Zames, qui etiam Ninyas. (Et continuo singulos Assyriorum reges, qui post eos fuerunt, in ordinem redigens, ad Sardanapallum usque recenset, cunctos nominatim commemorando: quorum etiam nos utique nomina,

BELUS (says Castor) was king of the Assyrians; and under him the Cyclops assisted Jupiter with thunder-bolts and lightnings in his contest with the Titans. At that time there were kings of the Titans, one of whom was Ogygus. (After a short digression he proceeds to say, that) the Giants, in their attempted inroad upon the Gods, were slain by the assistance of Hercules and Dionysus, who were themselves of the Titan race.

Belus, whom we have mentioned above, after his death was esteemed a God. After him, Ninus reigned over the Assyrians fifty-two years. He married Semiramis, who, after his decease, reigned over the Assyrians forty-two years. Then reigned Zames, who is Ninyas. (Then he enumerates each of the successive Assyrian kings in order, and mentions them all, down to Sardanapallus, by their respective names: whose names, and the length of their reigns, we shall

regnique tempora paulo post adponemus. Siquidem et ille in Canone suo his verbis de ipsis scribit).

Primo Assyriorum reges digessimus, initium a Bels facientes: quum vero ipsius regni annos vix certo traditos habeamus, nomen solummodo commemoravimus: sed tamen chronologiæ principium a Nino duximus et in alterum Ninum, qui regnum a Sardanapallo accepit, desinimus: utpote hoc pacto perspicuum esset tam universi temporis, quam singulorum regum (temporis) spatium; hoc itaque modo reperitur tempus annorum μ , ducentorum et octoginta.

also give presently. Castor mentions them in his canon in the following words.*)

We have first digested into a canon the kings of the Assyrians, commencing with Belus: but since we have no certain tradition respecting the length of his reign, we have merely set down his name, and commenced the chronological series from Ninus; and have concluded it with another Ninus, who obtained the empire after Sardanapallus; that in this manner the whole length of the time, as well as of the reigns of each king, might be plainly set forth. Thus it will be found, that the complete sum of the years amounts to 1280.—*Eus. Ar.* p. 81.

* The passage above is thus cited by Syncellus, p. 206.

.... ὡς ποὺ καὶ Κάστωρ ἐν τῷ κανόνι αὐτοῦ φησὶν ὧδε.

Πρώτους μὲν οὖν τοὺς Ἀσσυρίους βασιλεῖς κατετάχαμεν, τὴν μὲν ἀρχὴν ἀπὸ Βήλου πεποιημένους. τῷ δὲ, τὰ τῆς βασιλείας αὐτοῦ ἔτη, μὴ παραδεδοῦσθαι σαφῶς τοῦ μὲν ὀνόματος μνημονεύομεν, τὴν δὲ ἀρχὴν τῆς χρονολογίας ἀπὸ Νίνου πιστεύομεθα, καὶ καταλήγομεν ἐπὶ Νίνῳ τὸν διαδεχόμενον τὴν βασιλείαν παρὰ Σαρδαναπάλλου....

The conclusion also is thus given by Syncellus, p. 168.

Τῷ Κάστωρι μᾶλλον ἀκολουθήσας (Εὐσέβιος) οὐ καὶ μαρτυρίαν παρήγαγε ἅπ' ἑτὴ φάσκουσιν τοὺς Ἀσσυρίων βασιλεῖς ἔρξαι....

OF THE ASSYRIAN EMPIRE:

FROM VELLEIUS PATERCULUS AND ÆMILIUS SURA.

INSEQUENTI tempore imperium Asiaticum ab Assyriis, qui id obtinuerant annis **MLXX**, translatum est ad Medos ab hinc annis ferme **DCCCLXX**. Quippe Sardanapalum eorum regem molliis fluentem, et nimium felicem malo suo, tertio et tricesimo loco ab Nino et Semiramide, qui Babylona considerant, natum, ita ut semper successor regni paterni foret filius, Arbaces Medus imperio vitæque privavit. . . . Æmilius Sura de annis populi Romani: "Assyrii principes omnium gentium rerum potiti sunt, deinde Medi, postea Persæ, deinde Macedones. Exinde duobus regibus, Philippo et Antiocho, qui a Macedonibus oriundi erant, haud multo post Carthaginem subactam devictis summa imperii ad populum Romanum pervenit. Inter hoc tempus, et initium Nini regis Assyriorum, qui princeps rerum potitus, intersunt anni **MDCCCXCV**."

THE Asiatic empire was subsequently transferred from the Assyrians, who had held it 1070 years, to the Medes, from this time, for a period of 870 years. For Sardanapalus, the king of the Assyrians, a man wallowing in luxury, being the thirty-third from Ninus and Semiramis, the founders of Babylon, from whom the kingdom had passed in a regular descent from father to son, was deprived of his empire, and put to death by Arbaces the Mede. . . . Æmilius Sura also, in his annals of the Roman people, says, "That the Assyrian princes extended their empire over all nations. They were succeeded by the Medes, then by the Persians, then by the Macedonians and shortly afterwards by two kings Philip and Antiochus, of Macedonian origin, who, not long after the destruction of Carthage, were conquered by the Romans, who then obtained the empire of the world. To this time, from the beginning of the reign of Ninus, king of the Assyrians, who first obtained the empire, there has elapsed a period of 1995 years."

—*Hist. I. c. 6.*

OF THE CHALDÆAN OBSERVATIONS:

FROM PLINIUS.

ANTICLIDES in *Ægypto* invenisse quendam nomine Menona tradit xv annis ante Phoroneum antiquissimum Græciæ regem: idque monumentis approbare conatur. E diverso Epigenes apud Babylonios dccxx annorum observationes siderum coctilibus laterculis inscriptas docet, gravis auctor in primis: qui minimum Berosus et Critodemus cccclxxx* annorum. Ex quo apparet† æternus literarum usus.

ANTICLIDES relates that they (letters) were invented in Egypt by a person whose name was Menon, fifteen years before Phoroneus the most ancient king of Greece: and he endeavours to prove it by the monuments. On the contrary, Epigenes, a writer of first-rate authority, informs us, that among the Babylonians were preserved observations of the stars, inscribed upon baked tiles, extending to a period of 720 years. Berosus and Critodemus, who are the most moderate in their calculations, nevertheless extend the period of the observations to 480* years. Whence may be inferred the eternal use of letters among them.—Lib. VII. c. 56.

FROM CICERO.

Contemnamus etiam Babylonios, et eos, qui e Caucaso cœli signa servantes, numeris et motibus stellarum cursus persequuntur: condemnemus, inquam, hos aut stultitiæ, aut vanitatis, aut impudentiæ, qui cccclxx millia annorum, ut ipsi dicunt, monumentis comprehensa continent.

We must also condemn the Babylonians, and those who, in the region of Caucasus, pretend to have observed the heavens and courses of the stars: we must condemn them, I say, of folly, or of vanity, or of impudence, who assert that they have preserved upon monuments observations extending back during an interval of 470,000 years.—*De Divin.*

* Nonaginta M. and Ch.

† Appareret, æternum literarum usum, Ch.

THE
DYNASTIES OF THE KINGS
OF
CHALDÆA, ASSYRIA, MEDIA, PERSIA,
THEBES, AND EGYPT.



DYNASTY OF CHALDÆAN KINGS.

ΟΙ Χαλδαῖοι πρῶτοι ἀνῆγγόρευ-
σαν ἑαυτοὺς βασιλεῖς, ὃν πρῶ-
τος Εὐήχουος,* ὃ παρ' ἡμῶν Νε-
βρῶδ,† ἐβασίλευσε Βαβυλῶνος
ἔτη γ'ο'.‡

Χαλδαίων β'. ἐβασίλευσε
Χομασβηλος§ ἔτη ζ'.

Χαλδαίων γ'. ἐβασίλευσε
Πῦρος ἔτη λ'.

Χαλδαίων δ'. ἐβασίλευσε
Νεχῶβης|| ἔτη μγ'.

Χαλδαίων ε'. ἐβασίλευσε
Νάβιος¶ ἔτη μη'.

Χαλδαίων ς'. ἐβασίλευσεν
'Ονίβαλλος ἔτη μ'.

Χαλδαίων ζ'. ἐβασίλευσε
Ζῶζηρος** ἔτη μς'.††

THE Chaldæans were the first that
assumed the title of Kings.

Of these the first was Evechius
who is known to us by the name of
Nebrôd (Nimrod) he reigned at Ba-
bylon 6 years and one-third.

2. Chomasbelus .. 7½ years.

From the foundation 13 years.

3. Porus 35 years.
48 years.

4. Nechubes.. .. 43 years.
91 years.

5. Nabius 48 years.
139 years.

6. Oniballus 40 years.
179 years.

7. Zinzerus 46 years.
225 years.

Syncell. 169.

It is to be observed that some of these names occur again as
the immediate successors of Nabonasar.

* Εὐήχουος, A. B.—Εὐήχοος, Go. Sc. Eu.

† Νεμβρῶδ. Go.

‡ γο'. (¾) A. B.—Sc. and Go. omit it.

§ Χοσμάσβολος Vulg.—Χοσμάσβηλος B.—Χομάσβολος Sc. Eu.

|| Νεχῶβης Sc. Eu.

¶ Αβιος Go. Sc. Eu.

** Ζῶζηρος Go. Sc. Eu.

†† μς'. Go. Sc. Eu.

DYNASTY OF THE ARABIAN KINGS OF CHALDÆA.

ΑΡΑΒΩΝ βασιλεὺς τῶν με-
τὰ τοῖς 5^ο Χαλδαίων βασι-
λεῦς.

Ὦν α'. Μαρδοκίτης ἐβα-
σίλευσεν ἔτη μεί.

Ἀράβων β'. ἐβασίλευσε
Μαρδακίς ἔτη μί.

Ἀράβων γ'. ἐβασίλευσε Σι-
σιμώρδακος* ἔτη κή.

Ἀράβων δ'. ἐβασίλευσε
Νάβιος† ἔτη λζ'.

Ἀράβων ε'. ἐβασίλευσε
Πάρανος ἔτη μί.

Ἀράβων ς'. ἐβασίλευσε
Ναβόνναβος‡ ἔτη κα'.

AFTER the six first Chaldean kings
reigned, reigned the following Ara-
bian kings of Chaldæa.

1. Mardocentes .. 45 years.

From the foundation 45 years.

2. Mardacus 40 years.

85 years.

3. Sisimordacus .. 28 years.

113 years.

4. Nabius 37 years.

150 years.

5. Paramus 40 years.

190 years.

6. Nabonnabus .. 25 years.

215 years.

* Σισιμώρδακος Sc. Eu.—Σισιμέρδακος Go.

† Γάβιος Sc. Eu.

‡ Ναβόνναβος Dind.

OF THE ASSYRIAN KINGS:

FROM ABYDENUS.*

"Fuit, inquit, Ninus, **NINUS** (says Abydenus) was the son of Arbeli (filius); qui Cha- of Arbelus; who was the son of ali; qui Arbeli; qui Ane- Chaalus, the son of Anebus, the son bi; qui Babii; qui Beli of Babius, the son of Belus king of regis Assyriorum." the Assyrians.

* The passage above cited from Abydenus in the Armenian edition of Eusebius's Chronicle places Ninus the sixth in descent from Belus, introducing the same names in an inverted order, that occur in the following Assyrian dynasties of Syncellus and Africanus (see p. 70) between Teutæus the twenty-eighth and Dercyllus the thirty-fourth. The Editor in a note produces some passages from Moses Choronenais and others to shew that such was the general opinion among the Armenians.

DYNASTY OF ASSYRIAN KINGS:

FROM AFRICANUS.

SYNCELLUS.

ΑΣΣΥΡΙΩΝ α'. βασιλευσε
Βῆλος ἔτη κε'.

β'. Νίνος ἔτη υβ'.

γ'. Σεμίραμις ἔτη μβ'.

δ'. Νινύας, * ὁ καὶ Ζάμις, †
υἱὸς Νίνου καὶ Σεμιρά-
μεις, ἔτη λη'.

ε'. Ἀρείος ἔτη λ'.

ς'. Ἀράλιος ἔτη μ'.

ζ'. Ξέρξης ἔτη λ'.

η'. Ἀρμαμυθρης ‡ ἔτη λη'.

θ'. Βήλωχος ἔτη λε'.

ι'. Βαλαῖος ἔτη υβ'.

ια'. Σέθως ἔτη ν'. §

ιβ'. Μαμυθὸς ἔτη λ'.

ιγ'. Ἀσχάλιος || ἔτη κη'. ¶

ιδ'. Σφαῖρος ἔτη κβ'. **

ιε'. Μάμυλος ἔτη λ'.

ισ'. Σπαρθέως †† ἔτη μβ'.

OF the Assyrian kings the 1st was
Belus who reigned 55 years.

2. Ninus 52 years.

3. Semiramis 42.

4. Ninuas who is called Zamis
the son of Ninus and Semira-
mis: hereigned 38 years.

5. Arius 30 years.

6. Aralius 40.

7. Xerxes 30.

8. Armamithres . . 38.

9. Belochus 35.

10. Balæus 52.

11. Sethos 50.

12. Mamuthos , . . 30.

13. Aschalius 28.

14. Sphærus 22.

15. Mamulus 30.

16. Spartheos 42.

* Νίνυας ἔτη λη' Go.

‡ Ἀρμαμυθης B.

¶ κβ' Go. m.

†† Σπαρθαίως Go.—σπαρθείως B.

§ λβ'. Go.

† Ζάμις Go.

|| Βασχάλιος.

** κη'. Go. m.

DYNASTY OF ASSYRIAN KINGS:

FROM EUSEBIUS.

SCALIGER.

ΑΣΣΥΡΙΟΝ ἔ βασιλεύσεν α'.

Βήλος ἔτη ρε'.

β'. Νίνος ἔτη υβ'.

γ'. Σεμίραμις ἔτη μβ'.

δ'. Νινίας ὁ καὶ Ζάμης υἱὸς

Νίνου καὶ Σεμιράμιως

ἔτη λη'.

ε'. Ἀρειὸς ἔτη λ'.

ς'. Ἀράλιος ἔτη μ'.

ζ'. Ξέρξης ἔτη λ'.

η'. Ἀρραμίδης ἔτη λη'.

θ'. Βήλωχος ἔτη λε'.

ί'. Βαλαῖος ἔτη υβ'.

ια'. Ἀλτάδας* ἔτη λβ'.

ιβ'. Μαμυθὸς ἔτη λ'.

ιγ'. Μαγχάλιος† ἔτη κη'.

ιδ'. Σφαῖρος ἔτη κβ'.

ιε'. Μάμιλος ἔτη λ'.

ισ'. Σπαρθέως‡ ἔτη λ'.

ARMENIAN.

I. NINUS, quem primum universæ
Asiæ, exceptis Indis, imperasse
dicunt annis LII.

II. Semiramis . . . ann. XLII

III. Zames, qui Ninyas . . . XXXVIII

IV. Arius XXX

V. Aralius qui Amyrus . . XL

VI. Xerxes qui et Ba-
læus XXX

VII. Amramithes XXXVIII

VIII. Belochus XXXV

IX. Balæas XII

X. Aladas XXXII

XI. Mamithus XXX

XII. Machchalaleus XXX

XIII. Sphærus XXII

XIV. Mamilus XXX

XV. Sparethus XL

* Σιδως Afr.

† Ἀσχάλιος Afr.

‡ Σπαρθέως ἔτη μβ'. Afr.

SYNCELLUS.

ιζ'. Ἀσκατάδης ἔτη λη'.	17. Ascatades . . . 38 years.
ιη'. Ἀμύντης ἔτη μέ'.	18. Amantes . . . 45.
ιδ'. Βήλοχος ἔτη κέ'.	19. Belochus . . . 25.
κ'. Βαλατέρης* ἔτη λ'.	20. Balatores . . . 30.
κα'. Λαμπρίδης ἔτη λ'.	21. Lamprides . . . 30.
κβ'. Σωσάρης ἔτη κ'.	22. Sosares . . . 20.
κγ'. Λαμπραῖς ἔτη λ'.	23. Lampraes . . . 30.
κδ'. Παννὰς ἔτη μέ'.	24. Pannas . . . 45.
κε'. Σώσαρμος ἔτη κβ'.	25. Sosarmus . . . 22.
κς'. Μιθραῖος ἔτη κς'.	26. Mithraeus . . . 27.
κζ'. Τεύταμος, ὁ καὶ Ταυ- τάνης παρὰ τισι λε- γόμενος, ἔτη λβ'.	27. Teutamus—who is called by some Tautanes: he reigned 32 years.
κη'. Τευταῖος ἔτη μδ'.	28. Teutæus . . . 44.
κθ'. Ἀραβήλος† ἔτη μβ'.	29. Arabelus . . . 42.
λ'. Χάλαος ἔτη μέ'.	30. Chalaus . . . 45.
λα'. Ἀνεβος ἔτη λη',	31. Anebus . . . 38.
λβ'. Βάβιος ἔτη λς'.	32. Babius . . . 37.
λγ'. . . . ‡ ἔτη λ'.	33. 30.
λδ'. Δερκύλος ἔτη μ'.	34. Dercylus . . . 40.
λε'. Εὐπάκμης § ἔτη λη'.	35. Eupacmes . . . 38.
λς'. Λαοσθένης ἔτη μέ'.	36. Laosthenes . . 45.
λζ'. Περτιάδης ἔτη λ'.	37. Pertiades . . . 30.
λη'. Ὀφραταῖος ἔτη κα'.	38. Ophratæus . . 21.
λθ'. Ἐφεχερῆς ἔτη ς'.	39. Ephecheres . . 6.¶
μ'. Ἀκραγάνης ἔτη μβ'.	40. Acraganes . . 42.
μα' Θῶνος ὁ λεγόμενος Κον- κόλερος, Ἑλληνιστὶ Σαρδανά- παλλος** ἔτη κ'. ††	41. Thonus surnamed Concolerus, by the Greeks Sardanapalus: he reigned 20 years.
Σαρδανάπαλλος Ταρσὸν ἔκ-	Sardanapalus built the cities of

* Βαλατέρης Go.

§ Εὐπάκμης Go.

¶ 52.

†† ιε'. Go.

† Ἀραβήλος B.

‡ Θινάπης Sc.

|| νβ' Go. m.—Sc.

** Σαρδανάπαλλος, Vulg.

SCALIGER.

ARMENIAN.

ιζ'. Ἀσκατάδης ἔτη λη'.	xvi. Ascatades .. ann. xl
ιη'. Ἀμίντης ἔτη μδ'.	xvii. Amintas xlv
ιβ'. Βέλωχης ἔτη κα'.	xviii. Belochus xlv
κ'. Βαλάτορες* ἔτη λ'.	xix. Balatores xxx
κα'. Λαμπριδης ἔτη λ'.	xx. Lamprides xxxii
κβ'. Σωσάρης ἔτη κ'.	xxi. Sosmares viii
κγ'. Λαμπραις ἔτη λ'.	xxii. Lampares xxx
κδ'. Πανίας † ἔτη μ'. ‡	xxiii. Pannias xlii
κε'. Σώσαρμος ἔτη κβ'. §	xxiv. Sosarmus xix
κς'. Μιθραῖος ἔτη κς',	xxv. Mithreus xxvii
κζ'. Τεῦταμος ὁ καὶ Τευ- τανης ἔτη λβ'.	xxvi. Teutamus xxxii
κα'. Τευταῖος ἔτη μδ'.	xxvii. Teutaeus xl
κθ'. Θωαῖος ἔτη λ'.	xxviii. Thinaeus xxx
λ'. Δέρικυλος ἔτη μ'.	xxix. Derusus xl
λα'. Εὐπάλμης ἔτη λη'.	xxx. Eupalmes xxxviii
λβ'. Λαοσθένης ἔτη μδ'.	xxxi. Laosthenes xlv
λγ'. Πυρτιάδης ¶ ἔτη λ'.	xxxii. Peritiades xxx
λδ'. Ὀφραταῖος** ἔτη κα'.	xxxiii. Ophrataeus xxi
λε'. Ἐφαχερῆς †† ἔτη ιβ'.	xxxiv. Ophatanes l
λς'. Ἀκραζάνης ἔτη μβ'.	xxxv. Acrazanes xlii
λζ'. Θῶνος ὁ λεγόμενος Κεν- κίλερος Ἑλληριστὶ Σαρδανά- παλος ἔτη κ'.	xxxvi. Sardanapalles xx

Οὗτοι, ἑσχατοὶ γεγωνῶς Simul universa Assyriorum Dynas-
'Ασσυρίων βασιλεῦς, ὑπερῆρυν tia juxta certos Scriptores (perdu-
ἄπαυτας τοὺς πρὸ αὐτοῦ ravit) annos mcccxl. juxta alios autem

* Βαλατόρης Afr.—Βαλλισπάρης Sc. m.

† Πανίας Afr.

‡ μ'. Afr.

§ μβ'. Afr.

¶ In Scaliger's list of Africanus, he also introduces between Teutaeus and Thinaeus—

κθ'. Ἀραβηλος μβ'.

λ'. Χάλαος μδ'.

λα'. Ἀναβος λη'.

λβ'. Βάβιος λς'.—See p. 69.

¶ Πυρτιάδης Afr.

** Οφρατίνης Sc. m.

†† Ἀκραζάνης Afr.—'Οκραζάνης Sc. m.

SYNCELLUS.

τισε* καὶ Ἀγχιάλην τὰς Tarsus and Anchiale in one day.
πόλεις ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ.

Ἡ τῶν Ἀσσυρίων βασιλεία The Assyrian empire founded A.M.
εἰς τὸ καθελομένην κοσμοκρῆστον 3216. flourished 1460 years and was
ἔτος ἔλξε, διαρκέσασα ἔτη overthrown A.M. 4675.
αὐτὴ ἀπὸ τοῦ κοσμοκρῆστον γῆσις
ἔτους.

* ἡκισθησ Vulg.—ἡκισθησ Sc.

SCALIGER.

τριφῇ, καὶ βαθυμίᾳ. Ἀγ-
χάλων καὶ Ταρσῶν ἐν ἡμέρᾳ
μὴ θείματε. Τέλος ὑπὸ
Ἀρβάκων τοῦ Μήδου νικηθεὶς
μεγάλῃ πυρρᾷ κατήσας τὸν τε
χρυσὸν, καὶ τὸν ἄργυρον ἀπαν-
τα, πρὸς δὲ τούτοις τὴν βασι-
λευκὴν ἐσθλῆτα ἀπασαν ἐπὶ
ταύτῃ ἐσέρπει. καὶ τὰς
παλλακίδας, καὶ τοὺς εἰνούχους
συνελείσας εἰς τὸν ἐν μέσῃ τῇ
πυρρᾷ κατεσκευασμένον οἶκον,
ἅμα τούτοις ἀπασιν ἑαυτὸν τε
καὶ τὰ βασίλεια κατέκαυσεν.
Ἔτα ἡ τῶν Ἀσσυρίων βασι-
λεία εἰς τοὺς Μήδους μετετρέ-
χθη.—*Eus. Chron. Sc.*

ARMENIAN.

annos mccc. Thonnus Concolerus, qui
Græce Sardanapallus vocatur ab
Arbace et Belesio devictus, seipsum
igni tradidit: a quo ad primam
Olympiadem (sunt) anni xl.—*Eus.*
Chron. Ar. p. 98.

DYNASTY OF ASSYRIAN KINGS.*

ASSYRIORUM primum regem scribunt Bilum, quem et ab Assyriis et Phœnices et Persi Deum vocaverunt. Hunc Dium Græco nomine interpretaverunt.

i. Bilus vero primus in Assyrios regnavit annos LXII, et partem Asiæ.

ii. Post hæc regnavit Ninus annos LII. Iste condidit Ninevem civitatem Assyriorum, et veniens in Asia vocatus est Picus.

iii. Post quem Semiramis, uxor ejus annos XLII. Hanc Ream vocaverunt propter ejus multam atrocitatem.

iv. Post hunc Zinas, regnavit annos XXXVIII.

v. Arius xxx.

THEY write that the first king of the Assyrians was Bilus, whom the Assyrians, Phœnicians, and Persians, call God. In the Greek language they call him Dios.

1. Bilus, who was the first king, reigned over the Assyrians and part of Asia 62 years.

2. Afterwards reigned Ninus 52 years. He founded Nineveh, a city of the Assyrians, and coming into Asia was called Picus.

3. After him Semiramis, his wife, 42 years. She was called Rea on account of her manifold atrocities.

4. After her Zinas reigned 38 years.

5. Arius reigned 30 years.

* This Catalogue is given by Scaliger from a Chronological compilation "ab homine barbaro, inepto, Hellenismi et Latinitatis imperitissimo." It is possibly a mutilated copy of Castor's Canon, as it ends with the second Ninus. See p. 65.

VI. Aranus annos .. XL.	xxviii. Euteus annos .. XI.
VII. Xerxes, qui et Balleus .. xxx.	xxix. Thineus .. xxix.
	xxx. Cercillus .. XL.
VIII. Mamithrus .. xxxvii.	xxxi. Eupalus .. xxxvi.
IX. Bilochus .. xxxv.	xxxii. Lausthenus .. XLV.
X. Balleus LII.	xxxiii. Peritiadus .. xxx.
XL. Altallus xxxv.	xxxiv. Ophrateus .. xx.
XII. Mamithus .. xxx.	xxxv. Ophratanus .. L.
XIII. Itafferus xx.	xxxvi. Acrapazus .. XL.
XIV. Mamythus .. xxxv.	xxxvii. Tonos Conceleros qui
XV. Spareus XL.	vocatur Græce Sardanapalus
XVI. Ascatagus .. XL.	annos xxx.
XVII. Amintus L.	xxxviii. Ninus XIX.
XVIII. Actosai et Semiramis	Simul reges xxxix antiqui
femina xxiii.	Assyriorum perseverantes an-
XIX. Bilochus xxv.	nos mille quadringentos tri-
XX. Belleroparus xxxiv.	ginta. Ab istis autem in
XXI. Lampridus .. xxxii.	prima Olympiada, annos LXVII
XXII. Posarus xx.	Assyriorum regnum.
XXIII. Lamparus .. xxx.	Altogether these thirty-nine
XXIV. Paunius et Zeus XLV.	ancient kings of the Assyrians
XXV. Sosarmus xx.	reigned 1430 years. And from
XXVI. Mithreus .. xxxv.	them to the first Olympiad the
XXVII. Tautélus .. xxxii.	kingdom of the Assyrians con-

Anno isto tricessimo secundo confixus est Sol
(Ilion?) ab Acheis.

continued sixty-seven years.

CHALDÆAN DYNASTY OF NABONASAR.

THE ECCLESIASTICAL CANON.

ΤΑ ἀπὸ Σαλμανασάρ, ἥτοι Να-
βονασάρου, ἔτη κατὰ τὴν ἐκκλη-
σιαστικὴν τταιχρίωσιν ἕως Κύρου,
καὶ ἔπειτα Ἀλεξάνδρου τοῦ Μα-
κεδόνης.

THE ecclesiastical computation of
the years from Salmanasar who is
the same as Nabonassar to Alexan-
der of Macedon.

α'. Ναβονάσαρος ὁ καὶ Σαλ-
μανασάρ* ἐν τῇ γραφῇ
λεγόμενος ἔτη κ'.

β'. Νάβιος ἔτη η'.

γ'. Χίνζηρος καὶ Πῶρος ἔτη ε'.

δ'. Ἰλουλαῖος† ἔτη ε'.

ε'. Μαρδοκέμπαδος‡ ἔτη ιβ'.

ς'. Ἀρκεανὸς ἔτη ε'.

ζ'. Ἀβασινευτος ἔτη β'.

η'. Βήλιλος§ ἔτη γ'.

θ'. Ἀπαρανάδισος ἔτη ς'.

ι'. Ἡριγέβαλος|| ἔτος α'.

ια'. Μεσησιμόρδακος¶ ἔτη δ'.

1. Nabonassar who is called in
Scripture Salmanassar, reigned
25 years. 25.

2. Nabius 8 33.

3. Chinzerus and Po-
rus 5 38.

4. Ilulæus 5 43.

5. Mardocempadus 12 55.

6. Arceanus 5 60.

7. Interregnum 2 62.

8. Belilus 3 65.

9. Aparanadisus 6 71.

10. Erigebalus 1 72.

11. Mesesimordacus 4 . . 76.

* Σαλμανασάρ Go.

† Ἰλουλαῖος Vulg.—Ιλαλαῖος B.

‡ Μαρδοκέμπαδος Vulg.

§ Βήλιλος Go.

|| Ἡριγέβαλος Go.

¶ Μεσησιμόρδακος A.—Μεσσησιμόρδακος Go.

CHALDÆAN DYNASTY OF NABONASAR.

THE ASTRONOMICAL CANON.

ΤΑ ἀπὸ Ναβονασάρου ἔτη, τοῦ
καὶ Σαλμανασάρ,* βασιλέως
Χαλδαίων, ἕως Ἀλεξάνδρου τοῦ
κτίστου τελευτῆς κατὰ τὸν ἀσ-
τρονομικὸν κανόνα.

THE Astronomical Canon of the
years from Nabonasar who is the
same as Salmanasar King of the
Chaldæans to the death of Alex-
ander the founder of the Greek
dynasty.

α'. Ναβονασάρου ἔτη	ιδ'.	1. Nabonasarus	14.
β'. Ναβίου ἔτη β'.	ις'.	2. Nabios	2	16.
γ'. Χωζήρου καὶ Πώρου†		3. Chinzerus and Porus		
ἔτη ε'.	κα'.	5.	21.	
δ'. Ἰλουλαίου ἔτη ε'.	κς'.	4. Ilulæus	5	26.
ε'. Μαρδοκεμπαίου ἔτη		5. Mardocempadus	12	38.
ιβ'.	λη'.			
ς'. Ἀρκεανού ἔτη ε'.	μγ'.	6. Arceanus	5	43.
ζ'. Ἀβασίλειτος ἔτη β'.	μέ'.	7. Interregnum	2	45.
η'. Βηλίου ‡ ἔτη γ'.	μη'.	8. Belibus	3	48.
θ'. Ἀπαρναδίου § ἔτη		9. Aparanadisus	6 ..	54.
ς'.	νθ'.			
ι'. Ἡριγεβάλου ἔτος α'.	νε'.	10. Erigebalus	1	55.
ια'. Μεσησιμορδάκου ἔτη		11. Mesesimordacus	4..	59.
δ'.	νθ'.			

* Σαλμανασάρ Go.

† Πώρου B. m.—Πόρου A.—Πόρρου Go.

‡ Βηλίου B.—Βηλίου Go.—Βέλιμος, Supra in Dind.

§ Ἀπαρναδίου B.—Ἀπορναδίου Go.

|| Ἡριγεβάλου Go.

THE ECCLESIASTICAL CANON.

ιβ'. Ἀβασίλευτος ἄλλος ἔτη η'.	12. Interregnum 8 .. 84.
ιγ'. Ἰσαρινδίνος * ἔτη ιγ'.	13. Isarindinus 13 .. 97.
ιδ'. Σαοσδουχίνος † ἔτη δι'.	14. Saosduchinus 9 .. 106.
ιε'. Κινηλάδανος ‡ ἔτη ιδ'.	15. Cineladanus 14 .. 120.
ισ'. Ναβοπαλάσαρος § ἔτη κα'.	16. Nabopalsarus 21 .. 141.
ιζ'. Ναβουχοδονόσωρ υἱὸς ἔτη μγ'.	17. Nabuchodonosor his son 43 184.
ιη'. Εὐιλὰδ ¶ Μαροδάχ ἔτη ε'.	18. Euilad Marodach 5 189.
ιθ'. Νιργλῆσαρος ** ὁ καὶ Βαλτάσαρ ἔτη γ'.	19. Niriglesarus who is Baltasar 3 192.
κ'. Ναβονάδιος ὁ καὶ Ἀστυά- γης Δαρείος †† Ἀσσουή- ρον ‡‡ καὶ Ἀρταξέρξης ἔτη ιζ'.	20. Nabonadius who is Astyges Darius As- suerus and Artax- erxes 17 219.

PERSIAN DYNASTY.

κα'. Κύρος Περσῶν πρῶτος βασιλεὺς ἔτη λα'.	21. Cyrus the first king of Persia 31.
κηβ'. Καμβύσης υἱὸς Κόρου ἔτη η'.	22. Cambyses the son of Cyrus 8 39.
κηγ'. Μάγοι ἀδελφοὶ β' Σμέρ- διος §§ καὶ Παύσοτης μῆνας ζ'.	23. The Magi two bro- thers Smerdius and Pausoutes 7 months.
κηδ'. Δαρεῖος υἱὸς Ὑστάσπην ἔτη λς'.	24. Darius the son of Hystaspes 36 75.

* Ἰσαρινδίνος Vulg.

† Σαὸς Δούχιος Go.

‡ Κινηλαδανὸς Go.

§ Ναβοπαλασσαρος B.

|| Ναβουχοδονόσωρ B.

¶ Εὐιλὰν Βαροχὰδ A.—Ἐβιδὰν Μαροδάχ Go.

** Νιργλῆσαρος Go.—Νιργλῆσαρος A. B.

†† Δάρεσιος A. B.—Δάρσιος Go.

‡‡ Ἀσασήρου A. B.

§§ Ἐμέρδιος B.

|||| Ὑστάσπην A. B.

THE ASTRONOMICAL CANON.

ιβ'. Ἀβασίλντες ἄλλος ἔτη η'.	12. Interregnum 8 67.
ιγ'. Ἰσαριδίνου* ἔτη ργ'. π'.	13. Isarindinus 13 80.
ιδ'. Σαοσδουχίου † ἔτη θ'. πθ'.	14. Saosduchius 9 89.
ιε'. Κινηλαδάλου‡ ἔτη ιδ'. ργ'.	15. Cineladalus 14 103.
ις'. Ναβόπαλασσάρου § πατὴρ Ναβουχδο- νόσου "τη κα'. ραθ'.	16. Nabopalsarus the father of Nabuchodo- nosor 21 124.
ιζ'. Ναβόπαλασσάρου τοῦ καὶ Ναβουχδονόσου ἔτη μγ'. ρεζ'.	17. Nabopalsarus who is Nabuchodonosor 43 167.
ιη'. Ἰλλουαρουδάμου¶ ἔτη γ'. ρδ'.	18. Illoarudamus 3 170.
ιθ'. Νιρηγασολασάρου** ἔτη ε'. ρεα'.	19. Nirigasolasarus 5 175.
κ'. Ναβονάδιου τοῦ καὶ 'Αστυάγου ἔτη λδ'. σθ'.	20. Nabonadius who is Astyages 34 209.

PERSIAN DYNASTY.

κα'. Κύρου ἔτη θ'. ση'.	21. Cyrus 9 218.
κβ'. Καμβύσου ἔτη η'. σκς'.	22. Cambyzes 8 226.
κγ'. Δαρείου ἔτη λς'. σξβ'.	23. Darius 36 262.
κδ'. Ξέρξου ἔτη κα'. σπγ'.	24. Xerxes 21 283.

* Ἰσαριδίνου A.—Ἰσαριθίνου B.

† Σαοσδουχίου Vulg.—Σαοδουχίου B.

‡ Κινηλαδάλου Go.—Dind. proposes Κινηλαδάου.

§ Ναβόπαλασσάρου B.—Ναβουπαλασσάρου Go.

|| Ναβουχδονόσου Go.

¶ Ἰλλουαρουδάμου Go.

** Νιρηγασολασάρου B.—Νιρηγασολασάρου Go.

THE ECCLESIASTICAL CANON.

κε'. Ξέρξης υἱὸς Δαρείου μῆ- νας κ'.*	25. Xerxes the son of Darius 20 months .. 77.
κς'. Ἀρταξέρξης Ξέρξου ὁ μακρόχειρ ἔτη μγ'. †	26. Artaxerxes the son of Xerxes, Longima- nus 43 120.
κζ'. Ξέρξης υἱὸς Ἀρταξέρξου μῆνας β'.	27. Xerxes the son of Ar- taxerxes 2 months.
κη'. Σογδιανὸς μῆνας ζ'.	28. Sogdianus 7 months 121.
κθ'. Δαρεῖος ὁ Νόθος ‡ ἔτη ιθ'.	29. Darius Nothus 19 .. 140.
λ'. Ἀρταξέρξης ὁ Μνήμων ἔτη μ'.	30. Artaxerxes Mnemon 40 180.
λα'. Ὀχὺς Ἀρταξέρξου υἱὸς ἔτη ε'.	31. Ochus the son of Ar- taxerxes 5 185.
λβ'. Ἀρσου ἀδελφοῦ Ὀχου ἔτη δ'.	32. Arsēs the brother of Ochus 4 189.
λγ'. Δαρείου γ' Ἀρσάμου ἔτη ς'.	33. Darius III. the son of Arsamus 6 195.
λδ'. Ἀλεξάνδρου Μακεδόνης ἔτη ς'.	34. Alexander of Mace- don 6 201.

* ἔτη Go. m.

† μα'. Go. m.

‡ Νοθοστένομος Vulg.—Νοθοσθήνομος B.—νόθος ἢ νόμος librarius.

THE ASTRONOMICAL CANON.

κί. Ἀρταξέρξου α' ἔτη μα'.	•	25. Artaxerxes I. 41. . . 324.
κς. Δαρείου β' τοῦ καὶ Νέου* ἔτη ιδ'.	•	26. Darius II. who is No- thus 19 343.
κς. Ἀρταξέρξου δευτέρου ἔτη μς'.	•	27. Artaxerxes II. 46 . . 389.
κη. Ὀχου ἔτη κα'.	•	28. Ochus 21 410.
κς. Σάρου ἔτη β'.	•	29. Sarus 2 412.
λ. Δαρείου τρίτου τοῦ καὶ Ἀρσάμου ἔτη ς'.	•	30. Darius III. who is Arsamus 6 418.
λα. Ἀλεξάνδρου τοῦ μεγάλου ἔτη ς'.	•	31. Alexander the Great 6. 424.

* Νέου B.

† σζ' Qy.

PTOLEMÆUS' CANON :

FROM THEON.

ΑΣΣΥΡΙΩΝ ΚΑΙ ΜΗΔΩΝ.	KINGS OF THE ASSYRIANS AND MEDES.
α'. Ναβονασσάρου ἔτη ιδ'.	1. Nabonassar 14.
β'. Ναδίου β'. ις'.	2. Nadius 2 16.
γ'. Χινζίρου καὶ Πόρου ε'. κα'.	3. Chinzirus and Porus 5 21.
δ'. Ίουγαίου ε'. κς'.	4. Iugæus 5 26.
ε'. Μαρδοκεμπάδου ιβ'. λη'.	5. Mardocempadus 12 38.
ς'. Ἀρκιανῶ ε'. μγ'.	6. Arcianus 5 43.
ζ'. Ἀβασίλευτου πρώτου β'. με'.	7. Interregnum 2 . . 45.
η'. Βηλίβου γ'. μη'.	8. Belibus 3 48.
θ'. Ἀπρωναδίου ς'. νδ'.	9. Apronadius 6 54.
ι'. Ρηγιβήλου α'. νε'.	10. Rigebelus 1 55.
ια'. Μεσεσσιμωρδάκου δ'. κθ'.	11. Mesessimordacus 4 59.
ιβ'. Ἀβασίλευτου η'. ξς'.	12. Interregnum 8 67.
ιγ'. Ἀσσαραδίνου ιγ'. π'.	13. Assaradinus 13 . . 80.
ιδ'. Σαοσδουχίου κ'. ρ'.	14. Saosducheus 20 . . 100.
ιε'. Χυνιλαδάνου κβ'. ριβ'.	15. Chuniladanus 22 . . 122.
ισ'. Ναβocolασσάρου κα'. ρμγ'.	16. Nabocolassarus 21 . . 143.

15. Ναβωλασσάρου ἔτη μγ'. ρμς'.*	17. Nabocolassar 43	186.
16. Ίλουροδάμου β'. ρπα'.†	18. Iluorodamus 2	.. 188.
18. Νιρικασσολασσάρου δ'. ρξβ'.‡	19. Niricassolassar 4	192.
20. Ναβοναδίου ις'. σδ'.	20. Nabonadius 17	.. 209.

ΠΕΡΣΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΝ.

KINGS OF THE PERSIANS.

21. Κύρου θ' ἔτη. σθ'.	21. Cyrus 9 218.
22. Καμβύσου κ'. ξ σκς'.	22. Cambyses 8 226.
23. Δαρείου α'. λς'. σξβ'.	23. Darius I. 36 262.
24. Ξέρξου κα'. σμγ'.	24. Xerxes 21 283.
25. Ἀρταξέρξου α'. μα'. τκδ'.	25. Artaxerxes I. 41	.. 324.
26. Δαρείου β'. ις'. τμγ'.	26. Darius II. 19	.. 343.
27. Ἀρταξέρξου δευτέρου μς'. τκδ'.	27. Artaxerxes II. 46	.. 389.
28. Ὀχου κα'. ις'.	28. Ochus 21 410.
29. Ἀρόστου β'. υιβ'.	29. Arostes 2 412.
30. Δαρείου τρίτου γ'. ις'.	30. Darius III. 4 416.

ΕΛΛΗΝΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΝ.

KINGS OF THE GREEKS.

Ἀλεξάνδρου μακ. κ'. ¶ ικδ'.	Alexander the Great 8.	424.
Φιλίππου Ἀριδαίου ζ'. ζ'.	Philippus Aridæus 7.	7. 431.
Ἀλεξάνδρου Ἀγρου ιβ'. ις'.	Alexander Ægus 12. 19.	443.

ΕΛΛΗΝΩΝ ΒΑΣΙΛ. ΕΝ
ΑΙΓΥΠΤΩ.

GREEK KINGS OF EGYPT.

Πτολεμαίου Λάγου κ'. λς'.	Ptolemæus Lagus 20. 39.	463.
Πτ. Φιλαδέλφου λη'. ος'.	Pt. Philadelphus 38. 77.	501.

* ρπς' Qy.

† ρπγ' Qy.

‡ ρξβ' Qy.

§ ι' Qy.

|| σπγ' Qy.

¶ ι' Qy.

Πτ. Εὐεργέτου κα'.	ρβ'.	Pt. Euergetes 25.	102. 526.
Πτ. Φιλοπάτορος ιζ'.	ριδ'.	Pt. Philopator 17.	119. 543.
Πτ. Ἐπιφάνους κδ'.	ρμγ'.	Pt. Epiphanes 24.	143. 567.
Πτ. Φιλαμήτορος λα'.	ροη'.	Pt. Philometor 35.	178. 602.
Πτ. Εὐεργέτου β'. κδ'.	σζ'.	Pt. Euergetes II. 29.	207. 631.
Πτ. Σωτήρος λζ'.	σμη'.	Pt. Soter 36. . .	243. 667.
Πτ. Διονύσου κδ'.	σεβ'.	Pt. Dionysus 29.	272. 696.
Κλεόπατρας κβ'.	σζδ'.*	Cleopatra 22. . .	294. 718.

ΡΩΜΑΙΩΝ ΒΑΣΙΛΕΥΣΙΣ.

KINGS OF THE ROMANS.

Αὐγούστου μγ'	τλζ'.	Augustus 43. . .	337. 761.
Τιβερίου κβ'	τνδ'.	Tiberius 22. . . .	359. 783.
Γαίου δ' γ.	τξγ'.	Gaius 4.	363. 787.
Κλαυδίου ιδ'	τοζ'.	Claudius 14. . . .	377. 801.
Νέρονος ιδ'	τξα'.†	Nero 14.	391. 815.
Οὐεσπασιανού ι' . . .	να'.	Vespasianus 10. . .	401. 825.
Τίτου γ'	ιδ'.	Titus 3.	404. 828.
Δομετιανού ιε'	νιδ'.	Dometianus 15. . .	419. 843.
Νέρουα α'	ικ'.	Nerva 1.	420. 844.
Τραιανού ιδ'	νλδ'.	Trajanus 19. . . .	439. 863.
Ἀδριανού κα'	ιξ'.	Adrianus 21. . . .	460. 884.
Ἀντωνίνου κγ'	νκγ'.	Antoninus 23. . . .	483. 907.

Calvisius, p. 79.

* σδδ' Qy.

† τ'α' Qy.

DYNASTIES OF THE MEDIAN KINGS.

FROM SYNCELLUS.

ΜΗΔΩΝ α' ἐβασίλευσεν Ἄρ- βάκης, ὁ καταλύσας τὴν τῶν Ἀσσυρίων ἀρχὴν, ἔτη κη'.	Of the Median kings the first was Arbaces who overthrew the empire of the Assyrians 28 years.
β. Μανδαύκης ἔτη κ'.	2. Mandauces 20.
γ. Σώσαρμος ἔτη λ'.	3. Sosarmus 30.
δ. Ἀρτύκας ἔτη λ'.	4. Artycas 30.
ε. Δηϊόκης* ἔτη νδ'.	5. Deioces 54.
Δηϊόκης ὁ Μήδων βασιλεὺς ἐκτίσεν Ἐκβάτανα † τὴν πόλιν μεγάλαν καὶ διαβόητον.	Deioces the king of the Medes founded the great and celebrated city of Ecbatana.
ς. Ἀφραάρτης ‡ ἔτη να'.	6. Aphraartes 51 years.
ζ. Κυαξάρης ἔτη λβ'.	7. Cyaxares 32.
η. Ἀστυάγης Δάριος ἔτη λη'.	8. Astyages Darius 38.

FROM EUSEBIUS.

FROM THE CANON.	ARMENIAN.
α'. Ἀρβάκης ἔτη κη'.	i. Arbaces xxviii.
β. Σώσαρμος ἔτη λ'.	ii. Mandauces xx.
γ. Μεδίδος ἔτη μ'.	iii. Sosarmus xxx.
δ. Καρδινέας ἔτη νγ'.	iv. Articas xxx.
ε. Δηϊόκης ἔτη νδ'.	v. Dejoces liv.

* Διόκης Vulg.

† Ἐκβακτά A. B.

‡ Ἀφραδάτης Sc.

ς'. Φραόρτης ἔτη κδ'.	vi. Phraortes xxiv.
ζ'. Κυαξάρης ἔτη λβ'.	vii. Ciaxares xxxii.
η'. Ἀστυάγης ἔτη λη'.	viii. Astyages xxxviii.

FROM HERODOTUS.

α'. Δηϊόκης ἔτη νγ'.	1. Deioces 53 years.
β'. Φραόρτης ἔτη κβ'.	2. Phraortes 22.
γ'. Κυαξάρης ἔτη μ'.	3. Cyaxares 40.
δ'. Ἀστυάγης ἔτη λδ'.	4. Astyages 35.

FROM CTESIAS.*

α'. Ἀρβάκης ἔτη κη'.	1. Arbaces 28 years.
β'. Μαδαύκης† ἔτη ν'.	2. Maduces 50.
γ'. Σάσαρμος ἔτη λ'.	3. Sosarmus 30.
δ'. Ἀρτίας‡ ἔτη ν'.	4. Artias 50.
ε'. Ἀρβιάνης ἔτη κβ'.	5. Arbianes 22.
ς'. Ἀρσαῖος§ ἔτη μ'.	6. Arsæus 40.
ζ'. Ἀρτύνης ἔτη κβ'.	7. Artynes 22.
η'. Ἀρτιβάρνης ἔτη μ',	8. Artibarnas 40.

Ἀστιβάρης δὲ τοῦ βασι-
λέως τῶν Μήδων γήρῃ
τελευτήσαντος,

After the death of Astibaras king
of the Medes of old age, reign-
ed

θ'. Ἀσπάδας ὁ υἱός, ὁ ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων Ἀστυάγης καλούμενος.	9. Aspadas his son, whom the Greeks call Astyages. <i>Diod. Sic. Lib. II. p. 84.</i>
--	--

* Jackson gives a catalogue of the Median kings composed of the four first from the list of Syncellus, and the five last from this of Ctesias.

† Μααδαύκης m.

‡ Ἀρτύνης m.

§ Diodorus, in subsequently relating the revolt of Parsodes and the war of the Caducei or Carducei with the Medes, changes the name to Ἀρσαῖος.

|| Ἀπένδας m.

FROM CASTOR.*

Quod vero cclxix annorum Midorum obtinuerunt tempora, sic: a principio Abbaci, qui primus regnavit in Midia, usque Alyatum quem Cyrus exterminans in Persida regnum migravit.

I. Abracus	ann. xxviii.
II. Sosarmus	.. iv.
III. Mamythus	.. xl.
IV. Cardiceus	.. xxiii.
V. Diycus	.. liv.
VI. Fraortus	.. xxiv.
VII. Cyaxarus	.. xxxii.
VIII. Astyacus	.. xxxviii.

Hæc Midorum regna permanserunt per annos cclxix a quintodecimo anno Ozisæ regis Judæ, hoc est, liii annorum primæ Olympiadæ. Finit autem quinquagesima quarta Olympiada anno trecentesimo octavo regnante Astyago, quem exterminavit Cyrus Persus in quinquagesima quarta Olympiada.

THE times of the kingdom of the Medes continued 269 years, thus: From the beginning of the reign of Abacus, the first king of Media to Alyatus, whom Cyrus dethroned when he transferred the empire to Persia.

1. Abracus 28 years.
2. Sosarmus 4.
3. Mamythus	.. 40.
4. Cardiceus	.. 23.
5. Diycus 54.
6. Fraortus 24.
7. Cyaxarus	.. 32.
8. Astyacus 38.

The kingdom of the Medes, therefore, continued 269 years, from the 15th year of Ozias, king of Judah, that is 53 years before the first Olympiad, and it ended in the 54th Olympiad, in the 308th year, in the reign of Astyagus, whom Cyrus the Persian dethroned in the 54th Olympiad.—*Sc. Eu. Chron.* 78.

* This is from the barbarous Latin chronology mentioned, p. 76.

CANON OF THE KINGS OF THEBES :

FROM ERATOSTHENES.

ΠΡΩΤΟΣ ἐβασίλευσε Μήνης*
Θηβινίτης Θηβαῖος,† ὃς ἐρμη-
νεύεται Διώνιος·‡ ἐβασίλευσεν
ἔτη ξβ'.

Θηβαίων δεύτερος ἐβασί-
λευσε Ἀθώβης υἱὸς Μήνεως§
ἔτη νδ'. οὗτος ἐρμηνεύεται
'Ερμογένης.

Θηβαίων Αἰγυπτίων τρίτος
ἐβασίλευσε Ἀθώβης ὁμώνυμος
ἔτη λβ'.

Θηβαίων ἐβασίλευσε δ'.
Διαβίης υἱὸς Ἀθώβεως|| ἔτη
ιθ'. οὗτος ἐρμηνεύεται Φιλέ-
ταιρος.¶

Θηβαίων ἐβασίλευσε ε'.
Πεμφῶς** υἱὸς Ἀθώβεως δ

THE first who reigned was Menes the
Thebinite, the Thebæan ; which is by
interpretation Dionius. He reigned
sixty-two years.

The 2nd of the Theban kings
reigned Athothes the son of Menes,
59 years. He is called by interpre-
tation Hermogenes.

The 3rd of the Theban Egyptian
kings was Athothes, of the same
name, 32 years.

The 4th of the Theban kings was
Diabies the son of Athothes, 19 years.
By interpretation he is called Phile-
tærus.

The 5th of the Theban kings was
Pemphos, the son of Athothes, who

* Μήνης Go.—Μήνις B.

† Θεβινίτης Vulg.—Θηβινίτης B.—Thyuites Eu.

‡ αἰώνιος Din. from Jabl.

§ Μήνεως Go.

|| Ἀθώβεως Go.

¶ Sc. Din.—φιλέταιρος A. B.—φιλέσταιρος Go.

** Σεμφῶς Jabl.

Θηβαίων Αἰγυπτίων βασι-
λευσε ς'. Τοιγαράμαχος*
Μεμφοῦ Μεμφίτης ἔτη ωδ'.
ὅτις ἐρυμνείται τῆς ἀνδρὸς†
περὶ σσεμελῆς.

Θηβαίων Αἰγυπτίων βασι-
λευσε ζ'. Στοῦχος υἱὸς αὐτοῦ,
ὃ ἐστὶν Ἀρης‡ ἀναίσθητος,
ἔτη ς'.

Θηβαίων Αἰγυπτίων βασι-
λευσε ὄγδοος Γοσορμίης, ὃ ἐσ-
τιν Ἐτσηπαντὸς ἔτη λ'.

Θηβαίων Αἰγυπτίων βασι-
λευσε δ'. Μάρης υἱὸς αὐτοῦ,
ὃ ἐστὶν Ἡλιόδωρος ἔτη κς'.

Θηβαίων Αἰγυπτίων ι'. βα-
σιλευσεν Ἀνωῖφης, § ὃ ἐστὶν
υἱὸς ἐπίκουρος || ἔτη κ'.

Θηβαίων Αἰγυπτίων ια'.
βασιλευσεν Σίριος, ¶ ὃ ἐστὶν
υἱὸς κέρης,** ὃς δὲ ἕτεροι
Ἀβάσκαντος ἔτη ιη'.

Θηβαίων Αἰγυπτίων ιβ'.
βασιλευσε Χνεῦβος Γνευρὸς, ††
ὃ ἐστὶν Χρύσης Χρύσου υἱὸς
ἔτη κβ'.

Θηβαίων Αἰγυπτίων ιγ'.
βασιλευσε Ραύοσις, δ ἐστὶν
ἀρχιμράτωρ ‡‡ ἔτη ογ'.

Θηβαίων Αἰγυπτίων ιδ'.
βασιλευσε Βιῦρης§§ ἔτη ι'.

The 6th of the Theban Egyptian
kings was Toegaramachus Momchiri,
the Memphite, who is called a man
redundant in his members, 79 years.

The 7th of the Theban Egyptian
kings, Stoechus his son, who is Ares
the senseless, reigned 6 years.

The 8th of the Theban Egyptian
kings Gosormies, who is called Etesi-
pantus, reigned 30 years.

The 9th of the Theban Egyptian
kings Mares, his son, who is called
Heliodorus, 26 years.

The 10th of the Theban Egyptian
kings Anoyphis, which signifies a
common son, reigned 20 years.

The 11th of the Theban Egyptian
kings Sirius, which signifies the son
of the cheek, but according to others
Abascantus reigned 18 years.

The 12th of the Theban Egyptian
kings reigned Chnubus Gneurur,
which is Chryses the son of Chryses,
22 years.

The 13th of the Theban Egyptian
kings reigned Rauosis, which is Ar-
chicrator, 13 years.

The 14th of the Theban Egyptian
kings reigned Biyris, 10 years.

* Τοῖγας Αμαχος Go.—Τοιγάραμος Sc.

† ἀρες Jabl.

|| ἐπίκουρος B. Din.—ἐπικομος A.

** κέρης B. Din.

‡‡ Βιῦρης Go.—Αἰδρης Sc.

† Τίσανδρος Sc.

§ Ἀνωφης Go.

¶ Σίρις Sc.

‡‡ ἀρχιμράτωρ B.

Θηβαίων* ιε'. ἐβασίλευσε
Σαῶφης Κομαστῆς,† κατὰ δὲ
ἐνίους Χρηματιστῆς ἔτη κδ'.

Θηβαίων ις'. ἐβασίλευσε
Σαῶφης † β'. ἔτη κζ'.

Θηβαίων ιζ'. ἐβασίλευσε
Μόσχειρῆς § Ἡλιόδοτος ἔτη
λα'.

Θηβαίων ιη'. ἐβασίλευσε
Μούσθις || ἔτη λγ'.

Θηβαίων ιθ'. ἐβασίλευσε
Παμμῆς ¶ Ἀρχωνδῆς ἔτη
λε'. **

Θηβαίων κ'. ἐβασίλευσεν
Ἀπάππους †† μέγιστος, οὗτος
ὡς φασὶ παρὰ ὄραν μίαν ἐβα-
σίλευσεν ἔτη ρ'.

Θηβαίων κα'. ἐβασίλευσεν
Ἐχέσκουσοςκάρας †† ἔτος α'.

Θηβαίων κβ'. ἐβασίλευσε
Νίτωκρῖς §§ γυνὴ ἀντὶ τοῦ
ἀνδρός, ὃ ἐστὶν Ἀθηνᾶ Νικη-
φόρος, ἔτη ς'.

Θηβαίων κγ'. ἐβασίλευσε
Μυρταῖος Ἀμμωνόδοτος ἔτη
κβ'.

Θηβαίων κδ'. ἐβασίλευσε
Θυοσιμάρης ||| κραταῖος, ὃ
ἐστὶν ἥλιος, ἔτη ιβ'.

The 15th of the Theban kings
Saophis Comastes, or, according to
some, Chrematistes, reigned 29 years.

The 16th of the Theban kings
Saophis the second, reigned 27 years.

The 17th of the Theban kings,
Moscheres Heliodotus, reigned 31
years.

The 18th of the Theban kings,
Musthis, reigned 33 years.

The 19th of the Theban kings,
Pammes Archondes, reigned 35
years.

The 20th of the Theban kings,
Apappus Maximus, is said to have
reigned 100 years with the exception
of one hour.

The 21st of the Theban kings,
Echescosocaras, reigned one year.

The 22nd of the Theban sovereigns
was a queen, who reigned instead of
her husband; she was named Nitocris
that is Athena the victorious, and
reigned 6 years.

The 23rd of the Theban kings,
Myrtæus Ammonodotus, reigned 22
years.

The 24th of the Theban kings,
Thyosimares the robust, who is called
the Sun, reigned 12 years.

* Din. inserts Ἀγυπτίω—Sc. inserts it throughout.—Go. inserts βασιλεω.

† Κομαστῆς . Go.

‡ Σαῶφης Sc.—Συναῶφης Go.

§ Μοσχίρης Go.

|| Μοσθῆς Din. B.

¶ Πάμμος Go.—Πάμνος Sc.

** ιγ'. Sc. †† Ἀπάππος Sc.

‡‡ Ἐχέσκος δὲ κάρας A.—Ἀχισχὸς Ὀναρας Go.—Ἐχέσκος δὲ Κάρας Sc.

§§ Νιτροκίς B.

||| Οὔσιμαρης Din. Jabl.

Θηβαίων κέ'. ἐβασίλευσε
Θινίλλος,* ὃ ἐστὶν αὐξήσας τὸ
ἐάτρων κράτος ἔτη η'.

Θηβαίων κς'. ἐβασίλευσε
Σεμφρουκράτης, ὃ ἐστὶν Ἡρα-
κλῆς Ἀρπυκράτης ἔτη ιη'.

Θηβαίων κζ'. ἐβασίλευσε
Χουθὴρ Ταῦρος† τύραννος ἔτη
ζ'.

Θηβαίων κη'. ἐβασίλευσε
Μεῦρης Φιλόσκορος‡ ἔτη ιβ'.

Θηβαίων κθ'. ἐβασίλευσε
Χομαεφθὰ § κόσμος Φιλή-
φαιστος || ἔτη ια'.

Θηβαίων λ'. ἐβασίλευσε
Σοικουνίσσοχος ¶ τύραννος ἔτη
ξ'.

Θηβαίων λα'. ἐβασίλευσε
Πεταδურῆς ** ἔτη ις'. ††

Θηβαίων λβ'. ἐβασίλευσε
Σταμμενέμης ‡‡ β'. ἔτη κγ'.

§§ Θηβαίων λγ'. ἐβασί-
λευσε Σιστοσίχηρμης |||| Ἡρα-
κλῆς κραταῖος ¶¶ ἔτη κε'.

Θηβαίων λδ'. ἐβασίλευσε
Μάρης *** ἔτη μγ'.

The 25th of the Theban kings,
Thinillus, which is the augments of
country's strength, reigned 8 years.

The 26th of the Theban kings,
Semphrucrates, who is Hercules Har-
pocrates, reigned 18 years.

The 27th of the Theban kings,
Chuther Taurus the tyrant, 7 years.

The 28th of the Theban kings,
Meures Philoscus, reigned 12 years.

The 29th of the Theban kings,
Chomaephtha Cosmus Philephæstus,
reigned 11 years.

The 30th of the Theban kings,
Sœcuniosochus the tyrant, reigned 60
years.

The 31st of the Theban kings, Pen-
teathyres, reigned 16 years.

The 32nd of the Theban kings,
Stamenemes the second, reigned 23
years.

The 33rd of the Theban kings,
Sistosichermes, Hercules the strong,
reigned 55 years.

The 34th of the Theban kings,
Maris, reigned 43 years.

* Θρίλλος Sc.—Θρίλλος A.—Σεθίλλος B.

† Χουθέρταυρος Jabl.

‡ Μερῆς φιλοσοφος Sc.

§ Χομαεφθὰ Go.

|| Salm.—φιλέφαιστος Go.—φιλέφαιστος A.

¶ Dind.—Σουκούνιος ὀχυτύραννος A.—Σοικούνιος ὀχυτύραννος B.—Σκουινίσσοχος
τύραννος Sc.—Αγκούνιος ὀχυτύραννος Go.

** Πεταδურῆς Go.

†† μβ'. Go. m.

‡‡ Σταμμενέμης Go.

§§ Din. leaves the 33d vacant, and continues the rest as the 34th, &c.

|||| Ἐρτοσίχηρμης Jabl.

¶¶ A. B. Din.—Ἡράκλειος κράτος Go.

*** Μάρης B.

Θηβαίων λθ'. ἐβασίλευσε The 35th of the Theban kings,
Σιφῶας, * ὁ καὶ Ἑρμῆς υἱός Siphoas, which is Hermes the son of
Ἡφαιστοῦ, ἔτη ε'. Hephæstus, reigned 5 years.

Θηβαίων λς'. ἐβασίλευσε The 36th of the Theban kings,
... .. ἔτη ιδ'. reigned 14 years.

Θηβαίων λς'. ἐβασίλευσε The 37th of the Theban kings,
Φρούρων, ἦτοι Νεῖλος, ἔτη ε'. Phruron, which is Nilus, reigned 5
years.

Θηβαίων λη'. ἐβασίλευσε The 38th of the Theban kings,
'Αμουθάνταυος † ἔτη ξγ'. Amuthantæus, reigned 63 years.—
Sync. Chron. 91. 96. 101. 104. 109.
123. 147.

* Σιφῶας; Sc.—Σιφῶας Go.

† 'Αμουθάνταυος; Sc.

THE OLD EGYPTIAN CHRONICLE.

ΦΕΡΕΤΑΙ γὰρ παρ' Αἰγυπτίους παλαιὸν τι χρονολογεῖν, περιέχον λ' δυναστεϊῶν ἐν γενεαῖς πάλιν ῥογ' χρόνον ἀπειραν,* ἐν μυριάσι τρισὶ καὶ ῥηκεί', πρῶτον μὲν τῶν Αὐριτῶν, δεύτερον δὲ τῶν Μεστράων, τρίτον δὲ Αἰγυπτίων, ὅτε τις ἐπὶ λέξεως † ἔχον.

ΘΕΟΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑ

Κατὰ τὸ παλαιὸν χρονικόν.

Ἡφαίστου χρόνος οὐκ ἔστι διὰ τὸ νυκτὸς καὶ ἡμέρας αὐτὸν § φαίνειν.

Ἡλιος Ἡφαίστου ἐβασίλευσεν ἐτῶν μυριάδας τρεῖς.

Ἐπειτα Κρόνος, φησὶ, καὶ οἱ λοιποὶ πάντες θεοὶ δώδεκα ἐβασίλευσαν ἕτη γ' ὅ' πδ'.

AMONG the Egyptians there is a certain tablet called the Old Chronicle, containing thirty dynasties in 113 descents, during the long period of 36525 † years. The first series of princes was that of the Auritæ; the second was that of the Mestræans; the third of Egyptians. It runs as follows :

THE REIGN OF THE GODS

According to the Old Chronicle.

To Hephæstus is assigned no time as he is apparent both by night and day.

Helius the son of Hephæstus reigned three myriads of years.

Then Cronus and the other twelve divinities reigned 3984.

* χρόνον ἀπείραν Go.

† This number is also mentioned by Jamblichus, in connexion with Egyptian history, as the number of the Hermaic books, perhaps allowing a book to each year.

Τὰς μὲν οὖν ὅλῃς Ἑρμῆς ἐν ταῖς ὁσμηναῖς βιβλίοις, ὡς Σέλευκος καταγράψαντο ἡ ταῖς τρισμυριαῖς τε καὶ ἑξαμυριαῖς καὶ πενταποσίοις καὶ εἴκοσι πέντε, ὡς Ἐαριῶς ἱστοροῖ τελέως ἀνέδειξε.

‡ λέξιων Α.

All which Hermes wrote in 20,000 books, according to the account of Seleucus; but Manetho, in his history, relates that they were completed in 36,525.—*De Myst.* § 8. c. 1.

§ αὐτῶν Β.

Ἐπειτα ἡμίθεοι βασιλεῖς
ὅκτω ἔτη σιζ'.

Καὶ μετ' αὐτοὺς γενεαὶ ἰε'
Κυνικοῦ κύκλου ἀνεγράφησαν
ἐν ἔτεσι νηγ'.

Ἐἵτα Τανιτῶν ις' δυνασ-
τεία, γενεῶν ἡ', ἐτῶν ργ'.

Πρὸς οἷς ιζ' δυναστεία
Μεμφιτῶν, γενεῶν δ', ἐτῶν ργ'.

Μεθ' οἷς ιη' δυναστεία Μεμ-
φιτῶν, γενεῶν ιδ', ἐτῶν τμη'.

Ἐπειτα ιθ' δυναστεία Διοσ-
πολιτῶν, γενεῶν ε', ἐτῶν ρδ'.

Ἐἵτα κ' δυναστεία Διοσ-
πολιτῶν, γενεῶν ἡ', ἐτῶν σκη'.

Ἐπειτα κα' δυναστεία Τα-
νιτῶν, γενεῶν ς', ἐτῶν ρκα'.

Ἐἵτα κβ' δυναστεία Τανι-
τῶν, γενεῶν γ', ἐτῶν μη'.

Ἐπειτα* κγ' δυναστεία
Διοσπολιτῶν, γενεῶν β', ἐτῶν
ιδ'.

Ἐἵτα κδ' δυναστεία Σαῖ-
τῶν, γενεῶν γ', ἐτῶν μβ'.

Πρὸς οἷς κε' δυναστεία Αἰ-
θίοπων, γενεῶν γ', ἐτῶν μδ'.

Μεθ' οἷς κς' δυναστεία
Μεμφιτῶν, γενεῶν ζ', ἐτῶν
ροζ'.

Καὶ μετὰ τὰς κζ' δυνασ-
τείας Περσῶν ε', ἐτῶν ρκδ'. †
κη'. ‡

Next in order are the demigods,
in number eight, who reigned 217
years.

After these are enumerated 15 ge-
nerations of the Cynic cycle, which
extend to 443 years.

The 16th Dynasty is of the Tanites,
eight descents, which lasted 190 years.

17th Memphites, 4 in descent,
103 years.

18th Memphites, 14 in descent,
348 years.

19th Diospolites, 5 in descent,
194 years.

20th Diospolites. 8 in descent,
228 years.

21st Tanites, .. 6 in descent,
121 years.

22nd Tanites, .. 3 in descent,
48 years.

23rd Diospolites, 2 in descent,
19 years.

24th Saïtes, .. 3 in descent,
44 years.

25th Ethiopians, 3 in descent,
44 years.

26th Memphites, 7 in descent,
177 years.

27th Persians, .. 5 in descent,
124 years.

28th

* Go. omits this.

† αὐτοὺς κζ' δυναστεία Περσῶν γενεῶν Sc.—τούτους κζ' δυναστεία Go.—τὰς
κη' B.—κη'. A.

‡ Dind. leaves no space.

Ἔπειτα κζ' δυναστεία Τα-
νιτῶν, ἡτοιῶν . . . ἐτῶν λζ'.

Καὶ ἐπὶ πάσαις λ' δυνασ-
τεία Ταυίτου ἐξῆς, ἔτη ιη'.

Τὰ πάντα ἡμοῦ τῶν λ' δυ-
ναστεῶν ἔτη Μγ' καὶ .ςφκέ'.

Ταῦτα ἀναλύμενα, εἵ-
του* μεριζόμενα παρὰ τὰ
ἑξῆς ἔτη εἴκοσι ποσάκις,
τὴν παρ' Ἀθηναίων καὶ Ἑλ-
λησιν ἀποκατάστασιν τοῦ Ζω-
διακοῦ μυθολογουμένην δηλοῖ,
τῷτ' ἔστι τὴν ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ
σημείου ἐπὶ τὸ αὐτὸ σημεῖον,
ἡ ἴστι πρῶτον λεπτὴν τῆς πρῶ-
της μείρας ἰσημεροῦ ζωδίου,
ἡμοῦ λεγόμενου παρ' αὐτοῖς,
ὡς περ καὶ ἐν τοῖς Γενικοῖς τοῦ
Ἑρμῆ καὶ ἐν ταῖς Κυραννίσιν†
βιβλίοις εἴρηται.

29th Tanites, . . in descent,
39 years.

30th a Tanite, . . 1 in descent,
18 years.

In all, 30 Dynasties, and 36525
years.

Which number of years, resolved
and divided into its constituent parts,
that is to say, 25 times 1461 years,
shows that it relates to the fabled
periodical revolution of the Zodiac
among the Egyptians and Greeks;
that is, its revolution from a par-
ticular point to the same again, which
point is the first minute of the first
degree of that equinoctial sign which
they call the Ram, as it is explained in
the Genesis of Hermes and in the
Cyrannian books.—*Syncel. Chron.* 51.
—*Euseb. Chron.* 6.

FROM CASTOR.

ÆGYPTIORUM regnum inveni-
mus vetustissimum omnium reg-
norum: cujus initium sub Ma-
nethono dicitur memoramus
scribere,

Primum Deorum, qui ab ipsis
scribuntur faciam regna sic:

OF all kingdoms we find that
of the Egyptians to be the most
ancient. Of whose beginning
we purpose to write according
to the relation of Manetho.

The first dynasty was that of
the Gods, who are classed by
themselves; and I reckon their
reigns thus:

* ἔχου Vulg.—ἦτοι Sc.

† κυραννῆσι B.

Ifestum dicunt quidam Deum
regnare in Ægypto annos sex-
centos LXXX.

Post hunc Solem Ifesti an-
nos LXXVII.

Post istum Osinosirim annos
ccccxx.

Post hunc Oron Stoliarchum
annos xxviii.

Post hunc Typhona annos
xlv.

Colliguntur Deorum regna
anni mille dl.

Deinceps Mitheorum regna
sic :

Prota Anubes Amusim, qui
etiam Ægyptiorum scripturas
composuit annos lxxxiii.

Post hunc Apion Grammati-
cus, qui secundum Inachum in-
terpretabatur annos lxxvii
quem sub Argios initio re-
gnaverunt.*

Post hæc Ecyniorum† reges
interpretavit Imitheus vocans
et ipsos, annos duo millia c,
fortissimos vocans.

Hæc finis de primo Tomo

Some say the God Ifestus
reigned in Egypt 680 years.

After him the Sun, the son
of Ifestus, 77 years.

After him Osinosiris, 420
years.

After him Oros Stoliarchus,
28 years.

After him Typhon, 45 years.

The sum of the reigns of the
Gods amounts to 1550 years.

Then succeeds the kingdom
of the Demi-gods, thus :

First reigned Anubes Amu-
sim, who composed the writings
of the Egyptians, 83 years.

After him Apion Gramma-
ticus, who reigned 77 years.
In his reign commenced the
kingdom of Argos, under Ina-
chus.*

Afterwards the kings of the
Ecynii,† by whom must be un-
derstood the Demi-gods. They
reigned 2100 years.

This is the end of the first

* This and the next passage are so barbarous and obscure that the translation I have given is merely conjectural. I suspect this passage has some connexion with the following from Tatianus. 'Απίων ὁ γραμματικὸς φησι ὅτι κατέσκαψε τὴν Αὔραον Ἀμωσις κατὰ τὸν Ἀργεῖον γενόμενος Ἰναχον.—*Euse. Pr. X.*

† These Ecynii are manifestly the same with εἰκνας of the Dynasties of Manetho and the Manes of the preceding, all which appear to be no other than a corruption of the fifteen generations of the Cynic Cycle αἱ κυνικοὶ in the original of the old Chronicle, p. 90.

Manethoni habens tempora annorum duo millia c.

Mineus et pronepotes ipsius septem regnaverunt annos cclxiii.

Regnaverunt et aliorum octo annos cccii.

Nechocheus, et aliorum octo annos ccxiv.

Similiter aliorum septendecim annos ccxiv.

Similiter aliorum viginti unus annos cclviii.

Othoi et aliorum septem annos cciii.

Similiter et aliorum quatuordecim annos cxl.

Similiter et aliorum viginti annos ccccx.

Similiter et aliorum septem annos cciv.

Potestas Diopolitanorum ann. ix.

Potestas Bubastanorum ann. cliii.

Potestas Tanitorum ann. clxxxiv.

Potestas Sebennitorum ann. ccxxiv.

Potestas Memphitorum ann. cccxviii.

Potestas Iliopolitorum ann. ccxxi.

Potestas Ermupolitorum ann. cclx.

Usque ad septimam deci-

volume of Manetho, which contains a period of 2100 years.

Mineus and seven of his descendants reigned 253 years.

Then reigned eight others 302 years.

Nechocheus, and eight others, reigned 214 years.

Likewise seventeen others, 214 years.

Likewise twenty-one others, 258 years.

Othoi and seven others, 203 years.

Likewise fourteen others, 140 years.

Likewise twenty others, 409 years.

Likewise seven others, 204 years.

Dynasty of Diospolites 9 years.

Dynasty of Bubastites 153 years.

Dynasty of Tanites 184 years.

Dynasty of Sebennites 224 years.

Dynasty of Memphites 318 years.

Dynasty of Iliopolites 221 years.

Dynasty of Ermupolites 260 years.

The second volume enume-

mam potestatem secundum scribitur totum, ut docet, numerum habentem annos mille quingentos xx.*

Hæc sunt potestates Ægyptiorum.

rates to the 17th dynasty and contains a period of 1520 years.

These are the Dynasties of Egypt.

FROM EUSEBIUS.

PRIMUS homo apud Ægyptios Hephestus qui ignis inventor ipsis fuit.

A quo Sol.

(Post quem Agathodæmon.

Post)* quem Cronus.

Post hunc Osiris.

Ac deinde Typhon frater Osiridis.

Post quem Orus Osiridis et Isidis filius.

Ægyptii primi hi dominati sunt.

Post quos per successionem protractum est regnum usque ad Bitem, in spatio annorum myriadis triumque millium et nonagentorum, juxta annos lunares, triginta inquam dierum numerum enim mensem unum, illi annum vocabant.

THE first man according to the Egyptians was Hephestus, who was the inventor of fire.

From him descended the Sun.

(After whom Agathodæmon.

After) whom Cronus.

Then Osiris.

And then Typhon, the brother of Osiris.

After whom was Orus, the son of Osiris and Isis.

These were the first Egyptian kings.

After them the empire descended by a long succession to Bites, through a lapse of 13,900 years, reckoned, I say, in lunar years of thirty days to each: for even now they call the month a year.

* This passage in the Armenian is between parentheses, and in what we might call italics. Has it been interpolated or omitted? I have replaced the true names from the Armenian: Aucher has given them Vulcanus, Saturnus, &c.

Post Deos regnavit gens
Semi-deorum annis MCCLV.

Atque item alii reges domi-
nati sunt annis MDCCCXVII.

Post quos alii XXX reges
Memphites annis MDCCXC.

Post eos alii Thynites X reges
annis CCCL.

Ac deinde Manium et Semi-
deorum regnum annis MMMMM
DCCCXIII.

Simul omnes anni recensentur,
myrias (et) mille: qui
etiam lunares sunt, scilicet
menstrui.

Computantur simul omnes
anni lunares quos Ægyptii re-
ferunt fuisse Deorum et Semi-
deorum atque Manium, duæ
myriades, quatuor millia et
DCCC.

After the Gods, a race of
Demi-gods reigned 1255 years.

Then reigned other kings
1817 years.

After them thirty Memphite
kings, 1790.

Then ten Thynite kings, 350
years.

Then came the kingdom of
the Manes and Demi-gods,
5813.

The number of years alto-
gether amounts to 11,000;
which also are lunar years, that
is to say, months.

All the lunar years, which
the Egyptians allow to the
reigns of the Gods, the Demi-
gods, and the Manes, are
24,900.—*Eu. An.* 200.

EGYPTIAN DYNASTIES OF MANETHO.

DYNASTY OF THE DEMIGODS.

Πρώτη δυναστεία.*	First dynasty.
Αἰγυπτίων α'. ἐβασίλευσεν Ἡφαίστος ἔτη ψκδ'. ἥμισυ καὶ τέσσαρας ἡμέρας.†	The 1st of the Egyptian kings was Hephæstus, who reigned 724 years and a half and 4 days.
Αἰγυπτίων β'. ἐβασίλευσεν Ἡλῖος Ἡφαίστου ἔτη πς'.‡	The 2nd was Helius, the son of Hephæstus, 86 years.
Αἰγυπτίων γ'. ἐβασίλευσεν Ἀγαθηδαίμων ἔτη ις'. καὶ ἥμισυ καὶ δέκα ἡμέρας.§	3rd, Agathdæmon, who reigned 56 years and a half and 10 days.
Αἰγυπτίων δ'. ἐβασίλευσεν Κρόνος ἔτη μ'. καὶ ἥμισυ.	4th, Cronus, 40 years and a half.
Αἰγυπτίων ε'. ἐβασίλευσεν Ὅσιρις καὶ Ἰσις ἔτη λδ'.	5th, Osiris and Isis, 35 years.
Αἰγυπτίων ς'. ἐβασίλευσεν . . . ἔτη . . .	6th, years.
Αἰγυπτίων ζ'. ἐβασίλευσεν Τύφων ἔτη κδ'.	7th, Typhon, 29 years.
Αἰγυπτίων η'. ἐβασίλευσεν Ὀρος¶ ἡμιθεὸς ἔτη κε'.	8th, Orus, the demigod, 25 years.

* A. places these words after Hephæstus.

† Go.—ψκδ'—ϑ. i. e. 724, 3-4. Din. ‡ Go.—π' ς' Din. i. e. 80, 1-6.

§ Go.—ις'—ιβ'. i. e. 56 7-12. Din.

|| μ'— Din. A.

¶ Orus Go.

Αἰγυπτίαν θ'. ἐβασίλευσεν Ἄρης ἡμίθεος ἔτη κγ'.	9th, Ares, the demigod, 23 years.
Αἰγυπτίαν ι'. ἐβασίλευσεν Ἄνουβις ἡμίθεος ἔτη ιδ'.	10th, Anubis, the demigod, 17 years.
Αἰγυπτίαν ια'. ἐβασίλευσεν Ἡράκλειδης ἡμίθεος ἔτη ιε.'	11th, Heracles, the demigod, 15 years.
Αἰγυπτίαν ιβ'. ἐβασίλευσεν Ἀπολλῶν * ἡμίθεος ἔτη κε'.	12th, Apollo, the demigod, 25 years.
Αἰγυπτίαν ιγ'. ἐβασίλευσεν Ἀμμων ἡμίθεος ἔτη λ'.	13th, Ammon, the demigod, 30 years.
Αἰγυπτίαν ιδ'. ἐβασίλευσεν Τιθοῆς ἡμίθεος ἔτη κζ'.	14th, Tithoes, the demigod, 27 years.
Αἰγυπτίαν ιε'. ἐβασίλευσεν Σῶσος ἡμίθεος ἔτη λβ'.	15th, Sosus, the demigod, 32 years.
Αἰγυπτίαν ις' ἐβασίλευσεν Ζεὺς ἡμίθεος ἔτη κ'.	16th, Zeus, the demigod, 20 years. — <i>Syncel. Chron.</i> 19.— <i>Euseb. Chron.</i> 7.

* ἀπολλῶ A.—Ἀπολλῶ Go.

THE EGYPTIAN DYNASTIES OF MANETHO.

THE FIRST DYNASTY.

AFRIC.

SCAL.

META νέκυνες τὸς ἡμι- AFTER the dead demigods the first
θεῶν πρώτη βασιλεία κατα- dynasty consisted of eight kings.
ριθμῆται βασιλέων ὀκτώ.

α'. Ὁν πρῶτος Μήνης Θε- 1. The first was Menes the Thi-
νίτης* ἐβασίλευσεν ἔτη ξβ'. nite; he reigned 62 years, and
ὃς ἐπὶ ἵπποποντάμου† διαρπα- perished by a wound received from
γὲς διεφθάρη.

1. The first was Menes the Thi-
nite; he reigned 62 years, and
perished by a wound received from
an hippopotamus.

β'. Ἀθωθις υἱὸς ἔτη νζ'. δ

2. Athothis, his son, reigned 57

* Sc.—Θεινίτης Go.

† Ἴπποπόταμου Go.

N. B.—The first column contains the dynasties of Manetho according to Africanus, from the text of Dindorf: the names and paragraphs included between the parentheses are the variations which occur in the list of Scaliger. The third column contains the dynasties according to Eusebius, from the text of the Editor of the Armenian, who for the most part has followed Goar: the variations are those of Scaliger. The fourth column is the Latin translation of the Armenian, with the variations from the fragments of the old Latin version of Hieronymus.

THE EGYPTIAN DYNASTIES OF MANETHO.

THE FIRST DYNASTY.

EUSEB.

SCAL.

ARMEN.

HIERON.

META νέωναι καὶ τοὺς ἡμι-
δαίους, Πρώτην δυναστείαν κα-
ταρτιμῶσι βασιλείαν ἐκτέ.
Ὁ πρῶτος γέγονε Μήνης, ὃς
διασήμεως αὐτῶν ἡγήσατο. ἀφ'
οὗ τῶς ἐξ ἐκάστου γένους βα-
σιλεύσαντας ἀναγράφαμεν,
ὡς ἡ διαδοχὴ τοῦτον ἔχει τὴν
τάξιν.

α'. Μήνης Θεοσίτης, † καὶ
οἱ τοῦτου ἀπόγονοι (ὡς, ἐν ἄλ-
λῃ δὲ) ζ', ὃν Ἡρόδοτος Μῆνα
ἀνέμασεν, ἐβασίλευσεν ἔτεσιν
ξ'. αὗτος ὑπερέβηεν στρατείαν
ἐκείνησαν, καὶ ἐνδοξος ἐκρίθη,
ἐπὶ † δὲ Ἱπποποτάμου § ἡρ-
πάσθη.

β'. Ἀθωσις || ὁ τοῦτου

Post Manes et Semideos, Primam
Dynastiam VIII. regum percensent.
Quorum primus fuit Memes, qui nem-
pe præfulgens inter eos, dominatio-
nem obtinuit: a quo quaslibet regum
generationes singillatim describemus:
quorum successio ita prorsus est.

1. Memes Thynites, et hujus VII.
filii, quem Herodotus Mina nuncu-
pavit, regnavit annis xxx. Hic vel
ultra regionis limites cum exercitu
progredditur, et illustris famosusque
habetur; atque ab hippopotamo rap-
tus est.

II. Athotis hujus filius obtinuit

* ἀναγράφαμεν Go.—Sc.

† Θεοσίτης Go.

‡ Go. inserts Ἰσπιν.—A. Ἰσπιν.—B. Ἰσπιν.—and Din. [Ἰσπιν] between
ἐπὶ . . . δὲ.

§ Ἱπποτάμου B.

|| Ἀθωσις Din.

AFRIC.

SCAL.

τὰ ἐν Μέμφει βασίλεια οἰκο-
δομήσας· οὗ φέρονται βίβλοι
ἀνατομικαί,* ἱατρὸς γὰρ ἦν.

years ; he built the palaces at Mem-
phis, and left the anatomical books,
for he was a physician.

γ'. Κενκέης (Κενκέης)
υἱὸς ἔτη λα'.

3. Cencenus, his son, reigned 31
years.

δ'. Οὐενέφης (Ἐνέφης) υἱὸς
ἔτη κγ'. ἐφ' ᾧ λιμὸς κατέσχε
τὴν Αἴγυπτον μέγας. αὗτος τὰς
περὶ † Κωχόμεν ἤγειρε πυρα-
μίδας.

4. Venephes, his son, reigned 23
years. In his time a great plague
raged through Egypt. He raised the
pyramids near Cochoime.

ε'. Οὐσαφαῖδος (Σαφαῖ-
δος) υἱὸς ἔτη κ'.

5. Usaphædus, his son, reigned 20
years.

ς'. Μιεβιδὸς υἱὸς ἔτη κς'.

6. Miebidus, his son, 26 years.

ζ'. Σεμέμψης ‡ (Σέμαμψης)
υἱὸς ἔτη η'. ἐφ' ᾧ φθορὰ με-
γίστη κατέσχε τὴν Αἴγυπτον.

7. Semempses, his son, reigned 18
years. In his reign a terrible pesti-
lence afflicted Egypt.

η'. Βιηναχὴς § υἱὸς ἔτη κς'.

8. Bienaches, his son, reigned 26
years.

Ὅμοῦ ἔτη σγ'.

The whole number of years amount-
ed to 258.

THE SECOND DYNASTY.

Δευτέρα δυναστεία Θεινι-
τῶν βασιλέων ἐννέα'

Of nine Thinite kings.

* B. in m. has ἰαγέου βασιλέως.

† παρὰ Go. omitting τὰς.

§ Βιηναχὴς Go.

‡ Σεμέμψης Go.

EUSEB.	SCAL.	ARMEN.	HIERON.
<p>ιὺς ἦρξεν ἔτεσι κζ'. καὶ τὰ ἐν Μίμφι † βασιλεία φησὶ μόλις, ἱατρικὴν τε ἐξήσκησεν, καὶ βίβλους ἀνατομικὰς συνέγραψεν.</p> <p>γ'. Κενένης ὁ τούτου υἱὸς ἔτη λδ'.</p> <p>δ'. Οὐενέφης (Οὐενέφης) ἔτη μβ'. ἐφ' οὗ λιμὸς κατέσχε τὴν χώραν, ἧς καὶ τὰς πυραμίδας τὰς περὶ Κωχώνην ‡ ἤγειρεν.</p> <p>ε'. Οὐσαφαῖς ἔτη κ'. (ε'.)</p> <p>ς'. Νιεβὲς § (Νιεβὲς) ἔτη κς'.</p> <p>ζ'. Σεμένψης (Σεμέμφης) ἔτη η'. ἐφ' οὗ πολλὰ παράσχημα ἐγένετο, καὶ μεγίστη φθώρα.</p> <p>η'. Οὐβιένης ¶ (Οὐβιένης) ἔτη κς'. **</p> <p>Οἱ δὲ πάντες ἐβασίλευσαν ἔτη σβ'. (σιβ'.)</p>			<p>[regnum]* annis xxvii. et in Memphi urbe regiam ædificavit; qui et medicinam exercuit, atque de modo corpora dissecandi libros conscripsit.</p> <p>III. Cencenis istius filius, annis xxxix.</p> <p>IV. Vavenephis, annis xlii. cujus tempore fames regionem occupavit, qui et pyramidas ad Chovonem [vel, juxta Choe villam] erexit.</p> <p>v. Usaphais, annis xx.</p> <p>vi. Niebais, annis xxvi.</p> <p>vii. Mempses, annis xviii. Sub quo plurima facinora facta sunt, maximæque corruptiones.</p> <p>viii. Vibethis, annis xxvi.</p> <p>Omnes simul regnaverunt annos cclii.</p>

THE SECOND DYNASTY.

Δεύτερα δυναστεία βασι-	Secunda dynastia regum ix.
λέων θ'.	

* The words contained between crotchets [] are so placed in the original translation: the variations of Hieron. are between parentheses ().

† Μίμφις Go. m.—Sc.

‡ Κωχώμη Din. B.—Κωχώνης Sc.—Cho oppidum Lat. Qy. Χὰ πόμην or χόμην Ed. Arm.

§ Νιεβὲς Din.—νιεβαίς B.—Niebaës Lat.

|| A. B. Din.

¶ οὐβιένης B.

** Jackson allows only 16.

AFRIC.

SCAL.

α'. Ὡν πρῶτος Βοηθὺς *
ἔτη λη'. ἐφ' οὗ χάσμα † κατὰ
Βούβαστον ἐγένετο, καὶ ἀπέ-
λωντο πολλοί.

β'. Καίεχος ‡ ἔτη λδ'.
ἐφ' οὗ οἱ βόες § Ἀπὶς ἐν Μήμ-
φει ¶ καὶ Μνεῦις || ἐν Ἡλιου-
πόλει ¶ καὶ ὁ Μενδήσιος τρά-
γος ἐνομιάθησαν εἶναι θεοί.

γ'. Βινόθρις ἔτη μζ'. ἐφ'
οὗ ἐκρίθη τὰς γυναῖκας βασι-
λείας γέρας ἔχειν.

δ'. Τλας ἔτη ιζ'.

ε'. Σεθένης ἔτη μα'.

ς'. Χαίρης ἔτη ιθ'.

ζ'. Νεφερχέρης ἔτη κα'.
ἐφ' οὗ μυδιένεται τὸν Νεῖλον
μέλισσι κεκραμένον ἡμέρας ὅ-
δεκα ῥηῖναι.

** (η'. Σέσωχρις ἔτη μη',
ὅς ὕψος εἶχε πηχῶν ε', πλάτος
γ'.

θ'. Χενέρης (Κονέρης) ἔτη
λ'.

· Ὅμοῦ ἔτη τβ'.)

1. Boethus the first reigned 38
years. During his reign a chasm of
the earth opened near Bubastus, and
many persons perished.

2. Cæechos reigned 39 years. Un-
der him the bulls Apis in Memphis,
and Mnevis in Heliopolis, and the
Mendesian goat, were appointed to
be gods.

3. Binothis reigned 47 years. In
his time it was determined that women
might hold the imperial government.

4. Tlas reigned 17 years.

5. Sethenes reigned 41 years.

6. Chæres 17 years.

7. Nephhercheres 25 years. In his
time it is said the Nile flowed with
honey during eleven days.

8. Sesochris 48 years. His height
was 5 cubits and breadth 3. ††

9. Chenerea 30 years.

Altogether 302 years.

* Βώχης Go. m.

‡ καὶ ἔχως A.—Καισχωῖς Go.

|| Sc.—Μηνιος Go.

** Syncellus gives the two following as from Eusebius, but there is much
reason to suppose that they properly belong to the list of Africanus.

†† Three palms. Eu. Ar.—5 cubits and 3 hand breadths high. Jack.

† ἐφ' οὗ χάσμα Go.

§ Μέμφις Go.—μέμφις B.

¶ Ἡλιουπόλις Go.

EUSEB.

SCAL.

ARMEN.

HIEBON.

α'. Βῶχος,* ἐφ' οὗ χάσ-
μα κατὰ Βούβαστον† ἐγένε-
κετο καὶ πολλοὶ ἀπεώλλαντο.

I. Bochus. Sub quo ingens ter-
ræ hiatus in Bubastone factus est,
multique perierunt.

β'. Μεθ' οὗ καὶ (δύτερος)
Χαΐς,‡ ὅτε καὶ Ἄπις, καὶ ὁ
Μενεΐς§ ἀλλὰ καὶ ὁ Μενεθί-
σις τράγος θεοὶ ἐνομιώθησαν.

II. Post quem Cechous; qui et
Apis, et Mnevis, nec non Mendesius
caper, tamquam Dii habiti sunt.

γ'. Βιόφης, (Βιόφης) ἐφ' οὗ
ἐκρίθη καὶ τὰς γυναῖκας βα-
σιλείας γέρας ἔχουσιν.

III. Postea Biophis, sub quo lex
sancita, qua foeminis quoque regni
honor delatus fuit.

δ'. ε'. ς'. Καὶ μετὰ τούτους
ἄλλοι τρεῖς, ἐφ' οὗ οὐδὲν πα-
ράσημον ἐγένετο.

IV. V. VI. Post istos alii adhuc
tres; quorum ætate nullum insigne
opus factum est.

ζ'. Ἐπὶ τοῦ ἐβδόμου μὴ-
νύεται Νεῖλον μέλῃσι κεκραμ-
μένον ἡμέρας ἑνδεκα ῥυῖναι.

VII. Sub septimo, commentores
fabularum Nilum fluvium diebus XI.
melle aqua permixto fluxisse ajunt.

η'. Μεθ' οὗ Σέσωχρις ἔτη
μὴ. 2ς λέγεται γεγενῆσθαι
ἐξ ὧς πηχῶν ε'. παλαιστῶν γ'.
τὸ μέγεθος.

VIII. Post quem Sesochris, annis
XLVIII. cujus proceritas cubitis v. et
latitudo palmis III. fuisse dicitur.

θ'. Ἐπὶ δὲ τοῦς ἐννέα οὐδὲν
ἀξιωμακώτερον ὑπῆρχεν.

IX. Sub nono autem nihil memoria
dignum fuit gestum.

Οἱ καὶ ἐβασίλευσαν ἔτεσι
σξς. ||

Regnaruntque [simul] annis
CCXC VII.



* Πρώτου Βορχού Go.—Sc.

† καταβουβάστων Go.—Βούβαστιν Sc.

‡ Λῶς Din. B.

§ μνέσις B.

|| Sc. at the end of this dynasty places Σέσωχρις and Χαΐνης from the list of Africanus as in the opposite page.

THE THIRD DYNASTY.

AFRIC.

SCAL.

Τρίτη δυναστεία Μεμφιτῶν
βασιλέων ἐντέα.

α'. Ὡν Νεχερόφης* (Ἐχε-
ρόφης) ἔτη κη', ἐφ' οὗ Λίβυες
ἀπέστησαν Αἰγυπτίων καὶ τῆς
σελήνης παρὰ λόγον αὐξηθεί-
σης διὰ δέους ἐαυτοῦς παρέδο-
σαν.

β'. Τόσορθρος ἔτη κδ'.
οὗτος Ἀσκληπιὸς Αἰγυπτίοις
κατὰ τὴν ἱατρικὴν νεόμισται,
καὶ τὴν διὰ ξεστῶν λίθων οἰ-
κοδομίαν εὔρατο, ἀλλὰ καὶ
γραφῆς ἐπεμελήθη.

γ'. Τύρις † ἔτη ζ'.

δ'. Μέσωχρις (Μέσοχρις)
ἔτη ιζ'.

ε'. Σώυφρις ‡ (Ζώυφρις) ἔτη
ις'.

ς'. Τοσέρτασις ἔτη ιθ'.

ζ'. Ἀχης § ἔτη μβ'.

η'. Σήφουρις || (Σέφουρις)
λ'.

θ'. Κερφέρης ἔτη κς'.

Ὅμοῦ ἔτη, σιδ'.

Of nine Memphite kings.

1. Necherophes reigned 28 years.
In his time the Libyans revolted from
the Egyptians, but on account of an
unexpected increase of the moon
they submitted through fear.

2. Tosorthrus reigned 29 years.
He is called Asclepius by the Egyp-
tians, for his medical knowledge. He
built a house of hewn stones, and
greatly patronized literature.

3. Tyrus reigned 7 years.

4. Mesochris 17 years.

5. Soyphis 16 years.

6. Tosertasis 19 years.

7. Aches 42 years.

8. Sephuris 30 years.

9. Cerperes 26 years.

Altogether 214 years.

* νεχερωφης B.

† Σώφρις Go.

‡ τύρις B.

§ Ἀχίς Go.

|| Σέφουρις Go.

THE THIRD DYNASTY.

EUSEB.

SCAL.

ARMEN.

HIERON.

Τρίτη δυναστεία Μεμφιτῶν
βασίλεων ἡ'.

α'. Νεχέρωχης, * ἐφ' οὗ
Αἴθις ἀπέστησαν Αἰγυπτίους,
καὶ τῆς σελήνης παρὰ λόγον
αὐξηθείσης διὰ δέος αὐτοῦς
παρέδωκαν.

β'. Μεθ' οὗ Σέσορθος, ὃς
'Ασκληπιὸς παρ' Αἰγυπτίοις
ἐκλήθη διὰ τὴν ἰατρικὴν. οὗτος
καὶ τὴν διὰ ξεστῶν λίθων οἰκο-
δομὴν εὗρατο, ἀλλὰ καὶ γρα-
φῆς ἐπεμελήθη.

Οἱ δὲ λοιποὶ ἐξ οὐδὲν ἀξιο-
μνησκέντων ἔπραξαν.

Tertia dynastia Memphitarum re-
gum VIII.

I. Necherochis, sub quo Libyes
adversum Aegyptios rebellarunt:
quumque Luna importune aucta fue-
rit, metu ducti, seipsos rursum in
servitutem dedidere.

II. Post quem Sesorthus, qui ob
medicam artem Aesculapius ab Ae-
gyptiis vocatus est. Hic etiam sectis
lapidibus aedificandi modum invenit,
atque literis exarandis curam impen-
dit.

Sex cæteri autem nihil memo-
ratu dignum gesserunt.

Οἱ καὶ ἐβασίλευσαν ἑτεσι
ρτγ'.

Quique regnarunt annis cxcvii.

* Νεχέρωχης Go.

THE FOURTH DYNASTY.

AFRIC.

SCAL.

Τετάρτη δυναστεία Μεμ-
φιδῶν συγγενείας ἐτέρας βα-
σιλεῖς ἦ.

α'. Σῶρις ἔτη κδ'.

β. Σῶφρις ἔτη ξγ'. ὅς τὴν
μεγίστην ἤγειρε πυραμίδα, ἣν
φησιν Ἡρόδοτος ὑπὸ Χέοπος *
γεγονέναι. οὗτος δὲ καὶ ὑπε-
ρόπτης † εἰς θεοὺς ἐγόρευε καὶ
τὴν ἱερὰν συνέγραψε βίβλαν,
ἣν ὡς μέγα χρῆμα ἐν Αἰγύπτῳ
γετόμενος ἐκτεσάμεν. ‡

γ'. Σοῦφρις ἔτη ξς'.

δ'. Μενχέρης ἔτη ξγ'.

ε'. Ῥαταίσης ἔτη κδ'.

ς'. Βίχερις § ἔτη κβ'.

ζ'. Σεβερχέρης (Ζεβερχέ-
ρης) ἔτη ζ'.

η'. Θαμφθίς ἔτη θ'.

Ὁμοῦ ἔτη σδ'. (σπδ').

Of eight Memphite kings of a
different race.

1. Soris reigned 29 years.

2. Suphis reigned 63 years. He
built the largest pyramid which He-
rodotus says was constructed by
Cheops. He was arrogant towards
the gods, and wrote the sacred book;
which is regarded by the Egyptians
as a work of great importance.

3. Suphis reigned 66 years.

4. Mencheres 63 years.

5. Rhatœses 25 years.

6. Bicheris 22 years.

7. Sebercheres 7 years.

8. Thamphthis 9 years.

Altogether 284 years.

THE FIFTH DYNASTY.

Πέμπτη δυναστεία βασι-
λέων η' || εξ Ἐλεφαντινῆς.

Of nine Elephantine kings.

α'. Οὐσερχέρης ¶ ἔτη κη'.

1. Usercheres reigned 28 years.

* ὑπὸ χέοπος A. B.—ὑποχέοπος Go.

† ἐκτεσάμεν B.

|| Qy. θ'.

† B.—ὁ Παρόπτης Go.

§ βίχερις B. Din. Go.

¶ Οὐσερχέρης Go.

THE FOURTH DYNASTY.

EUSEB.

SCAL.

ARMEN.

HIERON.

Τετάρτη δυναστεία βασι-
λέων εἰς. Μεμφιτῶν συγγε-
νίας ἑτέρας βασιλείας.

Ὁν τρίτος Σούφης, ὃς τὴν
μεγίστην πυραμίδα ἐγείρας,
ἢ φησὶν Ἡρόδοτος ὑπὸ Χέοπος
γεγενῆσθαι. ὃς καὶ ὑπερόπτης
εἰς Διὸς γέγονεν, ὡς μετανοή-
σαντα αὐτὸν τὴν ἱερὰν συγ-
γράψαι βίβλον, ἣν ὡς μέγα
χρῆμα Αἰγύπτῳ περιέπουσι.
τῶν δὲ λαμπρῶν οὐδὲν ἀξιόμνη-
μένον ἀνεγράφη, οἱ καὶ
ἰβασίλευσαν ἕτη νηή.

Quarta dynastia Memphitarum
regum xvii. ex alia stirpe regni.

Quorum tertius Suphis, qui mag-
nam illam pyramidem erexit, quam
a Cheope factam Herodotus dicit :
qui et superbus in Deos inventus est,
usquedum eum [hujusce rei] poeni-
tuit, et libros Sacrarum conscripsit ;
quos velut magnas opes habebant
Aegyptii. De cæteris vero nihil me-
moriam dignum scriptum est. Quique
regnarunt annos ccccxlviii.

THE FIFTH DYNASTY.

Πέμπτη δυναστεία βασι-
λέων τριάκοντα ἑνος ἐξ Ἑλε-
φαντίνης.

Quinta dynastia regum xxxi. Ele-
phantiniorum.

AFRIC.

SCAL.

- β'. Σεφρής ἔτη ιγ'. 2. Sephres 13 years.
 γ'. Νεφερχέρης (Νερχεφ- 3. Nephhercheres 20 years.
 ρης) ἔτη κ'.
 δ'. Σισίρης* (Σίσιρχς) ἔτη 4. Sisires 7 years.
 ζ'.
 ε'. Χέρης (Εχέρης) ἔτη κ'. 5. Cheres 20 years.
 ς'. Ραθούρης† (Ράδου- 6. Rhathures 44 years.
 ρις) ἔτη μθ. (μα').
 ζ'. Μενχέρης ‡ (Μερχέρης) 7. Mencheres 9 years.
 ἔτη θ'.
 η'. Τανχέρης § (Ταχέρης) 8. Tancheres 44 years.
 ἔτη μθ.
 θ'. Όβνος|| (Όννος) ἔτη 9. Obnus 33 years.
 λγ'.
 Όμοῦ ἔτη σμη'. Altogether 248 years.

THE SIXTH DYNASTY.

Ἑκτὴ δυναστεία βασιλέων

Of six Memphite kings.

ἕξ Μεμφιτῶν.

α'. Όθώης ¶ (Όθώης) ἔτη
 λ', ὅς ἐπὶ τῶν δορυφόρων ἀνη-
 ρέσθη.

1. Othoes, who was killed by his
 guards; reigned 30 years.

β'. Φίως ἔτη ιγ'. (γ').

2. Phius reigned 53 years.

γ'. Μεθουσούφης ἔτη ζ'.

3. Methusuphis 7 years.

δ'. Φίωψ ἐξαέτης ἀρξάμε-
 νος βασιλεύειν διεγένετο μέχρις
 ἑτῶν ρ'.

4. Phiops who began to reign at
 six years of age, and reigned till he
 had completed his hundredth year.

ε'. Μενθισούφης** ἔτος

5. Menthesuphis reigned one year.

ἕν.

* Σίσιρις Go.

† Ραθουρὶς Go.

‡ Μερχερὶς Go.

§ Ταρχερὶς Go.

|| ὄννος B.

¶ Όθώης A.—Όθωνης Go.

** Μενθισούφης Go.

EUSEB.

SCAL.

ARMEN.

HIERON.

Ὁ πρῶτος Ὀθίους. (Θύης) Quorum primus Othius. Hic a
 ὅστις ἐπὶ τῶν δορυφόρων ἀντη- suis satellitibus occisus est.
 ρέθη.

Ὁ δὲ Ὀ. Φίσις (Αφίσις) Quartus Phiops, sexennis regnare
 ἔλαττος ἀρξάμενος ἐβασίλευσε cœpit ; tenuitque usque ad annum.
 μέχρις ἐτῶν ρ'.

THE SIXTH DYNASTY.

Ἑκτη δυναστεία.

Sexta dynastia.

AFRIC.

SCAL.

ς'. Νίτωκρις γεννικωτά-
τη* καὶ εὐμορφωτάτη τῶν κατ'
αὐτὴν γενομένη, ξανδὴ τὴν
χροιάν, ἣ τὴν τρίτην ἤγειρε
πυραμίδα· ἐβασίλευσεν ἔτη
ιβ.

*Ομοῦ ἔτη σγ/.

6. Nitocris, who was the most
handsome woman of her time, of a
florid complexion; she built the third
pyramid, and reigned 12 years.

Altogether 203 years.

THE SEVENTH DYNASTY.

Ἑβδόμη δυναστεία Μεμφι-
τῶν βασιλέων ο', οἱ ἐβασίλευ-
σαν ἡμέρας ο'.

Of seventy Memphite kings, who
reigned 70 days.

THE EIGHTH DYNASTY.

Ὀγδόη δυναστεία Μεμφι-
τῶν βασιλέων κζ', οἱ ἐβασί-
λευσαν ἔτη ρμς'.

Of twenty-seven Memphite kings,
who reigned 146 years.

THE NINTH DYNASTY.

Ἐνατη δυναστεία Ἡρακ-
λειοπολιτῶν † βασιλέων ιθ', οἱ
ἐβασίλευσαν ἔτη ιθ'.

Of nineteen Heracleopolite kings,
who reigned 409 years.

Ὦν ὁ πρῶτος Ἀχθόης δεινό-
τατος τῶν πρὸ αὐτοῦ γενόμενος
τοῖς ἐν πάσῃ Αἰγύπτῳ κακὰ
εἰργάσατο, ὕστερον δὲ μανίᾳ
περιέπεσε, καὶ ὑπὸ κροκοδείλου
διαφθάρη.

1. The first was Achthoes, who
was worse than all his predecessors.
He did much injury to all the inhabi-
tants of Egypt, and being seized with
madness, was killed by a crocodile.

* γεννητικωτάτη τε καὶ Β.

† Ηρακλειωτικῶν Γο.

EUSEB.

SCAL.

ARMEN.

HIERON.

Γυνὴ Νίτωκρις ἐβασίλευσε
τῶν κατ' αὐτὴν γεννηωτάτῃ
καὶ εὐμορφοτάτῃ, ξανδίτῃ τὴν
χρῶαν ὑπάρξασα, ἣ καὶ λέγε-
ται τὴν τρίτην πυραμίδα φέκο-
δεμένηναι.

Οἱ καὶ ἐβασίλευσαν ἔτη σγ'.

Mulier quædam Nitocris nomine
regnavit: quæ omnium sui temporis
virorum fortissima erat, atque om-
nium foeminarum pulcherrima, flavo
colore, et rubris genis: ipsamque
ajunt, tertiam pyramidem ædificasse;
quæ est moles erecta collis instar.

Qui regnaverunt annis cciii.

THE SEVENTH DYNASTY.

Ἑβδόμη δυναστεία Μεμφι-
τῶν βασιλέων πέντε, οἱ ἐβα-
σίλευσαν ἡμέρας σς'.

Septima dynastia Memphitarum
regum v. qui regnaverunt annis
LXXV.

THE EIGHTH DYNASTY.

Ὀγδόη δυναστεία Μεμφιτῶν
βασιλέων πέντε, οἱ ἐβασίλευ-
σαν ἔτη ρ'.

Octava dynastia Memphitarum v.
regum, qui regnarunt annis c.

THE NINTH DYNASTY.

Ἐνάτη δυναστεία Ἑρα-
κλεωπολιτῶν βασιλέων τεσσά-
ρων, οἱ ἐβασίλευσαν ἔτη ρ'.

Nona dynastia quatuor regum He-
racleopolitarum, qui regnaverunt an-
nis c.

Ὁς πρῶτος Ἀχθῶς * δεινό-
τατος τῶν πρὸ αὐτοῦ γενόμενος,
τῷς ἐν πάσῃ Αἰγύπτῳ κακὰ
εἰργάσατο, ὕστερον μανίᾳ πε-
μύπησε, καὶ ἐπὶ κροκοδείλου
διαφθάρη.

Quorum primus Ochthovis, om-
nium, qui ante eum reges fuerunt,
crudelissimus fuit; itaque tot, tanta-
que in universa Aegypto scelera ac
flagitia patravit, ut demum dementia
laborans, a crocodilo bestia devoratus
fuerit.

* Ἀχθῶς B.—Ochitois Lat.

THE TENTH DYNASTY.

AFRIC.

SCAL.

Δεκάτη δυναστεία Ἡρα- Of 19 Heracleopolite kings, who
κλεοπολιτῶν βασιλέων ιθ', reigned 185 years.
οἱ ἐβασίλευσαν ἔτη ρπé.

THE ELEVENTH DYNASTY.

Ἐνδεκάτη δυναστεία Διοσ- Of sixteen Diospolite kings, who
πολιτῶν βασιλέων ις', οἱ ἐβα- reigned 43 years. Among whom
σίλευσαν ἔτη μγ'. μεθ' οὗς Ammenemes reigned 16 years.
'Αμμενέμης ἔτη ις'.

Μέχρι τοῦδε τὸν πρῶτον The whole number of the above-
τόμον καταγόχε* Μανεθῶ. mentioned kings is 192, who reigned
'Ομοῦ βασιλεῖς ρβ'. ἔτη during a space of 2300 years and 70
'βτ', † ἡμέραις ό. days.—*Syncel. Chron.* 54 to 59.—
Euseb. Chron. 14, 15.

* καταγόχε B.—κατάγει δ Χεμμανεθῶ Go.—καταγόχε δ Μανεθῶ Go. m.

† βτ' ἡμέραι B.—βτῆ μέραι A.—βτῆ ἡμέραις Go.

THE TENTH DYNASTY.

EUSEB.	SCAL.	ARMEN.'	HIERON.
Δεκάτη δυναστεία Ἡρα- κλεοπολιτῶν βασιλέων ιθ'. οἱ ἡβασίλευσαν ἔτη ρπε'.		Decima dynastia Heracleopolita- rum regum XIX. qui regnarunt annos CLXXXV.	

THE ELEVENTH DYNASTY.

Ἐνδεκάτη δυναστεία Διοσ- πολιτῶν βασιλέων ις'. οἱ ἡβα- σίλευσαν ἔτη μγ'. Μετ' αὐτοῦ Ἀμμενέμης ἔτη ις'.	Undecima dynastia Diopolitarum regum XVI. annis XLIII. regnantium. Post quos Ammenemes annis XVI.
Μέχρι τοῦδε τῶν πρώτων τό- μων κατὰγει (οὐχεν) ὁ Μανε- θῆς. Ὁμοῦ βασιλεῖς ρήβ'. ἔτη βτ. (ἡμέραι οδ').	Huc usque primum tomum producit Manethus. Simul reges CXII. anni MMCCC.

THE SECOND BOOK OF MANETHO.

THE TWELFTH DYNASTY.

AFRIC.

SCAL.

ΔΩΔΕΚΑΤΗ δυναστεία Διοσ-
πολιτῶν βασιλέων ἑπτά.

OF seven Diospolite kings.

α'. Σεσογχωσις * (Γέσων
Γώσης†) Ἀμμανέμου υἱὸς ἔτη
μς'.

1. Geson Goses the son of Amma-
nemes. He reigned 46 years.

β'. Ἀμμανέμης ἔτη λη', ὃς
ὑπὸ τῶν ἰδίων εὐνούχων ἀνη-
ρέθη.

2. Ammanemes reigned 38 years.
He was slain by his eunuchs.

γ'. Σέσωστρις ‡ ἔτη μη',
ὃς ἅπασαν ἐχειρώσατο τὴν
Ἀσίαν ἐν ἐνιαυτοῖς ἑνέα καὶ
τῆς Εὐρώπης τὰ μέχρι Θράκης
πανταχῶς μνημόσυνα ἐγείρας
τῆς τῶν ἐθνῶν σχέσεις, ἐπὶ
μὲν τοῖς γενναίως ἀνδρῶν, ἐπὶ
δὲ τοῖς ἀγενεῖσι γυναικῶν μό-
ρια ταῖς στήλαις ἐγχαράσσαν,
ὃς ὑπὸ Αἰγυπτίων μετὰ Ὅσιριν
πρῶτον νομοθῆναι.

3. Sesostris 48 years. He con-
quered all Asia in nine years, and
Europe as far as Thrace, every where
erecting monuments of his conquest
of those nations: among the people
which had acted bravely he set up
cippi of a phallic nature, but among
the degenerate female emblems of a
similar description engraved upon
pillars. By the Egyptians he is sup-
posed to be the first after Osiris.

* Σεσόγχωσις Din.—Σεσόγχωρις Go. m.

† γε σοιγώσις B.

‡ σεισοστρις B.

THE SECOND BOOK OF MANETHO.

THE TWELFTH DYNASTY.

EUSEB.

SCAL.

ARMEN.

HIERON.

ΔΩΔΕΚΑΤΗ δυναστεία Διοσ-
ταπῶν βασιλέων, ζ'.

Duodecima dynastia Diopolitarum
regum VII.

α'. Ὡς πρῶτος Σεσόγχω-
μος* Ἀμμένεμου υἱὸς ἔτη μς'.

I. Quorum primus Sesonchosis
Ammenemem filius, annis XLVI.

β'. Ἀμμένεμος† ἔτη λη'.
ἔς τε τοὺς ἰδίους εὐνοῦχων ἀν-
τιπαρῶν.

II. Ammenemes, annis XXXVIII.
qui a suis eunuchis occisus est.

γ'. Σέσωστρις‡ ἔτη μη'.
ἔς λέγεται γεγενῆσθαι πηχῶν δ'.
ταλαιωτῶν γ'. δακτύλων β'.
ἔς πᾶσαν ἐχειρόσωστον τὴν Ἀσίαν
ἐν ἑαυτοῖς ἐνέει, καὶ τῆς
Εἰρήνης τὰ μέχρι Θρᾷκης, §
κατασχέσει μνημόσυνα ἐγείρας
τῆς τῶν ἑθνῶν κατασχέσεως,
ἐπὶ μὲν τοῖς γενναίοις, ἀνδρῶν,
καὶ ἐπὶ τοῖς ἀγενέσι γυναι-
κῶν μόρια ταῖς στηλαῖς ἐγγρα-
φῶσιν, ὥς καὶ ἐπὶ τῶν Αἰγυ-
πτίων μετὰ Ὀσίριν || νομισ-
θῆναι.

III. Sesostris, annis XLVIII. quem
quatuor cubitorum, et palmorum
trium, duorumque digitorum [proce-
rum] fuisse dicunt. Hic totam Asiam
annis novem subegit, Europæasque
partes usque ad Thraciam: atque
ubique monumenta, quarumcumque
gentium potitus est, erexit; fortium
quidem virorum formas virili specie,
ignavorum vero muliebribus membris
in cippis insculpsit: adeo ut ab
Aegyptiis post Osirim habitus sit.

* σεσόχωσης B.—Σεσόχωρις Go.—Σεσόχωσις Din.

† Ἀμμένεμος Din.—B.

§ μέχρι θαλάσσης Sc.

‡ σέσωστρις B.

|| Go. adds πρῶτον in m.

AFRIC.

SCAL.

δ'. Λαχάρης ἔτη η'. ὅς τὸν
ἐν Ἀρσινότῃ λαβύρινθον ἑαυτοῦ
τάφον κατεσκεύασε.

ε'. Ἀμμερῆς * ἔτη η'.

ς'. Ἀμμενέμης † ἔτη η'.

ζ'. Σκεμίοφρις ἀδελφὴ ἔτη
δ'.

Ὅμοῦ ἔτη ρξ'.

4. Lachares 8 years; he built the
Labyrinth in the Arsenoïte nome as
a tomb for himself.

5. Ammeres 8 years.

6. Ammenemes 8 years.

7. Scemiophris, his sister, 4 years.

Altogether 160 years.

THE THIRTEENTH DYNASTY.

Τρισκαυδεκάτη δυναστεία
Διοσπολιτῶν βασιλέων ξ', οἱ
ἐβασίλευσαν ἔτη νηγ'. ‡

Of 60 Diospolite kings, who reigned
453 years.

THE FOURTEENTH DYNASTY. §

Τεσσαρεσκαυδεκάτη δυνασ-
τεία Ἰοίτων βασιλέων ρς', οἱ
ἐβασίλευσαν ἔτη ρθ'.

Of 76 Xoite kings, who reigned
184 years.

THE FIFTEENTH DYNASTY.

Πεντεκαυδεκάτη δυναστεία
τοιμένων.

Of the Shepherds.

Ἦσαν δὲ Φοίνικες ξένοι
βασιλεῖς ς', οἱ καὶ Μέμφιν
εἴλον.

These were six foreign Phœnician
kings; who took Memphis.

* ἀμμερῆς B.

† Ἀμμενέμης A.—ἀμμενέμης B.

‡ B.—ρπθ' A. Go. Jack.

§ Inserted by Dind. from B.—Omitted altogether by Goar.

EUSEB.

SCAL.

ARMEN.

HIERON.

Μετ' οὗ Λάβαρις* ἔτη
 γ'. ὅς τιν' ἐν Ἀρσενίτῃ λα-
 βήσας ἐαυτῷ τάφον κατεσ-
 κύσας.

Οἱ δὲ τοῦτου διάδοχοι ἔτη
 μβ'.

Οἱ πάντες ἐβασίλευσαν ἔτη
 σμ'.

Post quem Lamabares, annis viii.
 qui in Arsenoite labyrinthum sibi as-
 pulchrum construxit.

Hujus successores regnaverunt
 annis κβii.

Simul vero omnes regnarunt annis
 ccxlv.

THE THIRTEENTH DYNASTY.

Τρισηκαδικαὴ δυναστεία
 Δωδεκατῶν βασιλέων ξ'. οἱ
 ἐβασίλευσαν ἔτη ιηγ'.

Decimatertia dynastia Diopolita-
 rum regum lx. qui regnaverunt annis
 ccccliii.

THE FOURTEENTH DYNASTY.

Τεσσαρσηκαδικαὴ δυνασ-
 τεία ἑοῦτῶν βασιλέων ος'. οἱ
 ἐβασίλευσαν ἔτη ιηδ'.
 (ρδ').

Decimaquarta dynastia Xoitarum
 regum lxxvi. qui regnarunt annis
 cccclxxxiv.

THE FIFTEENTH DYNASTY.

Πεντηκαδικαὴ δυναστεία
 Δωδεκατῶν βασιλέων, οἱ ἐβα-
 σίλευσαν ἔτη σθ'.

Decimaquinta dynastia Diopolita-
 rum regum; qui regnaverunt annis
 ccl.

* Λάβαρις B. Din.—Lampares Lat.

AFRIC.

SCAL.

α'. Ὡν πρῶτος Σαΐτης ἐ-
 βασίλευσεν ἔτη ιθ', ἀφ' οὗ
 καὶ ὁ Σαΐτης νομός.* οἱ καὶ
 ἐν τῷ Σεθροΐτῃ † νομῷ πόλιν
 ἔκτισαν, ἀφ' ἧς ὁρμώμενοι
 Αἰγυπτίους ἐχειρώσαντο.

β. Βων ‡ (Ανῶν) ἔτη μδ'.

γ'. Παχναν § ἔτη ξα'.

δ. Σταάν ἔτη ν'.

ε'. Ἀρχλῆς ἔτη μϛ'.

ς'. Ἀφοβίς || (Αφωβίς)

ἔτη ξα'.

Ὅμοῦ ἔτη σπδ'.

1. The first was Saïtes who reigned
 19 years. The Saïte nome is so
 called after him. The shepherds
 founded a city in the Sethroïte nome,
 from whence they invaded and con-
 quered all Egypt.

2. Beon reigned 44 years.

3. Pachnan 61 years.

4. Staan 50 years.

5. Archlès 49 years.

6. Aphobis 61 years.

Altogether 284 years.

THE SIXTEENTH DYNASTY.

Ἐξκαιδεκάτῃ δυναστείᾳ
 ποιμένες Ἑλλήνες ¶ βασιλεῖς
 λβ'. ἐβασίλευσαν ἔτη φινή'.

Of 32 Hellenic Shepherd kings,
 who reigned 518 years.

THE SEVENTEENTH DYNASTY.

Ἑπτακαιδεκάτῃ δυναστείᾳ
 ποιμένες ἄλλοι βασιλεῖς μγ'
 (λγ') καὶ Θηβαῖοι Διοσπολί-
 ται μγ'.

Consisted of 43 Shepherd kings
 and 43 Theban Diospolites.

Ὅμοῦ οἱ ποιμένες καὶ οἱ
 Θηβαῖοι ἐβασίλευσαν ἔτη
 ρνα'.

The Shepherds and Thebans
 reigned altogether 151 years.

* This paragraph ὦν πρῶτος νομός is inserted by Goar and others
 after ἐχειρώσαντο.

† σαιθροΐτῃ B.

§ Απαχνας Go. m,

‡ Βων Go.—Βηὼν Go. m.

|| Αφωβίς m.

¶ ἄλλων Din. Sc.

EUSEB.

SCAL. ARMEN.

HIERON.

THE SIXTEENTH DYNASTY.

Ἐξκαιδέκτῃ δυναστείᾳ Decimasexta dynastia Thebarum
Θηβαῖν βασιλεῖς εἶ. οἱ καὶ regum v. qui regnarunt annis cxc.
ἰβασίλευσαν ἔτη ρή'.

THE SEVENTEENTH DYNASTY.

Ἑπτακαίδεκάτῃ δυναστείᾳ Decimaseptima dynastia Pastorum;
τυμέναι ἦσαν ἀδελφοὶ * Φοί- qui erant fratres Phoenices, peregrini
ναιες ξένοι βασιλεῖς, οἱ καὶ reges; qui Memphim etiam ceperunt.
Μέμφιν εἶλον.

α'. Ὡν πρῶτος Σαΐτης 1. Quorum primus Saïtes regnavit
ἰβασίλευσεν ἔτη ιϞ'. ἀφ' οὗ annis xix. a quo et Saitarum Nomus
καὶ ὁ Σαΐτης νομὸς ἐκλήθη. nomen habuit. Qui in Sethroite quo-
οἱ καὶ ἐν τῷ Σεθροΐτῃ νομῷ que Nomo condiderunt urbem; ex
πῶλον ἔκτισαν, ἀφ' ἧς ὁρμώ- qua irruptione facta Aegyptios ipsos
μενι Αἰγυπτίους ἐχειρώσαντο. subegere.

β. Βνῶν (Ανῶν) ἔτη μγ'.

II. Secundus Bnon, annis xl.

γ. Ἀφωφίς ἔτη ιθ'.

III. Post quem Archles, annis xxx.

δ. Μεδ' ὁ Ἀρχλής (Αν-
χλής) ἔτη λ'.

IV. Apophis, annis xiv.

Ἵουμῦ ἔτη ργ'. Κατὰ τού- Summa, anni ciii. Horum tem-
τως Αἰγυπτίων βασιλεῖς (βα- pore, ut imperaret Aegyptiis, Joseph
σιλεῖς) Ἰωσήφ δεικνύται. apparuit.

* Sc. omits.

AFRIC.

SCAL.

THE EIGHTEENTH DYNASTY.

Ὀκτωκαιδεκάτη δυναστεία
Διοσπολιτῶν βασιλέων ις'.

Of sixteen Diospolite kings.

α'. Ὁν πρῶτος Ἀμὼς, ἐφ'
οὗ Μωϋσῆς ἐξῆλθεν ἐξ Αἰγύπ-
του, ὡς ἡμεῖς ἀποδεικνύμεν.
β'. Χεβρώς ἔτη ιγ'.

1. Amos, in whose time Moses
went out of Egypt as we shall de-
monstrate.

2. Chebros 13 years.

γ'. Ἀμενωφθίς ἔτη κδ'. *

3. Amenophthis 24 years.

δ'. Ἀμερσίς † ἔτη κβ'.

4. Amersis 22 years.

ε'. Μίσαφρις (Μίσφρις)
ἔτη ιγ'.

5. Misaphris 13 years.

ς'. Μισφραγμαθύωσις ἔτη
κς', ἐφ' οὗ δ' ἐπὶ Δευκαλίωνος
κατακλυσμός.

6. Misphragmathosis 26 years, in
whose time happened the deluge of
Deucalion.

ζ'. Τοὔθμωσις ἔτη θ'.

7. Tuthmosis 9 years.

η'. Ἀμενώφης ἔτη λα'. οὗ-
τός ἐστιν ὁ Μέμνων εἶναι νο-
μίζόμενος καὶ φθιγγόμενος
λαῖος.

8. Amenophis 31 years. He is
supposed to be Memnon, to whom
the musical statue is erected.

θ'. Ὁρος ἔτη λζ'.

9. Horus 37 years.

ι'. Ἀχερρῆς ἔτη λβ'.

10. Acherrhes 32 years.

ια'. Ῥαθῶς ἔτη εἶ.

11. Rathos 6 years.

* καὶ Go. m.

† ἀμερσίς B.

EUSEB.

SCAL.

ARMEN.

HIERON.

THE EIGHTEENTH DYNASTY.

Ὀκτωκαιδεκάτη δυναστεία Διοπολιτῶν βασιλέων ιδ'. (15'.)	Decimaoctava dynastia regum xiv. Diopolitarum.
α'. Ὡν πρῶτος Ἀμωσις ἔτη κί'.	i. Quorum primus Amoses, (Amo- sis) annis xxv.
β'. Χεβρων (δεύτερος) ἔτη η'.	ii. Chebron, annis xiii.
γ'. Ἀμμενῶφιδος (Ἀμένουφους) ἔτη κα'.	iii. Amophis, annis (Amenophis) xxi.
δ'. Μιφρίδης* ἔτη ιβ'.	iv. Memphres, (Mephres) annis xii.
ε'. Μισφραγμούδου† ἔτη κς'.	v. Myspharmuthosis, (Misphrag- muthosis) annis xxvi.
ς'. Τουθμωσις ἔτη θ'.	vi. Tuthmosis, annis ix.
ζ'. Ἀμένουφιδος ‡ ἔτη λα'. αὗτος ὁ Μέμνων εἶναι νομιζόμε- νος καὶ φθισγρόμενος λίθου.	vii. Amenophis, annis xxxi. Hic est, qui Memnon existimatus fuit, lapis loquax.
η'. Ὀρος § ἔτη λς'. [ἐν ἄλλῃ λζ'.]	viii. Orus, annis xxviii. (xxxviii.)
θ'. Ἀχενχέρους ἔτη ιβ'.	ix. Achencheres, (Anchencherres) annis xvi. (xii.)
ι'. Ἀχωρις ἔτη λδ'.	(x. Achoris vii.)

* Μιφρίδης B. Din.

† μισφραγμούδου B.

‡ Amnophis Lat.

§ See Syncellus' list infra where this and the three following are given as a dynasty of Ethiopian kings from the river Indus.

AFRIC.

SCAL.

ιβ'. Χεβρής ἔτη ιβ'.	12. Chebres 12 years.
ιγ'. Ἀχερρής ἔτη ιβ'.	13. Acherrhes 12 years.
ιδ'. Ἀρμεσῆς* (Ἀμέσης)	14. Armeses 5 years.
ἔτη ε'.	

ιε'. Ῥαμεσσῆς † ἔτος α'.	15. Ramesses 1 year.
ις'. Ἀμενοφάδ ‡ (Ἀμ- μενάφ) ἔτη ιδ'.	16. Amenophath 19 years.
Ῥομοῦ ἔτη σξγ'.	Altogether 263 years.

THE NINETEENTH DYNASTY.

Ἑπτακαίδεκάτη δυναστεία βασιλέων ζ' Διοσπολιτῶν.	Of seven Diospolite kings.
α'. Σέθως ἔτη να'.	1. Sethos reigned 51 years.
β'. Ῥαψάκης ἔτη ξα'.	2. Rapsaces 61 years.
γ'. Ἀμμενέφθης § ἔτη κ'.	3. Ammenephthes 20 years.
δ'. Ῥαμεσσῆς (Ῥαμε- σῆς) ἔτη ξ'.	4. Rameses 60 years.

* ἄμεσης A.—ἄρμεσις B.

† ραμμεισῆς A. B.—Ῥαμμεισῆς Go.

‡ Ἀμενῶφ Go.

§ ἄμμενέφθης B.

|| Ῥαμεισῆς Go.

EUSEB.

SCAL.

ARMEN.

HIERON.

ια'. Χοσχέρης ἔτη ις'. Κατὰ
ταῦτα Μωϋσῆς τῆς ἐξ Αἰγύπ-
του πορείας τῶν Ἰουδαίων ἡγή-
σατο.

ιβ'. Ἀχερρῆς † ἔτη η'.

ιγ'. Χερρῆς ἔτη ιε'.

ιδ'. Ἀρμαῖς ‡ ὁ καὶ Δα-
ναὺς ἔτη ε'. μεθ' αὐτοῦ ἔτη ἐκ
τῆς Αἰγύπτου ἐκπεσὼν καὶ
φεύγων τὸν ἀδελφὸν Αἴγυπτον
εἰς τὴν Ἑλλάδα ἀφικνεῖται,
κρατῆσας τε τοῦ Ἀργεῦς βα-
σιλείῃς Ἀργείων.

ιε'. Ἀμμωσῆς, § ὁ καὶ Αἴ-
γυπτος, ἔτη ξη'.

ισ'. Μένωφης || ἔτη μ'.

Ἵσμεν ἔτη τμη'.

(xi. Chencherres ann. xviii.) Hu-
jus ætate Moyses Judæorum ex
Aegypto egressus Dux fuit.*

x. (xii.) Acherres, annis viii.

xi. (xiii.) Cherres, annis xv.

xii. (xiv.) Armais, qui et Davonus
[lege Danaus], annis v : quibus annis
exactis, Aegypto pulsus, fugitivus ten-
dit ad fratrem suum Aegyptum; [lege,
fugitivus tendit a fratre suo Aegypto]
adiens Helladam, Argo capta, regnat
in Argivis.

xiii. Ramesses, (xv. Remesses
lxviii.) qui et Aegyptus, annis lxviii.

xiv. Amenophis, (xvi. Meno-
phes) annis xl.

Summa, anni cccxlvi.

THE NINETEENTH DYNASTY.

Ἑκαταίδεκάτη δυναστεία
βασίλειον ε'. Διοσπολιτῶν.

α'. Σέθως ἔτη νε'.

β'. Ράμψης ¶ ἔτη ξς'.

γ'. Ἀμνεφθῆς** ('Αμέ-
νωφθῆς) ἔτη μ'.

Decimanona dynastia. Diopolita-
rum regum v.

i. Sethos, annis lv.

ii. Rampses, annis lxvi.

iii. Amenephthis, annis viii.

* In the Armenian this paragraph immediately follows Achencheres the
9th; Achoris and Chencherres being altogether omitted.

† Ancheres Lat.

‡ Αχμῆς Go.

§ Ἀμωσῆς B.—Ῥαμωσῆς Dind.

|| Μένωφης Go.—Ἀμίνωφης Din.

¶ Ραμψῆς Din. B.

** Ἀμνεφθῆς Din.

AFRIC.

SCAL.

ε'. Ἀμμενεμνῆς (Ἀμμε-
νεμης) ἔτη ε'.

5. Ammenemnes 5 years.

ς'. Θούρις, ὁ παρ' Ὀμήρου
καλούμενος Πόλυβος, Ἀλκάν-
δρας * ἀνὴρ, ἐφ' οὗ τὸ Ἴλιον
ἐτάλω ἔτη ζ'.

6. Thuoria, who is called by
Homer Polybus, the husband of Al-
candra, under whose reign Ilion was
taken, 7 years.

Ὅμοῦ ἔτη σδ'.

Altogether 209 years.

Ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ δευτέρου τό-
μου Μανεθῶ βασιλεῖς ἔς
ἔτη βρκα'.

In this second book of Manetho
are contained 96 kings and 2121
years.—*Syncel. Chron.* 59 to 75.—
Euseb. Chron. 15 to 17.

* ζ'. Ἀλκανδρος ἀνὴρ ἰφ' &c. is thus given by several editors.

EUSEB.

SCAL.

ARMEN.

HIERON.

δ'. Ἀμμενεμμής * ἔτη κς'.

IV. Ammenemes, annis xxvi.

ε'. Θούρις, ὁ παρ' Ὁμήρου
καλούμενος Παλίβους † (ς'. ς'.)
Ἀλεξάνδρος αὐτῆς, ἐφ' οὗ τὸ
Ἰλιον εἰλόμην, ἔτη ζ'.

Ὁμοῦ ἔτη ρήδ'.

Ἐπὶ τὸ (τέλος) αὐτὸ β'.
τίμου Μανεδῶ βασιλέως ἡβ'.
ἔτη, αρκά. [lege βρακά.]

v. Thuoris, qui ab Homero Poly-
bus vocatur, vir immanis roboris [lege,
vir, sive maffitas Aleandros,] cujus
tempore Ilium captum fuit, annis vii.

Summa, anni cxciv.

Insimul ex secundo Manethi tomo,
xcii. regum, anni mmcxxi.

* Ἀμμενέμης Din. B.

† Πάλιβος Din.

THE THIRD BOOK OF MANETHO.

THE TWENTIETH DYNASTY.

AFRIC.

SCAL.

ΕΙΚΟΣΤΗ δυναστεία βασι- Of 12 Diospolite kings, who reigned
λέων Διοσπολιτῶν ιβ', οἱ ἐβα- 135 years.
σίλευσαν ἔτη ρλδ'.

THE TWENTY-FIRST DYNASTY.

Πρώτη καὶ εἰκοστὴ δυνασ-
τεία βασιλέων Τανιτῶν ζ'.*

Of seven Tanite kings.

α'. Σμενδῆς † (Σμέρδης)
ἔτη κς'.

1. Smendes reigned 26 years.

β'. Ψουσέννης ‡ ἔτη μς'.
(μβ'.)

2. Psusenes 46 years.

γ'. Νεφελχερῆς § ἔτη δ'.

3. Nephelcheres 4 years.

δ'. Ἀμενοφθίς ¶ ἔτη θ'.

4. Amenophthis 9 years.

ε'. Ὄσοχῶρ || ('Οσόχαν)
ἔτη ς'.

5. Osochor 6 years.

ς'. Ψιναχῆς ¶¶ ἔτη θ'.

6. Psinaches 9 years.

* ιζ. Go.

† Ψουσέννης Α.—Ψουσέννης ‡ Ψουσέννης Go.

|| Ὄσοχῶρ Α. Go.

† Σμενδῆς Go.

§ Ἀμενοφθίς Go.

¶ Πιναχῆς Go.

THE THIRD BOOK OF MANETHO.

THE TWENTIETH DYNASTY.*

EUSEB.	SCAL.	ARMEN.
ΕΙΚΟΣΤΗ δυναστεία βασι- λέων Διοσπολιτῶν ιβ'. οἱ ἐβα- σίδευσαν ἔτη ροή.		Vicesima dynastia Diopolitarum xii. regum, qui regnaverunt aunis CLXXII.

THE TWENTY-FIRST DYNASTY.†

Πρώτη καὶ εἰκοστὴ δυνασ- τεία βασιλέων Ταννιῶν ἐπτά.	Vicesima prima dynastia Tanita- rum regum vii.
α'. Σμένδις, (Σμένδης) ἔτη κς'.	i. Smendis, annis xxvi.
β'. Ψουσέννης, ἔτη μα'.	ii. Psusennus, annis xli.
γ'. Νεφερχερης, (Νεφερ- χόης) ἔτη δ'.	iii. Nephhercheres, annis iv.
δ'. Ἀμνοφθίς, ‡ ἔτη θ'.	iv. Amenophthis, annis ix.
ε'. Ὄσοχμρ, ἔτη ς'.	v. Osochor, annis vi.
ς'. Ψιννάχης, ἔτη θ'.	vi. Psinnaches, annis ix.

* The rest of the variations of Hieronymous are given page 141.

† Scaliger omits this dynasty and places its kings under the 20th dynasty.

‡ ἀμνοφθίς B.

|| ὀσοχμρ A.

AFRIC.

SCAL.

- ζ. Ψουσέννης* (Σουσέννης) 7. Psusennes 14 years.
 ἔτη ιδ.†
 'Ομοῦ ἔτη ρλ'. Altogether 130 years.

THE TWENTY-SECOND DYNASTY.

- Εἰκοστὴ δεύτερα δυναστεία Of nine Bubastite kings.
 Βουβαστιτῶν βασιλέων θ'.
 α'. Σέσσηγχις ‡ ἔτη κα'. 1. Sesonchis 21 years.
 β'. 'Οσορδῶν § (Οὐσόρδων) 2. Osorthon 15 years.
 ἔτη ιε'.
 γ'. δ'. ε'. Ἄλλων τρεῖς ἔτη 3, 4, 5. Three others reigned 25
 κα'. years.
 ς'. Τακέλλωθις || (Τακέλλω- 6. Tacelothis 13 years.
 θις) ἔτη ιγ'.
 ζ'. η'. θ'. Ἄλλοι τρεῖς ἔτη 7, 8, 9. Three others 42 years.
 μβ'.
 'Ομοῦ ἔτη ρλ'. (ρκς'.) Altogether reigned 120 years.

THE TWENTY-THIRD DYNASTY.

- Τρίτη καὶ εἰκοστὴ δυνασ- Of four Tanite kings.
 τεῖα Τανιτῶν βασιλέων δ'.
 α'. Πετουβάτης (Πετου- 1. Petoubates reigned 40 years; in
 βάτης) ἔτη μ', ἐφ' οὗ Ὀλυμ- his time the Olympiads began.
 πιάς ἤχθη πρώτη.
 β'. 'Οσορχῶ (Ὀσέρχων) 2. Osorcho 8 years, whom the
 ἔτη η', ὃν Ἡρακλέα Αἰγύπτιοι Egyptians call Hercules.
 καλοῦσι.

* Σουσέννης Go.

† λε', Din.—λ'. Go. m.

‡ σέσσηγχις B.—Σισέγγχσις Din.

§ 'Οσορδῶν A.—'Οσορδῶς Go.

|| Τακέλλωθις Go.

EUSEB.

SCAL.

ARMEN.

ζ'. Ψουσέννης, ἔτη λδ'.

vii. Psosennes, annis xxxv.

'Ομοῦ ἔτη ρλ'.

Summa, anni cxxx.

THE TWENTY-SECOND DYNASTY.

Εἰκοστὴ δεύτέρα δυναστεία

Vicesima secunda dynastia trium

Βουβαστιτῶν βασιλέων τριῶν.

regum Bubastitarum.

α'. Σεσόνχχουσις * ἔτη κα'.

i. Sesonchusis, annis xxi.

β'. 'Οσორθων ('Οσέρδων†)

ii. Osorthos, annis xv.

ἔτη κ'.

γ'. Τακέλλωθις ‡ ἔτη ιγ'.

iii. Tacellothis, annis xiii.

'Ομοῦ ἔτη μθ'.

Summa, anni xlv.

THE TWENTY-THIRD DYNASTY.

Εἰκοστὴ τρίτη δυναστεία

Vicesima tertia dynastia Tanitarum

Τανιτῶν βασιλέων τριῶν.

trium regum.

α'. Πετουβάστις § ἔτη κε'.

i. Petubastis, annis xxv.

(κα')

β'. Μεδ' ὃν 'Οσორθων

ii. Post quem Osorthon, annis

('Οσέρδων) ἔτη θ'. ὃν Ἡρα-

ix. quem Herculem appellarunt

κλέα Αἰγύπτιοι ἐκάλεσαν.

Aegyptii.

* σεσόνχχουσις Din.—σεσώνχχουσις B.

‡ Τακέλλωθις, Din. B.

† Din. B.

§ Πετουβάστις Din.

AFRIC.

SCAL.

γ'. Ψαμμοῦς ἔτη ι'.

3. Psammus 10 years.

δ'. Ζήτ ἔτη λα'.*

4. Zeet 31 years.

'Ομοῦ ἔτη πδ'.

Altogether 28 years.

THE TWENTY-FOURTH DYNASTY.

Τετάρτη καὶ εἰκοστὴ δυναστεία.

Βόχχουρις † (Βόκχουρις) Σαίτης ἔτη ε', ἐφ' οὗ ἀρλὸν ἐφθάρξατο.

Bochchoris the Saite reigned 6 years, in whose reign a sheep spoke.

THE TWENTY-FIFTH DYNASTY.

Πέμπτη καὶ εἰκοστὴ δυναστεία Αἰθίοπων βασιλέων τριῶν.

Of three Ethiop kings.

α'. Σαβάκων, † ὡς αἰχμάλωτον Βόχχουρις § ἐλὼν ἔκαυσε ζῶντα, καὶ ἐβασίλευσεν ἔτη η'.

1. Sabacon, who having taken Bochchoris captive, burnt him alive, and reigned 8 years.

β'. Σεβιχῶς || (Σεύηχος) υἱὸς ἔτη ιδ'.

2. Sebichus, his son, reigned 14 years.

γ'. Τάρκος ἔτη ιη' (η').
'Ομοῦ ἔτη μ'.3. Tarcus 18 years.
Altogether 40 years.

THE TWENTY-SIXTH DYNASTY.

Ἑκτὴ καὶ εἰκοστὴ δυναστεία Σαίτῶν ¶ βασιλέων εννέα.

Of nine Saite kings.

* λδ'. B.

§ βέγγουρι B.

† βοχχορισαίτης B.

|| B.—Σεύηχος Go.

‡ σαββάκων Go.

¶ Ασαϊτῶν Go.

EUSEB.

SCAL.

ARMEN.

γ'. Ψαμμοῦς ἔτη ι'.

III. Psammus, annis x.

Ὅμοῦ ἔτη μδ'.

Summa, anni XLIV.

THE TWENTY-FOURTH DYNASTY.

Εἰκοστὴ τετάρτη δυνασ-
τεία.

Vicesima quarta dynastia.

Βόχμρις* (Βόχμρις) Σαί-
της ἔτη μδ'. ἐφ' οὗ ἀγρίον
ἐφθόγξατο. [ὁμοῦ ἔτη μδ'.]Bocchoris Saites, annis XLIV. Sub
quo agnus locutus est.

THE TWENTY-FIFTH DYNASTY.

Εἰκοστὴ πέμπτη δυναστεία
Αἰθίοπων βασιλέων τριῶν.Vicesima quinta dynastia regum
Aethiopum trium.α'. Σαββάκων, † ὃς Βόχμ-
ρω αἰχμάλωτον ἐλὼν ἔκαυσεν
ζῶντα, καὶ ἐβασίλευσεν ἔτη
ιβ'.I. Sabbacon, qui captivum duxit
Bocchorem, et vivum combussit; reg-
navitque annis XII.

β'. Σεβήχος ‡ υἱὸς ἔτη ιβ'.

II. Sebichos ejus filius, annis XII.

γ'. Ταράκος ἔτη κ'.

III. Taracus, annis XX.

Ὅμοῦ ἔτη μδ'.

Summa, anni XLIV.

THE TWENTY-SIXTH DYNASTY.

Ἑκτὴ καὶ εἰκοστὴ δυνασ-
τεία Σαΐτων βασιλέων θ'.Vicesima sexta dynastia regum
Saitarum IX.

* Βόχμρις Din.

† Σαβάνων Din.

‡ Σεβήκος Din. B.

AFRIC.

SCAL.

- α'. Στεφινάτης ἔτη ζ'.
- β. Νεχεψώς * ἔτη 5'.
- γ'. Νεχαὼ † ἔτη 8'.
- δ. Ψαμμήτιχος ‡ (Ψαμ-
μίτικος) ἔτη 54.
- ε'. Νεχαὼ δεύτερος ἔτη 5'.
οὗτος εἶλε τὴν Ἱερουσαλὴμ καὶ
Ἰωάχαζ § τὸν βασιλέα αἰχμάλω-
των || εἰς Αἴγυπτον ἀπήγαγε.
- ς'. Ψάμμουθις ἕτερος ἔτη
26.
- ζ. Οὐαφρις ἔτη 19, ὃ προ-
σέφυγον ἀλώσεως ἐπὶ ¶ Ἀσσυ-
ρίων Ἱερουσαλὴμ οἱ τῶν Ἰου-
δαίων ἐπύλοντο.
- η'. Ἀμωσις ἔτη 44.
- θ'. Ψαμμεχερίτης ** μῆνας
5'.
- Ἵ. Ομοῦ ἔτη 150. καὶ μῆνας 5'.
1. Stephinates reigned 7 years.
2. Nechepsos 6 years.
3. Nechao 8 years.
4. Psammeticus 54 years.
5. Nechao the second 6 years. He
took Jerusalem, and carried Joachaz,
the king, captive to Egypt.
6. Psammuthis 6 years.
7. Vaphris 19 years, to whom the
remainder of the Jews fled when
Jerusalem was taken by the Assy-
rians.
8. Amosis 44 years.
9. Psammecherites 6 months.
- Altogether 150 years and six
months.

THE TWENTY-SEVENTH DYNASTY.

Ἑβδόμη καὶ εἰκοστὴ δυνασ-
τεία †† Περσῶν βασιλέων 7'. Of eight Persian kings.

* A. B.—Νερεψώς Go.

† Ψαμμήτικος Go. A.—Ψαμμήτιχος B.

|| Go. m.

** Ψαμμεχερίτης Go.

† νεχαὼ B.

§ Ιωαχὰς Go.

¶ ἀπὸ B.

†† Βασιλεία Go.

EUSEB.

SCAL.

ARMEN.

α. Ἀμμερης (Ἀμμερης)
ἔτι 13.

β. Στεφανίδης * ἔτι 7.

γ. Νεχέψως ἔτι 5.

δ. Νεχάω ἔτι 4.

ε. Ψαμμετιχὸς † ἔτι 4.

ς. Νεχάω δεύτερος ἔτι 5.
ὅτε εἶλε τὴν Ἱερουσαλὴμ, καὶ
Ἰωάκην † τὸν βασιλέα αἰχ-
μάλωσεν εἰς Αἴγυπτον ἀπὸ γα-
γυ.

ζ. Ψαμμουθὶς ἕτερος, δ
καὶ Ψαμμετιχὸς † ἔτι 15.

η. Οὐάφρης (Οὐάφρης) ἔτι
κ. φ. προσέφυγον ἀλούσης
ὑπὸ Ἀσσυρίων τῆς Ἱερουσα-
λὴμ οἱ τῶν Ἰουδαίων ὑπόλοι-
ποι.

θ. Ἀμοσις ἔτι 4.

Ὁμοῦ ἔτι 17.

i. Ammeres Aethiops, annis xviii.

ii. Stephinathis, annis vii.

iii. Nechepsus, annis vi.

iv. Nechao, annis vi.

v. Psammetichus, annis xliv.

vi. Nechao secundus, annis vi.
Hic cepit Hierusalem, et Joachaz
regem in Aegyptum duxit captivum.

vii. Psammuthes alter qui et Psam-
metichus, annis xvii.

viii. Vaphres, annis xxv. ad quem
confugerunt ab Assyriis Judæorum
reliqui ex Jerusalem.

ix. Amosis, annis xlii.

Summa, anni clxvii.

THE TWENTY-SEVENTH DYNASTY.

Εἰκοστή ἐβδόμη δυναστεία
Περσῶν βασιλέων η'.

Vicesima septima dynastia Persa-
rum regum viii.

* Στεφανίδης Go.—Στεφινίδης Din. B.

† Ἰωάκην Din.

† Ψαμμήτιχος Din. B.

AFRIC.

SCAL.

α'. Καμβύσσης ἔτη ε' τῆς
ἐαυτοῦ βασιλείας Περσῶν ἐ-
βασίλευσεν Αἰγύπτου ἔτη ς'.

1. Cambyses reigned over Persia,
his own kingdom, 5 years, and over
Egypt 6 years.

β'. Δαρείος Ὑστάσπου ἔτη
λς'.

2. Darius, the son of Hystaspes,
36 years.

γ'. Ξέρξης ὁ μέγας ἔτη κα'.

3. Xerxes the Great 21 years.

δ'. Ἀртаβανος (Ἀρταβά-
νης) μῆνας ζ'.

4. Artabanus 7 months.

ε'. Ἀρταξέρξης ἔτη μα'.

5. Artaxerxes 41 years.

ς'. Ξέρξης μῆνας δύο.

6. Xerxes 2 months.

ζ'. Σογδιανὸς μῆνας ζ'.

7. Sogdianus 7 months.

η'. Δαρείος Ξέρξου ἔτη ιδ'.

8. Darius the son of Xerxes, 19
years.

Ὅμοῦ ἔτη ριδ', μῆνας δ'.

Altogether 124 years and four
months.

THE TWENTY-EIGHTH DYNASTY.

Εἰκοστὴ ὀγδόη δυναστεία.

Ἀμύρτεος* (Ἀμυρταῖος)

Amyrteus, the Saïte, 6 years.

Σαῖτης ἔτη ς'.

THE TWENTY-NINTH DYNASTY.

Ἐνατὴ καὶ εἰκοστὴ δυνα-
στεία. Μενδησίων βασιλέων†
δ'.

Of four Mendesian kings.

* Αμύρτεως Go.

† Μενδήσιον βασιλεῖς Din.

EUSEB.

SCAL.

ARMEN.

α'. Καμβύσης ἔτει πέμπτῃ τῆς αὐτοῦ βασιλείας ἐβασίλευσεν Διγύπτου ἔτη γ'.

β'. Μάγοι, μῆνας ζ'.

γ'. Δαρεῖος, ἔτη λς'.

δ'. Ξέρξης ὁ Δαρείου, ἔτη κα'.

ε'. Ἀρταξέρξης [ὁ Μακρόχειρ] ἔτη μ'.

ς'. Ξέρξης ὁ δεύτερος, μῆνας β'.

ζ'. Σογδιανός, μῆνας ζ'.

η'. Δαρεῖος ὁ Ξέρξου, ἔτη ιθ'.

Θομῷ ἔτη ρκ'. μῆνες δ'.

I. Cambyses anno regni sui xv. [lege v.] regnavit in Aegyptios annis

III.

II. Magi, mensibus VII.

III. Darius, annis XXXVI.

IV. Xerxes Darii [filius] annis XXI.

V. Artaxerxes, annis XL.

VI. Xerxes secundus, mensibus II.

VII. Sogdianus, mensibus VII.

VIII. Darius Xerxis [filius] annis

XIX.

Summa, anni cxx, et menses iv.

THE TWENTY-EIGHTH DYNASTY.

Εἰκοστὴ ὀγδόη δυναστεία.

Ἀμυρταῖος* Σαΐτης ἔτη, ς'.

Vicesima octava dynastia.

Amyrtæus Saïtes, annis VI.

THE TWENTY-NINTH DYNASTY.

Εἰκοστὴ ἐνάτη δυναστεία
Μενδήςιοι βασιλεῖς δ'.

Vicesima nona dynastia regum IV,
Mendesiorum.

* Ἀμυρτάνος Go.

AFRIC.

SCAL.

α'. Νεφερίτης * (Νεχφρί-
της) ἔτη 5'.

β'. Ἀχωρίς ἔτη ιγ'.

γ'. Ψάμμουδις † ἔτους α'.

δ'. Νεφορίτης ‡ (Νεφερί-
της) μῆνας δ'.

1. Nephertites reigned 6 years.

2. Achoris 13 years.

3. Psammuthis 1 year.

4. Nephorites 4 months.

Ὅμοῦ ἔτη κ', μῆνας δ'.

Altogether 20 years and four months.

THE THIRTIETH DYNASTY.

Τριακοστὴ δυναστεία Σε-
βεννυῶν βασιλέων τριῶν.

α'. Νεκτανέβης ἔτη ιη'.

β'. Τέως ἔτη β'.

γ'. Νεκτανέβης § ἔτη ιη'.

Of three Sebennyte kings.

1. Nectanebes 18 years,

2. Teos 2 years.

3. Nectanebes 18 years.

Ὅμοῦ ἔτη λη'.

Altogether 38 years.

THE THIRTY-FIRST DYNASTY.

Πρωτὴ καὶ τριακοστὴ δυ-
ναστεία Περσῶν βασιλέων
τριῶν.

α'. Ὀχος || εἰκοστῇ ἔτει
τῆς αὐτοῦ βασιλείας Περσῶν
ἐβασίλευσεν Ἀγύπτου ἔτη β'.

(ς'.)

Of three Persian kings.

1. Ochus ruled Persia twenty
years, and Egypt 2 years.

* Νεφερίτης Go.

† Ψάμμουδις B.

‡ Νεφορίτης A.—Νεφορότης Go.

§ Νεκτανέβης Go.

|| Ὀχος B.

EUSEB.

SCAL.

ARMEN.

α'. Νεφερίτης, ἔτη 5'.

I. Nephertites, annis VI.

β'. Ἀχουρίς, ἔτη xγ'.

II. Achoris, annis XIII.

γ'. Ψάμμουθης, ἔτος α'.

III. Psammuthes, anno I.

δ'. Νεφερίτης, * μῆνας δ'.

IV. Muthes, anno I.

ε'. Μούθης, ἔτος α'.

V. Nephertites, mensibus IV.

Ὅμοῦ ἔτη καὶ καὶ μῆνες δ'.

Summa, anni XXI, et menses IV.

THE THIRTIETH DYNASTY.

Τριακοστὴ δυναστεία Σε-
βεννιτῶν βασιλέων τριῶν.Tricesima dynastia regum trium
Sebennitarum.α'. Νεκτανέβης, (Νεκτα-
νέβης †) ἔτη ι'.

I. Nectanebes, annis x.

β'. Τέως, ἔτη β'.

II. Teos, annis II.

γ'. Νεκτανέβης, (Νεκτά-
νιβης †) ἔτη η'.

III. Nectanebus, annis VIII.

Ὅμοῦ ἔτη κ'.

Summa, anni xx.

THE THIRTY-FIRST DYNASTY.

Τριακοστὴ πρώτη δυναστεία
Περσῶν [βασιλέων τριῶν.]Trigesima prima dynastia Persa-
rum.α'. Ὀχρος (ἸΩχρος §) εἰκοσ-
τῇ ἔτει τῆς αὐτοῦ Περσῶν βα-
σιλείας κρατεῖ τῆς Αἰγύπτου
ἔτη 5'.I. Ochus, qui vicesimo regni sui
Persarum anno, obtinuit Aegyptum
annis VI.

* Νεφερίτης Go.

§ Din.

† A.

‡ Din.
|| ἄρσις ὥχου A.—ἄρσις ὥχου B.

AFRIC.

SCAL.

β'. Ἀρσῆς ("Αρσης Ὀχου)

2. Arses reigned 3 years.

ἔτη γ'.

γ'. Δαρεῖος ἔτη δ'.

3. Darius 4 years.

Ὅμοῦ ἔτη γ' τόμου ,α'.

And the whole number of the years
in the third book 1050 years.—*Sync.*
Chron. 73 to 78.

EUSEB.

SCAL.

ARMEN.

β. Μεθ' ὧν Ἀρσῆς || ὉχϞϞ
 ἔτη ፩.

II. Post quem Arses Ochi [filius]
 annis iv.

γ. Μεθ' ὧν Δαρεῖος ἔτη ፪፫.
 Ὃν Ἀλέξανδρος Μακεδὼν
 κατέκτανεν.

III. Post quem Darius, annis vi.
 Quem Alexander Macedo occidit.

Ταῦτα τοῦ τρίτου τόμου
 Μακεδῶ.

Omnia hæc ex tertio Manethi
 tomo.

CANON OF THE KINGS OF EGYPT:

FROM JOSEPHUS.

SEVENTEENTH DYNASTY.*

α'. Σάλατις ἔτη ιθ'.	1. Salatis 19 years.
β'. Βηὼν ἔτη μδ'.	2. Beon 44 years.
γ'. Ἀπαχναὺς ἔτη λς', καὶ μῆνας ζ'.	3. Apachnas 36 years and 7 months.
δ'. Ἀπωφίς ἔτη ξα'.	4. Apophis 61 years.
ε'. Ἰανίας ἔτη ν', καὶ μῆνα α'.	5. Jamas 50 years and 1 month.
ς'. Ἀσσις ἔτη μδ', καὶ μῆνας β'.	6. Assis 49 years and 2 months.

EIGHTEENTH DYNASTY.

α'. Τέθμωνσις ἔτη κέ', καὶ μῆνας δ'.	1. Tethmosis 25 years and 4 months.
β'. Χέβρων ἔτη ιγ'.	2. Chebron 13 years.
γ'. Ἀμένεφίς ἔτη κ', καὶ μῆνας ζ'.	3. Amenophis 20 years and 7 months.
δ'. Ἀμεσσηὺς ἔτη κα', καὶ μῆνας δ'.	4. Amesses 21 years and 9 months.
ε'. Μήφρης ἔτη ιβ', καὶ μῆνας θ'.	5. Mephres 12 years and 9 months.

* The various readings to this catalogue are given infra. See Manetho on the Shepherd Kings.

- | | |
|---|---|
| ζ'. Μηφραμουθωσις ἔτη
π', καὶ μῆνας ι'. | 6. Mephramuthosis 25 years and
10 months. |
| ζ'. Θυμωσις ἔτη θ', καὶ
μῆνας η'. | 7. Thmosis 9 years and 8 months. |
| η'. Ἀμένωφισ ἔτη λ', καὶ
μῆνας ι'. | 8. Amenophis 30 years and 10
months. |
| θ'. Ὀρος ἔτη λς', καὶ μῆ-
νας ε'. | 9. Orus 36 years and 5 months. |
| ι'. Ἀνεγχρής ἔτη ιβ', καὶ
μῆνα α'. | 10. Acenchres 12 years and 1
month. |
| ια'. Ράθωτις ἔτη θ'. | 11. Rathotis 9 years. |
| ιβ'. Ἀνεγχρήρης ἔτη ιβ',
καὶ μῆνας ε'. | 12. Acencheres 12 years and 5
months. |
| ιγ'. Ἀνεγχρήρης β'. ἔτη ιβ',
καὶ μῆνας γ'. | 13. Acencheres II. 12 years and
3 months. |
| ιδ'. Ἀρμαῖς ἔτη δ', καὶ
μῆνα α'. | 14. Armais 4 years and 1 month. |
| ιε'. Ραμέσσης ἔτος α' καὶ
μῆνας δ'. | 15. Ramesses 1 year and 4 months. |
| ισ'. Ἀρμέσσης Μιαμμού
ἔτη ξς', καὶ μῆνας θ'. | 16. Armesses the son of Miam-
mus 66 years and 3 months. |
| ις'. Ἀμένωφισ ἔτη ιθ', καὶ
μῆνας ς'. | 17. Amenophis 19 years and 6
months. |
| ιθ'. Σέθωσις καὶ Ραμέσ-
σης*. | 18. Sethosis and Ramesses. |

Jos. contr. Ap. I. 15.

Τέθμοσις γὰρ ἦν βασι-
λεύς ὅτε ἐξήγεται (οἱ ποιμένες).
'Απὸ δὲ τούτων μεταξὺ τῶν
βασιλέων κατ' αὐτόν ἐστι
Tethmosis was king when the shep-
herds went out of Egypt. From these
(the shepherd) kings there intervenes
a period of 393† years to the two bro-

* Qy. Σίδως δ καὶ Ραμέσσης, who is Ramesses.

† The sum of the 17 kings of the 18th dynasty amounts only to 333 years. The reading 393 is however confirmed by the extracts in the following page. I am indebted to Mr. Cullimore for the observation that the deficiency of 60 years occurs in the 7th and 11th reigns which ought to have been each 39 years. This correction, which may be found in some of the other lists, makes the Canon completely harmonize with the Hieroglyphic dates.

τριακόσια ἐνετηκοντατρία ἔτη, μέχρι τῶν δύο ἀδελφῶν Σέθου καὶ Ἑρμαίου, ὃν τὸν μετ' αὐτῶν Αἰγύπτου τὸν δὲ Ἑρμαίου Δάναον μετονομασθῆναί φησιν. Ὁν ἐκβαλὼν ὁ Σέθως ἐβασίλευσεν ἔτη νθ'. Καὶ μετ' αὐτὸν ὁ πρεσβύτερος τῶν υἱῶν αὐτοῦ Ῥάμψης ἔσ'.
 Ἡμετέροι δὲ πρόγονοι, τρισὶ καὶ ἐνετηκοντα καὶ τριακοσίοις πρόσθεν ἔτεσιν, ἐκ τῆς Αἰγύπτου ἀπαλλαγέντες, τὴν χώραν ταύτην ἀπέκησαν, ἣ Δαναὸν εἰς Ἄργος ἀφίκεσθαι.

thers Sethos and Hermæus of whom he says Sethos was called Aegyptus, and Hermæus Danaus. Sethos after he had expelled Hermæus reigned 59 years. After him his eldest son Rampses reigned 66 years.—*Jos. contr. Ap. I. 26.*

In the 16th chapter Josephus has the following—

Διὸν δὲ ἔστιν ἐκ τῶν ἐργαζομένων ἐτῶν τοῦ χρόνου συλλογισθέντος ὅτι οἱ καλούμενοι ποιμένες, ἡμέτεροι δὲ πρόγονοι, τρισὶ καὶ ἐνετηκοντα καὶ τριακοσίοις πρόσθεν ἔτεσιν, ἐκ τῆς Αἰγύπτου ἀπαλλαγέντες, τὴν χώραν ταύτην ἀπέκησαν, ἣ Δαναὸν εἰς Ἄργος ἀφίκεσθαι.

It is manifest from a computation of the above-mentioned years, that the Shepherds (our ancestors) were driven out from Egypt, and left that country three hundred and ninety-three years previous to the departure of Danaus to Argos.

And in the 2d chapter of the second book :—

Μανθεὺς μὲν γὰρ κατὰ τὴν Τεθμόσιος βασιλείαν ἀπαλλαγῆναί φησιν ἐξ Αἰγύπτου τοὺς Ἰουδαίους, πρὶ ἑτῶν τριακοσίων ἐνετηκοντατριῶν τῆς εἰς Ἄργος Δαναοῦ φυγῆς. Λυσίμαχος δὲ κατὰ Βόκχωριν τὸν βασιλέα, τοῦτέστι πρὶ ἑτῶν χιλίων ἑπτακοσίων. Μόλων δὲ καὶ ἄλλοι τινὲς ὡς αὐτοῖς ἔδοξεν. Ὁ δὲ γε πάντων πιστότατος Ἀπίων ὥριστο τὴν ἑξοδὸν ἀκριβῶς κατὰ τὴν ἐβδόμην Ὀλυμπιάδα, καὶ ταύτης ἔτος εἶναι πρῶτον, ἐν ᾧ φησὶ Καρχηδόνα Φοίνικες ἔκτισαν.

Manetho says that the Jews (i. e. the Shepherds) left Egypt in the reign of Tethmosis three hundred and ninety-three years before the flight of Danaus to Argos. Lysimachus that it was in the reign of Bocchoris, i. e. one thousand seven hundred years before. Molo and some others place it as seems good to them. But Apion the most correct (ironically) of all, fixes it decidedly at the first year of the seventh Olympiad in which he says the Phœnicians founded Carthage.

CANON OF THE KINGS OF EGYPT:

FROM SYNCELLUS.

ΑΙΓΥΠΤΟΥ τῆς πάλαι Με-
ραιας βασιλείων ἔτη.

α. Μεστραῖμ * ὁ καὶ Μή-
ης † ἔτη λε'.

β. Κουρώδης ‡ ἔτη ξγ'.

γ. Ἀρίσταρχος ἔτη λδ'.

δ. Σπάνιος ἔτη λς'.

ε. ς'. Ἀνεπιγράφων ἔτη
εβ'.

ζ. Ὁ Σέραπις § κγ'.

η. Σεσόνχωσις ἔτη μθ'.

θ. Ἀμενέμης ἔτη κδ'.

ι. Ἀμασις || ἔτη β'.

ια'. Ἀκεσέφθρης ἔτη ιγ'.

ιβ'. Ἀγχορεὺς ¶ ἔτη ς'.

ιγ'. Ἀρμιῦσις ** ἔτη δ'.

ιδ'. Χαμοῖς ἔτη ιβ'. ††

ιε'. Μιαμοὺς ‡‡ ἔτη ιδ'.

ισ'. Ἀμεσήσις ἔτη ξε'.

CANON of the kings of Egypt for-
merly called Mestraea.

1. Mestraim who is Menes: he
reigned 35 years.

2. Curodes 63 years.

3. Aristarchus 34 years.

4. Spanius 36 years.

5. 6. Anonymous 72 years.

7. Serapis 23 years.

8. Sesonchosis 49 years.

9. Amenemes 29 years.

10. Amasis 2 years.

11. Acesephthres 13 years.

12. Anchoreus 9 years.

13. Armīyses 4 years.

14. Chamois 12 years.

15. Miamous 14 years.

16. Amesesis 65 years.

* Μεστραῖμ Sc.

† Κουρώδης Go.—Κούδωρις Sc.

|| Ἀμωσις Go. m. Sc.

** Ἀμῦσις Sc.

‡‡ Ἀμωσις ἔτη ξη' is substituted by Go. Sc. and A. for the 15th, while the
16th is left vacant, 14 years being assigned for the period of the reign.

† Μένης Go. Sc.

§ Ὠσιρεπίς B.

¶ Ἀχωρεὺς Go.—Ἀχωρεὺς Sc.

†† κς'. Sc.

- ιζ'. Οὔσης * ἔτη ν'. 17. Uses 50 years.
 ιη'. 'Ραμεσῆς ἔτη κδ'. 18. Rhameses 29 years.
 ιθ'. 'Ραμεσσομενῆς † ἔτη
 ιε'. 19. Rhamesomenes 15 years.
 κ'. Οὔσιμάρης ‡ ἔτη λα'. 20. Usimares 31 years.
 κα'. 'Ραμεσσήσεως § ἔτη 21. Rhamesseos 23 years.
 κγ'. 22. Rhamesameno 19 years.
 κδ'. 'Ραμεσσαμένω || ἔτη 23. Rhamesse Jubasse 39 years.
 κε'. 'Ραμεσση ¶ 'Ιουβασ-
 σῆ ἔτη λθ'. * 24. Rhamesse the son of Vaphris
 29 years.
 κς'. Κόγχαρης †† ἔτη ε'. ‡‡ 25. Concharis 5 years.
 Τούτω τῷ ε', ‡‡ ἔτει τοῦ
 κε' βασιλεύσαντος Κογχάρως 25th king of Egypt of the 16th dy-
 τῆς Αἰγύπτου ἐπὶ τῆς ις' δυ-
 ναστείας τοῦ Κυνικοῦ λεγομένου 25th king of Egypt of the 16th dy-
 κύκλου παρὰ τῷ Μανεδῶ, ἀπὸ 25 reigns a period of 700 years from
 τοῦ πρώτου βασιλέως καὶ οἰ-
 κιστοῦ Μεστράμ §§ τῆς Αἰ-
 γύπτου, πληροῦνται ἔτη ψ',
 βασιλέων κε'.
 κς'. Σιλίτης ἔτη ιθ'. πρῶ- 26. Silites 19 years, the first of the
 τος τῶν ς' τῆς ιζ'. δυναστείας 6 kings of the 17th dynasty accord-
 παρὰ Μανεδῶ. ing to Manetho.
 κζ'. Βαίων ἔτη μδ'. 27. Bæon 44 years.
 κη'. Ἀπαχναῖς ἔτη λς'. 28. Apachnas 36 years.
 κθ'. Ἀφωφίς ἔτη ξα'. 29. Aphophis 61 years.
 λ'. Σέθως ἔτη ν'. 30. Sethos 50 years.

* Οὔση Go. Sc.

† ραμεσομένης B.

‡ οὔσιμάρης B.—Οὔσιμάρης Go.

§ Ραμεσήσεως Sc.

|| Ραμμεσσομενῆς Sc.—Ραμμεσσομένω Go.

¶ ραμμεσση ὠβαση B.—Ραμμεσση τοῦ Βαητῆ Go.

** Ραμμεσσοῦαφως Sc.

†† κόγχαρης B.—Κόγχαρης Sc.

‡‡ ς'. Go. m.

§§ Μεστράμ Go.

λα'. Κήρτος* ἔτη κζ'.
κατὰ Ἰώσηπον, κατὰ δὲ τὸν
Μανεδῶ ἔτη μδ'.

λβ'. Ἀσῆθ† ἔτη κ'.
Οὗτος, προσέθηκε τῶν ἐπι-
αυτῶν τὰς ε' ἐκατομνίας, καὶ
ἐπὶ αὐτοῦ, ὡς φασιν, ἐξημερί-
τισεν τξ' ἡμερῶν, ὃ Ἀθρηναί-
ως ἐκαυτὸς εἶ μόνον ἡμερῶν
ἐπὶ τοῦτου μετρούμενος. Ἐπὶ
αὐτοῦ δ' ὁ μὲν πρῶτος θεοποιηθεὶς
Ἄπις ἐκλήθη.

31. Certos 29 years according to
Josephus, but according to Manetho
44.

32. Aseth 20 years.

He added the 5 intercalary days to
the year: and under him the Egyp-
tian year which had previously been
reckoned 360 days only was increased
to 365. Under him also the calf was
deified and called Apis.

FROM SYNCELLUS AND EUSEBIUS.

SYNCEL.	EUSEB.	ARMEN.†	HIERON.
λγ'. Ἀμοσις ὁ καὶ Τέθιμο- σις ἔτη κς'.§	Ἀμοσις κς'.	I. Amosis ann. xxv.	Amosis xxv.
λδ'. Χεβρὼν ἔτη ςγ'.	Χεβρὼν ςγ'.	II. Chebron ann. xiii.	Chebron xiii.
λε'. Ἀμεμφῆς ἔτη κϛ'.	Ἀμεμφῆς κϛ'.	III. Amenophes xxi.	Amenophis xxi.
λς'. Ἀμενσῆς ἔτη ια'.	Ἀμενσῆς ια'.	IV. Memphres xii.	Mephres xii.

* Κῆρτος Go.

† Ἀσῆθ B.

‡ In the Armenian Canon of Eusebius, a Theban dynasty, which he calls the 16th, is placed as the first, to which is assigned a period of 190 years. This is followed by the 17th dynasty of the Shepherds which lasts 103 years. No names are given in either. The first part of Hieronymus' old Latin version of Eusebius is lost. The lists therefore both of the Armenian Canon and of Hieronymus' version commence with this the 18th dynasty of Diospolites. The names of the 32 kings given above, are merely those of Syncellus in the Greek opposite.

§ κβ' Go.

|| Ἀμφης Go. Sc.—ἀμεμφίς B.

SYNCEL.	EU. SC.	ARMEN.	HIERON.
λζ'. Μισφραγμαῦθωσις ἔτη ις'.		v. Mispfarmuthosis	xlvi.
Μισφραγμαῦθωσις ις'.		Misphragmuthosis	xxvi.
λη'. Μισφρῆς ἔτη κγ'.			
Μισφρῆς ἔτη κγ'.			
λδ'. Τοῦθμωσις ἔτη λδ'.		vi. Tuthmosis	ix.
Τοῦθμωσις κθ'.			Tuthmosis ix.
μ'. Ἀμενῶφθις ἔτη λδ'.		vii. Amenophthis	xxxix.
Ἀμενῶφθις λδ'.			Amenophthis xxxi.
Οὗτος ὁ Ἀμενῶφθις* ἔστιν		Hic ille Amenophthis est, qui	
ὁ Μέμνων εἶναι νομιζόμενος καὶ		Memnon ipse creditus fuit, lapis lo-	
φθιγγόμενος λίθος.		quax.	
Αἰθίοπες ἀπὸ Ἰδοῦ ποτα-			
μοῦ ἀναστάντες πρὸς τῇ Αἰ-			
γύπτῃ ᾤκησαν.			
μα'. Ὀρος μῆ'.		viii. Orus	xxxvii.
Εσληρος μς'.			Orus xxxviii.
μβ'. Ἀχενχερῆς κέ'.		ix. Achencheres	xii.
Αχενχερῆς κέ'.			Achencherres xii.
μγ'. Ἀθωρίς κδ'.		x. Athoris	ix.
Αθωρίς κδ'.			Achoris vii.
μδ'. Χενχερῆς κς'.		xi. Chencheres	xvi.
Χενχερῆς κς'.			Chencherres xviii.
με'. Ἀχερρῆς† ἔτη η' ἢ		xii. Achères	viii.
καὶ λ'.			
Αχερῆς η'.			Acherres viii.
μς'. Ἀρμαῖος ὁ καὶ Δα-		xiii. Cheres	xv.
ναῖος, ἔτη θ'.			Cherres xv.
Αρμαῖος θ'.			Armais v.
μζ'. Ῥαμεσσῆς ὁ καὶ Αἰ-		xv. Aegyptus	lxviii.
γυπτος‡ ξη'.			
Ῥαμεσσῆς ξη'.			Remiesses lxviii.
		xvi. Menophis	Menophes xl.

* ἀμμενοφθις B.

† Αχερῆς Go.—The four above are given in both the Greek catalogues as Ethiopians.

‡ Αἰγύπτιος Go.

SYNCEL. EU. SC. ARMEN. HIERON.

XIX DYNASTIA.

I. Sethosis Sethos LV.

II. Rampses Ramses LXVI.

μη'. Ἀμένωφης * ἔτη η'.

III. Amenophis XL.

Ἀμένωφης η'.

Amenophites XL.

IV. Amenemes XXV.

Ammenemes XXVI.

μθ'. Θουορις ιζ'.

V. Thuoris VII.

Θουορις ιζ'.

Thuoris VII.

Thuoris Aegyptiorum rex ab Homero Polybus vocatur maritus Alcandreae. De eo meminit in Odyssea.

XX DYNASTIA† ANNIS CLXXVIII.

ι. Νεχεψώς ιδ'.

50. Nechepsos 19 years.

Νεχεψώς ιδ'.

να'. Ψάμμουθις γγ'.

51. Psammuthis 13.

Ψάμμουθις γγ'.

ιβ'. δ'.

52. 4.

. ιε'.

γγ'. Κῆρτος † ις'.

53. Certus 16.

Κῆρτος ιβ'.

ιδ'. Ράμψις με'.

54. Rhampsis 45.

Ράμψις με'.

πε'. Ἀμενόης δ καὶ Ἀμμε-

55. Amenses who is Ammenemes

νέμης § κς'.

26.

Ἀμμένσης κς'.

ςς'. Ὀχυράς ιδ'.

56. Ochyra 14.

Ὀχυρεὺς ιδ'.

XXI DYNASTIA TANITARUM.

ςς'. Ἀμενδῆς || κς'.

I. Amendis XXVI.

Ἀμεδῆς κς'.

Semendis XXVI.

* Ἀμενῶφης A.—Amenophis Go.

† Neither of the Latin versions give the names of the 20th dynasty. The names substituted above are merely translations of the Greek of Syncellus opposite.

‡ Κῆρτος Din.

§ Ἀμενέμης Go.—Ἀμμένμης A.

|| Ἀμεδῆς Go. A.

SYNCEL.	EU. SC.	ARMEN.	HIERON.
η'. Θούρις * ἔτη ν'.			
	Θούρις ν'.		
Οὗτός ἐστιν ὁ παρ' Ὀμήρου Πόλυβος † Ἀλκάνδρας ‡ ἀσπρ ἐν Ὀδοσσείᾳ φερόμενος.			
κθ'. Ἀδωδης ὁ καὶ Φουσα- νὸς ἔτη κη'. Ἐφ' οὗ σεισμοὶ κατὰ τὴν Αἴγυπτον ἐγένοντο, μηδέπω γεγυῖντες ἐν αὐτῇ πρὸ τούτου.			
Αδωδης ὁ καὶ Φούσωρος κη'.			
ξ'. Κενκέτης λδ'.			
	Κενκέτης λδ'.		
ξα'. Οὐκηνέφης § ἔτη μθ'.			
	Οὐκηνέφης λδ'.		
ξβ'. Σουσαινίμ ἔτη λδ'.			
Σουσαινίμ Λίβυας καὶ Αἰ- θίοπας καὶ Τρωγλοδύτας παρ- έλαβε πρὸ τῆς Ἱερουσαλήμ.			
	Σουσαινίμ λδ'.		
εγ'. Ψάενος κέ'.			
	Σενιψούερος κέ'.		
εξ'. Νεφέχερης ς'.			
	Νεφεχέρης ς'.		
εδ'. Ἀμμενῶφης ¶ ς'.			
	Αμμενῶφης ς'.		
ες'. Σαίτης ιε'.			
	Σαίτης ιε'.		
εζ'. Ψινάχης ς'.			
	Ψινάχης ς'.		
		II. Pseusenes xli.	
		Pseusennes xli.	
		III. Ammenophis ix.	
		Amenophthis ix.	
		IV. Nephhercheres iv.	
		Nepherchenes iv.	
		V. Osochor vi.	
		Osochor vi.	
		VI. Psinaches ix.	
		Spinaches ix.	

* § θάωρης A. B.

† ἄλκωνδρος A. B.

|| Σουσαινίμ Go.

† Παλίβους Vulg.

§ οὐκηνέφης B.

¶ Αμμενῶφης Go.

SYNCEL.

EU. SC.

ARMEN.

HIERON.

VII. Psusennes xxxv.

Psusennes xxxv.

XXII DYNASTIA BUBASTARUM.

ζη'. Πετουβάστης ἔτη μδ'.

I. Sesonchusis xxi.

Πετουβάστης μδ'.

Sesonchosis xxi.

ξζ'. Ὀσώρδων δ'.

II. Osorthon xv.

Ὀσώρδων δ'.

Osorthon xv.

ι'. Ψάμμος ι'.

III. Tachelotis xiii.

Ψάμμος ι'.

Tacellothis xiii.

XXIII DYNASTIA TANITARUM.

κα'. Κόγχχαρις κα'.

I. Petubastis xxv.

Κόγχχαρις κα'.

Petubastes xxv.

ιβ'. Ὀσώρδων ιε'.

II. Osorthon ix.

Ὀσώρδων ιε'.

Osorthon ix.

ιγ'. Τακαλώφης * ιγ'.

III. Psammus x.

Τακαλώφης ιγ'.

Psammus x.

XXIV DYNASTIA.

ιδ'. Βόκχωρις † μδ. ‡

I. Bocchoris xlv.

Βόκχωρις μδ'.

Bocchoris Saites xlv.

Βόκχωρις § Αἰγυπτίοις ἐνο-
μώδετει, ἐφ' οὗ λόγος ἀρίστον
φθόγγασθαι.

XXV DYNASTIA AETHIOPUM.

αε'. Σαβάκων Αἰθίοψ || ἔτη
ιβ'.

I. Sabacon Aethiops xii.

Σαβάκων ιβ'.

Sabacon xii.

Οὗτος τὸν Βόκχωριν αἰχμάλω-
τον λαβὼν ζῶντα ἔκταυσεν.

αζ'. Σεβήχων ιβ'.

II. Sebichus xii.

Σεβήχων ιβ'.

Sevichus xii.

αϛ'. Ταράκης κ'.

III. Tarachus xx.

Ταράκης κ'.

Taracos xx.

* Τακαλώφης Go.—τακαλώφης A.

† βόκχαρις A.—βόκχωρις B.

‡ μ' B.

§ βόκχωρις B.

|| αἰθίοψ B.

SYNCEL.	EU. SC.	ARMEN.	HIERON.
XXVI DYNASTIA SAITARUM.			
οη'. Ἀμαῆς ἔτη λη'.		I. Ammeres Aethiops XII.	
Αρμαῖς λη'.		Ammerres Aethiops XII.	
οδ'. Στεφινάδης κζ'.		II. Stephinatis VII.	
Στεφινάδης κζ'.		Stephinatis VII.	
π'. Νεχεψὸς * ιγ'.		III. Nechepsus VI.	
Νεχεψὸς ιγ'.		Nechepsos VI.	
πα'. Νεχαὼ η'.		IV. Nechao VIII.	
Νεχαὰβ η'.		Nechao VIII.	
πβ'. Ψαμμήτιχος † ιδ'.		V. Psammedichus XLIV.	
Ψαμμίτιχος ιδ'.		Psammitichus XLIV.	
πγ'. Νεχαὼ β' Φαραὼ δ'.		VI. Nechao VI.	
Νεχαὰβ β' . . δ'.		Nechao secundus VI.	
πδ'. Ψάμμουθις ‡ ἕτερος ὁ		VII. Psammuthes alter qui et	
καὶ Ψαμμήτιχος § ιζ'.		Psammetichus XVII.	
Ψαμμούθης ιζ'.		Psammitichus alter qui et	
		Psammus XII.	
πε'. Οὐάφρις λδ'.		VIII. Vaphres XXV.	
Οὐάφρης λδ'.		Vaphres XXX.	
πς'. Ἀμμοῖς ν'.		IX. Amosis XLII.	
Αμμοῖς ν'.		Amasis XLII.	
		XXVII. Aegyptiorum dynastia Per-	
		sæ. Obtinet quippe Aegyptum sexto	
		regni sui anno (quinto) Cambyses;	
		efficiuntur autem usque ad Darium	
		Xerxis filium ann. CXXIV. (CXI.)	
Ἔως τούτου ἡ τῶν Αἰγυπ-		The kingdom of Egypt after hav-	
τίων βασιλεία διαρκέσασα ἐν		ing continued 2211 years through a	
δυναστείας ι', βασιλεῦσι δὲ		series of 10 dynasties and 86 kings,	
πς', ἔτεσι, βσια' ὑπο Καμβύ-		was subdued by Cambyses in the	
σου καθ' ἡρέθη ἐπὶ τοῦ πς'		reign of Amosis the 86th king from	
βασιλεύσαντος τῆς Μεστράλας		Mestram, who is the same as Menes,	

* Νεχεψὸς Gø.

† Ψαμμήτιχος Gø.—Ψαμμίτιχος A.—Ψαμίτιχος B.

‡ Ψάμμουθης A.—Ψαμουθῆς B. § Ψαμμίτιδης Vulg.—Ψαμμιτῆς B.

SYNCEL.	EU. SC.	ARMEN.	HIERON.
ἦτοι Αἰγύπτου χώρας Ἀμώ- σεως, ἀπὸ τοῦ πρώτου αὐτῶν Μεστράδου τοῦ καὶ Μηνέως. Ἐμμεν δὲ ἡ Αἴ- γυπτος ὑπὸ Πέρσας ἔτι ἕως Δαρείου τοῦ Πρώτου. Ἔστιν δὲ καὶ δυναστεία, κατὰ ἣν Πέρσαι ἐκράτησαν ἀπὸ ἐ- ἑνὸς Καμβύσου.		of that part of Egypt which is called the Mestraean region Egypt remained under the dominion of the Persians till the time of Darius the son of Xerxes. The 27th dynasty therefore is that during which the Persians held Egypt in subjection from the 5th year of Cambyses.	
πζ'. Καμβύσης ἔτη γ'.		87. Cambyses 3 years.*	
πθ'. Μάγοι ἀδελφοὶ δύο μήνας ζ'.		88. The Magi two brothers 7 months.	
πθ'. Δαρεῖος Ἑσπερίου ἔτη λς'.		89. Darius the son of Hystaspes 36 years.	
ϛ'. Πέρσης ἔτη κ'.		90. Xerxes 20† years.	
ια'. Ἀρτάβανος μήνας ζ'.		91. Artabanus 7 months.	
ιβ'. Ἀρταξέρξης ἔτη μα'.		92. Artaxerxes 40 years.	
ιγ'. Πέρσης μήνας β'.		93. Xerxes II. 2 months.	
ιδ'. Σογδιανὸς μήνας ζ'.		94. Sogdianus 7 months.	
ιε'. Δαρεῖος ὁ Νόθος ἔτη δς'.		95. Darius Nothus 21 years.	
Αἴγυπτος ἀπέστη Περσῶν δεντέρῳ ἔτει Νόθου Δαρείου.		Egypt revolted from Persia in the second year of Darius Nothus.	
ις'. Ἀμυρταῖος Σαίτης ἔτη ς'.		XXVIII DYNASTIA. ‡ I. Amurtæus Saïtes VI.	
Ἀμυρταῖος Σαίτης ς'.		Amurtæus Saïtes VI.	
ςζ'. Νεφερίτης ς'.		XXIX DYNASTIA MENDESIORUM. II. Ephirites VI.	
Νεφερίτης ς'.		I. Nephertites VI.	

* Eu. Ar. allows only 2 years to Cambyses, reckoning the 7 months of the Magi as one year. Hieron. gives him four, omitting the Magi in the Canon.

† 21 Eu. Ar. omits.

‡ The Armenian reckons this and the two following as the 28th dynasty. Hieronymus divides them.

SYNCEL.	EU. SC.	ARMEN.	HIERON.
ηγ'. "Αχωρις ἔτη ιγ'.	Αχωρις ιγ'.	III. Achoris XII.	II. Achoris XII.
ιθ'. Ψάμμουδις β'.	Ψάμμουδις β'.	IV. Psammuthes I.	III. Psammuthis I.
ρ'. . . . μῆνας* θ.	Μῆας ἔτη δ'.	V. Nephерites menses IV.	IV. Nephерites menses IV.
ρα'. Νεκτανέβης η'.	Νεκτανέβης η'.†	XXX DYNASTIA SEBENNITARUM.	
ρβ'. Νεκτάνεβος β', ἔτη ιη'.	Τέως β'.	VI. Nectanebus XVIII.	I. Nectanebis XVIII.
ργ'. Τεὼς β'.	Νεκτανέβως ιη'.	VII. Teos II.	II. Teos II.
ρδ'. "Οχος β'	"Οχος ι'.	VIII. Nectanebus XVIII.	III. Nectanebos XVIII.
ρε'. 'Αρσῆς "Οχου ἀδελφὸς δ'.	Αρσῆς δ'.	XXXI DYNASTIA PERSARUM.	
ρς'. Δαρεῖος ς'.		I. Ochus IX.	Ochus X.
		II. Arses Ochi III.	Arses Ochi IV.
		III. Darius VI.	Darius Arsami VI.

* Din.—Vulg. Μηνας.—Sc. in the Canon at the end gives it Μῆνας ἔτος α'.

† ιη'. Sc. can.

CANON OF THE KINGS OF EGYPT:

FROM DIODORUS SICULUS.

ΜΥΘΟΛΟΓΟΥΣΙ δ' αὐτῶν τινές
τὸ μὲν πρῶτον ἄρξαι τῆς Αἰ-
γύπτου θεοὺς τε καὶ ἥρωας ἔτη
βραχὺ λείποντα τῶν μυρίων
καὶ ἑκτακισχιλίων, καὶ θεῶν
ἔσχατον βασιλεῦσαι τὸν Ἰσι-
δος Ὀρον. Ὅτε δ' ἀνδράπων δὲ
τῇ χρόνῳ βεβασιλευσθαι φα-
σὶ ἀπὸ μυριάδος ἔτη βραχὺ
λείποντα τῶν πεντακισχιλίων,
μέχρι τῆς ἑκατοστῆς καὶ ὀγδο-
κστῆς Ὀλυμπιάδος. καὶ ἦν
ἡμεῖς μὲν παρεβάλομεν εἰς Αἴ-
γυπτον, ἐβασίλευε δὲ Πτολε-
μαῖος, ὃ πρὸς Διόνυσος χρημα-
τίζων.

Τούτων δὲ τὰ μὲν πλεῖστά
κατασκευῇ τὴν ἀρχὴν ἐγχυρίους
βασιλεῖς, ὀλίγα δὲ Αἰθίοπας
καὶ Πέρσας καὶ Μακεδόνας.

Αἰθίοπας μὲν οὖν ἄρξαι

SOME of them fable that the Gods
and Heroes first reigned in Egypt
during a period little less than eighteen
thousand years ; and that the last of
the gods who reigned was Horus
the son of Isis. They also relate
that the kingdom was governed by
men during a series of nearly fifteen
thousand years to the hundred and
eightieth Olympiad in which we have
visited Egypt which was during the
reign of Ptolemy who bears the title
of the younger Dionysus.

The kings of Egypt were for the
most part natives of the country, but
the Ethiopians, Persians and Mace-
donians acquired the empire for some
short periods.

There reigned altogether four

τέσσαρας ὃν κατὰ τὸ ἐξῆς, ἀλλὰ ἐκ διαστήματος, ἔτη τὰ πάντα βραχὺ λείποντα τῶν ἑξ καὶ τριάκοντα.

Πέρασας δὲ ἡγήσασθαι Καμβύσου τοῦ βασιλέως τοῖς ὅπλοις καταστρεψαμένου τὸ ἔθνος, πέντε πρὸς τοῖς ἑκατὸν καὶ τριάκοντα ἔτεσι, σὺν ταῖς τῶν Αἰγυπτίων ἀποστάσεσιν, ἃς ἐποίησαντο, φέρειν ὃν δυνάμει τὴν τραχύτητα τῆς ἐπιστάσεως, καὶ τὴν εἰς τοὺς ἐγχωρίους θεοὺς ἀσέβειαν.

Ἐσχάτους δὲ Μακεδόνας ἄρξαι, καὶ τοὺς ἀπὸ Μακεδόνων ἑξ ἔτη πρὸς τοῖς διακοσίοις, καὶ ἑβδομήκοντα.

Τοὺς δὲ λοιποὺς χρόνους ἅπαντας διατελέσαι βασιλεύοντας τῆς χώρας ἐγχωρίους· ἄνδρας μὲν ἑβδομήκοντα πρὸς τοῖς τετρακοσίοις, γυναῖκας δὲ πέντε.

Μετὰ τοὺς θεοὺς τοῖνον πρῶτον, φασὶ βασιλεῦσαι τῆς Αἰγύπτου Μηνᾶν.

Ἐξῆς δὲ ἄρξαι λέγεται τοῦ προειρημένου βασιλέως τοὺς ἀπογόνους δύο πρὸς τοῖς πενήκοντα τοὺς ἅπαντας, ἔτη πλείων τῶν χιλίων καὶ τετρακοσίων.*

Βούσιρις.

Ethiopians, not successively but at intervals, the length of whose reigns collectively occupied a period of nearly thirty-six years.

The Persians, under the command of Cambyses their king, subdued the nation by force of arms. They occupied the throne during a hundred and thirty-five years, inclusive of the insurrections, which the Egyptians, unable to put up with the severity of their domination, and their impiety towards the gods of the country, made from time to time.

Lastly reigned the Macedonians, and their successors, two hundred and seventy-six years.

All the rest of the time was filled up with native princes, that is to say, four hundred and seventy kings and five queens.

After the gods, Menas was the first king of the Egyptians.

After him it is said that two of the descendants of the before-mentioned king reigned, and they were succeeded by fifty who altogether reigned during a period of more than one thousand four hundred years.

Busiris.

* Τετταράκοντα m.

Καὶ τῶν τοῦτου πάλιν δι-
γῶνον ἑκτὸν, τὸν τελευταῖον*
ἰμάνομαι ὅσα τῷ πρώτῳ,
φασὶ κτίσαι τὴν ὑπὸ μὲν Αἰ-
γυπτίῳ καλουμένην Διὸς πόλιν
ὑπὸ δὲ τῶν Ἑλλήνων Θήβας.

Τὸν τοῦτου τοῦ βασιλέως
ἀπογόνου ὄγδοος ὁ ἀπὸ τοῦ
πατρὸς προσηγορευθεὶς Οὐχο-
ρεὺς ἔκτισε, πόλιν Μίμφιν
ἐπιφανεστάτην τῶν κατ' Αἴ-
γυπτον.

Δώδεκα γενεαὶ βασιλέων.

Μύρις* Ἐπῶν δὲ τῆς πό-
λεως λίμνην ὤρυξε.

Ἑπτὰ γενεαὶ βασιλέων.

Σεσόσις, φασὶν, ἐπιφα-
νεστάτας καὶ μεγίστας τῶν
πρὸς αὐτοῦ τάξεις ἐπιτελέ-
σασθαι καὶ πράξεις. Εἰς μὲν
τὴν Ἐρυθρὰν θάλασσαν ἀπέσ-
τειλε στόλῳ πῶν τετρα-
κοσίων, καὶ τὰς τε νήσους τὰς
ἐν τοῖς τόποις κατεκτήσατο,
καὶ τῆς ἡπείρου τὰ παρὰ θά-
λατταν μέρη κατεστρέψατο,
μέχρι τῆς Ἰνδικῆς. Αὐτὸς δὲ
μετὰ τῆς δυνάμεως περὶ τὴν
πορείαν ποιησάμενος, κατεσ-
τρέψατο πᾶσαν τὴν Ἀσίαν.
καὶ τὴν Γάγγην ποταμὸν διέβη,
καὶ τὴν Ἰνδικὴν ἐπῆλθε πᾶσαν

Then eight of his descendants, of
whom the last,* who bore the same
name with the first, founded the city
which by the Egyptians is called the
city of the Sun or Diospolis, but by
the Greeks Thebes.

The eighth of the descendants of
this king, who bore the surname of
his father Uchoreus built the city of
Memphis, the most celebrated of all
the cities of Egypt.

Twelve generations of kings.

Myris, who dug the lake above
the city of Memphis.

Seven generations of kings.

Sesoösis, whose exploits were the
most renowned of all the kings be-
fore him. He fitted out a fleet of
four hundred ships upon the Red
Sea; and subdued all the islands,
and all the parts of the continent
bordering upon the sea as far as the
Indies. And he marched with a
mighty army by land, and reduced
all Asia. And he passed over the
Ganges and conquered all the Indies
even to the ocean, and all the na-
tions of the Scythians, and most of
the islands of the Cyclades. He
then invaded Europe and overran
all Thrace: and Thrace he made

* Diodorus does not here mention the name of this king, but describes the
magnificence of Thebes, and the sepulchre of Osymandyas. Scaliger confounds
him with Uchoreus. Others suppose him to have been a second Busiris.

ἕως Ὠκεανοῦ, καὶ τὰ τῶν Σκυ-
θῶν ἔειδη, καὶ τῶν Κυκλάδων
νήσων τὰς πλείστας. Διαβάς
δ' εἰς τὴν Εὐρώπην, καὶ δι-
ξιὼν ἅπασαν τὴν Θράκην, καὶ
ἔρια τῆς στρατιᾶς ποιησάμενος
ἐν τῇ Θράκῃ, στήλας κατεσ-
κεύασεν ἐν πολλοῖς τόποις τῶν
αὐτοῦ κατακτηθέντων. Τὴν
δὲ χώραν ἅπασαν εἰς ἑξ καὶ
τριάκοντα μέρη διελών, αἱ κα-
λοῦσιν Αἰγύπτιοι Νομοὺς, ἐπέ-
στησεν ἅπασιν Νομάρχας. ἔτι
δὲ τρία πρὸς τοῖς τριάκοντα
Βασιλεύσας ἐκ προαιρέσεως
ἐξέλιπε τὸν βίον. ὑπολιπόντων
αὐτὸν τῶν ὀμμάτων.

Σεσόωσις δεύτερος ὁ τοῦ
προειρημένου υἱός.

Πολλοὶ βασιλεῖς μετὰ τοῦ-
των.

Ἄμασις, ὁ κατακρατηθεὶς
ἀπὸ Ἀκτισάνου Αἰθίοπος.

Ἀκτισάνης Αἰθίοψ.

Μένδης Αἰγύπτιος, ὁ καὶ
Μάρρος. Τάφον δὲ αὐτῷ κατα-
σκεύασε τὸν ὀνομαζόμενον
Λαβύρινθον.

Ἀναρχία πέντε γενεῶν.

Κέτνα,* ὁ καὶ Πρωτεύς.

Ῥέμφις.

Ἐπτά διεδέξαντο τὴν ἀρ-
χὴν βασιλεῖς ἄργοι. οὐδὲν αὐ-
τῶν ἔργον οὐδὲ πρᾶξις ἱστορίας

boundary of his military excursion.
And he set up pillars in Thrace and
in many other places, commemorating
his conquests. He also divided Egypt
into thirty parts, which the Egyptians
call nomes, and appointed nomarchs
over each. And after a reign of 33
years he destroyed himself on account
of the failure of his eyesight.

Sesoösis the second ; the son of the
preceding.

Many kings succeeded him.

Amasis, who was conquered by
Actisanes the Ethiopian.

Actisanes the Ethiopian.

Mendes an Egyptian, who is the
same as Marrhus. He constructed
the building which is called the La-
byrinth as a tomb for himself.

An interregnum for 5 generations.

Cetna,* who is Proteus.

Rhemphis.

Seven insignificant kings reigned
of whom no work or deed worthy of
history is handed down except of one

* Κέτνης Cetes. Marg.

ἀξία παραδεδόται, πλὴν ἐνὸς Νειλέως ἀφ' οὗ συμβαίνει τὸν ποταμὸν ὀνομάσθαι Νεῖλον τὸ πρῶτον καλούμενον Αἴγυπτον.

Ὁγδοὺς δὲ βασιλεὺς γενόμενος Χέμβης* ὁ Μεμφίτης, ἦρξε μὲν ἔτη πεντήκοντα, κατασκεύασε δὲ τὴν μεγίστην τῶν τριῶν Πυραμίδων.

Τελευταῖος αὖτος δὲ τοῦ βασιλέως τούτου διεδέξατο τὴν ἀρχὴν ὁ ἀδελφὸς Κεφρὴν, καὶ ἦρξεν ἔτη ἑξὶ πρὸς τοῖς πενήκοντα. Ἐνιοὶ δὲ φασὶν οὐκ ἀδελφὸν ἀλλ' υἱὸν παραλαβεῖν τὴν ἀρχὴν ὀνομαζόμενον Χαβρύϊν.

Μυκερίνος (ὃν τινὲς μὲν Χερῖνον ὀνομάζουσιν) υἱὸς ὢν τοῦ πωχίστου τὴν προτέραν Πυραμίδα, οὗτος δὲ ἐπιβαλόμενος τρίτην κατασκευάζειν, πρότερον ἐτελεύτησεν ἤπερ τὸ ἔργον ἔλαβε συντέλειαν.

Τνεφάχθος.†

Βοκχορίς ὁ σοφὸς, Τνεφαχθου υἱός.

Πολλοῖς δ' ἕσπερον χρόνους ἐβασίλευσε τῆς Αἰγύπτου. Σαβάκιον, τὸ μὲν γένος ὢν Αἰθίοψ.

Ἀναρχία ἐπ' ἔτη δύο.

Οἱ δώδεκα ἡγεμόνες ἔτη ιε΄.

Ψαμμίτιχος ὁ Σαΐτης, εἷς ὢν τῶν ιβ' ἡγεμόνων.

Nileus, from whom the river is called Nilus, having formerly borne the name of Ægyptus.

The eighth king was Chembres the Memphite. He reigned 50 years and built the largest of the three Pyramids.

After his death his brother Cephren received the kingdom and reigned 56 years. Some, however, say it was not the brother, but the son of the Chembres that succeeded him, and that his name was Chabryis.

Mycerinus, whom others call Cherinus, the son of the founder of the former pyramid. He undertook to raise a third, but he died before the completion of the work.

Tnephachthus.

Bocchoris the Wise, the son of Tnephachthus.

After a long time Sabacon reigned over Egypt, being by race an Ethiopian.

An interregnum of two years.

Twelve chiefs 15 years.

Psammitichus, the Saïte: who was one of the twelve chiefs.

* Χίμμις. Marg.

† Γνεφάχθω. Marg.

"Τοτερον τέτταρσι γενεαῖς
Ἀπρίης ἐβασίλευσεν ἑτη δυσι
πλείω τῶν εἴκοσι· καὶ στρα-
γαληδεὶς ἐτελεύτησεν.

"Ἀμασις. Βασιλεύσας δ'
ἕτη πέντε πρὸς τοῖς πενήκοντα,
κατέστρεψε τὸν βίον, καὶδ' ὃν
χρόνον Καμβύσης ὁ τῶν Περ-
σῶν βασιλεὺς ἐστράτευσεν
ἐπὶ τὴν Αἴγυπτον, κατὰ τὸ
τρίτον ἔτος τῆς ἐξηκοστῆς
καὶ τρίτης Ὀλυμπιάδος, ἣν
ἐνέκα στάδιον Παρμενίδης Κα-
μαρινᾶιος.

After four generations reigned
Apries 22 years. He was strangled.

Amasis. He died after a reign of
55 years, at the very time that Cam-
byses, king of the Persians, invaded
Egypt, in the third year of the 63d
Olympiad, in which Parmenides the
Camarinaean was the victor.—*Lib. II.*

CANON OF THE KINGS OF EGYPT:

FROM HERODOTUS.

ΤΟΝ Μῆνα, τὸν πρῶτον βα-
σιλεύσαντα Αἰγύπτου.

Μετὰ δὲ τοῦτον, κατέλεγον
οἱ ἱερεῖς ἐκ βύβλου ἄλλων βα-
σιλέων τριηκοσίων τε καὶ τριή-
κοντα οὐνόματα. ἐν τούτοις
δὲ γενεῇσι ἀνδρώπων, ὅστωι καὶ
δεκα μὲν Αἰθίοπες ἦσαν, μὴ
δὲ γυνὴ ἐπιχωρὶή· οἱ δὲ ἄλλοι,
ἄνδρες Αἰγύπτιοι· τῇ δὲ γυ-
ναικὶ οὐνομα ἦν ἥτις ἐβασί-
λευσε, τόπερ τῇ Βαβυλωνίῃ,
Νίτωκρις.

Τῶν δὲ ἄλλων βασιλέων, οὐ
γὰρ ἔλεγον οὐδεμὴν ἔργων ἀπό-

MENES was the first king of Egypt.

After him, the priests read out of
a book the names of 330 kings. And
among these were 18 Ethiopians and
one woman a native Egyptian: all the
rest were men and Egyptians: and
the name of the woman, who reigned
also over the country of Babylonia,
was Nitocris.

Of the other kings nothing re-
markable is in any way recorded ex-

δεξιν, κατ' οὐδὲν εἶναι λαμπρό-
τητος, πλὴν ἐνὸς τοῦ ἐσχάτου
αὐτῶν Μοίριος. Λίμνην ὀρύξαι.

Σεσωστρις. τὸν ἔλεγον οἱ
ἱερεῖς πρῶτον μὲν πλοίοισι μα-
κροῖσι ὁρμηθέντα ἐκ τοῦ Ἀρα-
βίου κόλπου, τοὺς παρὰ τὴν
Ἐρυθρὴν θάλασσαν κατοικη-
μένους καταστρέφειν. Ἐν-
τειθεὶς δὲ ὡς ὀπίσω ἀπίκητο
ἐς Αἴγυπτον, στρατιὴν πολλὴν
λαβὼν ἤλαυτε διὰ τῆς ἡπείρου,
πάν ἔθνος τὸ ἐμποδὼν κατα-
στρέφειν. Ἐκ τῆς Ἀσίας ἐς
τὴν Εὐρώπην διαβάς, τοὺς τε
Σκύθας κατεστρέψατο καὶ
ταῖς Θρήικας.

Φερὼν δ' τοῦ Σεσωστριος.

Ἀδρα Μεμφίτην, τῷ κατὰ
τὴν τῶν Ἑλλήνων γλῶσσαν
ὄνομα Πρωτέα εἶναι.

Ῥαμψίνιτον.

Μετὰ δὲ τούτων, βασι-
λεύσαντά σφεν Χέοπα, ἐς
πάντας κακότητα ἐλάσαι
κατακλιθεῖσάντα γὰρ μὴ πάν-
τα τὰ ἱερὰ, πρῶτα μὲν σφας
θυσίων ἀπέρξαι· Πυραμίδα
κατασκευάσαι· καὶ βασι-
λεύσαι πενήκοντα ἔτεα.

Τὸν ἀδελφεὸν αὐτοῦ Χεφ-
ρήρα· Πυραμίδα ποιῆσαι· καὶ
βασιλεύσαι ἕξ καὶ πενή-
κοντα ἔτεα. Τούτους ὑπὸ

cept the last Mæris. He dug the
lake.

Sesostris. The priests said that
he first sailed with a fleet of large
vessels from the Arabian gulph, and
conquered all the nations bordering
upon the Red Sea. And that from
thence he returned to Egypt, and
with a mighty army he traversed
the continent (of Asia) subjugating
every nation that opposed him. From
Asia he passed over into Europe and
reduced the Scythians and Thracians.

Pheron, the son of Sesostris.

A Memphite, whose name, accord-
ing to the Greek interpretation, was
Proteus.

Rampsinitus.

After him reigned Cheops, who
inflicted upon them every kind of
evil: he overthrew the temples, and
was the first who put a stop to the
sacrifices. He founded the pyramid,
and reigned 50 years.

Chephren, the brother of Cheops.
He built a pyramid, and reigned 56
years. The Egyptians, out of hatred,
decline to name these two kings, but

μίσεος οὐ κάρτα θέλουσι Αἰ-
γύπτιοι ὀνομάζειν, ἀλλὰ καὶ
τὰς πυραμίδας καλέουσι ποι-
μένος Φιλίτιος, ὃς τούτων τὸν
χρόνον ἔνεμε κτήνεα κατὰ ταῦ-
τα τὰ χεῖρα.

Μυκερίων Χέοπος παῖδα·
Πυραμίδα δὲ καὶ οὗτος ἀπε-
λίπετο, πῶλλον ἐλάσσω τοῦ
πατρὸς.

Ἄσυχιν.

Ἄνυσιν τὸν τυφλόν. Ἐπὶ
τούτου βασιλεύοντος, ἐλάσαι
ἐκ' Αἴγυπτον χειρὶ πολλῇ Αἰ-
θίοπας τε καὶ Σαβακῶν τῶν
Αἰθίοπων βασιλέα.

Ἀιθίοπα Σαβακῶν βασι-
λεύειν Αἴγύπτου ἐπ' ἔτεα πεν-
τήκοντα.

Πάλιν Ἄνυσιν τὸν τυφλόν.

Σεθῶν, τὸν ἱερεὰ τοῦ Ἡ-
φαίστου. Ἐκ' Αἴγυπτον ἐλαύ-
νειν στρατὸν μέγαν Σαναχά-
ριβον βασιλέα Ἀραβίων τε
καὶ Ἀσσυρίων . . . Ἐνθαῦτα
ἀπικομένους, τοῖσι ἐναντίοις
αὐτοῖσι ἐπιχυδνέοντας νυκτὸς
μῦς ἀρουραίους, κατὰ μὲν φα-
γέειν τοὺς φαρετρεῶνας αὐ-
τέων, κατὰ δὲ τὰ τόξα, πρὸς
δὲ τῶν ἀσπίδων τὰ ὄχανα,
ὥστε τῇ ὑστεραίῃ φευγόντων
σφένω γυμῶν ὅκλων πεσέειν
πολλούς. Ἀπὸ τοῦ πρώτου βα-

call the pyramids the work of the
shepherd Philitis, who grazed his
flocks, at this time, in that coun-
try.

Mycerinus, the son of Cheops.
He also left a pyramid much less
than that of his father.

Asychis.

Anysis, who was blind. In his
reign the Ethiopians invaded Egypt
with a mighty army under Sabacos
their king.

Sabacos, the Ethiopian, reigned
50 years.

Anysis the blind, again.

Sethos, the priest of Hephæstus.
In his reign Sanacharibus, the king of
the Arabians and Assyrians, marched
against Egypt with a vast army. . . .
And when Sethos and his attendants
arrived at Pelusium, during the night
a multitude of rats attacked their ene-
mies, and gnawed the bowstrings from
off their bows, and the thongs of their
spears; so that on the morrow, as
they fled unarmed, great numbers of
them were slain. From the first
king to Sethos the priest of He-
phæstus, are 341 generations of men.

σιλούς, ἐς τοῦ Ἡφαίστου τὸν
 ἱεῖα τοῦτον τὸν τελευταῖον
 βασιλεύσαντα, μῆν τε καὶ
 τεσσαράκοντα καὶ τριηκοσίας
 ἀνδρῶν γενεὰς γενόμενας...
 Οὕτω ἐν μυρίασί τε καὶ χι-
 λίοις, καὶ πρὸς, τριηκοσίοις
 τε καὶ τεσσαράκοντα* ἔλεγον
 θεὸν ἀνδρωποειδέα οὐδένα γε-
 νέσθαι. Ἐν τοίνυν τούτῳ τῷ
 χρόνῳ τετράκις ἔλεγον ἐξ ἡδέων
 τὸν ἥλιον ἀνατεῖλαι· ἔνθα τε
 νῦν καταδύεται, ἐνδεῦτεν δις
 ἐκαστεῖλαι· καὶ ἐνθεν νῦν ἀνα-
 τέλλει· ἐνθαῦτα δις κατα-
 δύναι.

Δωδέκα βασιλεῖς εἰς δώδε-
 κα μέρη διηρημένης τῆς Αἰ-
 γύπτου.

Ψαμμήτιχος εἷς τῶν δώδεκα
 ἐβασίλευσε Αἰγύπτου τέσσερα
 καὶ πενήκοντα ἔτεα· τῶν τὰ
 ἐκὶς δέοντα τριήκοντα, Ἀζωτον,
 τῆς Συρίας μεγάλην πόλιν προσ-
 κατήμενος ἐπολιόρκει, ἐς τὸ ἐξ-
 εἶλε.

Ψαμμητίκου δὲ Νεκὸς παῖς
 ἐγένετο, καὶ ἐβασίλευσε Αἰ-
 γύπτου ἐκααδέκα ἔτεα· ὃς τῇ
 διώρυγῃ ἐπεχείρησε πρῶτος τῇ
 εἰς τὴν Ἐρυθρὴν θάλασσαν
 φερούσῃ. Καὶ Σύροις περὶ ὃ

And in all these 11,340* years, they
 say no God has made his appearance
 in the human form. And during this
 time they affirm that the Sun has
 twice risen in parts different from
 what is his customary place, that is
 to say, has twice risen where he now
 sets, and has also twice set where he
 now rises.

Twelve kings reigned over Egypt,
 divided into twelve parts.

Psammetichus, one of the twelve,
 reigned 54 years. And in the 29th
 year of his reign he beleaguered Azo-
 tus (Ashdod?) a large city of Syria,
 and took it by siege.

Necos, the son of Psammetichus,
 reigned 11 years. He was the first who
 undertook to cut the canal through to
 the Red Sea. He also marched against
 the Syrians and overcame them in an
 engagement at Magdolos (Migdol?)

* Herodotus, in the intermediate passage, makes this calculation from the
 341 generations, allowing three generations to a century.

Νεκός, συμβαλὼν ἐν Μωγ-
δάλῃ ἐνίκησε· μετὰ δὲ τὴν
μάχην, Κάδυτιν πόλιν τῆς Συ-
ρίας ἐοῦσαν μεγάλην εἶλε.

Ψάμμης Νεκὸς παῖς ἕξ ἔτεα.

Ἀπρίης ὁ Ψάμμης, πέντε
καὶ εἴκοσι ἔτεα.

Ἀμασις τέσσερα καὶ πες-
σεράκοντα ἔτεα.

Ψαμμήνιτος ὁ Ἀμάσιος
παῖς ἕξ μῆνας.

And after the battle he took Kadytis,*
a large city of Syria.

Psammis, the son of Neco, 6 years.

Apries, the son of Psammis, 25
years.

Amasis, 44 years.

Psammenitus, the son of Amasis,
6 months.

CANON OF THE EIGHTEENTH DYNASTY OF MANETHO:

FROM THEOPHILUS.

			Years.	Months.
α'. Ἀμασις ἔτη καὶ μῆ- νας .. δ'.	1. Amasis ..	25 ..	4.	
β'. Χεβρων .. γ'.	2. Chebron ..	13		
γ'. Ἀμενώφης .. κ'. ζ'.	3. Amenophis ..	20 ..	7.	
δ'. Ἀμέσση .. κα'. α'.	4. Amesse ..	21 ..	1.	
ε'. Μήφρης .. ιβ'. δ'.	5. Mephres ..	12 ..	9.	
ς'. Μηθραμμου- θώσις .. κ'. ι'.	6. Methrammuthosis	20 ..	10.	
ζ'. Τευθμώσης .. θ'. η'.	7. Tuthmoses ..	9 ..	8.	
η'. Δαμφενοφίς .. λ'. ι'.	8. Damphenophis	30 ..	10.	
θ'. Ὀρος .. λε'. ε'.	9. Orus	35 ..	5.	

* This may possibly refer to Jerusalem, of which the modern, and I believe the Arabic name, is El Kods, from Kadesh, Holy.

			Years.	Months.
ί. Τούτων δὲ θυγάτηρ	ί. γ.	10. Their daughter	10	.. 3.
ια. 'Αθωρίς*	.. ιβ. γ.	11. Athoris ..	12	.. 3.
ιβ. Χενχέρης	.. λ. α.	12. Chencheres	30	.. 1.
ιγ. Σέθως Μιαμμού	ς.	13. Sethos Miammu	6	
ιδ. 'Αρμαῖος	.. δ. β.	14. Armæus ..	4	.. 2.
ιε. Σέθως	.. α.	15. Sethos ..	1	
ις. 'Αμενοφίς	.. ιδ. ς.	16. Amenophis ..	19	.. 6.
ς. Σέθως† καὶ 'Ραμέσσης.		17. Sethus and Rhamessees.		

p. 246.

OF THE EARLY KINGS OF EGYPT AND THE EGYPTIAN ERA.

FROM JOSEPHUS.

ΠΑΝΤΕΣ οἱ τῶν Αἰγυπτίων βασιλεῖς ἀπὸ Μινᾶίου τοῦ Μέμφω οὐκαδεμήσαντος, ὃς ἔτεσι πολλοῖς ἐμπροσθεν ἐγένετο τοῦ πάππου ἡμῶν 'Αβράμου μέχρη Σολομῶνος πλείονων ἐτῶν τριακοσίων καὶ χιλίων μεταξὺ Φαραῶν καὶ ἐκλήθησαν.

ALL the kings of the Egyptians, from Minæus, the founder of Memphis, who lived many years before Abraham our ancestor, to Solomon, extending through an interval of more than 1300 years, bore the title of Pharaohs.—*Jos. Ant.* lib. VII. c. 6.

FROM MALALA.

ΑΙΓΥΠΤΙΟΝ δὲ ἐβασίλευσε πρῶτος βασιλεὺς τῆς φυλῆς τοῦ Χάμ, υἱοῦ Νῶε, Φαραὼ, ὃ καὶ Ναραχὼ καλούμενος.

THE first king of the Egyptians was Pharao, of the tribe of Ham, the son of Noe: he is called also Naracho.—*J. Malala*, lib. III.

* Μίγχιρης Al.

† Θεῖσσης καὶ 'Ραμέσσης ἴτη ί. Al.

Νεκός, συμβαλὼν ἐν Μαγ- δόλφ ἐνίκησε* μετὰ δὲ τὴν μάχην, Κάδυτιν πόλιν τῆς Συ- ρίας ἐοῦσαν μεγάλην εἴλε.	And after the battle he took Kadytis,* a large city of Syria.
Ψάμμυς Νεκῷ παῖς ἕξ ἔτεα.	Psammis, the son of Neco, 6 years.
Ἀπρίης ὁ Ψάμμος, σέντε καὶ εἴκοσι ἔτεα.	Apries, the son of Psammis, 25 years.
Ἀμασις τέσσερα καὶ τεσ- σεράκοντα ἔτεα.	Amasis, 44 years.
Ψαμμήνιτος ὁ Ἀμάσιος παῖς ἕξ μῆρας.	Psammenitus, the son of Amasis, 6 months.

CANON OF THE EIGHTEENTH DYNASTY OF MANETHO:

FROM THEOPHILUS.

			Years.		Months.
α'. Ἀμασις ἔτη κέ καὶ μῆ- ρας .. δ'.	1. Amasis ..	25 ..	4.		
β'. Χεβρων .. ιγ'.	2. Chebron ..	13			
γ'. Ἀμενώφης .. κ'. ζ'.	3. Amenophis ..	20 ..	7.		
δ'. Ἀμέσση .. κα'. α'.	4. Amesse ..	21 ..	1.		
ε'. Μήφρης .. ιβ'. δ'.	5. Mephres ..	12 ..	9.		
ς'. Μεθδραμμου- θόσις .. κ'. ε'.	6. Methrammuthosis ..	20 ..	10.		
ζ'. Τουθμώσης .. ιδ'. η'.	7. Tuthmoses ..	9 ..	8.		
η'. Δαμφενοφίς .. λ'. ε'.	8. Damphenophis ..	30 ..	10.		
θ'. Ὀρος .. λε'. ε'.	9. Orus	35 ..	5.		

* This may possibly refer to Jerusalem, of which the modern, and I believe the Arabic name, is El Kods, from Kadesh, Holy.

			Years.	Months.
ι'. Τούτων δὲ θυγάτηρ	ι'. γ'.	10. Their daughter	10	.. 3.
ια'. Ἀθωρίς*	.. ιβ'. γ'.	11. Athoris	.. 12	.. 3.
ιβ'. Χενχέρης	.. λ'. α'.	12. Chencheres	30	.. 1.
ιγ'. Σέθως Μισαμμὺ	ς'.	13. Sethos Miammu	6	
ιδ'. Ἀρμαῖος	.. θ'. β'.	14. Armæus	.. 4	.. 2.
ιε'. Σέθως	.. α'.	15. Sethos	.. 1	
ις'. Ἀμενοφίς	.. ιζ'. ς'.	16. Amenophis	.. 19	.. 6.
ις'. Σέθως† καὶ Ῥαμέσσης.		17. Sethus and Rhameses.		

p. 246.

OF THE EARLY KINGS OF EGYPT AND THE EGYPTIAN ERA.

FROM JOSEPHUS.

ΠΑΝΤΕΣ οἱ τῶν Αἰγυπτίων βασιλεῖς ἀπὸ Μιναιῶν τοῦ Μίμφου ἐκποδηήσαντος, ἕς ἔτεσι πωλοῦς ἔμπροσθεν ἐγένετο τοῦ πάππου ἡμῶν Ἀβράμου μέχρι Σολομῶνος πλειόνων ἐτῶν τριακοσίων καὶ χιλίων μεταξὺ βασιλεύοντων, Φαραῶνες ἐκλήθησαν.

ALL the kings of the Egyptians, from Minæus, the founder of Memphis, who lived many years before Abraham our ancestor, to Solomon, extending through an interval of more than 1300 years, bore the title of Pharaohs.—*Jos. Ant.* lib. VII. c. 6.

FROM MALALA.

ΑΙΓΥΠΤΙΩΝ δὲ ἐβασίλευσε πρῶτος βασιλεὺς τῆς φυλῆς τοῦ Χάμ, υἱοῦ Νῶε, Φαραῶν, ὁ καὶ Ναραχὼ καλούμενος.

THE first king of the Egyptians was Pharaoh, of the tribe of Ham, the son of Noe: he is called also Naracho.—*J. Malala*, lib. III.

* Μίρχρης Al.

† Θούσος καὶ Ῥαμέσσης ἔτη ι'. Al.

FROM SUIDAS.

ΗΦΑΙΣΤΟΣ ὁ θεός, καὶ πῦρ. Ἑρμοῦ βασιλεύσαντος εἰς Αἴγυπτον καὶ θανόντος, Ἡφαίστος παραλαμβάνει τὴν βασιλείαν, ἡμέρας αὐτῷ ὡς γενέσθαι ἔτη τέσσαρα μῆνας ζ'. ἡμέρας η'. οὐκ ᾔδεισαν γὰρ τότε Αἰγύπτιοι ἐνιαυτοὺς μετρῆσαι ἀλλὰ τὴν περίοδον τῆς ἡμέρας, ἐνιαυτὸν ἔλεγον.

HEPHÆSTUS, a God: also Fire. After the death of Hermes, king of Egypt, Hephæstus obtained possession of the empire 1680 days, which is 4 years, 7 months, and 8 days; for the Egyptians in those times were not in the habit of measuring time by the year, but called the period of the day a year.—*Suidas v Hephæstus.*

FROM DIOGENES LAERTIUS.

Αἰγύπτιοι μὲν γὰρ Νεῖλου γενέσθαι παῖδα Ἡφαίστον· ὃν ἄρξαι φιλοσοφίας, τῆς τοῖς προεστώτας, ἱερέας εἶναι καὶ προφήτας. Ἀπὸ δὲ τούτου εἰς Ἀλέξανδρον τὸν Μακεδόνα ἔτῳ εἶναι μυριάδας τέσσαρας καὶ ὀκτακισχίλια ὀκτακῶσια ἔτη ἐξηκοντατρία. ἐν οἷς ἡλίου ἐκλείψεις γενέσθαι τριακοσίας ἐβδομηκοντατρεῖς, σελήνης δὲ ὀκτακοσίας τριακονταδύο.

THE Egyptians say that Hephæstus was the son of Nilus, and that he invented philosophy, of which the followers were called Priests and Prophets. From him to the time of Alexander the Macedonian elapsed 48863 years, in which occurred 373 solar eclipses and 832 lunar eclipses.—*Diog. Laert. Proæm. p. 2.*

FROM DICÆARCHUS.

ΔΙΚΑΙΑΡΧΟΣ δὲ ἐν ᾧ μετὰ
τῷ Ὀσίριδος καὶ Ἰσιδος Ὁρον
βασιλέα φησὶ γεγονέναι Σέ-
σωστριν* ὥστε γίνεσθαι ἀπὸ
μὲν τῆς Σεσώστριδος βασιλείας
μέχρι τοῦ Νείλου ἔτη βφ', ἀπὸ
τῆς Νείλου βασιλείας μέχρι
τῆς ἀ' Ὀλυμπιάδος ἔτη μλς', ‡
ὥς εἶναι τὰ πάντα ὁμοῦ ἔτη
βθλς'. Καὶ νόμους δὲ λέγει
Δικαίαρχος αὐτὸν τεθεῖκεναι,
μὴδένα ἐκλείπειν τὴν πατρίαν
τέχνη· τοῦτο γὰρ ᾔετο ἀρ-
χὴν εἶναι πλεονεξίας. Καὶ
πρῶτον δὲ εὐρηκεῖν ἵππον §
ἐπιβαίνειν ἀνδράσιν. Ἄλλοι
δὲ ταῦτα εἰς Ὁρον ἀναφέ-
ρουν.

DICÆARCHUS, in his first book, says, that after Orus, the son of Osiris and Isis, reigned Sesostris: and that from the reign of Sesostris to that of Nilus elapsed a period of 2500 years; † and from the reign of Nilus to the first Olympiad 436 years; ‡ so that altogether the number of years amounted to 2936. Dicæarchus, moreover, says, that he established laws that no one should leave the profession of his fathers: for he believed that such a proceeding would be the introduction of avarice. He was the first who discovered the art of riding upon horseback. Others, however, attribute these things to Orus.—*Schol. in Apoll. Rhod. Arg. Lib. IV. v. 272.*

FROM ARTAPANUS.

ΑΡΤΑΠΑΝΟΣ δὲ φησιν ἐν τῇ
περὶ Ἰουδαίων, Ἀβραὰμ τε-
λευτήσαντος καὶ τοῦ υἱοῦ αὐ-
τοῦ Μεμψασθενῶθ, ὁμοίως δὲ
καὶ τοῦ βασιλέως τῶν Αἰγυπ-

ARTAPANUS, in his work concerning the Jews, says, that after the death of Abraham and his son, as well as Mempsasthenoth, the king of the Egyptians, his son Palmanother as-

* Σισόγχωσις Sc.

† Scaliger says, from the reign of Sesonchosis, or Sesostris, to the Olympiads,

‡ υμς' 446. Sc.

§ ἵππον Larch.

was 2500.

τίων, τὴν δυναστείαν παρα-
λαβεῖν τὸν υἱὸν αὐτοῦ Παλ-
μανώθην. τοῦτον δὲ τοῖς Ἰου-
δαίοις φαύλως προσφέρεσθαι.
Καὶ πρῶτον μὲν τὴν Κεσσάν
οἰκοδομῆσαι, τό, τε ἐκ' αὐτῇ
ἱερὸν καθιδρῦσασθαι, ἵστα τὸν
ἐν Ἡλιουπόλει ναὸν κατα-
σκευάσαι. Τοῦτον δὲ γενῆσαι
θυγατέρα Μέρριν, ἣν Χενεφρῇ
τινι κατεγγυῆσαι, τῶν ὑπὲρ
Μέρριν τότε βασιλεύοντι.
πολλοὺς γὰρ τότε τῆς Αἰγύπ-
του βασιλεύειν. ταύτην δὲ
στείραν ὑπάρχουσαν ὑποβα-
λέσθαι τινος τῶν Ἰουδαίων
παιδίον, τοῦτο δὲ Μωῦσον ὀνο-
μάσαι· ὑπὸ δὲ τῶν Ἑλλήνων
αὐτὸν ἀνδρωθέντα Μουσαῖον
προσαγορευθῆναι· γενέσθαι δὲ
τὸν Μωῦσον τοῦτον Ὀρφέως
διδάσκαλον.

sumed the crown, and he carried him-
self with great severity towards the
Jews. And he compelled them first
to build Kessa and to construct the
temple that is therein, and also the
temple in Heliopolis. He had a
daughter whose name was Merris,
who was married to a king named
Chenephres,* then reigning in Mem-
phis; for there were at that time
several kings in Egypt.† And as she
was barren, she brought up a child of
the Jews, and named it Moyses: but
when he arrived at manhood he was
called, among the Greeks, Musæus.
And this is the Moyses who they
say was the instructor of Orpheus.

FROM PLATO.

ΤΗΣ δὲ ἐνθάδε διακοσμῆ-
σεως παρ' ἡμῖν ἐν τοῖς ἱεροῖς
γράμμασιν ἑκτακισχιλίων ἔτων
ἀριθμὸς γέγραπται.

THE transactions of this our city of
Sais are recorded in our sacred
writings during a period of 8000
years.—*Timæus*, p. 23.

* By Eusebius, Clemens, the Paschal Chronicle, and Cedrenus, the name is variously written Chenophres, Nechephres, and Cheremon.

† Eusebius, also, in the Armenian Chronicle, expresses his opinion, that many of the dynasties were contemporary, and not successive.

FROM POMPONIUS MELA.

IPSI vetustissimi (ut prædicant) hominum, trecentos et triginta reges ante Amasin, et supra tredecim millium annorum ætates, certis annalibus referunt: mandatumque literis servant, dum Ægyptii sunt, quater cursus suos vertisse sidera, ac solem bis jam occidisse, unde nunc oritur.

THE Egyptians, according to their own accounts, are the most ancient of men, and they reckon in their series of annals 330 kings who reigned above 13,000 years; and they preserve, in written records, the memory of the event, that, since the commencement of the Egyptian race, the stars have completed four revolutions, and the sun has twice set where he now rises.

FROM HERODOTUS.

ΑΛΛΑ τις ἀρχαῖός ἐστι θεὸς Αἰγυπτίοισι Ἑρακλῆς ὡς δὲ αὐτοὶ λέγουσι, ἕτερά ἐστι ἐκτακισχίλια καὶ μύρια ἑξῆς Ἀμασιν βασιλεύσαντα, ἐπεὶ τε ἐκ τῶν ἐκτὼ θεῶν οἱ δώδεκα θεοὶ ἐγένοντο, τῶν Ἑρακλέα ἕνα πομίζουσι.

THERE is a very ancient God among the Egyptians who is called Heracles: and they assert, that from his reign to that of Amasis, 17,000 years have elapsed: they reckoned Heracles among the Gods when the number was augmented from 8 to 12.—Lib. II. c. 43.

FROM DIODORUS SICULUS.

Εἶναι δὲ εἶη φασὶν ἀπὸ Ὀσίριδος καὶ Ἰσιδος ἕως τῆς Ἀλεξάνδρου βασιλείας τοῦ κτίσαν-

THEY say that from Osiris and Isis to the kingdom of Alexander, who founded the city of Alexandria in

τος ἐν Αἰγύπτῳ τὴν ἐπάνυμνον
αὐτοῦ πόλιν, πλείω τῶν μυ-
ρίων. ὥς δ' ἔνιοι γράφουσι, βρα-
χὺ λείποντα τῶν δισμυρίων καὶ
τρισχιλίων.

Egypt, there elapsed a period of more
than 10,000 years; or as some write,
of little less than 23,000.—*Diod. Sic.*
lib. I. p. 14.

FROM DIODORUS SICULUS.

ΟΙ δὲ ἱερεῖς τῶν Αἰγυπτίων
τὸν χρόνον ἀπὸ τῆς Ἥλιου βα-
σιλείας συλλογιζόμενοι, μέ-
χρι τῆς Ἀλεξάνδρου διαβά-
σεως εἰς τὴν Ἀσίαν, φασὶν
ὑπάρχειν ἐτῶν μάλιστα πῶς
δισμυρίων καὶ τρισχιλίων. Μυ-
θολογοῦσι δὲ καὶ τῶν θεῶν τοὺς
μὲν ἀρχαιοτάτους βασιλεῦσαι
πλείω τῶν χιλίων καὶ διακο-
σίων ἐτῶν, τοὺς δὲ μεταγενε-
στέρους οὐκ ἐλάττω τῶν τρια-
κοσίων. Ἀπίστου δ' ὄντος τοῦ
πλήθους τῶν ἐτῶν, ἐπιχειροῦσι
τῶς λέγειν ὅτι τὸ παλαιὸν
οὔπω τῆς περὶ τὸν Ἥλιον κινή-
σεως ἐπεγνωσμένης, συνέβαινε
κατὰ τὴν τῆς σελήνης περίοδον
ἄγεσθαι τὸν ἐνιαυτόν.

BUT the priests of Egypt, summing
up the time from the reign of the
Sun to the descent of Alexander upon
Asia, calculate it to be about 23,000
years. They pretend, also, in their
fabulous legends, that the most an-
cient of the Gods reigned more than
1200 years; and those that came im-
mediately after them in succession not
less than 300. Some of them attempt
to abate the incredibility of such a
multitude of years, by asserting, that
in former times, when the revolution
of the sun was not accurately ascer-
tained, the year consisted of one re-
volution of the moon.—Lib. I. p. 15.

FROM JOSEPHUS.

Ἀμένεψιν γὰρ βασιλεῖα
προσθεῖς, ψευδὲς ὄνομα, καὶ
διὰ τοῦτο χρόνον αὐτοῦ τῆς βα-
σιλείας ἑρῆσαι μὴ τολμήσας,

He makes Amenophis king when
this event (the second invasion) oc-
curred, giving him a false name; and
upon this account he presumes not

καί ται γε ἐπὶ τῶν ἄλλων βασιλέων ἀκριβῶς τὰ ἔτη προστιθεὶς, τοῦτο προσάπτει τινὰς μυθολογίας, ἐπιλαβόμενος σχεδὸν ὅτι πεντακισίαις ἔτεσι καὶ δεκαοκτὶ πρότερον ἰστέφηκε γενέσθαι τὴν τῶν Παιμένων ἔξοδον εἰς Ἱερουσόλυμα. Τίθμωσις γὰρ ἦν βασιλεὺς ὅτε ἔφησαν.

to define the length of his reign; though in mentioning all the other kings, he accurately gives the time of each. Here, however, he invents some fabulous relation, not remembering that he had already stated, that the exodus of the shepherds to Jerusalem took place 518 years before; for Tethmosis was king when they went out.—*Jos. Contr. Ap. I. 26.*

CHALDÆAN AND EGYPTIAN DYNASTIES :*

FROM BAR-HEBRÆUS.

CHALDÆAN KINGS.

1. Nmrud .. years.
2. Qmbirus .. 35
3. Smirus 72
4. Bsarusus Phrthia
or the Parthian
5. Arphazd .. 18
conquered by
Bilus the Assyrian.

EGYPTIAN KINGS.

1. Phanuphis 68 years.
2. Auphiphanus .. . 46
3. Atanuphus Kusia or
the Cusæan
4. Pharoun Brsnus† .. 35
5. Pharoun Karimun .. 4
6. Pharoun Aphintus .. 32
7. Pharoun Aurunkus 33

* I have given these dynasties according to the Syriac orthography, and placed them beside each other, as they are synchronised in the chronicle.

† The Syriac says this king succeeded Auphiphanus, for which the Translator substitutes Atanuphus.

ASSYRIAN KINGS.

1. Bilus 62 years,	8. Pharoun Smunus .. 20 years.
2. Ninus 52	9. Pharoun Armnis .. 27
	10. Pharndus the Theban 43
	11. Pharoun Phanus
3. Smirm 46	12. Pharoun Aisqus .. 21
	13. Pharoun Susunus .. 44
4. Zmarus .. 38	14. Pharoun Trqus 44
5. Aris 30	1. Satis the Shepherd .. 19
	2. * *
	3. * *
	4. Aphphus the Shepherd 14
	Mphrus 12
	Tumuthus 18
	Amnphathis* 43
	Pharoun Phsunu.†

* Amnphathis, in the narrative, is also called Pharoun. The chronicle says that his daughter Trimuthisa, called Damris by the Hebrews, the wife of Knaphra, was the person who saved Moses.

† Drowned in the Red Sea.

EGYPTIAN FRAGMENTS:

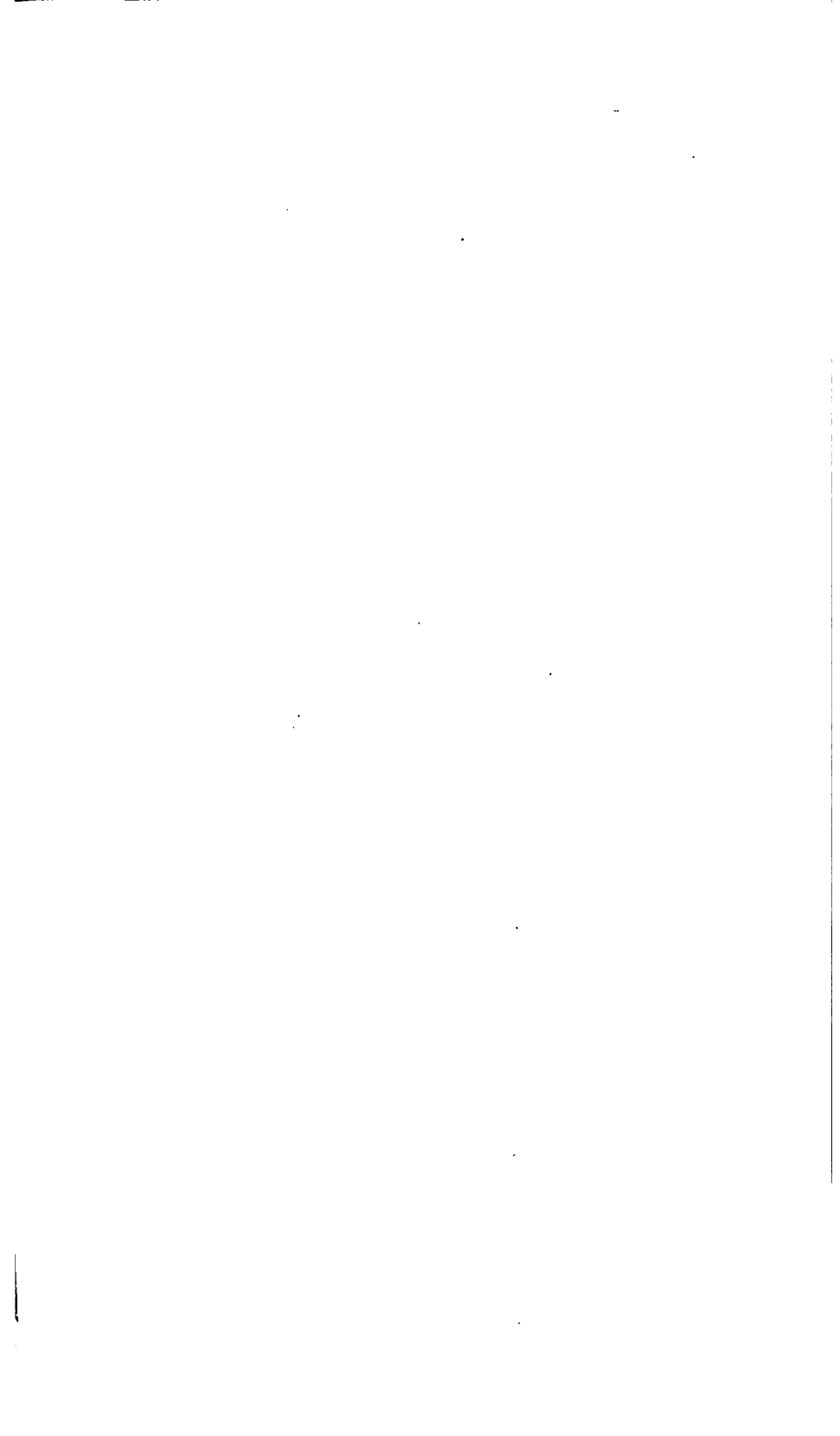
FROM

THE OBELISKS;

AND FROM

MANETHO, CHÆREMON, LYSIMACHUS,

AND OTHER WRITERS.



EGYPTIAN FRAGMENTS.

THE OBELISK OF HELIOPOLIS:

FROM AMMIANUS MARCELLINUS.

SOUTH SIDE.

Ἀρχὴν ἀπὸ τοῦ Νοτίου διερ-
μνευμένα ἔχει.

ΣΤΙΧΟΣ ΠΡΩΤΟΣ ΤΑΔΕ.

ἮΑΙΟΣ βασιλεῖ Ῥαμέστη.
Δεδωρημαὶ σοι ἀνὰ πᾶσαν
οἰκουμένην μετὰ χαρᾶς βασι-
λεύειν. Ὃν Ἥλιος φιλεῖ, καὶ
Ἀπελλων, Κρατερὸς Φιλαλή-
θης υἱὸς Ἡρακλῆος, Θεογένετος,
Κτίστης τῆς οἰκουμένης, Ὃν
Ἥλιος προέκρινεν, ἄλκιμος
Ἄρεως βασιλεὺς Ῥαμέστης,
ὅς τ᾽ ὅλα ὑποτέτακται ἢ γῇ
μετὰ ἀλκῆς καὶ θάρσους. Βα-
σιλεὺς Ῥαμέστης Ἥλιου παῖς
αἰσώβιος.

ΣΤΙΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΣ.

Ἀπέλλων κρατερὸς, ὁ ἐς-
τῶς ἐπ' ἀληθείας δεσπότης
διαδήματος, τὴν Αἴγυπτον δεξ-
άσας, κεκτημένος, ἀγλαο-
ποιήσας Ἥλιου πόλιν, καὶ κτί-
σας τὴν λοιπὴν οἰκουμένην.

The interpretation begins upon the
southern side.

VERSE THE FIRST.

THE Sun to King Rhamestes. I have
bestowed upon you to rule graciously
over all the world. He whom the
Sun loves is Horus the Brave, the
Lover of truth, the Son of Heron,
born of God, the restorer of the world:
He whom the Sun has chosen, is
the King Rhamestes, valiant in battle,
To whom all the earth is subject by
his might and bravery. Rhamestes
the King, the immortal offspring of
the Sun.

VERSE THE SECOND.

It is Horus the brave, who is in
truth appointed the Lord of the Dia-
dem; Who renders Egypt glorious,
and possesses it; Who sheds a splen-
dour over Heliopolis, And regene-
rates the rest of the world, And ho-

καὶ πολυτιμῆσας τοὺς ἐν Ἡλίῳ
πολεῖ θεοὺς ἀνδριμένους, Ὃν
Ἡλιος φιλεῖ.

ΤΡΙΤΟΣ ΣΤΙΧΟΣ.

Ἀπόλλων κρατερὸς, Ἡλίου
παῖς, παμφεγγής, Ὃν Ἡλιος
προέκρινεν καὶ Ἄρης ἄλκιμος
ἐδωρήσατο. Ὁ δὲ τὰ ἀγαθὰ
ἐν παντὶ διαμένει καιρῷ. Ὃν
Ἀμμὼν ἀγαπᾷ, πληρώσας τὸν
νεὼν τοῦ Φοίνικος ἀγαθῶν.
Ἦ οἱ θεοὶ ζωῆς χρόνον ἐδωρή-
σαντο Ἀπόλλων κρατερὸς υἱὸς
Ἡρώος, Βασιλεὺς οἰκουμένης
Ῥαμέστης, Ὃς ἐφόλαξεν Αἴ-
γυπτον, τοὺς* ἄλλοις νι-
κήσας, Ὃν Ἡλιος φιλεῖ. Ἦ
πολὺν χρόνον ζωῆς ἐδωρήσαντο
θεοὶ, Δεσπότης οἰκουμένης Ῥα-
μέστης αἰωνόβιος.

nours the Gods that dwell in Helio-
polis: Him the Sun loves.

VERSE THE THIRD.

Horus the brave, the offspring of
the Sun, all-glorious; Whom the Sun
has chosen, and the valiant Ares
has endowed, His goodness remains
for ever, Whom Ammon loves, that
fills with good the temple of the
Phoenix. To him the Gods have
granted life: Horus the brave, the
son of Heron Rhamestes, the King of
the world, He has protected Egypt
and subdued her neighbours: Him
the Sun loves. The Gods have granted
him great length of life. He is Rha-
mestes, the Lord of the world, the
immortal.

ANOTHER SIDE.

ἌΛΛΟΣ ΣΤΙΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΣ.

Ἡλιος θεὸς μέγας, δεσπό-
της οὐρανοῦ, Δεδωρημαὶ σοὶ βίην
ἀπρόσκοπον. Ἀπόλλων κρα-
τερὸς, Κύριος διαδήματος, ἀνεί-
καστος, Ὦν ἀνδριάντας ἀνέ-
θηκεν ἐν τῇδε τῇ βασιλείᾳ δεσ-
πότης Αἰγύπτου Καὶ εὐσέμη-
σεν Ἡλίου πόλιν, Ὁμοίως καὶ
αὐτὸν Ἡλίον, δεσπότην οὐρα-
νοῦ, Συντελεστέησιν ἔργον
ἀγαθὸν Ἡλίου παῖς, βασι-
λεὺς αἰωνόβιος.

VERSE THE SECOND.

I, the Sun, the great God, the sove-
reign of heaven, Have bestowed upon
you life without satiety. Horus the
brave, Lord of the diadem, incom-
parable, The sovereign of Egypt, that
has placed the statues of (the gods)
in this palace, And has beautified
Heliopolis, In like manner as he has
honoured the Sun himself, the sove-
reign of heaven. The offspring of
the Sun, the King immortal, Has per-
formed a goodly work.

* Gron.—τοῦ ἄλλου ἔδου; Vulg.

ΤΡΙΤΟΣ ΣΤΙΧΟΣ.

VERSE THE THIRD.

Ἥλιος θεός, δεσπότης οὐ-
ρανοῦ, ῥαμέστη βασιλεῖ δε-
δωρηται τὸ κρατος· καὶ τὴν
κατὰ πάντων ἐξουσίαν. Ὁν
Ἀπόλλων, φιλαλήθης, δεσ-
πότης χρόνων, καὶ Ἥφαιστος
ὁ τῶν θεῶν πατήρ, προέκρινεν
τῆς τὸν Ἄρεα. Βασιλεὺς παγ-
χαρής, Ἥλιου παῖς, καὶ ὑπὸ
Ἥλιου φιλούμενος.

I, the Sun, the God and Lord of
Heaven, have bestowed strength and
power over all things, on King Rha-
mestes: he, whom Horus, the lover of
truth, the Lord of the seasons, and
Hephæstus, the father of the Gods,
have chosen on account of his valour,
is the all-gracious King, the offspring
and beloved of the Sun.

ΑΘΗΝΑΙΩΤΗΣ ΠΡΩΤΟΣ ΣΤΙΧΟΣ.

TOWARDS THE EAST, VERSE THE
FIRST.

Ὁ ἀφ' Ἥλιου πόλεως μέ-
γας θεός, ἐπουράνιος, Ἀπόλ-
λων κρατερός Ἡρώτος υἱός, ὃν
Ἥλιος ἡγάγησεν* ὃν οἱ θεοὶ
ἐτίμησαν, ὃ πάσης γῆς βα-
σιλεύων, ὃν Ἥλιος προέκρινεν,
ὃ ἄλκιμος διὰ τὸν Ἄρεα βα-
σιλεύς. Ὁν Ἀμμών φιλεῖ.
Καὶ ὁ παμφεγγής συγκρίνας
αἰώνων βασιλέα.

The great God from Heliopolis,
celestial, Horus the brave, the son of
Heron, whom the Sun begot, and
whom the gods have honoured, he is
the ruler of all the earth; he whom
the Sun hath chosen is the king,
valiant in battle. Him Ammon loves.
And him the all-glittering has chosen
his eternal king.

OF THE SIRIADIC COLUMNS:

FROM JOSEPHUS.

Οἱ πάντες ἀγαθοὶ φύντες
γῆν τε τὴν αὐτὴν ἀσताσίαστοι
κατήκησαν εὐδαιμονήσαντες†
μηδενὸς αὐτοῖς, ἄχρι καὶ τε-
λευτῆς, δυσκίλου προσπεσόν-

ALL these (the sons of Seth) being
naturally of a good disposition, lived
happily in the land without apostat-
ising, and free from any evils what-
soever: and they studiously turned

* Gron—ἡγάγησεν Vulg.—Marshall has ἡγάγησεν.

† κατηκήσαντες εὐδαιμονήσαν Vulg.

τοὺς σφίαν τε τὴν περὶ τὰ
οὐράνια καὶ τὴν τούτων δια-
κόσμησιν ἐπεπόησαν. Ὅτι δὲ
τοῦ μὴ διαφυγεῖν* τοὺς ἀν-
θρώπους τὰ εὐρημένα, μὴ δὲ
πρὶν εἰς γῆσιν ἐλθεῖν φθαρεῖ-
ναι† προειρημένος ἀφανισμὸν
Ἀδάμου τῶν ὅλων ἕσσεσθαι,
τὸν μὲν κατ' ἰσχὴν πυρὸς, τὸν
ἕτερον δὲ κατὰ βίαν καὶ πλη-
θὺν† ὕδατος στήλας δύο ποι-
ησάμενοι, τὴν μὲν ἐκ πλῆθους,
τὴν δὲ ἑτέραν ἐκ λίθων, ἀμφο-
τέραις ἀνέγραψαν τὰ εὐρη-
μένα. ἵν' εἰ καὶ συμβῇ τὴν
πλινθίνην ἀφανισθῆναι ὑπὸ
τῆς ἐπομβρίας, ἡ λιθίνη μεί-
ναι παρασχῇ μαθεῖν τοῖς
ἀνθρώποις τὰ ἐγγεγραμμένα,
δηλοῦσα καὶ πλινθίνην δ' ὑπὸ
αὐτῶν ἀνατεθῆναι. Μένει δ'
ἔχρι τοῦ δεῦρο κατὰ γῆν τὴν
Σιριάδα.‡

their attention to the knowledge of
the heavenly bodies and their con-
figurations. And lest their science
should at any time be lost among
men, and what they had previously
acquired should perish (inasmuch
as Adam had acquainted them that
a universal aphanism, or destruc-
tion of all things, would take place
alternately by the force of fire and the
overwhelming powers of water), they
erected two columns, the one of brick
and the other of stone, and engraved
upon each of them their discoveries;
so that in case the brick pillar should
be dissolved by the waters, the stone
one might survive to teach men the
things engraved upon it, and at the
same time inform them that a brick
one had formerly been also erected
by them. It remains even to the pre-
sent day in the land of Siriad.—*Jos.*
Ant. I. c. 2.

* φυγεῖν Al.

† Samb.—πλήθος Al.

‡ Συριάδα Vulg. Al.—Σίριδα Malala, Glycas, Cedr. et Vet. Int.—Σιρίδα
Eust. Ant.—Voss. proposes Eirath.

MANETHO.

OF THE WRITINGS OF MANETHO.

ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ δὲ λοιπὸν καὶ περὶ τῆς τῶν Αἰγυπτίων δυναστείας μικρὰ διαλαβεῖν ἐκ τῶν Μανεθῶ τοῦ Σεβεννύτου, ὅς ἐπὶ Πτολεμαίου τοῦ Φιλαδέλφου ἀρχιερεὺς τῶν ἐν Αἰγύπτῳ εἰδωλείων χρηματίσας ἐκ τῶν ἐν τῇ Σηριαδικῇ γῇ κειμένων στηλῶν ἱερῶν φησι διαλέκτῳ καὶ ἱερογραφικοῖς γράμμασι κεχαракτηρισμένων ὑπὸ Θῶθ τοῦ πρώτου Ἑρμοῦ, καὶ ἑρμηνευθεῖσιν μετὰ τὸν κατακλυσμὸν ἐκ τῆς ἱερᾶς διαλέκτου εἰς τὴν Ἑλληνίδα φωνὴν γράμμασιν ἱερογλυφικοῖς, καὶ ἀποτεθέντων ἐν βιβλίοις ὑπὸ τοῦ Ἀγαθοδαίμονος υἱοῦ τοῦ δευτέρου Ἑρμοῦ, πατὴρ δὲ τοῦ Τατ ἐν τοῖς ἀδύτοις τῶν ἱερῶν Αἰγύπτου, προσεφάνησε τῷ αὐτῷ Φιλαδέλφῳ βασιλεῖ δευτέρῳ Πτολεμαίῳ ἐν τῇ βίβλῳ

It remains, therefore, to make certain extracts concerning the dynasties of the Egyptians, from the writings of Manetho the Sebennyte, the high-priest of the idolatrous temples of Egypt in the time of Ptolemæus Philadelphus. These, according to his own account, he copied from the inscriptions which were engraved in the sacred dialect and hieroglyphic characters, upon the columns set up in the Seriadic land, by Thoth, the first Hermes; and, after the deluge, translated from the sacred dialect into the Greek tongue, in hieroglyphic characters; and committed to writing in books, and deposited by Agathodæmon, the son of the second Hermes, the father of Tat, in the penetralia of the temples of Egypt. He has addressed and explained them to Philadelphus, the second king that bore the name of Ptolemæus, in the

τῆς Σώθεις γράφων ἐπὶ λέ-
ξεως οὕτως.

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΜΑΝΕΘΩ ΤΟΤ ΣΕ-
ΒΕΝΝΥΤΟΤ ΠΡΟΣ ΠΤΟΛΕ-
ΜΑΙΟΝ ΤΟΝ ΦΙΛΑΔΕΛΦΟΝ.

Βασιλεῖ μεγάλῃ Πτολε-
μαίῳ Φιλαδέλφῳ σεβαστῷ
Μανεῶν ἀρχιερεὺς καὶ γραμ-
ματεὺς τῶν κατ' Αἴγυπτον ἱε-
ρῶν ἀδύτων, γένει Σεβεννύτης
ὑπάρχων Ἡλιουπόλites, τῷ
δεσπότη μου Πτολεμαίῳ χαί-
ρειν.

Ἡμεῖς δὲ λογίζεσθαι, μέ-
γιστε βασιλεῦ, περὶ πάντων
ᾧν ἐὰν βούλῃ ἡμεῖς ἐξετάσαι
πραγμάτων ἐπιζητοῦντί σοι
περὶ τῶν μελλόντων τῷ κόσμῳ
γίγνεσθαι καὶ ἐκείλευσάς
μοι παραφανήσεται σοι ὁ ἔμα-
θον ἱερὰ βιβλία γραφέντα ὑπὸ
τοῦ προπάτορος τρισμεγίστου
Ἑρμοῦ. ἔρρωσέ μοι δεσποτά
μου βασιλεῦ.

book which he has entitled Sothis.
They are as follows :

THE EPISTLE OF MANETHO, THE
SEBENNYTE, TO PTOLEMÆUS PHI-
LADELPHUS.

To the great and august king Ptole-
mæus Philadelphus : Manetho, the
high priest and scribe of the sacred
adyta in Egypt, being by birth a Se-
bennyte and a citizen of Heliopolis,
to his sovereign Ptolemæus, humbly
greeting :

It is right for us, most mighty
king, to pay due attention to all things
which it is your pleasure we should
take into consideration. In answer
therefore to your inquiries concerning
the things which shall come to pass in
the world, I shall, according to your
commands, lay before you what I
have gathered from the sacred books
written by Hermes Trismegistus, our
forefather. Farewell, my prince and
sovereign. — *Syncl. Chron.* 40.—
Euseb. Chron. 6.

MANETHO.

OF THE SHEPHERD KINGS.

ΕΓ΄ΕΝΕΤΟ βασιλεὺς ἡμῶν, Τίμαιος * ὄνομα, ἐπὶ τούτου οὐκ ἴδ' ὅπως ὁ Θεὸς ἀντέπικυσεν, καὶ παραδέξας ἐκ τῶν πρὸς ἀνατολὴν μερῶν, ἀνδρῶν τοὺς γένους ἄσχημοι, καταπαράσχησαντες ἐπὶ τὴν χώραν ἐστράτευσαν,† καὶ βεβήλως ἀμαχητὶ τήν τε κατὰ κράτος εἶλον. Καὶ τοὺς ἡγεμονεύσαντας ἐν αὐτῇ χειρωσάμενοι, τὸ λοιπὸν τὰς τε πόλεις ὁμοῦς ἐνέπρησαν, καὶ τὰ ἱερὰ τῶν θεῶν κατέσκαψαν. πᾶσι δὲ τοῖς πενηγυρίοις ἐχθρότατά πως ἐχρήσαντο, τοὺς μὲν σφάζοντες, τῶν δὲ καὶ τὰ τέσσα καὶ γυναῖκας εἰς δουλείαν ἀγωντες. Πέρας δὲ καὶ βασιλέα ἔνα ἐξ αὐτῶν ἐπύησαν, ὃ ὄνομα ἦν Σάλατις.‡, καὶ οὗτος ἐν τῇ Μέμφιδι κατε-

WE had formerly a king whose name was Timaus. In his time it came to pass, I know not how, that God was displeased with us: and there came up from the East in a strange manner men of an ignoble race, who had the confidence to invade our country, and easily subdued it by their power without a battle. And when they had our rulers in their hands, they burnt our cities, and demolished the temples of the gods, and inflicted every kind of barbarity upon the inhabitants, slaying some, and reducing the wives and children of others to a state of slavery. At length they made one of themselves king, whose name was Salatis: he lived at Memphis, and rendered both the upper and lower regions of Egypt tributary, and stationed garrisons in

* Τίμαιος AL.

† ἐπιστράτευσαν Vulg.

‡ Σάλατις, Vet. Int.

γίνεται, τὴν τε ἄνω καὶ κάτω
 χώραν δασμολογῶν, καὶ φρου-
 ρὰν ἐν τοῖς ἐπιτηδευτάτοις
 καταλείπων τόποις· μάλιστα
 δὲ καὶ τὰ πρὸς ἀνατολὴν ἡσ-
 φαλίσσατο μέρη, προοράμενος
 Ἀσσυρίων, τότε* μεῖζον ἰσ-
 χυόντων, ἐσομένην ἐπιδυμίαν
 τῆς αὐτῆς βασιλείας ἐφθού.†
 εὐρὴν δὲ ἐν νομῇ τῇ Σαΐτῃ‡
 πόλιν ἐπικαιροτάτην, κειμένην
 μὲν πρὸς ἀνατολὴν τοῦ Βου-
 βασιτίτου ποταμοῦ, καλουμένην
 ὅ· ἀπὸ τινὸς ἀρχαίας θεολογίας
 Ἀβαριν, § ταύτην ἔκτισέν τε,
 καὶ τοῖς τεύχεσιν ὀχυρωτάτην
 ἐποίησεν ἐνοπίσας αὐτῇ καὶ
 πλεῖθος ὀπλιτῶν εἰς εἴκοσι καὶ
 τέσσαρας μυριάδας ἀνδρῶν
 πρὸς φυλακὴν. ἐνθαδὲ κατὰ
 θέρεϊαν ἤρχετο, τὰ μὲν σιτο-
 μετρῶν καὶ μισθοφορίαν πα-
 ρεχόμενος, τὰ δὲ καὶ ἐξοπλι-
 σίαις || πρὸς φόβον τῶν ἔξωθεν
 ἐπιμελῶς γυμνάζων.

· Ἀρξας δ' ἐνσεπταίδεκα ἔτη
 τὸν βίον ἐτελεύτησαν. Μετὰ
 τούτων δὲ ἕτερος ἐβασίλευσεν
 τέσσαρα καὶ τετταράκοντα
 ἔτη, καλούμενος Βηόν. ¶ μεθ'
 οὗ ἄλλος Ἀπαχρὰς, ἐξ καὶ
 τριάκοντα ἔτη καὶ μῆνας ἑπτά.

places which were best adapted for
 that purpose. But he directed his
 attention principally to the security
 of the eastern frontier; for he re-
 garded with suspicion the increasing
 power of the Assyrians, who he
 foresaw would one day undertake an
 invasion of the kingdom. And ob-
 serving in the Saïte nome, upon the
 east of the Bubastite channel, a city
 which from some ancient theological
 reference was called Avaris; and
 finding it admirably adapted to his
 purpose, he rebuilt it, and strongly
 fortified it with walls, and garrisoned
 it with a force of two hundred and
 fifty thousand men completely armed.
 To this city Salatis repaired in sum-
 mer time, to collect his tribute, and
 pay his troops, and to exercise his
 soldiers in order to strike terror into
 foreigners.

And Salatis died after a reign of
 nineteen years: after him reigned
 another king, who was called Beon,
 forty-four years: and he was suc-
 ceeded by Apachnas who reigned
 thirty-six years and seven months:
 after him reigned Apophis sixty-one

* Hud. Per.—ποταμ. Vulg.

† Σιζουίτη Sync.

|| τοὺς ὀπλίτας Vet. Int.

† Hud. Per. Lowth. pro ἱερῶν.

§ Ἀβαριν AL.

¶ Balan Sync.

ἐπειτα δὲ καὶ Ἰασφίς ἑν καὶ
 ἑξήκοντα, καὶ Ἰανίας * πεντή-
 κοντα καὶ μῆνας ὅνα. ἐπὶ οὗτοι
 δέκα Ἰασφίς † ἕκαστος καὶ τεσ-
 σαράκοντα καὶ μῆνας δύο. Καὶ
 οὗτοι μὲν θξ ἐν αὐτοῖς ἐγενή-
 θησαν πρῶτοι ἄρχοντες, πολέ-
 μοις αἱ καὶ ποδῶντες
 μᾶλλον τῆς Αἰγύπτου ἐξέραι
 τὴν βίαν. Ἐκαλεῖτο δὲ τὸ
 σύμπεσιν αὐτῶν ἔθνος Ἰασφίς, ‡
 τῷτο δὲ ἔστι βασιλεὺς ποιμή-
 νης. τὸ γὰρ Ἰα § καὶ ἱερὰν
 γλῶσσαν βασιλέα σημαίνει,
 τὸ δὲ Σφς || ποιμὴν ἔστι καὶ
 ποιμένες κατὰ τὴν κινὴν διά-
 λεκτον, καὶ οὕτω συντιθέμενον
 γίνεσθαι Ἰασφίς τινὲς δὲ λέ-
 γουσιν αὐτοὺς Ἀραβας εἶναι.
 Τούτους δὲ τοὺς προκατανομασ-
 μένους βασιλέας τοὺς τῶν ποι-
 μένων καλεομένων, καὶ τοὺς ἐξ
 αὐτῶν γενομένους, κρατῆσθαι
 τῆς Αἰγύπτου (φησὶν) ἕτη πρὸς
 ταῖς πεντακοσίαις ἑνδεκα.

Μετὰ ταῦτα δὲ, τῶν ἐκ τῆς
 Θεβαΐδος καὶ τῆς ἄλλης Αἰ-
 γύπτου βασιλέων γενέσθαι
 (φησὶν) ἐπὶ τοὺς ποιμένους
 ἐπανόστασιν, καὶ πόλεμον αὐ-
 τοῖς ¶ συμβραγῆναι μέγαν καὶ
 πολυχρόνιον. ἐπὶ δὲ βασιλεύς,

years, and Ianius fifty years and one
 month. After all these reigned Assis
 forty-nine years and two months.
 These six were the first rulers
 amongst them, and during the whole
 period of their dynasty, they made
 war upon the Egyptians with the
 hope of exterminating the whole race.
 All this nation was styled Hycsos,
 that is the Shepherd Kings; for the
 first syllable, Hyc, in the sacred dia-
 lect, denotes a king, and Sos signifies
 a shepherd, but this only according
 to the vulgar tongue; and of these
 is compounded the term Hycsos:
 some say they were Arabians. This
 people who were thus denominated
 Shepherd Kings, and their descend-
 ants retained possession of Egypt
 during the period of five hundred and
 eleven years.

After these things he relates that
 the kings of Thebais and of the other
 provinces of Egypt, made an insur-
 rection against the Shepherds, and
 that a long and mighty war was car-
 ried on between them, till the Shep-
 herds were overcome by a king whose

* Ἰανίας Big. Habi.

† Ἰασφίς Vet. Int.—Ἰάφωι or Ἀσιθ Sync.—Ἀρχλῆς or Ἀγγλῆς Afr. Eus.

‡ Ἰασφίς Eus.

§ Οὐσσός Eus.

|| Οὐσσός Eus.

¶ Eus. omits.

ὃ ὄνομα εἶναι Ἀλισφραγμοῦ-
θωσις, * ἡττωμένους (φησί)
τοὺς ποιμένας ὑπ'† αὐτοῦ, ἔκ
μὲν τῆς ἄλλης Αἰγύπτου πά-
σης ἐκπεσεῖν, κατακλεισθῆναι
δ' εἰς τόπον, ἀρουρῶν ἔχοντα
μυρίων τὴν περίμετρον. Αἰαριν
ὄνομα τῷ τόπῳ. Τοῦτον (φη-
σὶν ὁ Μανέθων) ἄπαντα, τεί-
χει τε μεγάλῃ καὶ ἰσχυρῇ πε-
ριβαλεῖν τοὺς ποιμένας, ὥπως
τὴν τε κτήσιν ἅπασαν ἔχωσιν
ἐν ὀχυρῇ, ‡ καὶ τὴν λείαν τὴν
ἐαυτῶν.

Τὸν δὲ Ἀλισφραγμοῦθω-
σέως υἱὸν Θουμμωσιν § ἐπιχει-
ρῆσαι μὲν αὐτοὺς διὰ πολιορ-
κίας || ἐλεῖν κατὰ κράτος, ὁκτῶ
καὶ τεσσαράκοντα μυριάσι
προσεδρεύσαντα τοῖς τεύχεσιν
ἐπεὶ δὲ τῆς πολιορκίας ¶ ἀπ-
έγνω, πωήσασθαι συμβάσεις,
ἵνα τὴν Αἰγύπτου ἐκλυπόντες
ᾤποι ** βούλονται πάντες ἀ-
βλαβεῖς ἀπέλθωσι. τοὺς δὲ
ἐπὶ ταῖς ἐμολογίαις πανοικισίᾳ
μετὰ τῶν κτήσεων οὐκ ἐλάτ-
τους μυριάδων ὄντας εἴκοσι καὶ
τεσσάρων ἀπὸ τῆς Αἰγύπτου
τὴν ἔρημον εἰς Συρίαν ὁδοιπορή-

name was Alisphragmuthosis, and
they were by him driven out of the
other parts of Egypt, and hemmed
up in a place containing about ten
thousand acres, which was called
Avaris. All this tract (says Manetho)
the Shepherds surrounded with a
vast and strong wall, that they might
retain all their property and their
prey within a hold of strength.

And Thummosis, the son of Alis-
phragmuthosis, endeavoured to force
them by a siege, and beleaguered the
place with a body of four hundred
and eighty thousand men; but at
the moment when he despaired of
reducing them by siege, they agreed
to a capitulation, that they would
leave Egypt, and should be permit-
ted to go out without molestation
wheresoever they pleased. And, ac-
cording to this stipulation, they de-
parted from Egypt with all their
families and effects, in number not
less than two hundred and forty
thousand, and bent their way through

* Μισφραγμοῦθωσις Eus.—Μισφραγμῶθωσις Sync.

† ἰξ Eus.

‡ ἰχυρῇ.

§ Θουμμωσιν Eus.—Τουμμωσις Sec. Dyn.—Τῶμωσις Theop. Ant.

|| πολιορκίας Eus.

¶ τὴν πολιορκίαν Eus.

** Big. Eus.—ἑσπῃ Al.

σαι* φοβουμένους δὲ τὴν Ἀσσυρίαν δυναστείαν, τότε γὰρ ἐκείνης τῆς Ἀσίας κρατεῖν, ἐν τῇ νῦν Ἰουδαίᾳ† καλουμένη πόλει ἀποδομησαμένους τοιαύταις μαρίασι ἀνδράπων ἀρίστους, Ἱεροσόλυμα ταύτην ἐνομάσαι.

the desert towards Syria. But as they stood in fear of the Assyrians, who had then dominion over Asia, they built a city in that country which is now called Judæa, of sufficient size to contain this multitude of men, and named it Jerusalem.

(Ἐν ἀλλῇ δὲ τινι βίβλῃ τῶν Αἰγυπτιακῶν Μανέθῳ) Ταῦτα (φησὶν) ἔθνος τῶν καλουμένων ποιμένων, αἰχμαλώτους ἐν ταῖς ἱεραῖς αὐτῶν βίβλαις γεγράφθαι.

(In another book of the Egyptian histories Manetho says) That this people, who are here called Shepherds, in their sacred books were also styled Captives.

Μετὰ τὸ ἐξελθεῖν ἐξ Αἰγύπτου τὸν λαὸν τῶν ποιμένων εἰς Ἱεροσόλυμα, ὃ ἐκβαλὼν αὐτοὺς ἐξ Αἰγύπτου βασιλεὺς Τέθμοσις,‡ ἐβασίλευσεν μετὰ ταῦτα ἑτῇ ἑικοσι πέντε καὶ μῆνας τέσσαρας, καὶ ἐτελεύτησεν, καὶ παρέλαβε τὴν ἀρχὴν αὐτοῦ υἱὸς Χέβρον ἑτῇ δεκατρία. μεθ' οὗ § Ἀμένωφις εἴκοσι || καὶ μῆνας ἑπτά. τοῦ δὲ ἀδελφῆ Ἀμισσοῦς ¶ εἰκοσιὲν καὶ μῆνας ἑννέα. τῆς δὲ Μήφρης** δώδεκα καὶ μῆνας ἑννέα. τοῦ δὲ Μηφραμούθωσις †† εἴκοσι πέντε καὶ

After the departure of this nation of Shepherds to Jerusalem, Tethmosis, the king of Egypt who drove them out, reigned twenty-five years and four months, and then died: after him his son Chebron took the government into his hands for thirteen years; after him reigned Amenophis twenty-one years and nine months: she was succeeded by Mephres, who reigned twelve years and nine months: after him Mephramuthosis twenty-five years and ten months: then Thmosis reigned nine years and

* ὁδοιπορεῖν Eus.

† Ἰουδαίαν Vulg.

‡ Θέμωσις Vat. Int.—Ἀμασις Philos.—Ἀμῶς Afr.—Ἀμωσις Eus. and Sync.

§ Τούτου δι' Vet. Int.

|| εἰκοσιὲν Afr. Eus.

¶ Ἀμισσοῖς El.—Ἀμισροῖς Sync.—Ἀμίσση Theop.

** Μήφρης El.—Μισφρῆς Sync.

†† Μισφραμουθωσις Sync.

μήνας δέκα. τοῦ δὲ Θμῶσις * ἐνία καὶ μήνας ἑκτά. τοῦ δὲ Ἀμένωφις † τριάκοντα καὶ μήνας δέκα. τοῦ δὲ Ὀρου τριάκοντα ἕξ καὶ μήνας πέντε. τοῦ δὲ Σουγάτηρ Ἀουγκρήης ‡ δώδεκα καὶ μήνα ἕνα. τῆς δὲ Ράθωτις § ἀδελφὸς ἐνία. τοῦ δὲ Ἀουγκρήης δώδεκα καὶ μήνας πέντε. τοῦ δὲ Ἀουγκρήης ἕτερος δώδεκα καὶ μήνας τρεῖς. τοῦ δὲ Ἀρμαῖς τέσσαρα καὶ μήνα ἕνα. τοῦ δὲ Ραμέσσης ἕν καὶ μήνας τέσσαρας. τοῦ δὲ Ἀρμέσσης Μιαμμού ἐξήκοντα ἕξ καὶ μήνας δύο. τοῦ δὲ Ἀμένωφις δέκα καὶ ἐνία καὶ μήνας ἕξ. τοῦ δὲ Σεθώσις, καὶ Ραμέσσης, Ἰσπικὴν καὶ ναυτικὴν ἔχον δύναμιν.

Οὗτος τὸν μὲν ἀδελφὸν Ἀρμαῖν ἐπέντευε τῆς Αἰγύπτου κατέστησεν, καὶ πᾶσαν μὲν αὐτῷ τὴν ἄλλην βασιλικὴν περιέδωκεν ἐξουσίαν, μένον δὲ ἐντεταλατο διάδημα μὴ φορεῖν, μηδὲ τὴν βασιλίδι μητέρα τε τῶν τέκνων ἀδικεῖν, ἀπέχεσθαι δὲ καὶ τῶν ἄλλων βασιλικῶν παλαυκίδων. αὐτὸς δὲ ἐπὶ Κύπρον καὶ Φοινίκην καὶ πάλιν Ἀσσυρίους τε καὶ Μήδους στρα-

eight months; after whom Ameno-phs thirty years and ten months: then Orus thirty six years and five months: then his daughter Acenchres twelve years and one month: afterwards her brother Rathotis nine: then Acenchres twelve years and five months; another Acenchres twelve years and three months: after him Armaïs four years and one month: after him reigned Ramesses one year and four months: then Armeses the son of Miammous sixty-six years and two months: after him Amenophis nineteen years and six months: and he was succeeded by Sethosis and || Ramesses, he maintained an army of cavalry and a naval force.

This king (Sethosis) appointed his brother Armaïs his viceroy over Egypt: he also invested him with all the other authority of a king, with only these restrictions; that he should not wear the diadem, nor interfere with the queen, the mother of his children, nor abuse the royal concubines. Sethosis then made an expedition against Cyprus and Phœnicia, and waged war with the Assyrians and Medes; and he subdued

* Τοῦμωσις Theop.—Sync.

† Ἀμένωφης Al.

‡ Ἀουγκρήης et Ἀουγκρήσις Sync.—Ἀουγκρήης EL.—Ἀουγκρήης Big.

§ Ραθώτις Al.

|| Qy. ὁ καὶ, who is called.

τεύσας, ἅπαντας, τοὺς μὲν
 ὀρέασι, τοὺς δὲ ἀμασσητὶ, φόβῳ
 δὲ τῆς πολλῆς δυναμείας, ὑπο-
 χιμένως ἔλαβεν. καὶ μέγα
 φρονήσας ἐπὶ ταῖς ἐντοραγίαις,
 ἔτι καὶ Περσικωτέρων ἐπο-
 ρύετο,* τὰς πρὸς ἀνατολὰς
 πόλεις τε καὶ χώρας κατα-
 στραφόμενος.

Χρῆσεν τε ἱκανῶς γενομένης,
 Ἀρμαῖς ὁ καταλειφθεὶς ἐν Αἰ-
 γύπτῳ, πάντα τοῦμπαιον,†
 οἷς ἀδελφὸς παρήκει μὴ ποιῆν,
 ἀδελφὸς ἐπαρτεν. καὶ γὰρ τὴν
 βασίλειαν βιαίως ἔσχεν, καὶ
 ταῖς ἄλλαις παλλακίσιν ἀφει-
 δῶς διετέλει χρόμενος. πεισθε-
 μένος δὲ ἐπὶ τῶν φίλων διαδή-
 μα ἐφόρει, καὶ ἀντήρει τῷ
 ἀδελφῷ.

Ὁ δὲ τεταγμένος ἐπὶ τῶν
 ἱερῶν ‡ τῆς Αἰγύπτου, γράψας
 βιβλίον ἔπεμψε τῷ Σεθώσῃ,
 δηλῶν αὐτῷ πάντα, καὶ ὅτι
 αὐτῶρον ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ Ἀρ-
 μαῖς. παραχρῆμα οὖν ὑπέστρε-
 ψεν εἰς Πηλούσιον, καὶ ἐκρά-
 τησεν τῆς Πείας βασιλείας ἣ
 δὲ χώρα ἐκλήθη ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ
 ὀνόματος Αἰγύπτος. λέγει γὰρ
 ὅτι ὁ μὲν Σεθώσις § ἐκαλεῖτο
 Αἰγύπτος, Ἀρμαῖς δὲ ὁ ἀδελ-
 φὸς αὐτοῦ Δαναός.

them all, some by force of arms, and
 others without a battle, by the mere
 terror of his power. And being
 elated with his success, he advanced
 still more confidently, and overthrew
 the cities, and subdued the countries
 of the East.

But Armais, who was left in Egypt,
 took advantage of the opportunity, and
 fearlessly perpetrated all those acts
 which his brother had enjoined him
 not to commit: he violated the queen,
 and continued an unrestrained inter-
 course with the royal concubines; and
 at the persuasion of his friends he
 assumed the diadem, and openly op-
 posed his brother.

But the ruler over the priests of
 Egypt by letters sent an account to
 Sethosis, and informed him of what
 had happened, and how his brother
 had set himself up in opposition to
 his power. Upon this Sethosis im-
 mediately returned to Pelusium, and
 recovered his kingdom. The country
 of Egypt took its name from Setho-
 sis, who was called also Ægyptus, as
 was his brother Armais known by
 the name of Danaus.—*Joseph. contr.*
App. lib. I. c. 14, 15.

* ἐπιπορεύετο Big. Hesn.

‡ Hesn. & tom Vet. Int.—ἱερῶν Vulg.

† τῶμπαιον Hesn.

§ Σεθῶς Big.

OF THE ISRAELITES.

Τούτων (Αμένωφω) ἐπιθυ-
μῆσαι θεῶν γενέσθαι θεατῆν,
ὥσπερ Ὀρος* εἰς τῶν πρὸ αὐ-
του βασιλευσάντων· ἀνεγκ-
κεῖν δὲ τὴν ἐπιθυμίαν ὁμνύμαρ
μὲν αὐτῷ Ἀμενώφει, πατὴρ δὲ
Πάπυρος† ὄντι, θείας δὲ δο-
κῶντι μετεσχηκέναι φύσεως,
κατὰ τε σοφίαν καὶ πρόγνωσιν
τῶν ἐσομένων. εἰπεῖν οὖν αὐτῷ
τούτων τὸν ὁμῶνυμον, ὅτι δυνή-
σεται θεῶς ἰδεῖν, εἰ καθάραν
ἀπὸ τε λεπρῶν καὶ τῶν ἄλλων
μιαρῶν ἀνθρώπων τὴν χώραν
ἅπασαν ποιήσειεν.

Ἐορδόντα δὲ τὸν βασιλέα,
πάντας τοὺς τὰ σώματα λελω-
ρημένους ἐκ τῆς Αἰγύπτου συν-
αγαγεῖν· γενέσθαι δὲ τοῦ πλῆ-
θους μυριάδας ὀκτώ· καὶ τοῦ-
τους εἰς τὰς λιδοτομίας τὰς ἐν
τῷ πρὸς ἀνατολὴν μέρει τοῦ
Νείλου ἐμβαλεῖν αὐτὸν, ὅπως
ἐργάζοντο καὶ τῶν ἄλλων Αἰ-
γυπτίων οἱ ἐγκεχωρισμένοι.
εἶκαι δὲ τινὰς ἐν αὐτοῖς καὶ
τῶν λογίων ἱερέων (φησί,)
λέπρα συγκεχυμένους. τὸν δὲ
Ἀμένωφιν ἐκείνον, τὸν σοφὸν
καὶ μαντικῶν ἀνδρα, ὑποδείσ-

This king (Amenophis) was de-
sirous of beholding the gods, as Orus,
one of his predecessors in the king-
dom, had seen them. And he com-
municated his desire to a priest of the
same name with himself, Amenophis,
the son of Papis, who seemed to
partake of the divine nature, both in
his wisdom and knowledge of futu-
rity: and Amenophis returned him
answer, that it was in his power to
behold the gods, if he would cleanse
the whole country of the lepers and
other unclean persons that abounded
in it.

Well pleased with this information,
the king gathered together out of
Egypt all that laboured under any
defect in body, to the amount of
eighty thousand, and sent them to the
quarries, which are situated on the
east side of the Nile, that they might
work in them and be separated from
the rest of the Egyptians. And (he
says) there were among them some
learned priests who were affected
with leprosy. And Amenophis the
wise man and prophet, fearful lest
the vengeance of the gods should fall
both on himself and on the king, if

* Hud. from Vet. Int.—Ὀρ Vulg.

† Hud.—Πάπυρος Al.

ῥαι πρὸς αὐτόν τε καὶ τὸν βασιλέα χόλον τῶν θεῶν, εἰ βιασθήσονται. καὶ προσθέμενος* εἶπεῖν, ὅτι συμμαχήσουσι τινες τοῖς μαρῶις, καὶ τῆς Αἰγύπτου κρατήσουσιν ἐπ' ἑτῇ δεκατρία. μὴ τολμήσαι μὲν αὐτὸν εἶπεῖν ταῦτα τῷ βασιλεῖ, γραφὴν δὲ καταλίπναι περὶ πάντων ἐαυτὸν ἀνελῖν. ἐν ἀθυμίᾳ δὲ εἶναι τὸν βασιλέα.

(Ἐφ' οὗτα κατὰ λέξιν οὕτω γέγραπεν). Τῶν δὲ ταῖς λατομίαις ὡς χρόνος ἱκανὸς διήλθεν τάλαιπωρῶντων, ἀξιώδεις δὲ βασιλεὺς, ὡς πρὸς κατάλυσιν αὐτοῖς καὶ σκέπην ἀπομερίσῃ τὴν τότε τῶν ποιμένων ἐρημωθείσαν πόλιν, † Αὔαριν συνεχέλησεν. ἔστι ἡ πόλις κατὰ τὴν θεολογίαν ἄνωθεν Τυφώνιος.

Οἱ δὲ εἰς ταύτην εἰσέλθόντες, καὶ τὸν τόπον τοῦτον εἰς ἀπόστασιν ‡ ἔχοντες, ἡγεμόνα αὐτῶν λεγόμενόν τινα τῶν Ἡλιωπολιτῶν ἱερέων Ὀσάρσιφον § ἐστήσαντο. καὶ τοῦτω πεισαρχήσαντες ἐν πᾶσιν ὀρκωμότησαν· ὁ δὲ πρῶτον μὲν αὐτοῖς νόμον ἔθετο, μήτε προσκυθεῖν θεοῖς, μήτε τῶν μάλισ-

it should appear that violence had been offered them, added this also in a prophetic spirit ;—that certain people would come to the assistance of these unclean persons, and would subdue Egypt, and hold it in possession for thirteen years. These tidings however he dared not to communicate to the king, but left in writing an account of what should come to pass, and destroyed himself, at which the king was fearfully distressed.

(After which he writes thus, word for word :) When those that were sent to work in the quarries had continued for some time in that miserable state, the king was petitioned to set apart for their habitation and protection the city Avaris, which had been left vacant by the Shepherds ; and he granted them their desire : now this city, according to the theology above, is a Typhonian city.

But when they had taken possession of the city, and found it well adapted for a revolt, they appointed for themselves a ruler from among the priests of Heliopolis, one whose name was Osarsiph, and they bound themselves by oath that they would be obedient. Osarsiph then, in the first place enacted this law, that they should neither worship the gods, nor

* Hud.—προθέμενος Vulg.

‡ ἀποκατάστασιν Hagn.

† Hud. from MSS. Vet. Int.—Al. omit.

§ Hud. from Vet. Int.—Ὀσάρσιφον Vulg.

τα ἐν Αἰγύπτῳ δεμιστευομένων
 ἱερῶν ζώων ἀπέχουσαι μηδενός,
 πάντα τε θύειν καὶ ἀναλοῦν·
 συνάπτεσθαι δὲ μηδενὶ πλὴν
 τῶν συνωμοσμένων. Τοιαῦτα δὲ
 νομιθεήσας, καὶ πλείστα
 ἄλλα, μάλιστα τοῖς Αἰγυπ-
 τίοις ἐθισμοῖς* ἐναντιούμενα,
 ἐκέλευσεν πολυχειρίᾳ τὰ τῆς
 πόλεως ἐπισκευάζειν τείχη, καὶ
 πρὸς πόλεμον ἐτοίμους γίνεσ-
 θαι τὸν πρὸς Ἀμένωφιν† τὸν
 βασιλέα. αὐτὸς δὲ προσλαβό-
 μενος μεθ' ἑαυτοῦ καὶ τῶν
 ἄλλων ἱερέων καὶ συμμεμασ-
 μένων, ἔπεμψε πρέσβεις πρὸς‡
 τοὺς ὑπὸ Τεθμώσεως ἀπελα-
 θέντας§ ποιμένας, εἰς πόλιν
 τὴν καλουμένην Ἱεροσόλυμα
 καὶ τὰ καθ' ἑαυτὸν καὶ τοὺς
 ἄλλους τοὺς συνατιμασθέντας
 δηλώσας, ἥξειον συνεπιστρα-
 τεύειν ὁμοθυμαδὸν ἐπ' Αἴγυπ-
 τον. Ἐπάξιν|| μὲν οὖν αὐτοὺς
 ἐπηγγείλατο, πρῶτον μὲν εἰς
 Αἶαριν τὴν προγονικὴν αὐτῶν
 πατρίδα, καὶ τὰ ἐπιτήδεια
 τοῖς ὄχλοις παρέξειν ἀφθόνως,
 ὑπερμαχήσεσθαι δὲ ὅτε δέοι,
 καὶ βραδίως ὑποχέριον αὐτοῖς
 τὴν χώραν ποιήσειν. οἱ δὲ ὑπερ-
 χαρεῖς γενόμενοι πάντες προ-

abstain from any of those sacred ani-
 mals which the Egyptians hold in
 veneration, but sacrifice and slay them
 all; and that they should connect
 themselves with none but such as
 were of that confederacy. When he
 had made such laws as these, and
 many others of a tendency directly
 in opposition to the customs of the
 Egyptians, he gave orders that they
 should employ the multitude of hands
 in rebuilding the walls about the city,
 and hold themselves in readiness for
 war with Amenophis the king. He
 then took into his counsels some
 others of the priests and unclean
 persons: and sent ambassadors to
 the city called Jerusalem, to those
 Shepherds who had been expelled by
 Tethmosis: and he informed them
 of the position of their affairs, and
 requested them to come up unani-
 mously to his assistance in this war
 against Egypt. He also promised in
 the first place to reinstate them in
 their ancient city and country Avaris,
 and provide a plentiful maintenance
 for their host, and fight for them as
 occasion might require; and assured
 them that he would easily reduce the
 country under their dominion. The
 Shepherds received this message with

* Hud. from MSS.—ἰθισμένοις Vulg.

† Hud. from Vet. Int.—Μένωφιν Vulg.

§ Hud. MSS.—ἀπειλῶντας Al.

‡ Hud. MSS.—Al. omit it.

|| Lowth proposes ἐπάξιν.

θύμῳ εἰς εἴκοσι μυριάδας ἀνδρῶν συνεξόρμησαν, καὶ μετ' οὐ πολὺ ἦσαν εἰς Αἶαριν.

Ἀμένωφις δ' ὁ τῶν Αἰγυπτίων βασιλεὺς, ὡς ἐπύθετο τὰ κατὰ τὴν ἐκείνων ἔφοδον, οὐ μετρίως συνεχύθη, τῆς παρ' Ἀμενώφους τοῦ Πάπιοις μνηστοῖς προηλώσεως. καὶ πρότερον συναγαγὼν πλῆθος Αἰγυπτίων, καὶ βουλευσάμενος μετὰ τῶν ἐν τούτοις ἡγεμόνων, τά τε ἱερὰ ζῶα τὰ πρῶτα μάλιστα ἐν τοῖς ἱεροῖς τιμώμενα ὥς γ' ἑαυτὸν μετετέμελματο, καὶ τοὺς κατὰ μέρος ἱερεῖς παρήγγειλεν,* ὡς ἀσφαλέστατα τῶν θεῶν συγκρύψαι τὰ ξάνα. τὸν δὲ υἱὸν Σέθων† τὸν καὶ Ραμέσσην ἀπὸ Ράμψους τοῦ πατρὸς ὑπομασμένον πενταέτη ὄντα, ἐξέθετο πρὸς τὸν ἑαυτοῦ φίλον. αὐτὸς δὲ διαβὰς τοῖς ἄλλοις Αἰγυπτίοις, οἷσιν εἰς τρίακῶστα μυριάδας ἀνδρῶν μαχημάτων, καὶ τοῖς πολεμικοῖς ἀπαντήσασιν οὐ συνέβαλεν· ἀλλὰ μέλλειν θεομαχεῖν νομίσας, παλινδρομήσας ἦκεν εἰς Μέμφιν. ἀναλαβὼν τε τὸν τε Ἄπι, καὶ τὰ ἄλλα τὰ ἐκείσε μεταπεμφθέντα ἱερὰ ζῶα, εὐθὺς εἰς Αἰθιοπίαν σὺν

the greatest joy, and quickly mustered to the number of two hundred thousand men, and came up to Avaris.

Now Amenophis the king of Egypt, when he was informed of their invasion, was in great consternation, remembering the prophecy of Amenophis, the son of Papis. And he assembled the armies of the Egyptians, and having consulted with the leaders, he commanded the sacred animals to be brought to him, especially those which were held in more particular veneration in the temples, and he forthwith charged the priests to conceal the images of their gods with the utmost care. Moreover he placed his son Sethos, who was also called Ramesses from his father Rampses, being then but five years old, under the protection of a faithful adherent; and marched with the rest of the Egyptians being three hundred thousand warriors, against the enemy, who advanced to meet him: but he did not attack them, thinking it would be to wage war against the gods, but returned, and came again to Memphis, where he took Apis and the other sacred animals he had sent for, and retreated immediately into Ethiopia together with all his army, and all the multitude of the Egyptians;

* παρήγγειλεν Big.

† Σέθω Big.

ἀπαντι τῷ στόλῳ καὶ πλῆθει
τῶν Αἰγυπτίων ἀνήχθη. χαρίτι
γὰρ ἦν αὐτῷ ὑποχείριος ὁ τῶν
Αἰθίοπων βασιλεὺς· ὤφεν ὑπο-
δεξάμενος, καὶ τοὺς ἔχλους
πάντας ἱπολαβὼν οἷς ἔσχεν ἡ
χώρα τῶν πρὸς ἀνδρουπίην
τροφὴν ἐπιτηδείων, καὶ πόλεις*
καὶ κώμας πρὸς τὴν τῶν πε-
πρωμένων τρισκαίδεκα ἐτῶν
ἀπὸ τῆς ἀρχῆς αὐτοῦ † ἔκπτω-
σιν αὐτάρκεις, οὐχ ἡττόν γε
καὶ στρατόπεδον Αἰθιοπικὸν
πρὸς φυλακὴν ἐπέταξε τοῖς
παρ' Ἀμενώφεις τοῦ βασιλέως
ἐπὶ τῶν ὁρίων τῆς Αἰγύπτου.

Καὶ τὰ μὲν κατὰ τὴν Αἰ-
θιοπίαν τοιαῦτα. οἱ δὲ Σαλ-
μίται κατελθόντες, σὺν τοῖς
μιαροῖς τῶν Αἰγυπτίων οὕτως
ἀνοσίως ‡ τοῖς ἀνδράποισι προσ-
εκήχθησαν, ὥστε τὴν τῶν
προειρημένων κράτησιν χεῖρις-
την § φαίνεσθαι, τοῖς τότε τὰ
τούτων ἀσεβήματα θεωμένοις.
καὶ γὰρ οὐ μόνον πόλεις καὶ
κώμας ἐνεπρησαν, οὐδὲ ἱερο-
σολοῦντες, οὐδὲ λυμαινόμενοι
ξόανα θεῶν ἠρκοῦντο, ἀλλὰ
καὶ τοῖς αὐτοῖς ὀπτανίοις τῶν
σεβαστευμένων ἱερῶν ζώων
χρώμενοι διετέλουν, καὶ θότας

for the king of Ethiopia was under obligations to him. He was there-fore kindly received by the king, who took care of all the multitude that was with him, while the country supplied what was necessary for their subsistence. He also allotted to him cities and villages during his exile, which was to continue from its beginning during the predestined thir-teen years. Moreover he pitched a camp for an Ethiopian army upon the borders of Egypt, as a protection to king Amenophis.

In the mean time, while such was the state of things in Ethiopia, the people of Jerusalem, who had come down with the unclean of the Egyp- tians, treated the inhabitants with such barbarity, that those who wit- nessed their impieties believed that that their joint sway was more exe- crable than that which the Shepherds had formerly exercised alone. For they not only set fire to the cities and villages, but committed every kind of sacrilege, and destroyed the images of the gods, and roasted and fed upon those sacred animals that were worshipped; and having com-

* Hud. supposes some word such as παρασχόν to have been lost here.

† MSS. inserts εις τὴν.

‡ Hafn. inserts καὶ.

§ Hud. from Lowth and Vet. Int.—χρυσὸν Vulg.

καὶ σφαγεῖς τούτων ἱερεῖς καὶ
προφῆτας ἠνάγκαζον γίνεσθαι,
καὶ γύμνους ἐξέβαλον· λέγεται
δ' ὅτι τὴν πολιτείαν καὶ τοὺς
νόμους αὐτοῖς καταβαλλόμενος
ἱερεὺς, τὸ γένος Ἑλίουπολίτης,
ὄνομα Ὁσαρσίφ, ἀπὸ τοῦ ἐν
Ἑλίου πόλει θεοῦ Ὁσίρεως, ὡς
μετέβη εἰς τοῦτο τὸ γένος,
μετετέθη τοῦτομα καὶ προσή-
γήρευθη Μωϋσῆς.

pelled the priests and prophets to
kill and sacrifice them, they cast them
naked out of the country. It is said
also that the priest, who ordained
their polity and laws, was by birth
of Heliopolis, and his name Osarsiph,
from Osiris the god of Heliopolis :
but that when he went over to these
people his name was changed, and
he was called Moyses.—*Joseph. contr.*
App. lib. I. c. 26.

OF THE SHEPHERDS AND ISRAELITES.

(Λέγει δὲ ὁ Μανεθὼν πά-
λιν.) Ὅτι μετὰ ταῦτα ἐπῆλ-
θεν ὁ Ἀμένωφίς ἀπὸ Αἰθιοπίας
μετὰ μεγάλης δυνάμεως, καὶ
ὁ υἱὸς αὐτοῦ Ράμψης καὶ αὐ-
τὸς ἔχον δύναμιν· καὶ συμβά-
λωτες οἱ δύο τοῖς ποιμέσι καὶ
ταῖς μυαροῖς, ἐνίκησαν αὐτούς,
καὶ πολλοὺς ἀποκτείναντες
ἐβίωσαν αὐτοὺς ἄχρι τῶν ὁρίων
τῆς Συρίας.

(Manetho again says :) After this
Amenophis returned from Ethiopia
with a great force, and Rampses also,
his son, with other forces, and en-
countering the Shepherds and the
unclean people, they defeated them
and slew multitudes of them, and
pursued them to the bounds of Syria.
—*Joseph. contr. App. lib. I. c. 27.*

EGYPTIAN FRAGMENTS.

OF THE EXODUS:

FROM CHÆREMON.

ΜΕΤΑ τούτων ἐξετάσαι βού-
λομαι Χαιρήμονα. καὶ γὰρ
οὗτος Αἰγυπτιακὴν φάσκων Ισ-
τορίαν συγγράφειν, καὶ προσ-
θεὶς ταυτὸ ὄνομα τοῦ βασι-
λέως ὑπερ ὃ Μακεθῶς, Ἀμένω-
φιν, καὶ τὸν υἱὸν αὐτοῦ Ρα-
μέσσην, φησὶν, ὅτι,

“ Κατὰ τοὺς ὕπνους ἡ Ἴσις
ἐφάνη τῷ Ἀμενώφει, μεμφο-
μένη αὐτὸν, ὅτι τὸ ἱερὸν αὐτῆς
ἐν τῷ πολέμῳ κατέσκαπται.
Φριτιφάντην* δὲ ἱερογραμμα-
τέα φᾶναι, εἰάν τῶν τοὺς μο-
λυσμοὺς ἐχόντων ἀνδρῶν κα-
θάργη τὴν Αἴγυπτον παύσασ-
θαι τῆς πτοίας† αὐτόν. Ἐπι-
λέξαντα δὲ τῶν ἐπισινῶν μυ-
ριάδας εἰκοσιπέντε ἐκβαλεῖν.

AFTER him (Manetho) I wish to
examine Chæremon, who professes
to have composed a history of
Egypt. He gives the same name as
does Manetho to the king Ameno-
phis and his son Ramesses, and says
as follows—

“ Isis appeared to Amenophis in
his dreams, rebuking him that her
temple should have been overthrown
in war. Upon which Phritiphantes
the sacred scribe told him, that if he
would clear Egypt of all polluted
persons he would be delivered from
these terrors. He therefore collected
two hundred and fifty thousand un-
clean persons, and drove them out.
Their leaders were two scribes called

* Φριτοβάτην, Φριτοβάντην, Al. MSS.

† πτοίας El.

Ἠγείσθαι δ' αὐτῶν γραμμα-
τίας Μωϋσῆν τε καὶ Ἰώσηπον,
καὶ τούτων ἱερογραμματεῖα.
Αἰγύπτια δ' αὐτοῖς ὀνόματα
εἶναι, τῷ μὲν Μωϋσῇ Τισιθέν,
τῷ δὲ Ἰωσήφῳ Πετεσήφ. Τοί-
τους δ' εἰς Πελοῦσιον ἐλθεῖν,
καὶ ἐπιτυχεῖν μυριάσι τρια-
κτακτῷ καταλελειμέναις
ὑπὸ τοῦ Ἀμενόφιος ὅς οὐ θέ-
λειν εἰς τὴν Αἴγυπτον διακομί-
ζειν.

Οἷς φίλιαν συνθεμένους ἐπὶ
τὴν Αἴγυπτον στρατεῦσαι.
Τῶν δὲ Ἀμένωφιν οὐχ ὑπο-
μείναι τὴν ἔφοδον αὐτῶν εἰς
Αἰθιοπίαν φυγεῖν καταλιπόντα
τὴν γυναῖκα ἔγκυν. ἥν κρυπ-
τομένην ἐν τισὶ σπηλαίῳ τε-
κεῖν παῖδα, ὄνομα Μεσσόνην,*
ὃν ἀνδρωθέντα ἐκδιῶξαι τοὺς
Ἰουδαίους εἰς τὴν Συρίαν, ὄν-
τας περὶ εἴκοσι μυριάδας, καὶ
τὸν πατέρα Ἀμένωφιν ἐκ τῆς
Αἰθιοπίας καταδέξασθαι."

Moyses and Josephus, the latter of
whom was a sacred scribe : but their
Egyptian names were, that of Moyses
Tisithen, and that of Josephus Pete-
seph. They bent their way towards
Pelusium where they met with three
hundred and eighty thousand men left
there by Amenophis, whom he would
not suffer to come into Egypt.

With these they made a treaty and
invaded Egypt. But Amenophis
waited not to oppose their incursion,
but fled into Ethiopia, leaving his
wife pregnant : and she concealed
herself in a cavern where she brought
forth a child and named him Messe-
nes, who when he arrived at man-
hood drove out the Jews into Syria,
being about two hundred thousand,
and recalled his father Amenophis
from Ethiopia.—*Joseph. contr. App.*
lib. I. c. 32.

OF THE EXODUS :

FROM DIODORUS SICULUS.

Κατὰ τὴν Αἴγυπτον τὸ πα-
λαιόν, λοιμικῆς περιστασέως
γενομένης, ἀνέπεμπον οἱ πολ-
οὶ τὴν αἰτίαν τῶν κακῶν ἐπὶ

There having arisen in former days
a pestiferous disease in Egypt, the
multitude attributed the cause of the
evil to the Deity : for a very great

δαιμόνιον. πολλῶν γὰρ καὶ παντοδαπῶν κατοικούντων ξένων, καὶ διηλλαγμένοις ἔθνεσι χρωμένων περὶ τὸ ἱερὸν καὶ τὰς θυσίας, καταλελύσθαι τινέβαινε παρ' αὐτοῖς τὰς πατριῶς τῶν θεῶν τιμὰς. Ὅπερ οἱ τῆς χώρας ἐγγενεῖς ὑπέλαβον, εἰ μὴ τοὺς ἀλλοφύλους μεταστήσωνται, κρίσιν οὐκ ἔσσεσθαι τῶν κακῶν. Εὐθύς οὖν ξηνηλατουμένων τῶν ἀλλοεθνῶν, οἱ μὲν ἐπιφανέστατοι καὶ δραστηρώτατοι συστραφέντες ἐξεβρίβησαν (ὥς τινες φασιν) εἰς τὴν Ἑλλάδα, καὶ τινὰς ἑτέρους τόπους ἔχοντας ἀξιολόγους ἡγεμόνας, ὧν ἡγῶντο Δανὰς καὶ Κάδμος τῶν ἄλλων ἐπιφανέστατοι.

Ὁ δὲ πολὺς λεὼς ἐξέπεσεν εἰς τὴν νῦν καλουμένην Ἰουδαίαν, οὐ πόρρω μὲν κειμένην τῆς Αἰγύπτου, παντελῶς δὲ ἔρημον οὖσαν κατ' ἐκείνους τοὺς χρόνους. ἡγεῖτο δὲ τῆς ἀποικίας ὁ προσαγορευόμενος Μωσῆς, φρονήσει δὲ πολλῇ καὶ ἀνδρείᾳ πλείστον διαφέρων. Οὗτος δὲ καταλαβόμενος τὴν χώραν, ἄλλας τὲ πόλεις ἔκτισε καὶ τὴν νῦν οὖσαν ἐπιφανεστάτην, ὀνομαζομένην Ἱερουσόλυμα.

concourse of foreigners of every nation then dwelt in Egypt, who were addicted to strange rites in their worship and sacrifices; so that in consequence the due honours of the gods fell into disuse. Whence the native inhabitants of the land inferred, that, unless they removed them, there would never be an end of their distresses. They immediately therefore expelled these foreigners; the most illustrious and able of whom passed over in a body (as some say) into Greece and other places under the conduct of celebrated leaders, of whom the most renowned were Danaus and Cadmus.

But a large body of the people went forth into the country which is now called Judæa, situated not far distant from Egypt, being altogether desert in those times. The leader of this colony was Moses, a man very remarkable for his great wisdom and valour. When he had taken possession of the land, among other cities, he founded that which is called Jerusalem which is now the most celebrated.—*Lib. xl. Ecl. i. p. 921.*

N.B. The rest of the fragment gives an account of the Jewish polity, laws, &c. It was the beginning of Diodorus' history of the Jewish war, and is preserved by Photius.

OF THE EXODUS OF THE JEWS:

FROM LYSIMACHUS.

Λέγει γάρ Ὑπὶ Βοκχόρεως
 τοῦ Αἰγυπτίου βασιλέως, τὸν
 λαὸν τῶν Ἰουδαίων λεπρούς ὄν-
 τας καὶ ψωρούς, καὶ ἄλλα νο-
 σήματά τινα ἔχοντας, εἰς τὰ
 ἱερὰ καταφεύγοντας μεταίτεῖν
 τροφὴν. Παμπόλλων δὲ ἀνδρώ-
 πων νοσηλίας περιπεσόντων,
 ἀκαρίαν ἐν τῇ Αἰγύπτῳ γε-
 κέναι. Βόκχοριν δὲ, τὸν τῶν
 Αἰγυπτίων βασιλέα, εἰς Ἀμ-
 μωνα* πέμψαι περὶ τῆς ἀκαρ-
 πίας τοῦς μαντευσομένους· τὸν
 Θεὸν δὲ εἰπεῖν † τὰ ἱερὰ κα-
 θάραι ἀπ' ἀνδρώπων ἀνάγκων
 καὶ δυσσεβῶν, ἐμβαλλόντας
 αὐτοὺς ἐκ τῶν ἱερῶν εἰς τόπους
 ἐρήμους, τοὺς δὲ ψωρούς καὶ
 λεπρούς βυθίσαι, ὥς τοῦ ἡλίου
 ἀγασσεν τοὺς ἐπὶ τῇ γῆτι
 ζῆν καὶ τὰ ἱερὰ ἀγνίσαι, καὶ
 οὕτω τὴν γῆν καρποφορήσειν.
 Τὸν δὲ Βόκχοριν τοὺς χρησμούς
 λαβόντα τοὺς τε ἱερεῖς καὶ
 ἐπιθυμίας προσκαλεσάμενος,
 κελύσαι ἐπιλογὴν ποιησαμέ-
 νους τῶν ἀκαδιάρτων, τοὺς

He says, That in the reign of Boc-
 choris king of Egypt, the Jewish
 people being infected with leprosy,
 scurvy, and sundry other diseases,
 took shelter in the temples where
 they begged for food; and that in
 consequence of the vast number of
 persons who were seized with the
 complaint there became a scarcity in
 Egypt. Upon this Bocchoris the
 king of the Egyptians sent persons
 to inquire of the Oracle of Ammon,
 respecting the sterility: and the god
 directed him to cleanse the temples
 of all polluted and impious men and
 cast them out into the desert; but to
 drown those that were affected with
 the leprosy and scurvy, inasmuch as
 their existence was displeasing to the
 Sun; then to purify the temples; upon
 which the land would recover its ferti-
 lity. When Bocchoris had received the
 oracle, he assembled the priests and
 attendants of the altars, and com-
 manded them to gather together all the
 unclean persons and deliver them over
 to the soldiers to lead them forth into

* Ἀμμωνος MSS.

† Ἐρεῖν MSS.

στρατιώταις τοὺτους παραδῶ-
 ναι κατὰξειν αὐτοὺς εἰς τὴν
 ἔρημον· τοὺς δὲ λεπροὺς εἰς μο-
 λυβδίνους χάρτας ἐνδήσαντας,
 ἵνα καὶδῶσιν εἰς τὸ πέλαγος.
 Βυσισθιέντων δὲ τῶν λεπρῶν
 καὶ ψαρῶν, τοὺς ἄλλους συνα-
 θροισθιέντας εἰς τόπους ἐρήμους
 ἐκτεθῆναι ἐκ' ἀκωλείᾳ· Συ-
 ναχθιέντας δὲ βουλευσασθαι
 περὶ αὐτῶν, νυκτὶς δ' ἐπιγε-
 νομένης, πῦρ καὶ λύχνους καύ-
 σαντας φυλάττειν ἑαυτοὺς,
 τὴν τ' ἐπιῶσαν νύκτα νησ-
 τεύσαντας ἰλάσκεσθαι τοὺς
 θεοὺς, περὶ τοῦ σῶσαι αὐτοὺς.
 Τῇ δ' ἐπιούσῃ ἡμέρᾳ Μωϋσὴν
 τινα συμβουλευσάαι αὐτοὺς,
 παραβαλλομένους μίαν ὁδὸν
 τέμνειν, ἕχρης ἂν * ἔλθωσιν εἰς
 τόπους οἰκουμένους, παρακελεύ-
 σασθαι τε αὐτοῖς, μήτε ἀν-
 θρώπων τινὶ εὐνοήσῃν, μήτε
 ἄριστα συμβουλεύσειν, ἀλλὰ
 τὰ χεῖρονα· θεῶν τε ναοὺς καὶ
 βωμοὺς, οἷς ἂν περιτύχωσιν,
 ἀνατρέπειν. Συναινεσάντων
 δὲ τῶν ἄλλων, τὰ δοχθιέντα
 ποιῶντας διὰ τῆς ἐρήμου πο-
 ρεύεσθαι, ἱκανῶς δὲ ὀχληθέν-
 τας ἐλθεῖν εἰς τὴν οἰκουμένην
 χώραν, καὶ τοὺς τε ἀνθρώπους
 ὑβρίζοντας, καὶ τὰ ἱερὰ συλῶν-
 τας καὶ ἐμπρήσαντας, ἐλθεῖν

the desert ; but to wrap the lepers in
 sheets of lead and cast them into the
 sea. After they had drowned those
 afflicted with the leprosy and scurvy,
 they collected the rest and left them
 to perish in the desert. But they
 took counsel among themselves, and
 when night came on lighted up fires
 and torches to defend themselves, and
 fasted all the next night to propitiate
 the gods to save them. Upon the
 following day a certain man called
 Moyses counselled them to persevere
 in following one direct way till they
 should arrive at habitable places, and
 enjoined them to hold no friendly
 communication with men, neither to
 follow those things which men es-
 teemed good, but such as were con-
 sidered evil : and to overthrow the
 temples and altars of the gods as
 often as they should happen with
 them. When they had assented to
 these proposals, they continued their
 journey through the desert, acting
 upon those rules, and after severe
 hardships they at length arrived in a
 habitable country, where, having in-
 flicted every kind of injury upon the
 inhabitants, plundering and burning
 the temples, they came at length to
 the land which is now called Judæa,
 and founded a city and settled there.
 This city was named Hierosyla from

* ἕχρης ἂν δτι Big. Hafn.

εἰς τὴν νῦν Ἰουδαίαν προσαγο-
 ρευομένην, κτίσαντας δὲ πόλιν
 ἐνταῦθα κατοικεῖν. Τὸ δὲ
 ἄστυ τοῦτο Ἱεροσόλυμα* ἀπὸ
 τῆς ἐκεῖθεν διαθεσέως ὀνομάσ-
 θαι† ὕστερον δὲ αὐτοὺς ἐπι-
 κρατήσαντας, χρόνῳ διαλλάξαι
 τὴν ὀνομασίαν πρὸς τὸ μὴ‡
 ὀνομάζεσθαι, καὶ τὴν τε πόλιν
 Ἱεροσόλυμα, καὶ αὐτοὺς Ἱερο-
 σολιμίτους προσαγορεύεσθαι.

their disposition. But in after times
 when they acquired strength, to ob-
 literate the reproach, they changed its
 name and called the city Hierosoly-
 ma, and themselves Hierosolymites.
 —*Jos. contr. App. 34.*

OF THE EXODUS :

FROM POLEMO.

Καὶ Ἕλληνας δὲ τινες ἱσ-
 τωρῶσι κατὰ τοὺς αὐτοὺς χρό-
 νους γενέσθαι Μωσέα.

Πολέμων μὲν ἐν τῇ πρώτῃ
 τῶν Ἑλληνικῶν ἱστοριῶν λέγων
 Ἐπὶ τοῦ Ἀπίδος τοῦ Φωρωνέως,
 μῆρα τοῦ Αἰγυπτίου στρατοῦ
 ἐξέπεσεν Αἰγύπτου. οἱ ἐν τῇ
 Παλαιστίνῃ καλουμένη Συρίᾳ,
 οὐ πόρρω Ἀραβίας ἤκhsαν,
 αὐτοὶ δηλονότι οἱ μετὰ Μω-
 σέως.

Some of the Greeks also relate
 that Moses flourished in those times.

Polemo in the first book of his
 Grecian histories says, that—" In the
 reign of Apis the son of Phoroneus a
 part of the Egyptian army deserted
 from Egypt and took up their habi-
 tation in that part of Syria which is
 called Palestine not far from Arabia :"
 these indeed were they who went out
 with Moses.—*Afric. cited Eus. Pr.*
Ev. lib. 10.

* Quod. ἡρὰ σεσολήκασιν. Hud.—Ἱεροσόλυμα MSS.

† ὀνομάσθαι MSS.

‡ Vet. Int. Hud.—Gr. omitted μὴ.

OF THE EXODUS:

FROM PTOLEMÆUS MENDESİUS.

Κατέσκαψε δὲ τὴν Αἴαν
 ριν Ἀμωσις κατὰ τὸν Ἀργεῖον
 γενόμενος Ἰναχον, ὡς ἐν τοῖς
 χρόνοις ἀνέγραψεν ὁ Μενδήσιος
 Πτολεμαῖος.

Amosis, who lived about the same
 time with Inachus the Argive over-
 threw the city Avaris; as Ptolemæus
 Mendesius has related in his chroni-
 cles.—*Clemens Strom. cited Eus. Pr.*
Ev. lib. 10.

OF THE EXODUS OF THE JEWS:

FROM ARTABANUS.*

Τοὺς δὲ χρησαμένους παρὰ
 τῶν Ἀιγυπτίων, πολλὰ μὲν
 ἐπιτόματα, οὐκ ὀλίγον δὲ ἱμα-
 τισμὸν, ἅλλην τὲ παντοφύ-
 λωσαν, διαβάνας τοὺς κατὰ
 τὴν Ἀραβίαν ποταμούς καὶ
 διαβάνας ἑαυτὸν τόπον, ἐπὶ
 τὴν ἔρυθραν περταίαν ἐλθεῖν
 θέλουσιν.

And they (the Jews) borrowed
 of the Egyptians many vessels and
 no small quantity of raiment, and
 every variety of treasure, and passed
 over the branches of the river to-
 wards Arabia, and upon the third
 day's march arrived at a convenient
 station upon the Red Sea.

Καὶ Μεμφίτας μὲν λέγουσιν

And the Memphites say that

* Artabanus, evidently an Alexandrian Jew, is said to have written about a century B. C. The fragments of his history which have been preserved follow the Scripture with some few variations and additions. I have inserted the above fragment on account of the Memphite and Heliopolitan traditions of the Exodus referred to in it. Its authenticity, however, is very much to be suspected.

ἐκπεπονητά τὰν Μύσων τῆς
χώρας, τὴν ἔκπεπον τηρήσαν-
τα, διὰ ξηρᾶς τῆς θαλάσσης
τὸ πλῆθος παραυῶσαι.

Ἡλιουπολίτας δὲ λέγειν
ἐπικαταδραμεῖν τὸν βασιλέα
μετὰ πολλῆς δυνάμεως ἅμα
καὶ τοῖς καθιερωμένοις ζώοις
διὰ τὸ τὴν ὑπαρξιν τοὺς Ἰου-
δαίους τῶν Αἰγυπτίων χρησαμέ-
νους διασκορρίζειν. Τῷ δὲ Μόυσῳ
θεῖαν φωνὴν γενέσθαι πατά-
ξαι τὴν θαλάσσαν τῇ ῥάβδῳ.
τὸν δὲ Μόυσον ἀκούσαντα,
ἐπιβίγει τῇ ῥάβδῳ τοῦ ὕδατος,
καὶ ὅττω τὸ μὲν ὕμα διαστῆ-
ναι, τὴν δὲ δύναμιν διὰ ξηρᾶς
θεοῦ πορευέσθαι. Συμμβάν-
των δὲ τῶν Αἰγυπτίων καὶ
διωπόντων, φησὶ πῦρ αὐτοῖς ἐκ
τῶν ἐμπροσθεν ἐκλάμψαι, τὴν
δὲ θαλάσσαν πάλιν τὴν ὁδὸν
ἐπικλύσαι. τοὺς δὲ Αἰγυπτίους
ὅποτε τοῦ πυρὸς καὶ τῆς πλημ-
μυρίας πάντας διαφθαρῆναι.

Τοὺς δὲ Ἰουδαίους διαφυ-
γόντας τὸν κίνδυνον, τριμνηντα
ἔτη ἐν τῇ ἐρημῷ διατρίψαι,
βρέχοντος αὐτοῖς τοῦ θεοῦ
κρῖνων, ὅμοιον ἐλύμφ, χιόνι
παραπλήσιον τὴν χροάν. γεγο-

Moyses being well acquainted with
that part of the country waited for
the ebbing of the tide, and then made
the whole multitude pass through the
shallows of the sea.

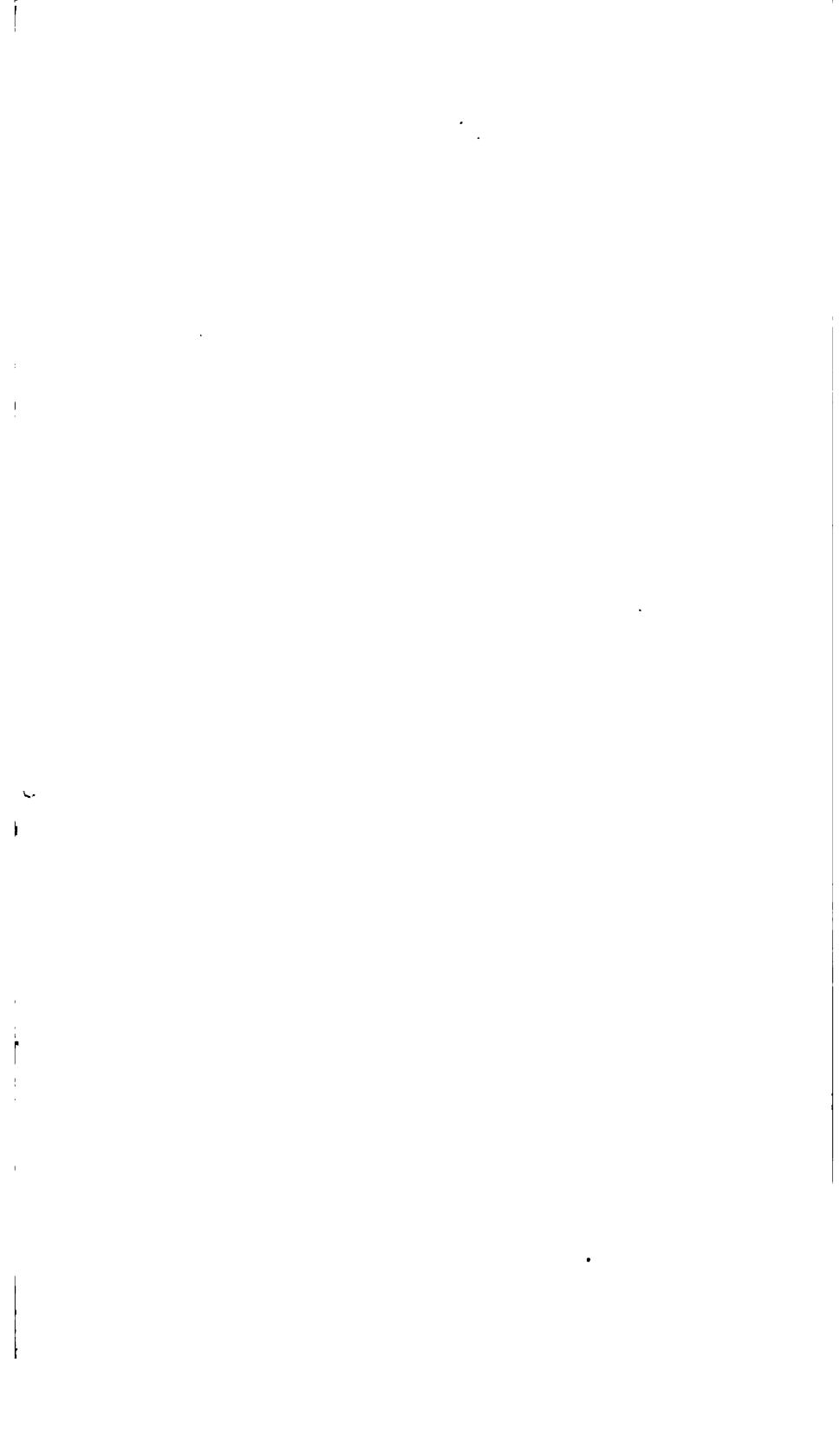
But the Heliopolitans say that the
king pursued them with great power,
and took with him the sacred ani-
mals, in order to recover the sub-
stance which the Jews had borrowed
of the Egyptians. But that a divine
voice instructed Moyses to strike the
sea with his rod: and that when
Moyses heard this he touched the
waters with the rod, whereupon the
waves stood apart, and the host went
through along a dry path. He * says
moreover that when the Egyptians
came up with them and followed after
them, the fire flashed on them from
before, and the sea again inundated
the path, and that all the Egyptians
perished either by the fire or by the
return of the waters.

But the Jews escaped the danger
and passed thirty years in the desert,
where God rained upon them a kind
of grain like that called Panic, whose
color was like snow. He says also
that Moyses was ruddy with white

* Artabanus? Qy. Does not Eusebius here resume his extract from the
narrative of Artabanus?

γέναι δέ φησι τὸν Μῦσον, hair and of a dignified deportment :
 πυβρακῇ, πάλιν, κομήτην, and that when he did these things he
 αξιωματικόν. ταῦτα δὲ πράξει was in the eighty-ninth year of his
 περὶ ἑτῇ ὄντα ὀγδοήκοντα age.—*Eus. Pr. Ev.* lib. 10.
 ἐννέα.

THE FRAGMENTS
OF
THE TYRIAN ANNALS:
FROM
DIUS AND MENANDER.



THE TYRIAN ANNALS:

FROM DIUS.*

OF HIRAM.

ΑΒΙΒΑΛΟΤ τελευτήσας, δ
υἱὸς αὐτοῦ Εἰρωμος † ἐβασίλευ-
σεν ὅστος τὰ πρὸς ἀνατολὰς
μέρη τῆς πόλεως ‡ προσέχμυσεν.
καὶ μεῖζον τὸ ἄστυ πεποιή-
κεν, § καὶ τὸ Ὀλυμπίου Διὸς
τὸ ἱερόν καθ' ἑαυτὸ ἐν ἐν γήσῳ, ||
χύσας τὸν μεταξὺ τόπον, συν-
ῆψε τῇ πόλει, καὶ χρυσοῖς
ἀναθήμασιν ἐκόσμησεν ἄνα-
βας δὲ εἰς τὸν Λίβανον ὑλοτό-
μησε πρὸς τῇν τῶν ναῶν κατα-
σκευῇ. Τὸν δὲ τυραννοῦντα Ἰε-
ροσαλὼμον Σολομῶνα πέμψαι,
φασὶ πρὸς τὸν Εἰρωμον
αἰνήγματα, καὶ παρ' αὐτοῦ
λαβεῖν ἀξιοῦν ¶ τὸν δὲ μὴ
ὀνήθοντα διακρίναι, τῷ λύ-

UPON the death of Abibalus his son
Hiromus succeeded to the kingdom.
He raised the eastern parts of the
city, and enlarged the citadel; and
joined to it the temple of Jupiter
Olympius, which stood before upon
an island, by filling up the interme-
diate space: and he adorned that
temple with donations of gold: and
he went up into Libanus to cut tim-
ber for the construction of the tem-
ples. And it is said that Solomon,
who at that time reigned in Jerusa-
lem, sent enigmas to Hiromus, and
desired others in return, with a pro-
posal that whichever of the two
was unable to solve them, should for-
feit money to the other. Hiromus

* Dion. Sync.

† Sync. omits τῇ, πόλεως.

|| ἐν ἴσῳ Sync.

† Σίρμος Sync.

§ ἐποίησε Sync.

¶ παρ' αὐτοῦ τὴν λύσιν λαβεῖν El.

σαντι χρήματα ἀποτίνειν. ὁμολογήσαντα δὲ τὸν Εἰρωμον, καὶ μὴ δυήθεντα λύσαι τὰ αἰνύγματα, πολλὰ τῶν χρηματῶν εἰς τὸ ἐπιζήμιον ἀναλῶσαι. εἶτα δὲ Ἀβδήμον^{*} * τινὰ Τύριον ἄνδρα τὰ προτέθεντα λύσαι καὶ αὐτὸν ἄλλα προβαλεῖν· ἃ μὴ λύσαντα τὸν Σολομῶνα, πολλὰ τῷ Εἰρώμφ προσαποτίσαι χρήματα.

agreed to the proposal, but was unable to solve the enigmas, and paid treasures to a large amount as a forfeit to Solomon. And it is said that one Abdemonus, a Tyrian, solved the enigmas, and proposed others which Solomon was not able to unriddle, for which he repaid the fine to Hiromus. —*Joseph. contr. Ap. lib. I. c. 17.*—*Syncel. Chron. 182.*

OF THE KINGS AND JUDGES FROM NEBUCHADNEZZAR TO CYRUS.

Ἐπὶ Εἰθωβάλου τοῦ βασιλέως ἐπολέρησε Ναβουχοδονόσορος τὴν Τύρον ἐπ' ἔτη δεκατρία † μετὰ τοῦτον ἐβασίλευσε Βαὰλ ἔτη δέκα. μετὰ τοῦτον δικασταὶ κατεστάθησαν καὶ ἐδίκασαν· Ἐκνίβαλος Βασιλέου μῆνας δύο, Χέλβης Ἀβδαίου μῆνας δέκα, Ἀββαρος ἀρχιερεὺς μῆνας τρεῖς, Μύτγονος καὶ Γεράστρατος τοῦ Ἀβδηλέμου δικασταὶ ἔτη ἕξ, ὃν μετὰξὺ ἐβασίλευσε Βαλάτορος ἐνιαυτὸν ἕνα· τούτου τελευτήσαντος, ἀποστείλαντες μετεπέμψαντο Μέρβαλον ἐκ τῆς

In the reign of Ithobalus, Nabuchodonosorus besieged Tyre for thirteen years. After him reigned Baal ten years. After him Judges were appointed who judged the people: Ecnibalus, the son of Baslachus, two months: Chelbes, the son of Abdæus, ten months: Abbarus, the high-priest, three months: Mytgonus and Gerastratus the son of Abdelemus, six years: after them Balatorus reigned one year as king: and upon his death the Tyrians sent to fetch Merbalus from Babylon: and he reigned four years: and when he died they sent for Hiromus, his bro-

* Ἀβδήμονον Go.

† Several editions omit from Ναβουχοδονόσορος.

Βαβύλωνος, καὶ ἐβασίλευσεν
ἐτη τέσσαρα. τούτου τελευ-
τήσαντος, μετεπέμψαντο τὸν
ἀδελφὸν αὐτοῦ Εἰρώμαν, ὃς ἐβα-
σίλευσεν ἐτη εἴκοσιν. ἐπὶ τού-
του Κῦρος Περσῶν ἐθνάρχου-
σεν.

(Οὐκῶν ὁ στόμπεας χρόνος ἐτη
πεντήκοντα τεσσάρων καὶ τρεῖς*
μῆνες πρὸς αὐτοῦς. Ἐβδόμῳ
μὲν γὰρ περὶ † τῆς Ναβουχο-
δονοσόρου βασιλείας ἤρξατο πο-
λιορκεῖν Τύρον· τεσσαρεσκαί-
δεκάτῃ δ' ἔτει τῆς Εἰρώμου
Κῦρος ὁ Πέρσης τὸ κράτος παρ-
έλαβεν.)

ther, who reigned twenty years. In
his time Cyrus was king of Persia.

(The whole time therefore amounts
to fifty-four years and three months.
For in the seventh year of his reign
Nabuchodonosorus began the siege
of Tyre : and in the fourteenth year
of Hiromus Cyrus the Persian as-
sumed the government of that king-
dom.)—*Joseph. contr. Ap. lib. I*
c. 21.

* ἰξ Hafn. Big.

† ἐπὶ Hafn.—J. Cappel. reads ἰβδόμῳ μὲν γὰρ καὶ δεκάτῃ ἔτει, &c.

THE TYRIAN ANNALS :

FROM MENANDER.

OF HIRAM.

ΤΕΛΕΥΤΗΣΑΝΤΟΣ δὲ Ἀβι-
βάλου, διεδέξατο τὴν βασι-
λείαν ὁ υἱὸς αὐτοῦ Εἰρωμος, ἕς
βίωτας ἔτη πενήκοντα τρία
ἐβασίλευσεν ἔτη * τριάκοντα
τέσσαρα. αὗτος ἔχωσε τὸν
Εὐρύχωρον, τὸν τε χρυσοῦν
κίονα ἐν τοῖς τοῦ Διὸς ἀνέδω-
κεν† ἔτι † τε ὕλην ξύλαν ἀπελ-
θὼν ἔκαψεν, ἀπὸ τοῦ λεγομένου
ὄρους Λιβάνου, κέδρινα ξύλα
εἰς τὰς τῶν ἱερῶν στέγας. κα-
τελὼν τε τὰ ἀρχαῖα ἱερά,
καινοὺς ναοὺς φικοδόμησε, τό-
τε τοῦ Ἑρακλέους, καὶ τῆς
Ἀστάρτης τέμενος ἀνίευσεν,
καὶ τὸ μὲν τοῦ Ἑρακλέους
πρῶτον ἐποιήσατο‡ ἐν τῇ Περ-
σίῳ μηνί, εἶτα τὸ τῆς Ἀστάρ-

AFTER the death of Abibalus, Hiro-
mus his son succeeded him in his
kingdom, and reigned thirty-four
years, having lived fifty-three. He
laid out that part of the city which is
called Eurychoron : and consecrated
the golden column which is in the
temple of Jupiter. And he went up
into the forest on the mountain called
Libanus, to fell cedars for the roofs
of the temples : and having demo-
lished the ancient temples, he rebuilt
them, and consecrated the fanes of
Hercules and Astarte : he construct-
ed that of Hercules first, in the month
Peritius ; then that of Astarte, when
he had overcome the Tityans who
had refused to pay their tribute : and
when he had subjected them he re-

* Hud. from Sync. and Ant.—from πενήκοντα was before omitted.

† ἐπὶ Sync.—ἐπιτα Vulg.

‡ πρῶτον τι τὴν ἔγερσιν τοῦ Ἑρακλέους ἐποιήσατο Al.

της, ὅποτε Τιτυοῖς * ἐπεστρά-
τευσε, μὴ ἀποδίδουσι τοὺς
φάρους. οἷς καὶ ὑποτάξας αὐτοῦ
πάλιν ἀνέστρεψεν. † ἐπὶ τοῦ-
του δὲ τὸς ἦν Ἀβδάμονος παῖς
κρίτερος, ὃς ‡ ἐνίκη τὰ πρὸς βλή-
ματα, αἱ ἐπέτασσε Σολομὸν
ὁ Ἱεροσολύμων βασιλεὺς.

turned. In his time was a certain
young man named Abdemonus, who
used to solve the problems which
were propounded to him by Solomon
king of Jerusalem.—*Joseph. contr.*
Ap. lib. I. c. 18.—*Joseph. Antiq.*
Jud. lib. VIII. c. 5.

OF THE SUCCESSORS OF HIRAM.

Τελευτήσαντος Εἰρώμου δι-
έξατο τὴν βασιλείαν Βαλεά-
ζαρος § ὁ υἱός, ὃς, βιώσας ἔτη
τεσσαράκοντα τρία, ἐβασί-
λευσεν ἔτη ἑπτὰ. μετὰ τούτων
'Αβδάστρατος || ὁ αὐτοῦ υἱός,
βιώσας ἔτη εἴκοσι ἐννέα, ἐβα-
σίλευσεν ἔτη ἐννέα. τούτων οἱ
τῆς τροφῆς αὐτοῦ υἱοὶ τέσσα-
ρες ἐπιβουλεύσαντες ἀπέλε-
σαν, ὃν ὁ πρεσβύτερος ἐβασί-
λευσεν ἔτη δεκάδύο. μετ' οὗς
'Αστάρτος ὁ Δελαιαστάρτου, ¶
ὃς, βιώσας ἔτη πενήκοντα
τέσσαρα, ἐβασίλευσεν ἔτη δώ-
δεκα. μετὰ τούτων ὁ ἀδελφὸς
αὐτοῦ Ἀσέρυμος, ** βιώσας

Upon the death of Hiromus, Ba-
leazarus his son succeeded to the
kingdom; he lived forty-three years,
and reigned seven: after him Abdas-
tratus his son reigned nine years,
having lived twenty-nine: against him
the four sons of his nurse conspired,
and slew him: of these the eldest
reigned twelve years: after them
Astartus, the son of Delæastartus,
reigned twelve years, having lived
fifty-four: after him his brother
Aserumus reigned nine years, having
lived fifty-four: he was slain by his
brother Pheles, who governed the
kingdom eight months, having lived
fifty years: he was slain by the priest

* Τίτος EL.—Lowth proposes Τυρῳίς—Titicmos Vet. Int.—Ἰουκίους Ἡῦκαδους MSS.—Ἡκίους Jos. in Ant.

† Sync. omits the eleven lines from καθελών τι.

‡ Sync. and Jos. in Ant. insert ἐκ.

§ Βαλβάζιρος Sync.—Βααλβάζιρος Dind.

|| Αὐδάστρατος Syn.—Ἀβδάστρατος Din.

¶ Ἐλαστάρτου Sync.

** Ἀσθαῦμος Din.

ἔτη τέσσαρα καὶ πενήκοντα, ἐβασίλευσεν ἔτη ἐννέα. οὗτος ἀπώλετο ὑπὸ τοῦ ἀδελφοῦ Φέλητος, * ὃς λαβὼν τὴν βασιλείαν ἤρξε μῆνας ὀκτώ, βιώσας ἔτη πεντέκοντα. τοῦτον ἀνείλεν Εὐδῶβαλος † ὁ τῆς Ἀστυαρτῆς ἱερεὺς, ὃς, βασιλεύσας ἔτη τριάκοντα δύο, ἐβίωσεν ἔτη ἐξήκοντα ὀκτώ. τοῦτον διεδέξατο Βαδῆζωρος ‡ υἱός, ὃς, βιώσας ἔτη τεσσαράκοντα πέντε, ἐβασίλευσεν ἔτη ἑξ. τούτου διάδοχος γέγονε Μάτγηνος § ὁ υἱός, ὃς, βιώσας ἔτη τριάκοντα δύο, ἐβασίλευσεν ἔτη ἐννέα. τούτου διάδοχος γέγονε Φυγμαλίαν, || βιώσας δ' ἔτη πενήκοντα ἑξ, ἐβασίλευσεν ἔτη τεσσαράκοντα ἑπτά. ἐν δὲ τῷ ἐπ' αὐτοῦ ἐβδόμῳ ἔτει ἡ ἀδελφὴ αὐτοῦ ¶ φυγοῦσα, ἐν τῇ Λιβύῃ πόλιν φηκοδόμησε Καρχηδόνα.

(Συνάγεται δὴ πᾶς ὁ χρόνος ἀπὸ τῆς Εἰρώμου βασιλείας ἄχρι Καρχηδόνης κτίσεως, ἔτη ἑνὲ μῆνες 7'.** Ἐπεὶ δὲ δωδεκάτῃ ἔτει τῆς Εἰρώμου βασιλείας ἐν Ἱεροσολύμοις φηκοδο-

of Astarte, Ithobalus, who reigned thirty-two years, having lived sixty-eight : and he was succeeded by Badezorus his son, who reigned six years, having lived forty-five : his successor was Matgenus his son, who reigned nine years, having lived thirty-two : and he was succeeded by Phygmalion who reigned forty-seven years, having lived fifty-six : in the seventh year of his reign his sister fled from him, and founded the city of Carthage in Libya.

(Whence it appears that the sum of the whole time from the reign of Hieromus to the foundation of Carthage is 155 years and 8 months. And since the temple in Jerusalem was built in the twelfth year of the reign of Hiro-

* Φέλητος Sync.

† Εὐδῶβαλος Sync.

‡ Βαδῆζωρος Din.—Βάλζερος Go.

§ Μάτινος Din.—Μήτηρος B.—Λετῆος Go.

|| Μυγμαλίαν Φυγμαλιῶν Sync.—Πυγμαλίαν Go. m.—Φυσιμαλιῶν Go.

¶ Sc. inserti Διδῶ.

** Hud. from Theoph. Ant.—π' Vulg.

μήτῃ ὁ ναὸς, γέγονεν οὖν *
ἀπὸ τῆς οἰκοδομῆσεως τοῦ ναοῦ
ἔχμῃ Καρχηδόνος κτίσεως, ἔτη
ἑκατὼν τεσσαράκοντα τρία †
μῆνης ὀπίω.)

mus, therefore from the building of the temple to the foundation of Carthage the time is a hundred and forty-three years and eight months.)—*Jos. cont. Ap. lib. I. c. 18.*—*Sync. 183.*

OF THE INVASION OF SALMANASAR.

Καὶ Ἐλουλαῖος † ὄνομα
ἐβασίλευσεν ἔτη τριάκοντα ἕξ.
αὐτοῦ, ἀποστάτων Κιτταίων, §
ἀνάτευσας, προσηγάργετο αὐ-
τῷς πάλιν. ἐπὶ τούτους πεμ-
ψάς (Σαλμάνασαρ) ὁ τῶν Ἀσ-
συρίων βασιλεὺς, ἐπῆλθε Φοι-
νίκην πολεμῶν ἄκασαν. ὃς τις
σπεισάμενος εἰρήνην, μετὰ
πρώτων ἀνεχώρησεν ὀπίσω.
ἀπέστη τε Τυρίων Σιδῶν καὶ
Ἀκὴ || καὶ ἡ Πάλαι Τύρος, ¶
καὶ πολλὰς ἄλλας πόλεις, αἱ
τῷ τῶν Ἀσσυρίων ἐαυτὰς βα-
σιλεὶ παρέδοσαν. διὰ Τυρίων **
οὐχ ὑποταγέντων πάλιν ὁ βα-
σιλεὺς ἐπ' αὐτοὺς ὑπέστραψε,
Φοινίκων συμπληρωσάντων ††
αὐτῷ ναῦς ἐξήκοντα, ‡‡ καὶ
ἐπικύκτους ὀκτακοσίους. αἷς §§
ἐπιπλεύσαντες οἱ Τύριοι ναυσὶ

Elulæus reigned thirty-six years:
and he fitted out a fleet against the
Cittæans § who had revolted, and re-
duced them to obedience. But Sal-
manasar, the king of the Assyrians,
sent them assistance, and overran
Phœnicia: and when he had made
peace with the Phœnicians he return-
ed with all his forces. And Sidon,
and Ace (Acre), and Palætyrus, and
many other cities revolted from the
Tyrians, and put themselves under
the protection of the king of Assyria.
But as the Tyrians still refused to
submit, the king made another expe-
dition against them: and the Phœ-
nicians furnished him with sixty ships
and eight hundred rowers: and the
Tyrians attacked him with twelve
ships, and dispersed the hostile fleet,
and took prisoners to the amount of

* Hesn. omits.

† Ἐλουλαῖος. Fr.

|| Some have Ἀρχη.

** Big. Samb. and Vat. insert αὐτῷ.

†† Epiphanius reads it Phœnicibus exhibentibus.

‡‡ 70. Epiph.

† ἔτη φλγ' Theoph. Ant.—ρμγ' Sync.

§ Cyprios Sc.—Usher proposes Γιτταίων.

¶ Periz. thinks it should be Βηρυτὸς.

§§ οἷς Epiph.

δεκαδύο, τῶν ναῶν τῶν ἀντι-
 πάλων διασπαρεισῶν, λαμβά-
 νουσιν αἰχμαλώτους ἄνδρας εἰς
 πεντακοσίους. ἐπετάδῃ δὲ παν-
 τῶν ἐν Τυρῷ τιμὴ διὰ ταῦτα.
 ἀναζεύξας δ' ὁ τῶν Ἀσσυρίων
 βασιλεὺς κατέστησε φύλακας
 ἐπὶ τοῦ ποταμοῦ καὶ τῶν ὑδρα-
 γωγίων, οἱ διακωλύσουσι Τυ-
 ρίους ἀρυσάσθαι.† καὶ τοῦτο
 ἔτεσι πέντε γενόμενον, ἐκαρ-
 τέρησαν πίνοντες ἐκ φρεάτων
 ὀρυκτῶν.

five hundred men: upon which ac-
 count the Tyrians were held in great
 respect.* But the king of Assyria
 stationed guards upon the river and
 aqueducts, to prevent the Tyrians from
 drawing water: and this continued
 five years, during all which time they
 were obliged to drink from the wells
 they dug.—*Joseph. Antiq. Jud. lib.*
IX. c. 14.

* Ἀρδεσθαι Vat.—ἄρδισθαι Fr.

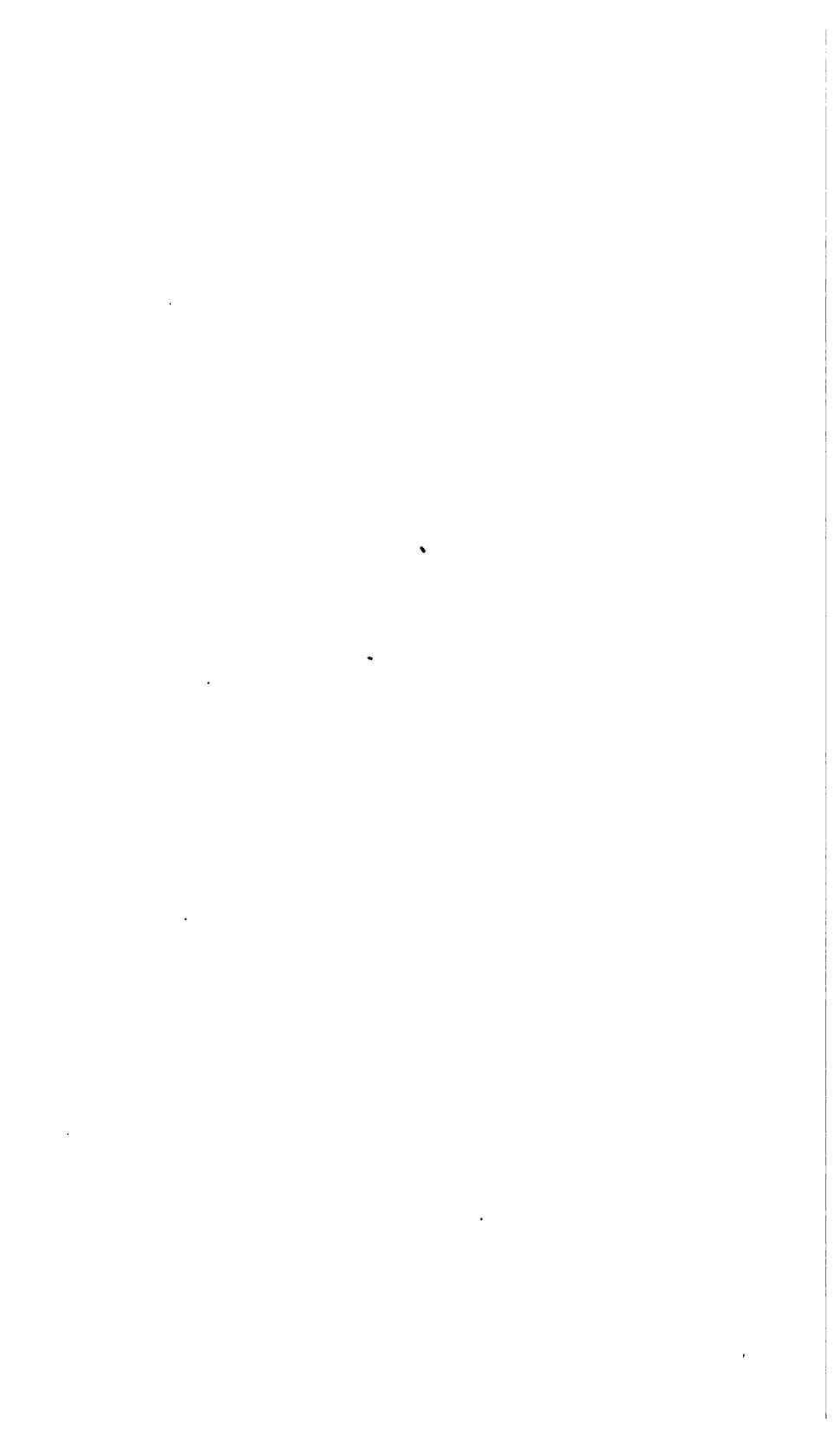
† Aucta hinc apud Tyrios rerum omnium pretia. Grot.



CARTHAGINIAN FRAGMENTS:

FROM

HANNO AND HIEMPSAL.



THE PERIPLUS OF HANNO.

ANNΩΝΟΣ

ΚΑΡΧΗΑΘΝΙΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΣ

ΠΕΡΙΠΛΑΟΥΣ,

THE VOYAGE

OF HANNO, COMMANDER OF THE
CARTHAGINIANS,

ΤΩΝ ὑπὲρ τὰς Ἡρακλέους
στήλας Λιβυκῶν τῆς γῆς με-
ρῶν, ὃν καὶ ἀνέθηκεν ἐν τῷ
τῷ Κρονῷ * τεμένει, δηλοῦντα
τάδε.

* Ἐδοξεν Καρχηδονίοις, Ἄν-
ωνα πλεῖν ἔξω στηλῶν Ἡρακ-
λείων, καὶ πόλεις κτιζεῖν Λιβυ-
φωινίκων. καὶ ἔπλευσεν, πεντη-
κοντόρους ἐξήκοντα ἄγων, καὶ
εἰρησῶν ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν,
εἰς ἀριθμὸν μυριάδων τριῶν, καὶ
σίτά, καὶ τὴν ἄλλην παρασ-
κευήν.

Ὡς δ' ἀναχθέντες, τὰς
στήλας παρημέψαμεν, καὶ
ἔξω πλοῦν δυοῖν ἡμερῶν ἐπλεύ-
σαμεν, ἐκτίσαμεν πρώτην πό-

ROUND the parts of Libya which lie
beyond the Pillars of Hercules,
which he deposited in the temple of
Saturn.

It was decreed by the Carthagi-
nians that Hanno should undertake
a voyage beyond the Pillars of Her-
cules, and found Libyphœnician
cities. He sailed accordingly with
sixty ships of fifty oars each, and a
body of men and women to the num-
ber of thirty thousand, and provi-
sions and other necessaries.

When we had passed the Pillars
on our voyage, and had sailed beyond
them for two days, we founded the
first city, which we named Thymia-

* Junonis Plin. Solinus.

λιν, ἥτινα ἀνομάσαμεν Θυματιήριον* πεδίον δ' αὐτῇ μέγα ὑπῆν· καὶ περὶ πρὸς ἐσπέραν ἀναχθέντες, ἐπὶ Σολόεντα Λιβυκῶν ἀκρωτήριον, λάσιον δένδρεσι συνήλδομεν, ἔνθα Ποσειδῶνος ἱερὸν ἱδρυσάμενοι, πάλιν ἐπέβημεν πρὸς ἥλιον ἀνίσχοντα ἡμέρας ἥμισυ, ἄχρι ἐκομισθήμεν εἰς λίμνην οὐ πόρρον τῆς θαλάττης κειμένην, καλὰ μιν μεστὴν πολλοῦ καὶ μεγάλου. ἐνῆσαν δὲ καὶ ἐλέφαντες, καὶ τᾶλλα θηρία γεμόμενα πάμπολλα.

Τὴν τε λίμνην παραλλάξαντες ὅσον ἡμέρας πλοῦν, κατήκυσσamen† πόλεις πρὸς τῇ θαλάττῃ καλουμένας, Καρικὸν τε τεῖχος, καὶ Γύττην, καὶ Ἀκραν, καὶ Μελίτταν, καὶ Ἀραμβύν. καὶ κειῖθεν δ' ἀναχθέντες, ἡλδομεν ἐπὶ μέγαν ποταμὸν Λίξον, ἀπὸ τῆς Λιβύης βέοντα. παρὰ δ' αὐτὸν, Νομάδες ἄνθρωποι Λιξίται. βοσκήματ' ἔνεμον, παρ' οἷς ἐμείναν ἄχρι τινὸς, φίλοι γενόμενοι. Τούτων δὲ κατ' ὑπερθεῖν, Αἰθίοπες ὄϊαν ἄξεναι, γῆν γεμόμενοι θηριώδη διελημμένην ὄρεσι μεγάλοις, ἐξ ὧν βεῖν φασὶ

terium. Below it lay an extensive plain. Proceeding thence towards the west, we came to Soloeis, a promontory of Libya, a place thickly covered with trees, where we erected a temple to Neptune; and again proceeded for the space of half a day towards the east, until we arrived at a lake lying not far from the sea, and filled with abundance of large reeds. Here elephants, and a great number of other wild beasts, were feeding.

Having passed the lake about a day's sail, we founded cities near the sea, called Cariconticos, and Gytte, and Acra, and Melitta, and Arambys. Thence we came to the great river Lixus, which flows from Libya. On its banks the Lixitæ, a shepherd tribe, were feeding flocks, amongst whom we continued some time on friendly terms. Beyond the Lixitæ dwelt the inhospitable Ethiopians, who pasture a wild country intersected by large mountains, from which they say the river Lixus flows. In the neighbourhood of the mountains lived the Troglodytæ, men of various appearances, whom the Lixitæ de-

* Θυματηρία St.—Θυματηρία St.

† Gem. proposes κατακίσσαν.

τὸν Λίξον. περὶ δὲ τὰ ὄρη, κα-
τακειν ἀνδράπων ἀλλοιομόρ-
φους Τρωγλοῦτας· οὓς ταχυ-
τέρους ἴππων ἐν δρόμοις ἔφραζον
οἱ Λιξῖται.

Λαβόντες δὲ παρ' αὐτῶν ἐρ-
μνείας παρεπλέοντες τὴν ἐρη-
μὴν πρὸς μεσημβρίαν, δύο
ἡμέρας. ἐκεῖθεν δὲ πάλιν πρὸς
ἥλιον ἀνίσχοντα, ἡμέρας δρό-
μον. ἔνθα εἴρομεν ἐν μυχῶ τινος
κάλπου, νῆσον μικράν, κύκλον
ἔχουσαν σταδίων πέντε· ἣν
κατηκίσσαμεν,* Κέρνην ἐνομά-
σαντες. ἐτεκμαιρόμεθα δ' αὖ-
τὴν ἐκ τοῦ περιέλου, κατ' εὐθὺ
κίῃσθαι Καρχηδόνας. ἔφκει
γὰρ ὁ πλοῦς, ἐκ τε Καρχηδό-
νης, ἐπὶ στήλας, κἀκεῖθεν ἐπὶ
Κέρνην.

Τούτετιθεν εἰς λίμνην ἀφι-
κόμεθα, διὰ τινος ποταμοῦ με-
γάλου διαπεύσαντες, Χρέτης.
εἶχεν δὲ νήσους ἡ λίμνη τρεῖς,
μείζους τῆς Κέρνης. ἀφ' ὧν
ἡμερήσιον πλοῦν καταστύσαν-
τες, εἰς τὴν μυχὴν τῆς λίμνης
ἤλθομεν. ὑπὲρ ἣν ὄρη μέγιστα
ὑπερέτεινεν, μετὰ† ἀνδράπων
ἀγρίων, δέρματα θήρεα ἐνημ-
μένων, οἱ πέτραι βάλλοντες,
ἀπήραξαν ἡμᾶς, κωλύοντες ἐκ-
βῆραι. ἐκεῖθεν πλούντες, εἰς
ἕτερον ἤλθομεν ποταμὸν μέγαν

scribed as swifter in running than
horses.

Having procured interpreters from
them we coasted along a desert coun-
try towards the south two days.
Thence we proceeded towards the
east the course of a day. Here we
found in a recess of a certain bay a
small island, containing a circle of five
stadia, where we settled a colony, and
called it Cerne. We judged from our
voyage that this place lay in a direct
line with Carthage; for the length of
our voyage from Carthage to the
Pillars, was equal to that from the
Pillars to Cerne.

We then came to a lake which we
reached by sailing up a large river
called Chretes. This lake had three
islands, larger than Cerne; from
which proceeding a day's sail, we
came to the extremity of the lake,
that was overhung by large moun-
tains, inhabited by savage men,
clothed in skins of wild beasts, who
drove us away by throwing stones,
and hindered us from landing. Sailing
thence we came to another river, that
was large and broad, and full of cro-
codiles, and river horses; whence

* κατηκίσσαμεν Gesn.

† μιστὰ Gesn.

καὶ πλατὺν, γέμοντα κροκο-
δείλων καὶ ἱππων ποταμίον.
ᾧθεν δὴ πάλιν ἀποτρέψαντες,
εἰς Κέρην ἐπασήλδομεν.

Ἐκεῖθεν δὲ ἐπὶ μεσημβρίας
ἐπλεύσαμεν δώδεκα ἡμέρας,
τὴν γῆν παραλεγόμενοι. ἦν
πᾶσαν κατόικον Αἰθίοπες,
φεύγοντες ἡμᾶς, καὶ οὐχ ὑπο-
μένοντες· ἀσύνετα δ' ἐφθέγ-
γαντο, καὶ τοῖς μεθ' ἡμῶν Λιξί-
ταις. τῇ δ' ὅν τελευταίᾳ
ἡμέρᾳ, προσωρμίσθημεν ὄρεσι
μεγάλαις δασέσιν. ἦν δὲ τὰ
τῶν δένδρων ξύλα εὐώδη τε καὶ
ποικίλα. περιπλεύσαντες δὲ
ταῦτα ἡμέρας δύο, γινόμεθα
ἐν θαλάττης χάσματι ἀμε-
τρήτῃ, ἥς ἐπὶ θάτερα πρὸς τῇ
γῇ, πεδῖον ἦν, ᾧθεν νυκτὶς
ἀφευρῶμεν, πῦρ ἀναφερόμενον
πανταχῶθεν κατ' ἀποστάσεις,
τὸ μὲν πλέον, τὸ δ' ἔλαττον.

Ἵδρυσάμενοι δ' ἐκεῖθεν, ἐ-
πλέομεν εἰς τοῦμπροσθεν ἡμέ-
ρας πέντε παρὰ γῆν, ἄχρι ἣλ-
δομεν εἰς μέγαν κόλπον, ὃν
ἔφασαν οἱ ἐρμηνέες καλεῖσθαι,
Ἑσπέρου Κέρας. ἐν δὲ τούτῳ,
νῆσος ἦν μεγάλη, καὶ ἐν τῇ
νήσῳ, λίμνη θαλασσωδής, ἐν
δὲ ταύτῃ νῆσος ἐτίρα, εἰς ἣν
ἀποβάντες, ἡμέρας μὲν, οὐδὲν
ἀφευρῶμεν, ὅτι μὴ ὕλην· νυκτὸς
δὲ, πυρὰ τε πολλὰ καίόμενα,
καὶ φωνὴν αὐλῶν ἠκούμεν,

returning back we came again to
Cerne.

Thence we sailed towards the
south twelve days, coasting the shore,
the whole of which is inhabited by
Ethiopians, who would not wait our
approach but fled from us. Their
language was not intelligible even to
the Lixitæ, who were with us. To-
wards the last day we approached
some large mountains covered with
trees, the wood of which was sweet-
scented and variegated. Having
sailed by these mountains for two
days we came to an immense opening
of the sea; on each side of which
towards the continent, was a plain;
from which we saw by night fire
arising at intervals in all directions,
either more or less.

Having taken in water there, we
sailed forwards five days near the
land, until we came to a large bay
which our interpreters informed us
was called the Western Horn. In
this was a large island, and in the
island a salt-water lake, and in this
another island, where, when we had
landed, we could discover nothing in
the day-time except trees; but in the
night we saw many fires burning, and
heard the sound of pipes, cymbals,
drums, and confused shouts. We

κιμβάλων τε καὶ τυμπάνων
πάταγον, καὶ κραυγὴν μυ-
ρίαν. φόβος ὅν ἔλαβεν
ἡμᾶς, καὶ οἱ μάντις ἐκέλευον
ἐκλείπειν τὴν νῆσον. ταχὺ δ'
ἐκπεύσαντες, παρημειβόμεθα
χώραν διάπυρον θυμιαμάτων·
μεστοὶ δ' αὖτ' αὐτῆς πυρώδεις
ρίακας, ἐνέβαλλον εἰς τὴν θά-
λατταν. ἡ γῆ δ' ὑπὸ θέρμης,
ἀβατος ἦν. ταχὺ ὅν κ' ἐκείθεν
φοβηθέντες ἀπεπλεύσαμεν·
τέτταρας δ' ἡμέρας φερόμενοι,
νυκτὸς τὴν γῆν ἀφευρῶμεν,
φλογὸς μεστήν. ἐν μέσῳ δ' ἦν
ἡλιβατόν τι πῦρ, τῶν ἄλλων
μεῖζον, ἀπτόμενον ὡς εἰδοὶ
τῶν ἄστρον· οὗτος δ' ἡμέρας,
ἕως ἐφαίνετο μέγιστον, Θεῶν
ἔχρημα καλούμενον. τριταῖοι δ'
ἐκείθεν, πυρώδεις ρίακας πα-
ραπλεύσαντες, ἀφικόμεθα εἰς
κάλπον, Νότου Κέρας λεγόμε-
νον. ἐν δὲ τῷ μυχῷ, γῆσος ἦν,
δοκίμια τῇ πρώτῃ, λίμνη ἔχου-
σα· καὶ ἐν ταύτῃ, νῆσος ἦν
ἐτέρα, μεστὴ ἀνθρώπων ἀγ-
ρίων. πολλὸν δὲ πλείους ἦσαν
γυναικες, θασεῖαι τοῖς σώμα-
σιν· αἷς οἱ ἐρμηνέες ἐκάλουν
Γορίλλας· διώκοντες δὲ, ἄνδρας
μὲν, συλλαβεῖν οὐκ ἠδυνήθη-
μεν· ἀλλὰ πάντες μὲν ἔξεφυ-
γον, κρημνοβάται ὄντες, καὶ
τοῖς μετροῖς† ἀμυνόμενοι.

were then afraid, and our diviners or-
dered us to abandon the island. Sail-
ing quickly away thence, we passed
a country burning with fires and per-
fumes; and streams of fire supplied
from it fell into the sea. The coun-
try* was impassable on account of the
heat. We sailed quickly thence, being
much terrified; and passing on for
four days, we discovered at night a
country full of fire. In the middle
was a lofty fire, larger than the rest,
which seemed to touch the stars.
When day came we discovered it to
be a large hill called the Chariot of
the Gods. On the third day after our
departure thence, having sailed by
those streams of fire we arrived at a
bay called the Southern Horn; at the
bottom of which lay an island like
the former, having a lake, and in this
lake another island, full of savage
people, the greater part of whom
were women, whose bodies were
hairy, and whom our interpreters
called Gorillæ. Though we pursued
the men we could not seize any of
them; but all fled from us, escaping
over the precipices, and defending
themselves with stones. Three women
were however taken; but they at-
tacked their conductors with their
teeth and hands, and could not be
prevailed upon to accompany us.
Having killed them, we flayed them,

* Qy. the earth.

† μέτροις, Gesn.

<p> γυναῖκας δὲ τρεῖς, αἱ δάκνου- σαί τε καὶ σπαράττουσαι τοὺς ὄνους οὐκ ἤδελον ἔπεσθαι. αἰκονοῦντες μὲντοι αὐτάς, ἐξεδείραμεν, καὶ τὰς δοῖας ἐπαμίσαμεν εἰς Καρχηδόνα. οὐ γὰρ ἔτι ἐπλεύσαμεν προσωτέρω, τῶν σίτων ἡμᾶς ἐπιλιπόντων. </p>	<p> and brought their skins with us to Carthage. We did not sail further on, our provisions failing us. </p>
--	--

HIEMPSAL:

FROM SALLUST.

OF THE AFRICAN SETTLEMENTS.

Sed qui mortales initio Africam habuerint, quique postea accesserint, aut quo modo inter se permixti sint, quamquam ab eâ famâ, quæ plerisque obtinet, diversum est; tamen, ut ex libris Punicis, qui regis Hiempsalis dicebantur, interpretatum nobis est: utique rem sese habere, cultores ejus terræ putant, quam paucissimis dicam. Cæterum fides ejus rei penes auctores erit.

Africam initio habuere Gætuli, et Libyes, asperi, incultique, quibus cibus erat caro et ferina, atque humi pabulum, uti pecoribus.

But what race of men first had possession of Africa, and who afterwards arrived, and in what manner they have become blended with each other; though the following differs from the report which is commonly current, yet I will give it as it was interpreted to me from the Punic books, which are called the books of King Hiempsal, and will explain in as few words as possible the opinion of the inhabitants of the land itself relative to the matter in question. But its authenticity must rest upon the credit of its authors.

The aboriginal possessors of Africa were the Gætulians and Libyans, a rough unpolished race, whose food was flesh and venison, and the pasturage of the ground like cattle. They

Hi neque moribus, neque lege, aut imperio cujusquam regebantur; vagi, palantes, quas nox coëgerat, sedes habebant.

Sed postquam in Hispaniâ Hercules, sicut Afri putant, interiit, exercitus ejus compositus ex gentibus variis, amisso duce, ac passim multis sibi quisque imperium petentibus, brevè dilabitur. Ex eo numero Medi, Persæ, et Armenii, navibus in Africam transvecti, proximos nostro mari locos occupavêre. Sed Persæ intrâ Oceanum magis: hique alveos navium inversos pro tuguriis habuêre: quia neque materia in agris, neque ab Hispanis emundi, aut mutandi copia erat. Mare magnum, et ignara lingua commercia prohibebant. Hi paulatim, per connubia, Gætulos secum miscuêre; et quia sæpè tentantes agros, alia, deinde alia loca petiverant, semet ipsi Numidas appellavêre. Cæterum adhuc ædificia Numidarum agrestium,

were neither restrained by morals, nor law, nor any man's government; wanderers and houseless, taking up their abode wherever they might chance to be, when night came upon them.

But when Hercules perished in Spain, according to the opinion of the Africans, his army, composed of various nations, upon the loss of its leader, and from the factious attempts of many to assume the command was quickly dispersed. From its ranks the Medes, Persians, and Armenians, having passed over by shipping into Africa, occupied the parts bordering upon our sea. The Persians settled towards the Atlantic Ocean; and formed cottages of the inverted hulls of their vessels; for they could neither obtain the requisite materials in the fields, nor had the means of buying them or trafficking for them with the Spaniards: inasmuch as the magnitude of the sea, and ignorance of each others language, prevented all intercourse between them. Within a short time, by marriages, they blended themselves with the Gætulians, and because they frequently changed their situations, and passed from one place to another, they assumed the name of Numidians. And to this day the buildings of the wild Numidians, which they call Mapalia, are of an oblong form, with roofs in-

quæ mapalia illi vocant, oblonga, incurvis lateribus tecta, quasi navium carinæ sunt.

Medis autem, et Armeniis accessêre Libyes. Nam hi propiùs mare Africum agitabant: (Gætuli sub sole magis, haud procul ab ardoribus :) hique maturè oppida habuêre. Nam, freto divisi ab Hispaniâ, mutare res inter se instituerant. Nomen eorum paulatim Libyes corrupêre, barbarâ linguâ Mauros pro Medis appellantes. Sed res Persarum brevi adolevit; ac postea Numidæ nomine, propter multitudinem, à parentibus digressi, possedêre ea loca, quæ proxima Carthaginem Numidia appellatur. Deinde, utrique alteris freti, finitimos armis, aut metu sub imperium suum coëgêre; nomen gloriamque sibi addidêre: magis hi, qui ad nostrum mare processerant, quia Libyes, quàm Gætuli, minùs bellicosi: denique Africæ pars inferior pleraque ab Numi-

curvated in the sides like the holds of ships.

The country occupied by the Medes and Armenians bordered upon that of the Libyans, for they occupied the parts nearer to the African sea, whilst the Gætulians were more towards the sun, not far from the torrid zone: and they quickly built cities; for, separated from Spain only by the straits, they established a mutual commerce. Their name was presently corrupted by the Libyans, who in their barbarous language called them Mauri (Moors) instead of Medes. The affairs of the Persians in a short time became prosperous, and a colony under the name of Numidians left their original settlements on account of their numbers, and took possession of that part of the country which is next to Carthage and now called Numidia. Moreover, by mutual assistance, they subjected their neighbours to their dominion either by the force or terror of their arms, acquiring great renown and glory; those more particularly which border upon our seas, inasmuch as the Libyans are less warlike than the Gætulians, till at length chief of the lower part of Africa was possessed by the Numidians, and all the con-

dis possessa est: victi
omnes in gentem nomen-
que imperantium conces-
sere.

Posteà Phœnices, alii
multitudinis domi minu-
endæ gratiâ, pars imperii
cupidine sollicitatâ plebe,
et aliis novarum rerum
avidis, Hipponem, Adri-
metum, Leptim, aliasque
urbes in orâ marinâ
condidère: eæque brevî
multùm auctæ, pars ori-
ginibus suis præsidio,
aliasque decori fuère.

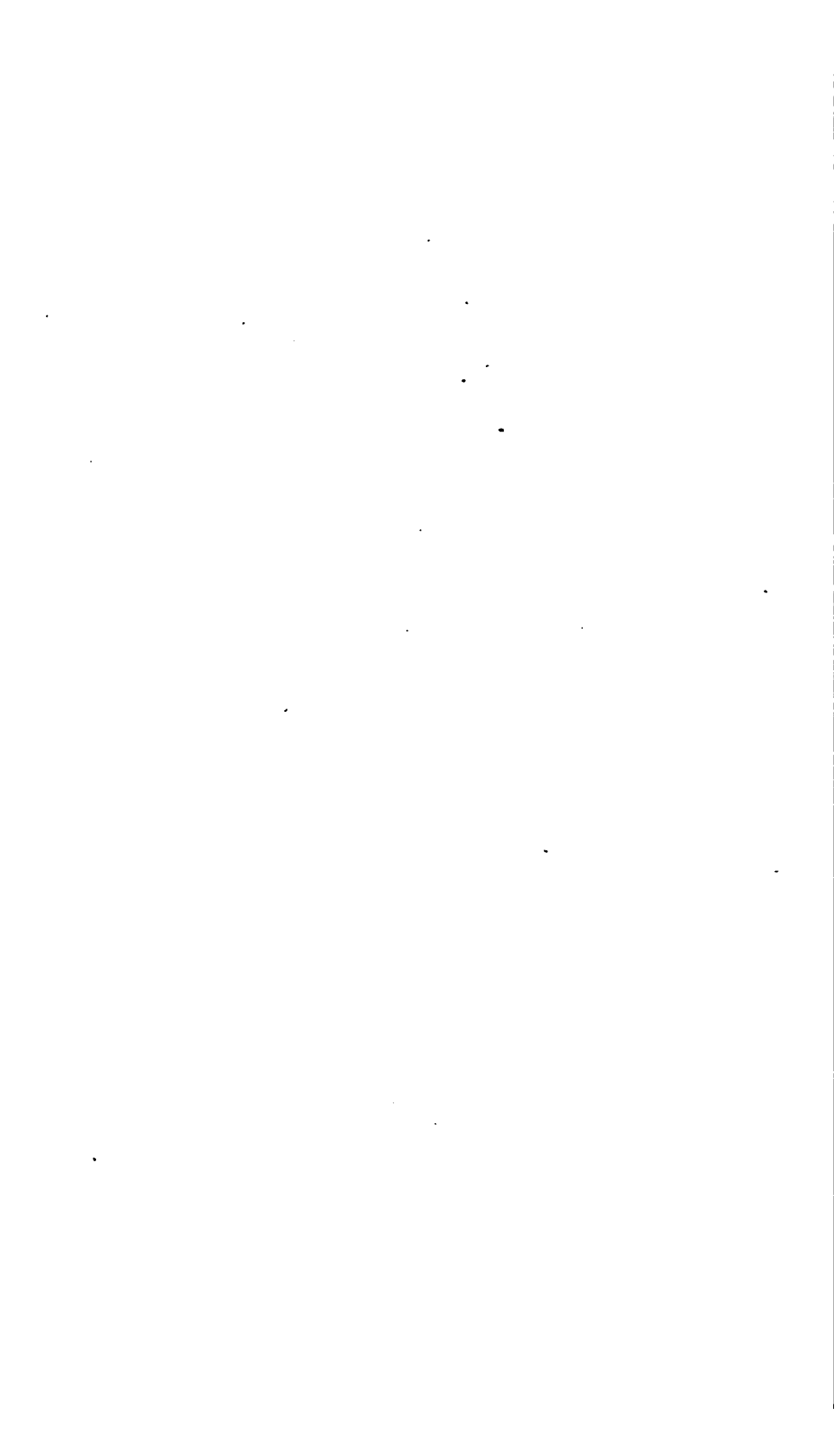
quered merged in the name and nation
of the conquerors.

The Phœnicians afterwards sent
forth colonies, some in order to dis-
pose of the superfluous multitude at
home, others from the ambition of
extending their empire at the solici-
tations of the people and those who
were desirous of innovation, and
founded the cities of Hippo, Adrime-
tus, Leptis, and others upon the sea
coast, which in a short time were
raised to consequence, partly for
defence to their parent states, and
partly for their honor.—*Bell. Jug.*

INDIAN FRAGMENTS:

FROM

MEGASTHENES.



MEGASTHENES.

OF THE INVASIONS OF INDIA.

ΣΥΝΑΠΟΦΑΙΝΕΤΑΙ δέ πως
καὶ Μεγασθένης τῷ λογῷ
τούτῳ, κελεύων ἀπιστεῖν ταῖς
ἀρχαίαις περὶ Ἰνδῶν ἱστο-
ρίαις.

Οὔτε γὰρ παρ' Ἰνδῶν ἔξω
σταλῆναι ποτε στρατιάν, οὔτ'
ἐπελθεῖν ἔξωθεν καὶ κρατῆ-
σαι, πλὴν τῆς μετ' Ἡρακλέ-
ους καὶ Διονύσου, καὶ τῆς νῦν
μετὰ Μακεδόνων. Καὶ τοὶ
Σέσωστριν μὲν τὸν Αἰγύπτου
καὶ Τεάρκωνα τὸν Αἰθίοπα
ἕως Εὐρώπης προελθεῖν. Να-
υοκοδόρορον δὲ τὸν παρὰ Χαλ-
δαίοις εὐδοκίμησαντα Ἡρακ-
λέους μᾶλλον, καὶ ἕως Στηλῶν
ἐλθεῖν· μέχρι μὲν δὲ δεῦρο
καὶ Τεάρκωνα ἀφικέσθαι·
ἐκεῖνον δὲ καὶ ἐκ τῆς Ἰβηρίας
εἰς τὴν Θράκην, καὶ τὸν Πόν-
τον ἀγαγεῖν τὴν στρατιάν.
Ἰδανθурсον δὲ τὸν Σκύθην
ἐπιδραμεῖν τῆς Ἀσίας μέχρι
Αἰγύπτου. Τῆς δὲ Ἰνδικῆς

MEGASTHENES also appears to be of
this opinion, informing us that no
reliance can be placed upon the an-
cient histories of the Indians.

For, says he, there never was an
army sent forth by the Indians, nor
did ever a foreign army invade and
conquer that country except the ex-
peditions of Hercules and Dionysus,
and this of the Macedonians. Yet
Sesostris the Egyptian, and Tearcon
the Ethiopian, extended their con-
quests as far as Europe. But Navo-
codrosorus, the most renowned
among the Chaldæans, exceeded
Hercules, and carried his arms as
far as the Pillars: to which also it is
said Tearcon arrived. But Navoco-
drosorus led his army from Spain to
Thrace and Pontus. Idanthursus,
the Scythian, also, overran all Asia
as far as Egypt. But none of all
these ever invaded India. Semi-
ramis died before she commenced

μηδένα τούτων ἀψασθαι. Καὶ Σεμέραμιν δ' ἀποθανεῖν πρὸ τῆς ἐπιχειρήσεως. Πέρσας δὲ μισθοφόρους μὲν ἐκ τῆς Ἰνδικῆς μεταπέμψασθαι Ὑδρακας· ἐκεῖ δὲ μὴ στρατεῦσαι, ἀλλ' ἀγγύς ἐλθεῖν μόνον, ἡρίκα Κύρος ἤλαυνεν ἐπὶ Μασσαγέτας. Καὶ τὰ περὶ Ἡρακλέους δὲ, καὶ Διονύσου, Μεγασθένης μὲν μετ' ὀλίγων πιστὰ ἡγεῖται· τῶν δὲ ἄλλων οἱ πλείους, ὧν ἐστὶ καὶ Ἑρατοσθένης, ἄπιστα καὶ μυθώδη, καθάπερ καὶ τὰ παρὰ τοῖς Ἑλλησι.

the undertaking. But the Persians sent the Hydracæ to collect a tribute from India: but they never entered the country in a hostile manner, but only approached it, when Cyrus led his expedition against the Massagetæ. Megasthenes, however, with some few others, gives credit to the narratives of the exploits of Hercules and Dionysus: but all other historians, among whom may be reckoned Eratosthenes, set them down as incredible and fabulous, and of the same stamp with the achievements of the heroes among the Greeks.—*Strabo*, lib. xv. 686.

OF THE CASTES OF INDIA.*

Φησι δὲ (ὁ Μεγασθένης) τὸ τῶν Ἰνδῶν πλῆθος εἰς ἑπτὰ μέρη διηρῆσθαι· καὶ τοὺς πρώτους † μὲν τοὺς φιλοσόφους εἶναι κατὰ τιμὴν, ἐλαχίστους δὲ κατ' ἀριθμὸν· χρῆσθαι δ' αὐτοῖς ἰδίᾳ μὲν ἐκάστῳ τοὺς θύοντας, ἢ τοὺς ἐναγίζοντας· κοινῇ δὲ τοὺς βασιλέας κατὰ τὴν μεγάλην λεγομένην σύνοδον, καὶ ἣν τοῦ νέου ἔτους ἅπαντες οἱ φιλόσοφοι τῷ βασιλεῖ συνελθόντες ἐπὶ

Megasthenes says—That the whole population of India is divided into seven castes: among which that of the Philosophers is held in estimation as the first, notwithstanding their number is the smallest. The people when they sacrifice and prepare the feasts of the dead in private, each makes use of the services of one of them: but the kings publicly gather them together in an assembly which is called the great synod: at which in the commencement of each new year

* Arrianus also gives this fragment in his *Indian History*, but not so fully as *Strabo*.

† *πρῶτος* *Vulg.*

θύρας, ὅτι ἂν ἕκαστος αὐτῶν συντάξῃ τῶν χρησίμων, ἢ τηρήσῃ πρὸς εὐτηρίαν καρπῶν τε καὶ περὶ ζώων, καὶ πολιτείας,* προσφέρει τοῦτο εἰς τὸ μέσσω· ὃς δ' ἂν τρίς ἐψευσμένος ἄλλῃ, νόμος ἐστὶ σιγᾶν διὰ βίου· τὸν δὲ κατορθώσαντα ἄφορον καὶ ἀτελῆ κρίνουσι.

Δεύτερον δὲ μέρος εἶναι τὸ τῶν γεωργῶν, οἱ πλείστοι τέ εἰσι, καὶ ἐπικεισάταται, οἱ ἐν ἀστρατεία καὶ ἀδείᾳ τοῦ ἐργάζεσθαι, πόλει μὴ προσίοντες, μηδ' ἄλλῃ χρεῖα, μηδ' ὀχλήσει κοινῇ· πολλάκις γοῦν ἐν τῇ αὐτῇ χρόνῳ καὶ τόπῳ, τοῖς μὲν παρατετάχθαι συμβαίνει, καὶ διακινδυνεύει πρὸς τὴν πολέμιους· οἱ δὲ ἀρούσι· ἢ † σκάπτουσιν ἀκινδύνως, προμάχους ἔχοντες ἐκείνους. Ἐστὶ δὲ ἡ χώρα βασιλικὴ πᾶσα· μισθοῦ δ' αὐτὴν ἐπὶ τετάρταις ἐργάζονται τῶν καρπῶν.

Τρίτῳ τὸ τῶν ποιμένων καὶ θηρευτῶν, οἷς μόνους ἔξεστι θηρεύειν καὶ θρεμματοτροφεῖν, ὧνά τε παρέχει, καὶ μισθοῦ ζεύγη. Ἀντὶ δὲ τοῦ τὴν γῆν ἐλευθεροῦν θηρίων, καὶ τῶν

all the philosophers assemble at the gate (court) of the king; that whatever each of them may have collected which may be of service, or may have observed relative to the increase of the fruits and animals and of the state, he may produce it in public. And it is a law, that if any among them be three times convicted of falsehood he shall be doomed to silence during life: but the upright they release from tax and tribute.

The second division is the caste of the Agriculturists who are the most numerous and worthy. They pursue their occupation free from military duties and fear; neither concerning themselves with civil nor public nor any other business; and it often happens that, at the same time and place, the military class is arrayed and engaged with an enemy, whilst the agricultural, depending upon the other for protection, plough and dig without any kind of danger. And since the land is all held of the king, they cultivate upon hire, paying a rent of one fourth of the produce.

The third caste is that of the Shepherds and Hunters, whose sole occupation is hunting, grazing; and selling cattle, for which they give a premium and stipend: for clearing the land also of wild beasts and birds which

* Casaub. proposes τε καὶ ζώων, καὶ περὶ &c.

† ἀρούσι καὶ Al.

σπερμολόγων ὀρνέων, μετροῦνται παρὰ τοῦ βασιλέως σῖτον, πλάνητα καὶ σκηπτήν πεμμένοι βίον.*

Μετὰ γὰρ τοὺς θηρευτὰς, καὶ τοὺς ποιμένας, τέταρτὴν φησιν εἶναι μέρος τοὺς ἐργαζομένους τὰς τέχνας, καὶ τοὺς καπηλικούς· καὶ οἷς ἀπὸ τοῦ σώματος ἡ ἐργασία· ἂν οἱ μὲν φόρον† τελοῦσι, καὶ λειτουργίας παρέχονται τακτάς. Τοῖς δ' ὀπλοποιοῖς καὶ ναυπηγοῖς μισθοὶ, καὶ τροφαὶ παρὰ βασιλέως ἐκκείνται, μὴν γὰρ ἐργάζονται. Παρέχει δὲ τὰ μὲν ὅπλα τοῖς στρατιώταις ὁ στρατοφύλαξ, τὰς δὲ ναῦς μισθοῦ τοῖς πλέουσιν ὁ ναύαρχος, καὶ τοῖς ἐμποροῖς.

Πέμπτον ἐστὶ τὸ τῶν πολεμιστῶν· οἷς τὸν ἄλλον χρόνον ἐν σχολῇ, καὶ τόποις ὁ βίος ἐστὶν ἐκ τοῦ βασιλικοῦ διατιμώμενος, ὥς τε τὰς ἐξόδους, ὅταν ἂν χρειαί, ταχέως ποιῆσαι, πλὴν τῶν σωματῶν μηδὲν ἄλλα κομίζοντας παρ' ἑαυτῶν.

Ἑκτοὶ δ' εἰσὶν οἱ ἑφοροὶ· τοῦτοις δ' ἐποπτεῖν δέδοται τὰ πραττόμενα, καὶ ἀναγ-

destroy the grain, they are entitled to a portion of corn from the king, and lead a wandering life, living in tents.*

After the Hunters and Shepherds, the fourth race is that of the Artizans and Innholders and bodily Labourers of all kinds: of whom some bring tribute, or instead of it, perform stated service on the public works. But the manufacturers of arms and builders of ships are entitled to pay and sustenance from the king: for they work only for him. The keeper of the military stores gives the arms out to the soldiers, and the governor of the ships lets them out for hire to the sailors and merchants.

The fifth caste is the Military; who, when disengaged, spend the rest of their time at ease in stations properly provided by the king; in order that whenever occasion shall require they may be ready to march forth directly, carrying with them nothing else than their bodies.

The sixth are the Inspectors whose business it is to pry into all matters that are carried on, and report them

* The narration of Megasthenes is then interrupted to introduce several particulars relative to the natural history of India.

† φόρους Al.

γέλλειν λάθρα τῷ βασιλεῖ^{*} τὰς
 συνεργούς πειουμένους * τὰς
 ἱταίρας, ταῖς μὲν ἐν τῇ πόλει,
 τὰς ἐν τῇ πόλει, τοῖς δὲ ἐν
 στρατοπέδῳ τὰς αὐτόθι. κα-
 θίστανται δ' οἱ ἄριστοι, καὶ
 πιστότατοι.

Ἐβδόμοι δ' οἱ σύμβουλοι
 καὶ σύνεδροι τοῦ βασιλέως, ἐξ
 ὧν τὰ ἀρχαῖα, καὶ δικαστήρια,
 καὶ ἡ διοίκησις τῶν ἔλων.

Οὐκ ἔστι δ' οὔτε γαμεῖν
 ἐξ ἄλλου γένους, οὔτ' ἐπιτή-
 δευμα οὔτ' ἐργασίαν μετα-
 λαμβάνειν ἄλλην ἐξ ἄλλης,
 οὔδ' ἐκείνους μεταχειρίζεσθαι
 τὸν αὐτὸν, πλὴν εἰ τῶν φιλο-
 σόφων † τὶς εἴη· εἰσθαὶ γὰρ
 ταῦτον δι' ἀρετὴν.

Τῶν δὲ ἀρχόντων οἱ μὲν
 εἰσιν ἀγορανόμοι, οἱ δ' ἀστυ-
 νόμοι, οἱ δ' ἐπὶ τῶν στρατιω-
 τῶν. Ὡς οἱ μὲν ποταμοὺς
 ἐξεργάζονται, καὶ ἀναμετροῦσι
 τὴν γῆν ὡς ἐν Αἰγύπτῳ, καὶ
 τὰς κλειστάς διώρυγας, ἀφ'
 ὧν εἰς τὰς ὀχετείας ταμιεύ-
 ται τὸ ὕδωρ ἐπισκυποῦσιν^{*}

privately to the king, for which pur-
 pose in the towns they employ women
 upon the town, and the camp-follow-
 ers in the camp. They are chosen
 from the most upright and honour-
 able men.

The seventh class are the Counsel-
 lors and Assessors of the king, by
 whom the government and laws and
 administration are conducted.

It is unlawful either to contract
 marriages from another caste, or to
 change one profession or occupation
 for another, or for one man to under-
 take more than one, unless the per-
 son so doing shall be one of the Phi-
 losophers, which is permitted on ac-
 count of their dignity.

Of the Governors some preside
 over the rural affairs, others over
 the civil, others again over the
 military. To the first class is en-
 trusted the inspection of the rivers,
 and the admeasurements of the fields
 after the inundations, as in Egypt,
 and the covered aqueducts by which
 the water is distributed into channels

* τοισυμένους Vulg.

† Arrian gives a different account of it.

Μεῖον σφίσιν αὐτοῖς, σο-
 φιστὴν ἐκ παντὸς γένους γενέσθαι
 ὅτι ὡς μάλιστα τοῖσι σοφιστῇσι
 εἰσὶ τὰ πρῆγματα, ἀλλὰ πάντων
 ταλαιπωρότατα.

It is only permitted to them that a man
 may become a Sophist for any caste, inasmuch
 as the way of life of the Sophists is not agree-
 able but of all others the most severe.

ὅπως ἐξίσης* πᾶσιν ἢ τῶν ὑδάτων παρείη χρήσις. Οἱ δ' αὐτοὶ, καὶ τῶν θηρευτῶν ἐπιμελοῦνται, καὶ τιμῆς καὶ κολασέως εἰς τοὺς κύριους τοῖς ἐπαξίοις· καὶ φορολογοῦσι δὲ, καὶ τὰς τέχνας τὰς περὶ τῆν γῆν ἐπιβλέπουσι, ὑλοτόμων, τεκτόνων, χαλκίων, μεταλλευτῶν. Ὀδοποιῶσι δὲ, καὶ κατὰ δέκα στάδια στήλην τιθέασιν, τὰς ἐκτροπὰς καὶ τὰ διαστήματα δηλοῦσας.

Οἱ δ' ἀστυνόμοι εἰς ἕξ πεντάδας διήρηνται· καὶ οἱ μὲν τὰ δημιουργικὰ σκοποῦσιν, οἱ δὲ ξωοδοχοῦσιν· καὶ γὰρ καταγωγὰς νέμονται, καὶ τοῖς βίοις παρακαλοῦσιν, παρέδρους δόντες· καὶ προσπέμπουσιν ἢ αὐτοὺς, ἢ τὰ χρήματα τῶν ἀποθανόντων νοσούντων τε ἐπιμελοῦνται, καὶ ἀποθανόντας θάπτουσι. Τρίτοι δ' εἰσὶν, οἱ τὰς γενέσεις καὶ θανάτους ἐξετάζουσι, πότε καὶ πῶς, τῶν τε φόρων χάριν, καὶ ὅπως μὴ ἀφανεῖς εἶεν αἱ κρείττους, καὶ χείρους γοναὶ, καὶ θάνατοι. Τέταρτοι οἱ περὶ τὰς καπηλείας, καὶ μεταβολὰς· οἷς μέτρων μέλει, καὶ τῶν ὀραίων ὅπως ἀπὸ συσσήμου πωλοῖντο. Οὐκ ἔστι† δὲ

for the equal supply of all according to their wants. The same have the care of the Hunters with the power of dispensing rewards and punishments according to their deserts. They collect also the tribute and inspect all the arts which are exercised upon the land, as of wrights and carpenters and the workers of brass and other metals. They also construct the highways, and at every ten stadia place a mile-stone to point out the turnings and distances.

The governors of cities are divided into six pentads: some of whom overlook the operative works: and others have charge of all aliens, distributing to them an allowance; and taking cognizance of their lives, if they give them habitations: else they send them away, and take care of the goods of such as happen to die, or are unwell, and bury them when dead. The third class take registers of the births and deaths, and how and when they take place; and this for the sake of the tribute, that no births either of good or evil nor any deaths may be unnoticed. The fourth has the care of the tavern-keepers and exchanges: these have charge also of the measures and qualities of the goods, that they may be sold according to the proper stamps. Nor is

* ἐξ ἴσου Al.

† Οὐκ ἔστι Vulg.

πλείων τὸν αὐτὸν μεταβάλλει-
σαι, πλὴν εἰ διττοὺς ὑποτε-
λοῖη * φόρους. Πέμπτοι οἱ
προεστώτες τῶν δημιουργουμέ-
νων, καὶ ποιοῦντες, καὶ ἀγορά-
ζοντες ταῦτα ἀπὸ συσσήμου,
χωρὶς μὲν τὰ καινὰ, χωρὶς δὲ
τὰ παλαιά· τῷ μὲν γινῶντι δὲ
ζημία. Ἐκτοὶ δὲ καὶ ὅσταισι,
οἱ τὰς δεκάτας ἐκλέγοντες τῶν
πωλουμένων· θάνατος δὲ τῷ
κλέψαντι τὸ τέλος· ἰδίᾳ μὲν
ἑκαστοῖς ταῦτα. Κοινῇ δ'
ἐπιμελοῦνται τῶν τε θύων, καὶ
τῶν πολιτικῶν, † καὶ τῆς τῶν
δημοσίᾳ ἐπισκευῆς, τιμῶν τε,
καὶ ἀγορᾶς, καὶ λιμένων, καὶ
ιεῶν.

Μετὰ δὲ τοὺς ἀστυνόμους
τρίτη ἐστὶ συναρχία ἡ περὶ
τὰ στρατιωτικά, καὶ αὕτη
ταῖς πεντάσι ἐξαχῇ διωρι-
σμένη· ὅν τὴν μὲν μετὰ τοῦ
ναυάρχου τάττουσι, τὴν δὲ
μετὰ τοῦ ἐπὶ τῶν βοικῶν ζευ-
γῶν, δι' ὧν ὅργανα κομίζεται,
καὶ τροφή, αὐτοῖς τε καὶ κτή-
ρεσι, καὶ τὰ ἄλλα τὰ χρήσιμα
τῆς στρατείας· οὗτοι δὲ, καὶ
τοὺς διακόνους ‡ παρέχουσι
τυμπανιστὰς κωδωνοφόρους,
ἔτι δὲ καὶ ἵπποκόμους, καὶ
μηχανοποιούς, καὶ τοὺς τούτων
ὑπηρέτας. ἐκπέμπουσὶ τε πρὸς

any one permitted to barter more,
unless he pay a double tribute. The
fifth class presides over the manu-
factured articles, arranging them and
separating the stamped from the com-
mon, and the old from the new, and
laying a fine upon those who mix
them. The sixth and last exact the
tithe of all things sold, with the power
of inflicting death on all such as
cheat. Each therefore has his pri-
vate duties. But it is the public
business of them all to controul the
private as well as civil affairs of the
nation, and to inspect the repairs of
the public works, and prices, and the
markets and the ports and tem-
ples.

After the civil governors there is
a third college which presides over
military affairs, and this in like man-
ner is divided into six pentads, of
which the first is consociated with
the governor of the fleet; the second
with him who presides over the yokes
of oxen by which the instruments
are conveyed, and the food for them-
selves and the oxen, and all the other
baggage of the army: they have with
them, moreover, attendants who play
upon drums and bells, together with
grooms and smiths and their under-
workmen: and they send forth their
foragers to the sound of bells, recom-

* ἀποτελοῖη Vulg.

† πολιτῶν Vulg.

‡ ἀκόνους Al.

κώδωνας τοὺς χορτολόγους, τιμῇ καὶ κολάσει τὸ τάχος κατασκευαζόμενοι καὶ τὴν ἀσφάλειαν. Τρίτοι δὲ εἰσι οἱ τῶν πεζῶν ἐπιμελούμενοι. Τέταρτοι δ' οἱ τῶν ἵππων. Πέμπτοι δ' ἀρμάτων. Ἐκτοὶ δ' ἐλεφάντων. Βασιλικοὶ τε σταδμοὶ καὶ ἵπποις, καὶ θηρίοις* βασιλικὸν δὲ καὶ ὅπλοφυλάκιον* παραδίδωσι γὰρ ὁ στρατιώτης τὴν τε σκευὴν εἰς τὸ ὅπλοφυλάκιον, καὶ τὸν ἵππον εἰς τὸν ἱππῶνα καὶ τὸ θηρίον ὁμοίως. Χρῶνται δ' ἀχαλνώτοις* τὰ δ' ἄρματα ἐν ταῖς ὁδοῖς βοῆς ἔλκουσιν· οἱ δὲ ἵπποι ἀπὸ φορβίας ἄγονται τοῦ μὴ παρεμπέπρασθαι τὰ σκέλη, μὴδὲ τὸ πρόθυμον αὐτῶν ὑπὸ τοῖς ἄρμασιν ἀμβλύνεσθαι· δύο δ' εἰσὶν ἐπὶ τὸ ἄρματι ἀναβάται* πρὸς ἡνίοχον* ὁ δὲ τοῦ ἐλεφάντος ἡνίοχος τέταρτος, τρεῖς δ' οἱ ἀπ' αὐτοῦ τοξεύοντες.

Εὐτελεῖς δὲ κατὰ τὴν διαίταν οἱ Ἴνδοι πάντες, μᾶλλον δ' ἐν ταῖς στρατιαῖς· οὐ δ' ὄχλῳ περιττῇ χαίρουσι· διόπερ εὐκοσμοῦσι.

The relation of Strabo is continued, with an account of the laws and customs of the Indians; containing some extracts from Megasthenes irrelative to the antiquities.

pensing their speed with honor or punishment, and attending to their safety. The third class have the charge of the infantry. The fourth of the cavalry. The fifth of the chariots. The sixth of the elephants. Moreover there are royal stables for the horses and beasts; and a royal arsenal, in which the soldier deposits his accoutrements when he has done with them, and gives up his horse to the masters of the horse, and the same with respect to his beasts. They ride without bridles: the oxen draw the chariots along the roads: while the horses are led in halters, that their legs may not be injured, nor their spirit impaired by the draught of the chariots. In addition to the charioteer, each chariot contains two riders: but in the equipment of an elephant its conductor is the fourth, there being three bowmen also upon it.

The Indians are frugal in their diet, more particularly in the camp: and as they use no superfluities, they generally attire themselves with elegance.

* παραβάται MS.

OF THE PHILOSOPHERS.

Ἐγγυτέρω δὲ πίστεώς φησιν ὁ Μεγασθένης, ὅτι οἱ ποταμοὶ καταφέρουσι ψῆγμα χρυσοῦ, καὶ ἀπ' αὐτοῦ φόρος ἀπάγουσι τῷ βασιλεῖ· τοῦτο γὰρ καὶ ἐν Ἰβηρίᾳ συμβαίνει.

Περὶ δὲ τῶν φιλοσοφῶν λέγουσι, τοὺς μὲν ὀρεινοὺς αὐτῶν, φησιν, ὑμνητὰς εἶναι τοῦ Διονύσου, δεικνύοντας τεκμήρια· τὴν ἀγρίαν ἄμπελον παρὰ μόναις αὐτοῖς φυομένην, καὶ κίττον, καὶ ῥάβδρον, καὶ μυρρίνην, καὶ πύξον, καὶ ἄλλα τῶν ἀειθαλῶν, ὧν μηδὲν εἶναι πέραν τοῦ Εὐφράτου· πλὴν ἐν παραδείτοις σπάνια καὶ μετὰ πολλῆς ἐπιμελείας σωζόμενα. Διονυσιακὸν δὲ, καὶ τὸ σινδοφορεῖν, καὶ τὸ μιτροῦσθαι καὶ μυροῦσθαι καὶ βάπτεσθαι ἄνθιναι, καὶ τοὺς βασιλέας κλυδανοφορεῖσθαι, καὶ τυμπανίζεισθαι κατὰ τὰς διεξόδους.* Τούτοις δὲ πεδιασίους τὸν Ἡρακλέα τιμᾶν.

That is much more worthy of credit which Megasthenes reports, that the rivers roll down crystals of gold; and that a tribute is collected from thence for the king: for this also takes place in Iberia.

And speaking of the Philosophers, he says, that those who inhabit the mountains are votaries of Dionysus and point out traces of him among them, inasmuch as with them alone the vine grows naturally wild as well as the ivy, and laurel, and myrtle, and the box, and other species of the evergreens; of which beyond the Euphrates there are none except such as are kept as rarities in gardens and preserved with great care. The following are also customs of Dionysiac origin, to wear linen tunics and turbans, and to use oils and perfumes; and to precede their kings with bells and drums when he goes forth upon a journey. The inhabitants of the plain however are addicted to the worship of Hercules.—*Str.* xv. 711.

* ἰζίδου, MSS.

OF THE PHILOSOPHICAL SECTS.

"Άλλην δὲ διαίρεσιν ποιῆται
περὶ τῶν Φιλοσόφων, δύο γένη
φάσκων, ὃν τοὺς μὲν Βραχμᾶ-
νας καλεῖ, τοὺς δὲ Γερμᾶνας.

Τοὺς μὲν οὖν Βραχμᾶνας εὐ-
δοκιμεῖν, μᾶλλον γὰρ καὶ ὁμο-
λογεῖν ἐν τοῖς δόγμασιν· ἥδη δ'
εὐδὺς, καὶ κυμένους ἔχειν
ἐπιμελητάς λογίους ἄνδρας·
οὓς προσιόντας, λόγον μὲν ἐφά-
δειν δοκεῖν καὶ τὴν μητέρα,
καὶ τὸν κύμενον εἰς εὐτεκνίαν·
τὸ δ' ἀληθές, σωφρονικάς τινας
παρανέσεις, καὶ ὑποθήκας
διδόναι· τὰς δ' ἥδιστα ἀκροω-
μένας, μᾶλλον εὐτέκνους εἶναι
νομίζεσθαι.

Μετὰ δὲ τὴν γένεσιν ἄλ-
λους καὶ ἄλλους διαδέχεσθαι
τὴν ἐπιμέλειαν, αἰὶ τῆς με-
ζονος ἡλικίας χαριστέρων
τυγχανούσης διδασκάλων. Δι-
ατρίβειν δὲ τοὺς Φιλοσόφους ἐν
ἄλσει πρὸ τῆς πόλεως, ὑπὸ πε-
ριβάλλῃ συμμέτρῃ, λιτῶς ζῶν-
τας ἐν στιβάσι, καὶ βοραῖς,
ἀπεχομένους ἐμφύλων καὶ
ἀφροδισίων, ἀκροωμένους λόγων
σκουδαίων, μεταδιδόντας καὶ
τοῖς ἐθέλουσι. τὸν δ' ἀκροώ-
μενον οὔτε λαλῆσαι δέμις,

He makes also another division of
the Philosophers, saying that there
are two races of them, one of which
he calls the Brahmanes and the Ger-
manes.

Of these the Brahmanes are the
more excellent, inasmuch as their
discipline is preferable : for as soon as
they are conceived they are committed
to the charge of men skilled in magic
arts, who approach under the pretence
of singing incantations for the well-
doing both of the mother and the child;
though in reality to give certain wise
directions and admonitions : and the
mothers, that willingly pay attention
to them, are supposed to be more for-
tunate in the birth.

After birth they pass from the care
of one master to that of another, as
their increasing age requires the
more superior. The Philosophers
pass their time in a grove of mo-
derate circumference, which lies in
front of the city, living frugally and
lying upon couches of leaves and
skins : they abstain also from animal
food and intercourse with females,
intent upon serious discourses, and
communicating them to such as wish :
but it is considered improper for the
auditor either to speak or to exhibit

οὔτε χρέμασθαι, ἀλλ' οὐδὲ πύσαι· ἢ ἐκβάλλεσθαι τῆς σπουδαίας τὴν ἡμέραν ἐκείνην ὡς ἀκαλασταίνοντα. Ἔτη δ' ἑπτὰ καὶ τριάκοντα, οὕτως ζήσαντα ἀσχαχνεῖν εἰς τὴν αὐτοῦ κτήσιν ἑκαστων, καὶ ζῆν ἁδιῶς καὶ ἀπειμένως μάλ- λον, σκευαφεροῦντα, καὶ χρυ- σοφεροῦντα μετρίως ἐν ταῖς χερσὶ καὶ ταῖς ὤσιν, προσφερό- μενον σάρμας, μὴ* τῶν πρὸς τὴν χρεῖαν σπεργῶν ζῶον, δρυμέων καὶ ἀρτυτῶν ἀπεχό- μενον. Γαμεῖν δ' ὅτι πλείο- τας εἰς παλαιοτέρων· ἐκ πολλῶν γὰρ καὶ τὰ σπουδαῖα κτελεῖν γίνεσθαι· ἀναδουλοῦσι τε τὴν ἐκ τέκνων, ἢ μὴ ἔχουσι δο- λους, ὑπηρέτας, ἐγγυτάτω οὖσαν κτελεῖν δεῖν παρασκευά- ζεσθαι.

Ταῖς δὲ γυναῖδι ταῖς γα- μεταῖς μὴ συμφιλοσοφεῖν τοῖς Βραχμῶνας· εἰ μὲν μολ- λωτάι γίνοντο, ἵνα μή τι τῶν οὐ θεμιτῶν ἐκφέρων εἰς τοὺς βεβήλους· εἰ δὲ σπουδαῖοι, μὴ καταλείπουσιν αὐτούς. Οὐδένα γὰρ ἡδονῆς καὶ πόνου κατα- φροῦντα, ὡς δ' αὐτὸς ζῶης καὶ θανάτου, βδέλειν ὑπ' ἐτέ- ρῳ εἶναι· τοιοῦτον δ' εἶναι τὸν σπουδαῖον, καὶ τὴν σπουδαίαν.

any other sign of impatience ; for, in case he should, he is cast out of the assembly for that day as one incontinent. After passing thirty-seven years in this manner they betake themselves to their own possessions where they live more freely and unrestrained, they then assume the linen tunic, and wear gold in moderation upon their hands and in their ears : they eat also flesh except that of animals which are serviceable to mankind, but they nevertheless abstain from acids and condiments. They use polygamy for the sake of large families ; for they think that from many wives a larger progeny will proceed : if they have no servants their place is supplied by the service of their own children, for the more nearly any person is related to another, the more is he bound to attend to his wants.

The Brahmanes do not suffer their wives to attend their philosophical discourses, lest if they should be imprudent they might divulge any of their secret doctrines to the uninitiated : and if they be of a serious turn of mind, lest they should desert them : for no one who despises pleasure and pain even to the contempt of life and death, as a person of such sentiments as they profess ought to be, would voluntarily submit to be under the

* μηδέτι ΑΙ.

Πλείστοις δ' αὐτοῖς εἶναι λό-
γους περὶ θανάτου νομίζειν
μὲν γὰρ δὴ τὸν μὲν ἐνθάδε
βίον, ὡς ἂν ἀκμὴν κυμένον
εἶναι· τὸν δὲ θάνατον γένεσιν
εἰς τὸν ἔντως βίον, καὶ τὸν
εὐδαίμονα τοῖς φιλοσοφήσασι·
διὸ τῇ ἀσκήσει πλείστη χρῆσ-
θαι πρὸς τὸ ἐτοιμοθάνατον *
ἀγαθὸν δὲ ἢ κακὸν μηδὲν
εἶναι τῶν συμβαινόντων ἀν-
θρώποις· οὐ γὰρ ἂν τοῖς αὐ-
τοῖς τοῖς μὲν ἄχθεσθαι, τοὺς
δὲ χαίρειν, ἐνυπνιόδεις ὑπαλή-
ψεις ἔχοντας· καὶ τοὺς αὐτοὺς
τοῖς αὐτοῖς τότε μὲν ἄχθεσ-
θαι, τότε δ' αὖ χαίρειν μετα-
βαλλομένους.

Τὰ δὲ περὶ φύσιν, τὰ μὲν
ἐπὶ θείαν ἐμφαίνειν φησίν. ἐν
ἔργοις γὰρ αὐτοὺς κρείττους,
ἢ λόγοις εἶναι διὰ μύθων τὰ
πολλὰ πιστουμένους. Περὶ
παλλῶν δὲ τοῖς Ἑλλήσιν ὁμο-
δοξεῖν· ὅτι γὰρ γενητὸς ὁ κόσ-
μος, καὶ φθαρτὸς λέγειν κεί-
νους, καὶ ὅτι σφαιροειδής·
ὅ, τε διοικῶν αὐτὸν, καὶ ποιῶν
θεός, δι' ὅλου διαπεφοίτηκεν
αὐτοῦ· ἀρχαὶ δὲ τῶν μὲν συμ-
πάντων ἕτεραι, τῆς δὲ κοσμο-
ποιίας τὸ ὕδωρ· πρὸς δὲ τοῖς
τέταρσι στοιχείοις, πέμπτη
τίς ἐστι φύσις, ἐξ ἧς ὁ οὐρανός,

domination of another. They have
various opinions upon the nature of
death: for they regard the present
life merely as the conception of per-
sons presently to be born, and death
as the birth into a life of reality and
happiness to those who rightly philo-
sophise: upon this account they are
studiously careful in preparing for
death. They hold that there is
neither good nor evil in the accidents
which take place among men: nor
would men if they rightly regarded
them as mere visionary delusions
either grieve or rejoice at them: they
therefore neither distress themselves
nor exhibit any signs of joy at their
occurrence.

Their speculations upon nature, he
says, are in some respects childish:
that they are better philosophers in
their deeds than in their words; in-
asmuch as they believe many things
contained in their mythologies. How-
ever they hold several of the same
doctrines which are current among
the Greeks; such as that the world
is generated and destructible and of
a spherical figure; and that the God
who administers and forms it, per-
vades it throughout its whole extent:
that the principles of all things are
different, water for instance is the
first principle of the fabrication of

* πρὸς τὸν ἑτοιμοὺς θάνατον MSS.

καὶ τὰ ἄστρο· γῆ δ' ἐν μέσῳ
 ἴδρυται τοῦ παντός· καὶ περὶ
 σπέρματος δὲ, καὶ ψυχῆς
 ὅμοια λέγεται, καὶ ἄλλα
 πλείω· παραπλέουσι δὲ καὶ
 μύθους, ὥσπερ καὶ Πλάτων
 περὶ τε ἀφθαρσίας ψυχῆς,
 καὶ τῶν κατ' αἰθέρος κρίσεων,
 καὶ ἄλλα τοιαῦτα. Περὶ
 μὲν τῶν Βραχμάνων ταῦτα
 λέγει.

Τοὺς δὲ Γερμᾶνας, τοὺς
 μὲν ἐντιμωτάτους Ἑλλήβιους
 φησὶν ὀνομάζεσθαι, ζῶντας ἐν
 ταῖς ὕλαις, ἀπὸ φύλλων καὶ
 καρπῶν ἀγρίων, ἐσθῆτος δὲ
 φλοιῶν δένδρων, ἀφροδισίων
 χωρὶς, καὶ οἴνου. Τοῖς δὲ
 βασιλεῦσι συνεῖναι δι' ἀγγέ-
 λων πυνθανομένων περὶ τῶν
 αἰτίων, καὶ δι' ἐκείνων θερα-
 πείνουσι, καὶ λυσσάουσιν τὸ
 θεῖον.

Μετά δὲ τοὺς Ἑλλήβιους,
 δευτερεῖον κατὰ τιμὴν τοὺς
 Ἱατρικούς, καὶ ὡς περὶ τὸν Ἄν-
 θρωπον, φιλοσόφους λιτούς
 μὲν, μὴ ἀγγραύλους δὲ, ὀρθῶς
 καὶ ἀλφίτοις τρεφομένους ἃ
 παρέχειν αὐτοῖς πάντα τὸν
 αἰτηθέντα, καὶ ὑποδεξάμενον
 ἐνὶ οἴκῳ· δύνασθαι δὲ καὶ πελ-

the world; that after the four ele-
 ments there is a certain fifth nature,
 of which the heaven and stars are
 composed: that the earth is situated
 in the centre of the whole: they add
 much of a like nature concerning
 generation and the soul. They
 have also conceived many fanciful
 speculations after the manner of
 Plato, in which they maintain the
 immortality of the soul and the judg-
 ments of Hades, and doctrines of a
 similar description. Such is his ac-
 count of the Brahmanes.

Of the Germanes he says they are
 considered the most honorable who
 are called Hylobii, and live in the
 woods upon leaves and wild fruits,
 clothing themselves with the bark of
 trees, and abstaining from venery
 and wine. They hold communica-
 tion by messengers with the kings
 who inquire of them concerning the
 causes of things, and by their means
 the kings serve and worship the
 Deity.

After the Hylobii the second in
 estimation are the Physicians, philo-
 sophers, who are conversant with
 men, simple in their habits, but
 not exposing themselves to a life
 abroad, living upon rice and grain,
 which every one to whom they apply
 freely gives them and receives them
 into his house: they are able by the

γυνους ποιεῖν, καὶ ἀβρηνόγνους, καὶ θηλυγόνους διὰ φαρμακευτικῆς* τὴν δὲ ἰατρειάν διὰ σιτείων τὸ πλεόν, οὐ διὰ φαρμάκων ἐπιτελεῖσθαι. Τῶν φαρμάκων δὲ μάλιστα εὐδοκίμεῖν τὰ ἐπὶ χρίσται, καὶ τὰ καταπλάσματα† τᾶλλα δὲ κακούργιας πολλὰ μετέχειν. Ἀσκειῖν δὲ καὶ τούτους κρήνους καρτερίαν, τὴν τε ἐν πόνοις, καὶ τὴν ἐν ταῖς ὑπομοναῖς* ὥστ' ἐφ' ἐνὸς σχήματος ἀκίνητον διατελέσαι τὴν ἡμέραν ἅλην. Ἄλλους δ' εἶναι ταῖς μὲν μαντικαῖς καὶ ἐκφοδαῖς, καὶ τῶν περὶ τοὺς κατοιχομένους λόγων, καὶ νομίμων ἀμειρόνους, ἐκαιοῦντας καὶ κατὰ κόμας, καὶ πόλεις τοὺς δὲ χαριστέρους μὲν τούτων καὶ ἀστέιότερους. Οἷδ' αὐτοὺς δὲ ἀπεχομένους τῶν καδ' ἄδου† θρυλλασμένων, ὅσα δοκεῖ πρὸς εὐσέβειαν καὶ ἐσιώτητα. Συμφιλοσοφεῖν δ' ἐνόις καὶ γυναῖκας, ἀπεχομένας καὶ αὐτὰς ἀφροδισίων.

use of medicines to render women fruitful and productive either of males or females: but they perform cures rather by attention to diet than the use of medicines. Of medicines they approve more commonly of unguents and plasters, for all others they consider not free from deleterious effects. These and some others of this sect so exercise their patience in labours and trials, as to have attained the capability of standing in one position unmoved for a whole day. There are others also who pretend to divination and enchantments, and are skilful in the concerns of the inhabitants and of their laws: they lead a mendicant life among the villages and towns; but the better class settle in the cities. They do not reject such of the mythological stories concerning Hades as appear to them favourable to virtue and piety. Women are suffered to philosophise with some of these sects, though they are required to abstain from venery.—*Strabo*, lib. v. 712.

* ἱππομοναῖς Al.

† ἑῶν Al.

OF THE INDIAN SUICIDES.

Μεγασθένης δ' ἐν μὲν τοῖς
Φιλοσόφοις εἶναι εἶναι δόγμα
φησὶν ἑαυτοὺς ἐξάγειν· τοὺς
δὲ ποιῶντας τοῦτο νεανικοὺς
κρίναι, τοὺς μὲν σκληροὺς
τῇ φύσει φερομένους ἐπὶ πλε-
γῇ ἢ κρημνῶν, τοὺς δ' ἀπύ-
κτους ἐπὶ βυθίῳ, τοὺς δὲ πολυ-
πίκτους ἀπαγχόμενους, τοὺς δὲ
εὐράδεις εἰς πῦρ ὀδυνώμενους
ὅς τις καὶ ὁ Κάλανος ἀνέ-
λαστος ἀνδρῶν, καὶ ταῖς
Ἀλεξάνδρου τραπέζαις θεου-
λωμένος.

Megasthenes in his account of the
Philosophers says, There is no pre-
scribed rule for putting an end to
themselves; but that those who do
it are esteemed rash. The hardy by
nature cast themselves upon the
sword or from a precipice, those
who are incapable of labour into the
sea, those who are patient of hard-
ships are strangled, while those of a
fiery temperament are thrust into the
fire: which last indeed was the fate
of Calanus an intemperate man, and
addicted to the pleasures of the table,
at the court of Alexander.—*Str.* lib.
xv. p. 718.

OF THE PHILOSOPHERS:

FROM CLITARCHUS.

Ὁ δὲ Κλείταρχος φησὶ, Φι-
λοσόφους* δὲ τοῖς Βραχμῶσιν
ἀντιδιαρροῦνται Πράμνας ἐρισ-
τικῶς τινὰς καὶ ἐλεγκτικῶς·
τοὺς δὲ Βραχμῶνας φυσιολο-
γίαν καὶ ἀστρονομίαν ἀσκεῖν,

ACCORDING to the relation of Clitar-
chus, they place in opposition to the
Brahmanes, the Pramnæ a conten-
tious and argumentative set of men
who deride the Brahmanes as arro-
gant and ridiculous on account of

* φιλοσόφους ΑΙ.

γελαμένους ἐπ' ἐκεῖνον ὡς ἀλα- their studies in physiology and as-
ζήνας* καὶ ἀσήτους. Τούτων δὲ tronomy. They are divided into the
τούς μὲν ὀρεινοὺς καλεῖσθαι, Mountaineer, the Naked, the Citizen,
τούς δὲ γύμνητας, τοὺς δὲ πο- and Rural sects.
λιτικούς καὶ προσχωρίους.

OF THE INDIAN ASTRONOMY:

FROM THE PASCHAL CHRONICLE.

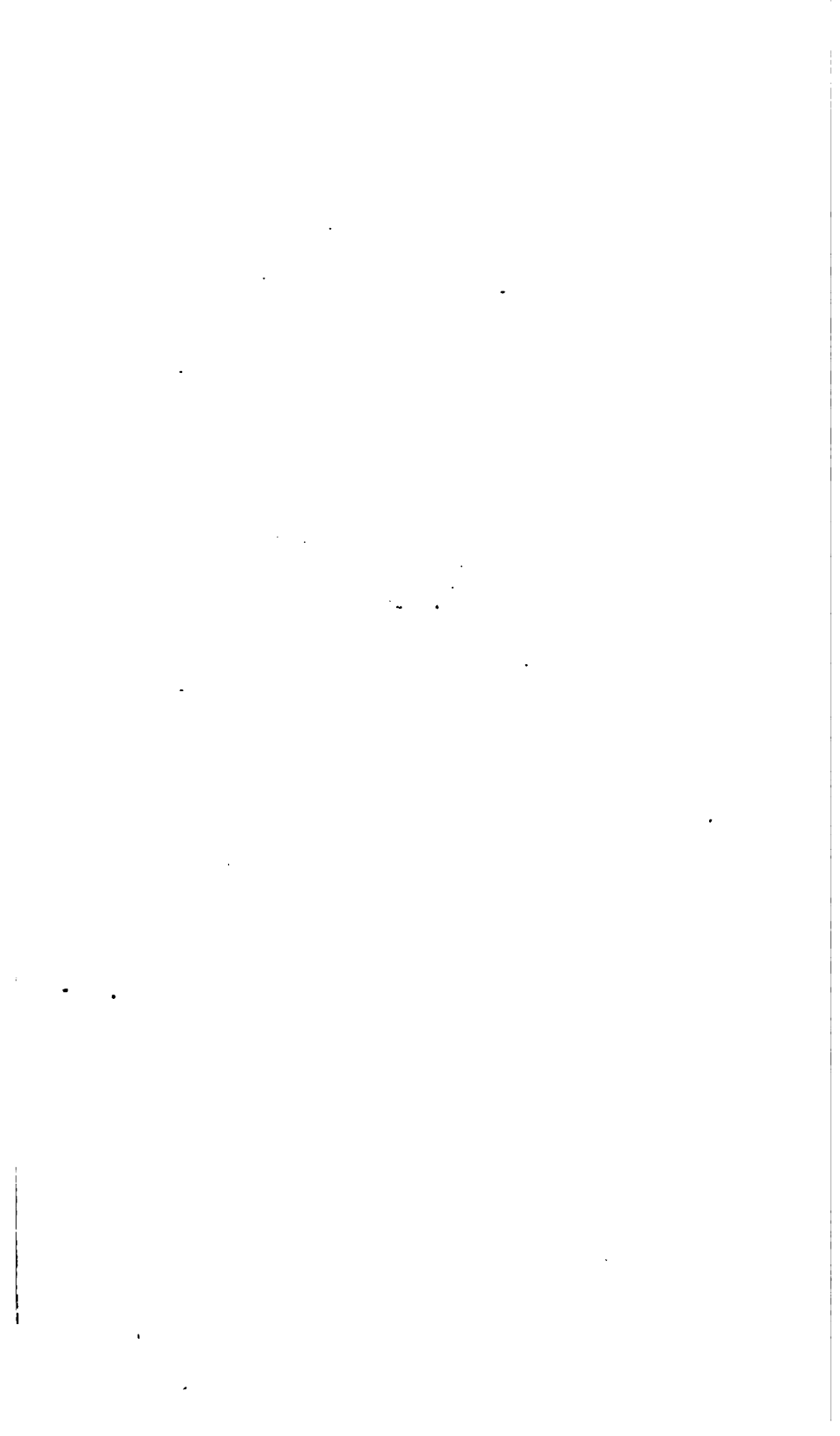
• ἘΝ τοῖς χρόνοις τῆς πυργο- ABOUT the time of the construction
πιῆας, ἐκ τοῦ γένους τοῦ Ἀρ- of the Tower, a certain Indian of the
φαξᾶδ, ἀνὴρ τις Ἰνδὸς ἀνε- race of Arphaxad made his appear-
φάνη σοφὸς, ἀστρονόμος, ἐνό- ance, a wise man, and an astron-
ματι Ἀνδουβάριος, ὃς καὶ συν- mer, whose name was Andubarius;
εγράψατο πρῶτος Ἰνδοῖς Ἀσ- and it was he that first instructed
τρονομίαν. the Indians in the science of Astro-
nomy.—p. 36.

* ἀλαζήνους Vulg.

**ATLANTIC AND PANCHÆAN
FRAGMENTS:**

FROM

MARCELLUS AND EUEMERUS.



OF THE ATLANTIC ISLAND:

FROM MARCELLUS.

ΟΤΙ μὲν ἐγένετο τοιαύτη τις
νῆσος καὶ τηλικαύτη, δηλοῦσι
ταῖς τῶν ἱστοροῦντων τὰ περὶ
τῆς ἕξω θαλάττης. Εἶναι
γὰρ καὶ ἐν τοῖς αὐτῶν χρόνοις
μὲν ἑπτὰ νήσους ἐν ἐκείνῃ τῇ
πελάγει· Περσεφόνης ἱερὰς, τρεῖς
δὲ ἄλλας ἀπλέτους, τὴν μὲν
Πλουτῶνος, τὴν δὲ Ἀμμῶνος,
μέσσην δὲ τούτων ἄλλην Ποσει-
δῶνος, χιλίων σταδίων τὸ μέγε-
θος. Καὶ τοὺς οἰκοῦντας ἐν αὐτῇ
μνήμην τῶν προγόνων διασώζειν
περὶ τῆς Ἀτλαντίδος ὄντως γε-
νομένης ἐκείῃ νήσου καμμεγα-
λειστάτης, ἣν ἐπὶ πολλὰς πε-
ριόδους δυνάστευσαι πάσων
τῶν ἐν Ἀτλαντικῇ πελάγει
νήσων. Ταῦτα μὲν οὖν ὁ
Μάρκελλος ἐν τοῖς Αἰθιοπικοῖς
γέγραπεν.

THAT such and so great an island
formerly existed is recorded by some
of the historians who have treated
of the concerns of the outward sea.
For they say that in their times there
were seven islands situated in that
sea which were sacred to Persephone,
and three others of an immense mag-
nitude one of which was consecrated
to Pluto, another to Ammon, and
that which was situated between
them to Poseidon; the size of this
last was no less than a thousand sta-
dia. The inhabitants of this island
preserved a tradition handed down
from their ancestors concerning the
existence of the Atlantic island of a
prodigious magnitude, which had
really existed in those seas; and
which, during a long period of time,
governed all the islands in the At-
lantic ocean. Such is the relation of
Marcellus in his Ethiopian history.—
Proc. in Tim.

PANCHÆAN FRAGMENTS:

FROM EUEMERUS.

ΕΤΗΜΕΡΟΣ μὲν οὖν, φίλος
γεγυνὸς Κασσάνδρου βασι-
λέως, καὶ διὰ τοῦτον ἡναγμασ-
μένος τελεῖν βασιλικὰς τινας
χρείας καὶ μεγάλας ἀποδη-
μίας, φησὶν, ἐκτοπισθῆναι
κατὰ τὴν μεσημβρίαν εἰς τὴν
Ὀκεανόν. ἐκπλεύσαντα καὶ
αὐτὸν ἐκ τῆς Εὐδαίμονος Ἀρα-
βίας, ποιήσασθαι τὸν πλοῦν
δι' Ὀκεανοῦ πλείους ἡμέρας,
καὶ προσερχθῆναι νήσοις πε-
λαγίαις* ὃν μίαν ὑπερέχειν †
τὴν ὀνομαζομένην Πάγχλαιαν·
ἐν ᾗ τεθεῶσθαι τοὺς ἐνοικοῦν-
τας Παγχλαίους εὐσεβεῖα δια-
φέροντας καὶ τοὺς θεοὺς τι-
μῶντας μεγαλοκρεπεστάταις
δυσίαις, καὶ ἀναθήμασιν
ἀξιολόγοις ἀργυροῦς τε καὶ
χρυσοῖς. Εἶναι δὲ τὴν νῆσον
ἱερὰν θεῶν, καὶ ἕτερα πλείω

EUEMERUS (the historian) was a favourite of Cassander the king, and being upon that account constrained by his master to undertake some useful as well as extensive voyage of discovery he says, That he travelled southwards to the Ocean, and having sailed from Arabia Felix stood out to sea several days, and continued his course among the islands of that sea; one of which far exceeded the rest in magnitude, and this was called Panchæa. He observes that the Panchæans who inhabited it were singular for their piety, honoring the Gods with magnificent sacrifices and superb offerings of silver and gold. He says moreover that the island was consecrated to the Gods, and mentions several other remarkable circumstances relative to its antiquity and the richness of the arts

* ὑπάρχειν.

† πлагίαις St.—Qy. transversely among the islands.

ἡτοιμαζόμενα κατὰ τε τὴν ἀρχαιότητα καὶ τὴν τῆς κατασκευῆς πολυτελείαν. περὶ ὧν τὰ κατὰ μέρος ἐν ταῖς πρὸ ταύτης βίβλους ἀναγεγράφασιν. Εἶναι δ' ἐν αὐτῇ κατὰ τινα λόφον ὑψηλὸν καδ' ὑπερβαλὼν ἱερὸν Διὸς Τριφυλαίου, καθιδρυμένον ὑπ' αὐτοῦ καδ' ὦ καιρὸν ἐβασίλευσε τῆς οἰκουμένης ἀπάσης, ἔτι κατὰ ἀνθρώπους ὄν. Ἐν τούτῳ τῷ ἱερῷ στήλην εἶναι χρυσήν, ἐν ᾗ τοῖς Πανγχαίσις γράμμασιν ἐπάρχειν γεγραμμένως τὰς τε Οὐρανοῦ καὶ Κρόνου καὶ Διὸς πράξεις κεφαλαιωδῶς.

Μετὰ ταῦτα φησὶ πρῶτον Οὐρανὸν βασιλέα γεγενῆσθαι, ἐπεισὶν τινα ἄνδρα καὶ εὐεργετην, καὶ τῆς τῶν ἀστρῶν κινήσεως ἐπιστήμονα· ὃν καὶ πρῶτον Δυσίαις τιμῆσαι τοὺς οὐρανίους θεούς· διὸ καὶ Οὐρανὸν προσαγορευθῆναι. Τίους δ' αὐτῷ γενέσθαι ἀπὸ γυναικὸς Ἑστίας, Πᾶνα καὶ Κρόνον· θυγατέρας δὲ, Ῥέαν καὶ Δήμητραν. Κρόνον δὲ βασιλεύσασαι μετ' Οὐρανὸν, καὶ γήματα Ῥέαν γενῆσθαι Δία καὶ Ἥραν καὶ Ποσειδῶνα. Τὸν δὲ Δία διαδεξάμενον τὴν βασιλείαν τοῦ Κρόνου, γῆμαι Ἥραν καὶ Δήμητραν καὶ Θέμιν· ἐξ ὧν παῖδας ποιήσασθαι, Κούρητας

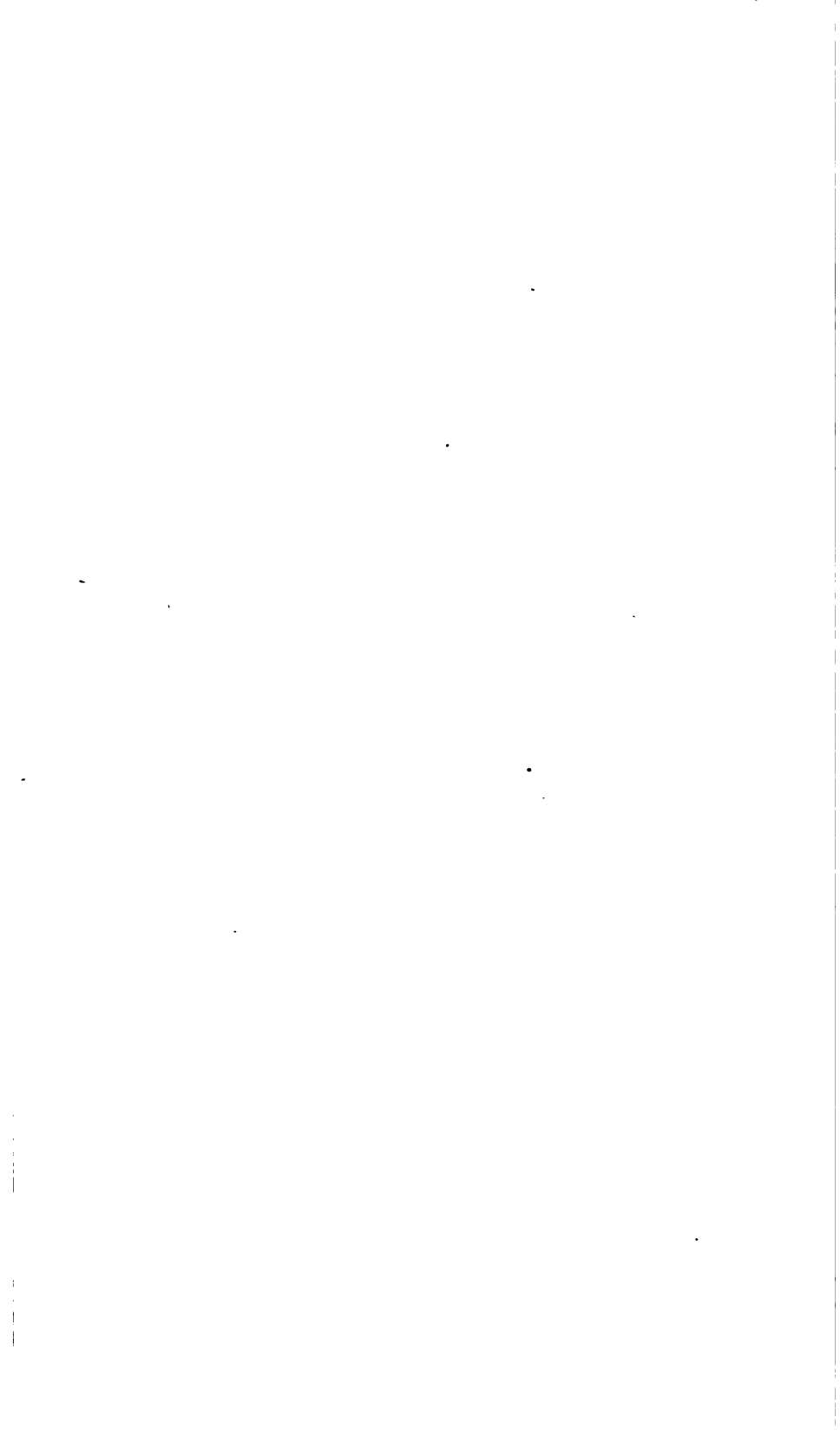
displayed in its institutions and services: some of which we have in part detailed in the books preceding this. He relates also that upon the brow of a certain very high mountain in it there was a temple of the Triphylæan Zeus, founded by him at the time he ruled over all the habitable world whilst he was yet resident amongst men. In this temple stood a golden column on which was inscribed in the Panchæan characters a regular history of the actions of Ouranus and Cronus and Zeus.

In a subsequent part of his work he relates that the first king was Ouranus, a man renowned for justice and benevolence, and well conversant with the motions of the stars: and that he was the first who honored the Heavenly Gods with sacrifices upon which account he was called Ouranus (Heaven). He had two sons by his wife Hestia who were called Pan and Cronus; and daughters Rhea and Demetra. And Cronus reigned after Ouranus; and he married Rhea, and had by her Zeus, and Hera, and Poseidon. And when Zeus succeeded to the kingdom of Cronus he married Hera, and Demetra, and Themis, by whom he had children; by the first the Curetes; Persephone

μὲν ἀπὸ τῆς πρώτης, Περσε-
φόνην δὲ ἐκ τῆς δευτέρας,
Ἄθηναν δὲ ἀπὸ τῆς τρίτης.
Ἐλθόντα δὲ εἰς Βαβυλῶνα,
ἐπιξευθῆναι Βήλην καὶ μετὰ
ταῦτα εἰς τὴν Πάγχλαιαν νῆσον
πρὸς Ὀκεανῷ κειμένην παρα-
γενόμενον, Οὐρανῷ τοῦ ἰδίου
προπάτορος βωμὸν ἰδρύσασθαι.
Κεκαῖθεν διὰ Συρίας ἐλθεῖν
πρὸς τὸν τότε δυνάστην Κάσ-
σιον· ἐξ οὗ καὶ τὸ Κάσσιον
ἔρος. Ἐλθόντα δὲ εἰς Κιλικίαν
πολέμῳ νικήσαι Κίλικα το-
πάρχην, καὶ ἄλλα δὲ πλεῖστα
ἔθνη ἐπελθόντα, παρ' ἅπασι
τιμησθῆναι, καὶ θεὸν ἀνα-
γορευθῆναι.

by the second; and Athena by the
third. He went to Babylon where
he was hospitably received by Belus;
and afterwards passed over to the
island of Panchæa which lies in the
Ocean, where he erected an altar to
Ouranus his forefather. From thence
he went into Syria to Cassius who
was then the ruler of that country,
from whom Mount Cassius receives
its name. Passing thence into Cilicia
he conquered Cilix the governor of
those parts; and having travelled
through many other nations he was
honored by all and universally ac-
knowledgeed as a God.—*Diod. Sic.*
Ecl. 681. cited by *Euseb. Præp.*
Evan. II.

**THE
CHALDÆAN ORACLES OF
ZOROASTER.**



THE CHALDÆAN ORACLES OF ZOROASTER.

CAUSE

GOD, FATHER, MIND, FIRE MONAD, DUAD, TRIAD.*

1.† Ὁ δὲ θεός ἐστι κεφαλὴν ἔχων ἰέρακος ὅστις ἐστὶν ὁ πρῶτος, ἀφθαρτος, αἰδιος, ἀγέννητος, ἀμερής, ἀνομοίτατος, ἡνίοχος πάντος καλοῦ, ἀδωροδόκητος, ἀγαθῶν ἀγαθότατος, φρονίμων φρονιμώτατος. ἔστι δὲ καὶ πατὴρ εὐνομίας καὶ δικαιοσύνης, αὐτοδίδακτος, φυσικὸς, καὶ τέλειος, καὶ σοφὸς, καὶ ἱεροῦ φυσικοῦ μόνος εὐρετής.

But God is he that has the head of a hawk. He is the first, indestructible, eternal, unbegotten, indivisible, dissimilar; the dispenser of all good; incorruptible; the best of the good, the wisest of the wise: he is the father of equity and justice, self-taught, physical, and perfect, and wise, and the only inventor of the sacred philosophy.—*Euseb. Præp. Evan.* lib. I. c. 10.

* Mr. Taylor in his collection of the oracles (*Class. Journ.* No. 22.) has arranged them under the following heads. I. The oracles which he conjectures may be ascribed to Zoroaster himself. This division includes the collection of Paelius, and in this collection are marked Z. as in the 8th. II. Oracles delivered by Theurgists under the reign of Marcus Antoninus. These relate to the Intelligible and Intellectual orders: and are here distinguished by a T as in the 4th. III. Oracles delivered either by the Theurgists or by Zoroaster, here marked Z or T. as in the 2nd. The rest he has placed together as uncertain or imperfect in their meaning; to which he has subjoined a few from the Treatise of Lydus de Mensibus. We are also indebted to Mr. Taylor for the references to the authors from whom the collection was originally made, and for the addition of several oracles hitherto unnoticed: the latter are distinguished by the letters *Tay.* after the reference, as in the 2nd oracle.

† Eusebius attributes this to the Persian Zoroaster. I have added it to the collection.

- II.* Οἱ γε Θεουργοὶ θεὸν εἶναί φασιν, καὶ ἔμνουσι πρεσβύτερον καὶ νεότερον. καὶ κυκλοῦντα τὸν θεὸν καὶ αἰώνιον* καὶ πᾶντα τὸν σύμπαντα τῶν ἐν τῷ κόσμῳ κινουμένων ἀπάντων ἀριθμῶν καὶ πρὸς τοῦτοις ἀπέραντον διὰ τὴν δύναμιν καὶ ἐλικοειδῆ φασι μετὰ τούτων.

Theurgists assert that he † is a God, and celebrate him as both older and younger, as a circulating and eternal God, as understanding the whole number of all things moved in the world, and moreover infinite through his power and of a spiral form.

Z or T.

Proc. in Tim. 244.—Tay.

- III. Θεὸν ἐγκόσμιον, αἰώνιον, ἀπέραντον.
Νέον, καὶ πρεσβύτερον, ἐλικοειδῆ.

The mundane god, eternal, boundless,
Young and old, of a spiral form.

- IV. Τῆς γὰρ ἀνεκλείπτου ζῆσις καὶ τῆς ἀτρυτοῦ δυναμέως, καὶ τῆς ἀόκτου, κατὰ τὸ λόγιον, ἐνεργείας ὁ Αἰὼν (αἰτία).

For Eternity, ‡ according to the oracle, is the cause of never-failing life, of unwearied power, and unsluggish energy.

T.

Tay.

- V. Σιγώμενος καλεῖται ὑπὸ τῶν θεῶν, οὗτος ὁ ἄκλυτος θεός, καὶ τῷ νῷ συνῆδεν λέγεται καὶ κατὰ νοῦν μόνον ὑπὸ τῶν ψυχῶν γνωρίζεσθαι.

Hence this stable God is called by the gods silent, and is said to consent with mind, and to be known by souls through mind alone.

T.

Proc. in Theol. 321.—Tay.

- VI. Οἱ Καλδαῖοι τὸν θεὸν (Διόνυσον) Ἰάον λέγουσιν, (ἀπὸ τοῦ, φῶς ροητὸν) τῇ Φοινίκῃ γλώσσῃ, καὶ Σαβαώθ δὲ πολλὰ χρῶ

* Lobeck seems to be of opinion that neither this nor the one next following have any claim to be inserted.

† χρόνος Time Tay.—Qy. Κρόνος. The latter Platonists continually substitute Χρόνος for Κρόνος.

‡ The Gnostics used the word Æon itself for their different celestial orders. See also Sanchoniatho, p. 4.

λέγεται, ὡς δ' ὑπὲρ τοὺς ἑπτὰ πόλους, τουτέστιν ὁ δημιουργός.

The Chaldæans call the God (Dionysus or Bacchus) Iao in the Phœnician tongue (instead of the intelligible light), and he is often called Sabaoth, signifying that he is above the seven poles, that is the Demiurgus. *Lyd. de Mens.* 83.—*Tay.*

VII. Πάντα γὰρ συνέχων τῇ ἑαυτοῦ μίμ τῆς ὑπαρξέως ἀκρότητι, κατὰ τὸ λόγιον, αὐτὸς πᾶς ἔξω ὑπάρχει.

Containing all things in the one summit of his own hyparxis, he himself subsists wholly beyond.

T. *Proc. in Theol.* 212.—*Tay.*

VIII. Τὰ πάντα μετροῦν καὶ ἀφίριζον, ὡς τὰ λόγια φησι.

Measuring and bounding all things.

T. *Proc. in Pl. Th.* 386.—*Tay.*

IX. Οὐ γὰρ ἀπὸ πατρικῆς ἀρχῆς ἀτελές τι τροχάζει.

For nothing imperfect circulates from a paternal principle.

Z. *Psell.* 38.—*Plet.*

X. Πατὴρ οὐ φόβον ἐνθρόσκει, πείθω δ' ἐπιχέει.

The father hurled not forth fear but infused persuasion.

Z. *Plet.*

XI. . . . Ἐαυτὸν ὁ πατὴρ ἤρπασεν

Οὐδ' ἐν ἐῷ δυνάμει νοεῖ κλείσας ἴδιον πῦρ.

. . . . The Father has hastily withdrawn himself;

But has not shut up his own fire in his intellectual power.

Z. *Psell.* 30.—*Plet.* 33.

XII. Τοιοῦτος γὰρ ὁ ἐκεῖ νοῦς πρὸ ἐνεργίας ἐνεργῶν, ὅτι

Μηδὲ προῆλθεν, ἀλλ' ἔμενεν ἐν τῷ πατρικῷ βυθῷ,*

* Βαθῷ Fr. Pat.

Καὶ ἐν τῷ ἀδύτῳ, κατὰ τὴν θεοθρέμματα σιγὴν.

Such is the Mind which is there energizing before energy.
That it has not gone forth but abode in the paternal depth,
And in the adytum according to divinely-nourished silence.

T.

Proc. in Tim. 167.

XIII. Εἰςὶ πάντα πυρὸς ἐνὸς ἐκγεγαῦτα.

Πάντα γὰρ ἐξετέλεσε πατήρ, καὶ νῦν παρέδωκε

Δευτέρῳ, ὃν πρῶτον κληῖζεται ἔθνεα † ἀνδρῶν.

All things are the progeny of one fire.

The Father perfected all things, and delivered them over
To the second Mind, whom all nations of men call the first.

Z.

Psell. 24.—*Plet.* 30.

XIV. Καὶ τοῦ νοῦ, ὃς τὸν ἐμπύριον κόσμον ἄγει.

And of the Mind which conducts the empyrean world.

T.

Dam. de Prin.

XV. Ἄ νοῦς λέγει, τῷ νοεῖν δὴ ποῦ λέγει.

What the Mind says, it says by understanding.

Z.

Psell. 35.

XVI. Ἡ μὲν γὰρ δύναμις σὺν ἐκείνοις, νοῦς δ' ἀπ' ἐκείνου.

Power is with them, but Mind is from him.

T.

Proc. in Plat. Th. 365.

XVII. Νοῦς πατὴρ ἀραιῶς ἐποχούμενος ἰδυοτῆρσιν

Ἀνόμεπτου ἀστράπτουσιν ἀμειλίκτην πυρὸς ὀλκῆς.

The Mind of the Father riding on attenuated rulers

Which glitter with the furrows of inflexible and implacable Fire.

T.

Proc. in Crat.—Tay.

XVIII. Μετὰ δὲ πατρικῆς διανοίας

† Plettho has πᾶν γένος: he omits the first line, which Taylor also gives by itself in another place.

Ψυχὴ ἐγὼ ταίω, θερμὴ ψυχούσα τὰ πάντα,
 Κατέβητο γὰρ
 Νῦν μὲν ἐν ψυχῇ, ψυχὴ δ' ἐν σώματι ἀργῆ,
 Ἡμῶν ἐγκατέθηκε πατὴρ ἀνδρῶν τε θεῶν τε.

. After the paternal conception

I the Soul reside, a heat animating all things.

. For he placed

Mind in Soul and Soul in dull Body,

The Father of Gods and Men so placed them in ours.

Z. or T.

Proc. in Tim. 124.

xix. Συνφίσταται γὰρ τὰ φυσικὰ ἔργα τῷ πατρὶ φέγγει
 τοῦ πατρὸς· Ψυχὴ γὰρ κοσμήσασα τὸν μέγαν
 οὐρανὸν, καὶ κοσμοῦσα μετὰ τοῦ πατρὸς.
 Κέρατα* δὲ καὶ αὐτῆς ἐστήρικται ἄνω.

Natural works coexist with the intellectual light

Of the Father. For it is the Soul, which adorned the great
 heaven

And which adorns it after the Father.

But her horns are established on high.

Z. or T.

Proc. in Tim. 106.

xx. Ὅτι ψυχὴ πῦρ δυνάμει πατρὸς εἶσα φαινέτω,
 Ἀθάνατος τε μένει, καὶ ζωῆς δεσπότις ἐστὶ·
 Καὶ ἴσχει κόσμου πολλὰ πληρώματα κέλων.

The Soul, being a bright fire, by the power of the father,

Remains immortal, and is mistress of life,

And fills up many of the recesses of the world.

Z.

Psell. 28.—Plet. 11.

xxi. Μιγνυμένων δ' ὀχετῶν, πρὸς ἀφθίτου ἔργα τελοῦσα.

The channels being intermixed, she performs the works of in-
 corruptible fire.

Z. or T.

Proc. in Pl. Polit. 399.

* Lob. proposes κρᾶτα.

XXII. Οὐ γὰρ εἰς ἑλὴν, πῦρ ἐπέκεινα τὸ πρῶτον
 Ἐν δυνάμει κατακλείει ἔργοις, ἀλλὰ νόῳ.
 Νοῦ γὰρ νοῦς ἐστὶν ὁ κόσμου τεχνίτης πυρίου.

For the Fire which is first beyond did not shut up his power
 In matter by works but by mind :

For the framer of the fiery world is the Mind of Mind.

T. *Proc. in Theol. 333.—in Tim. 157.*

XXIII. Ὃς ἐκ νόου ἐκδορε πρῶτος
 Ἔσσεσμενος πυρὶ πῦρ, συνδέσμων* ὄφρα κεράσῃ
 Πηγαίους κρατήρας, τοῦ πυρὸς ἄνθος ἐπίσχων.

Who first sprung from Mind

Clothing fire with fire, binding them together that he might mingle
 The fountainous craters, while he preserved the flower of his
 own fire.

T. *Proc. in Parm.*

XXIV. Ἐνθεν συρόμενος πρηστὴρ ἀμυδροῦ πυρὸς ἄνθος,
 Κόσμων ἐνδρόσκων κοιλώμασι. Πάντα γὰρ ἐνθεν
 Ἀρχεται εἰς τὸ κάτω τείνειν ἀκτίνας ἀγητάς.

Thence a fiery whirlwind drawing the flower of glowing fire,
 Flashing into the cavities of the worlds ; for all things from thence
 Begin to extend downwards their admirable rays.

T. *Proc. in Theol. Plat. 171. 172.*

XXV. † Ἡ μονὰς ἐκεῖ πρώτως, ὅπου πατρικὴ μονὰς ἐστί.

The Monad is there first where the paternal Monad subsists.

T. *Proc. in Enc. 27.*

* συνδεσμων Tay.

† Οὐκ οἱ Πυθαγόρειοι, διὰ μο-
 νάδος, καὶ δυάδος, καὶ τριάδος, ἢ
 ὁ Πλάτων διὰ τοῦ περάτος, καὶ
 τοῦ ἀπείρου, καὶ τοῦ μικτοῦ, ἢ
 πρότερον γὰρ ἡμεῖς, διὰ τοῦ ἐνὸς καὶ
 τῶν πολλῶν καὶ τοῦ ἡνωμένου,
 τοῦτο οἱ χρήσιμοι τῶν θεῶν διὰ
 τῆς ὑπαρξέως καὶ δυναμείως καὶ
 καὶ ἐνεργείας.

What the Pythagoreans signify by Monad,
 Duad, and Triad—or Plato by Bound, In-
 finite, or Mixed ; or we in the former part of
 this work, by The One, The Many, and The
 United ; that the oracles of the Gods intend
 by Hyparxis, Power, and Energy.—*Dem. de
 Prin.—Tay.*

XXVI. Ταναὴ ἐστὶ μονάς, ἥ δύο γενᾶ.

The Monad is extended which generates two.

T. *Proc. in Euc. 27.*

XXVII. Δυὰς γὰρ παρὰ τῷδε καθήται, (καὶ νοεραῖς ἀστράπτει τομαῖς)*

Καὶ τὸ κυβερνᾷ τὰ πάντα, καὶ τάττειν ἑαστων (οὐ ταχθέν.)

For the Duad sits by this, and glitters with intellectual sections,

To govern all things, and to order each.

T. *Proc. in Plat. 376.*

XXVIII. Εἰς τρία γὰρ νοῦς εἶπε πατὴρ τέμνεσθαι ἅπαντα,

Οὗ τὸ θέλειν κατένευσε, καὶ ἦδη πάντα ἐτέτμητο.

The Mind of the Father said that all things should be cut into three:

His will assented, and immediately all things were cut.

T. *Proc. in Parm.*

XXIX. Εἰς τρία γὰρ εἶπε νοῦς πατὴρ αἰδίου,

Νῶ πάντα κυβερνῶν.

The Mind of the eternal Father said into three,

Governing all things by Mind.

T. *Proc. in Tim.*

XXX. Τῆς δὲ γὰρ ἐκ τριάδος πᾶν πνεῦμα πατὴρ ἐκέρασε.

The Father mingled every Spirit from this Triad.

Lyd. de Men. 20.—Tay.

XXXI. Τῆς δὲ γὰρ ἐκ τριάδος κόλποισιν ἐπαρχεῖτ' ἅπαντα.

All things are governed in the bosoms of this triad.

Lyd. de Men. 20.—Tay.

* The oracle stands in the text as given by Fr. Patricius, Standley and Taylor. Lobeck shows that the passages in parenthesis do not properly belong to it. οὐ ταχθέν should also be οὐ ταχθέν as connected with the succeeding sentence in Proclus.

XXXII. Πάντα γὰρ ἐν τρισὶ ταῖς δὲ κυβερνᾶται τε καὶ ἐστί.

All things are governed and subsist in these three.

T.

Proc. in I. Alcib.

XXXIII. Ἀρχαῖς γὰρ τρισὶ ταῖς δὲ λάβους δουλέειν ἅπαντα.

For you may conceive that all things serve these three principles.

T.

Dam. de Prin.

XXXIV. Ἐκ * τῶνδὲ ρέει τριάδος δέμας πρὸ τῆς οὐσῆς,

Οὐ πρώτης, ἀλλ' οὗ τὰ μετρίται.

From these flows the body of the Triad, being pre-existent,
Not the first, but that by which things are measured.

Z. or T.

Anon.

XXXV. Καὶ ἐφάνησαν ἐν αὐτῇ ἡ τ' ἀρετὴ, καὶ ἡ σοφία.

Καὶ ἡ πολύφρων ἀτρεκεία.

And there appeared in it virtue, and wisdom,
And multiscient truth.

Z. or T.

Anon.

XXXVI. Παντὶ γάρ ἐν κόσμῳ λάμπει τριάς, ἥς μονὰς ἄρχει.

For in the whole world shineth a Triad, over which a Monad rules.

T.

Dam. in Parm.

XXXVII. . . . † Ἱερὸς πρῶτος δρόμος, ἐν δ' ἀρα μέσῳ

Ἡέριος, τρίτος ἄλλος, ὃς ἐν πυρὶ τὴν χθονά θάλασσι.

The first is the sacred course . . . , but in the middle
Air, the third the other which cherisheth the earth in fire.

Z. or T.

Anon.

XXXVIII. Ἀρδὴν ἐμψυχοῦσα φάος, πῦρ, αἰθέρα, κόσμους.

Abundantly animating light, fire, ether, worlds.

Z. or T.

Simp. in Phys. 143.

* Tay.—Τῇ Fr. Pat.

† Jones proposes ἡελλίου. Hippocrates uses the same expression of δρόμος; ἡελλίου.

IDEAS *

INTELLIGIBLES, INTELLECTUALS, IYNGES, SYNOCHES, TELE-
TARCHÆ, FOUNTAINS, PRINCIPLES, HECATE
AND DÆMONS.

XXXIX. Νῶς πατὴρ ἐβρόιζησε, νόησας ἀκμάδι βουλῇ
Παμμύρφους ἰδέας. πηγῆς δ' ἀπὸ μιᾶς ἀποπτᾶσαι
Ἐξέδορον. πατὴρθεν γὰρ ἔην βουλὴ τε τελὲς τε
(Δι' ὃν συνάπτεται τῷ πατρὶ, ἄλλην κατ' ἄλλην
Ζωὴν, ἀπὸ μερίζομένων ὀχετῶν.) †
Ἄλλ' ἐμερίσθησαν, νερῷ πυρὶ μοιρηθεῖσαι
Εἰς ἄλλας νεράς· κόσμων γὰρ ἀναξ πολυμόρφῃ
Προὔθηκεν νερὸν τύπον ἄφθιτον, οὐ κατὰ κόσμον
Ἰχθυος ἐπεγόμενος μορφῆς καδ' α' ‡ κόσμος ἐφάνθη,
Παντοίαις ἰδέαις κεχαρισμένος, ὃν μία πηγὴ,
Ἐξ ἧς βοιζοῦνται μεμερισμένοι ἄλλαι, ἅπλητοι,
Ῥηγνύμεναι κόσμου περὶ σάμασιν, αἱ περὶ κόλπους
Σμερδαλέους, σμήνεσσιν ὀικυῖαι, φορέονται,
Τραποῦσι περ τ' ἀμφὶ παρασχέδον ἄλλυδις ἄλλη,
Ἑνοιαὶ νεραὶ πηγῆς πατρικῆς ἀπὸ, πολλὴ
Δραττόμεναι πυρὸς ἀνδρὸς ἀκαμήτου χρόνους ἀκμή,
Ἀρχηγόνους ἰδέας πρώτη πατὴρ ἐβλυσσε τὰς δε
Αὐτοτελὲς πηγὴ.

The Mind of the Father made a jarring noise, understanding by
unwearied counsel

* The whole of the following division is a system grafted upon the Platonic doctrine of Ideas. It is composed of six different orders, called Triads, or each consisting of three Triads, which have different names in the respective theologies of the Modern Platonists, and of those who assumed the title of Chaldeans. Both regarded the first Cause as the One and the Good; from whom proceeded in succession the three first orders which were all Ineffable and Superessential.

† Taylor omits these two lines, which Fr. Pat. and Stan insert.

‡ μετα Tay.

Omniform ideas : which flying out from one fountain
They sprung forth : for from the Father was the will and the
end ;

(By which they are connected with the Father
According to alternate life from several vehicles,)
But they were divided, being by intellectual fire distributed
Into other Intellectuals : For the king previously placed before
the multiform world

An intellectual, incorruptible pattern, the print of whose form
Is promoted through the world, according to which things the
world appeared

Beautified with all-various Ideas ; of which there is one fountain,
From this the others rush forth distributed,
And separated about the bodies of the world, and are borne
Through its vast recesses like swarms
Turning themselves on all sides in every direction,
They are Intellectual conceptions from the paternal fountain,
Partaking abundantly the flower of Fire in the point of restless
time,

But the primary self-perfect fountain of the Father
Poured forth these primogenial ideas.

Z. or T.

Proc. in Parm.

XL. Πολλὰ μὲν δὴ αἶθε ἐπεμβαίνουσι φαινοῖς
Κόσμοις ἐνδρεύουσιν· καὶ ἐν αἷς αἰρότητες ἔασι
Τρεῖς,

These being many ascend flashingly into the shining worlds
And in them are contained three summits.

T.

Dam. in Parm.

XLI. Φρουρὲς τῶν ἔργων εἰς τὸν πατέρα
Καὶ τοῦ ἑνὸς νοῦ τοῦ νοητοῦ.

They are the guardians of the works of the Father
And of the one Mind, the Intelligible.

T.

Proc. in Th. Plat. 205.

XLII.* Πάντα γὰρ ἐστὶ ἑμοῦ ἐν κόσμῳ τῷγε νοητῷ.

All things subsist together in the Intelligible world.

T. *Dam. de Prin.—Tay.*

XLIII. Τὸν δὲ νοεῖ πᾶς νοῦς θεὸν, οὐ γὰρ ἄνευ νόου ἐστὶ νοητοῦ,

Καὶ τὸ νοητὸν οὐ νοῦ χωρὶς ἐπάρχει.

But all Intellect understands the deity, for Intellect is not without the Intelligible,

And the Intelligible does not subsist apart from Intellect.

Z. or T. *Dam.*

XLIV. Οὐ γὰρ ἄνευ νόου ἐστὶ νοητοῦ· οὐ χωρὶς ἐπάρχει.

For Intellect is not without the Intelligible : it does not subsist apart from it.

Z. or T. *Proc. Th. Plat. 172.*

XLV. Νῶ μὲν κατέχει τὰ νοητὰ, ψυχὴν δ' ἐπάγει κόσμους.

By Intellect he contains the Intelligibles, but introduces the Soul into the worlds.

XLVI. Νῶ μὲν κατέχει τὰ νοητὰ, αἴσθησιν δ' ἐπάγει κόσμους.

By Intellect he contains the Intelligibles, but introduces Sense into the worlds.

T.

Proc. in Crat.

XLVII. Σύμβολα γὰρ πατρὶνὸς νόου ἔσπειρε κατὰ κόσμον,

Ὅς τὰ νοητὰ νοεῖ, καὶ ἄφραστα καλλήτται.

For the paternal Intellect, which understands Intelligibles, And adorns things ineffable, has sowed symbols through the world.

T.

Proc. in Crat.

LVIII. Ἀρχὴ πάσης τμήσεως ἦδε ἡ τάξις.

This order is the beginning of all section.

T.

Dam. de Prin.

* I. The first Order is the *Intelligible Triad* of the Platonists, but Psellus says it was venerated among the Chaldeans as a certain *Paternal Profundity*, containing three triads, each consisting of Father, Power and Intellect.

XLIX. Ἡ νοητὴ πύσις τμήσεως ἄρχει.*

The Intelligible is the principle of all section.

T.

Dam. de Prin.

L. Τροφή δὲ τῷ νοῦντι τὸ νοητόν.

The Intelligible is food to that which understands.

T.

Dam. de Prin.

LI. Τὰ λόγια περὶ τῶν τάξεων πρὸ τοῦ Οὐρανοῦ ὡς ἀφδεγκτον
ἐνεδείξατο, καὶ προσέθηκε
Σὴ' ἔχει μυστά.

The oracles concerning the orders exhibits it prior to Heaven as ineffable, and add—

It has mystic silence.

T.

Proc. in Crat.—Tay.

LII. Θέας τὰς νοητὰς αἰτίας τὸ λόγον κάλει, καὶ προϊύσας ἐκ
τοῦ πατρὸς θέω ἐς' αὐτόν.

The oracle calls the Intelligible causes Swift, and asserts that proceeding from the Father, they run to him.

T.

Proc. in Crat.—Tay.

LIII. † Τὰ μὲν ἐστὶ νοερά καὶ νοητά, ὅσα νοῦντα νοῦται.

Those natures are both Intellectual and Intelligible, which, themselves possessing intellection, are the objects of intelligence to others.

T.

Proc. Th. Plat. 179.

LIV. Νοούμεναι ἰγγες πατρίδεν νοίουςι καὶ αὐταί·
Βουλαῖς ἀφδέγκτωσι κινούμεναι ὥστε νοῆσαι.

The intelligible Iynges themselves understand from the Father; By ineffable counsels being moved so as to understand.

Z.

Psell. 41.—Plet. 31.

* ἄγι: Fr. Patr.

† II. The second order of the Platonists was the *Intelligible* and at the same time *Intellectual Triad*. Among the Chaldeans it consisted of the *Iynges*, *Syonches* and *Teletarchæ*.

- LVI. Ὅτι ἐργάτις, ὅτι ἐκδότις ἐστὶ πυρὸς ζαηφόρου.
 Ὅτι καὶ τὸ ζωογόνον πληροῖ τῆς ἑαύτης κάλπης.
 Καὶ ἐπιβρεῖ τοῖς Συνοχεῦσιν ἀλκὴν ζήδων πυρὸς
 Μέγα δυναμένω.

Because it is the operator, because it is the giver of life-bearing fire.

Because it fills the life-producing bosom of Hecate.
 And it instils into the Synoches the enlivening strength of Fire
 Endued with mighty power.

T. *Proc. in Tim.* 128.

- LVII. Φρουρεῖν αὖ πρηστήρσιν ἐοῖς ἀκρότητας ἔδωκεν.
 Ἐγκεράσας ἀλκῆς ἰδίον μένος ἐν Συνοχεῦσιν.

He gave to his own whirlwinds to guard the summits,
 Mingling the proper force of his own strength in the Synoches.

T. *Dam. de Prin.*

- LVIII. Ἀλλὰ καὶ ὅλαίσι ὅσα δουλεύει Συνοχεῦσι.
 But likewise as many as serve the material Synoches.

T.

- LXIII. Οἱ Τελετάρχαι συνείληπται τοῖς Συνοχεῦσι.
 The Teletarchs are comprehended in the Synoches.

T. *Dam. de Prin.*

- LIX. ῥεῖη ται νοερῶν μακάρων πηγὴ τε ροή τε,
 Πάντων γὰρ πρώτη δυνάμεις κάλποιτιν ἀφραστοῖς
 Δεξαμένη, γενεὴν ἐπὶ πᾶν προχέει τροχάουσαν.

Rhea the fountain and river of the blessed Intellectuals
 Having first received the powers of all things in her ineffable
 bosom

Pours forth perpetual generation upon every thing.

T. *Proc. in Crat.—Tay.*

† III. The *Intellectual Triad* of later Platonists corresponds with the
Fountains or Fœtal Fathers of the Chaldeans.

LX. "Ἐστὶ γὰρ πέρας τοῦ πατρικῷ βιθοῦ*, καὶ πηγὴ τῶν νοερῶν.
For it is the bound of the paternal depth, and the fountain of the
Intellectuals.

T. *Dam. de Prim.*

LXI. . . . "Ἐστὶ γὰρ ἀλλοῆς
'Αμφιφασὺς δύναμις, νοεραῖς στράπτουσα τομαῖσι.
. . . . For he is a power
Of circumlucid strength, glittering with Intellectual sections.
T. *Dam.*

LXII. Νοεραῖς ἀττράπτει τομαῖς, ἔρωτος δ' ἐνεπλήσσε τὰ πάντα.
He glitters with Intellectual sections, but has filled all things
with love.
T. *Dam.*

LXIII. Τοῖς δὲ πυρὸς νοεροῦ νοεραῖς πρηστηῖρσιν ἅπαντα
Εἵκαθε δουλεύοντα, πατὴρ πειθνηίδι βουλῇ.
To the Intellectual whirlwinds of Intellectual fire all things
Are subservient, through the persuasive counsel of the Father.
T. *Proc. in Parm.*

LXIV. 'Ὁ πῶς ἔχει κόσμος νοερούς ἀνοχῆας ἀκαμπεῖς.
Oh, how the world has inflexible Intellectual rulers.

LXV. Μέσον τῶν πατέρων Ἑκάτης † κέντρον φορεῖται.
The centre of Hecate corresponds with that of the fathers.
T.

LXVI. Ἐξ αὐτοῦ γὰρ πάντες ‡ ἐκθρόσκουσι ἀμείλικτοι τε κεραυνοὶ,
Καὶ πρηστηροδόχοι κόλποι παμφεγγέος ἀλλοῆς
Πατρογενοῦς Ἑκάτης* καὶ ὑπεξωνὸς πυρὸς ἄνθος
Ἦδε κραταῖον πνεῦμα πόλων πυρίον ἐπέκεινα.
From him leap forth all implacable thunders,

* Βαθεῦ. Fr. P.

† ἐκάστης. Fr. P.

‡ Tay. omits ἐξ and πάντες.

And the whirlwind receiving bosoms of the all-splendid strength
Of the Father-begotten Hecate; and he who begirds the flower
of fire

And the strong spirit of the poles, all fiery beyond.

T.

Proc. in Crat.

LXVII. Πηγαῖον ἄλλον, ὃς τὸν ἐμπύριον κόσμον ἄγει.

Another fontal, which leads the empyreal world.

Z. or T.

Proc. in Tim.

LXVIII. Καὶ πηγὴ πηγῶν, καὶ πέρας πηγῶν ἀπασῶν.

The fountain of fountains, and the boundary of all fountains.

T.

Dam. de Prin.

LXIX. Ὡς δύο νῶν ἡ ζωογόνος πηγὴ περιέχεται ψυχῶν.

Under two minds the life-generating fountain of souls is comprehended.

T.

Dam. de Prin.

LXX. Ὡς αὐταῖς ἀρχαῖς ἀϋλῶν*.

Beneath them lies the principal of the immaterials.

Z. or T.

Dam. in Parm.

LXXI. Πατρογενὲς φάος, παλὸν γὰρ μένος, ἐκ πατρὸς ἀλκῆς
Δρεψάμενος νόου ἄνθος, ἔχει τῷ † νοεῖν πατρικὸν νοῦν
Ἐνδιδόναι πάσαις πηγαῖς τε καὶ ἀρχαῖς,

* The last of the Intellectual Triad was the Demiurgus, from whom proceeded the Effable and Essential orders including all sorts of Dæmons. They are according to the respective systems—

OF THE PLATONISTS.

OF THE CHALDEANS.

IV. The Supermundane.

IV. The Principles.

V. The Liberated.

V. The Axonic.

VI. The Mundane.

VI. The Zonic.

The Demiurgus was the fabricator of the world, and held the same relative position to the three succeeding essential orders as did the first cause to the three preceding or superessential orders.

† Qy. τδ.—I have so translated it.

Καὶ τὸ νοεῖν, δὲ τε μένει ἀέκωφ στρόφαλλον.

Father-begotten light, for he alone having gathered from the strength of the Father

The flower of mind has the power of understanding, the paternal mind ;

To instil into all fountains and principles the power

Of understanding, and of always remaining in a ceaseless revolution.

T.

Proc. in Tim. 242.

LXXII. Πάσας πηγὰς τε καὶ ἀρχάς

Διαιτῶν ἅει τε μένει ἀέκωφ στρόφαλλον.

All fountains and principles whirl round,

And always remain in a ceaseless revolution.

Z. or T.

Proc. in Parm.

LXXIII. Ἄρχας, αἱ πατρὸς ἔργα νοήσυσαι νοητὰ

Αἰσθητοῖς ἔργοις, καὶ σώμασιν ἀμφεκάλυπεν.

Διαπύρθμιοι ἐστῶτες φάναι τῷ πατρὶ καὶ τῇ ὕλῃ.

Καὶ τὰ ἐμφανῆ, μμήματα τῶν ἀφανῶν ἐργαζόμενοι.

Καὶ τ' ἀφανῆ εἰς τὴν ἐμφανῆ κοσμοποιῖαν ἰγγραφοῦντες.

The Principles, which have understood the Intelligible works of the Father

He has clothed in sensible works and bodies,

Being the intermediate links standing to communicate between the Father and Matter,

Rendering apparent the images of unapparent natures,

And inscribing the unapparent in the apparent frame of the world.

Z. or T.

Dam. de Prin.

LXXIV. Ὅτι Ταρτάρου καὶ Γῆς τῆς συζυγείας τῷ Οὐρανῷ ὁ Τυφὼν,

Ἐχιδνα, ὁ Πύθων, οἷον Χαλδαϊκῇ τις τριάς ἔφορος τῆς ἀτακτοῦς πάσης δημιουργίας.

Typhon, Echidna, and Python, being the progeny of Tartarus and Earth, which is conjoined with Heaven, form as it were a

certain Chaldaic triad, which is the inspector of the whole disordered fabrication.

T.

Olymp in Phæd.—Tay.

LXXV. Ἀπὸ τῶν αἰρίων ἀρχόντων συνυφίστανται οἱ ἄλογοι

δαιμόνες, διὸ καὶ τὸ λόγιόν φησιν.

Ἡερίων ἐλάττηρα κυνῶν χθονίων τε καὶ ὑγρῶν.

Irrational dæmons derive their subsistence from the aërial rulers, wherefore the oracle says,

Being the charioteer of the aërial, terrestrial, and aquatic dogs.

T.

Olymp. in Phæd.—Tay.

LXXVI. Τὸ ἐνὺδρον, ἐπὶ μὲν τῶν θείων, τὴν ἀχμιστὸν ἐπιστάσιαν

ἐνδείκνυται τοῦ ὕδατος. διὸ καὶ τὸ λόγιον ἰδροβατήρας κἀλεῖ

τοὺς θεοὺς τούτους.

The aquatic, when applied to divine natures, signifies a government inseparable from water, and hence the oracle calls the aquatic gods water walkers.

T.

Proc. in Tim. 270.—Tay.

LXXVII. Sunt etiam dæmones aquei quos Nereides vocat

Orpheus, in sublimioribus exhalationibus aquæ,

quales sunt in hoc aere nubiloso, quorum corpora

videntur quandoque acutioribus oculis, presertim in

Perside et Africa ut existimat Zoroaster.

There are certain aquatic dæmons whom Orpheus called Nereides in the more elevated exhalations of water such as appear in this cloudy air, whose bodies are sometimes seen, as Zoroaster thinks, by more acute eyes, especially in Persia and Africa.

T.

Fic. de Im. Am. 123.—Tay.

PARTICULAR SOULS.

SOUL, LIFE, MAN.

LXXVIII. Ταῦτα πατὴρ ἐνόησε, βροτὸς δ' οἱ ἐψύχωτο.

These things the Father conceived, and the mortal was animated
for him. T. *Proc. in Tim.* 336.

LXXIX. Κατέθετο γὰρ νοῦν ἐν ψυχῇ, ἐν σώματι δὲ

Ἑμέας ἐγκατέθηκε πατὴρ ἀνδρῶν τε θεῶν τε.

For the Father of gods and men placed the mind in soul,
But in body he placed you.

LXXX. Σύμβολα γὰρ πατρικὸς νόος ἔσπειρε ταῖς ψυχαῖς.

The paternal mind has sowed symbols in the souls.

Z.

Psell. 26—*Plet.* 6.

LXXXI. Ψυχαῖον σπιθῆρα δυσὶ κρᾶσαι ὁμοσίαις

Νῶ καὶ πνεύματι θεῷ, ἐφ' οἷς τρίτον ἀγνὸν ἔρωτα,

Συνδετικὸν πάντων ἐπιβήτορα σεμνὸν ἔθηκεν.

Having mingled the vital spark from two according substances,
Mind and Divine Spirit, as a third to these he added
Holy Love, the venerable charioteer uniting all things.

Lyd. de Men. 3.—*Tay.*

LXXXII. Τὴν ψυχὴν ἀναπλήσας ἔρωτι βαθεῖ.

Filling the soul with profound love.

Z. or T.

Proc. in Pl. Theol. 4.

LXXXIII. Ψυχὴ ἡ μερόπων θεὸν ἄγει πῶς εἰς ἑαυτήν.

Οὐδὲν θνητὸν ἔχουσα ὅλη θεῷ μεμέθευσται.

Ἀρμονίαν αἰχεῖ γάρ, ὅφ' ἡ πέλε σῶμα βρότειον.

The Soul of men will in a manner clasp God to herself.
Having nothing mortal she is wholly inebriated from God,
For she glories in the harmony under which the mortal body
exists. Z. *Psell.* 17.—*Plet.* 10.

LXXXIV. Αἱ μὲν ἔβρωμενέστεραι ψυχαὶ δι' ἑαυτῶν θεῶνται τὸ ἀληθές,
καὶ εἰσιν εὐρετικώτεραι "σωζόμεναι δι' αὐτῆς ἀληθῆς" ὡς
φησι τὸ λόγιον.

The more powerful souls perceive truth through themselves, and are of a more inventive nature. "Such souls are saved through their own strength," according to the oracle.

T. *Proc. in I. Alc.—Tay.*

LXXXV. Τὸ λόγιόν φησι τὰς ψυχὰς ἀναγόμενας τὸν καιῶνα ᾄδειν.

The oracle says, ascending souls sing a pæan.

Z. or T. *Olym. in Phæd.—Tay.*

LXXXVI. Ἡ μάλα δὴ κεῖναί γε μακάρταται ἔξοχα πασῶν
Ψυχῶν ποτὶ γαῖαν ἀπ' οὐράνοθεν προχέονται.
Κεῖναι δ' ὄλβιαί τε καὶ οὐ φατὰ νήματ' ἔχουσαι,
"Ὅσσαι ἀπ' ἀγλῆεντος, ἀναξ, σέθεν, ἥδ' αὐτοῦ
Ἐκ Διὸς ἐξεγένοντο, Μίθου * κρατερῆς ὑπ' ἀνάγκης.

Of all souls those certainly are superlatively blessed
Which are poured forth from heaven to earth ;
And they are happy, and have ineffable stamina,
As many as proceed from thy splendid self, O king,
Or from Jove himself, under the strong necessity of Mithus.

Z. or T. *Synes de Insom. 153.*

LXXXVII. Βίη ὅτι σῶμα λυόντων ψυχὰς καθαρώταται.

The souls of those who quit the body violently are most pure.

Z. *Psel. 27.*

LXXXVIII. Ψυχῆς ἐξωστῆρες ἀνάπνοοι, εὐλυτοὶ εἰσὶ.

The ungirders of the soul, which give her breathing, are easy to be loosed.

Z. *Psel. 32.—Plet. 8.*

LXXXIX. Ῥᾶν γὰρ τήνδε ψυχὴν ἴδης ἀποκαταστάσαν,
'Ἄλλ' ἄλλην ἐνίσσι πατὴρ, ἐναριθμὸν εἶναι.

For tho' you see this soul manumitted
The Father sends another, that the number may be complete.

Z. or T.

* μίτου Fr. Pat.

XC. Νοήσασαι τὰ ἔργα τοῦ πατρὸς
 Μοίρης εἰμαρμένης τὸ πτερὸν φεύγουσιν ἀναιδές·
 Ἐν δὲ θεῷ κεῖνται πυρσούς ἔλκευσαι ἀχμαίους,
 Ἐκ πατρὸθεν κατιόντες ἀφ' ὧν ψυχὴ κατιόντων
 Ἐμπτυρίων θρέπεται καρπῶν, ψυχότροφον ἄνθος.

. Understanding the works of the Father

They avoid the shameless wing of fate ;

They are placed in God, drawing strong torches,

Descending from the Father, from which, as they descend, the
 soul

Gathers of the empyreal fruits the soul-nourishing flower.

Z. or T.

Proc in Tim. 321.

XC1. Τό γε τοι πνεῦμα τοῦτο τὸ ψυχικόν, ὃ καὶ πνευματικῶς
 ψυχὴν προσηγάρευσαν οἱ εὐδαίμονες, καὶ θεὸς καὶ δαίμων
 παντοδαπός, καὶ εἰδωλὸν γίνεται, καὶ τὰς ποίνας ἐν τεύτῃ
 τίνει ψυχῇ. Χρῆσμοί τε γὰρ ὁμοφώνουσι περὶ αὐτοῦ, ταῖς
 ὁαρφαντασίαις τὴν ἐκεῖ διεξαγωγὴν τῆς ψυχῆς προσεικά-
 ζοντες.

This animastic spirit, which blessed men have called the pneu-
 matic soul, becomes a god, an all-various dæmon, and an image,
 and the soul in this suffers her punishments. The oracles, too,
 accord with this account : for they assimilate the employment of
 the soul in Hades to the delusive visions of a dream.

Z. or T.

Synes. de Insom. p. 139.—*Tay.*

XCII. Ἄλλην κατ' ἄλλην ζῶν, ἀπὸ μεριζωμένων ὀχετῶν.
 Ἀνωθεν διήκοντας ἐπὶ τὸ κατ' ἄντικρυ
 Διὰ τοῦ κέντρου τῆς γῆς, καὶ* πέραν μέσον, ἄλλον
 Πυριόχον, ἔνθα κάτεισι μέχρι ὕλαων ὀχετῶν
 Ζωηφόρον πῦρ.

One life with another, from the distributed channels.

Passing from above through the opposite part

Through the centre of the earth ; and the fifth the middle,

* Taylor gives only these two last lines from *Proc. in Tim.* 172.

Another fiery channel, where the life-beaming fire descends
As far as the material channels.

Z. or T.

xciii. Ζωῆς τὸ ὑγρὸν σύμβολον· διὸ καὶ τότε μὲν λιβάδα καλοῦσιν
αὐτὴν τῆς ὁλῆς ζωογονίας, τότε δὲ πηγὴν τινά, καὶ Πλάτων
καὶ πρὸ Πλάτωνος οἱ θεοί.

Moisture is a symbol of life; hence Plato, and the gods before
Plato, call it (the soul); at one time the liquid of the whole of
vivification, and at another time a certain fountain of it.

Z. *Proc. in Tim. 318.—Tay.*

xciv. Ὡ τολμηρᾶς ἐκ* φύσεως, ἄνθρωπε, τέχασμα.

O man, of a daring nature, thou subtile production.

Z. *Psel. 12.—Plet. 21.*

xcv. Σὺ γὰρ ἀγγεῖον θῆρες χθονὸς οἰκήσουσι.

For thy vessel the beasts of the earth shall inhabit.

Z. *Psel. 36.—Plet. 7.*

xcvi. Cum anima currat semper, certo temporis spatio
transit omnia, quibus peractis, cogitur recurrere
paulatim per omnia denuo, atque eandem in mundo
telam generationis retexere, ut placuit Zoroastri,
qui iisdem aliquando causis omnino redeuntibus,
eisdem similiter effectud reverti putat.

Since the soul perpetually runs and passes through all things
in a certain space of time, which being performed, it is presently
compelled to run back again through all things and unfold the
same web of generation in the world, according to Zoroaster, who
thinks that as often as the same causes return, the same effects
will in like manner be returned.

Z. *Ficin de Im. An. 129.—Tay.*

xcvii. Voluit Zoroaster æthereum animæ indumentum in
nobis assidue volvi.

* τολμηρότατης Psel.—Fr. Patr.

According to Zoroaster, in us the ethereal vestment of the soul perpetually revolves.

Z.

Ficin de Im. An. 131.—Tay.

xcviii. Qui autem a Deo traditi sermones fontem per se laudant omnis animæ empyreas, id est empyrealis, ætherealis, materialis : et hunc sejungunt ex totâ Zoogonotheâ, a quâ et totum fatum suspendentes duas faciunt *σειρὰς*, id est ordines, hanc quidem animalem, hanc autem ut diximus *μοιραῖαν*, id est sortialem, fatalem. Et animam ex alterâ trahentes, quandoque autem fato servire, quando irrationalis facta, dominum permutaverit, pro providentiâ fatum.

The oracles delivered by the gods celebrate the essential fountain of every soul, the empyrean, the ethereal, and the material. This fountain they separate from the whole vivific goddess*; from whom also suspending the whole of fate, they make two series, the one animastic, or belonging to the soul, and the other belonging to Fate. They assert that the soul is derived from the animastic series, but that sometimes it becomes subservient to Fate, when passing into an irrational condition of being, it becomes subject to fate instead of Providence.

Z. or T.

Proc. de Prov. ap. Fabr. VIII. 486.—Tay.

MATTER.

MATTER, THE WORLD, AND NATURE.

xcix. *Μήτηρ συνέχουσα τὰ πάντα.*

The matrix containing all things.

T.

c. *Ὀλοφύλης μερισμός καὶ ἀμέριστος.*

Wholly division, and indivisible.

* Rhca. Tay.

ci. Ἐθεν ἀρδὴν θρώσκει γένεσις πολυποκίλου ὕλης.

Thence abundantly springs forth the generation of multifarious matter.

T.

Proc. in Tim. 118.

cii. Οἱ δὲ τὰ άτομα, καὶ αἰσθητὰ δημιουργοῦσι,
Καὶ σωματοειδῆ, καὶ κατατεταγμένα εἰς ὕλην.

These frame indivisibles and sensibles,
And corporiforms and things destined to matter.

T.

Dam. de Prin.

ciii. Νύμφαι πηγαῖαι, καὶ ἐνύδρια πνεύματα πάντα,
Καὶ χθόνιοι κόλποι τε καὶ ἡέριοι καὶ ὑπαιγροι,
Μηνῶν πάσης ἐπιβήτορες ἢ ἐπίβηται
Ἐκ τῆς οὐρανόθεν τε καὶ ἀστερίας, καὶ ἀβύσσων.

The fontal nymphs, and all the aquatic spirits,
And the terrestrial, aerial, and glittering recesses,
Are the lunar riders and rulers of all matter,
Of the celestial, the starry, and that which lies in the abysses.

Lyd. p. 32.—Tay.

civ. Τὸ κακὸν ἀμενηνότερον τοῦ μὴ ὄντος ἐστὶν, κατὰ τὸ λόγον.

Evil, according to the oracle, is more frail than nonentity.

Z. or T.

Proc. de Prov.—Tay.

cv. Ἐπεὶ μαθησόμεθα, διὰ πάντος τοῦ κόσμου τὴν ὕλην διήκειν,
ὥσπερ καὶ οἱ θεοὶ φασιν.

We learn that matter pervades the whole world, as the gods also assert.

Z. or T.

Proc. Tim. 142.

cvi. Ἄσωμάτα μὲν ἐστὶ τὰ θεῖα πάντα.
Σώματα δ' ἐν αὐταῖς ὕμῶν ἔσκεν ἐνδεδεταί.
Μὴ δυναμένως* κατασχεῖν ἄσωμάτους τῶν σωμάτων,
Διὰ τὴν σωματικὴν εἰς ἣν ἐνεκεντρίσθητε, φύσιν.

* Δυναμένους Fr. Patr.

All divine natures are incorporeal,
 But bodies are bound in them for your sakes.
 Bodies not being able to contain incorporeals
 By reason of the corporeal nature, in which you are concentrated.

Z. or T.

Proc. in Pl. Polit. 359.

CVII. Ἔργα νοήσας γὰρ πατρικὸς νόος αὐτογένεθλος,
 Πᾶσιν ἐνέσκειρε δεσμὸν πυριβιβῆ ἔρωτος,
 Ὅφρα τὰ πάντα μένῃ, χρόνον εἰς ἀπέραντον ἐρῶντα.
 Μένῃ πάσῃ* τὰ πατρὸς νοερώς ὑφασμένα φέγγει,
 Ὡς ἐν ἔρωτι μένῃ κόσμου στοιχεῖα δέοντα†.

For the paternal self-begotten mind understanding his works
 Sowed in all the fiery bond of love,
 That all things might continue loving for an infinite time.
 That the connected series of things might intellectually remain
 in all the light of the Father,
 That the elements of the world might continue their course in love.

T.

Proc. in Tim. 155.

CVIII. Ὁ ποιητὴς δὲ αὐτουργῶν τεκτῆνατο τὸν κόσμον.
 Καὶ τὶς πυρὸς ὄγκος ἔην ἕτερος· τὰ δὲ πάντα
 Αὐτουργῶν, ἵνα σῶμα τὸ κοσμικὸν ἐκτολυκευθῇ.
 Κόσμος δ' ἐκδηλος, καὶ μὴ φαίνεται ὑμενώδης.

The Maker who, self-operating, framed the world,
 And there was another mass of fire: all these things
 He produced self-operating, that the body of the world might
 be conglobed,

That the world might be manifest, and not appear membranous.

Z. or T.

Proc. in Tim. 154.

CIX. Ἀφομοιοὶ γὰρ ἑαυτὸν, ἐκεῖνος ἐπιγόμενος
 Τὸν τύπον περιβαλλέσθαι τῶν εἰδώλων.

For he assimilates himself, professing
 To cast around him the form of the images.

* T. — Μητι πασι Fr. Patr.

† μένοντα Fr. Patr.

CX. Νοῦ γὰρ μίμημα πέλει· τὸ δὲ τεχθὲν ἔχει τί σώματος.

For it is an imitation of Mind, but that which is fabricated has something of body.

Z. or T.

Proc. in Tim. 87.

CXI. Ἄλλὰ δ' * ὄνομα σεμνὸν ἀκομήτῃ στροφάλλγι

Κόσμοις ἀνθρώσκων, κραιπνὴν † διὰ πατὸς ἐνιτήρ.

But projecting into the worlds, through the rapid menace of the Father,

The venerable name with a sleepless revolution.

Z. or T.

Proc. in Crat.

CXII. Ἀπλῶς δ' ὅν αἱ τῶν στοιχείων αἰθέρες ἐκεῖ.

The ethers of the elements therefore are there.

Z. or T.

Olymp. in Phæd.—Tay.

CXIII. Τοὺς τύπους τῶν χαρακτήρων, καὶ τῶν ἄλλων θεῶν φασμάτων

ἐν τῇ αἰθέρι φαίνεσθαι, τὰ λόγια λέγουσιν.

The oracles assert, that the impression of characters, and of other divine visions, appear in the ether.

Z. or T.

Simp. in Phys. 144.—*Tay.*

CXIV. Ἐν ταύτῃ γὰρ τὰ ἀτύκωτα τυκοῦσθαι.

In this the things without figure are figured.

Z. or T.

Simp. in Phys. 143.

CXV. Τ' ἀῤῥητα, καὶ τὰ ῤητὰ συνθήματα τοῦ κόσμου.

The ineffable and effable impressions of the world.

CXVI. Καὶ ὁ μισοφανὴς κόσμος, καὶ τὰ σκολιὰ βεῖθρα

Ἰφ' ὧν πολλοὶ κατασύρονται ‡.

And the light-hating world, and the winding currents Under which many are drawn down.

Z. or T.

Proc. in Tim. 339.

* ἵστιν *Tay.*

† κραιπνὴν *Fr. P.*

‡ κατασύρονται *Fr. Patr.*

CXVII. Τὸν ὅλον κόσμον ἐκ πυρὸς, καὶ ὕδατος, καὶ γῆς,
Καὶ παντοτρόφου αἰθέρος ποιεῖ.

He makes the whole world of fire, and water, and earth,
And all-nourishing ether.

Z. or T.

CXVIII. Γῆν δ' ἐν μέσῳ τιθεῖς, ὕδωρ δ' ἐν γαῖας κόλποις,
Ἡέρα δ' ἀνωθεν τούτων.

Placing earth in the middle, but water in the cavities of the earth,
And air above these.

Z. or T.

CXIX. Πῆξε δὲ καὶ πολλὸν ὄμιλον ἀστέρων ἀπλανῶν.
Μὴ τάσει ἐπιπόνῳ πονηρᾷ
Πῆξῃ δὲ πλάνῃ οὐκ ἐχούσῃ φέρεσθαι.
Τὸ πῦρ πρὸς τὸ πῦρ ἀναγκάσας.

He fixed a great multitude of inerratic stars,
Not by a laborious and evil tension,
But with a stability void of wandering,
Forcing the fire to the fire.

Z. or T.

Proc. in Tim. 280.

CXX. Ἐκτὰ γὰρ ἐξώγκωσε πατὴρ στερεώματα κόσμου
Τὸν οὐρανὸν κυρτῷ σχήματι περιελείσας.

For the Father congregated the seven firmaments of the world,
Circumscribing the heaven with a convex figure.

Z. or T.

Dam. in Parm.

CXXI. Ζῶων καὶ πλανωμένων ὑφέστηκεν ἐπτάδα.
He constituted a septenary of erratic animals.

Z. or T.

CXXII. Τὸ ἀτάκτον αὐτῶν εὐτάκτοις ἀνακρέμασας ζώναις.
Suspending their disorder in well-disposed zones.

Z. or T.

СХХIII. Ἐξ αὐτοὺς ἐπέστησεν, ἑβδομον ἡελίου
Μεσεμβολήσας πῦρ.

He made them six in number, and for the seventh
He cast into the midst the fire of the sun.

Z. or T.

Proc. in Tim. 280.

СХХIV. Κέντρον ἀφ' οὗ πάσαι* μεχρὶς αὖ τυχὸν ἴσαι ἔασι.

The centre from which all (lines) which way so ever are equal.

Z. or T.

Proc. in Euc. 43.

СХХV. Καὶ ταχὺς ἥλιος περὶ κέντρον, ὅπως ἐθάς, ἔλθῃ.

And that the swift sun may come as usual about the centre.

Z. or T.

Proc. in Plat. Th. 317.

СХХVI. Κέντρον ἐπισπέρχων ἑαυτὸν φωτὸς κελαδόντος.

Eagerly urging itself towards the centre of resounding light.

T.

Proc. in Tim. 236.

СХХVII. Ἡέλιον τε μέγαν, καὶ λαμπρὰν σελήνην.

And the great sun and the bright moon.

СХХVIII. Χαίται γὰρ ἐς ἑξὺ πεφηνύτι φωτὶ βλέπονται.

For his hairs appear like rays of light ending in a sharp point.

T.

Proc. in Pl. Pol. 387.

СХХIX. Ἡλιάων τε κύκλων, καὶ μηναιῶν καναχισμῶν.

Κολπῶν τε ἡερῶν.

Αἰθρὸς μέλος* ἡελίου τε, καὶ μήνης ὀχετῶν, ἧ τε ἥερος.

And of the solar circles, and of the lunar clashing,

And of the aerial recesses,

The melody of the ether, and of the sun, and of the passages of
the moon, and of the air.

Z. or T.

Proc. in Tim. 257.

СХХX. Οἱ γε μυστικώτατοι τῶν λόγων, καὶ τὴν ἐλόγητα αὐτοῦ τὴν

* Tay. substitutes καὶ πρὸς ὁ.

† μορσι Tay.

ἐν τοῖς ὑπερκosμοῖς παραδεδοκασιν. ἐκεῖ γὰρ ὁ ἥλιακὸς κόσμος καὶ τὸ ὅλον φῶς, ὡς αἱ τε Χαλδαίων φήμαι λέγουσι.

The most mystic of discourses inform us, that the wholeness of him (the sun) is in the supermundane orders: for there a solar world and a total light subsist, as the oracles of the Chaldeans affirm.

Z. or T.

Proc. in Tim. 264.—*Tay.*

CXXXI. Ὁ ἀληθέστερος ἥλιος συμμέτρει τῷ χρόνῳ τὰ πάντα, χρόνος ὃν ἀτέχνως, κατὰ τὴν περὶ αὐτοῦ τῶν θεῶν ὁμῆν.

The more true sun measures all things by time, being truly a time of time, according to the oracle of the gods concerning it.

Z. or T.

Proc. in Tim. 249.—*Tay.*

CXXXII. Ὁ δίσκος ἐπὶ τῆς ἀνάστρου φέρεται, πολὺ τῆς ἀπλανοῦς ὑψηλότερας. καὶ οὕτω δὲ τῶν μὲν πλανωμένων οὐκ ἔξει τὸ μέσον, τρωὶν δὲ τῶν κόσμων κατὰ τὰς τελεστικὰς ὑποθέσεις.

The disk (of the sun) is carried in the starless much above the inerratic sphere: and hence he is not in the middle of the planets but of the three worlds, according to the telestic hypotheses.

Z. or T.

Jul. Orat. V. 334.—*Tay.*

CXXXIII.

Πῦρ πυρὸς ἐξουχέτευμα,

Καὶ πυρὸς ταμίαις.

(The sun is a)* fire, the channel of fire, and the dispenser of fire.

Z. or T.

Proc. in Tim. 141.

CXXXIV. † Ἐνθα Κρόνος.

Ἡέλιος πάρεδρος ἐπισκοπέων πόλον ἄγνων.

Hence Cronus.

The sun assessor beholding the pure pole.

CXXXV. Αἰθερίος τε ὁρμός καὶ μήνης ἀπλετος ὁρμή,

Ἡέριοι τε βοαί.

* *Tay. inserts.*

† *Taylor omits this and the two following.*

The ethereal course and the vast motion of the moon
And the aerial fluxes.

Z. or T.

Proc. in Tim. 257.

СХХХVI. Αἰθήρ, ἥλιε, πνεῦμα σελήνης, αἶρος ἄγαι.

Oh ether, sun, spirit of the moon, leaders of the air.

Z. or T.

Proc. in Tim. 257.

СХХХVII. Καὶ πλατὺς ἀήρ, μηναιῖς τε δρόμος, καὶ πολλὰς ἡελίαι.

And the wide air, and the lunar course, and the pole of the sun.

Z. or T.

Proc. in Tim. 257.

СХХХVIII. Τίθει γὰρ ἡ θεὰ ἡελίον τε μέγαν καὶ λαμπρὰν σελήνην.

For the goddess brings forth the great sun and the bright moon.

СХХХIX. Συλλέγει αὐτὸ, λαμβάνουσα αἰθρῆς μέλος*,

Ἡελίου τε, σελήνης τε, καὶ ὅσα ἥερί συνέχωνται.

She collects it, receiving the melody of the ether,

And of the sun, and of the moon, and of whatsoever things are
contained in the air.

СXL. Ἄρχει δ' αὖ φύσις ἀκαμάτη κόσμον τε καὶ ἔργον*

Οὐρανὸς ὅφρα θεῖε δρόμον αἰτῶν κατασύρον.

Καὶ ὅπως ἂν αἱ ἄλλαι περίοδοι πληρῶνται ἡλίου, σελήνης, ὥραν,
νυκτὸς, ἡμέρας.

Unwearied nature rules over the worlds and works,

That heaven drawing downward might run an eternal course,

And that the other periods of the sun, moon, seasons, night, and
day, might be accomplished.

Z. or T.

Proc. in Tim. 4. & 323.—Tay.

СXLI. Νότοις δ' ἀμφὶ θεᾶς φύσις ἀπλετος ἡώρηται.

Immense nature is exalted about the shoulders of the goddess.

T.

Proc. in Tim. 4.

* μέρος Tay.

CXLII. Τῶν Βαβυλωνίων οἱ δοκιμώτατοι, καὶ Ὀστάνης, καὶ Ζωροάστρης, ἀγέλας κυριῶς καλοῦσι τὰς ἀστρικὰς σφαίρας. "Ἦτοι παρ' ὅσον τελείως ἄγονται περὶ τὸ κέντρον μῶσι παρὰ τὰ σωματικὰ μεγέθη· ἢ ἀπὸ τοῦ σύνδεσμοι πῶς καὶ συνάγωνται χρηματίζειν δογματίζεσθαι παρ' αὐτῶν τῶν φυσικῶν λόγων, ὧς ἀγέουσιν κατὰ τὰ αὐτὰ καλοῦσιν ἐν τοῖς ἱεροῖς λόγοις· κατὰ παρέμπτωσιν δὲ τοῦ γάμμα, ἀγγέλους. Διὸ καὶ τοὺς καθ' ἑκάστην τούτων ἀγέλων ἐξάρχοντας ἄστερας, καὶ δαίμονας ὁμοίους ἀγγέλους, καὶ ἀρχαγγέλους προσγορεῖσθαι, οἵπερ, εἰσὶν ἑπτὰ τὸν ἀριθμὸν.

The most celebrated of the Babylonians, together with Ostanes and Zoroaster, very properly call the starry spheres *herds*; whether because these alone among corporeal magnitudes, are perfectly carried about a centre, or in conformity to the oracles, because they are considered by them as in a certain respect the bonds and collectors of physical reasons, which they likewise call in their sacred discourses herds, and by the insertion of a *gamma*, angels. Wherefore the stars which preside over each of these herds are considered demons similar to the angels, and are called archangels: and they are seven in number.

Z. *Anon. in Theologumenis Arithmeticiis.*—*Tay.*

CXLIII. Congruitates materialium formarum ad rationes animæ mundi, Zoroaster divinas illices appellavit. Zoroaster calls the congruities of material forms to the reasons of the soul of the world, divine allurements.

Z. *Fic. de vit cæl. comp.* 519.—*Tay.*

MAGICAL AND PHILOSOPHICAL PRECEPTS.

CXLIV. Μὴ τὰ πελώρια μέτρα γαίης ὑπὸ σὴν φρένα βάλλου
Οὐ γὰρ ἀληθείης φυτὸν ἐνὶ χθονί.
Μῆτε μέτρει μέτρα ἡλιού κανόνας συναθροίσας
Ἄιδίῳ βουλῇ φέρεται πατρὸς οὐχ ἔσκεν σω.
Μήνης ῥοῦζον ἔασον δεῖ τρέχει ἔργῳ ἀνάγκης.

Ἀστέρων προτέρημα, σέθεν χάριν οὐκ ἐλοχεύθη.
 Αἰθέριος ὀρίθων ταραδὲς πλατὺς οὐ ποτ' ἀληθής,
 Οὐ Δυσίαν σπλάγγων τε, τομαί' τὰδ' ἀθύρματα πάντα,
 Ἐμπορικῆς ἀπάτης στηρίγματα' φεύγε σὺ ταῦτα
 Μέλλον εὐσεβίης ἱερὸν παράδεισον ἀνοίγειν.
 Ἐθ' ἀρετῇ, σοφίᾳ τε, καὶ εὐνόμῳ συνάγονται.

Direct not thy mind to the vast measures of the earth ;
 For the plant of truth is not upon ground.
 Nor measure the measures of the sun, collecting rules,
 For he is carried by the eternal will of the father, not for your
 sake.

Dismiss the impetuous course of the moon ; for she runs always
 by the work of necessity.

The progression of the stars was not generated for your sake.
 The wide aerial flight of birds is not true,
 Nor the dissections of the entrails of victims : they are all mere
 toys,

The basis of mercenary fraud : flee from these
 If you would open the sacred paradise of piety
 Where virtue, wisdom, and equity, are assembled.

Z.

Psel. 4.

CXLV. Μῆτε κάτω νεύσεις εἰς τὸν μελαναυγέα κόσμον,
 Ὡς βυθὸς αἰὲν ἄπιστος ἐπέστρωται τε καὶ Ἄδης
 Ἀμφικνεφῆς ῥυτίων, εἰδωλοχαρὴς, ἀνότητος,
 Κρημνώδης, σκολιδὲς, πωρὸν βάθος, αἰὲν ἐλίσσων,
 Ἀεὶ νυμφεύων ἀφανὲς δέμας, ἄργον ἄπνευμον.

Stoop not down to the darkly-splendid world ;
 In which continually lies a faithless depth, and Hades
 Cloudy, squalid, delighting in images unintelligible,
 Precipitous, winding, a blind profundity always rolling,
 Always espousing an opacous, idle, breathless body.

Z. or T.

Synes de Insom. 140.

CXLVI. Μῆτε κάτω νεύσεις, κρημνὸς κατὰ γῆς ἐκείνεται.
 Ἐσταπόρου σύρων κατὰ βαθμίδος ἥν' ὑπὸ δεινῆς
 Ἀνάγκης ἑρῶνος ἐστί.

Stoop not down, for a precipice lies below the earth,
Drawing under a descent of seven steps, beneath which
Is the throne of dire necessity.

Z.

Psel. 6.—Plet. 2.

CXLVII. Μῆτε * τ.† τῆς ὕλης σὺβάλλον κρημνῷ καταλείψεις
Ἔστι καὶ ‡ εἰδώλῳ μέρος εἰς τόπον ἀμφιφαύτα.

Leave not the dross of matter on a precipice,
For there is a portion for the image in a place ever splendid.

Z.

Psel. 1. 2.—Plet. 14.—Syn. 140.

CXLVIII. Μῆ φύσεως καλέσῃς αὐτόπτερον ἄγαλμα.

Invoke not the self-conspicuous image of nature.

Z.

Psel. 15.—Plet. 23.

CXLIX. Μὴ φύσιν § ἐμβλέψεις, εἰμαρμένον οὐνομα τῆσδε.

Look not upon nature, for her name is fatal.

Z.

Proc. in Plat. Th. 143.

CL. Οὐ γὰρ χρῆ κείνους σε βλέπειν πρὶν σῶμα τελεσθῆ·

Ὅτε τὰς ψυχὰς δέλγοντες αἰετῶν τελετῶν ἀπάγουσι.

It becomes you not to behold them before your body is initiated,
Since by always alluring, they seduce the souls of the initiated.

Z. or T.

Proc. in I. Alcib.

CLI. Μὴ ἐξάξῃς, ἵνα μὴ ἐξιῶσα ἔχῃ τι.

Bring her || not forth, lest in departing she retain something.

Z.

Psel. 3.—Plet. 15.

CLII. Μὴ πνεῦμα μολύνης μῆτε βαθύνης τὸ ἐπίπεδον.

Defile not the spirit, nor deepen a superficies.

Z.

Psel. 19.—Plet. 13.

* Synes. unites the two, and subjoins ἔχει γὰρ τινα ἐν αὐτῷ μέρος. For it has a portion in it.

† Οὐ τῷ Syn.

‡ Ἀλλὰ καὶ Syn.

§ φύσεως Fr. Psl.

|| The soul.—Tay.

CLIII. Μὴ σὺ αὖξανε τὴν εἰμαρμένην.

Enlarge not thy destiny.

Z.

Psel. 37.—Plet. 4.

CLIV. Οὐδὲ ὑπερβάδμιον πόδα ρίπτων, κατὰ τὸ λόγιον εἰς τὴν θεοσεβείαν.

Not hurling, according to the oracle, a transcendent foot towards piety.

Z. or T.

Dam. in vit. Isidori ap. Suid.—Tay.

CLV. Ὅνόματα βάρβαρα μηκοῦ' ἀλλάξης,

Εἰσὶ γὰρ ὀνόματα παρ' ἐκάστοις θεόδοτα

Δύναμιν ἐν τελεταῖς ἄβητων ἔχοντα.

Never change barbarous names,

For there are names in every nation given from God,

Having unspeakable efficacy in the mysteries.

Z. or T.

Psel. 7.—Niceph.

CLVI. Nec exeas cum transeat lictor.

Go not out when the lictor passes by.

Z.

Pic. Concl.—Tay.

CLVII. Ἐλπίς τρεφέτω σε πυρίσχος ἀγγελικῷ ἐνὶ χώρῳ.

Let fiery hope nourish you in the angelic region.

Z. or T.

Olym. in Phæd.—Proc. in Alcib.

CLVIII. Ἡ πυριθαλπὴς ἔννοια πρωτίστην ἔχει τάξιν.

Τῷ πυρὶ γὰρ βροτὸς ἐμπελάσας θέοθεν φάνος ἔξει.

Δηθύνοντι γὰρ βροτῷ κραιπνοὶ μάκαρες τελέθοντι.

The fire-glowing conception has the first rank,

For the mortal who approaches the fire shall have light from God,

For to the persevering mortal, the blessed immortals are swift.

Z. or T.

Proc. in Tim. 65.

CLIX. Παρακελεύονται οἱ θεοὶ

Νοεῖν μορφὴν φωτός προτέθεισαν.

The Gods exhort us

To understand the preceding form of light.

Z. or T.

Proc. in Crat.—Tay.

CLX. Χρῇ σε σπεύδειν πρὸς τὸ φῶς καὶ πατρὸς αὐγὰς,

"Ενθεν ἐπέμφθη σοι ψυχὴ, πολλὴν ἐσσαμένη νοῦν.

It becomes you to hasten to the light and the rays of the Father,
From whence was sent to you a soul endued with much mind.

Z.

Psel. 33.—Plet. 6.

CLXI. Ζήτησον παραδείσον.

Seek paradise.

Z.

Psel. 20.—Plet. 12.

CLXII. Μάθανε τὸ νοητὸν, ἐπεὶ νοῦν ἔχει ὑπάρχει.

Learn the Intelligible, for it subsists beyond the mind.

Z.

Psel. 41.—Plet. 27.

CLXIII. "Εστι γὰρ τὸ νοητὸν, ὃ χρῇ σὲ νοεῖν νοῦν ἄνθει.

There is a certain Intelligible which it becomes you to understand
with the flower of Mind.

Z.

Psel. 31.—Plet. 28.

CLXIV. 'Αλλ' οὐκ εἰσδέχεται κείνης τὸ θέλειν πατρικὸς νοῦς,

Μέχρις ἂν ἐξέλθῃ λήθης, καὶ ῥήμα λαλήσῃ

Μνήμην ἐνθεμένη * πατρικοῦ συνθήματος ἀγνοῦ.

But the paternal mind receives not her † will

Until she has gone out of oblivion, and pronounce the word,
Assuming the memory of the pure paternal symbol.

Z.

Psel. 39.—Plet. 5.

CLXV. Τοῖς δὲ διδασκτὸν ἔδωκε φάους γνώρισμα λαβέσθαι·

Τοὺς δὲ ὑπνώοντας ἔῃς ἐνεκάρπισεν ἀληκῆς.

* εἰσδιμένη Fr. Pat.

† The soul.—Tay.

To these he gave the ability of receiving the knowledge of light;
Those that were asleep he made fruitful from his own strength.

Z. or T.

Syn. de Insom. 135.

CLXVI. *Οὐ δὴ χρῆ σφοδρότητι νοεῖν τὸ νοητὸν ἐκεῖνο.
'Αλλὰ νόου ταναοῦ ταναῷ φλογὶ πάντα μετρούσῃ,
Πλὴν τὸ νοητὸν ἐκεῖνο. Χρῆ † δὴ τοῦτο νοῆσαι'
'Ἡ γὰρ ἐπεγκλίτης σου νοῦν, κακείνο νοήσεις
Ὅτε ἀτενῶς. ‡ 'Αλλ' ἀγρὸν ἐπίστροφον ὄμμα φέροντα,
Σῆς ψυχῆς τεῖναι κατὸν νόον εἰς τὸ νοητὸν,
"Ὅφρα μάθῃς τὸ νοητὸν"
'Ἐπεὶ ἔξω νόου ὑπάρχει.

It is not proper to understand that Intelligible with vehemence,
But with the extended flame of an extended mind measuring all
things

Except that Intelligible. But it is requisite to understand this :
For if you incline your mind you will understand it
Not earnestly, but it becomes you to bring with you a pure and
inquiring eye,

To extend the void mind of your soul to the Intelligible,
That you may learn the Intelligible,
Because it subsists beyond mind.

T.

Dam.

CLXVII. 'Ὡς τὸ νοῦν, οὐ καὶνὸν νοήσεις.

You will not understand it, as when understanding some particular thing.

T.

Dam.

CLXVIII. Οἱ τὸν ὑπερέσμον πατρικὸν βυθὸν ἴστε νοῦντες.

You, who understand, know the supermundane paternal depth.

Z. or T.

Dam.

* Patr. joins this with the preceding.

† χρὸν Fr. Patr.

‡ ἀτενῶς; Fr. Patr.

CLXIX. Οὐ γὰρ ἔστιν ἐφικτὰ τὰ θεῖα βρέται τοῖς σῶμα νοῦσιν,
Καὶ ὅσοι γύμνηται ἀνω σπεύδουσι πρὸς ἑλπίος.

Things divine are not attainable by mortals who understand body,
But only as many as are lightly armed arrive at the summit.

Z. or T.

Proc. in Crat.—Tay.

CLXX. Ἐσσημένον πάντεσσι ἀλκὴν φανὲς κελαιόεντα,
Ἀλκῇ τριγλῆν νόον ψυχῇ δ' ἐκλίσσαστα
Παντοίας* σύνθημα βάλλειν φρονί' μηδ' ἐπιφουτῆν
Ἐμπυρίαις σπερδίδην ἔχοντες, ἀλλὰ στιβαρῶν.

Having put on the complete-armed vigour of resounding light.
With triple strength fortifying the soul and the mind,
He must put into the mind the symbol of variety, and not walk
Dispersedly on the empyreal channels, but collectively.

CLXXI. Καὶ γὰρ δὲ πάντεσσι, ἐνέπλιος, εἶνε δέφφι.

For being furnished with every kind of armour, and armed, he is
similar to the goddess.

T.

Proc. in Pl. Th. 324.—Tay.

CLXXII. Δίξο σὺ ψυχῆς ἔχοντα, ὅθεν, ἢ τινὶ τάξει
Σώματι θητεύσας, † ἐπὶ τάξιν ἀφ' ἧς ἔββες
Αἰθέρις ἀναστήσεις, ἱερῇ λόγῳ ἔργον ἐύσας.

Explore the river of the soul, whence, or in what order,
Having become a servant to body, you may again rise
To the order from which you descended, joining works to sacred
reason.

Z.

Psel. 5.—Plet. 1.

CLXXIII. Πάντοθεν ἀπλάστῃ ψυχῇ κυρὸς ἡρία τείνω.

Every way to the unfashioned soul extend the reins of fire.

Z.

Psel. 11.—Plet. 24.

* παντα Tay.

† τείνας Fr. Patr.

CLXXIV. Ἥγεσθω ψυχῆς βάθος ἄμετρον, ὕμματα δ' ἄρδην

Πάντα ἐκπέτασον ἄνω.

Let the immortal depth of your soul lead you,
But earnestly extend your eyes upwards.

Z.

Psel. 11.—*Plet.* 20.

CLXXV. Χρὴ δὲ χαλῶσθαι ψυχὴν βρότεον ὅτα νεητὸν,

Ὅφρα μὴ ἐγκύρῃ χθονὶ δυσμάρῃ ἀλλὰ σαῶσῃ.

Man, being an intelligible mortal, must bridle his soul,
That she may not incur terrestrial infelicity but be saved.

Lyd. de Men. 2.—*Tay.*

CLXXVI. Ἐκτείνας πύρρον νῦν

Ἔργον ἐπ' εὐσεβείης, φευστὸν καὶ σῶμα σαῶσεις.

If you extend the fiery mind to the work of piety,
You will preserve the fluxible body.

Z.

Psel. 22.—*Plet.* 16.

CLXXVII. Ἡ τελεστικὴ ζωὴ διὰ τοῦ θεοῦ πυρὸς ἀφανίζει τὰς ἐκ τῆς
γενέσεως ἀπασας κηλidas, ὡς τὸ λόγιον διδάσκει, καὶ πᾶσαν
τὴν ἀλλότριον, ἣν ἐφεικύνετο τῆς ψυχῆς τὸ πνεῦμα, καὶ
ἀλογιστὸν φύσιν.

The telestic life, through a divine fire, removes all the stains, together with every foreign and irrational nature, which the spirit of the soul attracted from generation, as we are taught by the oracle to believe.

Z. or T.

Procl. in Tim. 331.—*Tay.*

CLXXVIII. Τὰ τῶν Θεῶν λόγια φασί, ὅτι διὰ τῆς ἀγιοστείας οὐχ ἡ ψυχὴ
μόνον, ἀλλὰ καὶ τὰ σώματα βοηθείας πολλῆς καὶ σωτηρίας
ἀξιοῦνται. Σώζεται γάρ (φησι) καὶ τὸ πικρᾶς ὕλης περι-
βλημα βρότειον. οἱ Θεοὶ ὑπεράγους παρακελεύμενοι τῶν
Θεουργῶν κατεπαγγέλλονται.

The oracles of the Gods declare, that, through purifying ceremonies, not the soul only, but bodies themselves become worthy of receiving much assistance and health: "for (say they) the

mortal vestment of bitter matter will, by this means, be preserved." And this, the Gods, in an exhortatory manner, announce to the most holy of Theurgists.

Z. or T.

Jul. Orat. V. p. 334.—Tay.

CLXXIX. Φευκτέον, κατὰ τὸ λόγιον,

Τὸ πλῆθος τῶν ἀνθρώπων τῶν ἀγέληδον ἰόντων.

We should flee, according to the oracle,

The multitude of men going in a herd.

Z. or T.

Proc. in I. Alc.—Tay.

CLXXX. Qui se cognoscit, in se omnia cognoscit.

Who knows himself knows all things in himself.

Z.

1 Pic. p. 211.—Tay.

CLXXXI. Responsa sæpe victoriam dant nostris electionibus, et non soli ordini mundalium periodorum: puta quando et dicunt: "Te ipsum videns, verere." Et iterum: "Extra corpus esse te ipsum crede, et es." Et quid oportet dicere, "Ubi et ægritudines voluntarias pullulare nobis aiunt ex tali vitâ nostrâ nascentes."

The oracles often give victory to our own choice, and not to the order alone of the mundane periods. As, for instance, when they say, "On beholding yourself, fear." And, again, "Believe yourself to be above body, and you are." And, still further, when they assert "That our voluntary sorrows germinate in us as the growth of the particular life we lead."

Z. or T.

Proc. de Prov. p. 483.—Tay.

CLXXXII. Ἄλλα ταῦτα ἐν ἐσάτοις σπηλοῖς διανοίας ἀνελίττε.

These things I revolve in the recluse temples of my mind.

CLXXXIII. Ὡς γοῦν φησὶ καὶ τὸ λόγιον, οὐδενὸς ἔσκεν ἄλλου ἀποστρέφεται θεὸς ἄνδρα, καὶ νέας ἐπιτέμπει ἀτραπούς ὥς ὅταν ἀτάκτως καὶ πλημμελῶς ἐπὶ τὰ θεϊότατα τῶν θεωρημάτων,

ἢ τῶν ἔργων, καὶ τὸ λεγόμενον, ἀμυήτοις στόμασιν, ἢ
ἀνίπτοις ποσὶ ποιησόμεθα τὴν ἄνοδον. Τῶν γὰρ οὕτω με-
τιόντων, ἀτέλεις μὲν εἰσι διαβάσεις, κεναὶ δὲ αἱ ὁρμαὶ,
τυφλαὶ δὲ αἱ ἀτραποί.

As the oracle, therefore, says, "God is never so much turned away from man, and never so much sends him new paths, as when he makes ascent to the most divine of speculations, or works, in a confused or disordered manner, and, as it adds, with unhallowed lips, or unwashed feet. For of those who are thus negligent, the progressions are imperfect, the impulses are vain, and the paths are dark."

Z. or T.

Procl. in Parm.—Tay.

CLXXXIV. Οὐδ' ἔτι πᾶς ἀγαθὸς θεὸς εἰδότες ἀταλάργει
Νήψατε.

Not knowing that every god is good, you are fruitlessly vigilant.

Z. or T.

Proc. in Pl. Pol. 355.—Tay.

CLXXXV. Οὐ γὰρ ὑφ' εἰμάρτην* ἀγέλην πίπτουσι Θεουργοί.

Theurgists fall not so as to be ranked among the herd that are in subjection to fate.

Lyd. de Men.—Tay.

CLXXXVI. Θεῖος ὁ τῆς ἐννεάδος ἀριθμὸς ἐκ τριῶν τριάδων πληρούμενος, καὶ
τὰς ἀκρότητας τῆς θεολογίας κατὰ τὴν Χαλδαϊκὴν φιλοσο-
φίαν (ὡς φησιν ὁ Πορφύριος) ἀποσώζων.

"That the number nine is divine, receiving its completion from three triads, and preserving the summits of theology according to the Chaldaic philosophy, as Porphyry informs us."

Lyd. p. 121.—Tay.

CLXXXVII. Λαιῆσ' ἐν λόγῳσιν Ἑκάτης ἀρετῆς πέλε πηγὴ
Ἐνδον ὅλη μίμνουσα, τὸ πάρθενον οὐ προῖεῖσα.

In the left sides of Hecate is a fountain of virtue,
Which remains entire within, not sending forth its virginity.

Z.

Psel. 13.—Plet. 9.

* Tay. proposes εἰμαρμένην.

CLXXXVIII. Αὐτοὺς * δὲ χθονὶ καταδύρεται † ἐς τέκνα μέγας,
And the earth bewails them even to their children.

Z.

Psel. 21.—*Plet.* 3.

CLXXXIX. Αἱ ποῖται μέγαν ἀγκυτεται..

The furies are the constrainers of men.

Z.

Psel. 25.—*Plet.* 19.

CXC. ἵνα μὴ βαπτισθεῖσα χθονὶς εἴστραι, καὶ ταῖς τῆς φύσεως
ἀνάγκαις (ὡς φησί τις τῶν θεῶν) ἀπέληται.

Lest being baptized in the furies of the earth, and in the necessities of nature (as some one of the gods says) it should perish.

Z. or T.

Proc in Theol. 297.—*Tay.*

CXCI. Ἡ φύσις πείθει εἶναι τοὺς δαίμονας ἀγνοῦς
Καὶ τὰ κακῆς ὕλης βλαστήματα χρηστὰ, καὶ ἐσθλά.

Nature persuades us that there are pure demons,
Even the blossoms of evil matter are useful and good.

Z.

Psel. 16.—*Plet.* 18.

CXCII. Adhuc tres dies sacrificatibis, et non ultra.
As yet three days ye shall sacrifice, and no longer.

Z.

Pic. Concl.—*Tay.*

CXCIII. Αὐτὸς δ' ἐν πρώτοις ἱερεὺς πυρὸς ἔργα κυβερνᾷ,
Κύματι ραίνουσθαι παγερῶ βαρυηχέος ‡ ἄλμης.

In the first place, the priest, who governs the works of fire,
Must sprinkle with the cold water of the loud-sounding sea.

Z. or T.

Proc. in Crat.—*Tay.*

CXCIV. Ἐνέργει περὶ τὸν Ἑκατικὸν στρόφαλον.
Energize about the Hecatic Strophalus.

Z.

Psel. 9.—*Niccp.*

* Ἀεὶ τοσόδε *Psel.*—Α Δ τοὺς δε *Tay.*

† καταδύρεται *Psel.* *Tay.*—κατάρικται *Fr. Patr.*

‡ βαρύκχαιτος *Al.*—βαρυηχέτου *Schmcl.*—βαρυηχαιτος *Tay.*

CXCv. 'Ηνίκα δ' ἐρχόμενον πρόσγειον δαίμων' ἀδρήσῃς,
Θύε λίθον Μνίζουρον ἐπαυδῶν.

When you shall see a terrestrial demon approaching
Exclaim, and sacrifice the stone Mnizurin.

Z.

Psel. 40.

CXCvi. Πολλὰκις ἦν λέξῃς μοι ἀδρήσῃς πάντ' ἀχλύνοντα,*
Οὐδὲ γὰρ οὐρανός κεντὸς τότε φαίνεται ἡγίος.
'Αστέρες οὐ λάμπουσι, τὸ μήνης φῶς κακάλυπται,
Χθὼν οὐχ ἔστηναι, φλέγεται † τε πάντα κεραυνοῖς.

If you often invoke me you shall see all things darkening,
For neither does the convex bulk of heaven then appear,
Nor do the stars shine, the light of the moon is hidden,
The earth stands not still, but all things appear in thunders.

Z.

Psel. 10.—*Plet.* 22.

CXCvii. 'Εκ δ' ἄρα κέλων
Γαίης θρώσκουσι χθόνιοι κύνες, οὐ ποτ' ἀληθὲς
Σῆμα ‡ βρότῳ ἀνδρὶ δεικνύντες.

. From the cavities
Of the earth leap forth terrestrial dogs,
Shewing no true sign to mortal man.

Z.

Psel. 23.—*Plet.* 17.

CXCviii. Πῦρ ἵκελον σκίρτηδον § ἐπ' ἡέρος οἶδμα || τιταῖνον,
*Η καὶ πῦρ ἀτύπτωτον, ἔθεν φωνὴν προθέουσιν, ¶
*Η φῶς πλούσιον,** ἀμφιφανές †† ροιζαῖον, ἐλιχθέν·
'Αλλὰ καὶ ἵππον ῥεῖν φωτὸς πλέον ἀστράπτοντα,

* Lob.—ἀδρήσεις πάντα λίοντα Tay. Fr. Patr.—πάντη λεκτόν Plet.

† βλέπεται Fr. Patr. Tay.

‡ σῆμα Fr. Patr.

§ σκίρτηδον Lob.

|| ἔσμα Lob.

¶ Lob proposes φωνὰ προθέουσιν.

** Germ. and Tay. have πλέσιον.

†† Tay.—ἀμφιγόνον Lob—ἀμφι γόνη Herman.—ἀμφιγόνη Vulg.

Η καὶ παῖδα θεοῖς νότοις ἐποχούμενον ἵππου,
 Ἐμπυρον ἢ χρυσῷ πεπυκασμένον, ἢ παλλόμενον,
 *Η καὶ τοξεύοντα, καὶ ἐστηῶτ' ἐπὶ νότοις.

A similar fire flashingly extending itself into the waves of the air,
 Or even unfigured fire, whence an antecedent voice,
 Or light rich, glittering, resounding, revolved.
 But when you see a horse glittering with light,
 Or a boy, carried on the swift back of a horse,
 Fiery, or clothed in gold, or naked,
 Or shooting with a bow, or standing upon horseback—

Z. or T.

Proc. in Pl. Polit. 380.

СХСΙХ. Ἦνίκα βλέψῃς μορφῆς ἄτερ εὐτερον πῦρ,
 Λαμπόμενον σκιρτηδὸν ὅλου κατὰ βενθέα κόσμου,
 Κλῦθι πυρὸς φωνήν.

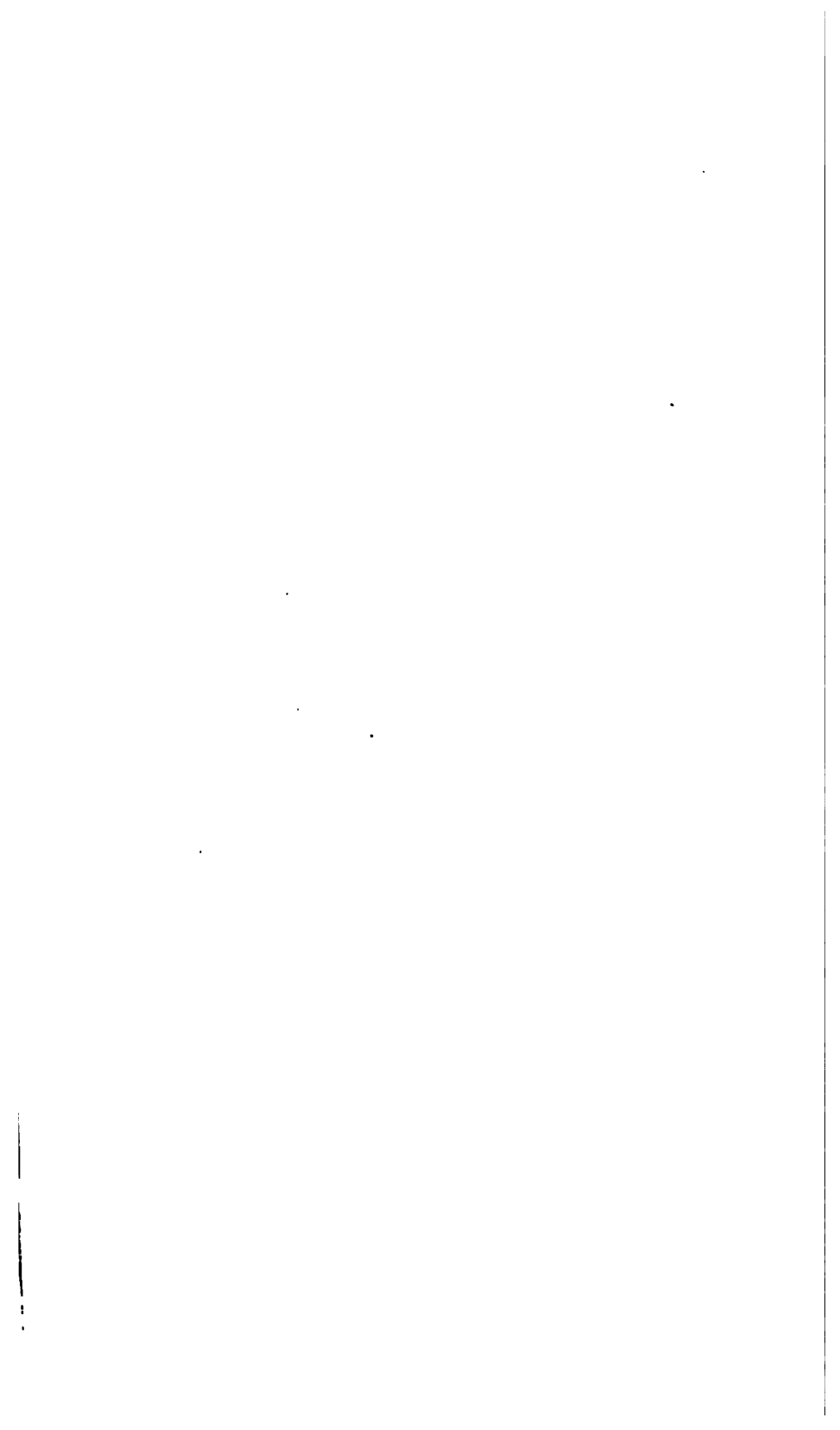
When you behold a sacred fire without form
 Shining flashingly through the depths of the whole world
 Hear the voice of fire.

Z.

Psel. 14.—*Plet.* 25.

* τοῖς Fr. Patr.

FRAGMENTS
OF THE
HERMETIC, ORPHIC, PYTHAGOREAN,
AND OTHER
COSMOGONIES AND THEOGONIES.



HERMETIC FRAGMENTS.

FROM THE ANCIENT HERMETIC BOOKS.

ΠΡΟ τῶν ὅντως ὄντων καὶ τῶν
ἄλλων ἀρχῶν, ἐστὶ Θεὸς εἷς, πρῶ-
τος καὶ τοῦ πρώτου Θεοῦ καὶ
βασιλέως, ἀκίνητος ἐν μονό-
τητι τῆς ἑαυτοῦ ἐνότητος μένων.
οὔτε γὰρ νοητὸν αὐτῷ ἐπιπλέ-
κεται, οὔτε ἄλλό τι· παρά-
δειγμα δὲ ἰδρυταὶ τοῦ αὐτο-
πάτορος, αὐτογόνου, καὶ μονο-
πάτορος Θεοῦ, τοῦ ὅντος ἀγα-
θοῦ. Μείζων γάρ τι καὶ πρῶ-
τον, καὶ πηγὴ τῶν πάντων,
καὶ πηλομένη τῶν νοουμένων
πρώτων εἰδῶν ὄντων· ἀπὸ δὲ
τοῦ ἐνὸς τούτου, ὁ αὐτάρχης
Θεὸς ἑαυτὸν ἐξέλαμψε, διὸ
καὶ αὐτοπάτωρ καὶ αὐτάρχης.
Ἀρχὴ γὰρ οὗτος καὶ Θεὸς
Θεῶν· μονὰς ἐκ τοῦ ἐνὸς, προ-
ούσιος καὶ ἀρχὴ τῆς οὐσίας·
ἀπ' αὐτοῦ γὰρ ἡ οὐσιότης καὶ
ἡ οὐσία· διὸ καὶ νοητάρχης

BEFORE all things that essentially exist,
and before the total principles, there
is one God, prior to the first God and
King, remaining immoveable in the
solitude of his unity; for neither is
the Intelligible immixed with him,
nor any other thing. He is estab-
lished, the exemplar of the God who
is the father of himself, self-begotten,
the only father, and who is truly
good. For he is something greater,
and the first; the fountain of all things,
and the root of all primary Intelligible
existing forms. But out of this one,
the self-ruling God made himself
shine forth; wherefore he is the fa-
ther of himself, and self-ruling: for
he is the first principle and God of
Gods. He is the monad from the
one; before essence, yet the first
principle of essence, for from him is
entity and essence; on which account

προσαγορεύεται. Αὐταὶ μὲν οὖν εἰσὶν ἀρχαὶ πρεσβύταται πάντων, ὥς Ἑρμῆς πρὸ τῶν αἰθερίων καὶ ἐμπυρίων Θεῶν προστάττει καὶ τῶν ἐπουρανίων.

Κατ' ἄλλην δὲ τάξιν προστάττει θεὸν τὸν Ἑρμῆν,* τῶν ἐπουρανίων θεῶν ἡγούμενον ὡς φησὶν νοῦν εἶναι αὐτὸν ἐαυτὸν νοῦντα, καὶ τὰς νοήσεις εἰς ἐαυτὸν ἐπιστρέφοντα. Τούτου δὲ τὸ ἐν ἡμέρας, καὶ ὃ φησὶ πρῶτον μάγευμα προτάττει ὡς καὶ Εἰκτὸν ἐπωνομαζέει· ἐν ᾧ δὴ τὸ πρῶτόν ἐστι νοῦν, καὶ τὸ πρῶτον νοητὸν, ὃ δὴ καὶ διὰ σιγῆς μόνης θεωρεῖται. Ἐπὶ δὲ τούτοις τῶν ἐμφανῶν δημιουργίας ἄλλοι προσετέθησαν ἡγεμόνες. ὁ γὰρ δημιουργικὸς νοῦς, καὶ τῆς ἀληθείας προστάτης, καὶ σοφίας, ἐρχόμενα μὲν ἐπὶ γένεσιν, καὶ τὴν αἴφαν ἢ τῶν κεκρυμμένων λόγων δύναμιν εἰς φῶς ἄγειν, Ἀμῶν κατὰ τὴν τῶν Αἰγυπτίων γλῶσσαν λέγεται. συντελῶν δὲ ἀψευδῶς ἕκαστα, καὶ τεχνικῶς μετ' ἀληθείας Φθῶν· Ἕλληνες δὲ, εἰς Ἡφαιστον μεταλαμβάνουσι τὸν Φθῶν, τῷ τεχνικῷ μόνον προσβάλλοντες·

he is celebrated as the chief of the Intelligibles. These are the most ancient principles of all things, which Hermes places first in order, before the ethereal and empyrean gods and the celestial.

But, according to another division, he (Hermes) places the god Emeph* as the ruler of the celestial gods: and says that he is Intellect understanding himself, and converting other intelligences to himself. And before this he places the indivisible One, which he calls the first effigies, and denominates him Eicton; in whom, indeed, is the first Intellect and the first Intelligible: and this One is venerated in silence. Besides these, other rulers are imagined to exist, which govern the fabrication of things apparent: for the demiurgic Intellect, which properly presides over truth and wisdom, when it proceeds to generation and leads forth into light the inapparent power of the secret reasons, is called Amon, according to the Egyptian tongue: and when it perfects all things not deceptively, but artificially according to truth, Phtha; but the Greeks change the word Phtha into Hephæstus, looking only to the artificial: regarded as the producer of good things, it is called

* Generally supposed to be a mistake for Κνῶφ, Cnepth.

ἀγαθὸν δὲ ποιητικὸς ὢν Ὅσιρις
 κέλῃται· καὶ ἄλλας δι' ἄλ-
 λας δυνάμεις τε καὶ ἐνεργείας
 ἐκωνυμίας ἔχει. Ἔστι δὲ εἷς
 καὶ ἄλλη τις ἡγεμονία παρ'
 αὐτοῖς τῶν περὶ γένεσιν ὄλων
 στοιχείων, καὶ τῶν ἐν αὐτοῖς
 δυνάμεων, τεττάρων μὲν ἀρ-
 σενικῶν, τεττάρων δὲ θηλυ-
 κῶν, ἥτινα ἀπονοέουσιν Ἡλίω.
 Καὶ ἄλλη τῆς φύσεως ὅλης τῆς
 περὶ γένεσιν ἀρχῆς, ἥτινα Σε-
 λήνῃ διδάσκει. Κατὰ μέρη τε
 διαλαμβάνοντες τὸν οὐρανὸν εἰς
 δύο μοίρας, ἢ τετταρας, ἢ δώ-
 δεκα, ἢ ἕξ καὶ τριάκοντα, ἢ
 διπλασίας τούτων, προτάτ-
 τουσι πλείονας, ἢ ελάττωνας,
 πᾶσι δὲ αὐτὸν ὑπερέχοντα αὐ-
 τῶν, εἷα προτιδέασιν. καὶ οὕ-
 τως ἀνωθεν ἄχρι τῶν τελευ-
 ταίων ἢ περὶ τῶν ἀρχῶν Αἰ-
 γυπτίους πραγματεία, ἀφ' ἐνὸς
 ἄρχεται, καὶ πρόεισιν εἰς πλῆ-
 θος τῶν πολλῶν αὐτίς ὑφ' ἐνὸς
 διακυβερνωμένων, καὶ παντα-
 χῶ τοῦ ἀορίστου φύσεως ἐπι-
 κρατουμένης ὑπὸ τινος ὀρισ-
 μένου μέτρου, καὶ τῆς ἀνωτάτω
 ἐνιαίας πάντων αἰτίας. Τλήν
 δὲ παρήγαγεν ὁ Θεὸς ἀπὸ τῆς
 οὐσιότητος ὑπεσχιτδείσεως ὑλό-
 τητος, ἣν παραλαβὼν ὁ Δη-
 μιουργὸς ζωτικὴν αὔσαν, τὰς
 ἀπλὰς καὶ ἀκαθεῖς σφαίρας
 ἀπ' αὐτῆς ἐδημιούργησε. τὸ δὲ

Osiris, and according to its other
 powers and attributes it has different
 appellations. There is also, accord-
 ing to them, another certain principle
 presiding over all the elements in a state
 of generation, and over the powers
 inherent in them, four of which are
 male, and four female; and this prin-
 ciple they attribute to the Sun. There
 is yet another principle of all nature
 regarded as the ruler over generation,
 and this they assign to the Moon.
 They divide the heavens also into
 two parts, or into four, or twelve, or
 thirty-six, or the doubles of these;
 they attribute to them leaders more
 or less in number; and over them
 they place one whom they consider
 superior to them all. Hence, from
 the highest to the last, the doctrine
 of the Egyptians concerning the prin-
 ciples, inculcates the origin of all
 things from One, with different gra-
 dations to the Many; which (the
 Many) are again held to be under
 the supreme government of the One:
 and the nature of the Boundless is
 considered entirely subservient to the
 nature of the Bounded and the su-
 preme Unity the cause of all things.
 And God produced Matter from the
 materiality of the separated essence,
 which being of a vivific nature, the
 Demiurgus took it, and fabricated
 from it the harmonious and imper-
 turbable spheres: but the dregs of

ἔσχατον αὐτῆς, εἰς τὰ γεννητὰ
καὶ φθαρτὰ σώματ' ἀεικό-
μῃσε.

it he employed in the fabrication of
generated and perishable bodies.—
Jambl. sect. viii. c. 2. 3.

FROM THE MODERN HERMETIC BOOKS.

Δόξα πάντων ὁ Θεός, καὶ
θεῶν, καὶ φύσις θεῶν. Ἀρχὴ
τῶν ὄντων ὁ Θεός, καὶ ὁ Νοῦς,
καὶ ἡ φύσις, καὶ ὕλη, καὶ
ἐνεργεία, καὶ ἀνάγκη, καὶ
τέλος, καὶ ἀνανέωσις. Ἦν
γὰρ σκότος ἄπειρον ἐν ἀβύσσῳ,
καὶ ὕδωρ, καὶ πνεῦμα λεπτὸν
νοερὸν δυνάμει, ὄντα ἐν Χάει.
'Απείδῃ δὴ φῶς ἄγιον, καὶ
ἐπάγη ὑφ' ἁμμου ἐξ ὑγρᾶς ὡ-
σίας στοιχεῖα.

The glory of all things is God, and
Deity, and divine Nature. The prin-
ciple of all things existing is God,
and the Intellect, and Nature, and
Matter, and Energy, and Fate, and
Conclusion, and Renovation. For
there were boundless Darkness in
the abyss, and water, and a subtile
spirit, intellectual in power, existing
in Chaos. But the holy Light broke
forth, and the elements were pro-
duced from among the sand of a
watery essence.—*Serm. Sac. lib. iii.*

FROM HORAPOLLO.

Δοκεῖ γὰρ αὐτοῖς ὁ κόσμος
συνεστάναι ἐκ τε τοῦ ἀρσε-
νικοῦ καὶ θηλυκοῦ. Ἐπὶ δὲ
τῆς Ἀθηνᾶς τὸν κάλδαρον,
ἐπὶ δὲ Ἡφαίστου τὸν γῦκα
γράφουσι. Οἷτοι γὰρ μόνοι
Θεῶν παρ' αὐτοῖς ἀρσενόθηλεις
ὑπάρχουσιν.

The world appears to them (the
Egyptians) to consist of a masculine
and feminine nature. And they en-
grave a scarabæus for Athena, and a
vulture for Hephaestus. For these
alone of all the Gods they consider as
both male and female in their nature.

FROM CHÆREMON.

Χαιρήμων μὲν γὰρ καὶ οἱ ἄλλοι, οὐδ' ἄλλο τι πρὸ τῶν ὁραμένων κόσμων ἡγούνται, ἐν ἀρχῇ λόγων τιθέμενοι τοὺς Αἰγυπτίαν. οὐδ' ἄλλους θεοὺς πλὴν τῶν πλασητῶν λεγομένων, καὶ τῶν συμπληρούντων τὸν ζωδιακόν, καὶ ὅσοι τοῖτοις παρατελλοῦσι. Τὰς τε εἰς τοὺς δεκανοὺς τιμὰς, καὶ τοὺς λεγομένους κραταιοὺς ἡγέμενας. ὡς τὰ δνόματα ἐν τοῖς ἀλμηνχακοῖς φέρεται, καὶ θεραπεῖαι παδῶν, καὶ ἀνατολαί, καὶ δύσεις, καὶ μελλόντων σημειώσεις. Ἐώρα γὰρ τοὺς τὸν ἥλιον δημιουργὸν φαιμένους, καὶ τὰ περὶ τὸν Ὀσίριον καὶ τὴν Ἴσιν καὶ πάντας τοὺς ιερατικούς μύθους, ἢ εἰς τοὺς ἀστέρας καὶ τὰς τούτων φάνσεις καὶ κρύφεις· καὶ ἐπιτολὰς ἐλκτομένους· ἢ εἰς τὰς τῆς σελήνης αὐξήσεις καὶ μειώσεις· ἢ εἰς τὴν τοῦ ἡλίου πορείαν ἢ τὸ γε νυκτερινὸν ἡμισφαίριον, ἢ τὸ ἡμερινόν, ἢ τὸν γε ποταμόν· καὶ ὅλως πάντα εἰς τὰ φυσικὰ, καὶ οὐδὲν εἰς ἀσωμάτους καὶ ζώσας οὐσίας ἐρμηνεύοντας. Ὡς οἱ πλείους καὶ τὸ ἐφ' ἡμῖν ἐκ τῆς τῶν ἀστέρων ἀνῆλθαι

Chæremon and others believe that nothing existed prior to the sensible worlds, and they place among the foremost of such opinions the sentiments of the Egyptians, who hold that there are no other gods than those which are called the planets, and the constellations of the Zodiac, and such as these. They say, also, that the honours paid to the ten great gods and those which are called heroes, whose names appear in the almanacks, are nothing else than charms for the cure of evils, and observations of the risings and settings of the stars, and prognostications of future events. For it seems that they esteem the Sun to be the demiurgus, and hold that the legends about Osiris and Isis, and all other their mythological fables, have reference either to the stars, their appearances and occultations, and the periods of their risings, or to the increase and decrease of the moon, or to the cycles of the sun, or the diurnal and nocturnal hemispheres, or to the river: in short, that every thing of the kind relates merely to physical operations, and has no connexion or reference whatever to incorporeal and living essences properly so called. Most of

κινήσεως, οὐκ οἶδ' ὅπως δεσ-
μοῖς ἀλύτοις ἀνάγκη, ἣν εἰ-
μαρμένην λόγουσι, πάντα κα-
ταδήσαντες, καὶ πάντα τού-
τοις ἀνάψαντες τοῖς θεοῖς.
ὅττω λυτῆρας τῆς εἰμαρμένης
μάνους, ἔντε ἱεροῖς καὶ ξοάνοις,
καὶ τοῖς ἄλλοις θεραπεύουσι.

them, also, suppose that some in-
dissoluble connexion exists between
our concerns and the motions of the
stars, by a kind of necessity which
they call Destiny, whereby all sub-
lunary things are connected with
these gods, and depend upon them.
Hence they serve and honour them
with temples and statues and the like,
as the only beings capable of in-
fluencing Destiny.—*Ens. Pr. Ecan.*
iii. c. 4.

ORPHIC FRAGMENTS.

FROM ORPHEUS.*

Ζεὺς πρῶτος γένητο· Ζεὺς ἑστατος ἀρχιμέρμενος,
 Ζεὺς κεφαλὴ· Ζεὺς μέσσω; Διὸς δ' ἐκ πάντα τέτυκται.
 Ζεὺς ἄρσῃ γένητο· Ζεὺς ἀφθίτος† ἔπλετο κύμῃ·
 Ζεὺς πυθμῆν, ‡ γαῖης τε καὶ οὐρανοῦ ἀστερόεντος·
 (Ζεὺς προτὴ πάντων· § Ζεὺς ἀκαμάτου πυρὸς ὁρμῇ·
 Ζεὺς πότου βίβρα· Ζεὺς ἥλιος ἦδε σελήνη·)
 Ζεὺς βασιλεὺς· Ζεὺς αὐτὸς || ἀπάντων ἀρχιγενεθλῆος.
 * Ἐν κράτος, εἰς δαίμων γένητο, μέγας ἀρχὸς ἀπάντων.
 * Ἐν δὲ δέμας βασίλειον, ἐν ᾧ ταῦτα πάντα κυλεῖται,
 Πῦρ, καὶ οὖρον, καὶ γαῖα, καὶ αἰθήρ, νύξ τε καὶ ἡμαρ,
 Καὶ Μῆτις πρῶτος γενέτωρ, καὶ Ἔρως πολυτεργής.
 Πάντα γὰρ ἐν μεγάλῃ Ζητὸς τάδε σώματι κεῖται. ¶
 Τοῦ δῆτοι κεφαλὴν μὲν ἰδεῖν καὶ καλὰ πρόσωπα.
 Οὐρανοὺς αἰγλήεις, ὃν χρύσειαι ἀμφὶς ἔθειραι,
 Ἄστρων μαρμαρέων περικαλλέες ἡρέδονται.

* Eusebius and Proclus omit the fifth and sixth verses between the parentheses. Aristotle places the fourth before the third.

† ἀμβροτος, Aristot. Stob.

‡ λιμὴν Stob.

§ Herm. proposes ἀκαμάς.

|| ἀρχὴς Aristot.

¶ Proc. has also Ζητὸς δ' ἐν γαστέρι σύβρα πεφύκει.

Ταύρα δ' ἀμφοτέρωδε δύο χρύσεια κέρατα.

Ἄνταλλή τε δύσις τε θεῶν ὁδοὶ οὐρανόων.

Ὅμματα δ' ἥελιός τε, καὶ ἀντίωσα* σελήνη,

Νοῦς δέ γε ἀψευδής, βασιλῆύς ἀφθίτος αἰθήρ.

Zeus is the first. Zeus the thunderer, is the last.

Zeus is the head. Zeus is the middle, and by Zeus all things were fabricated.

Zeus is male, Immortal Zeus is female.

Zeus is the foundation of the earth and of the starry heaven.

Zeus is the breath of all things. Zeus is the rushing of indefatigable fire.

Zeus is the root of the sea: He is the sun and moon.

Zeus is the king; He is the author of universal life;

One Power, one Dæmon, the mighty prince of all things:

One kingly frame, in which this universe revolves,

Fire and water, earth and ether, night and day,

And Metis (Counsel) the primeval father, and all-delightful

Eros (Love).

All these things are united in the vast body of Zeus.

Would you behold his head and his fair face,

It is the resplendent heaven, round which his golden locks

Of glittering stars are beautifully exalted in the air.

On each side are the two golden taurine horns,

The risings and settings, the tracks of the celestial gods;

His eyes the sun and the opposing moon;

His unfallacious Mind the royal incorruptible Ether.

Eus. Pr. Ev. III.—Proc. Tim.—Aristot. de Mund.

* Heringa proposes ἀνταγωῦσα.

FROM ORPHEUS.

Πρῶτα μὲν ἀρχαίου Χάος μελανήφατον ἔμνον,
 Ὡς ἐπάμειψε φύσεις, ὥς τ' οὐρανὸς ἐς πέρας ἦλθε·
 Γῆς τ' εὐρυστέρου γένεσιν, πυθμένα τε θαλάσσης·
 Πρεσβυτάτον τε καὶ αὐτοτελῇ πολύμητιν Ἔρωτα,
 Ὅσσα τ' ἔφυσεν ἅπαντα, δέκρινε δ' ἄλλον ἀπ' ἄλλου.
 Καὶ Κρόνον αἰνολέτην, ὥς τ' ἐς Δία τερπικέραυνον
 Ἦλυθεν ἀθανάτων μακάρων βασιλῆϊός ἀρχή.

First I sung the obscurity of ancient Chaos,
 How the Elements were ordered, and the Heaven reduced to
 bound;
 And the generation of the wide-bosomed Earth, and the depth
 of the Sea,
 And Eros (Love) the most ancient, self-perfecting, and of mani-
 fold design;
 How he generated all things, and parted them from one another.
 And I have sung of Cronus so miserably undone, and how the
 kingdom
 Of the blessed Immortals descended to the thunder-loving Zeus.
Arg. 419.

FROM ORPHEUS.

Ἀρχαίου μὲν πρῶτα Χάους ἀμύγαρτον* ἀνάγκην
 Καὶ Κρόνον, ὃς ἐλόχευσεν ἀπειρεσίοισιν ὑπὸ δλοαῖς†
 Αἰθέρα, καὶ διφυῇ περιωπείᾳ, κυδρὸν Ἔρωτα
 Νυκτὸς ἀεργήτης πάτερα κλυτὸν ἦ βα Φάνητα
 Ὀπλοῦν καλλέουσι‡ βροτοὶ, πρῶτος γὰρ ἐφάνθη·
 Βριμοῦς τ' εὐδυνάτου γονᾶς, ἧδ' ἔργα αἰδῆλα
 Γηγεένων, οἱ λυγρὸν ἐπ' Οὐρανοῦ ἐστάξαντο

* ἀτέχμαρτον AL.

† ἀπειρεσίοις ὑπὸ δλοαῖς AL.

‡ καλῶν AL.

Σπέρμα γοῆς τὸ πρόσθεν, ἔδεν γένος ἐξεγένετο
Θητῶν, οἱ κατὰ γαῖαν ἀπείριτον αἰὲν ἔασι.

First (I have sung) the vast necessity of ancient Chaos,
And Cronus, who in the boundless tracts brought forth
The Ether, and the splendid and glorious Eros of a two-fold
nature,

The illustrious father of night, existing from eternity,
Whom men call Phanes, for he first appeared.

I have sung the birth of powerful Brimo (Hecate), and the un-
hallowed deeds

Of the earth-born (giants), who showered down from heaven
Their blood, the lamentable seed of generation, from whence
sprung

The race of mortals, who inhabit the boundless earth for ever.

Arg. v. 12.

FROM HESIOD.

Ἦτοι μὲν πρότιστα Χάος γένετ', αὐτὰρ ἔπειτα
Γαῖ' εὐρύστερνος, πάντων ἕδος ἀσφαλὲς αἰεὶ,
(Ἄδανάτων οἱ ἔχουσι κάρη νυφέντος Ὀλύμπου)
Τάρταρα τ' ἠερόντα μυχῷ χθονὸς εὐρυδείης,
'Ηδ' Ἔρος, ὃς κάλλιστος ἐν αἰδανάταισι θεοῖσι,
Λυσιμελὴς πάντων τε θεῶν πάντων τ' ἀνδράων
Δάμναται ἐν στήθεσσι νόον καὶ ἐπίφρων βούλην.
'Εκ Χάος δ' Ἐρεβὸς τε, μέλαινα τε Νύξ ἀφάνεσσα.
Νυκτὸς δ' αὖτ' Αἰθήρ τε καὶ Ἡμέρη ἐξεγένοντο,
Οὓς τέκε κυσσαμένη, Ἐρέβη φιλόσχεα μηχανῶσα
Γαῖα δέ τοι πρῶτον μὲν ἐγένετο Ἴσος ἐκαστῇ
Οὐρανὸν ἀστεροειδῆ, ἵνα μιν περίπλετα καλύπτει.

Chaos was generated first, and then . . .

The wide-bosomed Earth; the ever stable seat of all

The Immortals that inhabit the snowy peaks of Olympus,

And the dark aerial Tartarus in the depths of the permeable
Earth,

And Eros, the fairest of the immortal Gods,
That relaxes the strength of all, both gods and men,
And subjugates the mind and the sage will in their breasts.
From Chaos were generated Erebus and black Night,
And from Night again were generated Ether and Day,
Whom she brought forth, having conceived from the embrace of
Erebus.

And Earth first produced the starry Heaven equal to herself,
That it might inclose all things around herself.

Theog. v. 116.

FROM ARISTOPHANES.

Χάος ἦν καὶ Νύξ *Ερεβός τε μέλας πρῶτον καὶ Τάρταρος ἔνυρος
Γῆ δ' οὐδ' Ἀἴρ οὐδ' Οὐρανός ἦν *Ερέβους δ' ἐν ἀπείροσι κοιλίαις
Τίττει πρότιστον *ὑπνέμενον Νύξ ἡ μελανόπτερος ὦν,
'Εξ οὗ περιτελλομένης ἄραις ἔβλασθεν *Ερως ὁ ποσειδῶνς,
Στίλβων ὥτων πτερύγων χρυσαῖν εἰκὼς ἀνεμόνευε δύναις.
Οὗτος δὲ Χάει πτερόεντι μογυῖς † νυχίῃ κατὰ Τάρταρον εὐρὺν
'Ενέσττευσεν γένος ἡμέτερον, καὶ πρῶτον ἀνῆγαγεν ἐς ‡ φῶς.
Πρότερον δ' οὐκ ἦν γένος ἀθανάτων, πρὶν *Ερως ἐνέμειν § ἀπαντα
ἑμμεγνυμένων δ' ἐτέρων ἐτέροις γένετ' Οὐρανός, *Ωκεανὸς τε,
Καὶ Γῆ, πάντων τε θεῶν μακάρων γένος ἀφιδίτω.

First was Chaos and Night, and black Erebus and vast Tartarus;
And there was neither Earth, nor Air, nor Heaven: but in the
boundless bosoms of Erebus,

Night, with her black wings, first produced an aerial egg,
From which, at the completed time, sprang forth the lovely Eros,
Glittering with golden wings upon his back, like the swift whirl-
winds.

But embracing the dark-winged Chaos in the vast Tartarus,

* πρῶτον Athenæus.

† μογυῖς Suid.

‡ εἰς Suid.

§ ἐνέμειν Suid. Brunck.

He begot our race (the birds), * and first brought us to light.
 The race of the Immortals was not, till Eros mingled all things
 together;
 But when the elements were mixed one with another, Heaven
 was produced, and Ocean,
 And Earth, and the imperishable race of all the blessed Gods.
Aristop. Aves. 698.—Suid. v. Chaos.

FROM ORPHEUS.

Χάος † καὶ μέγα χάσμα πελώριον ἔνθα καὶ ἔνθα.
 Chaos and a vast yawning chasm on every side.

Tay.

Μαῖα θεῶν ὑπάτη, Νὺξ ἄμβροτε, πῶς τάδε φράζε
 Πῶς χρὴ μ' ἀθανάτων ἀρχὴν κρατερόφρονα διέσσαι;
 Αἰθέρι πάντα περίξ ἀφάτην λάβε, τῷ δ' ἐνὶ μέσσοι
 Οὐρανῷ ‡——

“Maia, supreme of Gods, Immortal Night, tell me this,
 How shall I constitute the magnanimous first principles of the
 Immortals?”

“Surround all things with ineffable Ether, and place them
 In the mid Heaven.”

Proc. Tim. 63.

ORPHIC HYMN TO PROTOGONUS.

Πρωτογόνον καλέω, διφυῆ, μέγαν, αἰδιερόπλογκτον,
 Ὀλογοῆ, χρυσέαισιν ἀγαλλόμενον πετρίγεσσιν,
 Ταυρωπὸν, § γένεσιν μακάρων θυγατρὶ τ' ἀνδρώπων,

* This cosmogony is delivered by the Birds in the comedy so called, and in this line they claim the priority of birth before the gods as well as men.

† Lob. suggests Αἰθερ.

‡ Simplicius has Οὐρανόν.

§ Ταυρεβόαν Al.

Φῶς τὸ πολύμνηστον, πολυόργιον Ἑρικεπαῖον*
 Ἄβρητον, κρύφιον ροιζήτορα, παμφαῖς ἔρνος.
 Ὅσων† ἄς σκοτέεσσον ἀπημαύρωσας ἐμίχλην
 Πάντη διηδεῖς πτερόγων βίκαῖς κατὰ κόσμον,
 Λαμπρὸν ἄγων φαῖς ἀγνὸν, ἀφ' οὗ σε Φάιντα κυλήσκω
 Ἦδὲ Πρίητον ἄνακτα, καὶ Ἀνταύγην‡ ἐλίκωπον
 Ἀλλὰ μάκαρ πολύμητι, πολύσπορε, βαῖνε γεγηδώς
 Ἐς τελετὴν ἀγίαν πολυτοίκιον ὀργιοφантаις.

I invoke Protopgonus, of a double nature, great, wandering through
 the ether,

Egg-born, rejoicing in thy golden wings,

Having the countenance of a bull, the procreator of the blessed
 gods and mortal men,

The renowned Light, the far-celebrated Ericepæus,

Ineffable, occult, impetuous, all-glittering strength ;

Who scatterest the twilight clouds of darkness from the eyes,

And roamest throughout the world upon the flight of thy wings,

Who bringest forth the pure and brilliant light, wherefore I in-
 voke thee as Phanes,

As Priapus the king, and as dazzling fountain of splendour.

Come, then, blessed being, full of wisdom and generation, come
 in joy

To thy sacred, ever-varying mystery. Be present with the
 Priests of thy Orgies.

FROM ORPHEUS.

Πρωτόγονόν γε μὲν οὗτις ἐπέδρακεν ὀφθαλμοῖσιν
 Εἰ μὴ Νῦξ ἱερὴ μούνη· οἱ δ' ἄλλοι ἅπαντες
 Θαύμαζον καθορῶντες ἐν αἰθέρι φέγγος ἄελπον
 Τοῖον ἀπέστραπτεν χροὸς ἀθανάτῳ Φάνητος.

* Ὅς τὸ πολύμνηστον, πολυόργιον εὐρηκε Παιάν. Vulg.

† Ὅσων Al.

‡ ἀνταυγῇ Al.

No one has seen Protoponus with his eyes
 Except the sacred Night alone : all others
 Wondered when they beheld in the Ether the unexpected Light
 Such as the skin of the immortal Phanes shot forth.

Hermias in Phæd. 141.

FROM ORPHEUS.*

"Ἔστι δὲ ἅπερ ἐξέδετο Ὀρ-
 φεύς ταῦτα. Ὅτι ἐξ ἀρχῆς
 ἀνεδείχθη τῷ χρόνῳ † δ' Αἰθέρ,
 ἀπὸ τοῦ Θεοῦ δημιουργηθείς·
 καὶ ἐντεῦθεν κἀκείθεν τοῦ
 Αἰθέρος ἦν Χάος, καὶ Ἦξ
 ζοφερά ‡ πάντα § κατεῖχε
 καὶ ἐκάλυπτε τὰ ὑπὸ τὸν Αἰ-
 θέρα· σημαίνον τὴν νύκτα προ-
 τεῖν ||· εἰρημὸς ἐν τῇ αὐτοῦ
 ἐκδέσει, ἀκατάληπτόν τινα,
 καὶ κείτων ὑπέρτατον εἶναι, καὶ
 προγενέστερον δὲ καὶ δημιουργὸν
 πάντων, καὶ τοῦ Αἰθέρος αὐ-
 τοῦ καὶ τῆς Νυκτός, καὶ πά-
 σης τῆς ὑπὸ τὸν Αἰθέρα οὐσης

What Orpheus has asserted upon
 the subject is as follows: "From the
 beginning the Ether was manifested in
 time," evidently having been fabricated
 by God: "and on every side of the
 Ether was the Chaos; and gloomy
 Night enveloped and obscured all
 things which were under the Ether."
 by attributing to Night a priority, he
 intimates the explanation to be, that
 there existed an incomprehensible
 nature, and a being supreme above
 all others, and pre-existing, the demi-
 urgus of all things, as well of the
 Ether itself (and of the night) ¶ as of
 all the creation which existed and was

* I have given this fragment from Malala, in whose text it appears to be less corrupted. It was originally preserved by Timotheus, who has evidently endeavoured to explain it upon Christian principles. His parenthetical explanations have been considered as part of the Orphic text, and been the cause of its obscurity. Without tampering with the text, I have endeavoured to restore it in the translation to its original purity. It is, doubtless, the same passage from the theogony of Orpheus, commented upon by Damascius. See *infra*.

† *χρόνῳ* Ced.—Suid. omits it.

‡ *φοβερά* Suid.

§ *Qy. πάντα—πάντα δι' ἐκάλυπτε* Ced.

|| *προτερεῖν* Ced. Suid.—*προτείνειν* is proposed in Ox. Ed.

¶ Omitted by Ced.

καὶ καλυπτομένης κτίσεως*·
τὴν δὲ Γῆν εἶπεν ἐπὶ τοῦ σκό-
τους ἀόρατον οὔσαν· ἔφρασε
δὲ, ὅτι τὸ Φῶς, ῥῆξαν τὸν Αἰ-
θέρα, ἐφώτισε τὴν Γῆν,†
καὶ πᾶσαν τὴν κτίσιν· εἰπὼν,
ἐκεῖνο εἶναι τὸ Φῶς τὸ ῥῆξαν
τὸν Αἰθέρα, τὸν προειρημένον,
τὸ ὑπέρτατον πάντων· ὃ ὄνομα
ὁ αὐτὸς Ὀρφεὺς ἀκούσας ἐκ
τῆς μαντείας ἐξεῖτε μὴ τινα‡
φᾶναι, τὰ ἐρικεκά, (Μῆτιν,
Φάνητα, Ἑρικεπαῖον,) ὅπερ ἐρ-
μηνεύεται τῇ κοινῇ γλώσσῃ,
Βουλῇ, Φῶς, Ζωοδοτήρ. Εἰ-
πὼν ἐν τῇ αὐτοῦ ἐκδίεσει τὰς
αὐτὰς τρεῖς Δείας τῶν ὀνομά-
των δυνάμεις, μίαν εἶναι δύνα-
μιν καὶ κράτος§ τοῦ μόνου
Θεοῦ, ὃν οὐδεὶς ὁρᾷ, ἥστινος
δυνάμεως οὐδεὶς δύναται γινῶναι
εἰδέαν||, ἢ φύσιν. Ἐξ αὐτῆς
δὲ τῆς δυνάμεως τὰ πάντα γε-
γενῆσθαι, καὶ ἀρχὰς ἀσω-
μάτους, καὶ ἥλιον καὶ σελήνην,

concealed under the Ether. More-
over he says, "The Earth was in-
visible on account of the darkness :
but the Light broke through the
Ether, and illuminated the Earth and
all the material of the creation : " sig-
nifying by this Light, which burst
forth through the Ether, the before-
mentioned being who was supreme
above all things : "and its name,"
which Orpheus learnt from the oracle,
"is Metis, Phanes, Ericepæus," which
in the common Greek language may
be translated will (or counsel), light,
life-giver ; signifying, when explained,
that these three powers of the three
names are the one power and strength
of the only God, whom no one ever
beheld, and of whose power no one
can have an idea or comprehend the
nature. "By this power all things
were produced, as well incorporeal
principles as the sun and moon, and
their influences, and all the stars, and
the earth and the sea, and all things

* Ced. substitutes for this sentence καὶ αὐτοῦ τοῦ Αἰθέρος καὶ πάντων τῶν ἐπ' αὐτὸν τὸν Αἰθέρα.—Suidas omits it altogether.

† Ced. omits τὴν γῆν.

‡ Μῆτις (ὅπερ ἐρμηνεύεται βουλῇ) Φῶς, Ζωοδοτήρ. Ced.—Suidas has nothing more than Ὅπερ ἀνέμασε Βουλὴν Φῶς Ζωήν.—In the Oxford edition of Malala it is translated, "Orpheus ex oraculo edoctus edixit, *Neminem effari* : Ericepeo. quod vulgari idiomate signat nobis Consilium, Lumen, Vitæ datorem." The correction in the parenthesis, proposed by Bentley, is evidently the true reading.

§ Καὶ ἐν κράτος τούτων Θεός. Ced.—Καὶ ἐν κράτος τοῦ Δημιουργοῦ πάντων Θεοῦ, Suid.

|| Εἶδαν, Ced.—Suidas omits this and the following sentences, and substitutes Θεοῦ τοῦ πάντα ἐκ τοῦ μὴ ὄντος παραγαγόντος εἰς τὸ εἶναι, ὁράτά τε καὶ ἀάρατα.

δξουσίας, καὶ ἄστρον πάντα that are visible and invisible in them.
 καὶ γῆν καὶ θάλασσαν, τὰ And man," says he, "was formed
 ἐρόμενα ἐν αὐτοῖς πάντα καὶ by this God out of the earth, and en-
 τὰ ἀέρατα. Τὸ δὲ τὸν ἄν- dued with a reasonable soul," in like
 ὄρωπον* εἶπεν ἐκ' αὐτοῦ τοῦ manner as Moses has revealed.—
 Θεοῦ πλάσθ' ἔντα ἐκ γῆς καὶ J. Malala, p. 89.—Ced.—Suidas v.
 ψυχὴν ἐκ' αὐτοῦ λαβόντα† Orpheus.
 λογικὴν κατὰ Μωσῆς ὁ πάν-
 σοφος ἐξέδιδετο ταῦτα.

FROM ORPHEUS.‡

Μῆτιν σπέρμα φέροντα θεῶν κλυτὸν, ὅτε φέοντα
 Πρωτόγονον μάκαιρες κάλειν κατὰ μακρὸν Ὀλύμπῳ.
 Metis bearing the seed of the Gods, whom the blessed
 Inhabitants of Olympus call Phanes Protopogonus.

In Crat.

Καὶ Μῆτις πρῶτος γενέτωρ καὶ Ἔρως πολυτερεής.
 And Metis, the first father, and all-delightful Eros.

In Tim. II. 102.

Ἀβρὸς Ἔρως καὶ Μῆτις ἀτάσθαλος.
 Soft Eros and inauspicious Metis.

Ib. 181.

Μῆτις σπέρμα φέροντα θεῶν, κλυτὸν Ἡρικεπαῖον.
 Metis bearing the generation of the Gods, illustrious Ericepæus.
Ib.

* τῶν ἐνδρόπων γένος. Ced. Suid. There are some other variations of less consequence.

† For λαβόντα.

‡ These four fragments are preserved by Proclus.

FROM ORPHEUS.

Τοιαῦτα Ὀρφεὺς ἐνδείκνυται, περὶ τοῦ Φάνητος Θεολογῶν* πρῶτος γοῦν ὁ Θεὸς παρ' αὐτῷ ζώων κεφαλὰς φέρει πολὺς καὶ ἴας, ταυρίους, ὀφίας* χαρποῦ τε λέοντος, καὶ πρό-εισιν ἀπὸ τοῦ πρωτογενεῖς ὠοῦ, ἐν ᾧ σπερματικῶς τὸ ζῶον ἐστι.

Orpheus has the following theological speculation in allusion to Phanes. Therefore the first God bears with himself the heads of animals, many and single, of a bull, of a serpent, and of a fierce lion, and they sprung from the primeval egg in which the animal is seminally contained.

Proc. in Tim.

FROM THE ANCIENT THEOLOGISTS.

Ὁ Θεολόγος κριοῦ καὶ ταύρου καὶ λέοντος καὶ δράκοντος αὐτῷ περιτιθεὶς κεφαλὰς. Καὶ ἐν αὐτῷ πρῶτον τὸ θῆλυ καὶ ἄρρεν.

The theologist places around him the heads of a ram, a bull, a lion, and a dragon, and assigns him first both the male and female sex.

Θῆλυς καὶ γενέτωρ κρατερὸς θεὸς Ἑρικαπαῖος.

Female and Father is the mighty god Ericapæus.

Αὐτῷ δὲ καὶ αἱ πτέρυγες πρῶτον.

To him also the wings are first given.

Proc. in Tim.

* Lobeck supposes that the following was the original: Κριοῦ καὶ ταύρου τ', ὄφιος, χαρποῦ τε λέοντος.

FROM THE ANCIENT THEOLOGISTS.*

'Εκεῖνοι γὰρ Νύκτα μὲν καὶ Οὐρανόν φασι βασιλεύειν καὶ πρὸ τούτων τὸν μέγιστον αὐτῶν πατέρα.

They, the theologists, assert that Night and Heaven (Ouranus) reigned, and before these their most mighty father.

Τοῖον † ἐλὼν διένειμε θεοῖς θνητοῖσι τε κόσμον

Οὗ πρῶτος βασίλευσε περίκλυτος Ἑρικεπαῖος.

Who distributed the world to Gods and Mortals,

Over which he first reigned, the illustrious Ericæpæus,

Μεθ' ὃν ἡ Νύξ,

After whom reigned Night,

Σκηπτρον ἔχουσα ἐν χερσὶν ἀριπρεπὲς ‡ Ἑρικεπαίου,

Having in her hands the excellent sceptre of Ericæpæus,

Μεθ' ἣν ὁ Οὐρανός,

After whom Heaven (Ouranus),

Ὃς πρῶτος βασίλευσε θεῶν μετὰ μητέρα Νύκτα.

Who first reigned over the Gods after his mother Night.



FROM THE ANCIENT THEOLOGISTS.

Postremo potentiam Solis ad omnium potestatem summamque referri, indicant theologi: qui in sacris hoc brevissima precatione demonstrant, dicentes.

Ἦλμ παντοκράτωρ, κόσμου πνεῦμα, κόσμου δυνάμεις, κόσμου φῶς.

In short, that to the power of the Sun is to be referred the control and supremacy of all things, is indicated by the theologists, who make it evident in the mysteries by the following short invocation.

Oh, all-ruling Sun, Spirit of the world, Power of the world, Light of the world.—*Macrob. Sat. lib. i. c. 23.*

* This extract from a MS. of Syrianus is given by Lobeck, Aglaophamus I. 577, and a translation of it with the Orphic lines from a MS. of Gale, was first given by Mr. Taylor, Class. Jour. XVII. 163.

† Gal.—Τὸν τῶς' Lob.

‡ Omitted by Gale.

PYTHAGOREAN FRAGMENTS.

FROM TIMÆUS LOCURUS.

Τίμαιος ὁ Λοκρὸς τάδε ἔφα·
δύο αἰτίας εἶμεν τῶν συμπάν-
των· Νόον μὲν, τῶν κατὰ λόγον
γυγνομένων· Ἀνάγκαν δὲ, τῶν
βίη καττὰς δυνάμεις τῶν σω-
μάτων. τούτεν δὲ, τὸν μὲν, τῆς
τάγαθῆς* φύσις εἶμεν, Θεὸν
τε ὀνομαίνεισθαι, ἀρχάν τε τῶν
ἀρίστων· τὰ δ' ἐπόμενά τε καὶ
συναίτια, εἰς Ἀνάγκαν ἀνάγε-
σθαι. τὰ δὲ ξύμπαντα, Ἰδέαν,
Ἵτλαν Αἰσθητὸν τε, οἷον ἔκγονον
τούτεων. καὶ τὸ μὲν, εἶμεν
ἀγένεατὸν τε καὶ ἀκίνητον, καὶ
μένον τε, καὶ τῆς ταύτῃ φύ-
σιος, νοατὸν τε καὶ παράδειγμα
τῶν γενομένων, ὁκόσα ἐν με-
τάβολῳ ἐντί. τοιοῦτον γάρ τι
τὰν Ἰδέαν λέγεσθαί τε καὶ
νοεῖσθαι. τὰν δ' Ἵτλαν, ἐκμα-
γεῖον καὶ μᾶτέρα, τιθάναν τε

Thus says Timæus the Locrian.—
The causes of all things are two; In-
tellect, of those which are produced ac-
cording to Reason; and Necessity, of
those which necessarily exist according
to the powers of bodies. Of these the
first is of the nature of good, and is
called God, the principle of such
things as are most excellent. Those
which are consequent, and concauses
rather than causes, may be referred
to Necessity, and they consist of Idea
or Form, and Matter, to which may
be added the Sensible (world), which
is as it were the offspring of these two.
The first of these is an essence un-
generated, immoveable, and stable,
of the nature of Same, and the in-
telligible exemplar of things gene-
rated which are in a state of per-
petual change: and this is called Idea

* τάγαθῶν Al.

καὶ γεννατικὰν εἶμεν τὰς τρί-
 τας οὐσίας· δεξαμέναν γὰρ τὰ
 ἐμοιώματα εἰς ἑαυτὰν, καὶ οἶον
 ἀναμαξαμέναν, ἀποτελεῖν πάλιν
 τὰ * τὰ γενάματα. ταύταν
 δὲ τὴν Ἑλάν ἀϊδίον μὲν ἔφα,
 οὐ μὲν ἀκίνατον· ἄμορφον † δὲ
 καθ' αὐτὴν καὶ ἀσχημάτιστον,
 δεχομένην δὲ πᾶσαν μορφάν.
 τὴν δὲ περὶ τὰ σώματα, με-
 ριστὰν εἶμεν, καὶ τὰς θατέρω
 φύσιος. ποταγορεύοντι δὲ τὴν
 Ἑλάν, τόπον καὶ χώραν. Δύο
 ὦν αἰδε ἀρχαὶ ἐναντίαι ἐντί. ἅν
 τὸ μὲν Εἶδος λόγον ἔχει ἄββενός
 τε καὶ πατρός· αἰδ' Ἑλάν, θήλεός
 τε καὶ ματέρος. τρίτα δὲ εἶμεν,
 τὰ ἐκ τούτων ἔκγονα. Τρία δὲ
 ὦντα, τρισὶ γνωρίζεσθαι· τὴν
 μὲν Ἰδέαν, νόφ' κατ' ἐπιστάμαν·
 τὴν δ' Ἑλάν, λογισμῷ νόφ, τῇ
 μήπω κατ' εὐθυρίαν νοεῖσθαι,
 ἀλλὰ κατ' ἀναλογίαν. τὰ δ'
 ἀπογενάματα, αἰσθῆσει καὶ
 δόξῃ. Πρὶν ὦν ὠρανὴν γενέσθαι,
 λόγῳ ἥστην Ἰδέα τε καὶ Ἑλάν,
 καὶ ὁ Θεὸς δαμιουργὸς τῷ βελ-
 τίονος. ἐπεὶ δὲ τὸ πρὸς βύτερον
 καὶ ἄλλων ἐστὶ τῷ κεντέρω, καὶ
 τὸ τεταγμένον πρὸ τῷ ἀτάκτῳ,
 ἀγαθὸς ὦν ὁ Θεός, ὁρῶν τε τὴν
 Ἑλάν δεχομένην τὴν Ἰδέαν καὶ
 ἀλλοιούμεναν, παντοίως μὲν,
 ἀτάκτως δὲ, εἰδὲν· ἐς τάξιν

or Form, and is to be comprehended only by Mind. But Matter is the receptacle of Form, the mother and female principle of the generation of the third essence, for, by receiving the likenesses upon itself, and being stamped with Form, it perfects all things, partaking of the nature of generation. And this Matter, he says, is eternal, moveable, and of its own proper nature, without form or figure, yet susceptible of receiving every form: it is divisible also about bodies, and is of the nature of Different. They also call Matter, Place and Situation. These two, therefore, are contrary principles: Idea or Form is of the nature of Male and Father; but Matter of the nature of Female and Mother: and things which are of the third nature are the offspring of the two. Since then there are three natures, they are comprehended in three different ways; Idea, which is the object of science, by Intellect; Matter, which is not properly an object of comprehension, but only of analogy, by a spurious kind of reasoning; but things compounded of the two are the objects of sensation, and opinion or appearance. Therefore, before the heaven was made, there existed in reality Idea, and Matter, and God the demiurgus of the better nature;

* τὰδε ΑΙ.

† ἀμόρφωτον ΑΙ.

αὐτὰν ἄγει, καὶ ἐξ ἀρίστων
 μεταβαλᾷ, εἰς ὤρισμέναν κα-
 ταστᾶσαι. ὧ' ὁμολογοὶ ται
 διακρίσεις τῶν σωμάτων γίγ-
 νουτο, καὶ μὴ κατ' αὐτόματον
 τροπὰς δέχουτο. ἐποίησεν ὦν
 τῶνδε τὸν κόσμον ἐξ ἀπάσας
 τᾶς Ἰλίας, ὅρον αὐτὸν κατασ-
 κευάξας τᾶς τῷ ὄντος φύσις
 διὰ τὸ πάντα τᾶλλα ἐν αὐτῷ
 περιέχεν, ἓνα, μονογενῆ, τέλ-
 εον, ἑμφυχόν τε καὶ λογικόν
 (κρέσσονα γὰρ τὰδε ἀψύχῳ
 καὶ ἀλόγῳ ἔστίον) καὶ σφαι-
 ροειδὲς σῶμα· τελειότερον γὰρ
 τῶν ἄλλων σχημάτων ἦν τοῦτο.
 δηλεόμενος ὦν ἄριστον γένναμα
 ποιῶν, τοῦτον ἐποίει Θεὸν γεν-
 νατὸν, οὐποκα φθαρησόμενον
 ὅπε' ἄλλω αἰτίῳ, ἔξω τῷ αὐτὸν
 συντεταγμένῳ Θεῷ, εἴ ποκα
 δῆλετο αὐτὸν διαλύει.

and since the nature of Elder (Con-
 tinuance) is more worthy than that of
 Younger (Novelty,) and Order than
 of Disorder; God in his goodness
 seeing that Matter was continually
 receiving Form and changing in an
 omnifarious and disordered manner,
 undertook to reduce it to order and
 put a stop to its indefinite changes,
 by circumscribing it with determinate
 figure: that there might be corre-
 sponding distinctions of bodies, and
 that it might not be subject to con-
 tinual variations of its own accord.
 Therefore he fabricated this world
 out of all the matter, and constituted
 it the boundary of essential nature,
 comprising all things within itself,
 one, only-begotten, perfect, with a
 Soul and Intellect (for an animal so
 constituted is superior to one de-
 void of Soul and Intellect): he gave
 it also a spherical body, for such of all
 other forms is the most perfect. Since,
 therefore, it was God's pleasure to
 render this his production most per-
 fect, he constituted it a God, gene-
 rated indeed, but indestructible by
 any other cause than by the God who
 made it, in case it should be his
 pleasure to dissolve it.

FROM PLATO.

Φῆς γὰρ δὴ κατὰ τὸν ἐκείνου λόγον οὐχ ἱκανῶς ἀποδεδεῖχθαι σοι περὶ τῆς τοῦ πρώτου φύσεως φραστέον δὴ σοι δι' αἰνιγμῶν· ἴν' ἂν τι ἡ δέλτος ἡ πάντου ἡ γῆς ἐν πτυχαῖς πάθῃ, ὁ ἀναγνούς μὴ γνῶ. ὦδε γὰρ "χει· περὶ τὸν πάντων βασιλέα πάντ' ἐστὶ, καὶ ἐκείνου ἕνεκα πάντα· καὶ ἐκεῖνο αἴτιον ἀπάντων τῶν καλῶν. δεύτερον δέ, περὶ τὰ δεύτερα,* καὶ τρίτον περὶ τὰ τρίτα. ἡ οὖν ἀνθρωπίνη ψυχὴ περὶ αὐτὰ ὁρέγεται μαθεῖν ποῖ' ἅττα ἐστὶ, βλέπουσα εἰς τὰ αὐτῆς συγγενῇ, ὃν οὐδεν ἱκανῶς "χει. τοῦ δὴ βασιλέως πέρι καὶ ὃν εἶπον, οὐδέν ἐστι τοιοῦτο. τὸ δὲ μετὰ τοῦτο ἡ ψυχὴ φησὶν.

You say that, in my former discourse, I have not sufficiently explained to you the nature of the First. I purposely spoke enigmatically, that in case the tablet should have happened with any accident, either by land or sea, a person, without some previous knowledge of the subject, might not be able to understand its contents. This, then is the explanation. About the king of all things, all things are, and all things are on account of Him, and He is the cause of all good things. But the second is about things of the second kind, and the third about things of the third kind. Therefore the human soul, from its earnest desire to know what these things may be, examines those within itself which are akin to them, none of which it possesses in sufficient perfection. Such (imperfection) however is not the case with regard to the King and those natures of which I spoke.—*Plat. Ep. II.* p. 312.

FROM PLATO.

Τὸν τῶν πάντων Θεὸν ἡγεμόνα τῶν τε ὄντων καὶ τῶν

Conjuring the God of all things, the ruler of those which are, and are

* Serranus translates "secundum ad secunda, &c."—Bekker has "circa secundum secunda, &c.;" but he preserves the accentuation of the text.

μελλόντων, τοῦ τε ἡγεμόνος καὶ αἰτίου πατέρα κύριον ἐπομύν-
τας.

about to be, and the sovereign father of the ruler and cause.—*Plat. Ep. VI. p. 323.*

FROM AMELIUS.

Ἀμέλιος δὲ τριττὸν* ποιῇ τὸν Δημιουργόν, καὶ νοῦς τρεῖς, βασιλέας τρεῖς, τὸν ὄντα, τὸν ἔχοντα, τὸν ὁρῶντα. διαφέ-
ρουσι δὲ οὗτοι, διότι ὁ μὲν πρῶτος νοῦς, ὅντως ἔστιν ὁ ἑσ-
τιν. Ὁ δὲ δεύτερος, ἔστι μὲν, τὸ ἐν αὐτῷ νοητὸν, ἔχει δὲ τὸ πρὸ αὐτοῦ, καὶ μετέχει πάντως ἐκείνου, καὶ διαταῦτο δεύτερος. Ὁ δὲ τρίτος, ἔστι μὲν τὸ ἐν αὐτῷ καὶ οὗτος νοητὸν. πᾶς γὰρ νοῦς, τῷ συζυγοῦντι νοητῷ, ὁ αὐτός ἐστιν. ἔχει δὲ τὸ ἐν τῷ δευτέρῳ, καὶ ὁρᾷ τὸ πρῶ-
τον. ὅσῳ γὰρ πλεονῇ ἀπέστα-
σις, τοσούτο τὸ ἔχον ἀμυδρό-
τερον. Τοσούτους οὖν τοὺς τρεῖς νόας καὶ δημιουργοὺς ὑποτί-
θεται, καὶ τοὺς παρὰ τῷ Πλάτῳ τρεῖς βασιλέας, καὶ

Amelius makes the Demiurgus triple, and the three Intellects the three Kings—Him that *exists*, Him that *possesses*, Him that *beholds*. And these are different; therefore the First Intellect *exists* essentially as *that which exists*. But the Second *exists* as the Intelligible in him, but *possesses* that which is before him, and partakes altogether of that, wherefore it is the Second. But the Third *exists* as the Intelligible in the Second as did the Second in the First, for every Intellect is the same with its conjoined Intelligible, and it *possesses* that which is in the Second, and *beholds* or regards that which is the First: for by how much greater the remove, by so much the less intimate is that which *possesses*. These three Intellects, therefore, he

* This word is generally misquoted as τρίτον, for which I can find no authority. The context of the discourse evidently requires τριττὸν, having before treated of the διττὸν double Demiurgus of Plotinus. The first four, and last five lines, contain the opinion of Amelius; the rest is the commentary of Proclus. Amelius was himself a Platonist, and the eldest disciple of Plotinus, though he wrote before the system of the modern Platonists had acquired the celebrity given it by his master.

τὼς παρ' Ὀρφεῖ τρεῖς, Φάνητα
καὶ Οὐρανὸν καὶ Κρόνον. καὶ
ὁ μάλιστα παρ' αὐτῷ δε-
μιουργός, ὁ Φάνης ἐστίν.

supposes to be the Demiurgi, the same with the three kings of Plato, and with the three whom Orpheus celebrates under the names of Phanes, Ouranus, and Cronus, though, according to him, the Demiurgus is more particularly Phanes.—*Proc. in Tim. II. 93.*

FROM ONOMACRITUS.

Ὀνομάκριτος ἐν τοῖς Ὀρ-
φικοῖς πῦρ καὶ ὕδωρ καὶ γῆν
τὴν πάντων ἀρχὴν εἶναι ἔλε-
γεν.

Onomacritus, in the Orphics, says, that Fire, and Water, and Earth, were the first principles of all things.—*Sextus. Hyp. III. 4. 136.—Phys. IX. 5. 6. 620.*

FROM ION.

* Ἀρχὴ δέ μοι τοῦ λόγου,
πάντα τρία καὶ πλεον ἔλατ-
τον τοῦδε ἐλάσσων τούτων
τριῶν ἑνὸς ἑκάστου ἀρετὴ τριάς,
σύνεσις καὶ κράτος καὶ τύχη.

This, says Ion, is the beginning of my discourse. All things are three, and nothing more or less; and the virtue of each one of these three is a triad consisting of Intellect, Power, and Chance.

* The emendations to this passage are very numerous. I have translated it according to Lobeck, as follows: Ἀρχὴ ἥδε μοι τοῦ λόγου πάντα τρία καὶ πλεον οὐδὲν οὐδὲ ἐλάσσων τούτων τῶν τριῶν, ἑνὸς, &c.

FROM PHILOPONUS.

Πῦρ μὲν καὶ γῆν ὁ Παρμενίδης ἐπέθετο· ταῦτά δὲ μετὰ τοῦ ἀέρος Ἰων ὁ Χίος ὁ τραγῳδοποιός.

Parmenides holds Fire and Earth as primary principles: but Ion of Chios, the tragedian, placed them after Air.—*Philoponus*.

FROM PLUTARCHUS.

Ἡ ὑγρὰ φύσις ἀρχὴ καὶ γένεσις ὅσων πάντων ἐξ ἀρχῆς τὰ πρῶτα τρία σώματα γῆν ἀέρα καὶ πῦρ ἐποίησεν.

The moist nature, being the first principle and origin of all things from the beginning made the three first bodies, Earth, Air, and Fire.—*Plut. de Is.*

FROM OCELLUS.

Ὅροι εἰσὶ τρεῖς, Γένεσις, Ἀκμή, Τελυτή.

There are three boundaries, Generation, Summit, Termination.—*I. 4.*

FROM OCELLUS.

Ἡ τριάς πρώτη συνέστηκεν, Ἀρχὴν Μισότητα καὶ Τελυτήν.

The first triad consists of Beginning, Middle, and End.—*Lyd. de Mens. p. 20.*

FROM PLATO.

Λέγουσί τινες ὡς πάντα
ἔστι τὰ πράγματα γιγνόμενα
καὶ γεγόμενα καὶ γενησόμενα,
τὰ μὲν φύσει, τὰ δὲ τέχνῃ,
τὰ δὲ τύχῃ.

Some say that all things consist of those which are in the course of generation, those generated, and those about to be generated; the first by nature, the second by art, and the third by chance.—*Plat. de Leg. X.*

FROM ARISTOTELES.

Τὰ τρία πάντα ... καθά-
περ γὰρ φασιν οἱ Πυθαγόρειοι
τὸ πᾶν καὶ τὰ πάντα τοῖς
τρισὶν ὄρισται· τελευτὴ γὰρ
καὶ μέσον καὶ ἀρχὴ τὸν ἀριθ-
μὸν ἔχει τοῦ παντός· ταῦτα
δὲ τὸν τῆς τριάδος.

All things are three: for as the Pythagoreans say, the Universe and all things are bounded by three: for the End, the Middle, and the Beginning, include the enumeration of every thing, and they fulfil the number of the triad.—*Aristot. de Cælo. I.*

FROM ARISTOTELES.

Ἀγαθοί γε καὶ σπουδαῖοι
γίγνονται διὰ τριῶν· τὰ τρία
δὲ ταῦτά ἐστι φύσις, ἔθος,
λόγος.

The good and contemplative become so through three things; and these three are Nature, Habit, and Reason.—*Aristot. Polit. VII.*

FROM DAMASCIUS.

Τρία οὖν τὰ πάντα, ἀλλ'
οὐχ ἓν, Ὅττις Δύναμις καὶ
Ἐνέργεια.

All things, therefore, are three, but not one; Hyparxis, Power, and Energy.—*Damas. Quæst. c. 30.*

COSMOGONY OF THE TYRRHENIANS.

Ἱστοριαν δὲ παρ' αὐτοῖς ἀνὴρ ἔμπειρος συνεγράφετο. Ἐφ' ἣν γὰρ τὸν δημιουργὸν τῶν πάντων Θεὸν δώδεκα χιλιάδας ἐνιαυτῶν τοῖς πᾶσιν αὐτοῦ φιλοτιμήσασθαι κτίσμασι, καὶ ταύτας διατεῖναι τοῖς ἰβ' λεγομένοις οἴκοις· καὶ τῇ μὲν α' χιλιάδι ποιῆσαι τὸν οὐρανὸν, καὶ τὴν γῆν· τῇ δευτέρᾳ ποιῆσαι τὸ στερέωμα τοῦτο τὸ φαινόμενον, καλέσας αὐτὸν* οὐρανόν· τῇ τρίτῃ δάλασσαν, καὶ τὰ ὕδατα τὰ ἐν τῇ γῇ πάντα· τῇ δ', τοὺς φωστῆρας τοὺς μεγάλους, ἥλιον καὶ σελήνην· καὶ τοὺς ἀστέρας· τῇ ε', πᾶσαν ψυχὴν πετεινῶν, καὶ ἐρπετῶν, καὶ τετραπόδα†, ἐν τῷ ἀέρι, καὶ ἐν τῇ γῇ, καὶ ταῖς ὕδασι· τῇ ς', τὸν ἀνθρώπου. Φαίνεται οὖν τὰς μὲν πρώτας ἑξ χιλιάδας πρὸ τῆς τοῦ ἀνθρώπου διαπλάσεως παραληλυθέναι· τὰς δὲ λοιπὰς ἑξ χιλιάδας διαμένειν τὸ γένος τῶν ἀνθρώπων. ὡς εἶναι τὸν πάντα χρόνον τῆς συντελείας μέχρι χιλιάδας‡ δώδεκα.

A certain person among them, well versed in these matters, wrote a history, in which he says : That God, the demiurgus of all things, for the sake of giving dignity to his productions, was pleased to employ twelve thousand years in their creation; and extended these years over twelve divisions, called houses. In the first thousand years he created the heaven and the earth; in the second he made this apparent firmament above us, and called it heaven; in the third, the sea and all the waters in the earth; in the fourth, the great lights, the sun and the moon, together with the stars; in the fifth, every soul of birds, and reptiles, and quadrupeds, in the air, and in the earth, and in the waters; in the sixth, man. It appears, therefore, that the first six thousand years were consumed before the formation of man; and during the other six thousand years the human race will continue, so that the full time shall be completed even to twelve thousand years.—*Suid. v. Tyrrhenia.*

* Kuster proposes αὐτο.

† Kuster proposes τετραπόδων, which I have adopted in the translation.

‡ Kuster proposes χιλιάδων.

THE THEOGONIES.

FROM DAMASCIUS.

Ἐν μὲν τοῖν * ταῖς φε-
ρομέναις ταύταις βασιλείαις
Ὀρφικαῖς εἰ θεολογία δὴ τις
ἐστίν, ἣ περὶ τὸ νοητὸν, ἣν καὶ
οἱ φιλόσοφοι διερμηνεύουσιν
ἀντὶ μὲν τῆς μᾶς τῶν ὄλων ἀρ-
χῆς τὸν Χρόνον τιθέντες, ἀντὶ
δὲ τοῦ δυοῖν Αἰθέρα καὶ Χάος,
ἀντὶ δὲ τοῦ ὄντος ἀπλῶς τὸ
ὡν ἀπολογιζόμενοι καὶ τριάδα
ταύτην πρώτην ποιῶντες· εἰς
δὲ τὴν δευτέραν τελεῖν ἥτοι τὸ
κινούμενον καὶ τὸ κινὸν ὡν τὸν
θεὸν, ἣ τὸν ἀργῆτα † χιτῶνα,
ἣ τὴν νεφέλην, ὅτι ἐκ τούτων
ἐκθρόσκει ὁ Φάνης· ἄλλοτε
γὰρ ἄλλα περὶ τοῦ μέσου
φιλοσοφοῦσιν. Τοῦτο μὲν οὖν

In the rhapsodies which pass under
the name of Orphic, the theology,
if any, is that concerning the Intel-
ligible; and the philosophers thus in-
terpret it. They place Chronus (Time)
for the one principle of all things,
and for the two Ether and Chaos:
and they regard the egg as repre-
senting Being simply, and this they
look upon as the first triad †. But
to complete the second triad they
imagine as the god a conceiving and
conceived egg, or a white garment,
or a cloud, because Phanes springs
forth from these. But concerning
this middle (subsistence) different
philosophers have different opinions.
Whatever it may be they look upon

* Lob. omits μὲν τοῖν.

† The intelligible triad of the later Platonists was divided in three sub-
sistences, each of which was also called a triad, and composed of subsistences
bearing analogy to the whole.

‡ Bentley proposes βαγίντα.

ἐποῦν αὖ ἧ, ὡς τὸν νοῦν,* ὡς δὲ πατέρα καὶ δύναμιν, ἄλλα τινὰ προσεπινόητες εἰδὲν τῷ Ὀρφεὶ προσήκοντα. Τὴν δὲ τρίτην τὸν Μῆτιν τὸν Ἑρικαπίον† ὡς δύναμιν, τὸν Φάνητα ὡς πατέρα.

Μήποτε δὲ καὶ τὴν μέσσην τριῶδα θετέον κατὰ τὸν τριμorfον θεόν, ἔτι κύμενον ἐν τῷ ᾧ‡ καὶ γὰρ καὶ τὸ μέσον αἰεὶ φαττάζει· συναμφότερον τῶν ἁκρων, ὥσπερ καὶ τοῦτο ἔμα καὶ ᾧ καὶ τριμorfος ὁ θεός. Καὶ ὁρᾷς ὅτι τὸ μὲν ᾧ ἐστὶν τὸ ἡνωμένον, ὁ δὲ τριμorfος καὶ πολύμorfος τῷ ᾧ· ὅτι θεός τὸ διακεκριμένον τοῦ νοητοῦ· τὸ δὲ μέσον κατὰ μὲν τὸ ᾧ ἐστὶ ἡνωμένον, § κατὰ δὲ τὸν θεόν ἥδη|| διακεκριμένον, ἐν δὲ ἅλῳ εἰπεῖν διακριμένον. τοιαύτη μὲν ἡ συνήθης Ὀρφικὴ θεολογία.

it as Mind; but for Father and Power some of them imagine other things which have no connexion with Orpheus. And in the third triad they substitute for it Metis, whilst they place Ericapæus as Power, and Phanes as Father. ‡

But the middle triad is never to be placed according to the triformed god (Phanes) as absolutely conceived in the egg: for the middle subsistence always shadows out each of the extremes, as should this, which must partake at once both of the egg and of the triformed god. And you may perceive that the egg is the united (subsistence) or principle of union; and the triformed god, who is multi-form about being, is the separated principle of the Intelligible; but the middle subsistence, being united as far as it relates to the egg, and already separated as far as it relates to the god, may be considered as existing altogether as in the act of separation: such is the common Orphic theology.

* Ἡ δὲ κατὰ τὸν Ἱερώνυμον

But the theology delivered by Hie-

* Lob. omits ὡς τὸν νοῦν.

† Ἑρικεπαῖον. Lob.

‡ Wolf. and Lob. omit ὡς τὸν νοῦν. Taylor places it after Μῆτιν, and translates this very obscure passage thus: "But conceiving him over and above this as father and power, contributes nothing to Orpheus. But they call the third triad Metis as *intellect*, Ericapæus as *power*, and Phanes as *father*." I have inserted a full stop after προσήκοντα. Lob. does the same, though he gives no translation of the passage.

§ Tay. inserts τὸ τρίτον, which he supposes to be omitted. It appears to me to destroy the argument.

|| εἰδὲν W. and Hamb.

φερομένη καὶ Ἑλλάνικον, εἴπερ
μὴ καὶ ὁ αὐτὸς ἐστίν, οὕτως
ἔχει. "Τῶρ ἦν φησιν ἐξ ἀρχῆς,
καὶ "Τλῆ* ἐξ ἧς ἐπάγη† ἡ Γῆ,
δύο ταύτας ἀρχὰς ἱποτιθέ-
μενος πρῶτον, "Τῶρ καὶ Γῆν,
ταύτην μὲν ὡς φύσει σκε-
δαστήν, ἐκεῖνο δὲ ὡς ταύτης
καλλητικὸν τε καὶ συνεκτικὸν·
τὴν‡ δὲ μίαν πρὸ τῶν δυῶν
ἄβρῃτον ἀφίησιν, αὐτὸ γὰρ τὸ
μηδὲ φάναι περὶ αὐτῆς ἐν-
δαίνυται αὐτῆς τὴν ἀπόβρῃτον
φύσιν· τὴν δὲ τρίτην ἀρχὴν
μετὰ τὰς δύο γεννηθῆναι μὲν
ἐκ τούτων, "Τδατός φημι καὶ
Γῆς, δράκοντα δὲ εἶναι κεφα-
λὰς ἔχοντα προσπεφυκυίας
ταύρου καὶ λέοντος, ἐν μέσῳ
δὲ θεοῦ πρόσωπον, ἔχειν § δὲ
καὶ ἐπὶ τῶν ὤμων πτέρα, ὠνο-
μάσθαι δὲ Χρόνον|| ἀγήρατον¶
καὶ Ἡρακλῆα τὸν αὐτὸν· συ-
νεῖναι δὲ αὐτῇ τὴν Ἀνάγκην,
φύσιν αἶσαν τὴν αὐτὴν καὶ
Ἀδράστειαν ἀσώματον διωρ-
γυιωμένην** ἐν παντὶ τῷ κόσ-
μῳ τῶν περάτων αὐτοῦ ἐφαπτο-
μένην· ταύτην οἶμαι λέγεσθαι

ronymus and Hellenicus is as fol-
lows:—He says that Water was from
the beginning, and Matter, from
which the Earth was produced, so
that he supposes that the two first
principles were Water and Earth;
the latter of which is of a nature
liable to separation, but the former
a substance serving to congluti-
nate and connect it: but he passes
over as ineffable the one principle
prior to these two, for its recondite
nature is evinced, in that there is no
manifestation appertaining to it. The
third principle after these two, which
is generated from them, that is from
the Water and Earth, is a Dragon
having the heads of a Bull and Lion
naturally produced, and in the middle,
between these, is the countenance of
the God: he has, moreover, wings
upon his shoulders, and is denomi-
nated incorruptible Chronus (Time)
and Hercules. Fate also, which is
the same as Nature, is connected
with him, and Adrastia, which is in-
corporeally co-extensive with the uni-
verse, and connects its boundaries in
harmony. I am of opinion that this

* Lob. inserts (ἰλός) in a parenthesis. Creuser proposes to substitute it.

† ἐπάγει Hamb.—Wolf proposes ἐπάγει.

‡ Lob. omits from ταύτην.

§ ἔχει Hamb.

|| χρόνον W. and Hamb.

¶ ἀγήρατον Mon.

** διοργωμένην Tay.

τὴν τρίτην ἀρχὴν, κατὰ τὴν οὐσίαν ἐστῶσαν, πλὴν ὅτι ἀρσενόζηλον αὐτὴν ὑπεστήσατε. πρὸς ἔνδειξιν τῆς πάντων γενετικῆς αἰτίας.

Καὶ ὑπολαμβάνω τὴν ἐν ταῖς ῥαψωδίαις θεολογίαν ἀφείσαν τὰς δύο πρώτας ἀρχάς μετὰ τῆς μᾶς πρὸ τῶν δυοῖν τῆς σγῆς* παραδοθείσης ἀπὸ τῆς τρίτης μετὰ τὰς δύο ταύτης ἐνστήσασθαι τὴν ἀρχὴν, ὡς πρώτης ῥητόν τι ἐχούσης καὶ σύμμετρον πρὸς ἀνθρώπων ἀκαίας. Οὗτος γὰρ ἦν ὁ πολυτίμητος ἐν ἐκείνῃ Χρόνος ἀγήρατος καὶ ἀϊθέρος καὶ Χάους πατήρ· ἀμέλει καὶ κατὰ ταύτην ὁ Χρόνος οὗτος ὁ δράκων γενεῖται, τριπλήγονη† ἀϊθέρα φησὶ νοεῖν καὶ Χάος ἄπειρον, καὶ τρίτον ἐπὶ τούτοις Ἐρεβος ὁμιχλῶδες· τὴν δευτέραν ταύτην τριάδα ἀνάλογον τῇ πρώτῃ παραδίδωσι δυναμικὴν οὔσαν ὡς ἐκείνην πατρικὴν· διὸ καὶ τὸ τρίτον αὐτῆς Ἐρεβός ἐστιν ὁμιχλῶδες, καὶ τὸ πατρικὸν τε καὶ ἄκρον ἀϊθήρ οὐχ ἀπλῶς ἀλλὰ κερῶς·‡ τὸ δὲ μέσον αὐτόθεν Χάος ἄπειρον, ἀλλὰ μὲν ἐν τούτοις, ὡς λέγει, ὁ Χρόνος ὡς ἐγέννησεν, τοῦ Χρόνου ποιῶσα γέννημα καὶ αὕτη

third principle is regarded as subsisting according to essence, inasmuch as it is supposed to exist in the nature of male and female, as a type of the generating principle of all things.

And in the rhapsodies I conceive that the (Orphic) theology, passing over the two first principles, together with the one preceding those two which is delivered in silence, establishes the third, which is properly posterior to the other two, as the first principle, inasmuch as it is the first which has something effable in its nature, and commensurate with human conversation. For the venerable and incorruptible Chronus (Time) was held in the former hypothesis to be the father of Ether and Chaos: but in this he is passed over, and a Serpent substituted: and the threefold Ether is called intellectual, and Chaos boundless, and the dark cloudy Erebus is added to them as a third. He delivers, therefore, this second triad as analogous to the first, this being potential as was that paternal. Wherefore the third subsistence of this triad is dark Erebus, and its paternal principle and summit Ether, subsisting not simply but intellectually, and the middle derived from it is boundless Chaos. But with these it is said Chronus generated the egg, for this

* τῆς τῇ σγῆς Mon.

† τριπλῆν γονὴν Mon. m.

‡ κερῶς Mon.

ἡ παράδοσις καὶ ἐν ταύταις
 τικτόμενον, ὅτι καὶ ἀπὸ τοῦ-
 των ἡ τρίτη πρόεισι νοητὴ
 τριάς. Τίς οὖν αὕτη ἐστι; τὸ
 ὦν, ἡ δυάς τῶν ἐν αὐτῇ φύ-
 σεων ἄρρενος καὶ θηλείας καὶ
 τῶν ἐν μέσῳ παντοίων σπερμά-
 των τὸ πλῆθος· καὶ τρίτον ἐπὶ
 ταύταις θεὸν ἀσώματον, πτε-
 ρυγας ἐπὶ τῶν ὕμων ἔχοντα
 χρυσᾶς, ὃς ἐν μὲν ταῖς λαγῶσι
 προσπεφυκυίας εἶχε ταύρων
 κεφαλὰς, ἐπὶ δὲ τῆς κεφαλῆς
 δράκοντα πελώριον παντοδα-
 παῖς μορφαῖς θηρίων ἰθαλλί-
 μενον. Τοῦτον μὲν οὖν ὡς
 νοῦν τῆς τριάδος ὑποληπτέον,
 τὰ δὲ μέσα γένη τά τε πολ-
 λὰ καὶ τὰ δύο τὴν δύναμιν,
 αὐτὸ δὲ τὸ ὦν ἀρχὴν πατρικὴν
 τῆς τρίτης τριάδος, ταύτης δὲ
 τῆς τρίτης τριάδος τὸν τρίτον
 θεόν, καὶ ἥδη ἡ θεολογία Πρω-
 τόγονον ἀνυμνεῖ καὶ Δία καλεῖ
 πάντων διατάκτορα καὶ ὅλου
 τοῦ κόσμου, διὸ καὶ Πᾶνα κα-
 λεῖσθαι. Τοσαῦτα καὶ αὕτη
 περὶ τῶν νοητῶν ἀρχῶν ἡ γε-
 νεολογία παρίστησιν.

Ἡ δὲ παρὰ τῷ Περικα-
 τητικῷ Εὐδήμῳ* ἀναγεγραμ-
 μένη, ὡς τοῦ Ὀρφέως οὔσα
 θεολογία πᾶν τὸ νοητὸν ἐσιώ-

relation makes it a procession of
 Chronus, and born of these, in-
 asmuch as from these proceeds the
 third Intelligible triad. What, then,
 is this triad? The egg, the duad of
 the natures of male and female con-
 tained in it, and the multitude of the
 all-various seeds in the middle of it;
 and the third subsistence in addition
 to these is the incorporeal god, with
 golden wings upon his shoulders, who
 has the heads of bulls springing forth
 from his internal parts, and upon his
 head an enormous serpent, invested
 with the varied forms of beasts. This,
 therefore, is to be taken as the Mind
 of the triad: but the middle proces-
 sions, which are both the Many and
 the Two, must be regarded as Power,
 but the egg as the paternal principle
 of this third triad. But the third god
 of this third triad, the theology now
 under discussion celebrates as Pro-
 togonus (First-born), and calls him
 Dis, as the disposer of all things, and
 the whole world: upon that account
 he is also denominated Pan. Such
 are the hypotheses which this gene-
 alogy lays down concerning the Intel-
 ligible principles.

But the cosmogony which is deli-
 vered by the Peripatetic Eudemus as
 being the theology of Orpheus, passes
 the whole Intelligible order in silence,

* εὐδῆλως Wolf. Hamb.—δήμω Mon.

πῆσεν, ὡς παντάπασιν ἄβη-
 τόν * τε καὶ ἄγνωστον τρί-
 πη† κατὰ διέξοδόν τε καὶ
 ἀπαγγελίαν· ἀπὸ δὲ τῆς νυκ-
 τὸς ἐποιήσατο τὴν ἀρχὴν, ἀφ'
 ἧς καὶ ὁ Ὅμηρος, εἰ καὶ μὴ
 συνεχῇ πεποιήται τὴν γενεα-
 λογίαν, ἴστησιν· οὐ γὰρ ἀπο-
 δεκτέον‡ Εὐδήμου λέγοντος§
 ὅτι ἀπὸ Ὠκεανῦ καὶ Τηθύος
 ἄρχεται· φαίνεται γὰρ εἰδώς
 καὶ τὴν Νύκτι μεγίστην ὄντω
 θεῶν, ὡς καὶ τὸν Δία σεβέσ-
 ζαι || αὐτήν.

as altogether ineffable and unknown,
 and incapable of discussion or expla-
 nation. He commences from Night,
 which Homer also constitutes his
 first principle, if we would render his
 genealogy consistent. Therefore we
 must not put confidence in the asser-
 tion of Eudemus, that Homer makes
 it commence from Oceanus and Te-
 thys; for it is manifest that he re-
 gards Night as the greatest divinity,
 which is implied in the following line,
 where he says that she is revered
 by Jove himself—

Ἄζετο γὰρ μὴ Νυκτὶ θυῇ ἀποδύμα βέζοι. ¶

He feared lest he should excite the displeasure of swift Night.

Ἄλλ' Ὅμηρος μὲν καὶ αὐτὸς
 ἀρχέσθω ἀπὸ Νυκτός.

Homer, therefore, must be supposed
 to commence from Night.

Ἡσιόδος δὲ μοι δοκεῖ πρῶτον
 γενέσθαι τὸ Χάος ἱστορῶν τὴν
 ἀκατάληπτον τοῦ νοητοῦ καὶ
 ἠνωμένην παντελῶς φύσιν κεκ-
 λημένην Χάος, τὴν δὲ τὴν**
 πρώτην θεοῖσιν παράγειν ὡς
 τινα ἀρχὴν τῆς ὅλης γενεᾶς
 τῶν θεῶν· εἰ μὴ ἄρα Χάος
 μὲν τὴν δευτέραν τῶν δυῶν ἀρ-
 χῶν, τὴν** δὲ καὶ Τάρταρον
 καὶ Ἔρωτα τὰ τριπλοῦν νοητῶν,

But Hesiod, when he affirms that
 Chaos was the first produced, appears
 to me to regard Chaos as the incom-
 prehensible and perfectly united na-
 ture of the Intelligible. From thence
 he deduces Earth** as the first prin-
 ciple of all the generation of the gods,
 unless, perhaps, he may regard Chaos
 as the second subsistence of the two
 principles: in which case Earth and
 Tartarus, and Eros (Love), compose

* ἀβήκτον Hamb.

† τρίπην or τρίπων Hamb.

‡ ἀποδεκτέον Hamb.

§ λέγοντες Mon.

|| σέβασθαι Mon.

¶ Il. xiv. 261. The printed copies of Homer have ἔξδοι.

** The emendation of γῆν for τὴν is proposed by Mr. Taylor, and though I find no authority in the different texts for it, it is evidently requisite not only for the sense but to accord with Hesiod's Theogony.

τὸν μὲν Ἔρωτα ἀντὶ τοῦ τρίτου, ὡς κατὰ ἐπιστροφὴν θεωρουμένην. Τοῦτο γὰρ οὕτως ἐνομάζει καὶ ὁ Ὀρφεὺς ἐν ταῖς βασιλῳδαίαις* τὴν δὲ Γῆν ἀντὶ τοῦ πρώτου, ὡς πρώτην ἐν στερεῷ τινι καὶ οὐσιώδει καταστήματι παγεῖσαν† τὴν δὲ Τάρταρον ἀντὶ τοῦ μέσου, ὡς ἤδη* πῶς εἰς διάκρισιν παρασκευημένου.

Ἀκουσίλαος δὲ Χάος μὲν ὑποτιθεσθαι μοι δοκεῖ τὴν πρώτην ἀρχὴν, ὡς πάντη ἄγνωστον, τὰς δὲ δύο μετὰ τὴν μίαν, Ἐρεβος μὲν τὴν ἄρρενα, τὴν δὲ θήλειαν Νύκτα, ταύτην μὲν ἀντὶ ἀπειρίας, ἐκείνην δὲ ἀντὶ πέραςτος‡ ἐκ δὲ τούτων φησὶ† μιχθέντων Αἰθέρα γενέσθαι καὶ Ἔρωτα καὶ Μῆτιν, τὰς τρεῖς ταύτας νοητὰς ὑποστάσεις, τὴν μὲν ἄκρων Αἰθέρα ποιῶν, τὴν δὲ μέσσην Ἔρωτα κατὰ τὴν φυσικὴν μεσότητα τοῦ Ἔρωτος, τὴν δὲ τρίτην Μῆτιν, κατ'† αὐτὴν ἤδη τὸν πολυτίμητον νοῦν. Παράγει δὲ ἐπὶ τούτοις ἐκ τῶν αὐτῶν καὶ ἄλλων θεῶν πολλὴν § ἀριθμὸν κατὰ τὴν Εὐδήμου ἱστορίαν.||

the three-fold Intelligible, Eros being put for the third subsistence, considered according to its convertive nature. Orpheus also in his rhapsodies has adopted a very similar disposition, for he places the Earth for the first, being the first that was conglomerated into a compact and essential substance, while he places Tartarus as the middle, as having already, in a manner, a tendency towards disunion.

But Acusilaus appears to me to regard Chaos as the first principle and altogether unknown, and after this one to place the duad, Erebus as the male and Night as the female, the latter being substituted for infinity, and the former for bound; and from a connexion between these were generated Ether and Eros (Love), and Metis (Counsel), these three being the Intelligible hypostases, of which he places Ether as the summit, Eros as the middle in compliance with the natural intervention of love, and Metis as the third, inasmuch as it is already highly-venerable Intellect. And from these, according to the relation of Eudemus, he deduces the vast multitude of the other gods.

* εἴ δὲ Wolf. Hamb.

† φημι Wolf. Hamb.

‡ καὶ Wolf.

§ πολλὰ (i. e. πολλὰς) Mon.

|| ἱστορία Mon.

Τὸν δὲ Ἐπιμενίδην δύο πρώ-
τας ἀρχὰς ὑποθέσθαι Ἀέρα
καὶ Νύκτα, δῆλον ὅτι συγῆ
τιμήσαντα τὴν μίαν πρὸ τῶν
δυοῖν, ἐξ ὧν γεννηθῆναι Τάρ-
ταρον οἶμαι τὴν τρίτην ἀρχὴν,
ὡς τινα μικτὴν* ἐκ τῶν δυοῖν
συγκαθεῖσθαι· ἐξ ὧν δύο τινας
τὴν νοητὴν μεσότητα οὕτω κα-
λέσαντα, διότι ἐκ' αὐφω δια-
τείνει τό τε ἄκρον καὶ τὸ πέρας,
ὧν μυχθέντων ἀλλήλοις ὧν
γενέσθαι τοῦτο ἐκεῖνο τὸ νοη-
τὸν ζῶον ὡς ἀληθῶς, ἐξ οὗ
πάλιν ἄλλην γενεάν προελ-
θεῖν.

Φερεκίδης δὲ ὁ Σύριος ζῶντα
μὲν εἶναι ἀεὶ καὶ Χρόνον† καὶ
χθονίαν τὰς τρεῖς πρώτας ἀρ-
χὰς, τὴν μίαν φημί πρὸ τῶν
δυοῖν, καὶ τὰς δύο μετὰ τὴν
μίαν· τὸν δὲ Χρόνον ποιῆσαι
ἐκ τοῦ γόνου αὐτοῦ Πῦρ καὶ
Πνεῦμα καὶ Ἔδαρ, τὴν τριπ-
λῇ οἶμαι φύσιν τοῦ νοητοῦ,
ἐξ ὧν ἐν πέντε μυχοῖς διηρη-
μένων πολλὰν γενεάν συστήναι
θεῶν τὴν πεντέμυχον‡ κα-
λουμένην, ταύτων δὲ ἴσως εἰ-
πεῖν, τὴν πεντέκοσμον. Περὶ

Epimenides affirms that the two first principles are Air and Night : whence it is evident that he reverences in silence the one principle which is prior to the two : from which, I conceive, he holds that Tartarus is generated regarding it as a nature in a manner compounded of the two ; for some, indeed, regard the principle which is derived from these two as a kind of Intelligible intermediate subsistence or mediety, properly so called, inasmuch as it extends itself to both extremities, the summit and the boundary ; for by their connexion with one another, an egg is generated which is properly the very Intelligible animal from which again proceeds another progeny.

But Pherecydes Syrius considers the three first principles to be an Ever-vital subsistence, Chronus†, and an Earthly subsistence ; placing, as I conceive, the One prior to the Two, and the Two posterior to the One : and that Chronus generated from himself Fire, and Spirit, and Water, representing, I presume, the three-fold nature of the Intelligible : from which, when they became distributed into five recesses, were constituted a numerous race of gods, called the five-times animated order, equivalent

* καὶ μικτὸν Mon.

† Χρόνον Mon. and Tay. which the following passage evidently requires.

‡ πεντέμυχον Mon. παντέμυχον in m.

δὲ τούτων ἄλλος ἴσως φανείται
καιρός. Τισαῦται μὲν οὖν καὶ
τοσαῦται ταῦν περιλήψαν-
σαν ἡμῖν αἱ διὰ μύθων Ἑλ-
ληνικῶν ὑποθέσεις, πολλὰν καὶ
ἄλλαν οὐσῶν.

Τῶν δὲ Βαρβάρων εἰκόσας
Βαβυλώνιοι μὲν τὴν μίαν τῶν
ἑλῶ ἀρχὴν συγγῆ παρίεναι δύο
δὲ ποιῶν* Ταυδὲ καὶ Ἀπα-
σὼν,† τὸν μὲν Ἀπασὼν ἄνδρα
τῆς‡ Ταυδὲ ποιῶντες, ταυ-
τὴν δὲ μητέρα θεῶν ὀνομά-
ζοντες, ἐξ ἧς μόνουσῃ παῖδα
γεννηθῆναι τὸν Μοῦμιν, αὐτὸν
αἶμα τὸν νοητὸν κόσμον ἐκ τῶν
δυσὶν ἀρχῶν παραγόμενον. § Ἐκ
δὲ τῶν αὐτῶν ἄλλην γενεὰν
προελθεῖν Δαχὴν καὶ Δαχύν.
Ἔπειτα αὖ τρίτην ἐκ τῶν αὐτῶν ||
Ἐισσαρὴ καὶ Ἀσσωρὸν, ἐξ ἧς
γενέσθαι τρεῖς, Ἀνὸν καὶ Ἰλ-
λινον καὶ Ἀόν· τοῦ δὲ Ἀὐ-
οὐ καὶ Δαύκης υἱὸν γενέσθαι τὸν
Βήλαν, ὃν θεμιουργὸν εἶναι φα-
σιν.

Μάγοι δὲ καὶ πᾶν τὸ ἄρειον
γένος, αἳ καὶ τοῦτο γράφει ὁ
Εὐδημος, οἱ μὲν τίσω, οἱ δὲ
Χρόνον καλεῖσι· τὸ νοητὸν ἄπαν
καὶ τὸ ἡρωμένον· ἐξ οὗ δια-
κριθῆναι ἢ θεὸν ἀγαθὸν καὶ

to what he might call a five-fold world.
But another opportunity may perhaps
occur for the discussion of this part
of the subject. Such and of a simi-
lar description are the hypotheses
which are received by us relative to
the Greek mythological fables, which
are numerous and very various.

But the Babylonians, like the rest
of the Barbarians, pass over in silence
the One principle of the Universe,
and they constitute Two, Tauthe and
Apason; making Apason the hus-
band of Tauthe, and denominating
her the mother of the gods. And
from these proceeds an only-begotten
son, Moymis, which I conceive is no
other than the Intelligible world pro-
ceeding from the two principles.
From them, also, another progeny is
derived, Dache and Dachus; and,
again, a third, Kissare and Assorus,
from which last three others pro-
ceed Anus, and Illinus, and Aus.
And of Aus and Dauce is born a son
called Belus, who, they say, is the
fabricator of the world, the Demi-
urgus,

But of the Magi and all the Arion
race, according to the relation of
Eudemus, some denominate the In-
telligible Universe and the United,
Place, while others call it Time
(Chronus): from whom separately

* εἰσιεν Mon. † ἀπασὼν Mon. ἀπασὼν H. ‡ ἀνδρῶν τῆς Mon.

§ παραγόμενον Hamb.

|| μισσαρὴ Mon.

δαίμονα καὶ τὴν ἢ φῶς καὶ σκό-
τος πρὸ τούτων ὡς ἐνιους λέ-
γειν. Οὗτοι δὲ οὖν καὶ αὐτοὶ
μετὰ τὴν ἀδιάκριτον φύσιν
διακρινομένην ποιῶσι τὴν δι-
τὴν συστοιχίαν τῶν κρείττωνων·
τῆς μὲν ἡγεῖσθαι τὸν Ὀρο-
μάσδεα, τῆς δὲ τὸν Ἀρειμάνιον.

Σιδόνιοι δὲ κατὰ τὸν αὐτὸν
συγγραφέα πρὸ πάντων Χρόνου
ὑποτίθενται καὶ Πόθου καὶ
Ὀμίχλην· Πόθου δὲ καὶ Ὀμί-
χλης μιν γένεσθαι ὡς θεοὶν ἀρχῶν
Ἀέρα γενέσθαι καὶ Αὔραν,
Ἀέρα μὲν ἄκρατον τοῦ νοητοῦ
παρὰ δὲ λαῶντες, Αὔραν δὲ τὸ
ἐξ αὐτοῦ κινούμενον τοῦ νοητοῦ
ζωτικὸν προτύπωμα. Πάλιν δ'
ἐκ τούτων ἀμφοῖν Ὀτον γεννη-
θῆναι κατὰ * τὸν τοῦν οἶμαι
τὸν νοητὸν.

Ὡς δὲ ἔξωθεν Εὐδήμου τὴν
Φοινίκων εὐρίσκουμεν κατὰ Μῶ-
χου † μυθολογίαν, Αἰθὴρ ἦν τὸ
πρῶτον καὶ Ἀὴρ αἱ δύο αὔται
ἀρχαί, ἐξ ὧν γεννᾶται Οὐλο-
μός, ὁ νοητὸς θεός, αὐτὸ οἶμαι
τὸ ἄκραν τοῦ νοητοῦ· ἐξ οὗ ἐκεί-
νῃ συναλθόντος γεννηθῆναι φησι
Χουσιμὸν, ἀνοηγῆα πρῶτον, εἴτα

proceed a Good Divinity and an Evil
Dæmon; or, as some assert, prior to
these, Light and Darkness. Both
the one, therefore, and the other,
after an undivided nature, hold the
twofold co-ordination of the superior
natures as separated and distinct,
over one of which they place Oro-
masdes as the ruler, and over the
other Arimanius.

The Sidonians, according to the
same writer, before all things place
Chronus, and Pothus, and Omichles,
(Time, Love, and Cloudy Darkness).
And by a connexion between Pothus
and Omichles, as the Two principles
are generated Aer and Aura (Air
and a Gentle Breeze), substituting
Air for the summit of the Intelligible,
and the Breeze arising from it for the
vivifying prototype of the Intelligible.
And from these two again is gene-
rated Otus (the Night Raven), re-
presenting, as I conceive, the In-
telligible Mind.

But independent of the collections
of Eudemus we find the mythology
of the Phœnicians thus delivered ac-
cording to Mochus. First was Ether
and Air, which are the Two first
principles; from these was produced
Uloinus, the Intelligible God, and, as
I conceive, the summit of the Intel-
ligible: from whom, by a connexion

* μετὰ Mon.

† μύχον Mon.

ὡν τοῦτον μὲν οἶμαι τὸν νοητὸν
 νοῦν λέγοντες, τὸν δὲ ἀνοιγέα
 Χουσωρὸν, τὴν νοητὴν δύναμιν
 ἄτε πρώτην διακρίνασαν τὴν
 ἀδιάκριτον φύσιν, εἰ μὴ ἄρα
 μετὰ τὰς δύο ἀρχὰς τὸ μὲν
 ἄκρον ἐστὶν ἄνεμος ὁ εἰς, τὸ δὲ
 μέσον οἱ δύο ἄνεμοι Δίψ τε καὶ
 Νότος* ποιῶσι γάρ πως καὶ
 τούτους† πρὸ τοῦ Οὐλωμοῦ· † ὁ
 δὲ Οὐλωμός αὐτὸς ὁ νοητὸς
 εἷη‡ νοῦς, ὁ δὲ ἀνοιγεὺς Χου-
 σωρὸς§ ἢ μετὰ τὸ νοητὸν||
 πρώτη τάξις, τὸ δὲ ὡν ὁ οὐ-
 ρανὸς. λέγεται γὰρ ἐξ αὐτοῦ
 ραγέντος εἰς δύο γενέσθαι οὐ-
 ρανὸς καὶ γῆ¶ τῶν διχοτο-
 μμάτων ἐκότερον.

Αἰγυπτίων** δὲ ὁ μὲν Εὐ-
 δημος οὐδὲν ἀκριβὲς ἱστορεῖ,
 οἱ δὲ Αἰγύπτιοι καθ' ἡμᾶς φι-
 λόσοφοι γεγονότες ἐξήνεγκαν
 αὐτῶν τὴν ἀλήθειαν κεκρυμ-
 μένην εὐρόντες ἐν Αἰγυπτίῳ
 δὴ τισι λόγοις· ὥς εἶη κατ' αὐ-
 τοὺς ἢ μὲν μία τῶν ὄλων ††
 ἀρχὴ Σκότος ἄγνωστον ἵμνου-
 μένη καὶ ταῦτο τρίς ἀναφω-
 ρούμενον οὕτως· τὰς δὲ δύο
 ἀρχὰς Ὑδωρ καὶ Ψάμμος, ὥς

with himself, was produced Chusorus, the first expanding principle, and then the Egg: by the latter I imagine they mean the Intelligible Mind; but by Chousorus, the Intelligible Power, being the first nature which separates an unseparated subsistence, unless, perhaps, after the two principles the summit may be the one Wind; but the middle, the two winds Lips and Notus (south-west and south), for sometimes they place these prior to Oulomus. In which case Oulomus himself would be the Intelligible Mind, and the expanding Chousorus the first order after the Intelligible, and the Egg Heaven: for it is said, that by the rupture of it into two parts heaven and earth were produced each from one of its two severed parts.

Of the Egyptian doctrines Eudemus gives us no accurate information. But the Egyptian philosophers, who are resident among us, have explained their occult truth, having obtained it from certain Egyptian discourses. According to them, then it appears to be this. The One principle of the Universe is celebrated as Unknown Darkness, and this three-times pronounced as such: and the Two principles are Water and

* τοῦτοις Mon.

† οὐλωμένου H.

‡ εἰ Mon.

§ χουσωροῦ Hamb.

|| τὸν νοητὸν Hamb.

¶ Wolf proposes οὐρανὸς καὶ γῆ.

** Αἰγυπτίους Mon.

†† ἄλλων. Mon.

'Ηραίσκος' ὡς δὲ ὁ προσβύτας αὐτὸς Ἀσκληπιάδης, Ψάμμον καὶ Ὅδωρ, ἐξ ὧν καὶ μετ' ὧς γεννηθῆναι τὸν πρῶτον Καμμήν·* εἴτα τὸν δεύτερον ἀπὸ τούτου, εἴτα καὶ ἀπὸ τούτου τὸν τρίτον, ὃς συμπληροῦν τὸν ὅλον νοητὸν διάκοσμον. Οὕτω μὲν Ἀσκληπιάδης. Ὁ δὲ νεότερος Ἡραίσκος τὸν τρίτον ὀνομασθέντα Καμμήν ἀπὸ τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ πάππου τὸν ἥλιον εἶναι φησιν αὐτὸν δῆκου τὸν νῦν τὸν νοητόν. Ἀλλὰ τὴν μὲν περὶ τούτων ἀκρίβειαν ἐξ ἐκείνων ληπτέον. Ἰστέον δὲ καὶ ἐκεῖνο περὶ τῶν Αἰγυπτίων, ὅτι διαιρετικοὶ εἰσι πολλαχοῦ τῶν κατὰ ἔκασιν ὑφεστώτων, ἐπεὶ καὶ τὸ νοητὸν διηγήκασιν εἰς πολλῶν θεῶν διώτητας, ὡς ἔξεστι μαθεῖν τοῖς ἐκείνων συγγράμμασιν ἐντυχούσι τοῖς βουλομένοις, λόγῳ δὲ τῇ Ἡραΐσκου ἀναγραφῇ τοῦ Αἰγυπτίου καδ' ἔλον λόγου πρὸς τὸν Πρόκλον γραφεῖσθαι τὸν φιλόσοφον, καὶ τῇ ἀρξαμένῃ γράφεσθαι συμφωνίᾳ ὑπὸ Ἀσκληπιάδου τῶν Αἰγυπτίων πρὸς τοὺς ἄλλους Θεολόγους.

Sand, according to Heraiscus; but according to Asclepiades, who is the more ancient of the two, Sand and Water, from whom, and next in succession after them, is generated the first Kamephis, and from this a second, and from this again a third, which, they affirm, completes the whole Intelligible distribution. Such is the system of Asclepiades. But the more modern Heraiscus says that the third, who is named Kamephis from his father and grandfather, is the Sun, equivalent in this case to the Intelligible Mind. But greater accuracy upon the subject can only be obtained from these authors themselves. It must be observed, however, with regard to the Egyptians, that they are often wont to distribute subsistences according to union, as when they divide the Intelligible into the individualities of a multitude of gods, as may be learnt from their own writings by those who will examine them: I refer particularly to the commentary of Heraiscus upon the Egyptian doctrine addressed to Proclus the philosopher alone, and to the concordance of the Egyptian writers, begun by Asclepiades and addressed to the other Theologists.

CHRONOLOGICAL

AND

ASTRONOMICAL FRAGMENTS.

OF THE GREAT YEAR:

FROM BEROSSUS.

BEROSSUS qui Belum interpretatus est, ait cursu ista siderum fieri: et adeo quidem id affirmat, ut conflagrationi atque diluvio tempus assignet: arsura enim terrena contendit, quando omnia sidera, quæ nunc diversos agunt cursus, in Cancrum convenerint, sic sub eodem posita vestigio, ut recta linea exire per orbem omnium possit: inundationem futuram, cum eadem siderum turba in Capricornum convenerit. Illic solstitium, hic bruma conficitur.

BEROSSUS, who thus interprets the Babylonian tradition, says that these events take place according to the course of the stars; and affirms it so positively, as to assign the time for the Conflagration and the Deluge. He maintains that all terrestrial things will be consumed when the planets, which now are traversing their different courses, shall all coincide in the sign of Cancer, and be so placed that a straight line could pass directly through all their orbs. But the inundation will take place when the same conjunction of the planets shall occur in Capricorn. In the first is the summer, in the last the winter of the year.—*Seneca Nat. Quest.* III. 29.

OF THE GREAT YEAR:

FROM CENSORINUS.

AD Ægyptiorum vero magnum annum luna non pertinet, quem Græci Κυνικός Latine Canicular-em vocamus. Propterea quod initium illius summitur, cum primo die ejus mensis, quem vocant Ægyptii Θάθ Caniculæ sidus exoritur: nam eorum annus civilis solus habet dies ccclxv sine ullo intercalari, itaque quadriennium eo fit, ut anno m.cccclxi ad idem revolvatur principium. Hic annus etiam Heliacos a quibusdam dicitur: et ab aliis δ ἐνιαυτός est. Præterea annus, quem Aristoteles maximum potius quam magnum appellat, quem solis et lunæ vagarumque quinque stellarum orbes conficiunt. Cum ad idem signum ubi quondam simul fuerunt, una referuntur. Cujus anni hyems summa est Cataclysmos, quam nostri Diluvionem vocant. Æstas autem Ecpyrosis quod est mundi incendium. Nam in his alternis temporibus mundus tum exignescere, tum exaquescere videtur, hunc Aristarchus putavit esse annorum vertentium duum millium cccclxxxiiij.

In the great year of the Egyptians, which the Greeks call the Cynic, and we in Latin the Canicular; the Moon is not taken into consideration: inasmuch as its commencement is fixed when Canicula rises upon the first day of that month which the Egyptians call Thoth. For their civil year has only 365 days, without any intercalary day; whence the quadriennium so adjusts itself, that in the 1461st year the revolution is completed. This year is by some called the Heliacal, by others the Eniautus, or The Year. But the year which Aristotle calls the greatest, rather than the great, is that in which the sun, moon and all the planets complete their courses, and return to the same sign from which they originally started together. The Winter of this year is the Cataclysm, which we call the Deluge: but its Summer is the Ecpyrosis, that is the Conflagration of the world. For at these alternate seasons the world is burned and de-

Aretes Dyrrhachinus quinque millium dlij. Herodotus et Linus x. millium dccc. dierum xij. dcccclxxxiiij. Orpheus centum xx. Cassandrus tricies sexies centum millium. Alii vero infinitum esse, nec in se unquam reverti existimaverunt.

luded. Aristarchus supposes this periodical revolution to consist of 2484 years; Aretes of Dyrrhachium of 5552; Herodotus and Linus of 10,800; of 13,984; Orpheus of 120,000; Cassandrus of 136,000. Others suppose it to be infinite in duration, and that the celestial bodies never again coincide in their original positions.—*Censorinus de Natali Die.*

OF THE CHRONOLOGICAL ERAS :

FROM CENSORINUS.

NUNC vero id intervallum temporis tractabo, quod Historicon Varro appellat, hic enim tria discrimina temporum esse tradit. Primum ab hominum principio ad Cataclysmum priorem, secundum ad Olympiadem primam; quod quia in eo multa fabulosa referuntur Mythicon nominatur. Tertiam a prima Olympiade ad nos quod dicitur Historicon, quia res eo gestæ veris historiis continentur.

I WILL now treat of that interval of time which Varro calls *Historicon*; for he divides the times into three parts. The first from the beginning of mankind to the former Cataclysm. The second, which extends to the first Olympiad, is denominated *Mythic*, because in it the fabulous achievements are said to have happened. The third, which extends from the first Olympiad to ourselves, is called *Historicon*, because the actions which have been performed in it are related in authentic history.

Primum tempus sive habuit initium, seu semper fuit; certe quot annorum fuit, non potest comprehendi. Secundum non plane quidem scitur, sed tamen ad mille circiter et de annos esse creditur a priore scilicet Cataclysmo quem dicunt Ogygis ad Inachi regnum annis circiter cccc hinc ad Olympiadem primam paulo plus cccc quos solos quamvis Mythici temporis postremos tamen quia a memoria scriptorum proximos quidam certius diffinire voluere, et quod Sosibius scripsit esse ccclxxxv, Eratosthenes autem septem et cccc, Timæus ccccxvij, Orethres clxiiij. Et præterea multi diverse, quorum etiam ipsa dissensio incertum esse declarat.

De tertio autem tempore fuit aliqua inter auctores dissensio in sex septemve tantum modo annis versata. Sed hoc quodcunque caliginis Varro discussit, et pro cætera sua sagacitate nunc diversarum civitatum conferens tempora, nunc defectus eorumque intervalla retro dinu-

The first period either had some beginning, or had endured from eternity; however that may be, it is impossible to make out what was the number of its years. Neither is the second period accurately determined, yet it is believed to contain about 1600 years; but from the former Cataclysm, which they call that of Ogyges to the reign of Inachus, about 400 years, from thence to the first Olympiad, something more than 400; of which alone, inasmuch as they are the last years of the Mythic period, and next within memory, certain writers have attempted more accurately to determine the number. Thus Sosibius writes that they were 395; Eratosthenes, 407; Timæus, 417; Orethres, 164. Many others also have different opinions, the very discrepancy of which shews the uncertainty in which it is involved.

Concerning the third interval, there was also some disagreement among different writers, though it is confined within a period of only six or seven years. Varro has, however, examined the obscurity in which it is involved, and comparing with his usual sagacity the

merans eruit verum, lucemque ostendit; per quam numerus certus non annorum modo, sed et dierum perspicui possit.

Secundum quam rationem nifallor hic annus, cujus velut index et titulus quidam est Ulpiani et Pontiani consulatus, ab Olympiade prima m. est et xiiij. ex diebus duntaxat æstivis, quibus Agon Olympiacus celebratur, a Roma autem condita dcccclxxxxi. et quidem ex Palilibus, unde urbis anni numerantur. Eorum vero annorum quibus Julianis nomen est cclxxxiiij. sed ex die Kal. Jan. unde Julius Cæsar annis a se constitui fecit principium. At eorum qui vocantur anni Augustani cclxv perinde Kal. Jan. et ante diem xvj Kal. Februarii Ju. Cæsar, divi filius imperator Augustus, sententia Numatii Planci a senatu cæterisque civibus appellatus est, se septimum et M. Vipsano Agrippa Consulibus.

chronicles and annals of different states, calculating the intervals wanted, or to be added by reckoning them backwards, has at length arrived at the truth, and brought it to light. So that not only a determinate number of years, but even of days can be set forth.

According to which calculations, unless I am greatly deceived, the present year, whose name and title is that of the consulships of Ulpian and Pontianus, is from the first Olympiad the 1014th, reckoning from the summer, at which time of the year the Olympic games are celebrated; but from the foundation of Rome it is the 981st; but this is from the Pallilia (21st April), from which the years, *ab urbe condita*, are reckoned. But of those years, which are called the Julian years, it is the 283d, reckoning from the Kalends of January, from which day of the year Julius Cæsar ordered the beginning of the year to be reckoned. But of those years which are called the Augustan it is the 265th, reckoning also from the Kalends of January of that year, in which, upon the 16th of the Kalends of February

(15th), the son of Divus Julius Cæsar was saluted Emperor and Augustus, on the motion of Numatius Plancus, by the æ-nate and the rest of the citizens in the consulship of himself for the seventh time, and M. Vip-sanus Agrippa.

Sed Ægyptii qui biennio ante in potestatem ditionemque Populi Romani venerunt, habent Augustorum annorum cclxviii. nam ut a nostris ita ab Ægyptiis quidam anni in litteras relati sunt, ut quos Nabonnagarii nominant, qui a primo imperii ejus anno consurgant, quorum hic dcccclxxxvi est.

But the Egyptians, who two years before had been reduced under the dominion of the Roman people, reckon 268 Augustan years: for by the Egyptians, in like manner as by ourselves, certain years are recorded, and they call their era the Era of Nabonnagarius, and their years are calculated from the first year of his reign, of which years the present is the 986th.

Item Philippi qui ab excessu Alexandri magni numerantur, et ad hucusque perducti annos dlii consumant. Sed horum initia semper a die primo mē-sis ejus summuntur, cui apud Ægyptios nomen est Thoth, quoque hic anno fuit ante diem vij Kal. Julii cum ab hinc annos centum Ulpio et Brutio presente Romæ cons. iidem dies fuerunt ante diem xii Kal. August. quo tempore solet Canicula in Ægypto facere exortum. Quare scire etiam licet anni illius mag-

The Philippic years also are used among them, and are calculated from the death of Alexander the Great, and from thence to the present time 562 years have elapsed. But the beginning of these years are always reckoned from the first day of that month, which is called by the Egyptians Thoth, which happened this year upon the 7th of the Kalends of July, (25th of June); for a hundred years ago from the present year of the consulship of Ulpian and

ni qui ut supra dictum est solaris et canicularis et trieteris vocatur, nunc agi vertentem annum centessimum.

Brutius, the same fell upon the 12th of the Kalends of August (21st July), on which day Canicula regularly rises in Egypt. Whence we know that of this great year which was before mentioned under the name of the Solar Canicular or Trieteris, by which it is commonly called, the present current year, must be the 100th.

Initia autem istorum annorum propterea notavi, ne quis nesciat voluntates quæ non minus diversæ sint quam opiniones Philosophorum. Idcirco aliis a novo sole, id est a brumali, ab æstivo solstitio plerisque ab æquinocio verno partim ab autumnali æquinocio, quibusdam ab ortu Vergiliarum, nonnullis ab earum occasu, multis a Canis exortu incipere annus naturalis videtur.

I have been careful in pointing out the commencement of all these years lest any one should not be aware of the customs in this respect, which are not less various than the opinions of the Philosophers. It is commenced by some with the new Sun, that is at the winter solstice, by many at the summer solstice; others again reckon from the vernal or from the autumnal equinox. Some also begin the year from the rising or setting of Vergilia (Pleides), but many from the rising of the Dogstar.

OF THE NERUS:

FROM JOSEPHUS.

ΕΠΕΙΤΑ καὶ δι' ἀρετὴν καὶ τὴν εὐχρηστίαν, ὧν ἐπιδόουν, ἀστρολογίας καὶ γεωμετρίας,

WHEREFORE on account of their virtue, as well as for the perfection of the arts of astronomy and geometry,

πλέον ζῆν τῶν Θεῶν αὐτοῖς πα-
ρασχεῖν. ἅπερ οὐκ ἦν ἀσφα-
λῶς αὐτοῖς προειπεῖν, μὴ ζή-
σασιν ἑξακοσίους ἑνιαυτούς· διὰ
τοσούτον γὰρ ὁ μέγας ἑνιαυτὸς
πληροῦται.

which they invented, God permitted
them (the Patriarchs) a longer life :
inasmuch as they would have been
incapable of predicting any thing with
certainty, unless they lived six hun-
dred years : for such is the period of
the completion of the great year.—
Jos. Ant. lib I. c. 3.

OF THE SARUS:

FROM SUIDAS.

ΣΑΡΟΙ. μέτρον καὶ ἀριθμὸς
παρὰ Χαλδαίους, οἱ γὰρ κ' σα-
ροῖ, πικῶσιν ἑνιαυτὸς βσκηβ',
οἱ γίνονται ἡ' ἑνιαυτοὶ καὶ
μήνας εἴ.

SARUS: a measure and number among
the Chaldæans: for 120 Sari, make
2222 years. Each Sarus is there-
fore equal to 18 years and 6 months.
—*Suid. v. Sarus.*

OF THE RISING OF THE DOGSTAR:

FROM THEON ALEXANDRINUS.

ΠΕΡΙ τῆς τοῦ κυνὸς ἐπιτολῆς
ὑποδείγμα.*

Ἐπὶ τοῦ ρ' ἔτους Διοκλητια-
νοῦ περὶ τῆς τοῦ κυνὸς ἐπιτολῆς
ὑποδείγματος ἔνεκεν λαμβάνο-
μεν τὰ ἀπὸ Μενοφρέως ἕως τῆς
λήξεως Αὐγούστου ἡμῶν τὰ ἐπι-

FORMULA to find the rising of the
Dogstar.

For example, if we would find the
rising of the Dogstar in the 100th
year of Diocletianus, we take the
years of Menophres to the end of
the era of Augustus. These years

* The treatise containing the demonstration of this rule, I believe is lost.

συναγόμενα ἔτη ἀρχέ' οἷς ἐπι-
προτιθεῖται τὰ ἀπὸ τῆς ἀρ-
χῆς Διοκλητιανοῦ ἔτη ρ' γί-
νονται ἑξαὶ ἑτὶ ἀφ' ἑ. Τούτων
λαμβάνομεν τὸ δ' μέρος, ὃ
ἐστὶν κς'. Τούτοις προστι-
θέντες ἡμέρας πέντε, γίνονται
υλὰ'. Ἀπὸ τούτων ἀφαιρόντες
τὰς τότε τετραετηρίδας οὖσαι
ρβ', λοιπὸν καταλείπονται ἡμέ-
ραι κζδ'. ταύτας ἀπάλυσον
ἀπὸ Θωθ' α', διδόντες ἐκάστην
μηνὶ ἡμέρας λ', ὡς εὐρίσκεσθαι
τὴν ἐπιτολὴν ἐπὶ τοῦς † Διο-
κλητιανοῦ Ἐπιφὶ κζ'. Ὁμοίως
ποιεῖ ἐπὶ ἐνδεκάτοτε χρόνου.

summed up are 1605 ; to which if we
add the 100 years from the beginning
of the reign of Diocletianus,* we have
1705. Let us take the fourth part of
these, that is 426, and taking them
as days, † add to them 5 more, and
they become 431. From these deduct
the quadrienniums, which are 102,
and there will remain 329 days. Dis-
tribute these into months of 30 days
each, from Thoth, the first day of the
year, and it will thus be found that
the rising of the Dogstar in the 100th
year of Diocletianus, falls upon the
29th of Epiphi. Use the same rule
for any other time.—*MS. Ex cod.
reg. Gall. gr.* No. 2390, fol. 154.

* The era of Diocletianus was a new era, which succeeded that of Augustus.

† The fourth part or number of leap years gives, of course, the number of
intercalated days, 426.

‡ Qy. τῷ ρ'.

AN
INQUIRY
INTO THE
METHOD, OBJECTS, AND RESULT
OF
ANCIENT AND MODERN PHILOSOPHY,
AND INTO
THE TRINITY OF THE GENTILES.

PHILOSOPHICAL INQUIRY.

IN the Introductory Dissertation I have ventured to offer some speculations upon the Trinity and Theology of the Gentiles, which differ widely from the opinions of almost all who have written upon the subject; I would therefore lay before the reader such grounds for the opinion as have induced me to adopt it. But I find it impossible to do so without instituting a short comparative inquiry into the method, objects and result of the ancient and modern systems of Philosophy; and I trust it will not be deemed misplaced, for I conceive that in the neglected writings of the ancients there lies concealed a mine of metaphysical knowledge of such practical utility as would amply repay the trouble of opening it again.

If we were to ask, what was conceived to be the great engine of invention and discovery among the ancients, it is highly probable we should be answered that it was Syllogism; and if we were to ask the same question relative to modern science, we should be unhesitatingly assured that it was Induction; and possibly at the same time we might be told, that the method of the ancients was something worse than useless. Yet, when we come to consider, that in all ages human nature has been the same, and that such admirable productions have been the result of human effort both in ancient and modern times, we shall find reason to suspect that the methods of discovery, or the tools really used in all ages, have been much alike, though their names may have been

monly said to have made the discovery of the circulation of the blood, by reasoning from *Final causes*, or by asking of nature for what purpose such valves could be intended: but perhaps he might have asked the question for ever, unless the analogy between the valve and that of a pump had suggested a plausible hypothesis, which he proved by repeated experiments directed to the point.

Analogy, so much slighted and overlooked, and to which such an inferior part in the advancement of science has been assigned, and that too with so much suspicious caution, appears to be the great instrument of generalization and invention by which hypotheses are supplied, which are most commonly the subjects for the exercise of Induction. By Induction, as usually understood, we make it a rule to exclude all hypotheses: first of all, we collect the experiments, and having obtained these, we are next to examine them and compare them; we reject the irrelative and negative, and conclude upon the affirmatives that are left. By this means, says Lord Bacon, we question nature, and conclude upon her answers: yet I would venture to suggest, that, ninety-nine times out of a hundred, the Analogy or comparison precedes the collection of the experiments; some resemblance is observed, some hypothesis is started, which is the subject that is brought to the test of Induction. By this the hypothesis is either proved, or confuted, or more commonly limited to something less general. I would not be understood to assert that the common inductive method is barren, for, no doubt, discoveries are sometimes so made; but thousands and thousands of inventions are brought into play, the result merely of analogy and a few experiments, or a single *experimentum crucis*. By the common method proposed we take too wide a range, we embrace the whole subject at once, and require the completion of its natural history, but by the proper use of Analogy as a guide, we step cautiously but from one species to the next.

Induction has two instruments of operation; Experiment for all things within our reach, and Observation for those beyond us. And of these Observation is less efficient than Experiment, for it

is comprehended in it. By Induction *without* Analogy we first ask innumerable irrelative and impertinent questions of nature, and then make use of Observation upon the experiments in hand; but by Induction *with* Analogy we try Experiments for a specific purpose, and obtain specific answers to the point.

Having thus obtained a general law or fact for an entire genus, we may proceed in the same manner from this genus to the next, till the whole order be included under the same or some more general law: thus at length we may arrive at certain most general laws, beyond which it may not be within our power to proceed. And the progress of science in the ascending scale consists in rising from Individuals to Generals and Universals.

Having obtained these general laws or universals, from them we may extend discovery in what may be termed the descending scale: and here Syllogism, in its common acceptation, has its use. Thus, in the science of mixed Mathematics, having obtained certain general laws, physical facts, &c., these, with the common principles of pure mathematics, serve as data from which mathematical discovery may be extended downwards. Every mathematical demonstration by Synthesis is no other than a chain of Syllogism. And as an instrument of invention Syllogism may in this case supply corollaries; as in the former, Induction might yield discoveries without the help of analogy. Yet a very slight consideration will show, that here also Analogy is the great engine of invention by which hypotheses or suppositions are supplied; and that in the descending scale Syllogistic Demonstration, as Induction in the ascending, is the grand instrument for confuting, proving, or limiting those hypotheses.

But among the ancients Syllogism is said to be the great engine of discovery: and though I have not had sufficient opportunities of investigating the truth of the supposition, it has often struck me, that by the Syllogistic method the ancients meant neither more nor less than this combination of Analogy and Proof; and that the method of reasoning from Individuals to Universals, was supposed to be conducted by Syllogism no less than from Universals downwards. Aristotle expressly informs us that we

can learn nothing but by Induction or Demonstration; by Demonstration from universals to particulars, i. e. in the descending scale; by Induction from particulars to universals, or in the ascending scale. Hence, says he, a person who is defective in any of his senses cannot use Induction, and therefore cannot theorize to Universals, or by abstraction obtain general propositions, hence, also, his progress in the scale of Demonstration must be equally defective with his data. Now if the Syllogistic method was held to be the only method of discovery among the ancients, and this method was a process of reasoning from known to unknown, I conceive that, in this respect, the terms must have a more comprehensive signification than is generally allowed.* Though I can find nothing to warrant the supposition, that they accurately divided their Syllogistic method into Analogy and Induction in the ascending scale, and into Analogy and Demonstration in the descending scale; yet I think they imagined, as has generally been the case in modern times, that by their method they went precisely to the point, and no further; instead of going something beyond it by too extensive a generalization, as we are led by Analogy, and then retracting to the point determined by the Proof.

The great abuse of Analogy is resting in its hypotheses without bringing them to the test, and building systems upon such hypotheses; and it is a fault of modern, as well as of ancient philosophers. But when we consider the Eleatic or Dialectic method of examining any proposed hypothesis or idea, explained by Plato in the beginning of the *Parmenides*, we shall find the rules of examination as strict, and perhaps more comprehensive, than any method that has been suggested in modern times.†

* Some papers, entitled *Vindiciæ Antiquæ*, in the *Classical Journal*, throw some light upon this subject, though I cannot concur with the author of them in his opinions of the perfection of ancient science, much less in his abuse of modern philosophers.

† The method is this—Either, I., The subject *is*, as it is supposed; or II., it *is not*. On the first supposition that *it is so*, we must examine *what happens*—1st. To *it* with respect to *itself*: 2d. To *it* with respect to all *other things*: 3rd. To all *other things* with respect to *it*: 4th. To all *other things* with re-

Another more fatal abuse of Analogy is arguing from individuals to genera, or from *genus* to *genus*, when these genera are too remote ; which is skipping to *generalities* instead of cautiously proceeding from species to species. But the most dangerous of all is arguing from Matter to Mind, between which there is no natural similarity. Thus, the common supposition of the Mind determined by motives, as a balance swayed by weights is false ; for so far from arguing from like to like, from species to species, we argue not even from genus to genus in the most remote degree, but from one thing to its contrary ; false, also, in as much as the motive is a final cause, and the weight an antecedent. This objection, however, to the use of Analogy may be pushed too far : but of the proper use of such reasoning we have an example in one of the finest metaphysical works in the English language, Butler's Analogy.

I would observe, also, the great laxity in the significations of the word *Theory*. It is sometimes used for a general law or principle obtained by Induction, and as something almost synonymous with hypothesis. In this view it might be looked upon as a proved hypothesis ; in its other and more general signification it implies the chain of reasoning from general laws and principles, and sometimes the result of such a chain. Its real signification seems to be the Survey itself.* In the descending scale the result of the survey is termed a Theorem, *θεώρημα* : and in the ascending scale the general law obtained, the result of the survey, might perhaps likewise be termed a Theorem : whilst

spect to *themselves*. Four similar cases will result when we examine what *does not happen* ; and four more, when we examine what *does, and at the same time does not happen*. Upon the supposition that *it is so*, we must investigate its relations in all their bearings ; and we must pursue the same method of investigation upon the second supposition, that *it is not so*. And if it were done according to certain categories, a more thorough investigation could not possibly be devised : and the method is equally applicable to Experimental philosophy as to Intellectual science. For a method of obtaining ideas for examination, see a description of Socrates among some hopeful pupils in one of the comedies of Aristophanes.

* See an excellent paper upon the subject in Blackwood's Magazine, August, 1880.

the Theory, *Scapla*, the Survey itself, may be taken for the whole chain, which, as it proceeds, every now and then, as it were, deposits these theorems. From one or more general laws or data we deduce certain results or theorems, such as the different expressions for the range, velocity &c. of a shot, in the theory of Projectiles: and each of these expressions would be practically, as well as theoretically true, but for the innumerable other circumstances to be taken into consideration. It is therefore only an approximation to practical truth. From a certain other set of general laws we deduce a theory of Resistances, and by a combination of these two Theories we approximate still nearer to practical truth. And by adding theory to theory relative to the powder, form, texture, elasticity, &c. of the shot, climate, &c. &c. and other circumstances, we might still nearer approximate.* And all these Theories taken together might be termed the Theory of Gunnery.

An Hypothetical system differs from a Theory as does an Hypothesis from a General law or Fact, and is dependant upon Hypotheses instead of Facts; and its productions are of the same description.

* It is utterly impossible, upon the surface of this earth, by Theory, to arrive at practical results, even in the most simple of all practical sciences, Mechanics; particularly, as it sometimes happens, when the results of each Theory, instead of being Theorems, are themselves merely approximations. Of this the ancients were perfectly aware, for both in ascending and descending, they excluded the individuals, as objects of sense and not of science. Much less is it possible in Politics, or any other moral or intellectual science; where not only so few general laws, universals, or data, are ascertained, but the springs of action are so manifold and various, independently of the free-will and perversity of the individuals, that human intellect can scarcely hope to form even a likely approximation to the truth. The speculative philosopher, as is justly observed by Stewart, possesses a fund of knowledge, invaluable in all untried cases, which will guide him a certain way in approximation to the truth. But if he suppose that such theoretical principles are applicable to practice, of course he fails in every instance, and produces nothing but confusion and mischief; of which the state of this kingdom, at this moment, is a most lamentable proof: and the probable result of persevering in such a course cannot be contemplated without the utmost alarm, the more anxiously, as many of the systems still acted on are not true theories, but are built upon false principles and are merely hypothetical systems.

Thus far I have spoken of the *Method* of proceeding, and I have used the terms Laws, Facts, Universals, and the like, in their common acceptation. But these terms are so confounded with each other and with Causes and Effects, that we scarcely know what we are in search of; and some of the ablest views of Bacon's *Novum Organum* have become almost as much lost to the world, as have some of the very finest speculations of the ancients. I would therefore say a few words upon the *Objects* or *Aim* of science.

Causation is a subject upon which there is a strange misunderstanding between the ancients and moderns. By the word Cause the ancients appear to have understood *that* without the co-operation of which no sensible phænomenon could be produced: * and they divided Causes into the Efficient, the Formal, the Material, and the Final. And this division was excellent, and in perfect keeping with a system which held a Soul of the world as the prime mover of Efficient causes. The Final cause or ultimate object and end of every action, I shall dismiss without further consideration, as less properly a cause than a motive, and equally admitted in all systems in which nothing is referred to chance, and as unconnected with the *Physical* subject I have now in hand.

This division of causes has been supposed to be superseded among the moderns; and, since the time of Hume, by the word Cause they seem sometimes to understand the *Bond of connexion* between one event and its preceding; and in this view it is asserted that no causes of things have ever been discovered; and that science lies not in the discovery of causes, but only in the discovery of the facts and general laws of nature; and the same

* See the 67th epistle of Seneca, wherein he explains the common and Platonic division of causes, and unjustly arraigns both, because he conceives Space, Time, and Motion, ought to be included. Motion, however, is included in the Efficient Cause, and Space and Time are but the measures of that motion, and the Law of the Motion, when strictly limited and defined, involves consideration of the measure only, and of nothing else.

assertion is likewise made, because no one can pretend to have discovered the first of secondary causes. In another view the Cause is looked upon as implying nothing more than an *antecedent phænomenon*, and that these phænomena, under the names of Cause and Effect, are continued in an endless chain of successive connexions. For example, when we hear a clock strike, if we attend to the chains of successive causes—to go no farther back—they may be traced in the stroke of the hammer, which causes the vibration of the bell, which causes the undulatory movement among the particles of the air, which causes a vibratory motion on the organs of hearing and on the brain; a certain *sensation* follows, and the soul *perceives* that the clock has struck. Now, for the production of this ultimate effect, we may observe not only one, but three distinct chains of what the ancients would call Causes. 1st. The chain of the *material substances* whose matter is in contact with one another, and without which matter the phænomenon could not have been produced, viz. the matter of the hammer, of the bell, of the air, of the auditorial nerve, of the sensorium,* and these are the successive *Material causes*. Again, each of these portions of matter is indued with certain *qualities*, without which also the effect could not have been produced; and these depend upon what the ancients would call the *form*, and they consist of the form, texture, elasticity, vibratory and other qualities of the bell, of the air, nerve, &c. These are the *Formal causes*. To these must be superadded the particular *accidents* by which they are affected, viz., the fall of the hammer, the vibration of the bell, and the others, by which motion is successively communicated: and of this chain of causes each accident is nothing else than motion, modified by the body through which it passes, and may be regarded as a proximate *Efficient cause*. In this phænomenon, therefore, we may trace the Material, Formal, and Efficient Causes of the ancients; all which are necessary for the production of the effect: and we may

* I use the term as Newton uses it, and not as Leibnitz in his dispute with Clarke.

perceive that the ancient and modern doctrines upon the subject of Causation may not be inconsistent with one another : but we must carefully distinguish whether the Cause be defined as the Accident itself, or the Instrument affected with the accident—the Vibration of the bell, or the Bell in the act of vibrating.

Such is a general view of this phenomenon : but we may observe still something more, relating to that *Bond of connexion* which has been so great a stumbling-block among the moderns. When we come more narrowly to inspect this triplicated chain of Causes, between each link there is a joint, if I may so call it: for instance, the *aggregate* motion of the hammer is, in the bell, converted into *atomic* motion. Now this cannot be performed simultaneously, though the manner or *law* according to which it is performed, escapes the observation of our senses. This is the Latens Processus, or the *latent process* which Bacon is so anxious to have investigated ; and it is often noticed among the ancients, particularly by Plato in the Parmenides and Phædo. The Latens Schematismus of Bacon, the *latent form* or *structure*, refers to the latent properties of the bodies, or other unknown circumstances, through which motion is communicated. And as grosser bodies are said to be incapable of contact, a kind of Latens Schematismus at every joint in the chain, becomes also an object of inquiry. The inquiry into the *Efficient cause*, the *Matter*, the *latent process*, and the *latent structure*, constitutes Physics, according to the notions of Bacon ; which differs but little from the ancient doctrine. But, if we combine the two, we shall have Physical science to consist in investigating the Nature and the Continuity of the Material, Formal, and Efficient causes, together with the Laws according to which the chain of efficient causes is propagated, and this, not only in the Links but in the Joints.* If it were done

* To this might be objected, that the common example of the ancient causes, viz. of a founder casting a statue, does not quadrate with what I have advanced ; for in the example, the Efficient cause *a quo* is the Founder, the Material *ex quo* is the brass, the Formal *in quo* is the shape. A more attentive consideration, however, will show that it is only a particular case of the more general that I have taken. The Platonists added to the above the Ideal or Exemplary cause,

through the successive links only, we should in a manner have perfected the grand outline of science, through the more delicate parts, the *latent processes*, and *forms*, and *substances*, at the joints, which constitute the bonds of connexion, should forever be concealed. Yet they need not be despaired of.

If it should be asked why it is thus to be *presumed* a priori, that this triplicated chain of causes is continued throughout nature, the only answer to it is this,—that in every branch of science which has been investigated, and is thoroughly understood, such is the case; and as we can only reason but from what we know, we reason by analogy, from this known to the unknown, and draw a strong presumption in its favour. It may be false, and it cannot be proved otherwise till all science is perfected; but the burden of finding and demonstrating an exception lies with its opponents, who might thus confute or limit it.

In modern experimental Philosophy it is often laid down as a maxim, that the *laws* of nature are the only proper objects of human inquiry: and all investigation of causes is stifled by the dogma which maintains, that human nature is incapable of investigating their nature—a strange fallacy, which seems to be an *ignoratio elenchi*. The laws of nature, or general facts, as they are called—under which obscure expressions are often included the qualities of bodies as well as their matter and the accidents by which they are affected—may be sufficient for the mathematician, as they afford the data from which his propositions may depend. He can rise no higher than his data; nor is it within the compass of his science to prove any simple physical proposition.* In the brilliant discoveries of Sir Isaac Newton certain general laws and qualities of matter gathered by induction, together with the common principles of mathematics, form the data from which the propositions of the *Principia* depend. And the discoveries

secundum quod, according to which it is fashioned, which commonly related to the metaphysical, and not to the physical forms. It might also be objected, that the Vacuum, Gravity &c. are at variance. I speak of them presently.

* We often meet with such attempts: all the mathematical proofs of the parallelogram of forces, for instance, are vicious, and merely augments in a circle.

deduced by mathematical operations may be pushed on by his successors to a greater degree of accuracy and approximation to the truth than they have been already, yet are they merely deductions and links in the descending chain and calculations of effects. But among the data themselves is where we must look for any great advancement of science.

In those branches of science which have attained to any degree of perfection, such as Mechanics, Acoustics and some others, we are not content with the mere fact, but we attend to the successive links in the chain of accident, tracing the motion whence it is derived, and to what it is communicated; and investigating also the law according to which it is propagated: and we trace also the chain of being, in the existence and contact of its matter, and in its qualities and form, as in the example of the Bell. But, notwithstanding the mighty strides which modern science has taken in the *Operative* division of Philosophy, it is manifest what little real progress has been made in the *Speculative* division in the ascending scale; though every step therein opens almost a new era of discovery.

I will now turn to the *Result*. That *Matter or Substance*, by which Qualities are supported, exists, is one of the prime articles of belief among mankind, though its existence can only be inferred from the qualities which it upholds. And it is in this branch, by the chemical resolution of compound substances into more simple substances, that science has of late years made its greatest advancement.

Chief of the *Qualities of Matter* were resolved by the ancients into its *Form*: and by the union of Form with Matter the Sensible world was supposed to be produced. As I endeavour to bring forward those parts only of the ancient philosophy which may be turned to account, I omit mention of their ingenious metaphysical speculations upon the nature of Form and Matter, Bound and the Boundless, and shall merely observe that the system would naturally tend to resolve all the qualities of Matter

into the primary ones of its Extension, Form, and the absolute Hardness or Impenetrability of its component parts, substance, or atoms.*

Besides the obvious formal qualities of matter, there are certain other qualities, which may be termed supposititious, assumed or occult,† inasmuch as the words Elasticity, Colour, Inertia, Gravity, and many others, are words conventionally assumed to express some unknown causes of effects which have been traced no higher, but which still remain desiderata to which the attention of science should be directed; for they may perhaps be resolved into some immediate formal cause, or into several intermediate links in the chain of accidental causes, latent processes &c. Sir Isaac Newton thus attempted to resolve the elasticity of Light, as far as it concerned Reflection, into a latent process, the attractions of a fluid upon the surfaces of bodies.

* Of the ancients, the Epicureans alone are supposed to have held the existence of atoms: if I mistake not, the Pythagoreans did likewise, though not such a wilful democracy of Atoms as that of Epicurus; nor am I aware that any of the ancients held the infinite divisibility of matter. Neither of these opinions, perhaps, can be brought to the test of proof, we can rest only in analogy; but I think the accuracy of the results and calculations upon the Atomic Theory, plainly induce us to prefer the atomic opinion, upon the same grounds that our faith in the law of Gravitation is strengthened, by the accuracy with which the Planetary movements coincide with their calculated courses, *i. e.* it rests upon observation. The conclusion also, drawn by analogy in favour of atoms, from a substance, always dividing and compounding at the same angle, is far superior to an argument drawn from the infinite divisibility of a mathematical line; inasmuch as it is a fair analogy between two physical propositions: the latter is only a mathematical illustration of a physical proposition; they are not at all of the same kind; the subject under consideration is purely material, the illustration purely ideal. The same may be said of Euler's ingenious argument, "All matter is endued with extension. It therefore possesses all the qualities of extension: one of which is infinite divisibility." For it does not follow that because all matter is endued with extension in the concrete, that it has all the properties of extension in the abstract; only that it might have had, if it had pleased God to make it so.

† The occult qualities of Aristotle are not the nonsense usually fathered upon him; but I prefer the word supposititious, *i. e.* hypothetical, not only to avoid offence, but in better keeping with what I have written upon theory and hypothesis.

Again, in the phænomenon of Colour, the Metaphysical distinction drawn between the *Sensation and Perception* by the Mind, and the *Quality* of the body, which was the cause of that perception, between the redness with which the senses are affected, and the supposititious quality of the body, which so operates upon light as to produce that sensation and perception, cleared away several strange incumbrances. But the grand discovery, that redness or any other colour may be communicated to several bodies by the mere alteration of their superficial texture, has gone far to resolve the colouring quality into the texture or form of the superficies, and to merge the supposititious and conventional quality into a formal cause, one of the primary qualities of matter. From the perception of colours we may trace the chain of antecedent causes of Matter and Form through the optic nerve, through the eye, to the light, to the coloured body, and again to the light. And we may trace also the descending chain of accidents or motion from the general unmodified motions of the light, as first admitted into a chamber, before it strikes upon the body, its alteration at the body, every point of which becomes a centre from which a sphere of motion is propagated, of such a nature, as, when passed through the eye and optic nerve, to produce the perception of colour.

In England, till within the last few years, the Newtonian hypothesis of Light has had a very general ascendancy; but at present that of Huygens bids fair entirely to supplant it. From the similarity which obtains in nature between one fluid and another, I would venture to suggest, that these two hypotheses may not be altogether and fundamentally opposed, but are capable of being reconciled, at least in part; and that light has not only a *progressive*, but a *vibratory* motion also: that to its progressive motion are to be attributed the phænomena of brightness, illumination, shadow and some instances of reflection: and that upon its vibrations depend the phænomena of colour, sight and the like; and that the vibratory motion requisite for the production of Vision, is caused by the progressive, reflected, and impeded motion of the sunbeams, by a change from the aggre-

gate progressive motion of the rays into the atomic vibrations of the fluid. Such an hypothesis is afforded by the analogies of air and water, in their progressive motions of wind and streams, and in their vibratory motions of sound and waves. It is a fair hypothesis, which, if it be confuted when brought to the test of experiment by Induction, may afford some results upon which something more plausible may be offered.

The most remarkable of the supposititious qualities of Matter are Inertia, Gravity, and Attraction. The conceptions of Sir Isaac Newton upon the subject of Gravity and Attraction are perfectly clear and defined. He uses the words—not for the *effect* itself, as Dr. Clarke in his controversy with Leibnitz affirms—not for any *inherent quality* with which matter may be endued—nor for any *accidental motion* with which it may be affected: but he uses them merely conventionally for the antecedent cause of the effect of gravitation: whether the cause be a formal cause, or whether it be motion or force communicated through an antecedent chain of being, or whatever it may be hereafter ascertained. By the universal *effect* of gravitation or the *tendency* itself, proved by Induction from Experiment and Observation upon bodies within our reach, and extended by Analogy confirmed by Observation to the celestial bodies and those which are beyond us, it is evident that such a cause exists: and the knowledge of its existence, and of the *law* according to which it acts, are sufficient for all the purposes to which in mathematics it can be applied.

Sir Isaac Newton laid down as one of the rules of philosophizing, that no other causes ought to be introduced than such as are true, and necessary to account for the phænomena. And he followed his predecessors in maintaining the Inertia of Matter as exerted in the first law of motion, as an inherent, though it may be supposititious quality. But to account for the undiminished motions of the planets he was compelled to assert a Vacuum, or at least a *quasi* vacuum. Yet he hesitated to maintain Gravity as an innate quality of matter, as it would be inconsistent with his own ideas of causation, as expressed in his own rule. He there-

fore left directions to succeeding philosophers to seek its cause ; and pointed out as a fit subject for speculation an hypothetical subtle ether, with which the supposed vacuum might be filled, as capable of supplying the deficient links in the chain of causation. Many of his professed followers, sufficiently alive to the physical inconsistency, hesitated not to assert the absolute vacuum, and gravitation as an inherent quality of matter ; not adverting to the insuperable metaphysical difficulty thus introduced, that they eventually maintained two distinct and independent chains of causation, continually crossing each other and assuming each other's offices : by one of which motion was communicated, through matter in contact, by impulse and vibration, in endless succession ; and by the other through vacuum by means of occult qualities commonly so called ; by either of which the same effects might be produced. Euler and most foreign philosophers, more sensible of the real difficulty of the case, rejected without a scruple such a version of Sir I. Newton's opinions, upon the express grounds, that two secondary causes of motion, one from Inertia the other from Attraction, were utterly incongruous and inadmissible : and such has generally been the opinion of all Metaphysicians. Stewart, equally sensible of the same insuperable difficulty, strangely proposes to resolve all such phænomena into attractions and repulsions, upon the principles of Boscovich. But I shall merely observe, that the experiments from which it is deduced, that the grosser bodies never come into contact, prove it only, because they prove, that there is some substance intervening.

If we turn our attention to the Chain of *Accidents*, we shall find that it consists of Motion, which implies Force, communicated through different portions of the material world. And here I would mark a distinction in the word Force or Power. Where motion is actually produced, the Force by which it is produced is nothing else than the Momentum, or quantity of motion communicated from one body to another in a connected succession. But there is often a Force exerted where no motion is actually produced, the Force being counteracted in its effect. It

produces, however, a continual Stress and Endeavour, and is the Cause of a continued series of such Stresses, Endeavours and Tendencies among bodies in contact, and it is only requisite that some impediment be removed, that motion may take effect.

All motion and tendencies may perhaps be ultimately traced to the forces of Animals, Gravity, Inertia, and the Etherial powers of nature.

The natural or common motion and pressure of Water is evidently resolvable into the forces of Air, Gravity and other causes. The natural or common motions and powers of the Air may be again resolved into those of Gravity, Elasticity and Heat. Galvanism, Electricity and certain Chemical phænomena, might perhaps, if science were properly directed to the investigation, with little difficulty be resolved into a chain of varied accident or motion of one and the same etherial fluid, of which fire is but another form: inasmuch as chief part of the results appear to be but the conversion of aggregate into some species of atomic motion, and the reconversion of this atomic motion into aggregate. The phænomena of Magnetism might perhaps be similarly resolved. Now in these phænomena the great dispute among philosophers does not so much concern the chain of *accident* and motion, as the chain of *being* through which the accidents are propagated; whether the motion be communicated through the grosser particles of matter, or through some subtile fluid which pervades all nature, or through several different fluids endowed with different properties, such as the Galvanic, Electric, Magnetic and other fluids. From the sameness of many of their effects, and from the consideration that they all appear equally extended throughout the universe, if we should presume that they were but one and the same fluid, we should start an hypothesis indeed, but an hypothesis particularly worthy of attention, for unless such be the case we shall have in nature several fluids co-extended through the universe, all of which can perform each other's offices, that is to say, several different causes more than are necessary for the solution of the phænomena.

Gravity, in the present state of science, is an anomaly in

nature, to which no parallel exists; for we are acquainted only with its laws, without a trace of the antecedent proximate links in the chains of Being, and Motion or Force. I have before observed, that a Vacuum is purely an hypothesis; and it is an hypothesis, resting not upon experiment or proof, nor even upon any analogy in nature, but it is a deduction by a chain of argument from the ascertained fact of the undiminished motions of the planets, from the supposititious quality of the inertia of matter, and from the unwarranted assumption, that perpetual motion can only be sustained in *vacuo*; an assumption, chiefly taken from a few experiments, in what may, without much difficulty, be shewn to be the absolute *plenum* of an air-pump. But it is far from evident that a man could move any one of his limbs if it were placed in perfect *vacuo*; whilst thousands of experiments prove, that even a perpetual motion* might be preserved by Fire, Steam, Air, Electricity and other powers of nature, but for the wear and tear of the machinery, the lack of fuel and other extrinsic circumstances: and this, in many instances, in spite of friction; but in all, an absolute plenum of one or more fluids is necessary for the production of the effect.

Of the Force of Animals, it may well be questioned whence it is derived, whether it be originally communicated by the Soul of the animal itself to the material world through its connexion with the body, or whether the soul has power only to influence and divert the motion and force with which that body may be surrounded.

Of the Etherial powers of nature, I must observe, that wherever a Fire is lighted, a wonderful kind of motion commences among the elements, very different from what can be supposed to have been communicated by the agent that pro-

* When I say perpetual motion, of course, I do not allude to the frivolous attempts often made to produce it by mechanical combinations acted upon by gravity. If there were no friction of the machine or air, Gravity and Inertia would always produce a perpetual motion in pendulums, or machinery whose centre of Gravity is at rest; but it could produce *nothing more*. If, therefore, friction is to be superadded, it must produce *something less*.

duced the spark, or could have resided within the spark itself. Light issues on all sides from the fire, and an incessant draft of Air sets into it ; and there ensues a motion continually accumulating and increasing, and communicated to the objects around it ; and instead of losing motion by such communication, the longer it continues the more violent, intense and extended it becomes, producing such a variety of movements by the descent of walls and timbers, by the overthrow of houses, trees and all obstacles within its reach, as to bid defiance to all ordinary rules of action and re-action, cause and effect: "and no man knoweth whence it cometh, or whither it goeth."

To the ancients who held the World to be their God, Matter its body, and the Etherial powers of the heavens its soul, little difficulty could occur in resolving the motions and forces of the elements and gravity, as well as all individual animal force into the powers of this present universal Deity. By such a solution, it is true that the ancients completed and perfected their bastard system of Physics ; and reduced all causes to one simple triplicated chain : and the Efficient, the Formal and the Material might be successively traced from the highest intellectual operation to the lowest sensible phenomenon.

To us, however, who hold the Spiritual world perfectly distinct from the Material, it must be the grand object of Philosophy to trace the chain of causes from matter to matter, to the first of secondary causes. When a clock has struck, the vibrations are conveyed along the auditorial nerves to the Sensorium ; and according to other systems besides those of the Materialists, motion is communicated to the Soul itself. Yet analogy, I may say experience upon all natural bodies, would rather lead us to presume that the motion, after a momentary concentration in the sensorium, is again communicated through the brain and skull to the surrounding air, and that no part of it can be lost to the material world by being communicated to the immaterial.

The cause of Gravitation, whatever that may be, causes a strain and tendency in every body which it does not actually put

in motion. By this a stress is exerted upon water in a vessel; by which the like stress or pressure is exerted against the sides of the vessel: and if one of its sides be removed, motion instantly ensues. Now it is evident that this strain or stress, as well as the motion, must be referred to the same cause. And if future discovery should ever show that the antecedent link in the chain of being through which this strain is propagated, is an ethereal fluid of the heavens, we should immediately conclude, that, except where motion was actually produced, there was a continual strain.

In the legitimate use of analogy we are entitled to start such an hypothesis: and it is the business of Philosophy to bring it to the test of Experiment or Observation by Induction; by which it may be confuted, proved, or limited to something less general. But if on such an hypothesis we should argue that the unaccountable effects of fire, in its wonderful motions before observed, are to be resolved into the same force or strain impressed upon the heavens—if, supposing no motion is communicated from the material to the immaterial world, as far as we and other animals are concerned, we should argue to the reverse, that no motion is communicated from the immaterial or the souls of animals to the material,* but that living creatures are only endowed with the faculty of diverting and appropriating the force with which they are surrounded—if we should argue that, in short, all motion among material bodies may be ultimately traced to the ethereal powers of nature, so adjusted as to constitute the mainspring of the machine of the universe; that they are a fluid whose material substance pervades every thing and all space, and perfects the chain of being, endowed with no other qualities than those of form, but impressed with a continued force which is not an inherent quality, though it can be traced no higher; from which all other force and motion amongst things are borrowed, and to

* Query. Might not the term Analogy be applied to arguments proceeding upon the relations of contiguity and contrast, as well as upon the relation of resemblance?

which they are again returned ; and into whose operations may be resolved not only the chain of accidents, but all the supposititious qualities of matter—or if, with the school of Hutchinson,* we should resolve this force itself, this strain upon the heavens, into the expansion caused by the motions of the Solar triad of Fire, Light, and Spirit, three conditions of one etherial fluid ; I say, we should be tacking one supposition to another ; we should be weaving but an hypothetic system ; we should be using analogy not in its legitimate province, but, as Lord Bacon calls it, for the purpose of anticipating nature ; and we should be running into the common error of the ancients, of proceeding from one step to another without stopping to prove our progress.

That all force is dependant upon the powers of the heavens is no new hypothesis, but as old as Heathenism itself, for the Heathens resolved all forces, both of nature and animals, into the powers of the etherial Soul of the universe : and the hypothesis properly modified, may be even of still higher antiquity.

Nothing, perhaps, is more uniformly insisted on among the Heathen, than that their Trinity was a triad subordinate to a Monad ; which monad was clearly one of those two independent principles, which were conceived to have existed before the formation of the world, and was the Etherial Intellectual principle of the Universe ; which was in a manner superseded by the Triad. The Triad is likewise maintained to be Phanes or Eros, the Sun, the Soul and Ruler of the world.

To ascertain the persons of this triad, then, I shall merely place the most ancient speculations upon the subject under one another ; but at the same time I would observe, that it is one of those questions which, for want of sufficient evidence, is incapable of being brought to the test of absolute demonstration.

* The discovery of the component gasses of the Air has overturned this system in its original extent, yet I conceive that the substitution of the word Caloric for Air might suggest a modification worthy of attention : but there are a great many steps which must be proved before this part of the subject can be even approached legitimately.

From the different Orphic fragments we find that the Orphic Trinity consisted of

Metis,	Phanes, or Eros,	Ericapæus.
--------	------------------	------------

which are interpreted

Will, or	Light, or	Life, or
Counsel,	Love,	Lifegiver.

From Acusilaus,

Metis,	Eros,	Ether.
--------	-------	--------

From Hesiod, according to Damascius,

Earth,	Eros,	Tartarus.
--------	-------	-----------

From Pherecydes Syrius,

Fire,	Water,	Spirit, or Air.
-------	--------	-----------------

From the Sidonians,

Cronus,	Love,	Cloudy darkness.
---------	-------	------------------

From the Phœnicians,

Ulomus,	Chusorus,	The Egg.
---------	-----------	----------

From the Chaldæan and Persian Oracles of Zoroaster,

Fire,	Sun,	Ether.
-------	------	--------

Fire,	Light,	Ether.
-------	--------	--------

From the later Platonists,

Power,	Intellect,	Father.
--------	------------	---------

Power,	Intellect,	Soul or Spirit.
--------	------------	-----------------

By the ancient Theologists, according to Macrobius, the Sun was invoked in the Mysteries, as

Power of	Light of	Spirit of
the world,	the world,	the world.

To which may perhaps be added, from Sanchoniatho, the three sons of Genus.

Fire,	Light,	Flame.
-------	--------	--------

By omitting the Earth, Water, and other materials, which, in the formation of the world, are elsewhere disposed of, and passing over the refinements of the Pythagoreans, who sometimes even deviated so far as to place the *τὰ πρῶτα*, the final cause, as the Monad, and the three concauses as the Triad, I think we may find in the above enumeration sufficient ground for maintaining the

opinion, that the persons of the Trinity of the Gentiles, viewed under a Physical aspect, were regarded as the Fire, the Light, and the Spirit or Air of the Etherial fluid Substance of the heavens: which in a Metaphysical aspect were held to be no other than the Power or Will, the Intellect or Reason, and the Spirit or Affections of the Soul of the World; accordingly as the prior Monad was contemplated in its Etherial or Intellectual subsistence.

Metaphysicians have at length approximated to a truth, which, in the Metaphysics of Christianity, is laid down with as much perspicuity and decision, as is the Immortality of the Soul, or as any other of those points which have been so continually agitated among philosophers, modern as well as ancient. The distinction between the Intellect, and the Emotions or Affections, to which, simple as it may appear, such laborious approaches have been made through the mazy paths of Metaphysics, is clearly drawn; and the respective seats of them are assigned, it may be figuratively, but most naturally, to the Head and Heart.

The old division of the Mental Powers into those of the Will and the Understanding, has long been superseded by the division of the school of Reid into the Intellectual and Active Powers. But under the name of the Active Powers, the Will and some part of the Emotions have been also confounded by that school. Later writers, who have drawn the distinction between the Intellect and the Emotions, appear generally to regard the Will as a subordinate appendage to the Emotions, connected perhaps with the material structure of the Animal.

There is an ambiguity in the word Will or Volition, which may be divided into the *Wish*, and into the *Power* to act. The Soul thinks, wishes, acts; and the Power to act appears to me to be a mental Power, as distinct from the Wish or any of the Emotions, as it is independent of any material structure or combination. We may conceive a disembodied spirit with the Intellectual Powers, the Train of Thought only, without the Emotions; and again such a spirit, with the Intellect and Emotions, without the Power of action; and such a being might be susceptible of every sentiment terminating in contemplation, such

as all intellectual Tastes, Memory, Regret, and a variety of others. Stewart, in his speculations upon persons dreaming, supposes the Intellectual Powers with the Train of Thought in exercise, while the Active powers are suspended. But, of the Faculties and Powers which he confounds under that name, it is manifest that the Emotions are not suspended: and though the Power over the material frame is very generally unexercised during sleep, it is a very singular phænomenon, that when the Wish to do any particular action is notified, the Soul presently takes it for granted that the deed required is actually done, and the train of thought is influenced and diverted by some internal power, though the wish is not really gratified. And there is nothing more common in nature than to have the wish without the power to act, or the power without the wish.

I speak only of the immortal and immaterial soul: but if we look more closely into the matter we may observe, in the involuntary motions of the body, in its animal appetites, sensations, and desires, and perhaps in its perceptions, something of a material or corporeal spirit or frame of life, acting independently, though subject to the immortal soul, and whose operations appear to be carried on solely by the powers of nature. And it is this which appears to be so continually leading men astray into Materialism. And herein Plato's disposition is curious. He places the Intellect in the Head; a Soul endued with some of the passions, such as fortitude, is supposed to reside in the Chest, about the Heart: while another soul, of which the appetites, desires, and grosser passions are its faculties, about the Stomach and Spleen. The more refined Emotions he confounds with the Intellect; which I believe is likewise the case with Kant.

The numerous passages in the Scriptures in which the Persons of the Christian Trinity are shadowed forth by the same natural and mental powers which I suppose to constitute the original triad of the Gentiles, are too numerous to require to be specifically referred to.—The Father is continually typified as a Fire accepting the sacrifices, consuming and punishing the guilty, as the Lord of all power and might, to whom all prayers are com-

monly addressed ;—the Son as Light, as a Mediator and a Teacher, enlightening the understanding, addressing himself more particularly to the Intellect, pointing out the distinctions between good and evil ;—the Spirit, as Spirit or Air, a mighty rushing wind, operating upon the Affections, Feelings, or Emotions. We are commanded by the Christian faith to look to the Son for knowledge, to obey his instructions, and to accept the conditions of Salvation he has offered—to the Spirit, for grace to influence us in all our feelings, wishes and intentions—and to the Father, our prayers are to be directed for the power to act.

I would not presume to lay stress upon any of the hypotheses I may have advanced or adduced in this inquiry. Man is apt to indulge his fancy in building systems which he conceives may set forth the wisdom or magnify the power of his Creator ; but when he brings them to the test, and finds the truth itself, he finds it infinitely more sublime than the happiest flight of his imagination. Yet as we must necessarily take all our ideas, as well as our language, from the sensible world—as we are taught that it is a glass, in which things spiritual are purposely, but darkly, shadowed forth—and as we are assured that man is formed in the express image of his Maker ; I deem that we outstep not the bounds of true philosophy, when we humbly trace, in the glorious works of the Almighty, a confirmation of his word.

INDEX

OF THE

ABBREVIATIONS AND OF THE AUTHORS AND EDITIONS CITED OR REFERRED TO.

See Introduction, p. lvii.

- A.—Synceili Codex Parisianus (1711.)
 Abydenus. *See* p. xiii.
 Acusilaus, A. D. i.
 Acusilaus, B. C. viii.
 Æmilii Sura.
 Africanus, A. D. ii.
 Al—Alii. Others.
 Alcibiades.
 Alexander Polyhistor, B. C. ii.
 Amelii, A. D. iii.
 Ammonius Saccas, A. D. iii. ob. 232.
 Anon.—Anonymous.
 Anticlidæ.
 Antiochenus—Theophilus.
 Antoninus, ob. A. D. 161.
 Apion, A. D. i.
 Apollodorus, B. C. ii.
 Apollonius Molo, or Melo, B. C. i.
 Apollonius Rhodius, B. C. ii.
 Aretes.
 Argonautica—Orpheus
 Aristarchus.
 Aristophanes, B. C. v.
 Aristoteles, B. C. iv.
 Arius, A. D. iv.
 Armenian.—Trans. Eusebius.
 Arrianus, B. C. ii.
 Artapanus.
 Asclepiades.
 Athenæus, A. D. ii.
 Athenagoras, A. D. ii.
 Aucher, Ed. Arm. Eus. 1818.
 Autolychum—Theophilus ad.
 Bekker, Ed. Plato.
 Berossus, B. C. iv. *See* p. x.
 Bentley, Epist. ad Mill. at the end of
 the Oxf. ed. of Malala.
 Big.—Lectiones Emerici Bigotii.
 Blackwood's Magazine, Aug. 1830.
 Bochart. Phaleg.
 Bougainville, Maps and Papers in
 Acad. des Inscrip. Vol. xxvi.
 Bruce's Travels.
 Brunk, Ed. Aristophanes.
 Bryant's Mythology.
 Calvisius Chron. 1617.
 Capell.
 Casaubon, Ed. Strabo.
 Cassandrus.
 Castor, Rhodius, B. C. i.
 Cedrenus, A. D. xi.
 Censorinus, A. D. iii. Bonon. Bene-
 dict, 1487.
 Chæremón, A. D. i.
 Choronenis, Moses.
 Chron.—Chronicle.
 Chrysostomus, A. D. iv.
 Cicero, B. C. i.
 Clarke, S., Papers between him and
 Leibnitz.
 Classical Journal.
 Clemens, Alex. A. D. ii.
 Clitarchus, B. C. iv.
 Col.—Ed. Eusebius, Cologne, 1688, by
 Vigerius.
 Crat.—Cratylus of Plato.
 Creuzer.
 Critodemus.
 Cumberland's Sanchoniatho.
 Damascenus, Nicolaus.
 Damascius, A. D. vi.

- Παρ' ἄκρων, De Principiis. Kopp, 1826.
 In Parmenidem.
 In Vitam Iddori.
 D'Anville's Atlas.
 Dicæarchus, B. C. iv.
 Dindorf, Ed. Syncellus.
 Diodorus Siculus, B. C. i. Ed. Hanover, 1604.
 Diogenes Laertius, A. D. ii. Ed. Steph. 1593.
 Dios.
 Dodwell's Dissertation on Hanno's Periplus.
 Ed.—Edition.
 El.—MS. Josephus, from Library of More, Bishop of Ely.
 Enoch, Spurious Antediluvian books of, Epicurus, B. C. v.
 Epigenes.
 Epimenides, B. C. viii.
 Epiphanius, A. D. iv.
 Eratosthenes, B. C. ii.
 Eu. Ar.—Armenian Ed. Eusebius.
 Eudemus.
 Euemerus, B. C. iii.
 Euler.
 Eupolemus.
 Eusebius, ob. A. D. 338.
 Chronicle Armenian Aucher, 1818.
 Chronicle Scaliger, 1658.
 Præparatio Evangelica, R. Stephanus, 1544.—Vigerius, 1628.
 Cologne Ed. of Vigerius, 1688.
 Ezekiel, Tragedy of.
 Faber's Pagan Idolatry, 1816.
 Fabricius Bibliotheca Græca.
 Falconer, Ed. Hanno's Periplus.
 Ficinus, ob. A. D. 1499.
 De immortalitate animi.
 De vita cælesti comparand.
 Fr.—Codex Josephi, Lib. K. of France.
 Fr. Patricius Nova Philosophia, 1591.
 Gale.
 Jamblichus.
 Opuscula Mythologica, 1588.
 Gallæus, Ed. Sibylline Oracles.
 Gesner, Conr. Ed. Hanno's Periplus.
 Goar, Ed. Syncellus.
 Gronovius, Ed. Plinius.
 Grotius.
 Hafn.—Codex Hafniensis (Copenhagen) of Josephus.
 Hamb. MS. Hamburgensis of Damascus.
 Hanno's Periplus. See Int. p. xxvii.
 Ed. Falconer, 1797.
 Hecateus Milesius, B. C. vii.
 Hellanicus, B. C. v.
 Heraiscus.
 Heringa.
 Herman.
 Hermes, Genesis of.—Ancient Egyptian Records.
 Hermetic Books, Ancient from Jamblichus, Modern from Fr. Patricius.
 Hermias, A. D. vi.
 Herodotus, B. C. v. Ed. Oxon. 1817.
 Hesiodus, B. C. ix.
 Hiempsal.
 Hieronymus.
 Hieronymus, A. D. iv. Vers. Euseb. Chron. Ed. Scaliger, 1658.
 Homerus, B. C. x.
 Horapollon, A. D. iv.
 Hudson, Ed. Josephus, 1720.
 Hume.
 Hutchinson.
 Jablonski Pantheon Ægyptiacum.
 Jackson's Chronology.
 Jamblichus, ob. A. D. 333, Ed. Gale.
 Jones of Nayland, Essay, 1762.
 Josephus, A. D. i. Ed. Hudson, 1720.
 Isidorus, A. D. vi.
 Julianus Chaldaeus, A. D. ii.
 Julianus Theurgus, A. D. ii.
 Julianus Imperator, A. D. iv.
 Kant.
 Kirsch, Ed. Syriac Chronicle.
 Kopp, Ed. Damascus.
 Kuster, Ed. Suidas.
 Lat.—Latin translation.
 Leibnitz.
 Linus.
 Lobeck Aglaophamus, 1829.
 Lowth, Bishop.
 Lydus, De Mensibus MS.
 Lysimachus.
 M.—Margin.
 Macrobius, A. D. iv. Ed. Bipont, 1788.
 Malala, A. D. vii. Ed. Oxon. 1691.
 Manetho, B. C. iii.
 Marg.—Margin.
 Marcellus.
 Marcellinus Ammianus, A. D. iv.
 Marsham's Chronology.
 Megasthenes, B. C. iv.
 Menander Ephesius.
 Mochus.
 Molo Apollonius.

- Monacensis (Munich) MS. of Damas-**
cus.
Montacutus, Rd.
Moses Choronensis.
MS.—Manuscript.

Newton, Principia.
Nicephorus, A. D. xiv.
Nicolaus Damascenus, B. C. i.

Ocellus Lucanus, B. C. v.
Olympiodorus.
 In *Phædon*. MS.
Olympius, A. D. vi.
Om.—Omits.
Onomacritus.
Orellius, Ed. Sanchoniatho, 1826.
Orethres.
Orpheus.
Oxon.—Oxford Editions.

Parmenides of Plato.
Paschal Chronicle, A. D. iv.
Paterculus, Velleius, A. D. i.
Patricius, Fr.—Nova Philosophia, 1591.
Perizonius.
Pherecydes Syrius, B. C. vii.
Philo Byblius.
Philo Judeus, ob. A. D. 42.
Philoponus, A. D. vii.
Philostratus.
Photius, A. D. ix. Bibliotheca.
Picus of Miranda.
 Conclusiones. See his works.
Plato, B. C. iv.
Pletho.
Plinius, A. D. i.; Gron. 1669.
Plotinus, ob. A. D. 270.
Plutarchus, A. D. ii.
Polemo, B. C. iii.
Pomponius Mela, A. D. i.
Porphyrius, ob. A. D. 303.
Porter's, Sir R. K., Travels.
Priscianus, A. D. vi.
Proclus, ob. A. D. 485.
 In *Alcibiadem*.
 Cratylum.
 Euclidem.
 Parmenidem.
 Politica.
 Timæum.
 Theologiam Platonis.
Ptolemæus Geographus, A. D. ii.
Ptolemæus Mendesius, A. D. i.
Pythagoras, B. C. vi.

Qy.—Query.
Reid.
- Richter, De Berossio.**

Sallustius, B. C. i.
Salmasius, ob. A. D. 1653. Notæ.
Sambuci Exemplar, Imperial library
 v. Hud. Jos.
Sanchoniatho. See p. viii.
Scaliger, Ed. Eusebius Chron., &c.
Scylax, B. C. vi. Periplus.
Seneca, ob. A. D. 65, Ed. Morell.
Serranus, Ed. Plato.
Sextus, Hyp.
Sibylline Oracles, Ed. Gallaus.
Simplicius, A. D. vi.
Solinus, A. D. i.
Stanley's Lives of the Philosophers.
Stephanus, R. Ed. Euseb.
Stephanus, H.
Stobæus, A. D. iv.
Strabo, ob. A. D. 25, Ed. Amsterdam,
 1707.
Suidas, A. D. x. Ed. Kuster.
Symmachus, A. D. iv.
Syncellus, Georgius, A. D. viii. Ed.
 Dindorf, 1829.
Synæsius, A. D. v. De insomniis.
Syrianus.

Tacitus, A. D. ii.
Taylor, Ed. Oracles of Zoroaster, v.
 Class. Journ. No. 32.
Tatianus, A. D. ii.
Thallus.
Theon, Alexandrinus, A. D. iii.
 M. S. Codex Paris. (2390.)
Theophilus Antiochenus, A. D. ii. Ed.
 Oxon.
Timæus Locrus, B. C. vi.
Timæus. Plato's.
Timotheus.

Valpy, Ed. Stephani Thesaurus.
Varro.
Vat.—Vatican MSS. &c.
Velleius Paterculus, A. D. i.
Vet. Int.—Vetus Interpretatio.
Vigerius, Ed. Eusebius Præp. Ev.
Vossius, Gerrard, J. De historicis, 1677.
Vossius, Isaac.
Usher, Abp. Chronol.
Vulg.—Vulgo.

Walknaer.
Wolfius.

Zendavesta.
Zoroaster.

ERRATA.

- P. v. l. 29, *for hypothesis read hypotheses.*
 l. 23, *for hypothesis read hypotheses.*
 vi. l. 17, *for hypothesis read hypotheses.*
 vii. l. 2, *for hypothesis read hypotheses.*
 xix. note *, *for 170 read 165.*
 xxvii. l. 19, *for Nebuchadnesser read Nebuchadnezzar.*
 xxxii. l. 14, *for 1641 read 1461.*
 —, l. 15, *for 1640 read 1460.*
 xxxv. l. 3, *for loveliness read loneliness.*
 21, line 19, *for that read and says that.*
 40, l. 15, *for Applon read Apion.*
 64, l. 1, *for Omo-Syria read Cælo-Syria.*
 108, l. 8, *for Among read After.*
 149, l. 10, *dele have.*
 172, note ‡, *for Sec Dyn read See Dynasties.*
 204, note †, *for Gem read Gesn.*
 239, note *, l. 4, *for 8th read 9th.*
 240, note ‡, *for p. 4 read p. 5.*
 244, note †, line 3, *for or Mixed read and the Mixed.*
 250, note †, *for Synoches read Synoches.*
 268, l. 13, *for whether read either.*
 295, l. 20, *for as dazzling read as the dazzling.*
 324, l. 2 & 4, *Heraclitus occurs in some copies instead of Herodotus.*
 344, l. last, *for augments read arguments.*
 346, note *, l. 7, *for induce read induces.*
 327, *for presente read Præsente.*
 328, l. 1, *for Brutius read Brutius Præsens.*
 —, l. 26, *for Vergilia read Vergiliæ.*

At p. 84 add the following line :

ἡστίν 'Ηρακλίδης ἔτη 17'. is called Heraclides. He reigned 18 years.

PRINTED BY T. G. WHITE AND CO.

Crown Court, Fleet Street,

LONDON.



Chancery Lane, March, 1833.

**NEW AND IMPORTANT WORKS
PUBLISHED OR NEARLY READY FOR PUBLICATION
BY WILLIAM PICKERING.**

The Bridgewater Treatises.

**ON THE POWER, WISDOM, AND GOODNESS OF GOD AS
MANIFESTED IN THE CREATION.**

Uniformly Printed in demy 8vo.

I.

**THE ADAPTATION OF EXTERNAL NATURE TO THE MORAL AND INTELLECTUAL
CONSTITUTION OF MAN.**

By the Rev. THOMAS CHALMERS, D.D.
Professor of Divinity in the University of Edinburgh.

II.

**THE ADAPTATION OF EXTERNAL NATURE TO THE PHYSICAL
CONDITION OF MAN.**

By JOHN KIDD, M.D. F.R.S.
Regius Professor of Medicine in the University of Oxford.

III.

**ASTRONOMY AND GENERAL PHYSICS, CONSIDERED WITH REFERENCE TO
NATURAL THEOLOGY.**

By the Rev. WILLIAM WHEWELL, M.A. F.R.S.
Fellow of Trinity College, Cambridge.

IV.

**THE HAND: ITS MECHANISM AND VITAL ENDOWMENTS AS EVINCING DESIGN.
By SIR CHARLES BELL, K.H. F.R.S.**

V.

ANIMAL AND VEGETABLE PHYSIOLOGY.

By PETER MARK ROGET, M.D.
Fellow of and Secretary to the Royal Society.

VI.

GEOLOGY AND MINERALOGY.

By the Rev. WILLIAM BUCKLAND, D.D. F.R.S.
Canon of Christ Church, and Professor of Geology in the University of Oxford.

VII.

THE HISTORY, HABITS, AND INSTINCTS OF ANIMALS.

By the Rev. WILLIAM KIRBY, M.A. F.R.S.

VIII.

CHEMISTRY, METEOROLOGY, AND THE FUNCTION OF DIGESTION.

By WILLIAM PROUT, M.D. F.R.S.

PUBLISHED BY WILLIAM PICKERING.

In one volume, 12mo. price 5s. 6d.

METAPHYSICAL INQUIRY

Into the Method, Objects, and Result of Ancient and Modern Philosophy.

By ISAAC PRESTON CORY, Esq.
Fellow of Caius College, Cambridge.

By the same Author. One vol. 8vo. price 1l. 1s.

ANCIENT FRAGMENTS

Of the Phœnician, Chaldean, Egyptian, and other Writers, in Greek and English,
with an Introductory Dissertation.

In one vol. 4to. with engravings, price 3l. 3s. to subscribers,

THE HISTORY OF CHRIST'S HOSPITAL,

From its Foundation by Edward VI. With an Account of the Plan of Education
and internal Economy of the Institution, &c.

By the Rev. W. TROLLOPE, M.A.

BEOWULF,

The earliest Anglo Saxon Poem; with a Glossary of the most difficult words.

Edited from the Cotton MS. in the British Museum,

By JOHN M. KEMBLE, Esq.
of Trinity College, Cambridge.

In three vols. crown 8vo. price 1l. 16s.

THE POETICAL AND DRAMATIC WORKS

OF S. T. COLERIDGE, Esq.

A new and highly embellished edition, imperial 8vo.

WALTON AND COTTON'S COMPLETE ANGLER,

Edited, with Original Memoirs, by SIR HARRIS NICOLAS, K.C.M.G. Illustrated by
Engravings from Designs by STOTHARD and INSKIPP.

. To be completed in Twelve Parts, price 9s. 6d., or Proofs on India Paper,
price 16s. each, of which four are published.

In one vol. 8vo. with numerous fac-simile Engravings,

A Dissertation on the various Pictorial and other Illustrations of the

DANCE OF DEATH,

And particularly the series attributed to HOLBEIN.

By FRANCIS DOUCE, Esq. F.S.A.

In four vols. foolscap 8vo.

THE WORKS OF THOMAS GRAY,

Including his Poems and Letters, printed from the Original MS. with the addition
of his Correspondence with Mr. Chute and others, with his Journal,

*as kept by himself at Rome, consisting of Criticisms on the Statues, Pictures, and
Architecture in that City, hitherto unpublished. With Notes and
an Essay on his Poetry,

By the Rev. JOHN MITFORD.

PUBLISHED BY WILLIAM PICKERING.

In four vols. demy 8vo.

THE BIBLIOGRAPHER'S MANUAL;

Being an Account of Rare, Curious, and Useful Books, published in or relating to Great Britain and Ireland, since the Invention of Printing, with Bibliographical and Critical Notices, Collations, and the prices at which they have been sold in the present century.

By WILLIAM THOMAS LOWNDES.

In fourteen vols. 8vo. price 7l. 7s.

THE WORKS OF FRANCIS BACON,

LORD VERULAM, CHANCELLOR OF ENGLAND, edited by
BASIL MONTAGU, Esq.

The most complete edition of the Works of Lord Bacon ever published, with Translations as well as the Originals of the Latin works.

BISHOP ANDREWS' PRIVATE DEVOTIONS,

With his MANUAL for the SICK, translated from the Original Greek,
By the Rev. PETER HALL, B.A. 18mo. 6s.

THE SAME, in Greek and Latin. 18mo. 12s.

With portrait, in one vol. 18mo. price 5s.

**GOOD THOUGHTS IN BAD TIMES,
GOOD THOUGHTS IN WORSE TIMES,
MIXT CONTEMPLATIONS IN BETTER TIMES.**

By THOMAS FULLER, D. D.

Author of the Church History, Worthies of England, &c.

In one vol. 8vo. with fine engravings, price 1l. 1s.

THOMAS A KEMPIS.

Of the Imitation of Christ, Translated with Original Introduction and Notes.

By the Rev. T. F. DIBDIN, D. D.

In two vols. crown 8vo. with numerous wood-cuts by Bewick, price 1l. 1s.

ROBIN HOOD.

A Collection of all the Ancient Poems, Songs and Ballads now extant, relative to that celebrated Outlaw. Second edition, corrected with additions.

By JOSEPH RITSON.

In two vols. crown 8vo.

THE LETTERS OF JOSEPH RITSON, ESQ.

Edited by his Nephew, JOSEPH FRANK, Esq. to which is prefixed a Memoir of RITSON, by SIR HARRIS NICOLAS.

In one volume, crown 8vo. price 9s.

FAIRY TALES,

Now first collected; to which are prefixed two Dissertations:

1. On Pigmies. 2. On Fairies.

By the late JOSEPH RITSON, Esq.,
Edited from the original MS. by his Nephew.

PUBLISHED BY WILLIAM PICKERING.

Handsomely printed in demy 8vo. price 8s. each volume, cloth boards, lettered,
HUME AND SMOLLETT'S HISTORY OF ENGLAND
With 36 Portraits of the Kings, List of Contemporary Sovereigns, &c.
in 13 volumes.

* * GIBBON, 8 vols. ROBERTSON, 8 vols. JOHNSON, 11 vols. and BOSWELL'S LIFE
of JOHNSON, 4 vols. uniform with the above, price six shillings per volume; the
best editions extant.

In one vol. 8vo. a new edition,
THE NORTHUMBERLAND HOUSEHOLD BOOK,
Edited by the late BISHOP PERCY.

THE PRIVY PURSE EXPENCES,
With a Memoir of ELIZABETH of YORK, QUEEN OF HENRY VII.
By SIR HARRIS NICOLAS, K.C.M.G.

THE PRIVY PURSE EXPENCES OF HENRY VIII.
With Introductory Remarks and Notes,
By SIR HARRIS NICOLAS.

**THE PRIVY PURSE EXPENCES OF THE PRINCESS
MARY, DAUGHTER OF HENRY VIII. AFTERWARDS QUEEN MARY,**
Edited by SIR FREDERICK MADDEN, K.H., F.R.S., F.S.A.

I. OBSERVATIONS ON THE STATE OF HISTORICAL LITERATURE.
II. REFUTATION OF SIR FRANCIS PALGRAVE'S REMARKS ON THAT WORK.
III. LETTER TO THE LORD CHANCELLOR, ON THE PROCEEDINGS OF THE
PRESENT RECORD COMMISSION.
By SIR HARRIS NICOLAS.

In three vols. crown 8vo. price 1l. 10s.
COLLECTION OF ANCIENT ENGLISH FICTIONS,
Edited by W. J. THOMS, Esq.
"The Waverley novels of their day."

In octavo, with portrait, price 14s.
THE LIFE OF SIR THOMAS MORE,
By his Great-Grandson, CRESACRE MORE.
Edited by the Rev. JOSEPH HUNTER, F.S.A.

RUDIMENTS OF THE ANGLO SAXON TONGUE,
By JOSEPH GWILT, Esq. F.S.A.
Octavo, price 6s.

In 12mo. with numerous wood cuts, price 7s.
A MANUAL OF HERALDRY,
By Mrs. DALLAWAY.

PUBLISHED BY WILLIAM PICKERING.

In five vols. crown 8vo. price 2l. 12s. 6d.

THE CANTERBURY TALES OF CHAUCER,

With an Essay on his Language and Versification, an Introductory Discourse,
and a Glossary,

By THOMAS TYRWHITT.

. With an Engraving of the celebrated Pilgrimage, by STOTHARD,
and a Portrait.

SPENSER'S POETICAL WORKS,

Uniformly printed with the above, in five volumes crown 8vo. price 2l.

MILTON'S POETICAL WORKS,

With his Latin and Italian Poems, Translated by COWPER,
3 vols. crown 8vo. 1l. 4s.

HERRICK'S POETICAL WORKS,

2 vols. crown 8vo. 1l. 1s.

SURREY AND WYATT'S POETICAL WORKS,

With Original Memoirs, by SIR HARRIS NICOLAS.

2 vols. crown 8vo. 18s.

MARLOWE'S POETICAL AND DRAMATIC WORKS,

3 vols. crown 8vo. 1l. 7s.

In two vols. crown 8vo. price 1l. 1s.

PEELE'S DRAMATIC WORKS.

With an Account of his Life,

By the Rev. ALEXANDER DYCE.

In two vols. crown 8vo. price 1l. 1s.

GREENE'S DRAMATIC WORKS.

To which is added his Poems, with an Account of his Life,

By the Rev. ALEXANDER DYCE.

In four vols. crown 8vo. price 2l. 2s.

WEBSTER'S DRAMATIC WORKS,

With an Essay on his Life and Writings,

By the Rev. ALEXANDER DYCE.

"We take the opportunity of expressing our very high opinion of the diligence, skill, and judgment, of the Rev. Alexander Dyce, whose editions of Peele, Greene, and Webster, leave little to desire and less to improve."—*Quarterly Review*.

Crown octavo, price 10s. 6d.

THE LIFE OF LEONARDO DA VINCI,

With a Critical Account of his Works.

By J. W. BROWN, Esq.

PUBLISHED BY WILLIAM PICKERING.

In five vols. crown 8vo. price 3l.

ORLANDO INNAMORATO DI BOIARDO,
(With an Introductory Essay, Notes, and Illustrations in English.)
By A. PANIZZI, Esq.

In four vols. crown 8vo. (nearly ready)

ORLANDO FURIOSO DI ARIOSTO,
(With Notes and Illustrations, and a Memoir in English,)
By ANTONIO PANIZZI, Esq.

In three vols. crown 8vo. price 1l. 11s. 6d.

IL DECAMERONE DI BOCCACCIO,
Con un Discorso Critico,
Da UGO FOSCOLO.

. The same, with Ten beautiful Illustrations by STOTHARD, 2l. 12s. 6d.

In one volume, crown 8vo. price 12s.

DISCORSO SUL TESTO;
E su le opinione diverse prevalenti intorno alla Storia e alla emendazione
critica della **COMEDIA DI DANTE.**
Da UGO FOSCOLO.

Octavo, price 16s. Large paper, 1l. 8s.

PUBLII VIRGILII MARONIS OPERA,
Notis ex editione Heyniana, excerptis illustrata accedit Index Maittaireianus.
The most correct and best edition of VIRGIL in One Volume.

Five volumes octavo, price 3l. Large paper, 5l. 5s.

PUBLII OVIDII NASONIS OPERA,
E TEXTU BERMANNI, cum Notis Harlesii, Giergii, Lemairi, Bentleii, &c.

In two large volumes, royal 4to. price 6l. 16s. 6d.

FACCIOLATI ET FORCELLINI LEXICON
Totius Latinitatis.
Edidit J. BAILEY, A.M.

Third edition, 8vo. price 12s.

JOHNSON AND WALKER'S DICTIONARY
OF THE ENGLISH LANGUAGE.
With the Pronunciation greatly simplified, revised, corrected, and enlarged,
with the addition of several thousand words.
By R. S. JAMESON, Esq.

Crown 8vo. price 8s.

THE YORKSHIRE GLOSSARY,
A Vocabulary of the peculiar Words used in three Districts of Yorkshire.
By the Rev. JOSEPH HUNTER, F.S.A.

PUBLISHED BY WILLIAM PICKERING.

Two vols. 8vo. price 18s.

**THE TRAVELS OF FRANCIS BERNIER
IN THE MOGOL EMPIRE.**

Translated by IRVING BROCK, Esq.

"A more curious and entertaining work than Bernier's Travels can hardly be imagined."

Crown 8vo. price 9s.

**THE LATIN AND ENGLISH POEMS
OF VINCENT BOURNE.**

To which are added the Translations by COWPER.

Two vols. crown 8vo. 1l. 1s.

THE POETICAL RHAPSODY OF FRANCIS DAVISON.

Edited by SIR HARRIS NICOLAS, with an Original Memoir.

PICKERING'S DIAMOND CLASSICS.

HOMERI ILIAS ET ODYSSEA, 2 vols. 48mo. price 12s. Large paper, 18s.

NOVUM TESTAMENTUM GRÆCUM, 48mo. price 10s. 6d.

HORATIUS, 48mo. 6s.

VIRGILIUS, 48mo. 8s.

TERENTIUS, 48mo. 6s.

CATULLUS, TIBULLUS, et PROPERTIUS, in one vol. 48mo. 6s.

CICERO DE OFFICIIS, &c. 48mo. 5s.

DANTE, 2 vols. 48mo. 10s.

TASSO, 2 vols. 48mo. 10s.

PETRARCA, 48mo. 6s.

SHAKESPEARE, 9 vols. 48mo. with 38 Engravings, 2l. 2s.

WALTON'S LIVES of DONNE, WOTTON, HOOKER, HERBERT, and SANDERSON,
48mo. 6s.

WALTON and COTTON'S COMPLETE ANGLER, 48mo. 6s.

SPLENDID BOTANICAL WORKS,

By Mr. H. C. ANDREWS.

1. HEATHERY; or, a MONOGRAPH of the GENUS ERICA. In 6 vols. royal 8vo. containing 300 coloured Figures. 13l. 10s.
2. ROSES; or, a MONOGRAPH of the GENUS ROSA. In 2 vols. royal 4to. containing nearly 150 coloured Figures. 13l.
3. GERANIUMS; or, a MONOGRAPH of the GENUS GERANIUM. In 2 vols. royal 4to. containing nearly 150 coloured Figures. 9l. 9s.
4. BOTANIST'S REPOSITORY for New and Rare Plants. In 10 vols. 4to. containing 664 coloured Figures. 36l.
5. COLOURED ENGRAVINGS of HEATHS. In 4 vols. folio, containing 288 Figures, most beautifully and accurately coloured, with Descriptions in Latin and English. 36l.

* * The foregoing Works have been in course of publication for a series of years, and are now completed. The Drawings were all made from living Plants by Mr. Andrews, and coloured under his immediate inspection; their fidelity and accuracy have been admitted by those who are conversant with the Works, both in this country and on the continent. Of some of the Works but very few remain; those gentlemen who have not completed their copies are requested immediately to do so, as hereafter it will be impossible to make them up.

PUBLISHED BY WILLIAM PICKERING.

ALDINE EDITION OF THE POETS,

UNIFORM WITH THE WAVERLEY NOVELS, PRICE
FIVE SHILLINGS EACH VOLUME.

I. II.

THE POEMS OF ROBERT BURNS.

With a Memoir, Portrait, and Additional Poems.

III. IV.

THE POEMS OF JAMES THOMSON.

With a Memoir, Portrait, and upwards of twenty Additional Poems never before printed.

V.

THE POEMS OF WILLIAM COLLINS.

With a Memoir, Portrait, and Essay on his Genius, and an Additional Poem.

VI.

THE POEMS OF HENRY KIRKE WHITE.

With a Memoir, Portrait, and Additional Poems.

VII. VIII. IX.

THE POEMS OF WILLIAM COWPER.

With a Memoir and Portrait, including his Translations from Milton, Madame Guion, &c. the most complete edition extant.

X. XI.

**THE POEMS OF HENRY HOWARD, EARL OF SURREY;
AND SIR THOMAS WYATT.**

With Memoirs, and Portraits.

XII.

THE POEMS OF JAMES BEATTIE.

With a Memoir by the Rev. ALEXANDER DYCE, Portrait, and Additional Poems.

XIII. XIV. XV.

THE POEMS OF ALEXANDER POPE.

With a Memoir by the Rev. ALEXANDER DYCE, and Portrait.

XVI.

THE POEMS OF OLIVER GOLDSMITH.

With a Memoir and Notes by the Rev. JOHN MITFORD, and some Additional Poems.

XVII. XVIII. XIX.

THE POEMS OF JOHN MILTON.

With a Memoir, Notes, &c. by the Rev. JOHN MITFORD.

XX.

THE POEMS OF SHAKESPEARE.

With a Memoir and Notes by the Rev. ALEXANDER DYCE.

XXI. TO XXV.

THE POEMS OF DRYDEN.

With a Portrait, and an Original Memoir by the Rev. JOHN MITFORD.

XXVI.

THE POEMS OF PARNELL.

With a Portrait, and Original Memoir by the Rev. JOHN MITFORD.

R. T. King

The gift of his friend

R. A. Kucharski.

CPV



